

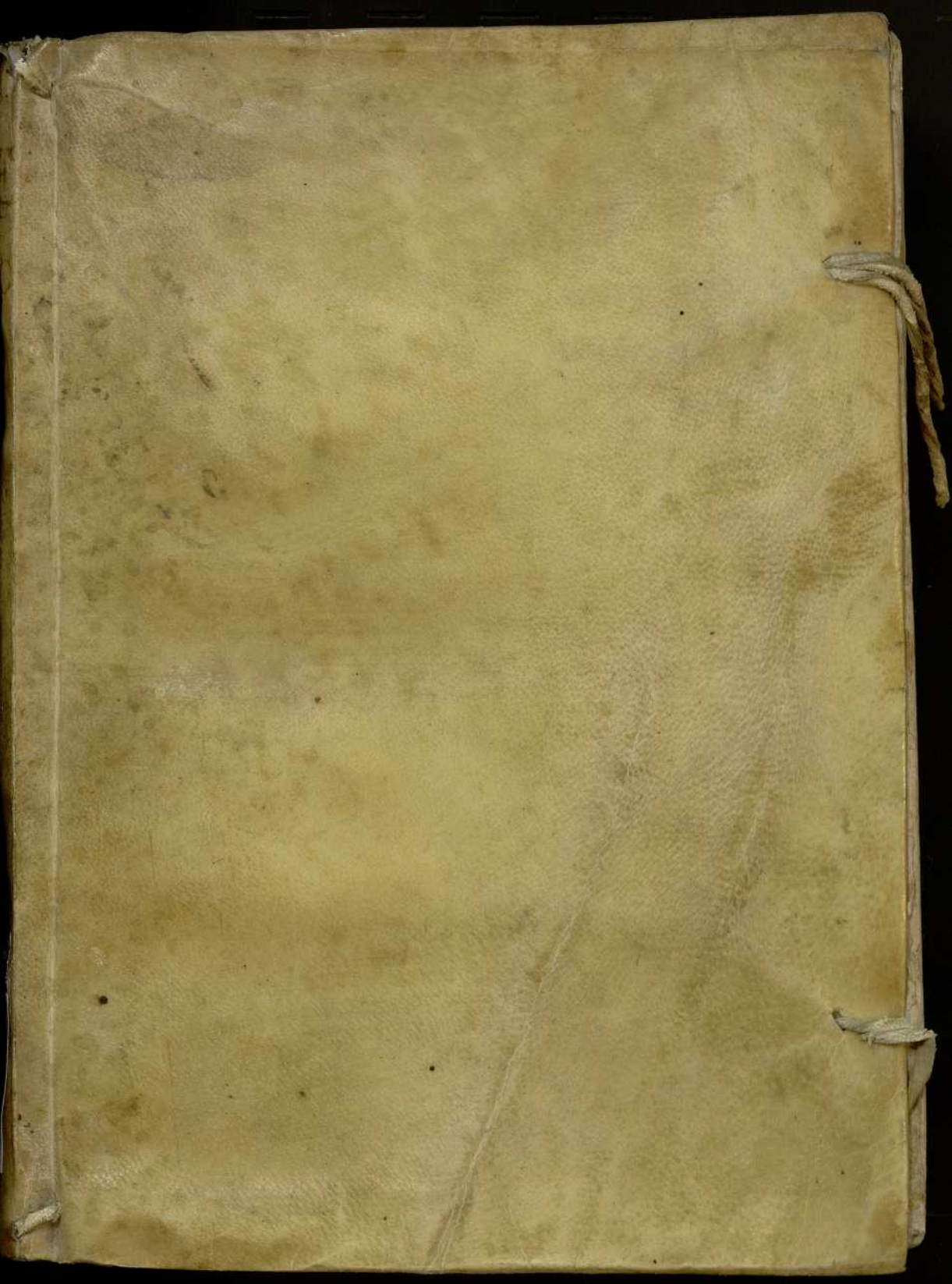
SUARE

Ovidio

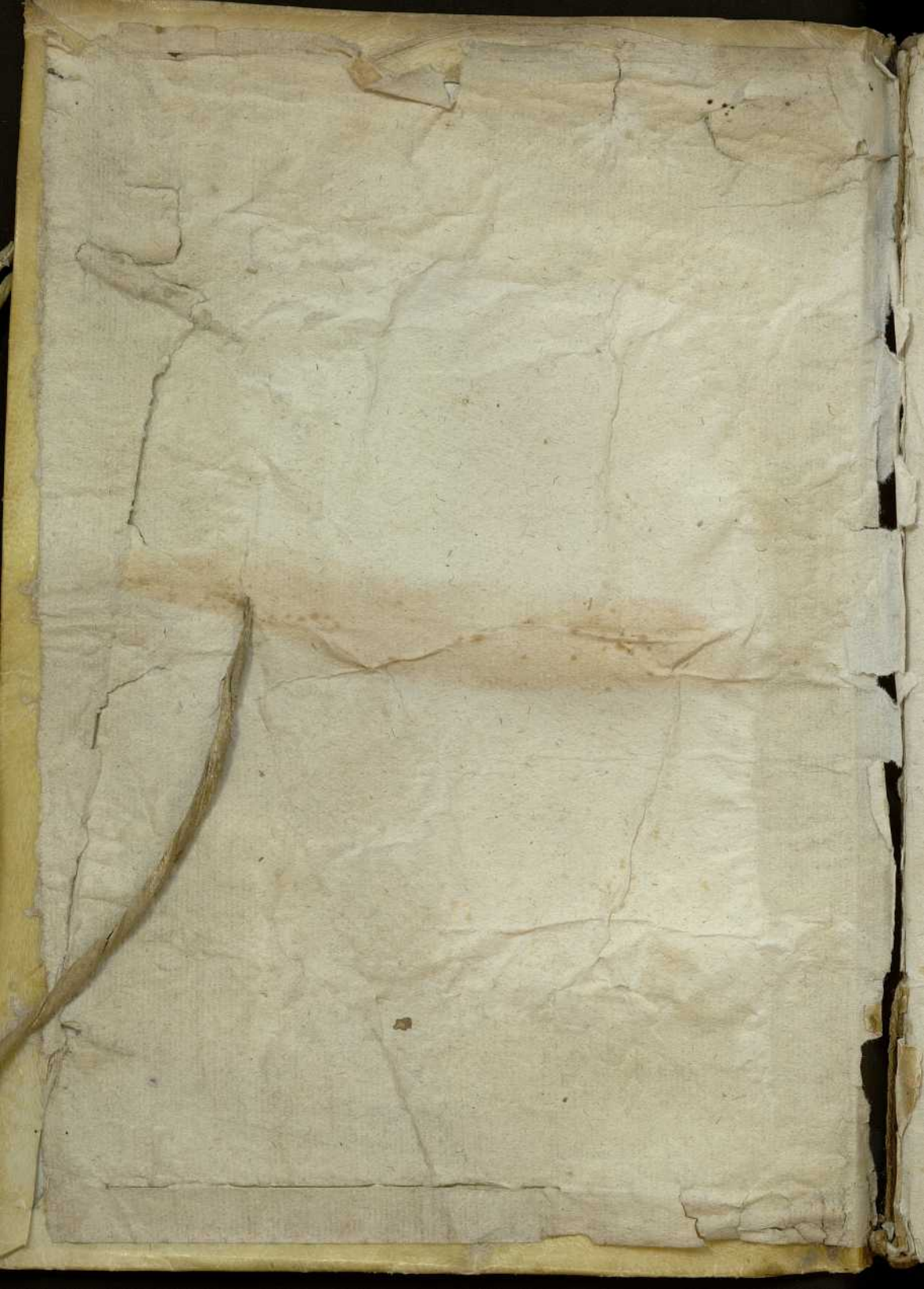
Libra

2.

A  
47  
470







990

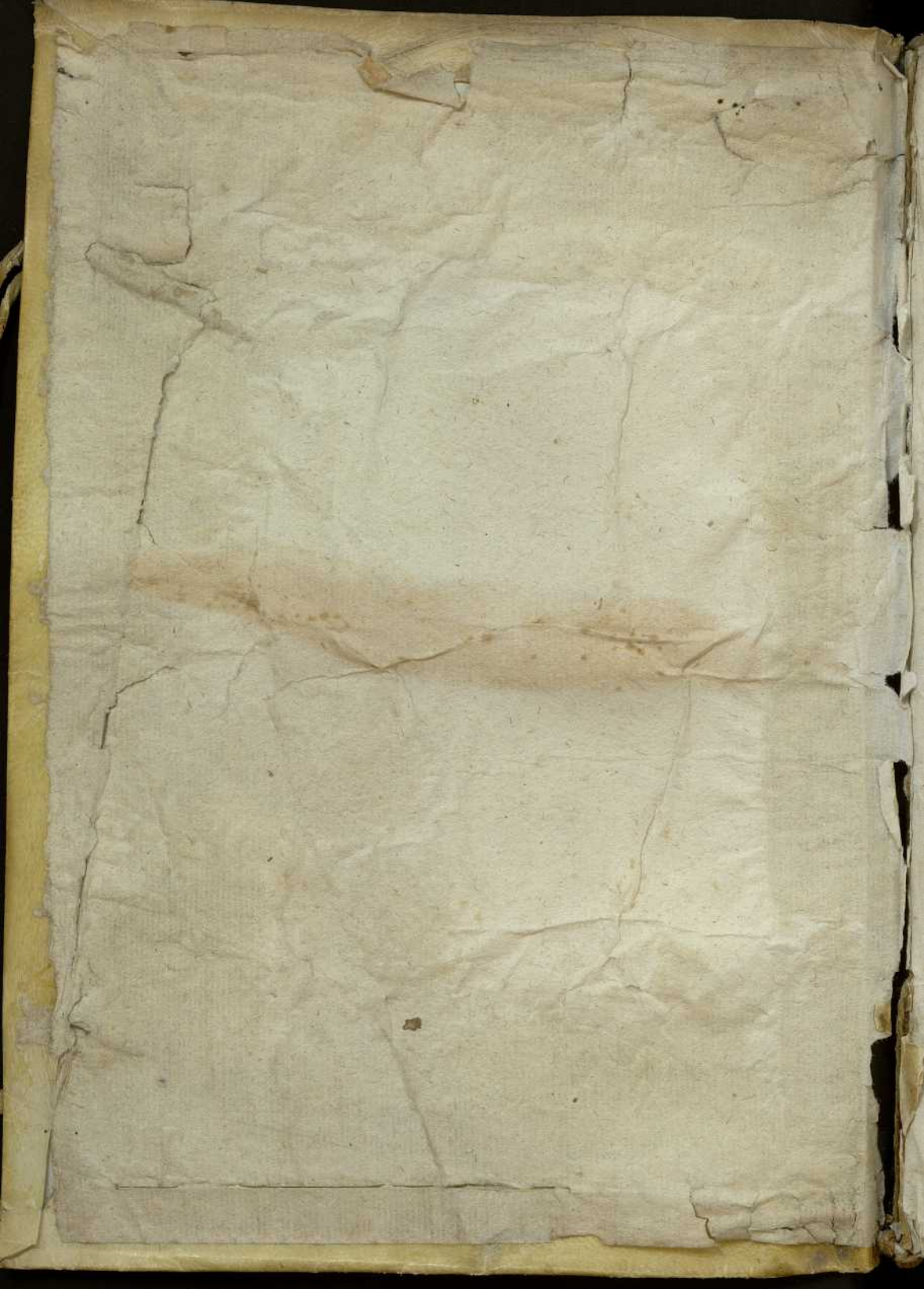
A 87.4.ovi

87-7

12  
-----  
2-13

BIBLIOTECA HOSPITAL	
A	
47	
470	







A 87.1 0vi

12  
-----  
2-13

BIBLIOTECA MUNICIPAL	
	A
	17
	470

0  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20

2 700 40 Safira

M. 11-10



C. D. 88.1

P. OVIDIO NASON  
ELEGIAS  
DE AMORES PUROS,  
Y DEL NOGAL.

LE COMENTA,  
É ILUSTRA.

EL DOCTOR DON DIEGO  
*Suarez de Figueroa, Calificador del Santo  
Oficio, y Teniente de Limosnero Mayor  
de su Magestad, y su Capellan  
de Honor.*

DEDICALO

A LA MUI NOBLE, Y LEAL CIUDAD  
de Badajoz.

*R*  
*1347*  
TOMO SEGUNDO

---

Con Privilegio : En Madrid  
año de 1732.



E. OVIDIO NASO  
ELEGIAS  
DE AMORES Y PUROS  
Y DEL NOGA

LE COMENTA  
E ILUSTR.

EL DOCTOR DON DIEGO  
DE...  
DE...  
DE...

DEDICATO  
A SA AMLI NORRE, Y REAL CIUDAD  
DE...  
TOMO SEGUNDO

En Madrid:  
1741



# A LA MUY NOBLE, Y LEAL CIUDAD DE BADAJOZ.



Aviendo ofrecido reverente à V. S. seis libros, en cuyas Dedicatorias escribi vuestra antiquissima, y gloriosa historia, juzguè tomaria yà puerto, y descanso la nave de mis ansiosos discursos, impelida de el aura de mis amorosos obsequios; pero no ha sido asi, por-

que me han vuelto à el golfo varios poderosissimos impulsos.

El primero, es defender el acierto en la eleccion de haver tomado hasta ahora por Mecenas à V. S. pues si mudàra de Protector de mis escritos, ò pusiera en duda mi eleccion passada, ò en opiniones su proteccion poderosa. El segundo es el motivo principal de haverle dedicado mis libros, pues siendo el grande amor à tan amable patria, me lleva con dulce violencia mi cariño à dirigirle siempre mi obsequioso respeto.

Todos convienen, en que el amor es fuego, pues este no se apaga, antes mas se enciende à el suave, benigno soplo. Expresè esta verdad la emblema de la hacha encendida, agitada de el viento, à quien pusieron este lemma: *Potius augetur.* Y asi tocado mi afecto con el



Blando Zefiro de la aceptación, que ha debido à V. S. mi rendimiento, no es mucho se haya aumentado. De esto mismo nace el ultimo impulso, porque si el fuego toma mas viveza de la nueva materia, que se le aplica, es preciso, que en mi deseo se mueva mas elevada llama, habiendo la dicha dado nueva materia à vuestra gloriosa historia, que profigue así mi pluma.

### CAPITULO XXXIII.

*VIAGE, QUE HICIERON SUS Magestades DE  
Madrid à la Ciudad de Badajoz.*

**N**O hai cosa tan favorable, dixo Horacio, ò que merezca la confianza, de que no declinarà en infelice, ni cosa tan desgraciada, que no pueda ser prelude de una dicha: porque las cosas de el mundo son tan variadas, que no hai otra cosa estable en ellas, que su misma inconstancia.

Despues de la tempestad de tantas sangrientas guerras, que ha havido (como hemos referido antes) entre los Reinos de Castilla, y Portugal, quiso el Dios de las Misericordias assegurar entre las mas odiosas lides en dos Serenissimas Princesas dos lazos de las mas indisolubles paces. Trataron nuestro Catholico Monarcha, y señor Don Felipe V. Y la Magestad del señor Rey Don Juan V. los casamientos de sus Serenissimos Primogénitos, el señor Don Fernando, Principe de Asturias, con la Serenissima señora Doña Maria Barbara, Infanta de Portugal. Y del señor Don Joseph Principe del Brasil, con la Serenissima señora Doña Mariana Victoria, Infanta de España.

Dilatòse algun tiempo la execucion de estos tratados, porque los grandes progressos necesitan de estraños aparatos; y porque la expectacion los autoriza, y el



Defeo es merito para el logro. Dispusieron preciosísimas Joyas, galas, vagillas, y carrozas, todas tan singulares, como dignas de tan altas Magestades, y Altezas. Dieronse diferentes ordenes, y asistencias, para que se aparatasse con el mayor lucimiento la Real Comitiva; y para evitar la confusion, y mayor comodidad de los pueblos, y Real Familia, dió orden su Magestad, de que por partes se pusiessen en marcha en diferentes dias, queriendo el Rey por la utilidad de los vassallos, privarse de mucha parte de Fausto, en el camino.

Mandaronsé à varios Regimientos de Infanteria, y Caballeria, que marchassen con anticipacion. Salieron assi mismo las Reales Guardias Españolas, y Balonas: las primeras à el Comando de su Coronel el Excelentísimo señor Duque de Osuna, y las segundas à el de el Conde de Sobegue, su Mayor, hasta el numero todos de ocho mil hombres. Dirigieronse todos à la Plaza de Badajoz para acamparse, como lo hicieron en el plano, que hai entre Guadiana, y Caya, y à el camino de Yelves. Luego tomaron su marcha con lucidísimos nuevos uniformes, cubiertos de ricos galones de plata, casacas, bandoleras, y cinturones, la mayor parte de la noble Guardia de Corps, quedandose apostados en diferentes puestos los que havian de correr con sus Magestades, y Altezas en cada transito, haviendo de seguir los demás con las Reales Personas. La Compañia Española iba à el Comando del Excelentísimo señor Marquès de Bedmar: la Italiana à el de el Excelentísimo señor Duque de Atri, sus Capitanes: y la Flamenca à el de el señor Don Luis Dornai su Teniente, Gran Cruz de la Orden de San Luis, y Comandante de las Reales Guardias Marinas, por hallarse ausente el Excelentísimo señor Duque de Bornonvila, Capitan de la Compañia Flamenca.

La primera parte de la Comitiva salió de la Corte de Madrid el dia 2. de Enero de 1729. y aunque la estacion



cion de el tiempo éra algo rigurosa , por las nieves , hizo acomodado el viage los pequeños transitos , y los caminos , que se havian de el todo allanado para la conveniencia de el passo , y marcado para la direccion de su rumbo.

El día 7. de dicho mes salieron de la Corte sus Magestades , y Altezas à la vista de innumerables personas , que con vivas , y aclamaciones pedian obsequiosos à el Cielo el feliz viage de sus amados dueños. Havia nevado mucho los dias antecedentes , y aquella mañana ; pero à la presençia de los Reyes se serenò el Cielo , quedando el dia apacible , y benigno : dudo hacerlo el acaso ; pero atendida su virtud , y que los Reyes son los mui inmediatos Ministros de Dios , no fuera inaudito , que si à Josue obedecieron los Astros , quisiese , que para Reyes tan virtuosos se serenassen los tiempos. En esta inteligencia puede aplicar à este caso nuestra congetura , lo que Virgilio dixo del Cesar por vana lisonja:

*Toda la noche lloviò;*

*El dia estuvo sereno:*

*Con Jupiter el gran Cesar.*

*Sin duda parte el Imperio.*

El orden de transitos , y ruta , que llevaron sus Magestades , fuè , de Madrid à Casarrubios , à Torrijos , à Talavera , Oropesa , Navalnoral , Zairaicejo , Vilamesta , Medellin , Arroyo de San Zervan , Badajoz. En todos los lugares tenian prevenidas luminarias , fuegos , mascararas , y todo genero de fiestas à proporcion de sus vecindades , mostrando todos en sus publicos regocijos , la sincera lealtad , y amoroso cariño de los mas fieles , y rendidos vasallos. Nunca admitieron sus Magestades las fiestas de toros , ni otras demasidamente costosas , porque mas querian privarse de el obsequio debido , que no ver , que quedassen empeñados los pueblos.



## CAPÍTULO XXXIV.

DE LA REAL COMITIVA DE EL REY NUESTRO  
*señor, que fuè à Badajoz.*

**S**iempre se considerò justo, y preciso en los Reyes el mas lucido Fausto, porque como son una luz en candelero tan elevado, que le registran las naciones mas remotas, y se difunden sus lucimientos en honor de los vassallos, pide su Real decoro el mas sumptuoso exterior ornato, à que pueda llegar la linea de lo justo. Por esto en las Cortes siempre que hicieron Reyes, le señalaron tributos para su mayor decencia, y defensa de sus Monarchias.

Este esplendor de los Reyes, quando son medidos à su poder los gastos, tiene mas sagrado apoyo. Entre las cosas, que assegura la Escritura Sagrada, que admiraron à la Reina Sabà, quando fuè à buscar, y tentar la sabiduria de Salomòn con sus esraños, y dificiles enigmas, fuè la numerosa, lucidissima Real Familia. Pasmòse, dice, en vèr la abundantissima vianda de su mesa: las posadas vistosas de sus criados: la diversidad de officios de sus Ministros: los innumerables asisistentes, y sus costosas vistosas galas. Paral. 9. Porque era mui plausible, y debido el mas excesivo boato à el recibimiento de tan alta Reina, y à la asistencia de Monarcha tan poderoso. Yà, pues, no se tendrà à lisonja, la expresion de la Real numerosa Comitiva.

FAMILIA DEL REY NUESTRO SEÑOR.

REAL CAPILLA.

**E**L Excelentissimo señor Cardenal de Borja, de el Titulo de Santa Pudenciana, Patriarca de las Indias, y Limosnero Mayor de su Magestad.

Don



Don Alvaro de Mendoza, Sumiller de Cortina, y Capellan Mayor del Real. Convento de la Encarnacion.

El Rmo. Padre Guillermo Leclerc, Confessor de su Magestad.

Don Diego Suarez de Figueroa, Theniente de Limosnero Mayor de su Magestad. Capellan de Honor, y Cura de Palacio de las Jornadas.

Don Pedro Monfalve Capellan de Honor.

Don Francisco Varon de Rada, Capellan de Honor destinado para su Magestad. Don Juan Brabo Capellan de Honor, y Maestro de Ceremonias. Don Pedro Lopez Garcia, Capellan de Honor nombrado para el Principe.

Don Juan Blas Garoz, Capellan de Honor nombrado para el señor Infante Don Carlos. Don Bernardo Gil de Pereira, Capellan de Honor para servir al señor Infante Don Phelipe.

El Rmo. Padre Niel, Subpreceptor de sus Altezas.

El Rmo. Padre Fr. Joseph Nabajas, del Orden de la Santissima Trinidad Calzada. Predicador de su Magestad.

Quatro Ayudas de Oratorio para sus Magestades, y Altezas.

Tres Capellanes de Altar. Dos Sacristanes de la Real Capilla. El Notario. El Maestro de la Real Capilla. Treinta Musicos de voz, è instrumentos. Dos Furrieres.

#### *R E A L   C A S A.*

El Excelentissimo señor Marquès de Villena, Mayordomo Mayor de su Magestad.

#### *MAYORDOMOS DE SU MAGESTAD.*

El Marquès de Villagarcia. El Conde de Cogorani. El Marquès de Almodobar. El Conde de Safateli. El Conde de Arenales. Don Pedro de Chaves.

*MA-*



*MAESTRIA DE LA CAMARA.*

Don Gaspar de Montoya Theniente de ella, y Ayuda de Camara de su Magestad, destinado para el Pre. Don Geronimo Varon, Casero. Un Oficial.

*CONTRALOR.*

Don Juan Bautista Reparaz de Oteyza. Un Oficial Mayor otro. Dos Oficiales.

*GREFIER.*

Don Joseph Spino, y Navarro. Un Oficial Mayor, y otro Oficial.

*OFICIOS DE BOCA, PANETERIA, Y CAVA.*

Un Gefe de la Paneteria, y Cava. Dos Ayudas. Catorce Mozos de Oficio. El Panadero de Boca con seis Oficiales. El Repostero, que hace las bebidas, y dos Oficiales. El Proveedor de la nieve. Dos Aguadores.

*CABA FRANCESA.*

Un Gefe. Un Mozo de Oficio.

*SAUSERIA, Y FRUTERIA.*

Un Gefe de dichos Oficios. Dos Ayudas. Trece Mozos de Oficio. Dos Entretenidos.

*UXIERES DE VIANDA.*

Un Uxier de Vianda, para servir al Principe nuestro señor. Otro para servir al Serenissimo señor Infante Don Carlos. Otro para servir al Serenissimo señor Infante Don Felipe.

*RAMILLETE.*

Un Gefe. Un Ayuda. Tres Mozos de Oficio.

*COZINA DE BOCA.*

Un Vegador de Viandas, y Contralor Ordinario. Dos Cocineros de servilleta. Nueve Ayudas. Ocho Mozos de Oficio. Dos Portadores. Quatro Galopines. Quatro Chulos. Un Portero de la Cozina. El Zevador de Aves. El Proveedor de la ternera. Dos Caxoneros.

*CERERIA.*

Un Gefe. Tres mozos de Oficio. Un Entretenido.



*LAVANDERAS.*

La Lavandera de boca de su Magestad. La Lavandera de Estados. La Lavandera de Boca de los Serenísimos señores Infantes. La Lavandera de Estados de sus Altezas.

*PORTERO DE LA MEYSON.*

Don Gregorio Gonzalez.

*GUARDA JORAS.*

Un Gefe. Cinco Mozos de Oficio.

*TAPICERIA.*

Un Gefe. Dos Ayudas. Ocho Mozos de Oficio

*FURRIERA.*

El Marquès de Theràn, Apofentador de Palacio, y Gefe de la Furriera. Dos Ayudas. Cinco Mozos de Oficio. Dos Sota-Ayudas de la Furriera. Seis Varrenderos de Camara. Dos Varrenderos de Patios. Dos Alguaciles del Bureo. El Aparejador de Obras Reales, y dos Oficiales de Albañileria. Un Carpintero, y dos Oficiales. Dos Oficiales de Cerragero.

*UXIERES.*

Dos Uxieres de Camara, y dos de Saleta.

*CIRUJANOS.*

Don Juan Bautista Legendre, Primer Cirujano, y Sangrador de su Magestad. Don Blàs Beaumont otro. Dos Cirujanos de Familia.

*APOSENTADORES DE CAMINO.*

Don Manuel del Mazo. Don Andrès Garcia de Narbaja. Don Diego de Tapia. Don Gabriel Benito Lopez. Dos Ayudas.

*PORTEROS DE CADENA.*

Dos Porteros de Cadena.

*MINISTROS.*

Don Fernando Francisco de Quincoces, Alcalde de Casa, y Corte. Seis Alguaciles. Un Escrivano.

*THENIENTE DE MADRID.*

Don Joseph de Passamonte, Theniente de Madrid. Tres Alguaciles. Un Escrivano.

*GUAR-*



*GUARDIA DE ALABARDEROS.*

El Excelentísimo señor Principe Macerano Capitán:  
Dos Cavos. Quarenta Soldados.

*OFICIO DEL PARTE.*

Don Gabriel Campero, Oficial Mayor. Un Oficial  
de la Estafeta de Italia. Doce Correos de à cavallo.

*REAL CAMARA.*

El Excelentísimo señor Duque de Frias, Su miller de Corps:  
*GENTILES HOMBRES DE CAMARA DE SU*  
*Magestad.*

El Excelentísimo señor Conde del Montijo

El Excelentísimo señor Marqués de Montcalegre, desti-  
nado para servir de tal al Principe nuestro señor.

El Excelentísimo señor Duque de Montellano.

El Excelentísimo señor Marqués de Cogolludo.

El Excelentísimo señor Marqués de Cuellar: destinado  
para servir al Principe nuestro señor.

El Excelentísimo señor Conde de Oropesa.

El Excelentísimo señor Conde de Maceda.

El Marqués de Montemayor.

El Excelentísimo señor Duque de Solferino.

El Excelentísimo señor Conde de Parfen.

El Excelentísimo señor Conde de Miranda.

El Excelentísimo señor Conde de Fuenfálida.

El Conde de Castro-Ponce.

*AYUDAS DE CAMARA.*

Don Juan Bautista Lacomba, Ayuda de Camara de su  
Magestad, y Guardarropa del Serenísimo señor Infante

Don Felipe. Don Vicente Lacomba, Ayuda de Camara  
de su Magestad. Don Luis Martinet otro. Don Luis Mar-

tinet su hermano otro. Don Julian de Medina otro

*SECRETARIA DE CAMARA.*

El Marqués de la Rocha, Secretario.

Don Juan Gonzalez de Estrada, Oficial Mayor.

Un Escudero de Apie de la Estampilla.



*GUARDAROPA.*

Don Juan Bautista Herfant, Guardaropa. Dos Mozos de Oficio. El Mozo de Recados de la Guardaropa. El Portador de los Muebles. El Sastre, y un oficial. El Zapatero, y un oficial. El Peluquero de Corps. El Barbero de Corps. Un Ayuda de Barbero.

*PINTOR DE CAMARA.*

Don Juan Ranc.

*MEDICOS DE CAMARA.*

Don Juan Higuens, primer Medico de su Magestad.  
Don Alfonso Sanchez, Medico de Camara.

*BOTICA.*

Don Luis Requieur, Gefe. Dos Ayudas. Dos Mozos de Oficio. Quatro Entretenidos.

*LAVANDERAS*

La Lavandera de Corps. Y la Almidonadora de Corps.

*ESCUDEROS DE APIE.*

Siete Escuderos de Apie.

*SECRETARIA DE ESTADO DEL DESPACHO.*

El Excelentissimo señor Marquès de la Paz, Secretario de Estado.

El Secretario Don Sebastian de la Quadra Oficial Mayor. El Secretario Don Joseph Ifasi, lo mismo. El Secretario Don Joseph de Montealegre, Oficial. Don Nicolás de Aristizal lo mismo. Un Portero. Un Varrendero.

*SECRETARIA DEL DESPACHO DE HACIENDA,  
y Marina.*

El Excelentissimo señor Don Joseph Patiño, Secretario de Estado, y del Despacho de las Negociaciones de Marina, Indias, y Hacienda.

*OFICIALES DE LA SECRETARIA DE MARINA,  
è Indias.*

El Secretario Don Simon Mozo de la Torre. El Secretario Don Manuel de Mesa. Y Don Juan Antonio Valenciano. Un Portero. Un Varrendero.



*OFICIALES DE LA SECRETARIA DE HACIENDA.*

El Secretario Don Manuel Ibañez. El Secretario Don Juan Solano. Don Joseph de Ribera. Un Portero. Un Varrendero.

*THEFORERO DE JORNADA.*

Don Francisco Arana, Oficial de la Theforeria Mayor, fuè sirviendo de Theforero.

*REAL CAVALLERIZA.*

El Excelentissimo señor Duque del Arco, Cavallerizo Mayor de su Magestad.

El Excelentissimo señor Conde de Santisteban, Cavallerizo Mayor del Principe nuestro señor.

El Excelentissimo señor Marquès de Balus, Primer Cavallerizo de su Magestad, y Gentilhombre de Camara.

El Marquès de Peñarrubia, Cavallerizo de su Magestad.

Don Bernardo Lozano, lo mismo, destinado para el Principe nuestro señor. Don Manuel de Fuentes otro. Don Juan Francisco de Montenegro, lo mismo. Don Manuel Paez Farrier. Don Pedro Rodriguez Palafrenero Mayor. Un Ayuda de Furrier. Un Correo de la Cavalleriza fuè sirviendo de Sobrestante de coches. Un Ayuda de Guadarnès fuè sirviendo de Guadarnès. Dos Correos. Dos Picadores. Un Ayuda de Picador. Un Mozo de Guadarnès. Un Mozo de Librador. Un Ayudante de la Regalada. Dos Ayudantes de Coches. Tres oficiales de Sillero, y Guarnicionero. El Maestro de Coches con un oficial. Un Herrador con un Ayudante, y siete oficiales.

*CAVALLEROS PAJES.*

Don Thomàs Lozano Ayo. Don Francisco Maria Escoty, Paje. Don Luis de Melgarejo, lo mismo. Don Alonso Avila y Pacheco. Don Diego Lozano. Don Vicente de Oyos. Don Antonio de Iriberry. Don Lorenzo Tavares. Don Joseph Brizuela. Tres Mozos de Camara para su asistencia.



## GENTE DE LIBREA

Quatro Lacayos. Quatro Litereros. Seis Acemileros. Quarenta, y seis Cocheros. Setenta y Seis Mozos de Cocheros. Quarenta Mozos de la Cavalleriza Regalada. Un Acemilero para la Conduccion de las Escopetas, y Municiones.

### BALLESTERIA.

Don Agustín de Henao, Ballestero Principal del Rey nuestro señor. Don Manuel Moreno, Ballestero Principal de la Reina nuestra señora. Don Manuel Bayon, Ballestero. Don Antonio Grijalva, lo mismo. Don Joseph Vischer destinado para servir al Principe nuestro señor. Don Juan de Retana, Ballestero. Don Juan Fulgoso, lo mismo. Don Joseph Garrido, lo mismo. Don Juan de Basta, destinado para servir al Serenissimo señor Infante Don Carlos. Don Manuel de Grijalva, Ballestero. Don Balthasar de Henao. Don Estevan de Cazerés, destinado para servir al Serenissimo señor Infante Don Felipe. Trece Monteros, incluso el de los ventores. Ocho Mozos de Trahilla. Seis Palafreneros de la Ballesteria.

### QUARTO DEL PRINCIPE NUESTRO SEÑOR.

El Marqués de Quintaflores, Mayordomo de su Alteza. Don Joseph Lofada lo mismo. Un Uxier de Camara. Otro de Saleta. Un Ayuda de la Furriera. Dos Sota Ayudas. Dos Varrenderos.

### REAL CAMARA.

Don Carlos de Arizaga Theniente de Ayo, Gentilhombre de Camara, y primer Cavallerizo de su Alteza.

Don Juan Bautista Legendre, Secretario de Camara. Don Francisco Xavier de los Rios, Ayuda de Camara de su Magestad, destinado para servir a su Alteza. Don Miguel de Zuafnabar Guardarropa de su Alteza. Tres Mozos de Oficio de ella, Dos Mozos de Oficio de la Camara. Dos Peluqueros. El Maestro de danzar de sus Altezas. Un Sastre, y dos oficiales. Un Maestro Botonero. El Zapatero. El Mozo de recados de la Guardarropa. Una Lavandera de Corps, y una Almidonadora.

QUAR-



**QUARTO DEL SERENISSIMO SEÑOR INFANTE**  
*Don Carlos.*

Don Francisco Antonio Aguirre , Theniente de Ayo de su Alteza.

El Marquès de Justiniani , Gentilhombre de Manga. Un Uxier de Camara, y otro de Saleta. Un Ayuda de la Furriera. Un Mozo de Oficio de la Furriera. Un Sota Ayuda. Dos Varrenderos.

**REAL CAMARA.**

Don Ignacio Zifneros, Ayuda de Camara de su Magestad, destinado para servir à su Alteza. Don Joseph Alayza , lo mismo. Don Jacinto de Ifastia, Guardarropa de su Alteza. Dos Mozos de Oficio de ella. Dos Mozos de Oficio de la Camara. El Maestro de Escribir. Un Peluquero. Un Sastre, y un oficial. Un Zapatero. Un Mozo de recados de la Guardarropa. Una Lavandera de Corps, y una Almidonadora.

**QUARTO DEL SERENISSIMO SEÑOR INFANTE**  
*Don Felipe.*

El Excelentissimo señor Marquès del Surco, Gobernador de su Alteza.

Don Timon Conoc, Theniente de Gobernador. Don Francisco de Ocampo , Gentilhombre de Manga. Un Uxier de Camara. Otro de Saleta. Un Ayuda de la Furriera. Un Mozo de Oficio. Un Sota Ayuda. Dos Varrenderos.

**REAL CAMARA.**

Don Bartolomè Bernal, Ayuda de Camara. Don Enrique Pichilin, lo mismo. Dos Mozos de Oficio de la Guardarropa. Dos Mozos de Oficio de la Camara. La Lavandera de Corps de su Alteza. La Almidonadora. Un Peluquero. Un Sastre, y un oficial. Un Zapatero, y un Oficial. El Mozo de recados de la Guardarropa.

**FAMILIA DE LA REINA NUESTRA SEÑORA**  
*Criadas de su Magestad.*

La Excelentissima Señora Condesa de Altamira Camarera Mayor.



*D A M A S.*

La Excelentissima señora Princesa de Robeç.  
La Excelentissima señora Condesa de Maceda.  
La Excelentissima señora Duquesa de San Pedro.  
La Excelentissima señora Duquesa de Populi.  
La Excelentissima señora Marquesa de Torrecusa.  
La Excelentissima señora Duquesa de Liria.  
La Excelentissima señora Marquesa de Asentar.

*S E Ñ O R A S D E H O N O R.*

La Marquesa de Montehermoso, Guarda Mayor.  
La Excelentissima señora Marquesa de las Nieves Señora  
de Honor. La Excelentissima señora Marquesa del Surco.  
La Excelentissima señora Condesa de la Rosa. La Exce-  
lentissima señora Duquesa de San Blàs. La Condesa de  
Cogorani. La Marquesa de Riscaldalegre. Doña Francis-  
ca de Vera.

*A Z A F A T A, Y D U E Ñ A S D E R E T R E T E.*

La Marquesa de San Andrés, Azafata. Doña Isabel  
Maria del Lunar, Dueña de Retrete. Doña Josepha He-  
rafo, lo mismo.

*C A M A R I S T A S.*

Doña Peregrina de Iudice. Doña Cathalina Jaque. Do-  
ña Isabel Cantin. Doña Albertina Lacrois. Doña Josepha  
Lacrois. Doña Maria Obrien. Doña Isabel de Milla.

*V A R R E N D E R A S.*

Quatro Varrenderas del Quarto de su Magestad,  
y una de la Serenissima señora Princesa. Una Enfermera.

*F A M I L I A D E C R I A D A S D E L A S E R E N I S I M A*  
*señora Princesa.*

La Excelentissima señora Condesa de Montellano Ca-  
marera Mayor.

*D A M A S.*

La Excelentissima señora Condesa de Fuenzalida.  
La Excelentissima señora Condesa del Montijo.  
La Excelentissima señora Duquesa de Solferino.



La Excelentissima señora Duquesa de Atri.

*SEÑORAS DE HONOR.*

La Condesa de Gabia. Doña Rosa Porcel.

*AZAFATA, Y DUEÑA DE RETRETE.*

Doña Isabel Marin Azafata. Doña Ana Maria de Pe-  
ralta, Dueña de Retrete.

*CAMARISTAS.*

Doña Maria Theresa Rosano. Doña Manuela Ale-  
man. Doña Maria Ignacia Garibay. Doña Josepha Setien.  
Doña Maria Luisa Piniella.

*FAMILIA DE CRIADOS DE LA REINA NUESTRA*

*Señora, y de la Serenissima señora Princesa.*

*REAL CAPILLA.*

El Illustrísimo señor Don Domingo Guerra, Obispo  
de Segovia, Confessor de su Magestad.

Don Juan Miguèl de Barbarena, Capellan de Honor,  
destinado para su Magestad. Don Thomàs Gallego lo mis-  
mo, destinado para su Alteza. Dos Ayudas de Oratorio  
para su Magestad, y su Alteza. Siete Confesores de Fami-  
lia.

*REAL CASA.*

Don Juan Pizarro de Aragon, primer Cavallerizo de  
su Magestad, fuè sirviendo de Mayordomo Gobernador.  
El Excelentísimo señor Duque de Gandia, Mayordomo  
Mayor de su Alteza.

*MAYORDOMOS.*

El Conde de Anguifola, Mayordomo de semana de  
su Magestad. El Marquès de Feria, lo mismo. El Conde  
de Valdeparayso, de su Alteza.

*THESORERIA.*

Don Francisco Miguèl de Goyeneche, Thesorero  
Un Oficial. Un Caxero.

*CONTRALOR.*

Don Pedro Ramos de Velasco. Dos Oficiales:



*OFICIOS DE BOCA.*

*PANETERIA.*

Un Gefe. Dos Ayudas. Tres Mozos de Oficio. El Proveedor de el Pan comun.

*CAVA.*

Un Gefe, y Veedor de Viandas. Tres Ayudas. Tres Mozos de Oficio. El Proveedor de la Nieve. El Proveedor de el vino. Dos Mozos, que suben el agua. El Comisario del agua.

*SAUSERIA.*

Un Gefe. Tres Ayudas. Tres Mozos de Oficio.

*FRUTERIA.*

Un Gefe. Tres Mozos de Oficio.

*UXIERES DE VIANDA.*

Dos Uxieres de Vianda para servir à su Mag. y su Alteza.

*RAMILLETE.*

Un Gefe. Quatro Ayudas. Dos Mozos de Oficio. El que sirve el vino de Borgoña.

*COZINA DE BOCA.*

Dos Gefes, y Veedores de Viandas. Siete Ayudas. Tres Pasteleros. Ocho Mozos de Oficio. Seis Galopines. Dos Portadores. El Caxonero del Guardamangier. El Proveedor de la Ternera. El Proveedor de las Aves.

*CERERIA.*

Un Gefe. Dos Ayudas. Quatro Mozos de Oficio. El Proveedor de la Cera.

*GUARDA JORAS.*

Un Gefe. Dos Ayudas. Tres Mozos de Oficio. Un Sastre, y sus Oficiales. Un Peluquero.

*TAPICERIA.*

Un Gefe. Dos Ayudas. Tres Mozos de Oficio. Dos Altares.

*FURRIERA.*

Un Apofentador de Palacio, y Gefe. Dos Ayudas. Diez Mozos de Oficio. Nueve Varrenderos de Camara,

y uno de Saleta. Un Alguacil del Bureo. Cinco Casilleres  
Dos Carpinteros. Un Cerragero.

*COZINA DE ESTADOS.*

Dos Mozos de Oficio. Quatro Galopines. Un Entreteni-  
do de Buferia, y Potageria.

*ESTADO DE DAMAS.*

Dos Ayudas. Dos Mozos de Oficio.

*GUARDAS DE DAMAS.*

Dos Guardas de Damas.

*REPOSTEROS DE CAMAS.*

Tres Reposteros de Camas.

*MONTEROS DE CAMARA.*

Dos Monteros de Camara.

*UXIERES DE SALETA.*

Dos Uxieres de Saleta.

*MEDICO, Y CIRUJANO DE SU Magestad.*

El Doctor Don Joseph Zerbi, primer Medico de su  
Magestad. Un Cirujano, y Sangrador de su Magestad. Un  
Medico de Familia. Un Sangrador de Familia. Un Me-  
dico de Familia. Vn Sangrador de Familia.

*PORTEROS DE DAMAS.*

Dos Porteros de Damas, y dos Ayudas.

*LAVANDERAS.*

Dos Lavanderas de Corps de su Magestad, y su Alte-  
za. Dos Almidonadoras de Corps. La Lavandera de Bos-  
ca. La Lavandera de Estados.

*ESCUDEROS DE APIE.*

Quatro Escuderos de Apie.

*CABALLERIZA.*

El Excelentissimo señor Duque de Jubenazo, Caballerizo  
Mayor de su Magestad.

El Excelentissimo señor Marqués de los Balbafes, Caba-  
llerizo Mayor de su Alteza.

El Marqués de Mejorada, primer Caballerizo de su Al-  
teza.



Don Francisco Xavier de los Rios Furrier. Dos Ayudas. Un Guadarnès. Un Ayuda. Un Librador. Un Mozo de Oficio. Dos Sobrestantes de Coches. Dos Correos. Un Guardacoches. Un Guarnicionero , y un Oficial. Un Herrador , y tres Oficiales. Dos Oficiales de Coches.

*GENTE DE LIBREA.*

Catorce Lacayos. Quarenta y seis Cocheros. Setenta y nueve Mozos de Mulas, y Caballos. Un Labacoches.

*CARRUAGE.*

Dos Obligados.

*COMITIVA FUERA DE LA REAL FAMILIA.*

Siguieron asimismo à su Magestad el Nuncio, Embajadores, y Embiados, la restante grandeza de España, è innumerables Titulos, y Señores, habiendo quedado solos aquellos à quienes alguna legitima causa les estorbò manifestar en este reverente obsequio su fineza. Y los que por sus empleos fueron destinados para la asistencia de los Serenísimos Señores Infantes Don Luis Antonio Jayme, y Doña Maria Theresa, que por su corta edad, y riguroso tiempo quedaron en el Real Palacio. Fuè llegando la Real Comitiva, y Señores: y à la entrada de cada Grande, ò Embajador le hacia la Plaza el saludo, disparando siete Cañonazos.

El dia 16. de Enero llegaron sus Magestades, y Altezas, y à la vista, à varias distancias, les hizo tres Salvas Reales la Plaza. De cuyo ruidoso Marcial obsequio cantò la dulce eloquente Lyra Lusitana de el Conde de Ericeira, Epital.

*Tà de la Paz de Augusto el noble ceño*

*Con la Paz de otro Augusto, el pecho ardiente*

*Exalò con ruido no pequeño,*

*Que mas que fulminante, es inocente.*

*Quien de tu Musa oyera lo balagueño!*

*Quien fuera de tu voz eco eloquente!*

*To quien por desempeño à su ciudadò;  
Bocas tuuiera de metal cavado.*

Y siendo cierto, que los lugares quedan más dignos, quando merecen fer estancia de lo Magestuoso, pues à proporcion de los fugetos son acreedores à los mas obsequiosos respetos, y adoraciones, segun lo de David: adorarèmoslo en el lugar, en donde estuvieron sus pies. Ps. 131. Què Excelencia no se le participò à Badajoz con la presencia de tanta Grandeza, y tanta Real Persona!

Gloriate, pues, de haver sido Cielo, en que se admirò con esplendor tanto lucidissimo viviente Astro. Alegrate de haver merecido, de que tus fuertes muros, y valuartes, que muchas vezes fueron horroroso Theatro de Marte, le transformassen tanta vistosa flor de tus amados Dueños en Pensiles de otra Babilonia, mas gloriosa, y lucida. Reciba vuestra aceptacion benigna este nuevo obsequio, para que con mas eficacia lo prosiga en la siguiente Dedicatoria. Dios guarde à V. S. muchos años. Sevilla, y Enero 28. de 1732.

Reconocido hijo de V. S.

Doctor. Don Diego Suarez  
de Figueroa.



## APROBACION DEL DOCTOR DON DIEGO

Garcia de Medrano , Colegial Theologo que fuè en el del Rey del Escorial , y al presente Capellan de Honor de su Magestad, Theologo, Examinador del Tribunal de la Nunciatura de España , y Cura proprio de la Parroquial de la Villa de Pozuelo de Alarcòn.

**L**egán à mis manos, à mi estimacion, y enseñanza; los comentarios, ò explicaciones de las Elegias de el antiguo Poeta Ovidio, que fuè admiracion de su tiempo, y pasmo en el futuro, su Autor el Doctor Don Diego Suarez de Figueroa, Capellan de Honor de su Magestad, su Teniente de Limosnero Mayor, y Calificador de la Suprema. Leílas, no menos al argumento, que al Autor; y al querer dár mi juicio, no pudo dexar de tropezar mi obediencia con la dificultad del precepto; porque en obra en que se empeña el nombre del Autor tan conocido, se debe trocar la ley de la censura por la de la alabanza, pues esta tiene mucho que admirar, y aquella no dà que corregir. Este fuè el juicio que hizo Plinio, el Mayor de otros escritos, que se encomendaron à su examen: *In quibus (dice) censoria virgula nihil laudis, & admirationis multa digna reperi*; y esto mismo tengo yo hecho de la Obra de nuestro Autor; pues haviendola repafado gustosísimo, me sucediò tambien lo que al grande Seneca con otra obra de su amado Lucilo: *Tanta dulcedine (decia) me tenuit, & traxit, ut illum sine ulla dilatione perlegerem.*

Plinio  
lib. 2.  
Ep. 2.

Mui gustosa corriera mi pluma en su alabanza, si no caminàran los aplausos con temores de sospechas; porque las obligaciones que corren en mi por compañero, apasionado, y favorecido, se assoman promptamente à los labios, y pudieran sobornar dulcemente la lengua para los elogios. Por esso aconseja Salomòn, que  
la



la alabanza sea por boca de los independientes , y estra- *Prov. 27*  
ños : *Laudet te alienus , & non os tuum , extraneus , & non vers. 2.*  
*lingua tua.* Y como el credito del Autor no es estraño,  
fino tan proprio del Real , y venerado banco de Capella-  
nes de Honor de su Magestad , no parece acertado dexar  
ir la lengua àzia su elogio.

Esto no obstante , por obedecer al mandato de el  
señor Lic. Don Miguèl Gomez de Escobar , Inquisidor  
Ordinario de Corte , y Vicario de esta Villa de Madrid,  
y su Partido , dexando aquellos titulos de mi obligacion  
à un lado , y tomando el de Censor , debo decir , que  
tiene el Doctór Don Diego Suarez de Figueroa tan gran-  
geado el juicio de Escritor clasico , como merecida la  
estimacion con que han sido celebradas sus obras de el  
universal aplauso ; y siendo fundidas estas enarraciones,  
explicacion , ò para decirlo mas claro , comentarios , ilustra-  
do à los Libros de Amores del Poeta Ovidio , en el mis-  
mo molde que sus antecedentes escritos , no podrá negar  
la mas critica puntualidad su noble , y acreditado origen.  
Abonados testigos son de esta verdad los Libros que ha  
compuesto nuestro Autor con la mayor aceptacion que  
se ha visto jamás , y entre todos resplandece , como Sol  
entre las Estrellas , los cinco Tomos de la Vida de San  
Joseph , Esposo de Maria Santísima , à quien aclama el  
mayor de los nacidos , sin oponerse a lo que dixo Chris-  
to en el Evangelio : obra tan bien recibida de sus devotos ,  
que la celebran levantando la voz hasta los Cielos ; y de-  
xando otras insignes obras en silencio , por no parecer  
mas Panegyrista , que Censor , el Eva Ave , obra insignie ,  
que acaba de traducir , y me consta (por haverla leído)  
lo mucho que le ha costado ; y si como en otra ocasion  
Seneca dixo à su Lucilo , que es muy dificultoso el arte de  
traducir , por no poderse à lo escrito en una lengua dar- *Senec. ad*  
le la misma alma , y viveza en otra lengua distinta ; nues- *Luc. Ep.*  
tro Autor en el Eva Ave , y en estas ilustraciones de 5.  
Ovi-



Ovidio vence todo esse imposible , expressando sus altôs conceptos con tanta claridad, que excède à toda ponderacion. En fin , todos sus escritos son unos en distintas lenguas ; de modo , que sin adulacion puedo decir lo de Marcial:

*Aut utrumque putabis esse verum,*

*Aut utrumque putabis esse falsum.*

Lo mas que hai que admirar , es, que entre tantas fatigas en que le tiene ocupado el Rey nuestro señor , exerciendo actualmente en Sevilla los honrosos empleos de Capellan de Honor, de Cura, y de Teniente Limosnero Mayor de su Magestad , ocupaciones que piden un hombre todo , haya tiempo , y lugar para escribir , pudiendose quejar con Casiodoro del que se le hurta para sus estudios: *Nonus annus ad scribendum relaxatur , mihi autem nec horarum momenta praestantur.* Pero esto mismo dà à entender la grande capacidad de sus talentos, y expedicion de sus discursos; porque si bien es antigua maxima, como enseña la energia de Quintiliano, y la Filosofia de Aristoles, que *ingenium non debet duabus curis partiri*: esso se entiende de los ingenios moderados , no de los elevados, y prodigiosos. Y siendo en tan alto grado nuestro Autor, que del no tiempo hace tiempo para escribir , debemos darle las gracias de todo , por haverle hecho escritor tan consumado. Diciendo de una vez mi sentir, cumpliendo con el precepto de Censor en estas ilustraciones à las Elegias de Ovidio, no hallo cosa que disuene à nuestra Santa Fè, ni que se oponga à las regalias de su Magestad. *Salva semper, &c.* Dada en esta Villa de Pozuelo à 19. de Marzo de 1732.

*Casiod.*  
*lib. 1. in*  
*Pref.*

*Quint. li*  
*br. 1. de*  
*Divers.*  
*Aristot.*  
*libr. 2.*  
*Ethic.*

*Doct. D. Diego Garcia*  
*de Medrano.*

## LICENCIA DEL ORDINARIO.

**N**OS el Licenciado Don Miguèl Gomez de Escobar, Inquisidor Ordinario, y Vicario de esta Villa de Madrid, y su Partido, por el Eminentissimo Señor Don Diego de Astorga y Cepedes, Cardenal de la Santa Iglesia de Roma, Arzobispo de Toledo, Primado de las Españas, Chanciller Mayor de Castilla, del Consejo de su Magestad, &c. mi señor: Por la presente, y por lo que à Nos toca, damos licencia para que se pueda imprimir, è imprima el Libro intitulado *Comento ilustrado de P. Ovidio Nafon, à los Libros de Amores licitos, y Elegia de el Nogal*, compuesto por el Doctor Don Diego Suarez de Figueroa, Calificador del Santo Oficio de la Inquisicion, Teniente de Limosnero Mayor de su Magestad, y su Capellan de Honor, mediante hallarse de nuestra orden visto, y reconocido, y no contener cosa que se oponga à nuestra Santa Fè Catholica, y buenas costumbres. Fecha en Madrid à veinte y uno de Marzo. Año de mil setecientos y treinta y dos.

*Lic. Escobar.*

Por su mandado.

*Juan Landeras y Velasco.*



APROBACION DEL DOCTOR DON JOSEPH IBAÑEZ;  
Colegial Huesped en el de los Verdes de Alcalà, del Gremio, y  
Claustro de su Universidad, Opositor à las Cathedras de Sa-  
grados Canones, y Leyes en ella.

M. P. S.

Quando el precepto de V. A. no llenàra toda la obligaciòn  
à mi obediencia, seria el concepto de esta obra recomen-  
dable en el todo à las ultimas reflexiones de la idea. Dos  
Aprobaciones de lo admirable imprescindibles incluye con la  
mas estrecha propiedad, en el ser quiditativo de su substancia la  
primera, y en la extrinseca qualidad del ingenio la segunda. Es  
todo el argumento de este Libro, compuesto por el Doct. Don  
Diego Suarez de Figueroa, sacar discretamente de la errada ca-  
bitosa supersticion Ovidiana la mas sincera medula àzia las  
verdades de nuestra religion. Moraliza con atenta puntualidad  
sus fabulas, que debe huir en la union del sentido la violenta re-  
beldia de los conceptos, derivado todo de la certeza con que  
ha sabido este gran ingenio grangearse justamente el comercio  
de los doctos, y sabios de la Corte, à esfuerzos de la continua-  
da tarea de su estudio, y fatigas de la interminable leccion de su  
desvelo, uniendo la incompatibilidad de los negocios con los  
estudios, se ha dexado ver, y aun admirar en varias obras, bri-  
llante luz indagadora de los mas escondidos fenos de una, y otra  
sublime erudicion, perenne fuente de una inteligencia fecunda,  
de donde han manado con felicidad las transparentes aguas, que  
en sus libros forman diafano espejo, donde el sabio examina  
sin lisonja la pureza de lo entendido. Es, pues, este uno de los  
partos del celebrado ingenio de el Autor, tan deseado para la  
continuada sucesion del gusto de los versados en el fertil vasto  
campo de las letras, como para los mal contentadizos por su-  
mamente delicados; sino es que diga nimiamente escrupuloso;  
miran con torbo aspero semblante todo lo que no es una lec-  
cion compungible. En nada desdice del candor de nuestra  
Fè, Pragmaticas Sanciones, ni regalias de su Magestad: mo-  
tivo para que V. A. provea en justicia, como acostumbra, lo  
que fuesse mas de su soberano agrado, y gusto. Así lo sientò, en  
Madrid à 25. de Marzo de 1732.

Doct. D. Joseph Lopez Ibañez.



## LICENCIA DEL CONSEJO.

**D**ON Miguel Fernandez Munilla, Secretario de el Rey, nuestro señor, su Escrivano de Camara mas antiguo, y de Gobierno del Consejo: Certifico, que por los Señores de él se ha concedido licencia à D. Diego Suarez de Figueroa, Capellan de Honor de su Magestad, y su Teniente de Limosnero Mayor, para que por una vez pueda imprimir, y vender un Libro intitulado: *Ovidio ilustrado*, con que la impresion se haga por el original que và rubricado, y firmado al fin de mi firma; y que antes que se venda se trayga al Consejo, junto con el original, y certificacion del Corrector de estàr conformes, para que se tasse el precio à que se ha de vender; guardando en la impresion lo dispuesto, y prevenido por las Leyes, y Pragmaticas de estos Reynos; y para que conste, lo firmè en Madrid à 28. de Marzo de 1732.

Don Miguel Fernandez Munilla.

### FEE DE ERRATAS.

**P**ag. 10. lin. 34. liceat misere, lee *liceat misero*. Pag. 32. lin. 14. fregisse opes, lee *fregisset opes*. Pag. 41. lin. 1. el lugar de su madre, lee *en lugar de su madre*. Pag. 56. lin. 21. suspicit artes, lee *suspicit artes*. Pag. 155. lin. 22. la vid, lee *la vida*. Pag. 169. lin. 24. y otras vanidas, lee *y otras vanidades*. Pag. 198. lin. 10. deficit, lee *deficit*. Pag. 269. lin. 5. Cœlum venele, lee *Cœlum venale*. Pag. 352. lin. penult. ses enim volitalis, lee *res enim volatilis*. Pag. 367. lin. 9. advitrio, lee *arbitrio*. Pag. 365. lin. 33. in abstrato, lee *in abstracto*.

He visto el Comento *ilustrado* de P. Ovidio Nason à los Libros de Amores licitos, y Elegia del Nogal, &c. su Autor el Doct. D. Diego Suarez de Figueroa, Calificador del Sto. Oficio, &c. y con estas, y algunas otras erratas, que mas facilmente pueden notarse, corresponde à su original. Madrid, y Abril 5. de 1732.

Lic. D. Manuel Garcia Aleffon,  
Corrector General por su Magestad.

### SUMA DE LA TASSA.

**T**Assaron los Señores del Consejo Real de Castilla este Libro intitulado: *Ovidio ilustrado*, à seis mrs. cada pliego, como mas largamente consta de su original. Madrid, y Abril 21. de 1732.

Don Miguel Fernandez Munilla.



## A EL LECTOR.

**A** Migo Lector, habiendo dado à luz mi sobrino el primer Tomo del Comento à las Obras de Ovidio, y conociendo algunos, que yo le havia dirigido en parte de él, han solicitado à que lo prosiga varios hombres doctos, y Religiosos. Escusabame escrupuloso, y con el motivo de estàr trabajando unas Emblemas Christianas ( assumpto mas arreglado à mi estado ) de las quales veràs aqui algunas; pero no obstante me ha hecho su grave autoridad tomar este dificil empeño.

De la misma flor de donde saca la araña el veneno, saca tambien la util miel la abeja. He solicitado ilustrar à Ovidio, sacando de él utiles doctrinas con que pueda componer satisfacer à el deseo de los que lo han persuadido, y aquietarme en mi escrupulo. Suple mis defectos, y experimentete dos veces atento. VALE.

## DE DON IGNACIO

Ximenez Saforcada , amigo  
apasionado de el

Autor.

**C**on quanto mas sutil alado vuelo  
Tu pluma, ò Diego, à assombros destianda,  
Vence la del Gentil, pues comparada  
Con ella , de ella dista todo el Cielo.

Con tanta estrella en su Christiano anhelo  
Brillante sube , y gira remontada,  
Que sin deber al paralelo nada,  
Muchas luces la debe el paralelo.

Torpes supersticiones exterminas  
De su execrable error, pues sin querellas  
Le alumbras docto, sabio le iluminas.

Luego prefieren à sus luces bellas  
Los ingeniosos Astros, que terminas,  
Donde á eterno esplendor luzcan estrellas.



2  
P. OVIDIJ NASONIS.

NUX.

ELEGIA I.

**I**N hac morali Apologia inducit Poeta arborem Nucem, quæ in publica via stabat, conquerentem, quod à transeuntibus, & viatoribus frequenter saxis feriat. Et ab hac Nucis querela occasione, capta, latenter carpit sui temporis avaritiam, ac luxuriam, antiquorumque laudat severitatem, & continentiam.

Nux ego iunta via, cùm sim sine crimine vita,  
A populo faxis prætereunte petor.

Obruere ista solet manifestos pœna nocentes,  
Publica cùm lentam non capit ira moram.

Nil ego peccavi: nisi si peccasse vocetur,  
Annua cultori poma referre suo.

At priùs arboribus, tum cum meliora fuere  
tempora, certamen fertilitatis erat.

Cùm domini memores fertis ornare solebant  
Agricolæ fructu proveniente Deos.

Sæpe tuas igitur, liber, miratus es uvas:  
Mirata est oleas sæpe Minerva suas.

Pomâque læsissent matrem, ni subdita ramo  
Longa laboranti furca tulisset opem.

Quin etiam exemplo pariebat scœmina nostro;  
Nullaque non illo tempore mater erat.

At postquam platanis sterilem præbentibus umbram  
Uberior quavis arbore venit honos;

Nos quoque frugiferæ (si nux modò ponor in illis)  
Cœpimus in patulas luxuriare comas.

Nunc neque continuos nascuntur poma per annos:  
Uvæque læsa domum, læsaque bacca venit.

Nunc uterum vitiat, quæ vult formosa videri:  
Rarâque in hoc ævo est, quæ velit esse parens.

Certè ego, si numquam peperissem, tutior essem;  
Ista Clytemnestra digna querela fuit.

## PUBLIO OVIDIO NASON.

## EL NOGAL.

## ELEGIA I.

**E**N esta Apologia moral introduce à el Nogal contiguo à el camino; queixandose de que los caminantes le tiren piedras, sin tener delito èl; y con dissimulo reprehende con esta moralidad la avaricia, y luxuria de su tiempo; y alaba la severidad, y continencia de los antiguos.

- Proposit. Yo el Nogal, que estoi contiguo à el camino, soi con piedras  
 Que vivo Herido por la plebe, que passa, siendo asì, que *no tengo delito de vida*,  
 sin pecado Esta pena suele cubrir à los publicos delinquentes,
- Delcomù. Quando la ira *publica* no sufre lenta tardanza.  
 Yo nada he pecado; sino es que se llame pecar  
 El repetirle los anuales frutos à el que me cultiva;  
 Pero antes, quando los tiempos eran mejores, havia
- Profopop. *Contienda* entre los arboles sobre la fertilidad.  
 Quando acordandose los dueños Labradores, solian adornar  
 Producido A los Dioses con guirnaldas de el fruto, que *cogian*.  
 Apolstro- Muchas veces, pues, has admirado, ò *Bacco*, tus uvas:  
 phe. Y muchas veces ha admirado Minerva sus *azeitunas*.  
 Y ramos. Y tambien las frutas huvieran ofendido à sus *madres*, si el largo  
 Arbol. Mui car- Ponton, puesto debaxo, no huviera ayudado à el ramo, que *trabajaba*.  
 gado. Tambien à nuestro exemplo paria la hembra;  
 La que no Y en aquel tiempo la que *no era madre*, era despreciable.  
 paria. Pero despues que se le dà à los platanos, que solo hacen una  
 Esteril sombra, mayor honor que à otro qualquier arbol;
- Confide- Tambien nosotros los fructiferos (si por ventura debo ser *puesto*  
 rado. Entre ellos) hemos empezado à viciarnos en pomposas *hojas*;  
 Ahora ni nacen los frutos en continuados años: la uva  
 Se lleva à casa dañada, y dañada la *azeituna*.  
 Ahora la que quiere parecer hermosa, vicia à su *utero*:  
 Fecunda. Y es rara en esta edad la que quiere *ser madre*.  
 Dado fru Yo, cierto, estuviera mas seguro, si nunca huviera *parido*;  
 to. Esta suè queixa digna de Clytemnestra.



Si sciat hōc vitis, nascentes supprimet uvas;  
 Orbaque, si sciat hōc, Palladis arbor erit;  
 Hoc in notitiam veniat malōque, pirōque;  
 Destituent silvas utraque poma suas.  
 Quæque sibi vario distinguit poma colore,  
 Audiat hoc cerasus; stipes inanis erit.  
 Non equidem invideo: nunquid tamen ulla feritur;  
 Quæ sterilis solâ conspicienda coma est?  
 Cernite sinceros omnes ex ordine truncos;  
 Qui modò nihil, quare percutiantur, habent;  
 At mihi sæva nocent mutilatis vulnera ramis;  
 Nudâque derepto cortice ligna patent.  
 Non odium facit hoc, sed spes indulta rapinæ;  
 Sustineant aliæ poma; querentur idem.  
 Sic reus ille ferè est, de quo victoria lucro  
 Esse potest: inopis vindice facta carent.  
 Sic timet insidias, qui seipse ferre viator,  
 Cui timeat: tutum carpit inanis iter.  
 Sic ego sola petor; soli quia causa petendi est.  
 Frondibus intactis cætera turba virent.  
 Nam quod habent frutices alij quoque proxima nobis  
 Fragmina, quæ læso vimine multa jacent;  
 Non illis sua facta nocent: vicinia damno est.  
 Excipiunt ictu saxa repulsa meo.  
 Adque fide careat; si non, quæ longius absunt;  
 Nativum retinent inviolata decus.  
 Ergo, si sapiant, & mentem verba sequantur;  
 Devoveant umbras proxima quæque meas.  
 Quàm miserum est, odium damnis accedere nostris;  
 Meque ream nimia proximitatis agi!  
 Sed, puto, magna mei est operoso cura colono;  
 Invenias, cui det nil mihi; præter humum.  
 Sponte meâ facilis contempro nascor in agro;  
 Parsque loci, qua sto, publica pœne via est.  
 Me, fata ne lædam (quoniam fata lædere dicor),  
 Imus in extremo margine fundus habet.  
 Non mihi falx nimias Saturnia deputat umbras;  
 Duratam renovat non mihi fossor humum,  
 Sole licet siccaque siti peritura laborem;  
 Irrigæ dabitur non mihi sulcus aquæ;



- Si esto lo sabe la vid, retendrá à las uvas que nazcan:  
 Y si sabe esto *el arbol de Palas*, carecerà de frutos.  
 Si, llega esta noticia al manzano, y à el peral, uno, y otro  
 Fruto desampararàn sus *selvas*.
- Arboles.  
 Meton. Si el cerezo, que pinta sus frutos con colores varios,  
 De fruto. Oyere esto, estará *vacío* su tronco.  
 No lo invidio, cierto: por ventura, no obstante, alguno se hieré;  
 Que se muestra estéril con solo el follage?  
 Mirad intactos por su orden à todos los troncos,  
 Que qualquiera de ellos nada tienen porque seán heridos:  
 Pero à mi me dañan las crueles heridas, mutiladas las ramas,  
 Y el tronco se manifiesta desnudo, arrancada la corteza.  
 No lo hace esto el odio, sino la esperanza, concedida à la rapiña;  
 Lleven fruto otros arboles, y se quejaràn de lo mismo.  
 Así casi siempre es reo aquel, de quien la victoria puede ser
- De Juez. Para logro: los hechos de el pobre carecen de *vengador*.  
 Así teme las azechanzas el caminante que sabe, que el  
 Dinero &. *Lleva* à quien temer; el vacío sigue un camino seguro.  
 El fruto. Así yo solo soi el herido, porque yo solo tengo la *causa*  
 De ser herido. La demás turba reverdece intactas las hojas:  
 Porque el que otras matas tengan tambien fragmentos cercanos
- Matorral. A nosotros, los quales yacen muchos rozas *las mimbres*,  
 No dañan à estos sus hechos, la vecindad le es detrimento,  
 Ellos reciben las piedras, que rechazan de mi herida.  
 Y esto carezca de fee, si aquellas que están mas lexos no  
 Guardan intactas la hermosura nativa.  
 Luego si supieran, y las palabras *figuieran* à la mente;  
 Qualesquiera cercanos maldecirían à mi sombra.
- Enall. Quan miserable es, el que se *agregue* el odio à *nuestros*  
 Habla sem. *Daños*; y que me traten como à reo de la mucha cercanía:  
 Epopho- Pero juzgo, que el diligente Labrador tiene gran cuidado  
 nema. De mi; à ninguno hallaràs que me dè *otra cosa*, que la tierra;  
 Ironia. Facil nazco, *por mi mismo*, en el campo despreciado:  
 Y parte del lugar, adonde estoy, es casi el publico camino.  
 Solo en- El hondo campo me tiene en su extrema margen, porque no  
 terrada la Dañe à los sembrados (porque dicen, que yo los ofendo.)  
 nuez. Pedragoso La hacha de Saturno no poda mis grandes *hojas*:  
 El cabador no me renueva à mi la tierra dura.  
 Metonim. Aunque yo me fatigue de el Sol, habiendo de percer con la  
Seca sed, no se me darà à mi el furco del agua, que riega;



At cum maturas fisso nova cortice rimas  
 Nux agit; ad partes pertica sava venit.  
 Pertica dat plenis immitia vulnera ramis;  
 Ne possim lapidum verbera sola queri.  
 Poma cadunt mensis non interdicta secundis;  
 Et condis lectas, parca colona, nuces.  
 Has puer aut certo rectas diverberat icru;  
 Aut pronus digito bisve, semelve petit.  
 Quatuor in nucibus; non amplius alea tota est;  
 Cùm sibi suppositis additur una tribus.  
 Per tabulæ cliyum labi juvet alter; & optat.  
 Tangat ut è mulcis quamlibet una suam.  
 Est etiam par sit numerus qui dicat, an impar:  
 Ut divinatas auferat augur opes.  
 Fit quoque decreta, qualem cœleste figuram,  
 Sidus, & in Græcis littera quarta gerit.  
 Hæc ubi distincta est gradibus, qui conlilit intus,  
 Quot tetigit virga, tot capit inde nuces.  
 Vas quoque sæpe cavum spatio distante locatur;  
 In quod missa levi nux cadat una manu.  
 Felix; secreto quæ nata est arbor in arvo;  
 Et foli domino ferre tributa potest!  
 Non hominum strepitus audit, non illa rotarum;  
 Non à vicinâ pulverulenta via est.  
 Illa suo, quæcunque tulit, dare dona colono,  
 Et plenos fructus annumerare potest.  
 At mihi maturos nunquam licet edere fatus;  
 Ante diemque meæ decutiuntur opes.  
 Lamina mollis adhuc tenero dum lacte, quod intro est;  
 Nec mala sunt ulli nostra futura bono:  
 Jam tamen invenias, qui me jaculentur, & icru  
 Præfestinato munus inane petant.  
 Si fiat rapri, fiat mensura relicti,  
 Maiorem domini parte, viator, habes.  
 Sæpe aliquis, folijs ut nuda cacumina vidit,  
 Esse putat Boreæ triste furentis opus.  
 Æstibus hic, hic me spoliata frigore credit:  
 Est quoque, qui crimen grandinis esse putet.  
 At mihi nec grando duris invisa colonis,  
 nec ventus fraudi, solve, geluve fuit.



- Metonim. Pero quãdo la nuez nueva muestra las rendijas *maduras*,  
 Señal de q lo estãn. Hendida la corteza, el fiero varal *viene à partes*.  
 Usa su ofi- El varal dà erueles heridas à los cargados ramos,  
 cio. Porque no pueda quexarme de solo los golpes de las piedras:  
 Destina- Cae la fruta *no vedada*, para postres de la mesa;  
 da. Y tu escasa Labradora guardas las nueces cogidas.  
 Policien- A estas el muchacho, ò azota con cierto golpe, ò inclinado  
 ton. Una , ò dos veces la tira con el dedo.  
 Que estãn debaxo. Toda la fuerte està en quatro nueces, y no mas:  
 Quando una se añade à las tres *sujetas à ella*.  
 Otro las obliga à dár vueltas por la cuesta de la mesa,  
 Y deseca , que una de muchas toque à qualquiera de las fuyas:  
 Hai tambien quien diga si es igual, ò desigual el numero,  
 Para que el que adivina gane el dinero, que acertò.  
 Hacefe tambien una figura de greda, qual la tiene la  
 Del Totò. Celeste *Estrella*, y qual la que tiene la quarta letra de los Griegos:  
 Andromade. Luego que esta està dividida en *grados*, aquel que està firme  
 Distãcias. Dentro, coge de alli tantas nueces, quantas tocò con la vara.  
 Tambien muchas veces se pone à espacio distante un vaso  
 Concavo, à el qual caiga una nuez tirada con ligera mano:  
 Cercado. Feliz aquel arbol, que nació en un *secreto* campo:  
 Su fruto. Y puede pagar el *tributo* à solo su dueño!  
 No oye el ruido de los hombres, ni el oye el de las ruedas;  
 No se llena de polvo de el vecino camino.  
 El puede dár qualesquiera dones , que lleva à el que lo cultiva;  
 Y darle *por quenta* sus enteros frutos.  
 Metaf. Pero à mi jamás se me permite llevar hijos maduros.  
 Mis riquezas son vareadas antes de tiempo.  
 Mientras la corteza aun està blanda, con la leche que està  
 Con pic- Dentro, y mis males, no han de ser de algun provecho;  
 dras, ò pa- Ya no obstante hallaràs, quien me *golpee*, y apetezca el vacío;  
 los. Don con golpes antes de tiempo.  
 Si se hace medida de lo arrebatado, si se hace de lo dexado,  
 O pasajero, mayor parte tienes, que la parte de mi dueño:  
 Muchas veces alguno, que ve la copa desnuda de hojas,  
 Aquilon. Juzga, que es efecto triste del furioso *Boreas*.  
 Este cree , que estoi despojado por los calores , este que por el *frío*;  
 Y hai tambien quien juzgue, que es delito del granizo.  
 Policien- Pero à mi, ni el granizo aborrecible à los *duros* Labradores;  
 ton. Ni el viento, ni el Sol, ni el hielo me fuè daño.  
 Paciente.



Fructus obest: peperisse nocet: nocet esse feracem;  
 Quæque fuit multis, & mihi præda malo est.  
 Præda malo, Polydore, fuit tibi: præda nefanda  
 Coniugis: Aonium misit in arma virum,  
 Hesperij regis pomaria tuta fuissent:  
 Una sed immensas arbor habebat opes.  
 At rubus & sentes tantummodo lædere nata;  
 Spinæque vindictâ cætera tuta sua est.  
 Me, quia nec noceo, nec obuncis vindicor hamis;  
 Missa petunt avidâ saxâ proterva manu.  
 Quid, si non aptas solem fugientibus umbras,  
 Finditur Icaro cum cane terra, darem?  
 Quid, nisi suffugium nimbos vitantibus essem,  
 Non ex spectatâ cum venit imber aquâ?  
 Omnia cum faciam, cum præstem sedula cunctis  
 Officium; saxis officiosa petor.  
 Hæc mihi perpessâ, domini patienda querela est.  
 Causa habeor, quare sit lapidosus ager.  
 Dumque repurgat humum, collectâque saxa remittit;  
 Semper habent in me tela parata via.  
 Ergo invisâ alijs, uni mihi frigora profunt:  
 Illo me tutam tempore præstat hiems.  
 Nuda quidem tunc sum, nudam tamen expedit esse;  
 Nec spoliū de me, quod petat, hostis habet;  
 At simul induimus nostris sua munera ramis;  
 Saxa novos fructus grandine plura petunt.  
 Forssitan hic aliquis dicat, Quæ publica tangunt;  
 Carpere concessum est: hoc via juris habet.  
 Si licet hoc; oleas distingite: cædite messes.  
 Improbe, vicinum carpe, viator, olus.  
 Intret & urbanas eadem petulantia portas;  
 Sitque tuis muris, Romule, juris idem.  
 Quilibet argentum primæ de fronte tabernæ  
 Tollat: & ad gemmas quilibet alter eat.  
 Auferat hic aurum, peregrinos ille lapillos;  
 Et quascunque potest tollere, tollat opes.  
 Sed neque tolluntur: nec, dum regit omnia Cæsar;  
 Incolumis tanto præside raptor erit.  
 At non ille Deus pacem intra mœnia finit,  
Auxiliū toto spargit in orbe suū.



- Met. El fruto mē daña: dañame el haver *parido*: dañame el ser  
 Pecundo. Aquella presa, que à muchos sirvió de mal me sirvió à mi  
 La presa te sirvió à ti de mal, ò Polidoro:  
 Eriphile. La presa de la muger nefanda embió à las *armas* à el varon *Aonio*  
 A la guer- Los hurtos del Rey *Hesperio* huvieran estado seguros:  
 ra Theba- Pero un arbol tenia inmensas riquezas.  
 na. Pero la zarza, y los abrojos, nacidos solamente para dañar,  
 Amphia- Y los demás espinos están seguros con su *venganza*.  
 rao. Atlante. Las protervas piedras, arrojadas con avarienta mano,  
 Henelil- Me hieren, porque ni daño, ni me vengo con los *coryos espinos*.  
 mo. *Què sería*, sino diera yo benignas sombras à los que huyen  
 De picar. Del Sol, quando se abre la tierra por el *Icareo perro*?  
 Metaf. *Què sería*, sino fuera yo refugio à los que huyen los *aguaceros*,  
 Enfas. Quando viene la lluvia, no esperada el agua?  
 Canicula. Haciendo yo todas estas cosas, y sirviendo cuidadoso à todos,  
 Oficioso soi cubierto de piedras.  
 La quexa de mi amo la he de tolerar yo, que padezco estas cosas,  
 Soi tenido por causa de que el campo esté lleno de piedras.  
 Y mientras limpia la tierra, y arroja las piedras recogidas,  
 Las pie- Los caminos siempre tienen *dardos* apercebidos contra mi.  
 dras, que echa al ca-  
 mino. Los frios, pues, aborrecibles à otros, à mi me aprovechan:  
 El Invierno me asegura con aquel tiempo.  
 Metaf. Entonces, de verdad, estoi desnudo, y no obstante me  
 Nueces. Conviene estar desnudo: ni el enemigo tiene *despojo* que quitarme:  
 Espefas Pero luego que vestimos en nuestros ramos sus dones,  
 como el. Mas piedras que el *granizo* golpean los nuevos frutos:  
 Hyperb. Mas piedras que el *granizo* golpean los nuevos frutos:  
 Lo comū. Acafo aqui dirà alguno: concedido es el tomar las cosas,  
 El dere- Que tocan lo *publico*: el camino tiene este *derecho*.  
 cho de es- Si esto es licito, varea las olivas: cortad las mieses:  
 ta licencia Y tu, ò malvado passagero, arrebatla la *vecina* hortaliza:  
 substansi- Entre el mismo atrevimiento por las puertas de la Ciudad;  
 vado. Y el mismo derecho tengan tus *muros*, ò *Romulo*.  
 A el ca- Quite qualquiera la *plata* del primer frente de la taberna,  
 mino. Y qualquiera otro vaya à las piedras preciosas.  
 De Roma. Quite este el oro, aquel las *peregrinas* piedras.  
 Que suele estar à la entrada. Y quite todas las riquezas, que pueda quitar.  
 Tralidas Pero ni se quitan, ni mientras el Cesar lo gobierna todo;  
 de fuera. Habrà ladron *libre* con tan gran Presidente;  
 De casti- Pero aquel *Dios* no *esparce* la paz solamente dentro de  
 go. *Los muros*. *Derrama* su auxilio en todo el Orbe.  
 Octavio, Augusto, Liuma.



Quid tamen hoc prodest, media si luce, palamque  
 Verberor, & tutæ non licet esse mihi?  
 Ergo nec nidos folijs hætere, nec ullam,  
 Sedibus in nostris stare videtis avem,  
 At lapis, in ramo sedit quicumque bifurco,  
 Hæret, & ut captâ victor in arce manet.  
 Cætera sæpe tamen potuere admissa negari,  
 Et crimen nox est inficiata suum.  
 Nostra notat fusco digitos injuria succo,  
 Cortice contactas inficiente manus.  
 Ille cruor meus est: illo maculata cruore  
 Non profecturâ dextra labatur aquâ.  
 O ego, cum longæ venerunt tædia vitæ,  
 Optavi quoties arida facta mori!  
 Optavi quoties, aut cæco turbine verti,  
 Aut valido missi fulminis igne periri.  
 Atque utinam subitæ rapèrent mea procellæ:  
 Vel possem fructus excutere ipsa meos.  
 Sic, ubi detracta est à te tibi causa pericli,  
 Quod superest, tutum, Pontice Castor, habes.  
 Quid mihi tunc animi est, cum sumit tela viator;  
 Atque oculis plagæ destinat ante locum?  
 Nec vitare licet moto fera verbera trunco,  
 Quem sub humo radix vinclaque firma tenent;  
 Corpora præbemus plagijs ut sæpe sagittis,  
 Cum populus manicas deposuisse vetat:  
 Urve gravem candens ubi tolli vacca securim,  
 Aut stringi cultros in sua colla videt.  
 Sæpe meas vento frondes tremuisse putastis:  
 Sed metus in nobis causa tremoris erat.  
 Si merui, videtorque nocens, imponite flammæ,  
 Nostraque fumosis uritè membra focus.  
 Si merui, videtorque nocens, excidite ferro:  
 Et liceat misere dedecus esse semel.  
 Si nec cur urar, nec cur excidar habetis;  
 Parcite, sic cæptum perficiatis iter.



Pero de què aprovecha esto, si manifestamente, y en mitad del dia

Soi golpeado, y no se me concede estar seguro.

En fin ni veis, que en mis hojas hai nidos, ni veis,

Que alguna ave haga asiento en nuestras ramas.

Pero se està qualquiera piedra, que hace asiento en la rama;

Por armas Que hace horquilla, y se obstenta, como el vencedor en alcázar tomado

Lo oculta. Los demás delitos, no obstante se pueden negar

Muchas veces, y la noche niega su delito.

Nuestra injuria señala los dedos con el pardo zumo;

Y las manos tocadas con la corteza, que tiñe.

Mano. Aquella es mi sangre: la *diztra* manchada con aquella

Meton. Sangre se laba con el agua, que no le ha de aprovechar.

O quantas veces yo, quando padecia los tedios de la

Larga vida, deseè el morir secandome!

Quantas veces deseè, ò que me arrancasse un ciego torvellino;

O ser herido del poderoso fuego de un disparado rayo!

Y ojalá las subitas tempestades arrebatassen mis nueces,

O yo mismo pudiesse sacudir mis frutos.

Así, ò Castor del Ponto, luego que te quitas à ti la causa del

Peligro, posees con quietud la que te queda.

Sincop. Què animo tendre yo, quando el passagero toma las *armas*,

Piedras. Y apunta antes con los ojos el lugar del golpe?

Ni puedo evitar los fieros golpes en el apartado tronco,

A el qual la raiz, y *lazos* firmes tienen debaxo de tierra.

Apherefis. Damos el cuerpo à las heridas, como muchas veces el *neo* à las

Eclips. De las raices. Saetas, quando el pueblo veda, que deponga las *ligaduras*.

De las De las manos. O como la baca blanca quando vè, que se levanta la segur *pefada*,

O vè, que se empuñan los cuchillos contra su cuello.

Muchas veces juzgastes, que mis hojas temblaban con el viento;

Pero el miedo era en mi la causa de este temblor.

Si lo merezco, y os parece que soi culpado, ponedme à las *llamas*;

Ramos. Y quemad mis *miembros* en los humosos fuegos.

Si lo merezco, y os parece que soi culpado, cortadme con la

Met. Muerta. *Segur*, y permitaseme à mi infeliz ser de una vez deshonorado.

Pero si ni teneis porque deba ser quemada, ni porque deba ser

Emphas. Cortada, perdonadme, así *perficionets* el camino empezado.



## P. OVIDIJ NASONIS,

## AMORUM.

## LIBER PRIMUS.

## ELEGIA I.

Qui modo Nasonis fueramus quinque libelli;

Tres sumus: hoc illi prætulit Auctor opus.

Ut iam nulla tibi nos sit legisse voluptas:

At levior demptis pœna duobus erit.

**Q**uod à Cupidine pro bellis amores scribere coactus sit;

Arma gravi numero, violentaque bella parabam

Edere, materia conveniente modis.

Par erat inferior versus: risisse Cupido

Dicitur, atque unum surripuisse pedem.

Quis tibi, fave puer, dedit hoc in carmina juris?

Pyeridum vates non tua turba sumus.

Quid, si prærripiat flavæ Venus arma Minervæ?

Ventilet accensas flava Minerva faces?

Quis probet in sylvis Cererem regnare jugosis?

Lege pharetratæ Virginis arva coli?

Crinibus insignem quis actò cuspide Phœbum

Instruat, Aoniam Marte movente Lyram?

Sunt tibi magna, puer, nimiumque potentia regna.

Cur opus affectas, ambitiose, novum?

An, quod, ubique, tuum? Tua sunt Heliconia Tempora?

Vix etiam Phœbo jam Lyra tuta sua est?

Cum bene sarrexit verfu nova pagina primo;

Attenuat nervos protinus ille meos.

Nec mihi materia est numeris levioribus apta,

Aut puer, aut longas comta puella comas.

Questus eram; pharetrà cum protinus ille solutâ;

Legit in exitium spicula facta meum;



## PUBLIO OVIDIO NASON.

## DE AMORES.

## LIBRO PRIMERO.

## ELEGIA I.

Los què poco ha haviamos sido cinco librillos de Nason;  
Somos tres: el Autor prefirió esta obra à aquella.  
Aunque yà ningun deleite tendrias de havernos leído,  
Pero mas leve *pena* serà quitados los dos.

Trabajo.

**R**efiere ser forzado por Cupido à escribir amores en lugar de guerras;

En verso Heroico. Preparaba yo el facar à luz en numeros graves las armas,  
Modulacion. Y las guerras violentas, conviniendo la materia à los *modos*;  
Eclyps. El inferior verso era *igual*: dicefe, que se riyò Cupido,  
A el primero. Y que ocultamente quitò un pie.  
Potestad. Quien te diò, cruel niño, este *derecho* contra los versos?  
Musas. Los Poetas somos turba de las *Pierides*, no tuya.  
Diana. Què serà, si Venus quite las armas à la rubia Minerva;  
Musica. Y si la rubia Minerva ventile las teas encendidas?  
No usada en hacer versos. Quien aprobarà, que Ceres reine en las montuosas selvas?  
Primera de guerras. Que los campos se sujeten à la ley de la *Virgen*, que trae aljaba;  
Fuerzas. Quien amará à Phebo de agudá lanza, insigne en los cabellos,  
Syned. Tomando Marte la *Lyra Aonia*?  
Del hombre. Tienes tu, ò niño, grandes Reinos, y demasidamente poderosos.  
O abierta. Para què, ò ambicioso, pretendes una *nueva obra*?  
Apheres. Por ventura, es tuyo lo que adonde quiera hai? Son tuyos los bosques  
Heliconios, Tempe? Apenas tiene yà tambien segura su Lyra Apolo;  
Quando la nueva plana se empezò bien con el primer verso,  
El al punto atenua mis *nervios*.  
Ni tigo materia apta à los numeros mas leves, ò el muchacho;  
O la muchacha, que *tienen* adornados los largos cabellos,  
Haviame yo quejado, quando à el al punto *suelta* la aljaba,  
*Eligò lactas, hechas para mi destruicion*.



Lunaticque genu sinuosum fortiter arcum:

*Quodque canas, vates accipe, dixit, opus.*

Me miserum! certas habui puer ille sagittas.

Uror, & in vacuo pectore regnat amor.

Sex mihi furgat opus muneris, in quinque residat:

Ferrea cum vestris bella valete modis.

Cingere litorea flavantia tempora myrto,

Musa, per undenos emodulanda pedes.

## ELEGIA II.

**Q**uod primo amore correptus, in triumphum duci se à  
Cupidine patiatur.

Esse quid hoc dicam, quod tam mihi dura videntur

Strata, neque in lecto pallia nostra sedent.

Et vacuus somno noctem, quam longa peregi;

Lassaque versati corporis ossa dolent:

Nam puto sentirem, si quo tentarer amore.

An subit, & tacita callidus arte nocet?

Sic erat, haeserunt tenues in corde sagittae:

Et possessa ferus pectora versat amor.

Cedimus? An subitum luctando accendimus ignes?

Cedamus, leve fit, quod bene fertur, onus.

Vidi ego iactatas mota face crescere flammam;

Et vidi nullo concutiente mori.

Verbera plura ferunt, quam quos iuvat usus aratri.

Detrectant presci dum juga prima boves.

Asper equus duris contunditur ora lupatis:

Frena minus sentit, quisquis ad arma facit.

Acrius invitos, multoque ferocius urget,

Quam qui servitium ferre fatentur, amor.

En ego confiteor: tua sum nova praeda, Cupido.

Porrigimus vinctas ad tua iura manus.

Nil opus est bello: pacem, veniamque rogamus.

Nec tibi laus, armis victus inermis, ero.

Necte comam myrto: maternas junge columbas.

Qui deceat, currum vitricus ipse dabit.

Inoque dato curru, populo clamante triumphum;



Y con la rodilla encorvò el arco flexible, y dixo:  
*Recibe, ò Poeta, aquello que has de cantar.*  
 Hai desdichado de mi! aquel niño tuvo sus faetas *ciertas*:  
 Quemome, y el amor reyna en mi pecho *vacò*.  
 Empiece mi obra con seis *numeros*, acabe en cinco.  
 O guerras ferreas id con vuestros *modos*.  
 O Musa, que has de ser cantada por pies de onze en onze;  
 Cíñe tus sienes rubias con *myrto de playas*.

## ELEGIA II.

**R**efiere, que herido del primer amor permite, que Cupido le lleve por triunfo.

Sustentatio. *Què dirè que es esto, que la cama me parezca dura à mi,*  
 Colchas. *Y que los vestidos no se asientan bien en el lecho?*  
 Sabanas. *Y que he pasado la noche sin sueño, tan larga como es,*  
 Por las vueltas. *Y que los huesos cansados del cuerpo agitados duelen.*  
 Apherel. *Porque como juzgo sintiera, si con algun amor fuesse tentado:*  
 Sin sentir. *Por ventura se introduce, y astuto daña con callada arte?*  
 Oculta. *Asi sucedia: unas pequeñas faetas se pegaron à mi corazon,*  
 Engaño. *Y el fiero amor vuelve à mi poseido corazon.*  
 Manda, &c. *Me rindo yo? por ventura luchando encendemos mas el subito*  
 Maneja, &c. *Fuego? Rindamonos. Leve carga es la que se lleva bien.*  
 De buena gana. *Vi yo aumentarfe las llamas agitadas, movida el hacha;*  
*Y vi que se apartaban, sin que nadie las moviesse.*  
 No lo reusan. *Los bueyes, mientras oprimidos rehusan los primeros yugos, padécen*  
 Hencelism. *Mas golpes, que aquellos à quienes el uso del arado agrada.*  
*El aspero caballo tiene tundida la boca con los duros alacranes;*  
*Menos siente el freno aquel, que està apto para las armas.*  
 Servidum bre. *El amor oprime à los violentos, mas agria, y mucho mas*  
*Erozmente, que los que confiesan tolerar su servicio.*  
*Velo aqui yo lo confieso, tu nueva presa soi, Cupido:*  
*Tendemos à tu Imperio nuestras manos atadas.*  
*No hai necesidad de guerra: te pedimos la paz, y el perdón;*  
*Ni serè para ti alabanza, el q. desarmado haya sido vencido con armas;*  
 De Venus. *Rodea con myrto tus cabellos, une tus maternas palomas:*  
 Marte. *Tu mismo Padraffò te dará el carro, que convenga,*  
*Y estaràs en el carro que te diere, clamando al pueblo el*



Stabis, & adjunctas arte movebis aves:  
 Ducentur juvenes capti, captæque puellæ.  
 Hæc tibi magnificus pompa triumphus erit.  
 Ipse ego præda recens factum modo vulnus habebos.  
 Et nova captivâ vincula mente feram.  
 Mens bona ducetur manibus post terga retortis;  
 Et pudor, & castris quidquid amoris obest.  
 Omnia te metuent: ad te sua brachia tendens.  
 Vulgus, Io, magna voce, *Thriumphe*, canet:  
 Blanditiæ comites tibi erunt, errorque, furorque;  
 Assiduè partes turba secuta tuas.  
 His tu militibus superas hominesque, Deosque:  
 Hæc tibi si demas commoda, nudus eris.  
 Lata triumphanti de summo mater Olympo  
 Plaudet; & appositas sparget in ora rosas.  
 Tu pennas pulchros gemina variante capillos,  
 Ibis in auratis aureus ipse rotis.  
 Tum quoque non paucos (si te bene novimus) ures;  
 Tum quoque præteriens vulnera multa dabis.  
 Non possunt (licet ipse velis) cessare sagittæ.  
 Fervida vicino flamma vapore nocet.  
 Talis erat domita Bacchus Gangetide terrâ.  
 Tu gravis alicibus; tigribus ille fuit.  
 Ergo ego cum possim sacri pars esse triumphis;  
 Parce tuas in me perdere, victor, opes.  
 Aspice cognati felicia Casaris arma.  
 Quâ vicit, victos protegit, ille manu.

## ELEGIA III.

**P**uellam consolatur, cui præ nimia cura comæ decid-  
 rant.

Dicebam, medicate tuos desiste capillos,  
 Tingere quam possis, jam tibi coma nulla est.  
 At si passa fores, quid erat spatiosus illis?  
 Contingerant immum, qua patet usuque, latus  
 Quid, quod erant tenues, & quos ornare timeres;  
 Vela colorati qualia Seres habent;



- Sabian<sup>te</sup>-  
te.  
Palomas.
- Triunpho, y moveràs *con arte* las *aves uncidas*.  
Seràn guiados los mancebos cautivos, y las cautivas *muchachas*.  
Esta pompa serà para ti magnifico triunfo.
- Apposit.
- Yo mismo, *nueva presa*, tendrè la herida ahora hecha,  
Y llevarè las nuevas prisiones cautivo el animo.  
La mente sana guiarà, atadas las manos detrás de las espaldas;  
Y el pudor, y qualquiera cosa, que ofenda à los Reales de *el amor*;  
Todas las cosas te temeràn: el vulgo, tendiendo àcia ti  
Sus brazos, cantarà con gran voz: *Io triunfo*:  
Los alhagos seràn para ti compañeros, y el error, y el furor;
- Apposit.
- Turba, que continuamente sigue tus *partes*.  
Vanderas,  
&c.
- Tu vences con estos soldados à los Dioses, y à los hombres;  
Si te quitares à ti estas comodidades, quedaràs desnudo.  
Tu *Madre* alegre desde el alto *Olympo* te aplaudirà à ti,  
Que vàs triunfante, y esparcirà en tu *rostro* rosas aplicadas;  
Tu mismo, *variando* con tus dos alas los cabellos,  
Iràs *resplandeciente* en el brillante *carro*.  
Demàs de esto, tambien (si bien te he conocido) *quemaràs à no pocos*;  
Y demàs de esto, tambien passando daràs muchas *beridas*.  
Tus factas (aunque tu mismo quieras) no pueden cessar:  
La herviente llama daña con el vecino *vapor*.  
Tal era Bacco domada la tierra del *Ganges*.  
Tu fuiste *pesado* à las aves, el à los tigres.  
En fin, no quieras vencedor gastar contra mi tus *riquezas*;  
Puesto que yo puedo ser parte de tu sagrado triunfo.  
&c.
- Mira las felices armas del Cesar, tu *consanguineo*.  
El protege à los vencidos con la mano, que los vence;
- Venus.  
Cielo.  
Enall.  
Distin-  
guiendo.  
Hermoso.  
Sinedoq.  
Cò la tea.  
Con las  
factas.  
Calor.  
Perifraf.  
De la In-  
dia.  
Llevado,  
&c.  
Saetas.  
Fuczras.  
Por Venus  
y Encas.

## ELEGIA III.

**C**onsuela à una muchacha, à quien por el mucho cuidado se le havian  
caido los cabellos.

Aconsejaba yo: Dexas de medicar tus cabellos;

Rubio. Y à ningun *cabello* tienes, que puedas *teñir*.

Dexado. Pero si lo huvieras *permitido*, que cosa era mas hermosa;

Los talo- que ellos? Tocaban el infimo lado hasta *donde* se descubrè;

nes. Que, porque ellos eran sutiles, y à quienes temias adornar;

Como los velos, que tienen los Seres negros?



Vel pedè quod gracili deducit aranea filum;  
 Cum leuè defertà sub trabe neſcit opus?  
 Nec tamen ater erat, nec erat tamen aureus illis;  
 Sed quamvis neuter, miſtus uterque color.  
 Qualem clivoſa madidis in vallibus Idæ  
 Ardua derepto cortice cedrus habet.  
 Adde, quod & dociles, & centum flexibus apti,  
 Et tibi nullius cauſa doloris erant.  
 Non acus abruptit, non vallis pedinis illos:  
 Ornatrix tuto corpore ſemper erat.  
 Ante meos ſapè eſt oculos ornata; nec unquam  
 Brachia derepta faucia fecit acu.  
 Sapè etiam, nondum digeſtis mane capillis,  
 Purpureo jacuit ſemiſupina toro.  
 Tunc quoque erat neglecta decens: ut Thracia Bacche;  
 Cum temerè in viridi gramine laſſa jaceret.  
 Cum graciles eſſent tamen, & lanuginis iſtar;  
 Heu mala vexata quanta tulere coma!  
 Quam ſe præbuerant ferro patienter, & igni;  
 Ut fieret torto flexilis orbe ſinus!  
 Clamabam, ſcelus eſt, iſtos ſcelus urere crines:  
 Sponte decent; capiti, ferrea, parce tuo.  
 Nim procul hinc remove. non eſt qui debeat urî;  
 Erudit admotas ipſe capillus acus.  
 Formoſa periere coma: quas vellet Apollo,  
 Quas vellet capiti Bacchus ineſſe ſuo.  
 Illis contulerim, quas quondam nuda Dione  
 Pingitur humenti ſuſtinuiſſe manu.  
 Quid malè diſpoſitos quereris periſſe capillos?  
 Quid ſpeculum mœſta ponis, inepta, manu.  
 Non bene conſuetis à te ſpectaris ocellis,  
 Ut placeas, debes immemor eſſe tui.  
 Non te cantata læſerunt pellicis herba;  
 Non anus Hæmonià perfida lauit aqua.  
 Nec tibi vis morbi nocuit; (procul omen abeſto)  
 Nec minuit denſas inuida lingua comas.  
 Faſta manu culpaque tua diſpendia ſentis.  
 Ipſa dabas capiti miſta venena tuo.  
 Nunc tibi captivos mittet Germania crines;  
Culta triumphata munere gentis eris.



- O como los hilos, que hace la araña con el sutil pie,  
 Quando traba obra ligera en la viga abandonada.  
 No obstante, ni tenían el color negro, ni rubio, sino aunque  
 Ninguno de los dos, uno, y otro *mezclado*.
- Confuso. Como aquel, que tiene el alto cedro, arrancada la corteza,  
 Comparratio. En los humedos valles del montuoso Ida.
- Hiperbole Añade, que ellos eran dociles, y aptos *para cien bucles*,  
 Quando Y que de ningun *dolor* te eran causa.
- los peina- No los rompía la *aguja*, ni los dientes del peine:  
 ba, &c. La tocadora siempre estaba con el cuerpo *seguro*.
- De plata. Muchas veces ella se peinò ante mis ojos, y jamas  
 Sin movi- Hirìò los brazos con la *aguja arrebatada*.  
 miento de ira. Tambien muchas veces aun no compuestos por la mañana los  
 Con la Cabellos, estu vo acostada, *medio vuelta*, en el purpureo lecho:  
 colera fu- Entonces tambien no adornada era hermosa como la Baca  
 riota. De un la- Tracia, quando cansada yace *inconsideradamente* en la verde grama.  
 do. Aunque ellos no obstante eran tenues, y à manera de *lanilla*.  
 Con pe- Ay quantos males sufrieron los cabellos torcidos,  
 reza. Que pacientemente se entregaron al *hierro caliente*, para que la  
 Al modo Vuelta se hiciesse flexible à el torcido bucle!  
 de vellon. Clamaba yo: *Maldad* es quemar *estos* cabellos.  
 Calamif- De suyo hermoſean: cruel, perdona à tu cabeza.  
 tro. Aparta lexos de aqui la violencia, no hai cabello que deba  
 Con dup- Ser quemado: èl *enseña* à las aplicadas agujas.  
 licatio. *Perecieron* los hermosos cabellos, que querria Apolo;  
 Emhpaf. Que querria Baco, que estuviesſen en su cabeza.  
 Por lo do- *Los compararia* à aquellos, que en otro tiempo se pinta, que  
 cil, è in- Exprimiò *Dione* con la humeda mano.  
 clinado al bucle. Venus.  
 Se cayerò. Por què te quexas de que hayan perecido los cabellos mal manejados?  
 Venus. Para què necia *depones* el espejo con *mano triste*?
- Apheres. No bien te miras tu a ti con los acostumbrados ojos.  
 Grecismo. Tristeza. Para agradarte debes *olvidarte* de ti.
- De lo que eres. Las hiervas *encantadas* de la *Ramera* no te dañaron  
 Apherel. No la vieja desleal te labò con la agua *Hemonia*.  
 Thesalia. Ni la fuerza de la enfermedad te dañò (ò agucro vete lexos.)  
 De la he- Ni la lengua *invidiosa* desminuyò tus densos cabellos.  
 chicera. Padeces los *dispendios* hechos por tu mano, y por tu culpa:  
 Dañosos. Tu misma dabas venenos mezclados à tu cabeza.  
 Postizos. Ahora Alemania te embiarà *cabellos cautivos*,  
 Quitados de cilos. Seràs *adornada* con el dòn de la gente vencida.



O quam sæpè, comas aliquo mirante, rubebis?  
 Et dices, *emtà nunc ego merce probor!*  
*Nescio quam pro me laudat nunc iste Sycambra;*  
*Fama tamen memini cum fuit ista mei.*  
 Me miseram! lachrymas malè continet; oraque dextrā  
 Protegit, ingenuas picta rubore genas.  
 Sastine antiquos gremio spectare capillos.  
 (Hei mihi!) non illo munera digna loco.  
 Collige cum vultu mentem reparabile damnum est;  
 Postmodo nativā conspiciere coma.

## ELEGIA IV.

**Q**uod pro Gigantomachia amores scribere fit coactus;

Hoc quoque composui, Pelignis natus aquosis,  
 Ille ego nequitia Naso Poeta mea.  
 Hoc quoque iussit amor. Procul hinc, procul este severa.  
 Non estis teneris apta theatra modis.  
 Me legat in sponsi facie non frigida virgo;  
 Et rudis ignoto tactus amore puer.  
 Atque aliquis juvenum, quo nunc ego, faucibus arcu  
 Agnoscat, flammæ conscia signa sua.  
 Miratusque diu, quo, dicat, *ab indice doctus.*  
*Composuit casus iste Poeta meos!*  
 Ausus eram (nemini) cœlestia dicere bella,  
 Centimanumque Gygen; & satis oris erat:  
 Cum malè se tellus ulta est, ingæstaque Olympo  
 Ardua devexum Pelion, ossa tullit.  
 In manibus nimbos, & cum Iove fulmen habenti;  
 Quod benè pro cœlo mitteret ille suo.  
 Clausit amica fores: ego cum Iove fulmen omisi;  
 Excidit ingenio Iupiter ipse meo.  
 Iupiter, ignoscas: nil me tua tela juvabant.  
 Clausa tuo maius Ianna fulmen habet.  
 Blanditias, elegosque leves mea tela resumst;  
 Mollierunt duras lenia verba fores.  
 Carmina sanguinæ deducunt cornua Lunæ;  
 Et revocant niveos solis euntis equos.



O cuántas veces te pondrás roja, admirando alguna tus  
 Cabellos, y dirás: Ahora foi aplaudida con *merced* comprada:  
 Cairel, ò peluca. No sé à que Sycambra alaba ahora este por mi:  
 Mi melena, ò cabello. No obstante me acuerdo quando *esta* fuè aplauso mío.  
 Hai desdichado de mi! mal contiene las lagrymas, y cubre (rubor:  
 El rostro con la diestra, teniendo las *ingenuas* megillas pintadas de  
 Hanelif-  
 mo. Sufre el mirar los antiguos cabellos en tu regazo:  
 Tu ingenio. (Hai de mi!) *dones* no dignos de *aquel* lugar.  
 Si de la cabeza. Levanta la mente, y el semblante. Daño *reparable* es:  
 Después serás mirada con tu nativo cabello.

Aposit.  
 Volverà à  
 nacer.

## ELEGIA IV.

Dice, que fuè obligado à escribir amores en lugar de Gigantomachia.

Yo Nafon aquel Poeta de mi maldad, nacido en los  
 Aquosos Pelignos, compuse *tambien* esto.  
 Porque es el lib. 2. Repetit. Esto tambien me lo mandò el amor. Severas, idos *lejos, lejos*  
 Auditorio. De aqui: no sois *teatros* aptos para los tiernos versos.  
 Meton. La doncella enamorada leame à vista de su esposo:  
 Que no ha experimentado. Y el rudo muchacho tocado del amor no *conocido*.  
 De Cupido. Y alguno de los mancebos herido del *arco*, que yo ahora estoi:  
 Eclips. Reconozca las señales conocidas de su *llama*.  
 Amor. Y maravillado por mucho tiempo, diga: *Este Poeta instruido*,  
 Quien le descubrió esto. *De què indice compuso mis casos!*  
 Ingerido. Me havia yo atrevido (acuerdome) à decir las celestiales guerras,  
 Y à Giges Centimano; y tenia yo bastante eloquencia.  
 Quando la tierra mal se vengò, y quando el escabroso Ossa,  
 Puesto sobre el Olimpo, sufriò à Pelion inclinado.  
 Una amiga me cerrò las puertas à mi, q̄ tenia entre manos (vor de su Cielo,  
 los aguaceros, y cò Jupiter al rayo, q̄ el diestramète havia de arrojar à *fa*  
 Mi amante me cerrò las puertas, dexè yo à el rayo con Jupiter;  
 Y el mismo Jupiter desamparò à mi ingenio.  
 Jupiter, perdoname: nada me aprovechaban tus rayos:  
 La puerta cerrada tiene rayo mayor, que el tuyo.  
 Meton. Volvi à tomar los alhagos, y à las leves Elegias, *armas mias*  
 Aposit. Las blandas palabras quebrantaron las duras puertas,  
 Del Cielo. Los versos *traen* los cuernos de la Luna *sanguineas*  
 Roja. Y vuelven à los caballos del Sol, que camina.



Carmine disiliunt abruptis faucibus angues,  
Inque suos fontes versa recurrit aqua.

Carminibus cessere fores: insertaque posti,  
Quamvis robur erat, carmine victa sera est.

Quid mihi profuerit velox cantatus Achilles?

Quid pro me Atrides alter, & alter agent?

Quidque tot errando, quot bello, perdidit annos?

Raptus & Hæmonijs flevis Hæctor equis?

At facie tenera laudata sæpè puellæ,

Ad vatem pretium carminis ipsa venit.

Magna datur merces: Heroum clara valete

Nomina: non apta est gratia vestra mihi.

Ad mea formosa vultus adhibete puellæ

Carmina, purpureas quæ mihi dicitur amor.

## ELEGIA V.

**A**D puellam navigantem.

Prima malas docuit, mirantibus æquoris undis,

Peliaco pinus vertice cæsa vias:

Quæ concurrentes inter temeraria cautes

Conspiciam fulvo vellere vexit ovem.

O utinam, remò ne quis freta longa movere;

Argo funestas pressa bibisset aquas!

Ecce fugit notumque torum, sociosque Penates,

Fallacesque vias ire corinna parat.

Quid tibi, me miserum! Zephyros, Eurosque timebo,

Et gelidum Boream, egelidumque Notum?

Non illic urbes, non tu mirabere silvas.

Una est injusti cæcula forma maris.

Nec medius tennes conchas, pietosve lapillos

Pontus habet: bibuli littoris illa mora est.

Littora marmoreis pedibus signanda puellæ.

Hactenus est tutum: cætera cæca via est.

Et vobis alij ventorum prælia narrent;

Quas Scylla infestet, quasve Caribdis aquas:

Et quibus emineant violenta Ceraunia saxis:

Quo lateant Syrtes, quove Mælea sinu.



Las serpientes se rompen con los versos quebradas 'as fauces:

- Enall. Y el agua vuelta retrocede à sus *fuentes*.  
 Nacimié- Las puertas cedieron à los versos; y la cerradura clavada à el  
 to. postigo; aunque era *roble* fuè vencida con los versos.  
 Fuerte. Què me aprovecharia à mi el haver cantado à el veloz Achilles?  
 Agame- Que harian por mi *no*, y otro *hijo* de Atreo?  
 non, y Me- Aquel que gastò tantos años vagando, quantos en la guerra?  
 nelao. Y Hèctor, arrebatado de los caballos Hemonios, digno de ser llorado?  
 Ulises. Pero muchas veces alabado el rostro de la tierna muchacha,  
 Perisraf. Ella se acerca à el Poeta premio de sus versos.  
 Grande paga se dà. Nombres excelentes de los Heroes;  
 Apartaos, vuestro favor no es apro para mi.  
 Ojos. Hermosas muchachas, aplicad los *semblantes* à mis  
 Sinedoq- Versos, que me ha dictado el hermoso amor.

## ELEGIA V.

**A** Una conocida suya, que se embarcaba:

- Enall. La nave, cortada en los *collados* Peliasos, fuè la primera que  
 Mostrò. Enseñò los malos caminos, *admirandose* las olas del mar.  
 Profopop- La qual temeraria llevò el admirable *carnero*,  
 Vellocin. Con la lana de oro entre los concurrentes *escollos*.  
 Simplega- Ojalà Argo huviesse bebido las *funestas* aguas, hundida, para  
 des. Que ninguno huviera movido con *remos* los largos mares.  
 Mortales. Mira, *Corina*, huye el conocido lecho, y los compañeros  
 Sinedoch. *Penates*, y apercibe à correr engañosos caminos.  
 Apostro- Para que (ò desdichado de mi!) temerè no te hagan mal  
 phe. Los Zefiros, y Euros, y el elado Boreas, y el tepido Noto?  
 Lares. No admiraràs tu allí las Ciudades, ni las selvas.  
 Una es la cerulea forma del injusto mar.  
 O seca. Ni el medio *mar* tiene pequeñas conchas, ò piedrecillas  
 Meton. Pintadas: esta detencion tiene la playa *arenosa*.  
 Las playas han de señalarse con los blancos pies:  
 O mucha- Hasta aqui es seguro: el demás camino es *ciego*.  
 chas. Y otros os cuenten à vosotros las batallas de los vientos?  
 Apostro- Y quales mares infeste Scylla, y quales Carybdis.  
 phe. Y con que escollos se encubren las violentas Ceraunias:  
 Peligroso. En que seno se oculten las Syrtes, y en qual Malèa.



Hæc alij referant at vos, quod quisque loquentur;  
 Credite: credenti nulla procella nocet.  
 Serò respicitur tellus, ubi fune soluto  
 Currit in immensum pànda carina salum;  
 Navita sollicitus quàm ventos horret iniquos,  
 Et prope tam letum, quàm prope cernit aquam;  
 Quid si concussas Triton exasperet undas?  
 Quàm tibi nunc toto nullus in ore color!  
 Tum generosa voces fœcundæ sidera ledæ:  
 Et, *Felix*, dicas, *quam sua terra tenet!*  
 Tutius est fovisse torum; legisse libellos;  
 Threiciam digitis increpuisse lyram:  
 At, si vana ferunt volucres mea dicta procellæ;  
 Equa tamen pupi sit Galatea tua.  
 Vestrum ctimen erit talis jactura puellæ,  
 Nereidæque Deæ, Nereidumque pater.  
 Vade memor nostri, vento reditura secundo:  
 Impleat illa tuos fortior aura sinus.  
 Tum mare in hæc magnus proclinet littora Nereus;  
 Huc venti spirent: huc agat æstus aquas  
 Ipsa roges, *Zephyri veniant in lintea soli:*  
 Ipsa tuâ moveas turgida vela manu.  
 Primus ego aspiciam notam de littore pinum;  
 Et dicam *Nostros advehit illa Deos.*  
 Excipiamque humeris, & multa sine ordine carpani  
 Oscula pro reditu victima vota ceder.  
 Inque tori formam molles sternentur arenæ:  
 Et tumulus mensæ quilibet instar erit.  
 Illic apposito narrabis multa Lyæo,  
 Penè sit ut medijs obruta navis aquis:  
 Dumque ad me properas, nec iniqua tempora noctis;  
 Nec te præcipites extimuisse Notos.  
 Omnia pro veris credam, sint ficta licebit.  
 Cur ego non votis blandiar ipse meis?  
 Hæc mihi quam primum cœlo nitidissimus alto  
 Lucifer admissis tempora portet equo.



Referan otros estas cosas, pero vosotros creed lo que  
 Qualquiera os diga: ninguna tempestad daña al que cree:  
 Tarde se mira la tierra despues que suelto el cable,

Syned. La corva *Nave* corre el inmenso mar.

En la qual parte el folicito *Marinero* teme los iniquos  
 Vientos, y mira tan cerca la muerte, quanto cerca mira el agua:  
 Que si Triton altere las olas conmovidas? como entonces  
 Ningun color te quedará en todo el rostro!

Castor, y Polux. Entonces llamarás a las generosas *estrellas* de la fecunda  
 Leda, y dirás: *Feliz aquella a quien tiene su tierra.*

Que se esta en su casa. Mas seguro es acostarse en su cama, leer los libros,  
 Y tañer con los dedos la lyra *Tracia.*

De Orfeo. Pero si las ligeras tempestades llevarén mis dichos vanos:  
 Syned. No obstante *Galatea* sea favorable a tu *Nave.*

Apostrophe. O *Diosas* hijas de Nereo, y tu *Padre* de las Nereides,  
 Vuestra será la perdida de tal muchacha.

Nereides. Ve, acordandote de mi, para volver con favorable  
 Nereo. Viento. Aquella mas fuerte aura llene tus velas.

Además de esto el gran Nereo tuerza el mar acia (aguas:

El flujo, ò refluxo. Estas playas: soplen acia acà los vientos: acia acà mueva la *creciente* las  
 Ruegos tu misma: *Los Zefiros* vengan llenos a las velas.

Impelan. Tu misma muevas las hinchadas velas con tu mand.

Meton. Yo el primero mirarè la *Nave* conocida desde la playa:

Meton. Y dirè: *Ella trae a nuestros Dioses.*

Mis dichas, &c. Y te recibirè en mis hombros, y te darè sin orden muchos  
 Osculos, y la ofrecida víctima será muerta por tu vuelta:

Y las delgadas arenas se acomodarán en forma de mesa.

Y qualquiera monton servirá a modo de mesa.

Meton. Allí contarás muchas cosas, tomado el *otno*, y como la  
 Nave casi fuè sumergida de las aguas.

Y que mientras te acercabas a mi no te havian amedrentado  
 Los tiempos de la iniqua noche, ni los Notos procelosos:

Creerè yo todas las cosas por verdaderas, aunque sean fingidas:

Por que yo mismo no favorecerè a mis votos?

Enall. El Lucero mui resplandeciente me traiga quanto antes  
 Sueltos, ligeros. Este tiempo de el alto Cielo, incitados sus caballos,



## ELEGIA VI.

**A**D Lidem, ut parientem Corinnam iuuet.

**D**um labefactat onus gravidæ temeraria ventris.

In dubio vitæ lassæ Corinna jacet.

**I**lla quidem, clam me tantum molita pericli,

Ira digna meâ: sed cadit ira metu.

**S**ed tamen aut ex me conceperat, aut ego credo.

Est mihi pro factis scire, quod esse potest.

**I**si Paratonium, genialiâque arva Canopi

Quæ colis, & Memphin palmiferamque Pharon,

**Q**uaque celer Nilus, lato delapsus ab alveo,

Per septem portus in maris exit aquas;

**P**er tua sistrâ precor, per Anubidis ora verendi;

Sic tua sacra pius semper Osiris amet,

**P**igrâque labatur circa donaria serpens,

Et comes in pompâ corniger Apis eat:

**H**uc adhibe vultus, & in unâ parce duobus.

Nam vitam dominæ tu dabis, illa mihi.

**S**æpe tibi fedit certis operata diebus,

Quis cingit lauros gallica turma tuas.

**T**uque laborantes utero miserata puellas,

Quarum tarda latens corpora tendit onus;

**L**enis ades, precibusque meis fave, Ilithya.

Digna est, quam jubeas muneris esse tui.

**I**pse ego thura dabo fumosis candidus aris:

Ipse feram ante tuos munera vota pedes.

**A**dijciam titulum: *Servata Naso Corinna.*

Tu modo fac titulo, muneribusque locum;

**S**i tamen in tanto fas est monuisse timore;

**H**ac tibi sit pugna dimicuisse satis.

## ELEGIA VI.

**A** Isis, para que ayude à Corina en el parto.

- Eclyps. Mientras que temeraria procura Corina arrojar el gravamen  
De su pesado vientre, yace postrada en duda de la vida.
- Syncop. Ella, cierto, à escondidas de mi intentò gran peligro:  
De agrava- Digna es de mi ira, pero la ira cae por el miedo.  
varia. Pero, no obstante, ò ella havia concebido de mi, ò yo lo creò;  
Tomo muchas veces por hecho lo que pudo ser.
- Apostrophe. Isis, que habitas en Paretonio, y en los deliciosos campos  
De Canope, Memphis, y de la palmifera Pharo.  
Y en aquella parte por donde el rapido Nilo deslizado  
De la basta madre, se introduce en las aguas del mar por siete bocas;  
Ruegote por tus Sitros, por el rostro del venerable Anubis:  
Asi Oliris, siempre piadoso, ame tus cosas sagradas;  
Y la serpiente tarda se deslice cerca de los lugares de los  
Dones: y el cornigero Apis vaya por compañero en la pompa;  
Aplica acá tu semblante, y en una vida perdona dos;  
Porque tu se la darás à la señora, ella à mi.
- En sus sacrificios. Muchas veces se sentò operaria en tu honor en ciertos dias,  
En los quales el esquadron Galico ciñe los laureles.
- Lucina Y tu, Ilithia, que te apiadas de las muchachas, que padecen  
preñada. Del vientre, à cuyos tardos cuerpos extiende la oculta carga;
- Apher. Afsiste propicia, y favorece à mis suplicas. Digna es  
Peto. De que sea de tu galanteria, el que mandes que viva.
- Eclyps. Yo mismo candido darè incienfos à tus humosos altares:  
Puro. Yo mismo llevarè ante tus pies los votivos dones.
- Ahuma. Yo mismo llevarè ante tus pies los votivos dones,  
dos. Añadirè el titulo: Nason por ser libre Corina.
- Elogio. Tu, pues, haz lugar à el titulo, y à los dones.
- Eclyps. En fin, si es licito amonestar en tanto temor,  
Que los dio. Bastate à ti haver peleado con esta pelea,
- Peligro. Corina.  
Aborto.



## ELEGIA VII.

**D**eliberatio Poetae, utrum Elegos pergat scribere, an potius  
Tragedias.

Stat vetus & multos incadua silva per annos:

Credibile est illi numen inesse loco.

Fons facer in medio, speluncaque primice pendens;

Et latere ex omni dulce queruntur aves.

Hic ego dum spatior tectus nemoralibus umbris;

Quod mea, quarebam, musa moveret opus.

Venit odoratos. Elegia nexa capillos:

Et puto pes illi longior alter erat.

Forma decens: vestis tenuissima, cultus amantiss;

In pedibus vitium causa decoris erat.

Venit & ingenti violenta Tragedia passu.

Fronte comæ torva palla jacebat humi.

Lava manus sceptrum latè regale movebat;

Lydius alta pedum vincla cothurnus erat.

Et prior, *Et quis erit, dixit, tibi finis amandi,*

*O argumenti lente Poeta tui.*

Nequitiam vinosa tuam convivio narrant;

Narrant in multas compita secta vias.

Sape aliquis digito vatem designat euntem;

Atque ait, *hic ille est, quem ferus urit amor.*

Fabula (nec sentis) tota jactaris in urbe;

Dum tua praterito facta pudore refers.

Tempus erat thyrsu pulsam graviore moveri.

Cessatam satis est: incipe maius opus,

Materia premis ingenium: cane facta virorum.

Hec animo, dices, *area digna meo est.*

Quod tenere content, lusit tua musa, puella;

Primaque per numeros acta juvena suos.

Nunc babeam per te Romana Tragedia nomen;

Implebit leges spiritus iste meas.

Hactenus: & movit pictis innexa cothurnis

Densum casariæ terque, quaterque caput;

Altera (si memini) limis subrisit ocellis.



## ELEGIA VII.

**E**Xpressa su deliberacion en la duda si havia de escribir Elegias; ò Tragedias.

- Topogra- Hai una selva antigua, y por muchos años sin  
phia. Corta: creible es, que en aquel lugar asiste alguna Deidad.
- Dios. Hai en medio una sagrada fuente, y una eminente cueva  
Topotecia En una focabada *peña*, y de todos lados se quejan dulcemente las ayès;  
Meton. Yo aqui, mientras me espaciaba, cubierto de las sombras  
De el bosque, pensaba à que obra me moveria mi musa.
- Digref. Vino la *Elegia*, trayendo atados los cabellos perfumados con  
Hexame- Olor: y creo que tenia un *pie* mas largo, que el otro.  
tro, y Pen- Su forma era *decente*, sutilissimo su vestido, su culto  
tametro. De amante: su *defecto* era causa de hermosura.  
Hermosura. Y vino la Tragedia, violenta con grande passo: caian los cabellos  
En la torva frente, y la *pala* hasta la tierra.
- La cesura, ò Pentam. La mano siniestra magestuosamente movia el Real Cetro:  
Vestido. El cothurno Lidio era alto calzado de sus pies.  
Quando La primera dixo estas palabras: *Qual* sera en ti el fin de  
no escribi- Amar, ò Poeta lento en tu *argumento*.  
ras, &c. Los vinosos banquetes cuentan ra- *maldad*: las encrucijadas;  
Materia. Que van à muchos caminos, lo vocean.  
Lascivia. Muchas veces alguno señala con el dedo à el Poeta, que *passa*;  
Y dice: Este es aquel à quien abraza el cruel amor.  
Eres traïdo por fabula en toda la Ciudad (ni lo conoces)  
Mientras refieres tus *hechos*, *abandonada* la verguenza.
- Lascivos- Tiempo era, que tocado con el *thyrsò*, te movieras con mas grave  
sin, &c. *Furor*: lo acabado es bastante: empieza mayor obra:
- Eclypf. *Oprimes* à tu ingenio con essa materia: canta los hechos de  
Envileces. Los *Varones*, y confesaràs: Este *campo* es digno de mi *animos*  
Heroes. Tu Musa ha escrito lo que canten las tiernas muchachas;  
Espiritu. Y tu primera juventud haïdo por *sus versos*.  
Correspò- Yo, Romana Tragedia, tenga ahora nombre por ti.  
dientes à ella. Este espiritu llenarà mis *leyes*.  
Sublimidad. Sc- Hasta aqui hablò: y *tres*, ò *quatro* sacudiò la cabeza.  
riedad. Muchas. Denfa con el cabello, calzada de pintados cothurnos:  
La Elegia. *La otra* se sonriò (si me acuerdo) *torsidos* los ojos. Me engaño;  
De falsete.



Fallor, an in dextrâ myrthea virga fuit?  
 Quid gravibus verbis, animosa Tragedia dixit,  
 Me premis? an nunquam non gravis esse potes.  
 Imparibus tamen es numeris dignata moveri.  
 In me pugnaſti verſibus eſa meis.  
 Non ego contulerim ſublimia carmina noſtris.  
 Obruit exiguas regia veſtra fores.  
 Sum levis; & mecum levis eſt mea cura Cupido.  
 Non ſum materia fortior ipſa meâ.  
 Ruſtica fit ſine me laſcivi mater amoris.  
 Huic ego proveni lena, comeſque Dea.  
 Quam tu non poteris duro referare coturno,  
 Hec eſt blanditijs janua laxa meis.  
 Et tamen emerui plus quàm tu poſſe, ferendo  
 Multa ſupercilio non patiendâ tuo.  
 Per me decepto didicit cuſtode Corianna  
 Liminis adſtricti ſolicitare fidem;  
 Delabique toro tunicâ velata recinctâ;  
 Atque impercuſſos nocte movere pedes.  
 Vel quoties foribus duris incifa pependi,  
 Non verita à populo praterente legi!  
 Quin ego me memini, dum cuſtos ſævus abiret,  
 Ancilla miſſam delituiſſe ſinu.  
 Quid, cum me munus natali mittis? at illa  
 Rupit, & appoſita barbarâ merſit aqua  
 Prima tue moti felicia ſemina mentis.  
 Manus habet, quod te iam petit, iſta meum.  
 Deſierant, capi: Per vos utramque rogamus,  
 In vacuas aures verba timentis eant.  
 Altera me ſceptro decoras, altoque coturno.  
 Iam nunc contactô magnus in ore ſonor.  
 Altera das noſtrô victurum nomen amori.  
 Ergo & les, & longis verſibus adde breves.  
 Exiguum vati cõcede, Tragedia, tempus.  
 Tu labor æternus: quod petit illa, breve eſt.  
 Mota dedit veniam. teneri properentur amores;  
 Dum vacat: à tergo grandius urget opus.



- Por ventura tenia en la derecha la vara de myrto?  
 Para que me oprimes con graves palabras, dixo, ò atrevida  
 Molesta. Tragedia? Es posible siempre has de ser *pesada*?  
 Elogiocos No obstante te has dignado de ser escrita en versos *desiguales*.  
 Heroicos. Contra mi peleaste, habiendo usado de mis versos.  
 Syned. No he comparado yo los *sublimes* versos con los nuestros;  
 Vuestros palacios confunden à las pequeñas *casas*.  
 Soi leve; y Cupido cuidado mio, es conmigo leve.  
 Yo no soi mas fuerte que mi materia.  
 Venus. La *madre* del delicioso amor se hace *inculta* sin mi.  
 Tosca. Yo naci interpositora, y compañera à esta Diosa.  
 La puerta, que tu no podràs abrir con tu cruel  
 Cothurno, esta misma està abierta con mis alhagos.  
 Correct. Y *no obstante* he merecido mas que tu puedes, *sufriendo*  
 Aphares. Muchas cosas, que no ha de sufrir tu severidad.  
 Por mi aprendiò Corina à *solicitar* la fè de la puerta  
 Cerrada, engañada la guarda.  
 O Bata. Y baxarse de la cama, cubierta con una suelta *tunica*,  
 Y mover de noche los pies ilesos.  
 Y aun quantas veces pendi gravada en las cruels  
 Puertas, sin temer ser leida por el pueblo, que passaba.  
 Y tambien me acuerdo, que remitida, estuve oculta en el  
 Seno de la criada, interin que se iba la cruel guarda.  
 Que quando me embiaste por don el dia de su nacimiento?  
 Me borrò. Pero ella me rompiò, y cruel me *sumergió* aplicada la agua.  
 Apostro- Fui la primera, que excitè las felices semillas de tu  
 phe. *Mente*: gloria mia es el que *esta* yà te felicita.  
 Ingenio. Havian acabado, empecè yo: por una, y otra de vosotras (còs oídos:  
 La trage- Rogamos, que las palabras de una, y otra, que temeis se vayan à los *va-*  
 dia. *tu* la *una* me condecoras con el cetro, y el alto cothurno:  
 Defapaf- Tu la *una* me condecoras con el cetro, y el alto cothurno:  
 tionados. Y ahora soi aplaudido grande en el orbe abreviado.  
 Tragedia. Y ahora soi aplaudido grande en el orbe abreviado.  
 Eleg. Tu la *otra* dás à mi amor un nombre, que ha de *vencer*:  
 Immortal. Favoreceme tu en fin, y añade los *breves* à los versos *largos*.  
 Pentam. O Tragedia, concede à el Poeta breve tiempo:  
 Examet. Tu un trabajo eterno: lo que *aquella* pide es breve.  
 Eleg. Movida diò la licencia: dense prisa los tiernos amores,  
 Mientras hai tiempo: mas grande obra me oprime por la espalda.



## ELEGIA VIII.

**I**N amicam, quod abortivum ipsa fecerit.

Quid juvat immunes belli cessare puellas;

Nec fera peltatas agmina velle sequi;

Si sine Marte suis patiuntur vulnera telis;

Et cecas armant in sua fata manus?

Quæ prima instituit teneros convellere foetus;

Militia fuerat digna perire sua.

Scilicet, ut careat rugarum crimine venter,

Sternetur pugnae tristis arena tua?

Si mos antiquis placuisse matribus idem,

Gens hominum vitio deperitura fuit:

Quique iterum generis jaceret primordia nostri

In vacuo lapides orbe, parandus erat.

Quis Priami fregisse opes, si numen aquarum

Iusta recusasset pondera ferre Thetis?

Ilia si tumido geminos in ventre necasset,

Casurus dominae conditor urbis erat.

Si Venus Ænean gravida temerasset in alvo;

Cæsaribus tellus orba futura fuit.

Tu quoque, cum posses nasci, formosa, perisses;

Tentasset, quod tu, si tua mater opus.

Ipse ego, cum fuerim melius periturus amando;

Vidissem nullos, matre necante, dies.

Quid plebam fraudas vitem crescentibus uvis;

Pomâque crudeli vellis acerbâ manu?

Sponte fluant matura sua: sine crescere nata.

Et pretium parvæ non leve vita moræ.

Vestra quid effoditis subiectis viscera telis;

Et nondum natis dira venena datis?

Colchida respersam puerorum sanguine culpant;

Atque sua casum matre queruntur Iryn.

Utraque sava parens: sed tristibus utraque causis

Jactura socij sanguinis ulta virum.

Dicite, quis Tereus, qui vos irritet Iason

Figere sollicitâ corpora vestra manu?



## ELEGIA VIII.

**C**ontra una muger, que consiguió el abortar.

De que sirve, que las mozas cesen libres de la guerra? y que no  
Quieran seguir los fieros esquadrones armadas de escudos?

Meton. Si padecen heridas sin guerra con sus propias armas,  
Henclif. Y ciegas arman sus manos para su muerte?

Arto. La primera que instituyó el arrojar à los tiernos fetos,  
Metaph. Era digna de perecer por su malicia.

Imperfec- Es à saber, la triste arena se allanará para tu pélea,  
cion. Porque el vientre carezca del vicio de las arrugas?

Si esta misma costumbre huviera agradado à las Matronas  
Antiguas, el genero humano huviera perecido por su culpa;

Como Y sería menester el buscar quien segunda vez arrojas en  
Deucalió. El orbe vacío las piedras, principio de nuestra generacion.

Apposit. Quien habría quebrantado las riquezas de Priamo, si Thetis,  
Appos. Deidad de las aguas, huviera rehusado el llevar la justa carga?

Achyles. Si Ilia huviese muerto en el hinchado vientre à los gemelos,

Romulo, y El edificador de Roma, señora del orbe, huviera perecido;

Remo. Si Venus huviera violado à Eneas en el preñado utero,

Apposit. La tierra huviera carecido de los Cesares.

El aborto. Tu tambien, ò hermosa, pudiendo nacer, huvieras perecido;  
Si tu madre huviese intentado la obra que tu.

Yo mismo ningunos dias huviera visto, si mi madre me  
Huviera muerto, haviendo de morir mejor amando.

Por que defraudas à la vid cargada de uvas, que van creciendo;

Exagerat. Y arrancas con cruel mano las frutas no maduras?

Apheres. Caigan por si mismas maduras: dexa que crezcan nacidas.

Verdes. La vida es precio, no leve, de una pequeña tardanza.

Gorta dilacion. Por que cabais vuestras entrañas con los arrojados dardos;

Rompeis. Y dais crueles venenos à los hijos, aun no nacidos?

Metaph. Vituperan à la de Colchos, esparcida con la sangre de los  
Medea. Muchachos: y se lamentan de Ictis, muerto por su misma madre;

Progne. Una, y otra fué madre cruel: pero una, y otra por tristes causas

En la generacion. Se vengò del marido, con el daño del compañero en la sangre;

Exager. Decid, que Tereo, ò que Jason os irrite à romper vuestros

Cuerpos con vuestra solícita mano!



Hoc neque in Armenijs tigres fecere latebris:

Perdere nec fœtus aufa læna fuos.

At teneræ faciunt, sed non impune, puellæ.

Sæpe, fuos uterò quæ necat, ipsa perit.

Ipsa perit, ferturque toro refoluta capillos:

Et clamant, *meritò*, qui modo cunque vident.

Ista sed ætherias vanescant dicta per auras:

Et sint ominibus pondera nulla meis.

Di faciles, pecasse semel concedite turò:

Et fatis est: pœnam culpa secunda ferat.

## ELEGIA IX.

**I**N mortem Psittaci.

Psittacus, cois imitatrix ales ab Indis,

Occidit, exequias ite frequenter aves:

Ite, piæ volucres, & plangite pectora pennis:

Et rigido teneras ungue notate genas.

Horrida pro mællis lanietur pluma capillis:

Pro longà resonent carmina vestra tubæ.

Quid scelus Iſmarij quereris, Philomela, tyrannia:

Explera est annis ista querela suis.

Alicis in raræ miserum devertite funus.

Magna, sed antiqui causa doloris Irys.

Omnes, quæ liquido libratis in aère cursus,

Tu tamen ante alias, turtur amice, dole.

Plena fuit vobis omni concordia vita.

Et stetit ad finem longa, tenaxque fides.

Quod fuit Argolico juvenis Phocæus Orestæ;

Hoc tibi, dum licuit, Psittace, turtur erat.

Quid tamen ista fides? Quid rari forma coloris?

Quid vox mutandis ingeniosa sonis?

Quid juvat, ut datus est, nostræ placuisse puellæ?

Infelix avium gloria, nempè jaces.

Tu poteras fragiles pennis hebetare smaragdos;

Tincta gerens rubro punica rostra croco.

Non fuit in terris vocum simulatiores ales:

Reddebas blaso tamen bene verba sono.



- Ni las tigres hicieron esto en los bosques de Harmenia:  
 Ni las leonas se atrevieron à matar à sus fetos.  
 Mas las tiernas muchachas lo hacen, pero no sin castigo.  
 La misma que mata en el utero à los suyos, ella las mas veces perece.  
 Ella misma perece, y es llevada en la cama sueltos los cabellos:  
 Y claman *qualesquiera* que así la ven: *Con razon.*  
 Syned. Pero estas palabras se desvanezcan por los ethereos vientos,  
 Timefis. Y ningun *peso* tengan mis presagios.  
 Correct. O benignos Dioses, permitid, que seguramente haya  
 Valor. Pecado una sola vez: y basta; la segunda culpa pague la pena.

## ELEGIA IX.

EN la muerte de un Papagayo.

- Eclyps. El Papagayo, ave imitadora, *embiada* de las Indias  
 Orientales, murió. Aves, id frequentemente à sus exequias:  
 Id piadosas aves, y golpead los pechos con las alas,  
 Enall. Y señalad las tiernas mejillas con las rigidas *uñas*.  
 Erizadas. Las horridas plumas se rompan en lugar de los tristes cabellos:  
 Cantos. Snenen vuestrós *versos* en lugar de la larga trompeta.  
 Estrupo. Philomela, para que te queexas de la *maldad* del Tirano  
 Tereo. Imario? Esta quexa ya se cumplió en sus años.  
 Preciosa. Volveos al miserable entierro de la *rara* ave:  
 Tiene. Itis es causa grande del dolor, pero antiguo.  
 Epithet. Doleos todas las que volais en el aire *liquido*.  
 Tu no obstante, ò amiga Tortola, ante todas duelete:  
 Vosotras tuvisteis una total concordia en toda la vida,  
 Y una larga, y tenaz se permaneciò hasta el fin.  
 Pilades. Lo que el mancebo *Phocce* fuè à Orestes Argolico; esto,  
 Viviò. O Papagayo, fuè la Tortola para ti mientras *se permitiò*.  
 Eclyps. No obstante, que *aprovecha* esta fe? Que la forma del raro  
 Palabras. Color? Que la voz ingeniosa para mudar *sonidos*?  
 Que aprovecha despues de haverle dado el haver agradaado à nuestra  
 Aposít. Muchacha? Es de saber has muerto infeliz, *gloria* de las aves.  
 Rojo. Tu trayendo el *rostro punico* teñido con el amarillo azafrán,  
 Podias obscurecer con tus plumas las fragiles esmeraldas.  
 No huvò en las tierras otra ave mas simuladora de las voces;  
 Volvias muy bien las palabras con la voz valbuciente.



Raptus es invidia; non tu fera bella movebas;  
 Garrulus, & placidæ pacis amator eras.  
 Ecce coturnices inter sua prælia vivunt:  
 Forsitan & fiant inde frequenter anus.  
 Plenus eras minimo: nec præ sermonis amore  
 In multos poteras ora vacare cibos.  
 Nux erat esca tibi, causaque papavera somnis:  
 Pellebatque sitim simplicis humor aquæ.  
 Vivit edax vultur, ducensque per aëra gyros.  
 Miluus, & pluvix graculus auctor aquæ.  
 Vivit & armiferæ cornix invisæ Minervæ;  
 Illa quidem sæclis vix moritura novem.  
 Occidit ille loquax, humanæ vocis imago,  
 Psittacus, extremo munus ab orbe datum.  
 Optima prima ferè manibus rapiuntur avaris;  
 Implentur numeris deteriora suis.  
 Tristia Phyllacidæ Therstites funera vidit:  
 Jamque cinis, vivis fratribus, Hæctor erat.  
 Quid referam timidæ pro te pia vota puellæ;  
 Vota procelloso per mare rapta Noto?  
 Septima lux aderat, non exhibitura sequentem;  
 Et stabat vacuâ jam tibi parca colo.  
 Nec tamen ignava stupuerunt verba palato.  
 Clamavit moriens lingua, *Corinna, vale*  
 Colle sub Elysi nigra nemus ilice frondens,  
 Udaque perpetuo gramine terra, viret.  
 Si qua fides dubijs; volucrum locus ille piarum.  
 Dicitur, obscenæ quo prohibentur aves.  
 Illic innocui latè pascuntur olores:  
 Et vivax Phenix, unica semper avis.  
 Explicat ipsa suas ales Junonia pennas:  
 Oscula dat cupido blanda columba mari.  
 Psittacus has inter, nemorali sede receptus,  
 Convertit volucres in sua verba pias.  
 Ossa tegit tumulus: tumulus pro corpore parvus;  
 Quo lapis exiguus par sibi carmen habet.  
 Colligor ex ipso dominæ placuisse sepulcrò;  
 Ora fuerè mihi plus ave docta loqui.



- Muerto. Fuiſte *arreatado* por la embidia: no movias tu crueles  
Guerras: eras loquaz, y amador de la ſerena paz.  
Mira, las codornices viven entre ſus guerras, y acaſo  
De alli frequentemente ſe hacen viejas.
- Hencilſm. Llenabaſte con poco, ni podias *tener* la boca vacia  
Para muchas comidas, por el amor de la converſacion;
- Almendra La *nuez* era tu comida, y las adormideras *cauſa* del  
Apoſit. Sueño: y el humor de la *ſimple* agua apagaba tu ſed.  
Sin meza. El voraz buitre vive, y el milano haciendo giros por el  
Aire, y el grajo autor de la lluvia de agua.  
Y vive la codorniz, aborrecible à la armigera Minerva;  
Haviendo, cierto, de morir ella apenas paſſados nueve ſiglos;
- Apoſit. Aquel loquaz Papagayo, *representacion* de la humana voz,  
Don dado de lo ultimo del orbe, muere.  
Las cosas mejores caſi ſiempre las primeras mueren  
Amanos avaras; las peores *llenan* ſus numeros.  
Therſitis viò los tristes entierros del *natural* de Philace:  
Troilo. Hector era ya ceniza vivos ſus *hermanos*.
- Polite, & c. Para que referirè los piadofos votos, por ti, de la timida muchacha;  
Sin fruto. Votos *arreatados* del proceloſo *Noto* por el mar?  
Meton. Havia llegado el ſeptimo dia, que no havia de dar el ſiguiente;  
Viento. Y ya la parca eſtaba preſente a ti con la rueda *vacia*.  
Del hilo de la vida. No obſtante no faltaron palabras del flaco paladar:  
Tu. La lengua *muriendo* clamò *Corina* à Dios.  
Enall. Un bosque eſtà frondoso con *robles negros* debaxo del collado  
Opacos. Elifeo, y la humeda tierra reverdece con perpetua grama.  
Si alguna fe ſe ha de dar à las cosas dudofas, ſe dice que aquel es lugar  
De las piadofas aves, del qual eſtàn prohibidas las aves obſcenas.  
Alli dilatadamente pacen los ſencillos ciſnes,  
Y el Phenix *vivax* ave ſiempre unica:  
Que vive muchos años. La miſma ave de *Juno* tiende ſus alas: la cariñoſa  
El pabo. Paloma dà oſculos à el *deseoſo* macho.  
Real. El Papagayo, recibido *entre eſtas* en el ſiento montufoſo;  
Amante. *Convierte* à ſus palabras à las piadofas aves.  
felicito. El tumulto cubre ſus hueſſos: tumulto pequeño, ſegun ſu  
Anastro- phe. Cuerpo, en el qual una pequeña piedra tiene un *verſo* igual à ſi;  
A la atencion. Se colige, que he agrado a mi ſeñora desde el miſmo  
Epitafio. Sepulcro, *pico tuve yo docto*, para hablar mas que de ave.



## ELEGIA X.

**A**D amicam cursum equorum spectantem.

Non ego nobilium sedeo studiosus equorum:  
 Cui tamen ipsa faves vincat ut ille precor.  
 Ut loquerer tecum veni, tecumque sederem:  
 Ne tibi non notus, quem facis, esset amor.  
 Tu cursus spectas, ego te, spectemus uterque  
 Quod juvat, atque oculos pascat uterque suos.  
 O cuicumque faves, felix agitator equorum!  
 Ergo illi curæ contigit esse tuæ?  
 Hoc mihi contingat; sacro de carcere missis  
 Insistam forti mentis vehendus equis.  
 Et modo cora dabo; modo verberare terga notabo:  
 Nunc stringam metas interiore rota.  
 Si mihi currenti fueris conspecta, morabor:  
 Dêque meis manibus lora remissa fluent:  
 Ah quam pœne Pelops Pisæa concidit hasta,  
 Dum spectat voltus Hippodamia tuos!  
 Nempe favore suæ vicit tamen ipse puellæ.  
 Vincamus Domine quisque favore suæ.  
 Quid frustra refugis? Cogit nos linea jungi.  
 Hæc in lege loci commoda Circus habet.  
 Tu tamen, a dextrâ quicumque es, parce puellæ.  
 Contactu lateris læditur ista tui.  
 Tu quoque, qui spectas, post nos tua contrahere rura,  
 Si pudor est: rigido nec preme terga genu.  
 Sed nimium dimissa jacent tibi pallia terra.  
 Collige, vel digitis en ego tollo meis.  
 Invida vestis eras, quæ tam bona crura tegebas:  
 Quoque magis spectes, invida vestis eras.  
 Talia Melanion Atalantes crura fugacis  
 Optavit manibus sustinuisse suis.  
 Talia fucinctæ pinguntur crura Dianæ,  
 Cum sequitur fortes, fortior ipsa, feras.  
 His ego non visis arsi, quid fiet abitis?  
 In flammam flammæ, in mare fundis aquas.



## ELEGIA X.

**A** Una conocida fuya, que afsistia à una fiesta, y juego de Caballos.

- Generoso. No estoi sentado cuidadoso à los *nobles* caballos:  
Ruego que venza aquel à quien tu favoreces.  
He venido à hablar contigo, y sentarme a tu lado,
- Originas. Porque conociesles el amor, que tu *incitas*.  
Causas, &. Tu miras las carreras, yo à ti: mirèmos cada uno de  
Deleite. Los dos lo que le agrada, y cada uno *apaciente* sus ojos.  
O feliz agitador de los caballos, qualquiera à quien  
Favoreces! à èl, pues, le cabe el ser cuidado tuyo?  
Si me sucediera à mi esto, me afirmaria con fuerte animo,  
Suelos, & Para ser llevado en los caballos, *embiados* de la sagrada *carcel*.  
Meton. Y unas veces alargarè las riendas: otras señalarè la espada.  
Tocaria. Con el latiguillo: ahora *varria* los terminos con la rueda interior.  
Si te viere quando vaya corriendo, me detendrè,  
Y se caeràn las riendas deslizadas de mis manos.  
Hai en quan gran manera Pelope fuè afligido con la
- De Año- Hasta *Pisea*, mientras mira tu semblante, ò Hippodamia!  
mao. Pero no obstante, èl vencìo por el favor de su muchacha:  
venzamos cada uno por el favor de su señora.  
Para què en vano te apartas? la línea obliga à que estemos
- Apheres. *fantos*. Estas comodidades tiene el circo por la lei del lugar.  
No la to- Tu, no obstante qualquiera que estàs à la derecha, *perdona*  
ques. A la muchacha: esta se ofende del contacto de tu lado.  
Tu tambien, que miras detrás de nosotros, recira tus (paldas:  
Enall. Rodillas si hai en tí pudor: no oprimas con las rodillas rigidas las es-  
Pero tus vestidos se arrastran muy caidos à el suelo,  
Recogelos, ò yo los levanto con mis dedos.
- Estimes. Invidioso vestido eras, que ocultabas *pies* tan hermosos:  
Examines. Y quanto mas *mires*, eras vestido invidioso:  
Milanion deseò tocar con sus manos los semejantes:  
Ligera, &. *Pies* de la *fugaz* Atalanta.
- Expedita. Tales se pintan los pies de la *ceñida* Diana,  
Quando sigue à las fuertes fieras mas fuerte ella.  
Yo ardì aun no vistos ellos, què sucediera vistos ellos?  
Añades llamas à las llamas, y aguas à el mar.



Vis tamēn interea faciles arcessere ventos,  
 Quos faciat nostrā mota tabella manu?  
 An magis hic meus est animi, non aëris æstus,  
 Captaque fœmineus pectora torret amor?  
 Dum loquor, alba levi sparsa est tibi pulvere vestis;  
 Sordide de niveo corpore pulvis abi.  
 Sed jam pompa venit, linguis, animisque favete,  
 Tempus adest plausus: aurea pompa venit.  
 Prima loco fertur passis victoria pennis:  
 Huc ades; & meus hic fac, Dea, vincat amor:  
 Plaudite Neptuno, nimium qui creditis undis,  
 Nil mihi cum pelago: me mea terra capit.  
 Plaude tuo, miles, Marti: nos odimus arma.  
 Pax juvat, & mediâ pace repertus amor.  
 Auguribus Phœbus, Phœbe venantibus adsit:  
 Artifices in te verte, Minerva, manus.  
 Ruricolæ Cereri, teneroque adsurgite Baccho:  
 Pollucem pugiles, Castora placet eques.  
 Nos tibi blandâ Venus, puerisque potentibus arcu  
 Plaudimus, inceptis aonue, Diva, meis.  
 Dâque novæ mentem dominæ, patiatur amari.  
 Annuit; & motu signa secunda dedit.  
 Quod Dea promissit, promittas ipsa rogamus.  
 Pace loquar Veneris: tu Deâ maior eris.  
 Per tibi tot juro testes, pompamque Deorum,  
 Te dominam nobis tempus in omne peti.  
 Sed pendent tibi crura: potes, si forte juvabit,  
 Cancellis primos inseruisse pedes.  
 Maxima iam vacuo Prætor spectacula Circo  
 Quadrijuges æquo carcere misit equos.  
 Cui studeas video: vincet cuicumque favebis,  
 Quid cupias ipse scire videntur equi.  
 Me miserum! metam spatioso circuit orbe:  
 Quid facis? Admoto proximus axe subit.  
 Quid facis, infelix? perdis bona vota puella.  
 Tende precor validâ lora sinistra manu.  
 Favimus ignavo: sed enim revocate, Quirites;  
 Et date jactatis undique signa togis.  
 En revocant; at ne turbet toga mota capillos,  
 In nostros abdas te licet usque sinus.



- Que em- **Quiérés ño obstante, en tanto, que mueva unos suaves vientos;**  
 pieza la **Que haga el abanico movido con mi mano?**  
 flecta. **Por ventura mi ardor mas es del corazon, no del aire,**  
**Y el mugeril amor tuesta los cautivos pechos?**  
**Mientras digo esto, tienes el blanco vestido esparcido**  
**Con el ligero polvo. O sucio polvo, aparta del blanco cuerpo:**  
**Pero ya viene la pompa, favoreced con las lenguas, y con**  
 Vistosa, & **Los animos: ya llega el tiempo del aplauso: la pompa lucida viene;**  
 Su efigie. **En primer lugar se lleva à la Victoria, abiertas las alas.**  
**Afiste acá, y haz, ò Diosa, que este mi amor venza.**  
 Gustoso. **Aplaudid à Neptuno los que demasadamente confiais en el**  
**Mar: nada tengo yo con el mar: à mi me tiene mi tierra.**  
**Aplaude, ò Soldado, à tu Marte, nosotros aborrecemos las**  
**Armas, la paz agrada, y el amor hallado por medio de la paz;**  
 Meton. **Phebo favorezca à los agoreros, y su hermana à los cazadores.**  
 Diana. **Convierte à ti, ò Minerva, las manos de los artifices.**  
 Meton. **O Labradores, levantaos à Ceres, y à el tierno Baco:**  
 Que lo **Los que riñen à puñadas concilien à Polux: el de à caballo à Castor;**  
 mancha. **Nosotros te aplaudimos à ti, ò suave Venus, y à los Niños**  
**Poderosos en el arco: ò Diosa, favorece à mis cosas empezadas.**  
**Y dà animo à mi nueva señora, para que permita el ser amada.**  
 De la ca- **Concediòlo, y favorable diò señales con el movimiento.**  
 beza. **Rogamos, que tu misma prometas lo que prometìo la Diosa;**  
**Con la venia de Venus hablo: tu seràs mayor Diosa.**  
 Dioses. **Jurote por tantos testigos, y por la pompa de los Dioses;**  
**Que te he de tener por Señora para siempre.**  
**Pero las piernas te cuelgan, puedes, si acaso te agrada,**  
 Afirmar. **Introducir las puntas de los pies en las celosias.**  
 Apheref. **El Pretor ha soltado, desocupado ya el Circo, de las carceles** (taculos.  
**Iguales, à los caballos uncidos de quatro en quatro principales espec-**  
**Ya veo à el que te dà cuidado: vencerà aquel à quien favorezcas,**  
**Los mismos caballos parece que saben lo que tu deseas.**  
 Grande **Ay desdichado de mi! Rodea la meta con espacioso giro:**  
 las ruedas **Què haces? Entra muy cercano llegando el exe.**  
**Què haces infeliz? destruyes los buenos deseos de la muchacha;**  
 Apheref. **Trae, te ruego, las siniestras riendas con la fuerte mano.**  
**Favorecimos à un inerte: pero, ò Quirites, mandad que vuelva;**  
**Y haced las señales, arrojadas por todas partes las togas.**  
 Los caba- **Mira, ya vuelven; pero porque las togas arrojadas no confundan**  
 llos. **Tus cabellos, permitase del todo te ocultes en nuestro seno;**



Jamque patent iterum referato carcere postes.

Evolat admisis discolor agmen equis.

Nunc saltem supera, spatiumque insurge patienti.

Sint mea, sint dominæ fac rata vota meæ.

Sunt, dominæ rata vota meæ: mea vota supersunt.

Ille tenet palmam: palma petenda mihi est.

Risit, & argutis quiddam promisit ocellis.

Hoc fatis hic: alio cætera redde loco.



## AMORUM.

### LIBER SECUNDUS.

#### ELEGIA I.

**D**E amica, quæ pejeraverat.

Esse Deos, i, crede? fidem jurata fefellit:

Et facies illi, quæ fuit ante, manet.

Quam longos habuit nondum perjura capillos;

Tam longos, postquam numina lusit, habet.

Candida candorem roseo suffusa rubore

Antò stetit: niveo lucet in ore rubor.

Pes erat exiguus: pedis est artificiosa forma.

Longa decensque fuit: longa, decensque manet;

Argutos habuit, radiant ut sidus, ocellos;

Per quos mentita est perfida sæpe mihi.

Scilicet æternò falsum jurare puellis

Dì quoque concedant; formaque numen habet;

Perque suos illam nuper jurasse recordor,

Perque meos oculos; & dolere mei.

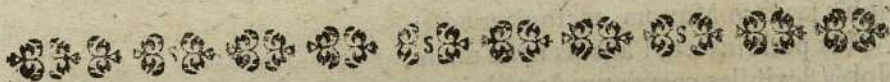
Dicite Dì, si vos impune fefellerit illa;

Alterius meritis cur ego damna tuli.

At non invidia vobis Cepheia virgo est;



- Yá están abiertos los postigos, abiertas segunda vez las carceles.  
 Hypeb. El esquadron de diverso color *vuela*, incitados los caballos.  
 Cen. A hora, a lo menos, vence, y *domina* á el dilatado *espacio*.  
 Campo. Haz que *sean* ratos mis deseos, y los de mi señora.  
 Congem. Son ratos los deseos de mi señora: mis deseos faltan.  
 Aquel tiene la palma: yo he de folicitar mi palma.  
 Se cum- Ríde, y prometió algo con los ojos *risueños*.  
 plen. Esto basta aquí: da las demás finezas en otro lugar.  
 Vences.



# DE AMORES.

## LIBRO SEGUNDO.

### ELEGIA I.

**A** Una muger, que havia faltado al juramento.

- Faltò. Creerè que haya Dioses? La que jurò *engañò* á la fè.  
 Hermosa. Y le permanece el mismo *rostro*, que tenía antes.  
 Tan largos tiene los cabellos despues que ofendió á las Deidades;  
 Quan largos los tuvo antes de ser perjura.  
 Syned. Antes fuè blanca, teniendo el candor *mezclado* con lo rojo  
 Rosado: lo rojo hace en su rostro de nieve.  
 El pie era pequeño, y la figura de él muy proporcionada.  
 Alta, y gentil fuè; y alta, y gentil permanece.  
 Enallag. Tenia resplandecientes los ojos, ellos resplandecen como *estréllas*;  
 Por los quales desleal me ha mentido á mi muchas veces.  
 Ciertamente, siempre los Dioses tambien conceden á las  
 Muchachas el que juren falso: y la *forma* tiene Deidad.  
 Hermosura. Acuerdome, que pòco ha jurò ella por sus ojos, y los míos,  
 Y que los míos me duelen.  
 Decid, Dioses, si ella os havia engañado sin castigo,  
 Por què yo he padecido la pena de el pecado de otra?  
 Iron. Pero *no es es* de invidia la Virgen, hija de Cepheo,  
 Andromeda.



Pro malè formosà jussa parente mori?  
 Non satis est quod vos habuit sine pondere testes;  
 Et mecum lufos ridet inalta Deos:  
 Ut sua per noſtram redimat perjuria pœnam,  
 Victima deceptus decipientis ero?  
 Aut finere nomen Deus eſt, fruſtraque timetur;  
 Et ſtultà populos credulitate movet:  
 Aut, ſi quis Deus eſt, teneras amat ille puellas;  
 Et nimium ſolas omnia poſſe jubet.  
 Nobis fatifero Mavors accingitur enſe;  
 Nos petit invictà Palladis haſta manu.  
 Nobis flexibiles curvantur Apollinis arcus;  
 In nos alta Iovis dextera fulmen habet.  
 Formoſas ſuperi metuunt offendere læſi:  
 Atque ultrò, quæ ſe non timere, timent:  
 Et quiſquam pia thura focis imponere curat?  
 Certè plus animi debet ineſſe viris.  
 Jupiter igne ſuo lucos jaculatur, & arces;  
 Miſſaque perjuras tela ferire vetat.  
 Tot meruere peti. Semele miſerabilis arſit;  
 Officio eſt illi pœna reperta ſuo.  
 Atſi venturo ſe ſubduxiffet amanti,  
 Non pater in Baccho matris haberet onus;  
 Quid queror, & toti facio convitia cœlo?  
 Di quoque habent oculos: Di quoque pectus habent;  
 Si Deus ipſe forem; numen ſine fraude liceret.  
 Fœmina mendaci falleret ore meum.  
 Ipſe ego iurarem verum iurare puellas;  
 Et non de tetricis dicerer eſſe Deus:  
 Tu tamen illorum moderatius utere dono;  
 Aut oculis certè parce, puella, meis.

## ELEGIA II.

**A**D amnem, dum iter faceret ad amicam.

Annis, arundinibus limoſas obſite ripas,  
 Ad dominam propero; fiſte parumper aquas;  
 Nec tibi ſunt pontes, nec quæ ſine remigis ictu



- Casiopea. Mandada morir el lugar de su *Madre*, mal hermosa.  
 Sin efecto, No es bastante, que os tenga por testigos sin *peso*,  
 ni valor. Y que sin castigo se ria de los Dioses engañados, y de mí.  
 Para que redima sus perjuros con nuestra pena,  
 Yo engañado serè victima de la que engaña.  
 O Dios es nombre sin realidad, y en vano se teme,  
 Y mueve à los pueblos con necia credulidad:  
 O si algun Dios hay, èl ama à las tiernas muchachas,  
 Y manda, que ellas solas puedan *demasiadamente* mandarlo todo;  
 Absolutamente. *Marte* para nosotros se ciñe la espada mortifera:  
 La hasta de Palas con invicta mano nos hiere.  
 Se arman. Los flexibles arcos de Apolo se *ponen corvos* para nosotros.  
 La sublime diestra de Jupiter tiene rayos contra nosotros:  
 Los Dioses, aun ofendidos, temen ofender à las hermosas;  
 Y de buena gana temen à las que no les temieron.  
 Y quien cuidará en poner en los fuegos los piadosos incienso?  
 Hombres fuertes. Cierto, mas animo debe haver en los *varones*.  
 Jupiter maltrata con sus rayos à los bosques, y Templos,  
 Y veda, que los rayos que arroja hieran à las perjuras.  
 Elliptica. *Tantas* merecen ser heridas: la miserable Semele *ardió*  
 Con sus rayos! Ella por su beneficio hallò su pena.  
 Pero si ella se hubiera ocultado del amante, que havia de venir,  
 Jupiter. El *Padre* no tendria en Baco la carga de Madre.  
 Corrección. Para què me queixo, y digo oprobios à todos los *Dioses*?  
 Meton. Los Dioses tambien tienen ojos: los Dioses tambien tienen *corazon*.  
 Enallag. Si yo hubiera sido Dios, permitiera, que las *mugeres* engañassen  
 Meton. Con las palabras à mi deidad, sin castigo.  
 Yo mismo juraria, que las muchachas havian jurado la verdad;  
 Y no dirian, que era de los Dioses severos.  
 No jures por ellos. Tu, no obstante, usa mas moderadamente de esta gracia:  
 O à lo menos, ò muchacha, *perdona* à mis ojos.

## ELEGIA II.

**A** Una corriente, que le impedia el camino para ver à una conocida  
 suya.

- Syned. O corriente, que *tienes cercadas* de cañas las limosas riberas;  
 A mi señora me acerco: para por un poco las aguas.  
 Passage-ros. Ni tu tienes puentes, ni *concava* barquilla, que *lleve*



Concava trajecto cymba rudente vehat.  
 Parvus eras, memini; nec te transire refugit:  
 Summaque vix talos contigit unda meos.  
 Nunc ruis adposito nivibus de monte solutis,  
 Et turpi crassas gurgite volvis aquas.  
 Quid properasse juvat? Quid parca dedisse quieti  
 Tempora? Quid nocti conferuisse diem?  
 Si tamen hic standum; si non datur artibus ullis  
 Uterior nostro ripa premenda pedi?  
 Nunc ego quas habuit pennas Danaeus heros,  
 Terribili densam eam tulit angue caput;  
 Nunc opto currum; de quo cerealia primum  
 Semina venerant in rude missa solum.  
 Prodigiola loquor veterum mendacia varum.  
 Nec tulit hæc, nec fert, nec feret ulla dies.  
 Tu potius, ripis effuse capacibus amnis,  
 (Sic æternus eas) labere sine tuo.  
 Non eris invidia, torrens (tibi crede) ferenda;  
 Si dicar per te forte retentus amans.  
 Flamina deberent juvenes in amore iuvare:  
 Flamina senserunt ipsa, quid esset amor.  
 Inachus in Melie Bithyone pallidus ille  
 Dicitur, & gelidis incaluisse vadis.  
 Nondum Troja fuit lustris obsessa duobus,  
 Cum rapuit vultus, Xanthe, Neæra tuos.  
 Quid? Non Alpheon diversis currere terris  
 Virginis Arcadiæ certus adegit amor?  
 Te quoque promissam Xantho, Penec, Creusam  
 Phœnotum terris occuluisse ferunt.  
 Quid referam Asopon, quem cepit Martia Thebe,  
 Natarum Thebe quinque futura parens?  
 Cornua si tua nunc ubi sint, Acheloe, requiram;  
 Herculis iratâ fracta querere manu.  
 Nec tanti Calydon, nec tota Ætholia tantis;  
 Una tamen tanti Deianira fuit.  
 Ille fluens dives septena per Orlia Nilus,  
 Qui patriam tantæ tam bene celat aquæ,  
 Fertur in Evadne collectam Alopide flammam  
 Vincere gurgicibus non potuisse suis.  
 Siccus ut amplecti Salmonida posset Enipeus;



- A la orilla &c. *Arrojado* el cable, sin impulsos del Remero.  
 Pequeño eras (me acuerdo) ni rehusé yo el passarte,  
 Y la mas alta ola apenas me tocó à los talones.  
 Ahora te precipitas disueltas las nieves del cercano montè,  
 Y vuelves las crasas aguas por la *torpe corriente*.
- Sucia. *Què* aprovecha haverme dado prisa? *Què* el haver dado poco tiempo  
 Madre. *A la quietud?* *Què* el haver juntado a el dia con la noche?  
 Susño. Si no obstante se ha de parar aqui, sino se concede ulterior  
 Patron. Rivera, que por *algun arte* haya de ser oprimida de mi pie.  
 Peiseo. Ahora *deseo* las alas, que tuvo el Caballero *bijo* de Danae,  
 De medicina. Quando quitò la *cabeza* llena de terribles serpientes.  
 fa. Ahora *deseo* el carro, de el qual vinieron primeramente  
 De Ceres. Las *semillas Cerialias* à la *ruda* tierra,  
 Inculta. Hablo las *prodigiosas* mentiras de los antiguos Poetas:  
 Repugnant. Ni en algun tiempo dia alguno produjo, ni producirà estas cosas.  
 Mengua. Tu eres mas *disulso*, que las rìveras de capaces corrientes,  
 Terminos. *Asi* eterno camines: *deslizate* hasta tu *fin*.  
 Limites. *No seràs torrente* de padecer la *invidia* (creeme.)  
 Suficiete. Si digan, acaso, que yo amante he sido detenido por ti.  
 Eclips. Los rios deberian ayudar en el amor à los juvenes,  
 Odio. Los rios mismos sintieron *què* sea el amor.  
 Synacop. Dicen, que *Inacho* *corriò* palido à *Melia*, natural de *Bithinia*,  
 Y que ardiò de amor en los elados vados.  
 Aun Troya no havia sido vencida en dos lustros,  
 De amor. Quando, ò *Xantho*, *arreatò* *Neera* tus semblantes.  
 Arethusa. A *què* no forzó el cierto amor de la *Virgen* de *Arcadia*,  
 A *què* *Alfeo* corriese por diversas tierras?  
 Tambien dicen, que tu, ò *Peneo*, ocultaste en la tierra de  
 Los *Pthiiados* à *Neera*, prometida à *Xantho*.
- De amor. Para *què* referirè à *Asopo*? à el qual *cautiò* la marcial *Thebe*,  
 Thebe, que havia de ser madre de cinco hijas.  
 Si tuyos son los cuernos, à donde ahora, ò *Acheloo*, los buscarè,  
 Hyppall. Para lamentar el verlos quebrados por la mano de *Hercules* *airado*?  
 Costo. Ni te estuvo en tanto *Calidonia*, ni en tanto toda *Actolia*:  
 No obstante sola *Deianira* te estuvo en tanto.  
 El *Nilo*, que corre rico por siete bocas, el qual  
 Tambien oculta el origen de tanta agua:  
 Apagar. No pudo *vencer* con sus ondas la llama,  
 Pat. onim. Que èl recogió en *Evadne* *entendida* de *Asopo*.  
 Tyro. El *feco* *Enipeo*, para poder abrazar à la *bija* de *Salmoneo*,



Cedere jussit aquam: iussa recessit aqua:  
 Nec te pratero, qui per cava saxa volutans  
 Tiburis Argei pomifer arva rigas:  
 Illo cui placuit, quamvis erat horrida cultu,  
 Ungue notata comas, ungue notata genus.  
 Illa gemens patruique nefas delictaque Martis,  
 Errabat nudo per loca sola pede.  
 Hanc amnis rapidis animosus vidit ab undis:  
 Raucaque de medijs sustulit ora vadis.  
 Atque ita, quid nostras, inquit, teris anxia ripas;  
 Illa ab Ideo Laomedonte genus?  
 Quod cultus abiere tui? Quid sola vagaris?  
 Vltima nec evinctas impedit alba comas?  
 Quid fles, & madidos lachrymis corrumpis ocellos?  
 Pectoraque insana plangis aperta manu?  
 Ille habet & silices, & vivum in pectore ferrum;  
 Qui tenero lachrymas lentus in ore videt.  
 Illa, pone metus; tibi regia nostra patebit:  
 Teque colent amnes. Illa, pone metus.  
 Tu centum, aut plures, inter dominabere Nymphas;  
 Nam centum, aut plures flumina nostra tenent.  
 Ne me sperne, precor, tantum, Trojana propago;  
 Munera promissis uberiora ferens,  
 Dixerat: Illa oculos in humum dejecta modestos;  
 Spargebat tepidos flebiles imbre sinus.  
 Ter molita fugam, ter ad altas restitit undas,  
 Currendi vires eripiente metu.  
 Sera tamen scindens inimico pollice crinem,  
 Edidit indignos ore tremente sonos;  
 O utinam mea lecta forent, patrioque sepulchro  
 Condita, dum peterant virginis ossa legi!  
 Cur modo Vesalis tadas invidor ad ulla  
 Turpis, & Iliacis inficianda focus?  
 Quid moror? En digitis designor adultera vulgi,  
 Desit famosus, qui notet ora, pudor.  
 Hætenus; & vestem tumidis prætendit ocellis:  
 Atque ita se in rapidas perdita misit aquas.  
 Supposuisse manus ad pectora lubricus amnis  
 Dicitur; & socij iura dedisse tori.  
 Te quoque credibile est aliqua caluisse puella;



- Apheresis. Mandò , que se apartasse la agua : la agua mandada se apartò.
- Anio. Ni te passo en silencio à ti, que llevando frutas, corriendo por los  
Concavos peñascos, riegas los campos de Tibur Argeo.  
A quien agradó Iliá , aunque era horrorosa en el semblante,
- Syned. Teniendo señalados los cabellos , y las mexillas con las uñas.
- Amulio. Ella gimiendo la maldad de su tío , y los delitos de Marte,  
Erraba por los Lugares sola , y descalza.
- Anio. La corriente animosa viò à esta desde las rapidas ondas,  
Y levantò del medio del vado la ronca cabeza,  
Y dixo afsi : Para que ansiosa pisas nuestras riberas,  
Iliá , generacion de Laomedonte Ideo?
- Enallag. A donde se fueron tus adornos? Para que vagas sola?  
Appof. Ni la blanca venda liga tus cabellos atados?  
Troiano. Por que lloras , y rompes con lagrimas tus mojados ojos?  
Y delirante golpeas el desnudo pecho con la mano?  
Aquel que alegre ve las lagrimas en los ojos tiernos,  
Perifras. Tiene en el pecho pedernales , y vivo hierro.
- Es mui cruel. Dexa Iliá los miedos , se te abrirá nuestro Palacio,  
Duro Metamor. Y las corrientes te reverenciarán , dexa los miedos.  
Rios. Tu dominarás entre cien , ò mas Ninfas,  
Anastro- Porque ciento , ò mas , tienen nuestros rios.  
phe. Ruegote , ò generacion Romana , tan solo el que no me desprecies;  
Lograrás mas abundantes dones , que los prometidos.
- Lagrimas. Habia dicho esto : ella poniendo en la tierra los ojos modestos,  
Muchas. Llorosa esparcia el seno con el caliente aguacero.  
Profundas. Muchas veces intentò la fugá , y tres se parò à las altas  
Ondas , quitandole el miedo las fuerzas de el correr.
- Tristes, &c. Tarda no obstante rompiendo el cabello con el polex enemigo;  
Temblandole la voca , pronunció estas indignas voces:
- Aras de Vesta. O ! ojalá los huesos de mi , quando virgea , huvieran sido cubiertos;  
Y enterrados en mi patrio sepulcro , quando podian ser cubiertos!  
Por que aora , siendo vestal torpe , soi convidada à algunas  
Bodas , y para ser negada à los fuegos Troyanos?
- Meton. Por que me detengo? Ve aqui soi señalada con el dedo de el  
Sacilega. Vulgo , por adultera : falta el famoso pudor , que note mi rostro.  
Eeclpt. Hasta aqui hablo , y pongo delante sus vestidos con tumidos ojos,  
Anio. Y afsi , desesperada se arrojò à las rapidas aguas.  
Enallag. Dicese , que ya la lisa corriente puso las manos debaxo de su  
Se caso, &c. Pecho , y que le diò derechos de social cama.
- Perifras. Creible es , que tu tambien te ayas abrasado por alguna muchacha.
- De amor.



Sed nemora , & silvæ crimina vestra regunt;  
 Dum loquor increvit latis spatiosius undis,  
 Nec capit admissas alveus altus aquas.  
 Quid mecum, furiosè, tibi? Quid mutua differs  
 Gaudia? Quid captum, rustice, rumpis iterè?  
 Quid, si legitimum flueres, si nobile flumen?  
 Si tibi per terras maxima fama foret?  
 Nomen habes nullum, rivis collecte caducis.  
 Nec tibi sunt fontes, nec tibi certa domus.  
 Fontis habes instar pluviamque, nivemque solutas;  
 Quas tibi divitias pigra ministrat hyems.  
 Aut lutulentus agis brumali tempore cursus.  
 Aut premis arentem pulverulentos humum.  
 Quis te tum potuit sitiens haurire viator?  
 Quis grata dixit voce: Perennis eas?  
 Damnosus pecori carris, damnosior agris.  
 Forsitam hæc alios, me mea damna movent.  
 Huic ego væ demens narrabam fluminum amores?  
 lætasse indigno nomina tanta pudet.  
 Nescio quid spectans, Acheloon, & Inachon amnes,  
 Et potui nomen, Nile, referre tuum.  
 At tibi pro meritis opto, non candide torrens;  
 Sint rapidi Soles, siccaque semper Hyems.

## ELEGIA III.

**T**ibulli mortem deflet.

Memnona si mater, mater ploravit Achillem;  
 Et tangunt magnas tristitia fata Deas.  
 Flebilis indignos, Elegia, solve capillos.  
 Ah nimis ex verò nunc tibi nomen erit!  
 Ille tui vates operis, tua fama Tibullus,  
 Ardet in extracto corpus inane rogo.  
 Ecce, puer Veneris fert everfamque pharetram;  
 Et fractos arcus, & sine luce facem.  
 Aspice, demissis ut eat miserabilis alis;  
 Pectoraque infesta tundat aperta manu.  
 Excipiant sparsi lachrymas per colla capillis;



Pero los bosques , y las selvas cubren vuestros delitos.

Mientras estoy diciendolo , ha crecido mas dilatadamente con

Olas estendidas : ni las aguas recibidas caben en la profunda madre.

O furioso! que tienes tu que ver conmigo? Por que dilatas los mutuos

Gozos? Para que *interrumpes* el camino empezado?

Apheres.

Que seria si corrieras siendo noble , y legitimo rio?

Si por las tierras tuvieras una gran fama?

Que caen.

Ningun nombre tienes , ò tu junto de crecientes *caducas!*

Origé, &c.

Ni tu tienes manantial , ni tu tienes *casa* cierta.

Manantial.

Tienes à modo de *fuenta* las lluvias , y las nieves derretidas;

Abundancias.

Las quales *riquezas* te subministra el perezoso hibierno,

Turb'o

O cenagoso llevas tu curso en el *brumal* tiempo,

Hybierno.

O pulvulento oprimes à la tierra seca.

Que caminante te pudo alguna vez agotar?

Quien dixo con alta voz : Corre perenne?

Syned.

Corres dañado à los *ganados* , y mas dañado à los campos;

No poder

Acafo estos daños mueven à otros ; à mi *estos mios*.

passar.

A este yo *mui loco* le referia los amores de los rios.

Ciertamé-

Me averguenzo de haver *referido* tan altos nombres à un indigno.

re.

Ignoro , atendiendo à *que* pude referir à Acheloo , y à Inacho,

Cõ aplau-

*Corrientes* , y tu nombre , ò Nilo.

so, &c.

Pero por tus meritos , ò corriente turbia , te deseo que

Enfal.

*Tengas* unos rápidos Soles , y siempre un hibierno seco;

Appof.

Pecifraf.

### ELEGIA III.

**A** La muerte de Tibulo.

Aurora.

Si llorò su *madre* à Menon , y su madre llorò à Aquiles;

Thecis.

Y las tristes muertes mueven à los grandes Dioses:

Llorosa Elegia , desata los indignos cabellos : à ti el nombre

Muy propriamente te viene aora de lo verdadero.

Elegia co.

Tibulo , *aquel Poeta* de *ta obra* , fama tuya,

Que te diò

Arde cuerpo *vacio* en la compuesta hoguera.

Enfal.

Vè aqui el *muchacho* de Venus trae *buelta* la aljaba,

Sin alma

Quebrados los arcos , y la tea *sin fuego*.

Cupido.

Mira como vâ miserable , caidas las alas , y como golpea

Vacia.

El desnudo pecho con la dañosa mano.

Meton.

Los cabellos *esparcidos* por el cuello , reciben las lagrimas;



Oraque singultu concuciente sonant.  
 Fratis in Æneæ sic illum funere dicunt  
 Egressum tectis, pulcher Iule, tuis.  
 Nec minus est confusa Venus moriente Tibullo;  
 Quam Iuveni rupit cum ferus inguen aper.  
 At sacri vates, & Divum cura vocatur.  
 Sunt etiam, qui nos numen habere putent.  
 Scilicet omne sacrum mors importuna profanat;  
 Omnibus obscuras inijcit illa manus.  
 Quid pater Ismario, quid mater profuit Orpheo?  
 Carmine quid victas obstupuisse feras?  
 Et Linon in silvis idem pater, abditus altis.  
 Dicitur invita concinuisse lyra.  
 Adijce Mæonidem, à quo, ceu fonte perenni;  
 Vatum Pierijs ora rigantur aquis;  
 Hunc quoque summa dies nigro submersit Averno;  
 Diffugiunt avidos carmina sola rogos.  
 Durat opus vatum Troyani fama laboris,  
 Tarda que nocturno tela retexta dolo.  
 Sic Nemesis longum, sic Delia nomen habebunt;  
 Altera cura recens, altera prius amor.  
 Quid vos sacra iuvant? Quid nunc Ægyptia profunt?  
 Sistra? Quid in vacuo secubuisse toro?  
 Cum rapiant mala fata bonos (ignoscite fasso)  
 Sollicitor nullos esse putare Deos.  
 Vive pius, moriere pius, cole sacra, colentem.  
 Mors gravis à Templis in caba busta traher.  
 Carminibus confide bonis: iacet ecce Tibullus.  
 Vix manet è tanto parva quod urna capit.  
 Tene, sacer Vates, flammæ rapuere rogales,  
 Pectoribus pasci: nec timere tuis?  
 Aurea Sanctorum potuissent Tempia Deorum;  
 Urere, quæ tantum sustinueret nefas.  
 Avertit vultus Erycis quæ possidet arces.  
 Sunt quoque, qui lachrymas continuasse negent;  
 Sed tamen hoc melius, quam si Phœacia tellus  
 Ignotum vili supposuisset humo.  
 Hic certè madidos fugientis præsito cellos  
 Mater, & in cineres ultima dona tulit:  
 Hic soror in partem misera cum matre dolo.



- Y roca.  
Alcanio.  
Syned.  
Turbada  
fuiſte.  
Adonis.  
Syncop.  
Negras.  
Apolo.  
Caliope.  
Mufica,  
&c.  
Trifte.  
Homero.  
De Muſas  
Oſcuro.  
De diez  
años.  
De Bene-  
lope.  
Delia.  
Nemefis.  
No haver-  
ſe caſado.  
Juſto.  
Meton.  
Syned.  
Capitolio  
&c.  
Venus.  
Eſtrágero  
En Roma.  
Moria.  
Henell.
- Y ſuena la *garganta* con el ſollozo, que golpea.  
Aſi dicen, que el ſalió, ó hermoſo *Julio*, de tus Palacios;  
En el entierro de ſu hermano Eneas.  
Ni menos *confuſa* eſta Venus, muerto Tibulo,  
Que quando el fiero javali rompió á el *Joven* la ingle;  
Pero noſotros los Poetas nos llamamos ſagrados, y cuidado de  
Los *Dioſes*; y ay también algunos, q̄ juzgan q̄ noſotros tenemos deidad;  
Cierto es, que la importuna muerte profana todo lo ſagrado,  
Ella echa á todos las *obſcuras* manos.  
Què le aprovechó ſu *padre*? què ſu *madre*, á Orfeo *Iſmario*?  
El haver paſmado á las fieras, vencidas con los *verſos*.  
Y ſe dice, que ſu miſmo padre, eſcondido en las profundas ſelvas;  
Cantó á Linon con ſu *forzada* lyra.  
Añade al *hijo* de Meon, del qual, como de perenne fuente,  
Se riegan las bocas de los Poetas con las aguas *Pierides*.  
A eſte el último dia ſumergió también en el negro Averno,  
Solos los verſos evitan los anſioſos fuegos.  
Dura la obra de los Poetas, la fama del Troyano *trabajo*;  
Y la tarda *tela* deſtejada con el nocturno engaño.  
Aſi Nemefis, aſi Delia tendrá dilatado nombre,  
La *una* nuevo cuidado, la *otra* amor primero.  
Què nos ayudan las cosas ſagradas? Què nos aprovechan los *Sifros*  
Egypcios? Què el haver dormido en cama *vacía*?  
Viendo que los malos hados arrebatan á los buenos (perdonadme);  
Que lo conſieſſo) dudo en juzgar, que ningunos Dioſes hai.  
Vive *piadoſo*, piadoſo morirás: haz ſacrificios, haziendolos  
No obſtáte te arrebatará la muerte del Templo á los cócabos ſepulcros;  
Confia en los verſos buenos: mira, Tibulo yace:  
Apenas queda de él todo lo que cabe en la pequeña urna.  
Las llamas de la hoguera no te arrebataron, ó ſagrado Poeta?  
Y ni temieron apacentarſe de tu *cuerpo*?  
Pudieron abraſar los dorados *Templos* de los Santos Dioſes;  
Las que ſoſtuvieron tan grande maldad.  
Apartó el roſtro *la que* poſſee los Alcaceres de Erix, y ay algunos;  
Que también niegan, que pudo contener las lagrimas.  
Pero eſto fué mejor, que ſi la Isla Phzacia le huviera enterrado  
A el no *conocido* en ſu vil tierra.  
Aqui cierto la madre cerró con ſus manos los ojos de él  
Que *huía*, y entró los últimos dones á las cenizas.  
Aqui ſu *hermana* *deſpedazados* los *cabellos* *deſcompueſtos*;



Venit, in ornatas dilaniata comas.

Cumque tuis sua iunxerunt Nemesisque, priorque

Oscula: nec solos destituere rogos.

Delia discedens felicis, inquit, amata

*Sunt tibi: vixisti, dum tuus ignis eram.*

Cui Nemesis: *Quid, ait, tibi sint mea damna dolori?*

*Me tenuit moriens deficiente manu.*

Si tamen è nobis aliquid, nisi nomen, & umbra,

Restat, in Elysia Valle Tibullus erit.

Obvius huic venias hedera juvenilia cinctus,

Tempora cum Calvo, docte Catulle tuo.

Tu quoque (si falsum temerati crimen amici)

Sanguinis, atque animæ, prodige Galle tuæ,

His comes umbra tua est, si quid modò corporis umbra est,

Auxisti numeros, culte Tibulle, pios.

Ossa quieta, precor, tuta requiescite in urna:

Et sit humus cineri non onerosa tuo.

## ELEGIA IV.

**D**E Iunonis festo.

Cum mihi pomiferis conjux foret orta Phaliscis:

Mænia contigimus victa, Camille, tibi.

Casta Sacerdotes Iunoni festa parabant

Per celebres ludos, indige namque bovem.

Grande moræ pretium, ritus cognoscere: quamvis

Difficilis clivis hac via præbet iter.

Stat vetus, & densa prænubilus arbore lucus

Aspice; concedas numen in esse loco.

Accipit ara preces, votivaque thura piorum;

Ara per antiquas facta sine arte manus.

Hinc ubi præsonuit solemnibus tibia cantus;

It per velatas annua pompa vias.

Ducuntur niveæ Populo plaudente iuvenæ,

Quas aluit campis herba Phalisca suis.

Et vitali nondum metuenda fronte minaces,

Et minor ex humili victima porcus haræ.

Duxque gregis cornu per tempora dura recurvo;



- Vino à la parte del dolor con su misera madre.
- Delia. Y Nemesis, y la *primera* juntaron sus osculos con los tuyos,  
Ni desampararon las hogueras solas.
- Meton. Apartandose Dia, dixo: Mas felizmente fui amada de ti,  
Venciste mientras era yo tu *amor*.
- Faltando  
yà el alié-  
to. A la qual respondiò Nemesis: Para què te son de dolor mis daños?  
Muriendo me tuvo con la mano, que *caia*.
- Menof-  
preciador.  
Augusto.  
Alma.  
Elegante.  
Varones.  
Encil. Si acafo alguna cosa queda de nosotros, mas que el nombre,  
Y la sombra, Tibulo estara en el Elyseo Valle.
- A este le saldràs a el encuentro, ò docto Catulo, con tu compañero  
Calvo, *ceñidas* de yedra las sienes juveniles.
- Tu tambien, ò Gailo *prodigo* de tu sangre, y de tu anima,  
Si es falso el delito del violado *amigo*.
- A estos es compañera tu *sombra*, ò culto Tibulo, si acafo aora hai  
Sombra del cuerpo: aumentaste el numero de los *piadosos*.
- Huessos quietos, ruego que descanséis en segura urna,  
Y que la tierra no sea pesada à tus *cenizas*.

## ELEGIA IV.

## A Las fiestas de Juno.

- Que lleva  
frutas. Haviendo mi muger nacido para mi en los Phaliscos *pomiferos*;  
Tocamos, ò Camilo, los muros vencidos por ti.
- Los Sacerdotes aparataban las castas fiestas de Juno,  
Por los cèlebres juegos, y la vaca engrendada alli.
- Enterrar-  
se.  
Escabrosa. Gran paga es de la tardanza *conocer* los ritos, aunque  
Una fenda cuesta abaxo, y *dificultosa* dà el camino.
- Hai un bosque antiguo, y mui obscuro con los espesos arboles;  
Si lo vieras, confessarias, que es lugar de alguna Deidad.
- La ara recibe las preces, y los votivos incienso de los  
Piadosos: *ara* hecha sin arte, por las antiguas manos.
- Apposit.  
Son. Aqui, luego que la flauta sonò con solemne *canto*,
- Colgados. Camina la pompa por los caminos *cubiertos*.
- Llevan las blancas novillas aplaudiendo el Pueblo,  
A las quales la yerva Phalisca alimentò en sus campos;
- Sinbastas. Y los novillos *aun* no amenazadores con la frente digna de  
Temer, y el quercu victima menor de la fucia zahurda.
- Perifras. Y la *guia* de *su* baño, retorcidos los cuernos, por las *duras*.



Invisa est dominæ sola capella mea.  
 Illius indicio solvis inventa sub altis.  
 Dicitur inceptam destituisse fugam,  
 Nunc quoque per pueros jaculis incessitur index;  
 Et præcium auctori vulneris ipsa datur.  
 Qua ventura Dea est iuvenes, timidaque puellæ  
 Præverrunt latas veste jacente vias.  
 Virginei crines auro, gemmaque præmuntur:  
 Et tegit auratos palla superba pedes.  
 More patrum Graio velata vestibis albis,  
 Traddita supposito vertice sacra ferunt.  
 Ore favent Populi, tunc cum venit aurea pompæ  
 Ipsa Sacerdotes subsequiturque suas.  
 Argiva est pompæ facies. Agamemnone cæso,  
 Et scelus, & patrias fugit Hæsus opes.  
 Tamque pererratis profugus terraque fretoque  
 Mœnia felici condidit alra manu.  
 Ille suos docuit Iuonia sacra Phaliscos.  
 Sint mihi, sint Populo semper amica suo.

## ELEGIA V.

**Q**uod plus valet aurum, quam scientia dolet.

Et quisquam ingenuas etiam num suspic icartes,  
 Aut tenerum dotes carmen habere putat?  
 Ingenium quondam fuerat pretiosius auro:  
 At nunc barbaries grandis; habere nihil.  
 Cum pulchrè nostri dominæ placuere libellis;  
 Quo licet libris, non licet ire mihi.  
 Cum benè laudavit, laudato ianua clausa est;  
 Turpiter huc illuc ingeniosus eo.  
 Ecce recens dives, parto per vulnera censu;  
 Præfertur nobis sanguine pastus eques.  
 Hunc potes amplecti formosis, vita, lacertis?  
 Huius in amplexus, vita, locare potes?  
 Si nescis, galeam caput hoc portare solebat:  
 Ense latus cinctum, quod tibi servit, erat.  
 Lava manus, cui nunc grum malè convenit aurum;



- Juno.** Si enés : sola la cabra es odiosa à la *Diosa*, señora;  
 Se dice, que el indicio de esta, hallada en las profundas  
 Selvas , suspendió la empezada fuga.  
 Aora también ella indice es herida con dardos, por los muchachos;  
 Y se le entrega à ella misma , por paga de la herida.  
 Por donde havia de passar la *Diosa* , havian adornado los anchos  
 Caminos, tendidos los vestidos los mancebos, y timidas muchachas;  
 Los virgineos cabellos se gravan con el oro , y piedras preciosas,  
 Y la preciosa *bata* cubre los pies dorados.  
**Ropa lar-** Las andas cubiertas con vestidos blancos, segun la costumbre  
**ga.** De los padres, llevan las cosas sagradas puestas en la cabeza *aplicada.*  
**A el peso.** Entonces el Pueblo calla, quando viene la dorada pompa,  
**Puesta** Y *ella* sigue à sus Sacerdotisas.  
**debaxo.** La pompa es semejanza de la Griega. Muerto Agamenon,  
**Juno.** Haleso huye de la maldad , y de las patrias riquezas;  
 Y ya desterrado , haviendo vagado por mar , y por tierra,  
**Felicidad,** Edificò las altas *murallas* con *feliz* mano.  
**&c.** El enseñò los sacrificios de *Juno* à sus Phaliscos:  
**Aphalif-** Ellos sean siempre favorables à mi , y à su Pueblo.  
**co.**  
**Syned.**  
**Y ella.**

## ELEGIA V.

**Q**Uexase de que vale mas en el mundo el dinero; que las letras.

- Estimació** Es posible , que haiga oy alguno , que se aplique à las ingenuas  
**&c.** Artes? O juzgue , que los versos tienen *dotes.*  
**Ignoran-** Antiguamente el ingenio era mas precioso que el oro;  
**cia, &c.** Pero aora el no tener es grande *barbaria.*  
**Mucho.** Despues que agradaron mucho nuestros librillos à una señora,  
 A donde se les permitió ir à los libros, no se me permite ir à *mí*  
 Haviendome aplaudido *bien*, cerrò la puerta à el aplaudido.  
 Indecorosamente ando yo ingenioso de aqui para alli.  
**El caso es.** *Vé aqui*, que un *reciente* rico por el *censo* adquirido por las heridas;  
 De poco ha. Cavallero cebado en *sangre*, se prefiere *a mi.*  
**Sueldo.** A este puedes abrazar, ò vida , con tus hermosos brazos?  
**Derrama-** En el abrazo de este puedes estar?  
**da.** Si lo ignoras , esta cabeza solia traer el mortion:  
**Enfas.** El lado que te sirve à ti , estaba ceñido con la espada.  
 La mano *sinistra*, à quien mal le conviene el anillo de oro;



Scuta tulit dextram tange, cruenta fuit.  
 Qua perijt aliquis, potest hanc contingere dextram?  
 Heu! ubi mollities pectoris illa tuit?  
 Cerne cicatrices veteris vestigia pugnae.  
 Quæsitum est illi corpore, quidquid haberet.  
 Forsitan, & quoties hominem iugulaverit, ille  
 Indicet, hoc fassas tangis, avara, manus?  
 Ille ego Musarum purus Phæbique Sacerdos  
 Ad rigidas canto carmen inane fores.  
 Discite, qui sapitis, non quæ non scimus inertes;  
 Sed trepidas acies, & fera castra sequi:  
 Proque bono versu primum deducite pilum,  
 Hoc tibi, si velles, posset, Homere, dari.  
 Jupiter, admonitus nihil esse potentius auro;  
 Corruptæ pretium virginis ipse fuit.  
 Dum merces aberat: durus pater, ipsa severa,  
 Ærati potest, ferrea turris erat.  
 Sed postquam sapiens in munera venit adulter;  
 Præbuit ipsa sinus: & dare iussa, dedit.  
 At cum Regna senex Cœli Saturnus haberet;  
 Omne lucrum tenebris alta premebat humus.  
 Æraque, & argentum, cumque auro pondera ferri  
 Manibus admorat: nullaque massa fuit.  
 At meljora dabat; curvo sine vomere fruges,  
 Pomaque, & in quercu mella reperta cava.  
 Nec valido quisquam terras findebat aratros;  
 Signabat nullo limite mensor humum.  
 Non freta dimissi verrebant eruta remi,  
 Ultima mortali tum via littus erat.  
 Contra te sollers, hominum natara, fuisti;  
 Et nimium damnis ingeniosa tuis.  
 Quò tibi turritis incingere menibus Urbes?  
 Quò tibi discordes addere in arma manus?  
 Quid tibi cum pelago? Terra contenta fuisses.  
 Cur non, & Cœlum tertia Regna petis?  
 Qua licet affectas Cœlum quoque templa Quirinus;  
 Liber, & Alcides, & modo Cæsar, habent.  
 Erumus terra solidum pro frugibus aurum.  
 Possidet inventas sanguine Miles opes.  
 Cyria pauperibus clausa est, dat census honores.



Manejò el Escudo , toca la diestra , cuenta fuè.

- Syned. Puedes tocar la diestra , con que *pericieron* algunos?  
 Ai , donde està aquella delicadeza de tu pecho?  
 Mira las cicatrices , señales de la antigua pelea:
- Sirvièdo. Qualquiera cosa , que èl tiene , la adquiriò *con su cuerpo*.  
 Referirà. Y acafo el mismo *mostrarà* quantas veces aya degollado  
 A algun hombre : tu avàra, tocas las manos, que confiesan esto:  
 Incruento Yo soi aquel *puro* Sacerdote de Phebo , y de las Mafas,  
 Cantò los inutiles versos ante las rigidas puertas.
- Segun el vulgo. Aprended los que sabeis , no estas cosas , que sabemos los *inutiles*,  
 Sino à seguir los trepidos Esquadrones, y las fieras guerras.  
 Y acompañad , en lugar de los buenos versos , à el *Primpipilo*.  
 Tymes. Por esto , si quisieres , ò *Poeta* , se te podrá dàr à ti.  
 Metoa. Jupiter, sabiendo que no hai cosa mas poderosa, que el oro,  
 Danae. El mismo fuè el precio de la *Virgen* violada.
- Acrifio. Mientras faltaba la paga , el *padre* era aspero , ella misma  
 Severa , las puertas de bronce , y la Torre de hierros  
 Jupiter. Pero despues , que prudente el *adultero* , vino con dones,  
 Preparò ella el *seno* , y mandada à que dièsse , diò.
- Para recibir. Pero quando el viejo Saturno manejaba los Reynos del  
 En las Minas. Cielo , la profunda tierra òprimià en *tinieblas* à todo logro;  
 Syncop. Y havia *acercado* à los Manes , los metales, la plata, y con el  
 De metal. Oro el peso del hierro, y ninguna *massa* huvo.  
 En la concabidad. Pero mejores cosas daba , frutos, y frutas sin la corba reja,  
 Y la miel se hallaba en la *concaba* encina.  
 Linde. Ni alguno cortaba la tierra con el fuerte harado,  
 Medidor. El *cabador* con ningun *limite* señalaba la tierra.  
 Metaf. No navegaban los Mares golpeados con los *agitados* remos:  
 Y entances la Playa era el ultimo camino.  
 O naturaleza de los hombres , contra ti fuiste astuta,  
 Y demasíadamente ingeniosa para tus daños.
- Eclypf. Què *necesidad* tenias de cercar las Ciudades con Torreados  
 Muros? Què de aplicar à las armas las discordes manos?  
 Què tenias que ver con el mar? Contentaraste con la tierra.  
 Por què no *apeteces* à el Cielo *tercer* Reyno?
- Apheres. En lo que cabe , tambien apeteces mucho al Cielo: Quirino  
 Appof. Bacco , Alcides , y poco ha el *Cesar* , tienen los *Templos*.  
 Julio. Arrancamos de la tierra à el oro solido , en lugar de frutos.  
 El Cielo. El Soldado posee las riquezas adquiridas por la sangre.  
 Los confejós. La *Guria* està cerrada para los pobres , las rentas dan los



Inde gravis Index, inde severus eques.  
 Omnia possideant: illis campusque, forumque  
 Serviat, hi pacem crudaque bella gerant.  
 Tantum ne nostros avidi liceantur amores:  
 Et fatis est, aliquid pauperis esse sinant.  
 At nunc, exæquet tetricas licet illa Sabinas;  
 Imperat ut captæ, qui dare multa potest.  
 Me prohibet custos: in me timet illa parentes.  
 Si dederint, tota cedit uterque domo.  
 O, si neglecti quisquam Deus ultor amantis;  
 Tam male quasitas pulvere mutet opes!

## E L E G I A VI

AD Cupidinem.

O numquam pro me fatis indignate Cupidox.  
 O in corde meo desidiose puer!  
 Quid me, qui Miles numquam tua signa reliquit  
 Ladis? Et in castris vulneror ipse meis?  
 Cur tua fax urit, figit tuus arcus amicos?  
 Gloria pugnantem vincere maior erat.  
 Quid? Non Hamonius, quem cuspide perculit, heros  
 Confossum medica postmodò iuvit ope?  
 Venator sequitur fugientia, capta relinquit:  
 Semper & inventis ulteriora petit.  
 Nos tua sentimus Populus tibi deditus arma:  
 Pigra reluctanti cessat in hoste manus.  
 Quid iuvat in nudis hamata retundere tela  
 Ossibus? Ossa mihi nuda relinquit amor.  
 Tot sine amore viri, tot sunt sine amore puellæ;  
 Hinc tibi cum magna laude triumphus eat.  
 Ropya, nisi immensum vires promosset in Orbem;  
 Stramineis esset nunc quoque tecta casis.  
 Fessus in acceptos Miles deducitur agros:  
 Mittitur in saltus carcere liber equus:  
 Longaque subductam celant navalia pinum;  
 Tutaque deposito poscitur ense rudis.  
 Me quoque, qui toties merui sub amore puellæ;



Honóres: De alli nace el Juez ser grave, de alli el *Equestre* ser severo;  
 Possean todas las cosas, el campo, y el foro sirvanles à  
 Aquellos: estos traten la paz, y las crudas guerras;  
 Tan solo con que ansiosos no logren nuestros amores,  
 Y basta que dexen, que alguna sea del pobre.  
 Pero aora, aunque ella ignale à las desdenosas Sabinas;  
 Domina, como encautiva, el que le puede dár mucho.  
 La guarda prohibe, que yo entre: ella teme contra mi à el padre.  
 Si yo diera, uno, y otro me cediera toda la casa.  
 O si algun Dios, vengador *de el amante despreciado*,  
 Convirtiera en polvo las riquezas tan mal adquiridas;

Ovidio.

## ELEGIA VI.

A Cupidos.

Inutil.  
Flojo.

Enfas.

Resistien-  
dose.

Ulyses.

Thelepho.

Animales.

Eclypsis.

Apheres.

Apposir.

Sactas.

O cupido, nunca bastantemente indignado à mí  
 Favor! O niño *desidioso* en mi corazon!  
 Para que me dañas à mi, que siendo Soldado, nunca dexé  
 Tus banderas? Y yo *mismo* soi herido en mis Reales.  
 Por que tu tea queima, y tu arco clava à tus amigos?  
 Mayor gloria era vencer à los que *pelean*.  
 Que, el *Caballero* Hemonio no favoreció despues con el  
 Auxilio Medico à el que hirió *traspasado* con la lanza?  
 El Cazador sigue à los que huyen, y dexa à los cogidos,  
 Y siempre *apetece* à otros mas que los hallados.  
 Nosotros, *Pueblo*, entregado à ti, sentimos tus armas:  
 Tu mano perezosa cessa en el enemigo, que resiste.  
 Que aprovecha emplear las *armas con lengua* en  
 Los desnudos huesos? El amor me ha dexado los huesos *desnudos*.  
 Muchos varones hai sin amor, y sin amor hai muchas  
 Muchachas; salga de aqui tu triumpho con grande alabanza.  
 Si Roma no huviera *estendido* sus fuerzas al inmenso  
 Orbe, aora tambien estuviera cubierta de casa de paja.  
 El Soldado cansado es embiado à los predios concedidos.  
 El Caballo libre de la *carcel*, es embiado a las *Dehesas*.  
 Los dilatados arenales esconden à la *Nave apartada*,  
 Y la *vara segura* es pedida, dexada la espada.  
 Tiempo era tambien de que yo, que tantas vezes milité de baxo

Suelto.

Cavalleri-  
zas.

Enallag.

Meton

Que nofir

va



Defunctum placidè vivere tempus erat,  
*Vive, Deus, passio*, si quis mihi dicat amore.  
 Deprecer, utque adeo dulce puella malum est.  
 Cum benè pertesum est, animoque relanguit ardor.  
 Nescio quo miseræ turbine mentis agor.  
 Ut rapit in præceps dominum, spumantia frustra:  
 Fræna retentantem durior oris equus:  
 Ut subditus prope iam pressa tellure, carinam  
 Tangentem portus ventus in alta rapit,  
 Sic me sæpè refert incerta Cupidinis auras;  
 Notaque purpureus tela resumit amor.  
 Fige, puer, potius nudus tibi præbeor armis:  
 Hic tibi sint vires: hic tua dextra facit.  
 Huc tanquàm iussa veniunt iam sponte sagittæ  
 Vix illis præ memora phætra sua est.  
 Infelix, tota quicumque quiescere nocte  
 Sustinet, & somnos præmia magna vocat.  
 Stulte, quid est somnus, gelidæ nisi mortis imago?  
 Longa quiescendi tempora fata dabunt.  
 Me modo decipiant voces fallacis amica:  
 Sperando certè gaudia magna feram.  
 Et modo blanditias dicat, modo iurgia nectat.  
 Sæpè fruatur domina: sæpè repulsus eam.  
 Quod dubius Mars est, per te, privigne, upido est:  
 Et movet exemplo vitricæ arma tuo.  
 Tu levis es, multoque tuis ventosior alis:  
 Gaudiaque ambigua dasque, negasque fide.  
 Si tamen exaudis pulera cum matre rogantem;  
 In deserta meo pectore regna tene.  
 Accedant Regno nimum vaga turba puellæ.  
 Ambobus Populis sic venerandus eris.

## ELEGIA VII.

**A**D invidos, quod fama Pectorum sit perennis:

Quid mihi libor edax, ignavos obijcis annos,  
 Ingenijque vocas carmen inertis opus?  
 Non me more patrum, dum strenua sustinet ætas;



- De los  
Gladiato-  
res.  
Que dà fe-  
guridad.  
Syned.  
Appheres.  
Syned.  
Eclyps.  
Hermoso.  
Appheres.  
En mi pe-  
cho su  
efecto.  
Sirvo de  
aljaba, fe-  
gun, &c.  
Que hiela.  
Meton.
- Del amor de una muchacha, apaciblemente viviese en tiempo tráquilo.  
Si algun Dios me diga : *Vive dexado el amor*, suplicaria,  
En tanta manera es dulce mal la muger.  
Quando en grã manera he tenido, tedio, y el amor (tendimiêto vacilo:  
Se ha desvanecido de mi anima, no se cõ q̃ imperu de mi miserable en-  
Como el Caballo de dura boca arrebatã al precipicio  
Al señor, que en vano và tirando el espumoso freno:  
Como el subito viento arrebatã à la *Nave*, que toca el  
Puerto à los altos *Mares*, yã cañ tocada la tierra.  
Muchas veces me buelve à mi à llevar la incierta aura:  
De Cupido, y el amor *purpureo* buelve à tomar las saetas conocidas:  
Clavalas, ò niño, desnudo me presento à ti, *arrojadas* las  
Armas. Ten tus fuerzas *aquí*, aqui *haze* tu diestra.  
Acã yã voluntariamente vienen las saetas, como embiadas.  
Su aljaba apenas es mas conocida à ellas, que yo.  
Infeliz de qualquiera, que puede descansar toda la  
Noche, y llama à los sueños premio grande.  
O necio! Què es el sueño sino una imagen de la *belada*  
Muerte: los hados darã largos tiempos de descansar.  
Cierto yo tendré grandes gozos esperando, con tal que la  
Conversacion de una falax amiga me engañe.  
Y aunque unas veces me diga alhagos, y otras enlace desprecios;  
Muchas veces me divertirè con la señora, muchas me irè despreciado;  
El que Marte sea dudoso, lo es por ti, ò Cupido, entonado,  
Y padraστο, mueve las armas à exemplo tuyo.  
Tu eres el *leve*, y mucho mas leve, que tus *plumas*.  
Y das, y niegas los gozos con ambigua feè.  
No obstante, si oyes con tu hermosa madre al que ruega,  
Posee en mi corazon los Reynos no desiertos.  
La turba mui vaga de las muchachas juntense:  
A tu Reyno. Así serás venerado de ambos Pueblos.

## ELEGIA VII.

**A** Los embidiosos, assegurando, que la fama de los Poetas será per-  
petua.  
O embidia voraz, por que me opones los desidiosos  
Años, y llamas à el verso, obra de ingenios floxos;  
Y el que yo no siga los pulverulentos premios de la.



Præmia Militiæ pulverulenta sequi:  
 Nec me verbosæ leges ediscere: nec me  
 Ingrato vocem, prostituisse foro.  
**M**ortale est, quod quæris, opus, mihi fama perennis  
 Quæritur: in toto semper ut Orbe canar.  
**V**ivet Mæonides, Tenedos dum stabit, & Ide;  
 Dum rapidas Sinois in Mare volvet aquas.  
**V**ivet, & Aferæus, dum multæ uba tumebit;  
 Dum cadet in curva falce resectæ Ceres.  
**B**attiades semper toto cantabitur Orbe;  
 Quamvis ingenio non valet, arte valet.  
**N**ulla Sophocleo veniet iactura cothurno,  
 Cum Sole, & Luna semper Aratus erit.  
**D**um fallax servus durus pater, improba lena  
 Vivent, dum meretrix blanda, Menandros erit;  
**E**nnius arte carens, animosique Accius oris,  
 Casurum nullo tempore nomen habent.  
**V**arronem primamque ratem quæ nesciat ætas,  
 Aureaque Æsonio terga perita duci?  
**C**armina sublimis tunc sunt peritura Lucreti,  
 Exitio terras cum dabit una dies.  
**T**ityrus, & fruges, Æneiaque arma legentur;  
 Roma, triumphati dum caput Orbis eris.  
**D**onec erunt ignes arcusque Cupidinis arma,  
 Discentur numeri, culte Tibulle, tui.  
**G**allus, & Hesperius, & Gallus notus Eois,  
 Et sua cum Gallo nota Lycoris erit.  
**E**rgo, cum filices, cum dens patientis aratri,  
 Depereant ævo, carmina morte carent.  
**C**edant carminibus Reges, Regumque triumphis;  
 Cedat, & auriferi ripa beata Tagi.  
**V**ilia miretur vulgus, mihi flavus Apollo  
 Poculla Castalia plena ministret aqua.  
**S**ustineamque coma metuentem frigora myrtum;  
 Atque à sollicito multus amante legar.  
**P**ascitur in vivis Livor: post facta quiescit,  
 Cum suos ex merito quemque tuetur honos.  
**E**rgo, etiam cum me supremus addederit ignis,  
 Vivam, parsque mei magna superstes erit.



- Mayores. Milicia, à imitacion de los *padres*, mientras lo permite la verde e da
- Anadiplo  
sis. Y *que yo no* aprendo las verbosas leyes; y que ni yo  
Haya expuesto la voz al ingrato foro.  
La obra que sollicitas es mortal; yo busco la fama  
Perpetua, para ser celebrado en todo el Orbe.
- Homero. El *hijo* de Meon vivirá mientras permanecieren Tenedos;  
E Ida, mientras Simois bolviere à el Mar sus rápidas aguas;
- Hesiodo. Y vivirá el *de Asra* mientras la uba se hinchare  
Metho- Con el mosto; mientras la *sementera* cayere cortada con la corba ho  
nim. El *hijo* de Bato siempre será celebrado en todo el Orbe,  
Calimaco Aunque no es grande en el ingenio, pero lo es en el arte;  
Ningun daño vendrá à el coturno de Sophocles.  
Arator siempre será con el Sol, y con la Luna.  
Menandro permanecerà, mientras el faláz siervo, el cruel  
Padre, la dañosa *tercera*, y la facil ramera, vivieren.
- Sublime. Enio, que carece de arte, y Accio de *animosa* boca,  
Tienen nombre, que en ningun tiempo ha de acabar;  
Què siglo ignora à Varron, y à la *primera nave*, y al  
Argo. Vellon de oro, que buscò el Capitan *hijo* de Eson?  
Jafon. Entonces havrán de perecer los versos del Excelente  
Appocop. *Lucrecio*, quando un dia dè à la destruicion à las Tierras;  
Perifrasis. Tityro, y las Sementeras, y las armas de Eneas, se leerán  
Quando se acabe el mundo. *Mientras tu, Roma*, fueres Cabeza del Orbe rendido.  
Appostro- Mientras el fuego, y los arcos fueren armas de Cupido;  
phe. Se celebrarán tus versos, ò pulido Tibulo.  
Galo, y Galo será conocido, y su Lycor, con Galo lo  
Poniente. Será en la *Hesperia*, y en el Oriente.  
Finalmente, quando los pedernales, quando el diente  
Serán in- Del duro arado perezcan con el tiempo, los versos *carecerán de muerte*  
mortales. Cedan à los versos los Reyes, y los triumphos de los  
Reyes, y ceda la rica ribera del aurifero Tajo.  
Maravillese el vulgo de las cosas viles; el rojo Apolo  
Administreme à mi los vasos llenos del agua Castalia;  
Y sostenga yo en la cabeza el myrto, que teme el frio.  
Y sea leído *mucho* por el sollicito amante.
- Multiplicadas mis Elegias. La embidia se apacienta en los vivos, se acaba despues  
De la muerte, quando su honor desfiende à qualquiera, segú su merito.  
Luego yo viviré tambien quando el último fuego me  
Consumiere, y *gran parte* de mi quedará libre.
- La fama,  
&c.



## ELEGIA VIII.

**A**D Venerem, quod elegis finem imponat.

Quare noyum vatem, tenerorum mater amorum;

Raditur hic Elegis ultima meta meis;

Quos ego composui Peligni ruris alumnus:

Nec me delicia dedecere meæ.

Si quid, id est, usque à proavis vetus ordinis hæres;

Non modò Militiæ turbine factus eques.

Mantua Virgilio gaudet, Verona Catullo:

Pelignæ dicar gloria gentis ego.

Quam sua libertas ad honesta coëgerat armæ;

Cum timuit socias anxia Roma manus.

Atque aliquis spectans hospes Salmonis aquosi

Mænia, quæ campi jugera pauca tenent;

*Quæ tantum, dicet, potuistis ferre Poetam,*

*Quantulacumque estis, vos ego magna voco.*

Culte puer, puerique parens Amathusia culti,

Aurea de campo vellite signa meo.

Corniger increpuit Thyrso graviore Lyæus;

Pulsanda est magnis area maior equis,

Imbelles Elegi, genialis Musa, valete;

Post mea mansurum fata superstes opus;

**F I N I S.**



## ELEGIA VIII.

**A** Venus, para que ponga fin à las Elegias:

O madre de los tiernos amores, busca un nuevo Poeta:  
 Este ultimo termino se dà à mis Elegias,  
 Las quales compuse, siendo alumno de los Campos  
 Pelignos. Ni mis delicias me han llevado.  
 Si es *alguna cosa*, soi antiguo heredero del orden desde (guerr  
 Mis visabuelos: no soi hecho poco ha Caballero en la turbulencia de  
 Mantua se gloria de Virgilio, Verona de Catulo,  
 Yo me llamarè gloria de la gente Peligna,  
 A la qual obligò su libertad a tomar armas *honestas*.  
 Quando Roma sollicita temió à los *sociales* Esquadrones;  
 Y algun passagero, mirando los muros de Sulmon aquoso,  
 Que contienen pocas *alanzadas* de campo,  
 Dirà: De qualquiera modo que fois, yo os llamo grandes:  
 Los que pudisteis *producir* tan gran Poeta.  
 O niño, reverenciado por mi por largo tiempo, y *madre*  
 Del niño, quitad las doradas Banderas de mi campo.  
 El cornigero *Lycó* me ha hecho ruido con Thyrsó mas  
 Grave: mayor hera se ha de trillar con mayores caballos;  
*Desarmadas* Elegias, deleytosa Musa, quedaos con Dios,  
 Obra, que ha de quedar libre despues de mi muerte.

F I N.



# EXPLICACION DE LA ELEGIA del Nogal, Moral, é Historica.

N. 1 **Y**O *Nogal*. En este Distico pone en Compendio lo que ha de tratar en la Elegia, que los Retoricos llaman *Proposicion*. La idea es, corregir la avaricia, y luxuria, que en su tiempo havia, alabando de los primeros siglos la severidad, y la continencia. *Sin delito*. Imita aqui las causas forenses, y exagera lo inocente, y pondera las injustas persecuciones. Dice, que *sin delito* vivia. Pues que mayor causa para padecer en el desorden del mundo la continua persecucion, y oprobios de los malos? El que esto suceda lo ve nuestra continuada experiencia; lo que solicitamos decir es la causa.

2 La cardinal se funda en una natural Philosophia: la similitud es principio del amor, como la disimilitud del odio; y así dixo Aristoteles: *Simile gaudet simili*; y fué proverbio entre los Griegos, *malus cum malo colliquefcit voluptate*; y así es muy natural, que los malos, de que el mundo está lleno, persigan à los justos, viendo, que sus obras son contrarias à las suyas, que fué la razon que dieron los Hebreos para la tenaz persecucion que hizieron à Christo: *Circumveniamus ergo iustum, quoniam inutilis est, & contrarius est operibus nostris... Gravis est nobis etiam ad videndum, quoniam dissimilis est alijs vita illius, &c.* Sap. cap. 2.

3. Con gran discrecion explicò esto Fray Luis de Granada, con el exemplo de uno, que estando en una Plaza vendiendo unos gallos pintados, solicitaba arrojar de allí à un muchacho, que vendia otros vivos; y viendo que lo repugnaba, y que perdía su venta, porque estos descubrian los defectos de su pintura, dexando el comedimiento, lleno de ira, los arrojò de allí con ciega colera: *Gallos veros abegit*. Esta contradiccion, y abandono, que padecen los justos, dixo Camoens con su acostumbrada viveza, que puso luego Quevedo, Mus. 5. Sat. 20.

*Fui bueno, no fui premiado,  
Y viendo rebuelto el polo,  
Fui malo, y fui castigado;  
Así que para mi solo,  
Algo el mundo es concertado;*



4 A el odio que causa la disimilitud, corroborá la embidia, siendo los dos baluartes, en que se disparan las baterias contra la virtud, y los dos polos, sobre que continuamente se mueve la maquina de oprobios, que los malos arrojan contra los justos. Por esto dixo Theophrasto, *que no se alegran tanto los improbos de los bienes que gozan, que de los males que hazen*: Stob. Serm. de Invid. Un Philosopho comparó la virtud à el Sol, porque si este ablanda la cera, y endurece à el lodo, aquella affige à los impios, y recrea à los virtuosos,

5 Para confirmar este aserto con exemplos, havia materia para un grande libro: dirè pocos. Cambyfes, Rey de los Persas, aborrecia à su hermano Smerde, hasta que le quitó la vida, sin otra causa, que manejar el arco, y saetas con mas fortaleza que él, y con mayor destreza: Herod. lib. 2. A el virtuoso, y prudente Catón le acusaron quarenta y seis veces en Roma; salió siempre libre, defendido de su retórica, è inocencia. No fuè poco, que la embidia de sus enemigos, tan porfiada, no huviera inficionado con su contagio à la Justicia: Sab. lib. 1. cap. 6.

6 Sirva por todos los exemplos los injustos atentados, que hizo la Democracia de los Athenienses, à instancia de los embidiosos contra los heroes mas justos, y que la havian ilustrado con los mas famosos hechos. A el justo Aristides, despues de sus hazañas gloriosas, lo desterrò con ignominia à Persia: à Iphicrates à Tracia: à Conon à Chypre: à Timotheo à Lesbo: à Chares à Sigaeo; y à Cabrias à Egypto. Athen. lib. 12. cap. 14.

7 En los particulares, veamos que le movió à su nociva emulacion. No me espanto, que C. Caligula intentasse sepultar en el olvido las obras de Tito Libio, Virgilio, y Platón, sin otra causa, que ser escritos de hombres tan singulares, y gloriosos, pues este fuè el mas embidioso de los Romanos; lo que me admira es, que se pegasse este contagio en el famosissimo Alexandro. Este llegó à aborrecer à Atalo, porque gozaba de la Dignidad de Emperador; à Lyfimacho por diestro en la Guerra; à Prolomeo porque era feliz en sus progressos; y à Perdica porque era sutil en la Milicia, y velicoso. Suet. in Calig. Este desorden del mundo lamenta con discrecion Antonio Enriquez en su Siglo Pictagorico, Var. Transunig.

*Passo por el gobierno, y señorío,*

*Que el polvo organizado reconoz;*

*Quando impone tributo al alvedrio;*

*Però*



Pero que el malo entre los signos doce  
 Predomine sin ley entre los justos,  
 Y que los bienes de este siglo goce,  
 Secreto viene à ser, que los injustos,  
 Toman por caso, por fortuna, y bado,  
 Dioses haciendo sus lascivos gustos.  
 Veo la iniquidad en alto estado,  
 Y digo, anteponiendo la justicia,  
 El mundo se perdiò por el pecado.  
 Que reyne tan de assiento la malicia?  
 Que el loco viva? que perezca el sabio  
 A manos de su hydropica codicia, &c?  
 O altissimo Señor! O mar profundo!  
 Hasta quando tendrá su imperio el mundo!

8 Sin delito. No hai cosa que mas mueva à lastima, que es  
 ver padecer sin culpa. En esto aumenta la compasion de el que  
 lo oye, levanta de punto la crueldad de la pena, y dà à la que-  
 xa una justissima disculpa; pues como dixo en otra parte Ovi-  
 dio: Con paciencia debe tolerarse el castigo que se merece; pe-  
 ro quando la pena viene sin culpa, es acreedora à la quexa mas  
 expresiva.

*Leniter ex merito quidquid patiare ferendum est;  
 Que venit indignè pœna dolenda venit.*

9 Sino es que. Pondera mas la injuria que padece en decir,  
 que todos los años dà el fruto à su dueño; pues puede haver  
 crueldad, ni desgracia igual, que lo que merece premio se trans-  
 forme en motivo de un duro castigo! *Havia contienda.* Finge en  
 los arboles por prosopopeya humanos afectos, para reprehen-  
 der los vicios humanos. *Quando.* Siempre se observa el ofrecer à  
 Dios las primicias de los frutos, en reconocimiento de aquel  
 sagrado despotico, y superior dominio. Bien sabido es el sacri-  
 ficio de Abel, y Cain, por la diversidad de sus intenciones, y  
 por sus funestos efectos. Se llamaron primicias, por ser los pri-  
 meros frutos de los arboles, y de los Campos. No se ofrecian à  
 los Sacerdotes, como estipendio para su mantenimiento, por  
 su espiritual ministerio, como los diezmos, sino inmedia-  
 tamente à Dios, en accion de gracias de los frutos que les daba,  
 aunque despues quedaban para el uso de los Sacerdotes. Entre  
 los Gentiles dividian las primicias, segun la proteccion diversa,  
 que juzgaban en los Dioses, como à Ceres el pan, el vino à Bac-  
 cho, &c.



10. La ley de las primicias consta haverse dado à Moyses, Num. cap. 5. La cantidad no la determinò Dios, aunque por costumbre, y decreto de los mayores era una parte dentro de la quadragesima, y sexagesima. Vease à San Geronymo in Ezech. 45. Abulens. in 18. Numer. quæst. 14. Los antiguos Romanos nunca probaban las semillas, ni vinos antes de haver ofrecido las primicias. Asfi Plinio lib. 18. cap. 2. Pero una, y otra costumbre de los Gentiles la refiere Tibulo:

*Et quodcumque mihi pomum novus educat annus,  
Libatum Agricola ponitur ante Deum,  
Flava Ceres, tibi sit nostro de rure Corona  
Spicca, que Templi pendeat ante fores.*

11. *Dueños Labradores.* He puestolo asfi, porque antiguamente los mismos dueños de las haziendas las cultivaban, como lo vemos en la Escritura Sagrada, y en las Historias. O puede entenderse *domini* genitivo de *memores*; ò que los señores de la labranza hazian aquel obsequio à los Dioses de los frutos que lograban por la diligencià del Labrador. Es distico Amphibologico. *Liber.* Asfi llamaron à Baco, à *liberando*, porque era el Dios de la libertad, ò porque el vino, de que fue inventor, libra de los cuidados. Esta opinion es de Seneca, el qual contradice, que se llame asfi, porque el vino haze que se hable con libertad, y descomedimiento, como afirman otros. Lib. de Tranq. Vit. Virg.

*Nec qui pampineis victor juga flectit habentis,  
Liber agens celsa Nisa de vertice Tygres.*

12. *Minerva.* Es la Diosa de las Ciencias, dixeron haver nacido del cerebro de Júpiter. Su Etimologia es à *monendo*, porque ella amonesta lo recto; pero por metonimia puede entenderse en Baco la vid, y en Minerva la oliva, y asfi se salva con mas propiedad la prosopopeya de que se admirassen estos arboles de verse con frutos tan crecidos, y tan abundantes, segun lo de Virgilio, hablando de un arbol.

*Miraturque novas frondes, & non sua poma.*

13. *Tus ubas.* Porque le ofrecian à cada Dios de los frutos de aquellos arboles, que à cada uno se les tenia dedicados, como era la vid à Baco, la oliva à Minerva, el pino à Cybeles, el alamo à Hercules, el mirto à Venus, el esculo à Júpiter, y el laurel à Apolo, &c. *La madre.* Es el arbol, pues el pare, y produce los frutos, y asfi se le dà este nombre por translacion: *Superiores*

*eius*



*eiusdem rami in excelsum emicant, syluosa multitudine; vasto matris corpore.* Afsi Plin. lib. 12. cap. 5. y lib. 13. Ponton. Es con horquilla para sostener el peso, y que no se elgarren las ramas; y afsi *furca* se llamó à *ferendo*.

14 Arguye, pues, que la abundancia de frutos venia de ser virtuosos los dueños, y del obsequio, y rendimiento, que hazian à los Dioses. Afsi refiere Polidoro, que los Gentiles creian, que por no ofrecer los hombres à Dios primicias, y sacrificios, embiabán la esterilidad, y sequedad, hasta que se sujetaban à ofrecerlos. Lib. 5. cap. 8. de Rer. inuent. Es expreso de San Geronymo, que dice: *Quia non reddidistis decimas, & primitias, idcirco in penuria, & fame maledicti estis: quia dum parua subtrahitis, ubertatem possessionum uestrarum, & totam abundantiam frugum perdidistis.* In gl. super Mala. 3. Esto se ve con evidencia en su raíz. Crió Dios à el mundo en bondad, y perfeccion, y à la tierra con vigorosa virtud productiva, para dar abundantísimos frutos à la manutencion del successivo genero humano, sin que necesitasse de cultivo, agua, ni trabajo alguno: Consta del Genesis: *Non enim pluerat Dominus Deus super terram, & homo non erat qui operaretur terram; irrigans uniuersam superficiem terrae.* Cap. 1. Lo que pudo tomar N. P. como otras cosas, en sus Metamorfoseos de los Libros de la Escripura Sagrada, y afsi dize de la edad de oro. Metam. 1.

*Aurea prima sata est etas, qua vindice nullo  
Sponte sua sine lege fidem, rectumque collebat;  
Nondum praecipites cingebant oppida fesse, &c.  
Ipsa quoque immunis, raastroque int. Et, nec ullo  
Saucia vomeribus, per se dabat omnia tellus.*

15 Pero consta afsimísimo, que luego que pecó Adán, mal-dixo Dios à la tierra, extenuando su virtud, y perfeccion, para que declinasse en la producion de espinos, y yervas inutiles, y que necesitasse del continuo cultivo, y trabajo de los Labradores: *Adá verò dixit: Quia audisti vocem uxoris tuae, & comedisti de ligno, ex quo preceperam tibi ne comederes, maledicta terra in opere tuo, in laboribus comedes ex ea cunctis diebus vitae tuae. Spinis, & tribulos germinabit tibi, & comedes herbam terrae. In sudore vultus tui vesceris pane, donec revertaris in terram de qua sumptus es: Genes. 3.*

16 Hacese evidente el ser nuestrós pecados la causa de la esterilidad, falta de lluvias, y plagas, que motivan las hambres,



y escasez de frutos, pues declaró Dios à la penitencia, enmienda, y oraciones, por unico remedio de estos enormes, celestiales castigos: *Si clausero Cœlum, & pluvia non fluxerit, & mandavero, & pracepero locustæ, ut deboret terram, & misero pestilentiam in Populam meum: conversus autem Populus meus, super quos invocatum est nomen meum, deprecatus me fuerit, & exquiserit faciem meam, & egerit pœnitentiam à vijs suis pestimis: & ego exaudiam de cœlo, & propitius ero peccatis eorum, & sanabo terram eorum.* Paralip. cap. 7.

17 Para quitar Cain la vida à su hermano Abèl, le sacò à un campo esteril: *Eamus in campum.* Genes. 4. En cuyo caso observa una cosa, bien temerosa à nuestro proposito, San Ambrosio, y es, que aborrece tanto la naturaleza à la culpa, que presaga la tierra de aquel patricidio, anticipò à negar su fruto en odio del futuro delito: *Tanquam præsciens natura tanti sceleris loco germina denegaverat: quia non conveniebat, ut idem solum, & contagia parricidalis sanguinis reciperet præter naturam, & fructus secundum naturam germinaret.* Lib. 2. de Cain, cap. 8. Acabemos de persuadir por argumento contrario, sabiendo, que nada fertiliza los frutos, y las mieses, que el cultivo de las virtudes. Determinò Isaac salir de su tierra, buyendo de la hambre; y haviendo hecho mansion en Gerara, sembrò con tanta dicha en sus campos, que cogiò ciento de cada uno: *Serit Isaac in terra illa, & invenit in ipso anno centuplum.* Genes. 26. Esta excesiva cosecha excedia mucho de la virtud productiva de la tierra, y siendo Isaac Pastor, poco la adelantaria su inteligencia, è industria en la labranza. Nada de esto fuè la causa de esta exuberancia excesiva, pues solo fecundizò aquellos frutos su virtud, y su paciencia, como afirma el mystico Oliva: *Patientia proinde Patriarchæ exuberare in messem agri, &c.* Queriendo, que acabemos de conocer, que la abundancia consiste en las virtudes de los hombres, pues lo que se siega en los campos, se cultiva, è no dentro de los Pueblos: *Nam seges non tam in agro viret, quam in foro: Ibi legitur, sed hic excolitur.* Oliv. lib. 1. Strom. pag. 77.

18 *Patria.* Passa con este motivo à decir la fecundidad que havia en las mugeres en las primeras edades, antes de estàr tan corrompida la naturaleza, y las costumbres. Esta mayor fecundidad consta en la Escripura Sagrada. En el Genesis se refiere, que Adàn tuvo treinta hijos, además de Abèl, Seth, y Cain.



Jedeon, hijo de Joab, tuvo setenta, y a Abimelech en una concubina; y Jair Galaadites treinta. Judic. cap. 8. 9. y 10. En el mismo libro se dice haver tenido Abefan Bethlehemites treinta hijos, y otras tantas hijas. Cap. 12. Y el de los Reyes, que Acab tuvo setenta. 4. Cap. 10.

19 Las Historias están tan llenas de partos, tan fecundos en los tiempos antiguos, que se puede dudar de la verdad de algunos. Eutropio afirma, que Marfiniffa, Rey de Numydia, tuvo quarenta, y quatro hijos; de Conrado, Duque de Moscovia, aseguran haver tenido ochenta; y Artaxerxes, Rey de Persia, do- cientos y veinte y uno. Aristoteles afirma, que una Egypcia dió à luz de un parto cinco hijos. Gell. lib. 10. capit. 2. Y lo mismo se dice sucedió à Serapia Alexandrina. Cel. lib. 4. cap. 23. Refieren varios Autores, que Margarita, Condesa de Hoifein, tuvo de un parto trecientos y sesenta y cinco hijos, y que los mismos parió otra Margarita, Condesa de Olanda, muger de Florencio. Vease à Ernesto, lib. 4. cap. 4. Fulgencio, lib. 1. cap. 6. y à Cromero, &c.

20 *A los Platanos.* Son unos arboles infructiferos; tomó el nombre de la latitud de sus ramas, por lo qual fué muy celebra- do para usar de su sombra; los antiguos dieron grande honra à este arbol. Primeramente le llevaron por el Mar Jonio à la Isla de Diomedes, para que honrassse su tumulo: de allí los passaron à Sicilia: de allí à Italia, y de allí hasta Morinos. En Basilea hu- vo un célebre Cenador adornado de ellos, en que havia una ma- ravillosa fuente, en donde algunas veces cenó Maximiliano Cesar. Quexase, pues, el Nogal, de que se lleven la estimacion los arboles infructiferos, à vista de los fecundos. Lo moral es, reprehender esto mismo entre los racionales. No hai otra cosa mas comun, que estar abandonados los hombres de ingenio, y llevarse los inutiles las rentas, los honores, y los aplausos. Oy- gase à Alciato, Emblem. 73.

*Rapibus aerijs, summiq; crepidine saxi*

*Inmites fructus ficus acerba parit.*

*Quos corvi comedunt, quos devorat improba cornix;*

*Qui nihil humane commoditatis habent.*

*Sic fatuorum opibus parasiti, & scorta fruuntur,*

*Et nulla iustos utilitate iuvat.*

21 Los arboles mas silvestres, y frondosos, toman en los montes las alturas, y por el follage, y la sombra logran la mejor tierra;



tierra ; y las aves inútiles comen los mejores frutos , como los gorriones , y los cuervos , y suelen llevarse la mayor atención , cultivo , y cuidado : lo vemos en los alamos , &c. Pero no salgamos del exemplo , que pone Ovidio. Llegaron los *Platanos* à tanta estimacion , que asegura Plinio , que los regaban con vino , por haver experimentado , que se criaban mas altos , y crecian mas pomposos. Lib. 12. Y de hazerse así en los que havia plantado Hortensio en Tusculano , lo dixo Macrobio , lib. 3. Saturn.

22 Sea apoyo de esta verdad la experiencia misma. Si es para casarse , poco se atiende à el informarse de las virtudes de los esposos ; toda la atención la lleva la hermosura , las rentas , y la gentileza de las personas. Si es para la Milicia , lo corpulento , y lo aseado. Si en los Sermones , aplaude el vulgo lo loquaz , y lo retórico. Si es la Casa para vivir , dicen : *Que la buena fachada bonra la casa*. Si David , y Goliat huvieran estado en un mismo Exercito , siempre huvieran elegido à el Gigante para el singular desafio , y David huviera salido expulso por todos los votos.

23 En lo que toca à llevarse los mas inútiles las mayores conveniencias , y atenciones , nos lo enseña la misma experiencia ; y así dixo con discrecion Moreto : El que fuere sabio en estos siglos,

*O se morirà de hambre,  
O necios los comeràn.*

Yo he solicitado inquirir las causas de esto , y he discurrido las siguientes: Atendiendo à los medios humanos , y operaciones de las causas segundas , es la razon primera , que como el sabio , y benemerito se hallan con prendas , que son acreedoras à la atención , empleo , y conveniencia , son mas descuidados en la aplicacion de los medios para conseguir las ; pero como el inútil , ò necio carece de meritos , en que puedan confiar las esperanzas , y le sobra tiempo en el ocio , discurre con astucia los medios mas eficaces , haciendose Proteo de los Superiores , de los Condes , Amos , y Ministros. Son fáciles en la continuacion de cortejarlos , aplicados a los mas humildes obsequios : si es necesario , afectan lo virtuoso , y juntamente usan de las lisonjas , apoyandole siempre las acciones , y discursos , aunque solo se funden en su auto-jo , y su genio : cosas , que por su capacidad , generosidad de animo , y libertad , repugnan à el sabio , y à el benemerito.

24 La segunda la juzgo otra providencia (refutada la apre-



hension gentilica de su fortuna, caso, suerte, y estrella.) Suele Dios para repartir los bienes temporales balancearlos en cierta simetria. A Rachel esteril le diò lo hermoso, y à Lia su hermana fea, lo fecundo, compensando con la possession de una prenda el estimable dòn, que la otra posseia. Como es, pues, tan gran dòn los talentos, y la sabiduria, suele facilitarle à los otros bienes de fortuna, aunque siempre quedan los primeros con mas medras, segun Quevedo en este tan enfatico, como extraño concepto:

*A quien Dios negò el ingenio,  
Aunque en lo demás sea rica,  
Mas le quita lo que dà,  
Que lo mismo que le quita.*

En esta misma alegoria, que nuestro Autor, reprehendiò Oracio la desordenada estimacion de sus tiempos. Carm. Od. 15.

*Iam pauca aratro iugera Regia  
Moles relinquent, undique latius  
Extenta visentur Lucrino.  
Stagna lacu, platanusque celeso  
Evincit almos, &c.*

25. *Tambien nosotros.* Arguye su perfecucion con inconvenientes, siendo el primero, que viendo premiados à los inutiles, è infructuosos, y castigados, y perseguidos à los utiles, y que dàn fruto, solicitan todos, por ser atendidos, apeteciendo el ocio, ser infecundos: esto es lo que atrassa los ingenios, lo que hace desidiosas las artes, lo que debilita en los Exercitos à la fortaleza, lo que destierra à las Universidades à la sabiduria; llevar à la Corte à los racionales alamos todo follage, y pompa, y nada fruto, ni substancia: colocarlos en el mejor asiento, para que con el beneficio se eleven, y poner en ellos la atencion, y alabanza; apartar à los arboles fructiferos à las soledades, y por sus frutos, como al encina, oliva, y Nogal tirarle piedras, y darle palos, traen inconvenientes muy precisos; porque un exemplo autorizado, es para la imitacion poderosissimo.

26 Los mas elevados son la epacta de las demás operaciones, y la idea, y original, que los inferiores observan para imitarlos. Son la piedra del frontis del sumptuoso edificio, en donde todos ponen los ojos. De los señores Obispos lo dixo San Geronymo: *Domus Episcopi, & conversatio, quasi in speculo posita magistra est publica disciplina: quicquid fecerit, id sibi omnes faciendum putant.* Epist. ad Heliod. Es tan eficaz este atractivo, que no du-



do compararle à el del imán à el hierro, à el del rapto, que hace el primer mobile à las demás celestes espheras, quando veo, que nuestro Rey Don Alfonso de Aragon decia: *Que à el modo que Heliotropio se vâ tras el Sol, assi se buelven los populares à seguir las costumbres de sus Reyes.*

27 Afegura el Tacito, que el ocio, los exorbitantes banquetes, y vanidad en los vestidos, los difundió en los Romanos el mal Emperador Vespasiano. Por ser emulos de sus Reyes se dieron à todo genero de delicia los Thebanos, y los Sybaritas, à ser el proverbio en lo monstruoso de todo genero de luxurias. Pero para què buscamos exemplo en los estraños, si sabemos por nuestras Historias, que la libre impureza del Rey Don Rodrigo en España, fuè peste tan estendida, que contaminó exacrables impurezas, hasta lo sagrado de los Sacerdotes.

28 Acabemos de persuadirnos, que la vida, ò muerte moral de los vassallos, criados, y subditos, està de algun modo en la mano de los Reyes, de los señores, y de los Prelados. Celebre es el caso del que llegó con un pajaró oculto debaxo de la capa, preguntandole à un Oraculo, si estava muerto, ò vivo, con el animo de hacerle en su adivinacion mentiroso; pero èl respondió advertido: *Que estaria como èl quisiesse*; previniendo, que si le decia que muerto, estava en facarle vivo; y si le decia que vivo, le mataria, y lo manifestaria muerto. Hemos visto los exemplos de los Pueblos, que han imitado à los Reyes, y Superiores en las malas costumbres: veamos como su exemplo es poderoso para hacerlos virtuosos. Luego que predicó Jonàs en Nive, consta, que el Rey empezó à hacer publicas penitencias; pero nos advierte el Texto Sagrado, que con èl las hizo muy humildes todo el Pueblo. Turbado Herodes con la noticia del nacimiento de Christo, toda Jersusalèn se llenó de turbacion, y de miedo, como nos advierte el Evangelio. Un Sagrario fuè el Palacio de Alberto, è Isabela, Reyes de los Belgas, y modestísimos sus Pueblos, por que ellos eran castos, modestos, y virtuosos. Beyerl. Orat. funeb. Afsi dixo discreto Marcial, que los hombres no executan por inclinacion, ò naturaleza sus operaciones, sino es por imitacion a las de sus Reyes, y Superiores.

*Nemo suos, hæc est aula natura potentis,  
Sed Domini mores Casarianus habet.*

29 Es tan eficaz este impulso de los Superiores para con los subditos, que no solo impresionan en ellos las costumbres, sino



es que tambien solicitan imitarlos en las mas minimas exterioridades. Descalzo huyò David en una ocasion , y del mismo modo se pusieron para seguirlo los Principes, y Capitanes del Exercito. Second. Reg. La Princesa Papia nació con el cabello muy rubio, y nos aseguran las Historias, que para imitarlo gastaron las Damas de Roma mucho dinero. El andar sin pelo en Francia se tenia por indecoroso , y porque para curarse una herida se le quitò su Rey Francisco el primero , introduxeron todos el andar trasquilados; y en fin , bien sabido es el caso de Alexandro , y de el Rey Don Alfonso, que trayendo uno por maña , y otro por naturaleza, torcido un poco el cuello, afectaban lo mismo los Aniacos, y Cortesanos.

30 Hemos empezado à viciarnos. Quien duda, que el echar la humedad, y vigor en lo pomposo de las hojas , es motivo para que se vicie , y salga menos crecida, y sazónada la fruta. Las personas entregadas à las hojas de las cosas temporales , suelen ser tibias en dar los frutos de las virtudes. El que gasta sus haciendas en el follage de las vanidades, faustos, y galas, le falta medios para la misericordia , y aun omite la satisfaccion de las deudas de justicia. Pero padece una grande replica este inconveniente , que infiere Ovidio ; la razon es, pues si aqui habla en lo moral de los arboles racionales ; por que el exemplo de los malos ha de inducir la perdicion de los buenos , y ha de haver disculpa para que ellos à su imitacion se vicien , haviendo la misma razon en el libre alvedrio de los malos , para que den fruto à exemplo de los buenos? Respondo , que esta mala consecuencia la infiere bien Ovidio , como experimentado , y como discretissimo Philosopho ; pues en la union de malos , y buenos , es mas facil que lleven tras si à sus vicios los impios à los virtuosos.

31 Bastaba para prueba ser expressa doctrina de Agullino: *Proclivis ad imitationem malorum curritur, quam ad virtutes bonorum animus excitatur.* Tom. 7. Pero nos la darà mas calificada la practica de la eterna sabiduria. En la creacion del mundo, hallandose mezcla das las luces, y las tinieblas, determinò la Omnipotencia , que las havia criado , el dividir las: *Divisit lucem à tenebris.* Genes. 1. Pues no podia dexarlas unidas, por ver si los resplandores hacian que se vistiesen de claridad las obscuridades? Eso no, dice con discrecion un Expositor grave , porque previno, el que nada ignora, el separarlas ; pues antes que imitar à las luces las tinieblas , havia la facilidad de inficionar de lobre-



guées en su comercio à los resplandores: *Timuit enim, qui nullum timet, ne facilius decollaretur. tenebris lux; quam luce tenebrae collarentur. Gutta enim veneni minima mellis mare valet inficere; haud tamen plurimum mellis minimam veneni partem temperabit.* Oliva in Genes. cap. 1.

32 La razon es, que aun siendo tan poderoso el exemplo de los Reyes, y Magnates de un Pueblo, como queda ponderado, es mas ineficaz para mover à lo bueno; y tiene un vigorosissimo atractivo para arrastrar à lo malo. Siempre he admirado, que en la expresion del buen juicio, que al principio hicieron los Escribas, y Phariseos de Christo, quedaron en opiniones los dictámenes del vulgo: *Alij Joannem Baptistam, alij autem Eliam, alij verò Ieremiam, aut unum ex Prophetis.* Matth. 16. Para quitarle la vida todos convinieron à el dictamen de los Escribas, de que pidiesen su crucifixion: *Dicunt omnes crucifigatur.* Matth. 27. *Univerfus Populus dixit: Sanguis eius super nos.* Matth. 16. Porque quando hai exemplo de los Superiores para lo bueno, se dividen los pareceres, para lo malo se juntan con facilidad en una las opiniones. Aun en la luz de una natural Philosophia, lo conoció Sócrates con evidencia; pues hablando con Theodora, ramera muy hermosa, que con alhagos solicitaba à Calisthenes su Discipulo, le dixo burlandose: *Yo cierto, ó Sócrates, te aventajo en mucho, pues no pudiendo tu apartar de aqui à mis sequaces, está en mi voluntad el traer à que me sigan tus Discipulos; à que le respondiò sentencioso: No es mucho, pues tu los llevas cuefsta à baxo del vicio; pero yo los dirixo à la virtud, que tiene un alto, y escabroso camino.* Elian. lib. 13. var.

33 Pero la principal razon de este tyrano imperio de la malicia, son los perjudiciales efectos, que en todos causò la original culpa. En el estado de la inocencia, que logró Adán, estaba sujeta à la razon la parte sensitiva, cuyo dominio perdió por el pecado, y así se le revelaron las pasiones, y los sentidos, quedando la humana Republica en una continua civil guerra, lo qual expresó San Pablo, diciendo: *Siento en mis miembros una ley contraria à la ley de mi entendimiento: Sentio in membris meis aliam legem contrariam legi mentis meae.* Pero en esta lid es poderosissimo el enemigo de la parte inferior, que ayudado de los objetos, y delicia, que el mundo, de los deleytes con que le brinda el demonio, y de las tentaciones con que la carne le pun-



za, debe de fuyò prometerse las mas veces la victoria, conseguida de la parte superior la ruina: ayudando à este fatal precipicio haver quedado inficionada de la culpa, inclinada à el mal nuestra humana naturaleza. De esto se hizo cargo Dios despues del diluvio, para ofrecer el que no castigaria con tanta severidad los pecados: *Sensus enim, & cogitatio humani cordis in malum prona sunt ab adolescentia sua: non igitur ultra percutiam omnem animam viventem, sicut feci.* Genes. cap. 8.

34 Este miserable estado, y peligro de caer en el pecado, si Dios no nos sostiene con su Divino auxilio, nos declaró David con el exemplo de la pared inclinada, y las piedras amontonadas en el vallado, y desmentidas: *Quosque irruitis in hominem? Interficiatis universi vos tanquam parieti inclinato, & maceria depulsa.... Verum tamen Deo subiecta esto anima mea; quoniam ab ipso patientia mea.* Psalm. 61. Con que en el olvido, que tenemos de merecer, y pedir los Divinos socorros, y en el continuo convate de pasiones, demonio, y mundo, es mas facil que precipiten los malos exemplos à edificios, que están à la ruina tan inclinados.

35 *Si por ventura.* Por modestia se humilla, y por evitar la envidia. Danos en esto una regla de la virtud, y aun de la mas acertada Política; pues hablando de si mismo, no solo omitió sus aplausos, sino es aun puso en condicional el numerarse entre los frutiferos. De un modo expresivo, y modesto se valió aquí con discrecion Ovidio, pues usó el repetido consejo de Aristoteles, que dice: *Que ninguno debe alabarse, ni vituperarse, porque el alabarse es de vanos, el vituperarse es de necios.* Valer. Max. lib. 7. cap. 2. Esto mismo dixo un Discreto entre las reglas que dexó para instruir à la puericia:

*Nec te collaudes, nec te culpaveris ipse;*

*Hoc faciunt stulti, quos gloria vexat inanis.*

36 *En continuados años.* Dos daños refiere; uno, que no todos los años dan fruto, como sucede à la oliva, en la encina, manzano, y peral, que regularmente alternan en los años; el otro, que ayrado Dios, se dañan, y salen sin sazón, ò por el yelo, granizo, sequedad, ò calor: instrumentos de que usa su justicia en castigo de nuestras enormes culpas. En las mugeres por lo mismo que dice de los arboles, passa lo mismo, ya por los pecados, que irritan à Dios; ya porque por ellos se inficionan los Elementos; ya

por



por el mal uso del matrimonio , y finalmente por las cotillas , y galico , de que algunos están viciados, nacen los hijos, ò debiles, ò contrahechos. Ya se quexò de esto el Satyrico.

*Terra malos homines nunc educat , atque pufillos.*

37 *Vicia à su utero.* Habla de las que tomaban medicinas para ser infecundas , porque no se le marchitasse algo la hermosura , y de las que sollicitaban el aborto ; pero si era horrible entre los Gentiles, què diremos entre los Catholicos, siendo uno, y otro tan abominable pecado! Las mugeres de aquel tiempo , como Gentiles, solian hazer esto, por no padecer el gravamen del feto, los dolores del parto, y porque mirando su vanidad por su belleza, no querian envejecer mas presto, ni quedar con alguna señal en la superficie. Oigase à Gelio : *Ne tadio gestationis , ac labore, nixuque pariendi senium contrabant , atque equor illud ventris irrugetur, &c.* De lo primero dixo Plinio: *Omnia autem celerius senescunt profecunda.* Lib. 16. cap. 28.

38 Pero dexando las doctrinas contra el aborto , de que se tratarà en la Elegia 7. dirè el gravissimo desacierto, que es impedir la concepcion , viciando voluntariamente el utero. Lo primero , porque es pecado gravissimo , como afirman, y se puede ver en los Theologos. Lo segundo, porque se privan de un bien, que apetecieron con ansia en todas las edades las personas que no eran depravadas. Què diligencias no hizo Zoe, muger del Emperador Romàn Argyropolo , usando de diversos unguentos, piedrecillas , y aun de encantos , para concebir , aunque no lo consiguió! Cusp. Quantas , aun costandole largas peregrinaciones , iban à beber de la Fuente Claudimantica, cerca de Hymerato, que como afirman Erasmo , y otros , sus aguas hacian à las mugeres fecundas! Ex Suid. Proverb.

39 Aun es poca ponderacion , pues las Gentiles sollicitaban muchas , aun à costa de su sangre , dexar de ser esteriles. Así nos aseguran las Historias , que persuadidas las mugeres Romanas à que las que eran heridas del azote de las pieles de cabras , sacrificadas al Dios Pan en los Sacrificios Lupercales , quedaban fecundas , salian al encuentro à sus Sacerdotes , que iban corriendo , y para herirse en los azotes , tendian la mano. Veyerl. tom. 7.

40 Lo tercero en que se funda el ignorante desacierto de este pecado , es, porque buscan en viciar su utero , lo que en los mejores siglos ha sido infame , y afrentoso. Nadie lo duda , que



la esterilidad lo era entre los Israelitas , como consta, y se deduce de varios lugares de la Escriptura. Por esto lloraban, y se afligian aquellas que eran infecundas. Ana, muger de Elcana , lloraba, y rogando con suspiros à Dios, le diò à Samuel. La Sunamitis rogò humildemente à Elifeo , y por su intercefsion logrò tener un hijo ; y la hermosissima Rachel, hallandose inconsolable, usò de los pomos por remedio , con que consiguió librarfe del oprobio.

41 Otras por librarfe de esta afrenta usaron de medios aun pecaminosos. A Deyetario, Rey de los Galatas, le introduxo Estratonica su muger , por ser esteril , à su Esclava Eleetra , por tener hijos de ella. Plutarco de Mulier. Virr. Y otras tuvieron tanta pena, que embidiosas de ver à otras fecundas, prorrumpieron en acciones muy injustas. Eusebia, muger esteril del Emperador Constancio , por ver que su cuñada Elena , muger de Juliano Apostata , era fecunda , embidiosa de que lograse esta dicha , le introduxo medicinas para que siempre malpariera. Martcellin.

42 Otras personas mas Christianas usaron de virtuosos medios , para que lo que les negaba la naturaleza, lo facilitassen los milagros de la intercefsion de los Justos. Toda la autoridad de San Geronymo tiene la milagrosa succession , que consiguió por intercefsion de San Hylarion Eleuthecropolitana , atendiendo à sus ruegos , y al peligro en que estaba aborrecida por su esterilidad del marido. Vit. Hylar. El mismo favor alcanzò del Cielo Zozomo , Rey de los Sarracenos , valiendose de las oraciones de un Monge Santo. Sozom. lib.6. cap.38. y Cosroas, Rey de los Persas , por los ruegos de San Sergio Martyr. Evang. lib.6. capit. 21.

43 Pero el ser esteriles no fuè oprobio solo entre los Israelitas , sino es tambien entre las demàs Naciones, por lo que queda dicho , y porque lo tomaban por bastante motivo para abandonarlas. El primero que repudiò por esteril à su muger entre los Romanos, fuè Sp. Carbillio , aunque la amaba mucho , como refiere V. Maximo, y Gel. lib.4. cap.3. Premislao , Rey de Polonia, repudiò tambien por infecunda à su muger Lucardis, de cuyo abandono le sobrevino el infeliz fracaso de morir à la impiedad de un criado suyo. Cromer. lib.10.

44 Ultimamente, el tomar medicinas por no concebir , es un iniquo, y necio error, que la que lo executa toma por su ma-



no lo que à otras ha dado Dios por fevero castigo. Porque el Rey Abimelec arrebatò à Sara , muger de Abraham , hizo esteril à su muger , y criadas , hasta que reconociendo su injusticia , y su pena , la restituyò à su debido dueño. Genes. 20. Pero baste por todos el caso de Micol , bien sabido por lo extraño; y fue , que volviendo aquella mysteriosa Arca del Testamento , que en poder de los Philisteos hizo tantos estragos , encendido David en amor , y gozo de ver en su dominio tan rico tesoro , se puso à baylar delante de ella , abandonando religiosamente la seriedad , que quiere el mundo en lo Magestuoso : parecióle exceso indecoroso lo que era debido obsequio : hizo burla de èl en lo publico , y Dios la hizo esteril , en castigo de su pecado. 2. Reg. 6.

45 Otras en fin , que neciamente quieren cohonestar este error , con el motivo de no cargar de demasiado numero de hijos , temen mayor castigo , que el del exemplo siguiente. Clemencia Burgunda , hermana del Papa Calixto II. muger de Roberto II. Clarísimo Conde de Flandes , por haver tenido tres hijos en tres continuos años , tomò medicinas para no parir ; pero Dios justamente la castigò fevero , quitandose los , y para que lamentasse con duro llanto el ver imperar à los extraños en su mismo Reyno. Marchant. de Reb. Flandr.

46 *Si no buoiera parido.* Dice el Nogal , que si no estuviera rica de frutos , estaria mas seguro , porque nadie le tiraria piedras instado de su codicia. En esta verdad material nos dà dos morales avisos ; el primero , que à los ricos todos le siguen , y le persiguen ; pues como dixo nuestro Autor , à semejanza de las hormigas , ninguno và à donde no hai riquezas.

*Horrea formicae tendunt ad inania numquam:*

*Nullus ad amissas ibit amicus opes.*

El segundo es , que el que tiene dineros , y frutos siempre vive temeroso , pensión de sus aumentos , y efecto de sus inescusables peligros. A quien no teme el rico , dixo el Divino Chrysostomo? A los poderosos teme , teme à los ladrones , y teme à los embidiosos: *Quem enim non metuit dives? An non latrones? An non potentes? An non invidios?* Tom. 4. Hom. 35. Epist. ad Cor. Por esto dixo Democrito , que *las riquezas cuestan ansia , y trabajo en adquirir las , miedo en tenerlas , y gran dolor en dexarlas.* Max. Serm. 12. Pero con mas expresion , y dulzura nos diò este desengaño , y aviso el melitruo Bernardo: *In divitiarum amor insatiabilis longe amplius desiderio torquet animam , quam refrigeret*



*usu suo: utpotè quarum acquisitio quidem laboris, possessio verò timoris, amissio plena doloris, invenitur.* Lib. de Perf. Iust. capit. 12. Con gran discrecion ponderò à el miedo de los ricos el Satyrico, pues es terror Panico, que finge los riesgos, y aumenta los peligros. Juvenal, Sat. 10.

*Pauca licet portes argenti vascula puri,*

*Nocte iter ingressus gladium conitumque timebis,*

*Et mota ad lunam trepidabis arundinis umbram.*

47 *Clytemnestra.* Fue muger de Agamenon, la qual fue adúltera con Egipto: matò à el marido, y Orestes su hijo le diò la muerte à ella en venganza de la de su padre; por cuyo matricidio se puso loco, y andaba hayendo, representandosele la imagen de su madre, y que le acometian las furias con Serpientes, y teas encendidas. Así Homer. Odyf. Vè à Virg. lib. 4. *Æneyd.* y nuestro Poeta, lib. 1. Amor. Eleg. 7.

*Et vindex in matre, patris malus ultor Orestes,*

*Ausus in arcanas poscere tela deas?*

Pero havia una gran diferencia para la quexa entre el Nogal, y Clytemnestra, que aquel padece sin culpa; en esta havia motivo para la pena, aunque nunca era justa tan perversa venganza, y encuentra facil la conformidad el que padece culpado; pero aumenta el dolor aquel à quien se castiga sin delito. Los hermanos de Joseph presto encontraron el consuelo de la pena, que padecian en la misma impiedad, que con su hermana havian tenido; calificandola de justa: *Meritò hæc patimur, quia peccabimus in fratrem nostrum, &c.* Genes. 38. Pero el mismo Joseph Santo, aun en su ajustada tolerancia, le hace su inocencia misma prorumpir en tiernas lamentables quexas: *Memento mei, ut suggeras Pharaoni, ut educat me de isto carcere, quia furtim sublatus sum; & hic innocens in lacum missus sum.* Genes. 40. porque como dixò con discrecion nuestro Poeta, el daño que viene con motivo, viene para sufrirse; pero el que sucede sin causa, llega para duplicarse. Vease N.

48 *Si esto lo sabs.* Es un persuasivissimo argumento, por el inconveniente, en que dice, no me maltrateis, y si no os mueve mi inocencia, à lo menos dexad de hacerlo, porque no repriman los demás arboles los frutos, que os son utiles, y gustosos; viendo que à mi me tirais piedras, porque soi fecundo. *Arbol de Palas* es la oliva, la qual le dedicaron, porque en la competencia que tuvo con Neptuno, hiriendo ella la tierra, hizo producir la



oliva, y el m̄ caballo. En lo moral dà à entender los p̄juicios de ser estimados en el mundo los malos, y los necios; pues viendo que los esteriles racionales arboles, que solo tienen follage de el rendimiento, y de la lisonja, se llevan las conveniencias, y los aprecios, se suelen abandonar los frutos de virtudes, y ciencias, por despreciadas, y perseguidas.

49 *El cerezo.* Es arbol bien conocido. El Jaculo le hizo traer la primera vez del Ponto à Italia, despues de la Batalla Mithriacica, año de 680. Afsi Plinio lib. 15. *Colores varios.* Los tiene en la variedad de tiempos, al principio es verde, luego mayor se pone blanca, y quando madura se buelve encarnada. Tambien por la variedad de lugares; pues como afirma Plinio, la apromiana es mui roja, la aetia es mui negra. Lib. 15. cap. 25. En España suelen estàr manchadas de blanco, y rojo, y las garrasales tiran mas à negras. Varian tambien el color, si se engertan. *No lo embidio.* Reprehende este vicio mui comun en las mugeres. *Follage.* El latin pone *coma*, que es el cabello, porque es una cosa en que las mugeres ponen su mayor cuidado, yà en rizos, yà en pollinos, en cintas, en tembleques, y en el adorno de flores, y de diamantes. Vease de esto lo que hemos escrito en Valdivieso, en la Vida de San Joseph. El arbol vicioso de ramas, como echa la humedad en las hojas, fuele dàr poco fruto: quien gasta el tiempo en adornos, y pone su cuidado en las galas, poco fuele tratar del fruto de las virtudes.

50 *Por su orden.* Es prueba de la mayor atención, que entre todos se llevan los arboles infrutiferos. A estos los hace plantar en las Ciudades, y Cortes, puestos por su orden de calles, cenadores, y plazas, para la sombra, y delicia, la asistencia de los Governadores en los passeos publicos, en los sitios, y jardines la aplicacion de los señores, y aun de los Reyes, cuidando no le falte el riego, aunque se extraiga del agua que està para el comun beneficio. Los arboles frutiferos deben su plantio, su manutencion, y su riego à el desvelo del toscó Hortelano: excitan à su cuidado, no ellos mismos, sino es su esquilmo, y su logro. *Es reo.* Basta à qualquiera ser feliz, para que le persiga la embidia; el ser rico es bastante delito en el mundo. Afsi refiere Tranquilo, que el haver confiscado Tyberio à los Principes de Francia, España, Siria, y Grecia, fue con los leves pretextos de que tenían parte, y tributo en las haciendas de otros. Por esto fue entre los antiguos tan abominable aquel genero de ganancia de los Syco-  
phan-



phantos, Sectores, y Quadruplatores, que ponian calumnias á los ricos, por algun logro, que havian de sacar de sus pleytos; y assi dixo Terenciano Phormon. *Ob prædam impetitur à Sycophantis dives innocens: ob prædam á latronibus incesitur viator innocius.*

51 Pero diganoslo la indubitable Historia de la Divina Escritura. El esforzado, y hermoso David, entre los Pastores estuvo seguro, pero luego que con señalado denuedo triumphò del Gigante, intentò Saul quitarle la vida, solo embidioso de sus publicos, y excesivos aplausos: *Saul percussit mille, David decem millia*, &c. 1. Reg. 18. Interpretò Daniel aquellas palabras funestas, que aparecieron escritas en el sacrilego combite del Rey Balthasar: *Mane, Thecel, Phares*; y á poco tiempo le arrojò a el lago de los Leones la porfiada renáz persecucion de los Principes, y Satrapas: *Miserunt eum in lacum Leonum*. Dan. cap. 6. Era casi preciso, pues si èl era sabio, y discreto, y havia conseguido tanto la gracia del Rey, que le vistò de purpura, y le havia colocado en el tercer elevado asiento de su Reyno, era configuiente, que solicitasse enorme la embidia derribarlo á la mas baxa, y ultima miseria: *Tunc iubente Rege inductus est Daniel purpura, & circumdata est torques aurea collo eius, & prædicatum est de eo, quod habere potestatem tertius in Regno suo*. Ibid. En fin, es tal la emulacion contra el elevado, y justo, que para hablar Maria, y Aaron contra Moyse, con el perjudicial indecoro, que se deduce de su castigo, no repararon en la estrechissima union de ser su hermano: *Loquataque est Maria, & Aaron contra Moysen... non per solum Moyses loquutus est Dominus*. Numer. cap. 12.

52 *El que và vacío*. Hemos dicho, que la pension de los ricos es estar perseguidos, y temerosos: pone ahora en contrario por epitecto de la pobreza la seguridad, y quietud que goza. Grandes alabanzas le han dado á esta virtud, aun como moral, todas las Naciones, y assi la alabaron en Homero justa, en Phocion benigna, estrenua en Epaminondas, y en Socrates sabia; pero de la de espíritu, que es la perfecta en nuestra Religion verdadera, oigamos por todos al Gran Chrisostomo, para prueba de la quietud, y seguridad, que le dá nuestro Poeta. La pobreza, dice, es un seguro auxilio, un tranquilo puerto, una seguridad continua, delicia sin peligros, deleyte sincero, vida á que no llegan las turbaciones, ni se le acercan las tempestades: *Pau-*  
per-



*peritas est tutum auxilium, portus tranquillus, perpetua securitas, delitia periculorum expertes, voluptas sincera, vitaurbationum nescia, vita fluctuum ignara, &c.* Vease el Serm. 18. Epist. ad Heb. Lo mismo dixo brevemente Seneca, contraponiendo esta quietud segura con la inquietud, y peligro de la riqueza:

.... *Benè paupertas,  
Humili tecto contecta latet.  
Quatiunt alta sapè procelle,  
Aut evertit Fortuna domos.*

53 Esto mismo calificò Aristides en la sabia respuesta, que diò à uno que le dixo, que era un pobre, por burla, y por dicitario. A mi, dixo, nada de mal me causa la pobreza; à ti las riquezas te molestan con no pocas perturbaciones: *Mibi quidem nihil adfert mali paupertas: tibi verò divitiæ non paucas perturbationes.* Anton. in Melis. p. 1. serm. 33. Sabido es el singular caso, que confirma esto, y es, que Giges, viendose de Pastor elevado à Rey de Lydia, consultò à un Oraculo, si havria otro mas feliz que èl? Y respondiò, que Aglao Psophidio. Este era un pobre en Arcadia, que passaba de cultivar un pequeño predio, sin desear otros bienes, ni otros valimientos. Valer. lib. 7. cap. 1. y Plinio.

54 *Sigue su camino seguro.* Para lo físico basta la razon, y experiencia, cuyo dictamen expressamente dixo Juvenal: El caminante que và pobre, y vacío, canta alegre, y seguro, aun delante de los ladrones. Satyr. 10.

*Cantabit vacuus coram latrone viator.*

Pero espiritualizando esta verdad, digo, que sucede lo mismo con los demonios, ladrones en esta vida, que es el camino que llevamos para el Cielo; todo lo que afirma San Gregorio Papa: *In presenti etenim vita, quasi in via sumus, qua ad patriam pergamus. Maligni autem spiritus iter nostrum quasi quidam latrunculi obsiden.* Homil. 11. in Evang. Yà afirmo, pues, que los pobres de espíritu pueden cantar à vista aun de los infernales ladrones, en el inevitable camino tan arriesgado de la vida, porque no deben temerlos. La serpiente, dicen los naturales, que no se atreve para su daño tocar à el hombre, que està desnudo. Así Ruperto: *Meritò evenit quod sicut per serpentem mors hominis, ita & hominis morte serpens nascatur: fertur autem, quod nudum hominem non sit ausus contingere.* Lib. 3. in Genes. cap. 17.



55 Pues siendo serpiente el dragon astuto, no se atrevé à tocar a el pobre de espíritu, como despojado de los bienes, vanidades, y cosas del mundo, que son los terrenos vestidos. Así los llama San Gregorio Papa: *Quid enim sunt terrena omnia, nisi quedam corporis indumenta?* Homil. 2. in Evang. Suponiendo la opinion de San Chrysostomo, que el demonio en figura de hombre fuè el que traía à Job la noticia de los infortunios, que èl mismo executaba, para inquietar su paciencia: *Ipse mali operator diabolus semetipsum malorum nuntium prebet.* Tom. 1. Hom. 3. de Job. Por que despues se retira, y se vale de su muger, que, como dice Santo Thomàs, dexò viva, para ver si como à Adan podia precipitarlo, fiando mas de su eficacia, que de su Angelica ciencia, y de su diabolica astucia? Yà respondió el mismo San Chrysostomo, que le acometiò cara à cara èl mismo, por que le viò rico, aunque justo; mas despues no se le atreve, por verle desnudo, no ignorando la fragil condicion de la abundancia, y sabiendo bien los inexpugnables esfuerzos de la pobreza: *Cum dives quidem esset cum ipso pugnare parabat . . . . postquam verò pauperem fecit. . . . repulsus est.* Tom. 5. Hom. 5. ad Pop.

56 Mas claro: Estaba al principio Job con los vestidos de sus bienes mundanos, por donde podia asirle en la lucha; hallòle despues prevenido atleta, desnudo, y untado en la palestra, y temiò la batalla, desconfiando de la victoria. Por esto le llamó à la pobreza uncion atletica San Lorenzo Justiniano: *Paupertas spiritus est. . . . unctio atletica.* In Pign. vit. cap. 1. y San Gregorio Papa, que debemos dexar las riquezas para pelear contra el demonio, que viene desnudo de bienes de la tierra: *Nudi ergo cum nudis luctari debemus, &c.* Ibid. En la vida de San Hilarion se refiere una cosa bien à nuestro proposito, y fuè, que haviendole assaltado unos ladrones, viendo su sosiego, le preguntaron, si havia tenido miedo? A que respondió el Santo: *A los ladrones no teme el desnudo: Nudus latrones non timet.* Quan al contrario pasan los ricos, pues aun quando duermen se le representan ladrones, que los asustan. Què bien Antonio Enriquez, Transmigr. 1.

*No dormia de noche, y si me hablaba,  
Su hacienda me contaba,  
Y yo por inquietalle los doblones,  
Quantos sueños le di, fueron ladrones.*



57 *Turba*. Con razon le llama así, porqué es despreciable, y debe entrar en el numero comun, quien en una Republica solo tiene vanidad, y no dà frutos en utilidad de la Patria. Vease à Horacio: *Nos numerus sumus. Sus hechos*. Esto, y lo antecedente lo dixo Terencio:

*Non rete accipitri tenditur, neque milvio,*

*Qui male faciunt nobis: illis qui nil faciunt, tenditur:*

*Quia enim in illis fructus est: in illis opera luditur:*

*Alijs aliunde est periculum, undè aliquid abradi potest.*

*Vecindad*. Queda ponderado ya, como el comercio con los malos suele ser mas facil precipicio à los justos. Con que es consiguiente, que su vecindad les cause grave daño, y notable perjuicio. La vecindad de Betfabè hizo precipitar en tantos pecados à David. Los Mantuanos, por vecinos, padecieron el encono, que los Cremonenses sublevados tuvieron contra el Emperador Augusto, por lo que dixo Virgil. Bucol.

*Mantuae vè misera nimium vicina Cremona.*

58 Por esto es comun el refràn, que una uba pudre à las otras, y una mala oveja inficiona à toda la manada de la farna, viruela, ò roña: *Una mala pecus inficit omne pecus*. Por lo que dixo el Poeta:

*Et tua res agitur paries cum proximus ardet.*

Vease à Alciato en la moral Emblema de la olla de cobre, y de barro, que caminaban sobre el agua. Pero hablando en el sentido literal, siempre la mala vecindad es de perjuicio. M. Caton aconsejaba, que lo primero que havia de hacer el que compraba un campo, era ver, que no tuviese alguno mal vecino. Erasmo lib. 5. Appopht. Con la misma reflexion, vendiendo Temistocles un predio, mandò al Pregonero con discrecion, que añadiesse: *Que los vecinos eran buenos*. Erasmo. Proverb.

59 *Palabras*. Esto es, si tuvieran las matas, y hierbas, que estàn tan cercanas à mi, capacidad de sentir, y pronunciar su queja, me echarian maldiciones, y me llenarian de dieterios, por el daño que les ocasionan las piedras que tiran para valerse de mis frutos. Pero aqui en el verbo *devoceo*, denota las palabras, y maledicijos de que usaban los rusticos para maldecir los arboles, que se pueden ver en Macrobio, lib. 3. Saturn. *Sombra*. No hai duda, que los arboles tienen su antipatia, y que es en algunos su sombra perjudicial, y dañosa, aun para la cabeza, y así se llama *nax* del verbo *noceo*, porque daña. Así dixo Plinio, hablando de los



arboles: *In gladium gravis, & noxia, etiam capiti humano, omnibusque iuxta satis: unde nucem à nocendo dictam volunt.* Lib. 17. Oygate al Conde Thesauro. Pero que se lea la sombra de el Nogal, dañosa a todas las plantas, lo dixo Picineli: *Eadem Nucleis umbra omnibus plantis, sibi subiectis, detrimentum affert.* Lib. 9. cap. 24. Por esto lo pintò con una planta muflia al pie Don Phelipe Galina, por emblema de los malos Tutores, con este Epigraphé: *Officit umbra.*

*Gran cuidado.* Habla irronicamente, pues no lo cultivan. *Despreciado.* Porque quiere tierra fria, humeda, y pedregosa, inutil para otros arboles, y sementeras. *Los ofendo.* Con lo notibo de la sombra, y porque atrae a si la humedad, y sustancia de la tierra. 60 *La hacha de Saturno.* Siempre atribuyeron la podadera, ò hacha, ò sea porque fingieron, que con ella havia quitado en el Cielo à su padre los generales, ò ya porque significa el tiempo, que todo lo destruye, ò ya, en fin, porque dixeron haver enseñado la vida, y el podarla, à los Pueblos Italicos. De esto hizo memoria Virgil. Georg. 2. y Æneyd. lib. 7.

*Vitifator curvam servans sub imagine falcem Saturnus.*

*Umbras.* Puse *ojas*, por ser una clara metonimia, en que tomò el efecto por la causa; pues las sombras no pueden podarse, &c. *De la agua.* Tres son los principales beneficios, que se hacen à los arboles, para que den colmados los frutos, podarlos, regarlos, y cabarlos. Todo esto cuesta à los dueños el cuidado, y el dinero: respecto de esto arguye el Nogal, el que no debiendo à sus dueños estos gastos para el logro de su fruto, merecia mejor tratamiento, que los otros; y al mismo tiempo tiene por mas cruel, è injusto el maltrato, y su padecido tormento. *Muestra.* Es sabido, que en madurando la nuez, se abre la cascara exterior, se seca, y se cae. *Ad partes venire.* Es usar su oficio. Afsi N. P. lib. 1. Amor.

*Servus, & ad partes solers ancilla paretur.*

61 *Segundas.* Los antiguos ponian dos mesas, en la una tenían la principal vianda, y lo que servia para el sustento; à esta le llamaban *ordinaria*; otra, que llamaban *segunda*, en que ponian frutas, y otros postres para el deleyte. De lo qual hizo memoria V. Flacó, lib. 2. Serm.

..... *Tum pensilis uba secundas,*

*Et nux ornabat mensas cum duplici fca.*



*Guardas.* Para conservarlas por el año. El modo es, quitada la cascara, enterrarlas en arena, ò envolverlas en las hojas del mismo Nogal. Caton dice, que assi las ubas, como las nueces, se conservan en un cantaro, ò bafija, que este dentro de la tierra: *Ubas in vinaceis, & urceis in terra obrutas. Et nuces recentes praenestinas, in urceo in terra obrutas habeat.*

62 *El muchacho.* Siempre han sido las nueces el juego de los muchachos; y assi fue proverbio antiguo: *Relinquere nuces,* para significar, que se dexa el juego, ò lo jocosó; y assi Persio:

... *Et nucibus facimus quaecumque relictis.*  
El Ilust. Hugo, Lib. 1. Eleg. 2.

*Ut semel objectas deseruere nuces.*

Y Marcial.

*Lude, inquis, nucibus: perdere nolo nuces.*

*Azota.* El primer juego de las nueces, en que se divertian los muchachos, consistia en poner la nuez de canto, el index de la mano siniestra sobre ella, y daban con la diestra un puño sobre el dedo, y ganaban las que apostaban, el que la dividia. Es dictamen de Erasmo. In Ovid. *Con el dedo.* El segundo modo era tomar dos, ò tres nueces de cada uno, tirarlas arriba, y luego que caian al suelo, se baxaba el mano, y disparando el dedo de el medio del pollex, arrojaban con impulso la nuez, que querian, y si tocaba á alguna otra, eran ambas suyas, y volvia á tirar con otra, &c. pero si á ninguna tocaba, el que se seguia hacia lo mismo, y assi los demás, hasta que las iban ganando todas, segun cada uno las tocaba.

63 *En quatro.* Este es juego, que oy usan los muchachos en las Montañas, y otras partes, en donde hai pocos ochavos, y muchas Nogueras. Ponen cada uno en el suelo tres nueces juntas, y una sobre ellas; y despues que á el acercarse á alguna raya que hacen, ò piedra que señalan, han litigado qual es mano, trastrano, trastras, &c. desde la señal que ponen, algo distante, tiran con otra nuez, y ganan las del montón á que detriban con ella; y si no, sigue el otro por su orden. Llaman el juego de los Castillos. De Augusto escribe Tránquillo, que jugaba con los niños á este juego: *Animi laxandi causa, modo talis, aut Castellatis nucibus ludabat cum pueris minutis.* In August. cap. 83. Vease Guev. Cesar. De este juego hizo tambien memoria Marcial. in Apphor.



*Alea parva nuces, & non damnosa videtur:*

*Sepè tamen pueris abstulit illa nates.*

64 *A dár bueltas.* Consiste este juego (que oy tambien lo usan) en buscar alguna altura, de la qual vá echando cada uno cierto numero de nueces, y luego, que rodando por la cuesta, han divididose, y parado, echan por su orden rodando una, y aquel que con la fuya roca alguna de las de abaxo, las gana todas. *Si es igual.* Este juego es mas comun, y en España llamamos jugar à *pares*, ò *nones*; y consiste en poner dentro del puño unas nueces, avellanas, ò monedas, &c. y se le pregunta al otro, *pares*, ò *nones*? y si acierta en lo que responde, gana lo que tiene en el puño, y si no, le paga otro tanto. De este juego hizo memoria V. Flacco in Serm.

*Ludere par, in par, equitare in arundine longa.*

Asi firma Tranquilo, que escribiendo Augusto à su hija, le dice, que le embia docientos y cinquenta denarios, por si jugaren en los convites à este juego, ò à los dados: *Misi tibi denarios ducentos, & quinquaginta, quos singulis convivij dederam, si vellet inter canam, vel talis, vel par, in par ludere.* In August.

65 *De greda.* Puselo así, aunque *creta* es la tierra blanca con que marcamos alguna cosa. Este juego era: Con esta tierra hacian un triangulo, y luego le dividian por medio, con diferentes lineas. Tiraban cada uno por su orden desde la distancia que señalaban, y si paraba dentro de la figura, ganaba tantas nueces como lineas havia tocado; si no entraba dentro, ò passaba, nada ganaba, y tiraba el que se seguia. Otros leen *virga*, y quieren, que à ciertas distancias de las lineas se ponian las nueces, y que vendados los ojos (como quiere Heinsio) dentro de la figura ganasse todas las nueces, que tocaba con una vara que llevaba. *Estrella.* Es la que los Griegos llaman *Deltoton*; pero entiendese aquella constelacion de tres Estrellas, ò por Synecdoche: *pars pro toto*, ò por Enallage: *numerus pro numero, idest stelle.* Son, pues, tres Estrellas, que forman un triangulo, en los dos lados equilateros, en el otro algo mas pequeño. Está colocada entre el circulo estivo, y el equinocial sobre la cabeza de Aries, no lexos de la rodilla diestra de Andromeda, y la mano siniestra de Perseo. Vease à Higino, &c. Algunos afirmaron ser de esta figura el Nilo en los terminos de Etyopia, y Egypto; y otros, que tambien era con esta forma Sicilia.



66 *La quarta letra.* Es, la que ellos llaman *Delta*, que en nuestro Abecedario corresponde à la *D*, la qual tiene la figura triangular. *Un vaso.* El juego es, poner una holla, ò cantaro, y tiran à cierta distancia una à una las nueces, y ganan otras tantas como cada uno mete dentro, y pierden las que cayeren fuera. Hizo memoria de este juego *Perfio*:

..... *Et angustæ collo non fallier orca.*

*A solo su dueño.* La felicidad de otros arboles, es, que estèn con las cercas libres de los passageros, y que sus dueños cojan el fruto quando està en sazón, y sin maltratarlos; y se quexa de sucederle à el todo lo contrario. *No oye.* Atribuye sentidos en los arboles. *De polvo.* Porque hace esto esteriles à algunas plantas. *De provecho.* Es muy cruel la injuria, quando ninguna utilidad se le sigue à el que la hace, y es mas grave el daño, quando à nadie aprovecha; y afsi, aun en lo cruel de la guerra estàn vedados los incendios, y otras hostilidades inútiles, sin que por alguna razon preceda orden de los Generales. *La corteza.* Afsi las interiores, que dividen las piernas, como las exteriores, que la cubren, porque quando està en leche la nuez, estàn blandas, hasta que quaxada, y en sazón, se endurecen. Vease à *Plinio* lib. 15. cap. 22. *Furioso.* Afsi *Lucano* lib. 6.

..... *Cumulumque furentem.*

*Undarum non passa.*

Y *Virgilio* *Æneyd.* lib. 10.

..... *Torrentis aquæ, vel turbinis atrî.*

*More furens.*

67 *Efecto.* Quatro son los mayores enemigos de los arboles: el ayre fuerte, pues le quita la flor, y el fruto, y aun suele arrancarlos de raíz: el demasiado calor, pues le consume los frutos, y los suele secar à ellos: el exorbitante frio, y el duro, y abultado granizo, pues le queman, y maltratan la flor, y los renuevos. Ponelas, en fin, todas las calamidades que padecen, para inferir la gravedad de males con que los passageros le ofenden. *El fruto me daña.* Vease *Alciato* en la *Emblem.* 192. que traduxo de *Platon*, de quien cree el *Brosense* tomò la idea *Ovidio* para esta *Elegia*.

*Ludibrium pueris lapides iacentibus, hoc me*

*In trivio possuit rustica cura nucem.*

*Que laceris ramis, perscriptoque ardua libro*

*Certatim fundis per latus omne petor.*



*Quid sterili posset contingere turpius? Eheu*

*Infelix, fructus in mea damna fero.*

**Polidoro.** Arguye por exemplos. Este fué hijo de Priamo, Rey de Troya, y de Hecuba, à el qual, desconfiando su padre de la guerra, que los Griegos havian puesto à Troya, le embiò con una gran suma de dineros, y riquezas à Polymnestor su amigo, Rey de Tracia, à fin de que lo mantuviesse; y en caso que Troya fuesse destruida, restableciesse aquel Reyno, y à la gente Trojana; pero Polymnestor, por valerse de aquel tesoro, y riquezas, quitò alevosamente à Polydoro la vida. Euripides refiere esta en una de sus tragedias. Y nuestro Poeta hizo memoria de este caso *Metam. lib. 13.* y *Virg. Æneyd. lib. 13.* dice:

*Hunc Polydorum auri quondam cum pondere magno,*

*Infelix Pryamus furtim mandarant alendum*

*Troijcio Regi, cum iam diffideret armis,*

*Dardanis, cingique Urbem obsidione videret.*

*Ille ut opes fratæ Tevorum, & fortuna recessit,*

*Res Agamemonias, victricisque arma sequutus,*

*Eas omne abrumpit, Polydorum obruncat, & auro*

*Vi potitur.*

68 *La presa, &c.* La fabula es, que los amigos de Polynece rogaron à Amphiarao, que le acompañasse à la guerra Thebana; pero siendo este un diestrisimo Agorero, adivinò, que si iba havia de morir en ella, y así se escusò de ir; pero Polynece, tomando el preciosissimo collar de oro, que Venus le havia regalado à su muger Hermion, lo presentò à Euryphyle, à fin de que persuadiesse à su marido à que fuesse con él à esta guerra; y valiendote de la ocasion de haver puesto en su arbitrio, y juicio las disensiones, que su hermano Adrasto, y su marido tenian sobre el Reyno, sentenciò à favor de Amphiarao, añadiendo con cautela, que debia ir à acompañar à Polynece à la guerra de Thebas.

No se le ocultò à este la falaz, impia, y nefanda traycion, por lo qual dexò encargado à su hijo Ateameon, que quitasse la vida à su madre luego que tuviesse la noticia de su muerte. Executòlo así; pero como el motivo ilicito antecedente no subsana el siguiente delito, de que se valió la venganza, el hijo se volvió loco, y al padre con su coche se lo tragò la tierra. *Aonio.* Llamò así à Polydoro, porque esta region es consagrada à las Muffas, y à Apolo, de quien este era celebre adivino, y agorero; y por lo



Lo mismo se dice *Lyra Aonia*. De esta fabula hizo memoria V. Flaco lib. 3. Carm.

*Concidit auguris Argivæ domus ab lucrum,  
Demersa excidit.*

69 *Misit in arma*. Es frase de que usò tambien Virgilio, hablando el falso Sinon, para decir, que su padre le havia embiado à la guerra de Troya. *Æneyd.* lib. 4.

*Pauper in arma pater primis me misit ab annis.*  
Y V. Flaco lib. 6.

*Misit in arma Daraps.*

*Los huertos*. Esta fabula consiste, en que Atlante, Rey de Libia (llamado Hespero, de la Estrella de este nombre) tuvo unos huertos riquissimos, que daban manzanas de oro, para cuya custodia puso un Dragon vigilantisimo; pero embiando Eurytheo à Hercules, matò a el Dragon, y robò las manzanas. Nuestro Poeta dice, que las hojas, ramos, y frutos de aquellos arboles, eran de oro. *Metam.* lib. 4.

*Arboræ frondes auro radiante nitentes:  
Ex auro ramos, ex auro poma ferebant.*

De este robo hizo memoria Lucano, lib. 1. *Pharf.*

*Abstulit arboribus precium, memorique laborem  
Alcides, passusque inopes sine pondere ramos.  
Retulit Argolico fulgentia poma tyrano.*

70 *Pero la zarza*. Suelen ser mas atendidos los que en el mundo son mas perversos. *Espinos*. Entiendese por Synecdoche los arboles, que estàn armados de ellos, como el espinero Real, el junipero, el aquifolia, el rosal, el acantho, &c. *Perro Icareo*. Dixeron, que Icaro tuvo un perro, llamado Mera, y que por haverle acompañado, y manifestado despues de muerto, le colocò Jupiter entre las Estrellas. Los Griegos le llamaron Procyon, nosotros Canicula. Nace à 24. de Julio, segun Columela; nace con el signo Leo, y abraza la tierra con calores, lo que ponderò nuestro Poeta Fast.

*Et canis Icarium dicunt, quo sidere moto  
Tota fitit tellus, præripiturque seges.*

Asi Valdiviesso, Cant. 10. Est. 11.

*A el tiempo, quando el guedejudo Signo,  
Cuya boca defiende un can, que rabia, &c.*

Y Quevedo, Sonet. de Acteon:

*En la estacion ardiente, quando el año  
Con los rayos del Sol el perro dora.*



71 *Refugio.* Quexafe con razon aquel que experimenta la cruel ingratitude, pues aun de los beneficios se facan las mayores perfecuciones. *La queixa.* Exagera mas su tormento, pues despues de tantas penas como padece de los estraños, debiendo tener el recurso à su dueño para conseguir su consuelo, le reprehende, y se queixa de que por él le llenan de piedras el campo. *Los caminos.* Hermosa reflexion de la multitud de sus daños; pues queriendo el amo limpiar el predio, en esto mismo le motiva el perjuicio, pues las piedras ya disparadas contra el Nogal, arrojadas al camino, es darle nuevas armas con que le vuelva à herir el passagero. *Los frios.* Es toda la ponderacion de su calamidad, pues le es de alivio un daño; y es la razon, que como dice el Philosopho: El menor mal tiene razon de bien. Como la podraga es buena para el tocado de parafis, de aplopegia, ò morvo *venicial.* *Me asegura,* porque no tiene fruto à que tiren piedras. *Desnudo.* Vease lo que se dixo Num.

72 *Acafo.* Sale al encuentro à una replica, que puede alguno ponerle, y es, que las cosas publicas son comunes a los vecinos en cuyo termino estàn. Lo qual expreso Ciceron: *Multa sunt civibus inter se communia: forum, fana, porticus viae, leges, &c.* Lib. 1. Offic. V. Instit. & Author. *Vanea.* Responde al argumento con la viveza de exemplos, siendo el primero, que las olivas estàn contiguas à el camino, y en ningun derecho se concedió, que otro que su dueño pudiesse quitarles su fruto. Con que satisface distinguiendo, si la cosa es solo contigua à lo publico, es su derecho privativo à su dueño; si es publica de suyo subdittingue; ò es cosa particular abandonada, ò es cosa publica para el comun uso: si lo primero, se concede à el primero que la toma: si lo segundo, solo se permite, que se use, pero no que se destruya, ni que se quite. *Las olivas.* Pone el exemplo para exclair lo contiguo de el publico en los olivares, viñas, huertas, y sembrados.

73 *Olas.* Segun Theoprafto se entienden aquellas cosas, que *in usu cibario sunt, ut intubum, apbaca, porcellia, senetio, atque in totum quaecumque intubacea sunt propter foliorum similitudinem.* V. Calep. &c. *Tus muros.* Son para la defensa de la Ciudad, y estàn contiguos à el campo; pero no por esso le es licito à el vicato maltratarlos, ni quitarles las piedras para edificar su casa, &c. *O Romulo.* Se vuelve à este por Apostrophe. En que se entienden los muros de Roma; porque este, y su hermano Remo fueron sus Fundadores. *Romulo.* Puso à este, y no à su hermano,

por



por dos motivos; el primero, porque de este tomò esta Ciudad el nombre, pues como afirma Servio primero se llamó *Romo*, y consiguò llamarla *Roma* en la competencia con su hermano *Remo*, como se entiende del verso de Enio.

*Certabant Urbem Romanne, Remamve vocarent.*

Lo segundo, porque èl quedò reynando solo, por haver quitado la vida à su hermano, como à transgressor de la ley impuesta, y con denuedo haver violado los muros. *Tienda.* Pone Taberna, que se dixo de *Tabula*, porque se ponian, y ponen oy tablas con la inscripcion de lo que se vende en ellas; y asimismo algunas alhajas, que demuestran lo que se vende, y siendo cosa de precio, la ponen entre unas rejillas de alambre. *Quite el oro.* Pone el exemplo en la Tienda de los Plateros, y Lapidarios, las que estàn en el foro publico de Roma, y así cercanas al lugar publico, y comun; y no por esto es licito en Nacion alguna quitar algo de ellas. *Peregrinas.* Porque no se cogian alli piedras preciosas, pues como dice nuestro Poeta, venian del Oriente. De Medic. fac.

*Induitis collo lapides Oriente petitos.*

74 *Pero ni se quitan.* Es argumento *ab eventis*. Y con esta ocasion adula à el Cesar. Este era Augusto, cuyo pensamiento expusò tambien Horacio Carm. lib. 3.

... Ego nec tumultum,  
Nec mori per vim metuam,  
Tenente Casare terras.

Pero Ovidio tiene razon, porque en imperando un Rey justo, en los mayores descuidos, estan cerradas todas las puertas à los peligros. Por singular dirè lo que se refiere en nuestras Historias de la pèrdida de España, y fuè, que haviendo embiado Miramamolin à un Legado de los de su confianza, para que le llevasse noticias del proceder de los Ministros de las nuevas Provincias conquistadas, passaba por los Montes de Toledo, y viendo à una doncella hermosa, que caminaba sola, y deteniendola, la preguntò: Como hacia aquel viage sin compania por tierra tan desamparada, y escabrosa? A que sin turbacion le respondiò, que ella no necesitaba quien le acompañasse; pues imperando un Rey tan justo como Miramamolin Almanzor, por donde quiera le daba seguridades su justicia. Dandole despues à el Rey razon de su comission este Ministro, le refiriò con admiracion este caso por obsequiosa lisonja, y alabanza; pero por haver tenido el atrevimiento de detenerla, le mandò quitar la vida.



75 *Ladron.* El que no los haya es la mayor prueba de la justicia, porque es un vicio, que suele ser mas difícil de corregir en los Pueblos, por la inclinacion que reyna de la utilidad, y de el ocio. Feliz Reyno, en que el rigor dà salvo conducto de poder ir seguro con el dinero en la mano, como se decia de los Hunos, en que jamás havia robos; è infeliz la Provincia, que aun à lo sagrado abre camino la tolerancia. *Dios.* Dábanle este titulo al Gran Augusto, por lisongearle. Así Virgilio Buc. V. P. Cerda.

*O Melibae, Deus nobis hæc otia fecit.*

*Valer. Flac.* hablando à el mismo. Lib. 2. Epist.

*Præfenti tibi maturos largimur honores,*

*Iurandaſque tuum per nomen ponimus aras.*

Llamaronles Dioses à los Emperadores, porque como siente Istodoro, les daban este nombre despues de muertos. Apropiaronse algunos este epitecto en vida, como afirma Lactancio lib. 1. cap. 15. Por esto le dedicaron Templos, que, como dice Diodoro, fuè el primero à Julio Cesar. *Su auxilio.* Nada debian hacer los Reyes, que favorecer à los Vassallos. Señeri dice, que fuera Dios injusto en su providencia, si hiciera al Rey poderoso para destruir à los Vassallos, y no para mirar por ellos; à el Principe grande, para no pagar à los Criados, y tiranizar sus Pueblos, y no para obrar en justicia, y socorrer su miseria. A los que elevò les diò la soberania con el cargo de que dieſsen desde lo alto la mano à el que abaxo esta desvalido, no para mas avassallarlos. A los que hizo ricos les puso la pension de que havian de repartir con los pobres sus riquezas. Debian de valerse de ellas para casar huerfanas, no para violarlas. En lo natural se vè, pues pone las nieves, y las fuentes en los mas altos Montes, para que distribuyan sus corrientes en los humildes Valles, y así fuè esto Geroglifico de los poderosos con el epigraphe: *Ut descendant.* Y colocò al Principe de las luces en la quarta Esphera, para que comunicasse sus benignos influxos, y sus resplandores en todos los sublunares: *Non est, qui se abscondat à calore eius.* Pl.

76 *Auxilio.* Es tan preciso el favorecer los Reyes, y defender à los vassallos, que para este fin, y para contenerlos con sus leyes en lo justo, los eligieron ellos, y así pierden el nombre, si faltan à estos cargos, porque Rey se dixo à *rectè agendo*, y no se puede llamar Emperador, dixo Ciceròn, sino es aquel, que con la virtud, y felicidad de su consejo libra à sus subditos de los grandes peligros de la muerte, y de la servidumbre; *Imperatores appellandi sunt*



*sunt, quorum virtute, & concilij felicitate, maximis periculis servitutis, atque interitus liberati sumus.* Cicer. 4. Philip. Y si faltan à esta proteccion paterna, no solo pierden el nombre, sino tambien la vida. Un dia, que no havia hecho gracia alguna, dixo, que lo havia perdido de la vida nuestro Rey Don Alonso el Sabio. Y què discreto! Porque en los Reyes hai dos vidas, una física con que vive la persona, otra civil, y moral con que vive la Magestad; una se la dà el alma racional; otra se la participa la racional proteccion, y beneficios que hace à los vasallos. Muchas cosas, y esta dixo Prudencio, que quiero trasladar aqui, como tan del caso.

..... *Caput Augustum diademate cinxit,  
Appellans patrum Patrie, populi atque Senatus  
Rectorem, qui Militia sit ductor, & idem  
Dictator, Censorque bonus morumque Magister,  
Tutor opum, vindex scelerum largitor bonorum.*

77 *Pero, &c.* Vuelve de su digresion à proseguir su quèxá; la qual exagera con notable viveza. Tres son las circunstancias, que agravan su pena. La primera, que logrando el gobierno de un Principe benigno, y justo, padezca el solo las injurias, quando los demás logran colmadas las seguridades. La segunda, que no sea hurto el de su fruto, sino rapiña, pues se le quitan repugnandolo, y *manifestamente*. Y sabe el Theologo, que esta muda de especie à el hurto; pues además de ser contra justicia, es tambien contra el honor de la persona. Lo tercero, porque le maltratan, y apedrean en *mitad del dia*. Y la ofensa publica es mas sensible, por mas infama, y mas escandalosa. *Luce palam*. Así Ciceron: *Luce palam in foro salter*. Lib. ult. Offic. y Virg. *Æneyd.* lib. 9.

*Luce palam certum est igni circumdare muros.*

78 *Ni veis*. Pone otro motivo de agravarse su tormento en las malas consecuencias de su persecucion; pues huyendo de los golpes, y piedras que le tiran, ni las aves se ponen en él, ni en él anidan. Y es pena mayor, que la mayor desventura, que huyan todos del contagio, que trae qualquier dolencia. Què dolor, que falte quien consuele al etico, y al que padece la peste! Y que seria en los leprosos, que los echaban de los Reales los Hebreos. *Las piedras*. Pone por circunstancia de su martyrio las piedras, que se quedan entre las ramas muy de asiento, porque la memoria, que hace la vista del instrumento de las heridas, es bolver à padecerlas. Siendo ingratos contra Dios, y contra Moyses los Hebreos,



fueron castigados con venenosas serpientes, de cuyas picadas morían; y queriendo darles Dios el remedio, à instancias de Moyses, le manda hacer una serpiente de metal, para que cobrase salud aquel que la mirasse: *Fac serpentem aeneum, & pone eum pro signo: qui percussus aspexerit eum vivet.* Num. 21. Bien pudo poner el remedio en la vista del Sol, de algun Querubin, ò de algun Astro; pero como el corregir à los iniquos se consigue, ò con el rigor, ò con el beneficio, quiso unir estos dos eficaces pharmacos; y si con darles la salud los obligaba, continuò el duro pavor con ponerle à la vista el instrumento de su pena passada, que los afligia. A la memoria de la pena le diò un Poeta epitectos bien merecidos:

*Triste memoria, martirio del alma,  
Cruel verdugo de mi voluntad,  
No me aprietes los cordeles,  
Porque son yà tan crueles,  
Que me podrán abogar.*

79 Cometidos. Porque admito, se toma por lo mismo, que *sommitto*, como nuestro Poeta, *Metam. lib. 1.*

*Quod tamen admissum, quæ sit vindicta, docebo.*

*Negar.* Se pueden todos los delitos, ò que no dexan señal que los manifieste, ò que se hacen en tiempo, que la noche los encubre; pero el robo de las nueces se sabe por las manchas, que de tocarlas, quando estàn verdes, siempre quedan. *Sangre.* Metaphoricamente es el zugo de la nuez; pero hai una diferencia, que por la sangre que se impresiona en la espada, vestido, ò mano, se suele conocer el homicidio, pero esta es facil quitarla con el agua; lo que es muy dificil en la mancha de la nuez, aunque sea en los dedos, pero se consigue con el nitro, ò jabon. De esta tintura hizo Plinio memoria: *In glandium nucum cortice tinguntur lana, & rufatur capillus, primum prodeuntibus nucleis, id compertum, infectis tractatu manibus.* Lib. 15.

*Desee el morir.* La ultima, y mas tragica imprecacion en las extremadas fatigas, es desearse la muerte. Así nuestro Poeta:

*Longæ tædiæ vitæ.*

Y Virgilio.

*Vel pater omnipotens adigat me fulmine ad umbras:*

Atormenta tanto la pena quando es grave, y continuada, que se tiene por alivio la muerte, y así con algun despecho la han deseado algunos aun justos; y dexando muchísimos exemplos, que



pudieramos traer de otras Historias, diremos solos los de la Sagrada. Jonàs enojado por el perdon que Dios hizo à Ninive, y porque feca la yedra, le abrafaban los rayos del Sol, deseò morir: *Petivit anima sua, ut moreretur, & dixit: Melius est mihi mori, quam vivere.* Jon. cap. 4. v. 8. El Santo Tobias hizo lo mismo, apreciando mas la muerte, que la vida, por una respuesta de su muger imprudente, y escabrosa, y asì dixo à Dios exalado en gemidos, y lagrimas: *Precipe in pace recipi animam meam, ex-pedit enim mihi mori magis, quam vivere.* Cap. 4.

80 Pero es de notar, que Ovidio, como tan discreto, aparta con razones las mayores, que motivan este ultimo despecho; y asì dice, que le tiran piedras en publico, y sin causa, y asì no es mucho, que desee el perder la vida; pues siendo la honra un bien superior à ella, el motivo mayor en lo moral de despreciarla, es la infamia, y deshonor, que amenaza. Vencido el Exercito de Saul en una batalla, pidiò este, que le quitassen la vida; y la razon que expresa es, el no caer en manos de los Gentiles, y que hiciesen de el burla: *Interfice me, ne forte veniant incircumcisi isti, & illudant mihi.* 1. Paral. 10. 4. 5. Asì queria tambien morir Sara, hija de Raguel, por una contumelia, que descomedida le dixo una de sus criadas. Yà havia sacado la espada el Alcayde, que guardaba en la carcel à San Pablo, y à Silas, para passarse el pecho por no padecer el castigo, y afrenta de Ministro descuidado, luego que juzgò que los presos se havian huido: *Evaginato gladio volebat se interficere, estimans fugisse vincetos.* Act. 16. Aunque con desesperacion illicita, el huir el deshonor fuè el motivo de matarse Porcia, y Lucrecia, y por el pesar eligiò los venenosos aspides Cleopatra.

81 Con razones mas altas han deseado muchos Santos, que se les acabasse la vida, por salir de mayores, y mas crueles penas; lo primero, por salir de peligro de caer en alguna culpa, tomando exemplo del Armiño, que no se atreve à passar por el cerco de lo do, por no manchar su blancura, queriendo antes à manos de los Cazadores perder la vida; y asì es emblema de la pureza, con esta emblema: *Malo mori, quam fœdari.* Lo segundo, por librarse de la pesadèz del cuerpo inficionado por el pecado, è inclinado à el precipicio. Y asì dixo ansioso San Gregorio Nacianzen. *Domine, solve hanc tunicam mihi gravem, & da mihi leviozem.* Y San Pablo: *Infelix ego homo, quis me liberabit de corpore mortis huius.* Ad Rom. 7.



Ultimamente, la eficazissima causa de defear salir los Santos de esta vida, es la intolerable pena de verse peregrinando ausentes de la Celestial Patria: la violencia que padecen fuera de Dios su centro, y descanso; y la ausencia dilatada de Dios, objeto amado suyo, que los entristece, y mortifica. Todo lo qual es muerte mas penosa, que la misma muerte, si comparamos la presente vida con la de la gloria. Oygafe à San Gregorio Papa: *Temporalis vita aeternae vitae comparata mors est potius dicenda, quam vita. Ipse enim quotidianus defectus corruptionis quid est aliud, quam quaedam prolixitas mortis?* Homil. 37. in Evang. Esta era la causa porque pedia San Pablo con amorosos deseos el disolverse, para estar con Christo: *Cupio dissolvi, & esse cum Christo.* Ad Philip. I. El Santo Simeon, quando se viò con Jesus Niño en sus brazos, y este el poderoso motivo de quejarse David de dilatarfele con la vida este cruel destierro del mundo; y encendido en amorosas llamas, para buscar el descanso defear que se le diessen alas de ligera paloma.

No he querido omitir el exemplo de San Ignacio Martyr, por ser prueba de este motivo, y del poder del amor Divino, y por la energia con que expressa su deseo de morirfe San Geronymo: *Utinam fruar bestiis, quae mihi sunt preparatae: quas & oro mihi veloces esse ad interitum, & ad supplicia, & illi ad commendandum me, ne, sicut & aliorum Martyrum, non audeant corpus attingere. Quid si venire noluerint, ego vim faciam, ego me urgebo ut devoret. Ignoscite mihi filioli: quid mihi prodest, ego scio.* S. Geronymo de Escrip. Ecclesiast. A que dulce lyra cantò estos debidos amorosos deseos el H. Hugo:

*O Deus, ò superi, patientia vincitur! O quis  
Qui me mortali corpore solvat, erit?  
Corpora corporibus coniunxit mortua vivis  
Ille, hominem quem vix dicere fama potest.  
Me vivum cruciat (magis hoc ferale) cadaver;  
Nec, quae dissidium finiat hora, venit,*

Y el P. Hoyerero Flamon. Divin. Amor. S. August. veafe.

82 *Secandome.* Vá poniendo los modos con que los arboles pierden la vida vegetativa. Secafe el arbol por vegez, por enfermedad, por falta de humedad, ò porque les descortezan. Veafe à Plinio lib. 15. cap. ultim. *Arrancaffe.* El torbellino es, quando corren furiosos ayres encontrados, y suelen arrancar, ò quebrar los arboles mas elevados; como el que pinta en una tempestad,

qua-



quando nuestro Poeta naufragaba à el Ponto. Trist. 1. Eleg. Ciego. Es metonimia, y se entiende mui obscuro, como muerte palida: amor ciego, porque como levanta negras nubes, y obscurece el Cielo, y es la luz precisa para el ver, quitandola con la sombra que motiva, pone el efecto por la misma causa. Rayo. Ya sabemos, que este se va, ò à los fuertes arboles, ò à las elevadas Torres, y que con su fuego los seca, y los destruye. Lo hemos escrito en otras partes. Oigase à Fulvio Testinella part. 3.

*Ben dal ciel forza di fulmini*

*De le Torri à terra is culmini,*

*E Sfrondate.*

*Lazerate,*

*Soul Lasciar alpine toveri;*

*Ma di Giove irata destra*

*Se tonò,*

*Non toccò*

*Basso mixto humil ginestra;*

*E di canne in vil ricoveri*

*Stan sicuri i pastor ponerì.*

83 *Arrebatassen.* Los mas de los arboles sueltan la fruta con facilidad estando madura, y especialmente con los vientos fuertes; pero la nuez està tan asida al arbol, que es de los que dan la fruta à palos. *Sacudir.* Desea poder el sacudir de si el fruto, y arrojarlo, porque en èl està su persecucion, y su peligro. *Castor.* Este es el animal, que el Latino llama Fibro, cuyos testiculos son medicina para algunas dolencias, por lo qual los solicitan cogers; pero conociendo este fin de su persecucion, por un cierto natural instinto, en viendose en riesgo de ser alcanzados en su fuga, volviendo la cabeza, se cortan, y dexan los testiculos, con lo qual recogen los perros, y les permiten ir libres los Cazadores: Assi Ciceron: *Redimunt se ea parte corporis, propterquam maximè expectuntur.* Plinio lib. 8. cap. 30. Oigase à Juvenal Satyr. 12.

..... *Immitatus Castora, qui se*

*Eunuchum ipse facit, cupiens evadere damno*

*Testiculorum, adeò medicatum intelligit inguem.*

Pero para la noticia de lo que es este animal, oigamos lo que dice Amphiabro de èl: *Castor animal est amphibium, ac veluti sciurus aquatilis. Capite, oculis, dentibus murem refert: lingua suem: maxillis leporem, rostro canem barbatum. Habet priores pedes simia, pedibus posteriores anserinis similes, quibus potissimum, cauda latitudine natat. Prioribus foveam sibi cavat in ripis amnium, eamque componit lignis à se cassis ea arte collocatis, ut vel decrescente, vel increscente aqua partem anterioris corporis in sicco, caudam verò in aqua habere possit.* De Amphib. cap. 8. Es, dice, el Castor, un animal amphibio, y sciuro aquatíl, à modo de



raton en la cabeza , ojos , y dientes , la lengua de cerdo , las me-  
gillas de liebre , las manos de mona , los pies de pato , con los  
quales , y la cola ancha , nada , y con las manos hace una cueba  
cerca de los Rios compuesta de palos , con tal arte , que ò mengue,  
ò crezca , tiene siempre la anterior parte del cuerpo en seco , y la  
cola en el agua. Véase à Eſopo fab. 33. y Alciano , Emblem.  
85.

84 *Del Ponto.* Porque alli se crian muchos , como afirma So-  
lino: *Per uniuersum Pontum Fiber plurimus : quem alio vocabulo  
dicunt Castorem ;* y así algunos le llaman *Perros Ponticos.* *Que  
animo.* Tienen una gran energia , para mover los afectos , estas  
preguntas admirativas. Así nuestro Poeta Epist. Canace;

*Quid mihi tunc animi credis germane , fuisse?*

Virgil. de Dido:

*Quid tibi tunc , Dido , cernendi talia sensus.*

Y Terencio : *Nam quid illi credes animi tum fuisse , ubi vestem  
vidi illam esse eum indutum pater.* Eunuch. Con los ojos. Se regis-  
tra adonde ha de dirigir el tiro ; pero en este caso es adonde es-  
tán mas juntas , y mas maduras las nueces , para tener mas promp-  
to , y mayor el logro. *Ni puedo.* Exagera la pena que padece con  
no poder moverse para huir el golpe , por estar preso , è impedido  
de las raices , y carecer de movimiento. *Ligaduras.* Llamamos  
en Español *esposas* , que son las prisiones de las manos , como los  
grillos de los pies , y el cepo de estos , y de la garganta. Así Vir-  
gil. *Æneyd.* 2.

*Ipse viro primus manicas , atque arcta leuari*

*Vincta iubet Priamus.*

*Baca.* Pone el exemplo de la pena que dà el verse herir , sin que  
por causa de las prisiones se pueda librar. *Blanca.* De este color  
sacrificaban los Romanos los bueyes à Jupiter en los Idus de ca-  
da mes , como consta Alex. ab Alexand. lib. 3. cap. 12. *Desnudan.*  
Puede construirse tambien. *Se empuñan.* Aunque en la primera  
significacion usò à esto verbo *stringo* , nuestro Poeta in Amo-  
rib.

*Nec timeo strictas in mea fata manus.*

*Temblor.* Es bella reflexion , atribuyendo à el animo en la proso-  
peya , que figue en el movimiento que hace en los arboles el  
viento. Dos efectos suele causar el miedo grave , el temblor , y la  
palidez de rostro ; no podia atribuir à el Nogal este ; con que le  
apropiò discreto el primero. *De una vez.* Muchas veces es menos



mal acabar con la vida , que padecer la muerte cruel de una continua dilatada pena ; y mucho mas quando se vive con deshonra, que el Nogal confiesa que padecia; pues en este caso es la muerte menor castigo. En tres clases dividen los Philosophos los bienes humanos , pero el mas estimable es el de la honra. Vease al Conde Thesauro. Y assi dixo el Rey Don Alfonso: Puede ser tal el defamamento, que quiera antes perder la vida. *Assi, &c.* Es una deprecacion condicional, pero mui persuasiva, y es como si dexera: El que va camino va expuesto à muchos peligros ; la Justicia Divina pide en su equidad , que cada uno se mida por la medida misma con que mide à los otros : *In qua mensura mensi fueritis remetietur vobis.* Marc. 4.

85 Y cada uno debe padecer la pena del Talion , pidiendo, que el que mata con espada, muera à los filos de ella: *Omnes enim qui acceperint gladium, gladio peribunt.* Matth. 26. Pues advertido de esto, ò passagero! perdoname, y abiente de injuriarme, por tu utilidad propia ; pues si injusto me tiras piedras , y cruel me maltratas, hallarás en tu camino piedras donde tropezando caigas ; ò ladrones , à manos de cuya tirania infelizmente mueras; pero al contrario , si piadoso me miras , y absteniendote de mis fratos misericordiosamente me dexas , Dios te librará de los riesgos , y con su asistencia finalizarás dichoso el camino empezado.

*Si lo merezco.* Finaliza con una discreta disuntiva : O mis delitos merecen castigo, ò no? Si lo merezco , acabad de quitarme de una vez la vida , y no padezca yo muerte civil, tan cruel, y dilatada : si estoi inocente (como es cierto) absteneos de perseguirme, pues es impiedad injusta el que assi padezca la inocencia. *Alas llamas.* Hai dos modos de castigar à los arboles , ò poniendoles fuego, sin cortarlos , y en este caso suele quedar humeando el tronco , aunque seco, no consumido. Y equivale à la pena capital , pues pierden lo vegetativo. Y de esta manera puede entenderse en los *humosos fuegos* , como dixo Virgilio Georg.

*Et suspensa focus exploret robora fumus.*

86 *O humosos.* Porque el Nogal quando se quema hace mucho humo , que sucede en la madera menos solida , ò se entiende negros por epitheton. O puede darle la pena capital cortandolo, y poniendolo en el fuego , hasta volverlo en cenizas. Escribiendo esta elegia para reprehension de la humana injusticia , temamos perseguir , y tirar piedras à los arboles racionales , para despo-



jarlos de los frutos de sus virtudes , si no queremos , que en este camino de la vida , lleno de peligros , *periculis in via*. D. Paul. experimentemos en mas lamentable daño. Qualquiera hombre es arbol en sentido metaphorico : *Video homines , sicut arbores ambulantes*. Marc. 8. Y los malos son , como dice San Judas , arboles del Otoño , dos veces muertos , arrancados , è infructuosos : *Arbores autumnales , infructuosæ , bis mortuæ , eradicatæ*. Epist. vers. 12. Si no recibiere el riego de la verdadera doctrina , y se acercare à lograr las corrientes de soberanas inspiraciones , que baxan del impetu del Divino Rio , que alegra à la Ciudad de Dios : *Fluminis impetus letificat Civitatem Dei*. Psalm. 45. Y no diere los frutos de las virtudes , ò se secará como la higuera de el Evangelio : *Arefacta est continuò ficulnea*. Matth. 21. ò le cortará la muerte , y separado , le echará Dios à el sempiterno fuego intensissimo del Infierno : *Omnis arbor , quæ non facit fructum bonum excidetur , & ignem mittetur*. Matth. 3. Dios nos haga , que nuestros virtuosos frutos nos asemejen à ser como los arboles , cuyas raíces logran el fecundo riego de la gracia , y auxilios , en la cercanía del abundante rio del todo infinito : *Tanquàm lignum , quod plantatum est secus decursus aquarum*. Psalm. 1. Para que la eficaz proteccion de la gracia nos trasplante à los eternos indecibles suavissimos Jardines de la Gloria.

## REFLEXIONES SOBRE ESTA Elegia.

87 **D**IOS, Sabio Architecto del Universo, dispuso todas las cosas en cierto numero , peso , y medida. Criò Angeles , y hombres , à quienes dexados en manos de su alvedrio , fuesen sus meritos , ò demeritos los que les adquiriesen el Cielo , ò el abismo. Pero como inficionados del original pecado , quedamos inclinados à el mal , y es tan delicioso el camino del infierno , que muchos , dexado el de la Gloria , lleno de mortificaciones , y espinas , siguen el ancho de las delicias , y se precipitan en enormes culpas. Ya , pues , se descubre el origen preciso de la persecucion de los justos ; pues siendo Milicia la vida del hombre , como le llamó Job , fuera de los enemigos Carne , y Demonio , tienen los Santos una continua batalla con el Mundo , que los convate con el poderoso exercito de delectables objetos , y de las numerosissimas huestes de los iniquos.



88 Pero para comprehendet mas facilmente este inevitable protervo, y perjudicial daño, se ha de considerar las persecuciones, y tempestades, que en tantos Nerones, y Heregias es conuvida la nave de nuestra Catholica Iglesia. Tocando solo esto, como enemigos mas remotos, y siendo el principal assumpto tratar de los mas peligrosos, que son los caseros. Muchos hai en nuestra misma casa, que entrando por la puerta del Bautismo, son miembros con los justos del mistico cuerpo de la Iglesia. Bien consta esta union de pecadores, y justos en la parabola del Evangelio, de la red que sacò peces buenos, y malos; en la de las Virgines prudentes, y fatuas; en la del grano, y la paja; y en otras, que pueden verse en la Historia Sagrada.

89 Hagase memoria lo segundo de que el demonio es tenacissimo enemigo del genero humano, y que como dice Santiago anda como rugiente Leon rodeandonos sin cessar para devorarnos, y precipitarnos al Infierno; y que no solo nos tienta con diabolicas sugestiones, sino que para perseguirnos se vale, como parò con Christo, de los Herodes, de los Judas, y de los Sayones, miembros fuyos, y sus sequaces. Por esto notò con discrecion Agustino, que dexa Dios vivir los malos, ò porque se enmienden, ò porque se exerciten los buenos, y con su persecucion los purifiquen: *Omnis malus, aut ideò vivit, ut corrigatur; aut ideò vivit, ut per illum boni exerceantur.* In Psalm. 54. v. 1. En todos tiempos ha sido la virtud nave entre tempestades, rosa entre espinas, escollo entre olas, y Ciudad asediada, y batida de enemigos. Y el quejarse de esta injuria es toda la idea de Ovidio en esta Elegia, como se ve en el argumento de ella:

*Nux ego iuncta via, cum sim sine crimine vita,*

*A populo saxis prater eunte petor.*

Yo Nogal, siendo assi, dice, que me hallo sin delito de vida, todo el Pueblo que passa me tira piedras. Preciso era, porque

*Todo el que sigue las virtudes, ha de padecer persecuciones.*

90 La proposicion es tan sin controversia, que tiene el apoyo en expressa doctrina de San Pablo: *Et omnes qui pie volunt vivere in Christo Iesu, persecutionem patientur.* 2. ad Thimot. 3. Es tan consiguiente à la virtud la injuriosa embidia, que le acompaña, y le sigue como à el que le dà el Sol la sombra; nacen à un tiempo, aunque de madres contrarias. Vamos à la experiencia en todas las edades. Apenas havia criado Dios à nuestros primeros Padres, y puestos en el delicioso Paraíso, quando yà tuvo la



felicidad enémigo tan poderoso , que la convatiò , y derribò en poco tiempo: era la emulacion precisa, porque si Adán, y Eva vivian justos , y estaban adornados de la original justicia , como le havia de faltar el protervo convatiendo de la embidia?

En los dos primeros hijos , que despues tuvieron , continúa con estos dos contrarios , tan gigantes ya , como opuestos. Què discreto à nuestro proposito esta el P. Vieyra en este caso. Cain, dice , matò à su hermano Abèl , y què delito tuvo? Haver sido su sacrificio mas acepto. Si Abèl fuera como Cain , sus dias fueran mas bien logrados. De texas abaxo mejor sale un delito , que un merecimiento : a quel muchas veces halla piedad : à este nunca le falta la embidia.

91 Passemos à el Pueblo de Dios escogido , y verèmos , que por todas partes le contrallan los Gentiles sus circunvecinos , haciendoles burla , y con risa diciendole dicitios , y maquinandole agravios. Asi se quexaban: *Posuisti nos opprobium vicinis nostris, subnationem, & derisum bis, qui sunt in circuitu nostro.* Psalm. 43. v. 14. Lucian alli como luminares del mundo , dice San Pablo, 2. ad Phillip. pues preciso era , que los atormentassen los impios. Pero dexados sus trabajos en la transmigracion de Babilonia , en el camino de la tierra de Promission , en las guerras de los Machabeos , y el cautiverio de Pharaon , hagamos memoria de algunos de sus individuos. Si miras à Job , y à Tobias , veràs , que de uno hacian burla los Reyes , y de otro se reian sus parientes , graduando su malicia à la virtud, è inocencia por vida infame , y afrentosa : *Sicut B. Job insultabant Reges, ita isti parentes, & cognati ei irridebant vitam eius.* Tob. 2. Passa con la consideracion à Egypto , veràs à Joseph en cadenas , en Jerusalem à Jeremias empozado , en Babilonia à Susana condenada à las piedras , y alli à Daniel entre los Leones en un lago : en Betulia à Aquior atado à un palo , y en Susana cerca del patibulo à Mardocheo.

92 La Iglesia, que fuè la Viña que plantò Christo , haviendonos con su preciosissima Sangre redimido del pecado , ha sido siempre perseguida de Hereges , y Gentiles en todos tiempos. Esta verdad està rubricada con la sangre de tan innumerables Martyres , como la han ilustrado ; y aunque no necessita de prueba , para el curioso pondrè una mui breve noticia de sus principales persecuciones , que se reducen à doce. La primera, por los Judios de Jerusalem , despues de apedreado el Proto-Martyr San Estevan , como consta de los Actos de los Apostoles. La segunda la



movió Nerón desde el año de 64. de Christo ; en la qual este im-  
pio Cesar hizo quitar la vida con la espada à San Pablo , y en la  
Cruz à San Pedro. Vease à Tacito lib. 15. La tercera fuè la de  
Domiciano , año de Christo 97. en que fuè desterrado San Juan  
à la Isla Patmos ; cruelmente martirizados San Thimoteo , San  
Onesio , y San Dionisio Areopagita. Niceforo lib. 3. cap. 11. La  
cuarta la excitò Trajano , que imperò cerca del año de Christo  
100. durò carorçe años. Plin. 2. in Epist. La quinta Marco An-  
tonio , y Lucio Aurelio Commodo. La sexta Severo Pertinax , que  
martirizò à muchos , especialmente en Alexandria. La septima la  
movió Maximino por los años de Christo 237. La octava Decio  
por los años del Señor 247. en que hubo innumerables Martyres,  
como afirma Nicephoro , lib. 6. cap. 29. y Tertuliano contra Sca-  
pul. La nona Valerio , que fuè cruelissimo contra los Christianos.  
Aureliano la decima. La undecima , y mas cruel , fuè la de Diocle-  
ciano por los años de Christo de 506. en que mandò destruir los  
Templos de los Christianos , quemar los Sagrados Libros , y echar-  
los de los Magistrados ; en pocos dias padecieron martirio diez y  
siete mil Fieles. Vease esto , y sus crueldades en Eusebio lib. 8. ca-  
pit. 10. y 16. y al V. Beda lib. de Racion. temp. La duodecima  
fuè en tiempo de Maxencio , Licinio , y Maximiniano. Vease para  
todo à Polidoro , lib. 8. cap. 16. de Rer. invent.

93 De particulares hai innumerables exemplos ; pero dirè  
éstos por mas afrentosos. A Santa Matilde , Princesa , le interpre-  
taban su magnanimo afecto al Pontificado , por fucio amor al  
Pontifice. San Athanasio fuè publicamente acusado de un falso es-  
trupo. Paladio , Anacoreta , tachado de Assesino. Estanislao ,  
Obispo , de Ladron. Pero basta ver , que los perversos Hebreos  
perseguiéron hasta quitarle la vida à el Justo , en quien ni hubo de-  
lito , ni podia haver pecado : mas si como dice San Gregorio Pa-  
pa : Menos hieren los dardos que se preveen : *Minus iacula feri-  
riunt , que previdentur*. Hom. 35. in Evang. es necesario pre-  
pararse todo Christiano para el sufrimiento , con la certeza de que

*Lo mismo es ponerse en el camino del Cielo , que  
salir à el passo los enemigos*

93 Aunque perdió el demonio por el pecado la gracia , Ié  
dexò Dios por altos motivos la sciencia ; y como es enemigo de  
Dios , y qualquiera hombre es imagen suya , sollicita mancharla , y  
afearla con la culpa. Su intento es llevarlos al Infierno , para exer-  
citar en ellos eternamente su venganza , para lo que aplica toda su



fabia astucia. Salele, pues, al justo con contradicciones á los primeros passos, por sofocar en su raiz la semilla de sus buenos propósitos. Es reflexion del Padre Diego de Estella: *Si aliquis studium suum cultui Divino applicat, statim à diabolo innumeris interpellat modis; hæc est una de astutijs diaboli, bonum inceptum, videlicet in principio, & germine suffocare: undè per serpentem religionem in Paradiso incipientem, & quasi nascentem suffocavit.* Tienen el demonio levantadas banderas contra Dios, y así sollicita vigilante de noche, y de día, hacer levas de iniquos, para que le sigan en numeroso exercito contra los justos, haciendolos tambien primero diablòs. Nadie duda, que el amor une tanto, que hace uno de dos extremos, por cierta transformacion, que dixo Camoens, y explicamos vida de San Joseph.

*Transformase ò amador na causa amada*

*Por virtude do muyto imaginar:*

*Logo não tenbo mais que desejar,*

*Pois en mi tenbo à causa desejada.*

Pues como los malos se hacen de su vando, y se entregan á su dominio, quedan con el pecado hechos unos demonios. Dixo San Cyrilo Alexandrino: *Sicut qui adheret Deo, unus spiritus fit cum illo, ita qui diaboli diabolus quodammodo efficitur.* Lib. 4. in Ioan. cap. 30. Y Christo dixo á los Phariseos, que eran hijos del demonio. Ioan. 8. Pero mas expreso dixo de Judas, que era diablo: *Ex vobis unus diabolus est.* Ioan. 6. Se debe entender, no por naturaleza, sino por semejanza. De aqui nace, que como las aguas que pasan por los minerales, sacan los perversos perseguidores de la virtud del demonio, que usa de ellos, como de ministros, la calidad, y los refabios, y así ellos tambien sollicitan sofocar á la virtud en sus principios. Así lo entiende San Basilio: *Cum incipit homo ascendere, idest, cum cogitat proficeret, contempto saculo soli herens Deo, incipit pati linguas adversantium, & quod maius consulendo, à salute avertentium.* In Psal. 119.

Lo mismo dice San Agustin, que experimentò en el principio de su conversion: *Cum quisque Christianus ceperit bene vivere. . . . patitur reprehensores, & contradictores, &c.* Serm. 18. de V. Dñi. Pero oigamoslo con gracia á la sabia Santa Theresa: *No veo otra cosa en el mundo, que bien me parezca, sino no consentir faltas en los buenos, que à poder de murmuraciones no las persicior. . . . Porque hai mil ojos para una alma de estas, adonde para mil almas de otra bechura no hai ninguno. . . .* El mundo en vien-



viendole començar, le quiere perfecto, y de mil leguas le entienda una falta, que por ventura en él es virtud. Es menester gran animo, porque la pobre alma aun no ha comenzado à andar, y quierenla que vuele; aun no tiene vencidas las pasiones, y quieren que en grandes ocasiones estén tan enteras como ellos leen estaban los Santos despues de confirmados en gracia. En su vida cap. 31.

94. Ya hemos visto la precision de padecer el que determina seguir lo recto, por lo que al camino de la virtud, para alentar à seguirlo, lo declararon por arduo, y escabroso, aun los mismos Etnicos. Nuestro Poeta lib. 2. P. Eleg. 2.

*Difficile est, fateor, seu tendit in ardua virtus,  
Et talis meriti gratia maior erit.*

Y el Griego Hesiodo con una util doctrina:

*Ante virtutem Dei sudorem posuerunt  
Immortales, longa, & ardua via ad ipsam,  
Et aspera primum: postquam ad summum peruentum  
fuerit,*

*Facilis deinde est, difficilis quamvis fuerit.*

Pues para evitarlos en algo, deben conocer los buenos,

*Quales son los perseguidores de los virtuosos.*

Lo que no tiene duda es, que los principales enemigos son Mundo, Demonio, y Carne, que con sus deleytes, suavidades, y fugesiones, son Medeas, que con su veneno transforman, y Syrenas, que con su musica encantan, y precipitan. Pero dexados estos, y los Hereges, y Moros, unos por lo distantes, y otros por mas dificiles de comprehenderlos, trataremos de otros aun mas perjudiciales, segun San Bernardo, que dice con admiracion, y quebranto: Ojalà nos impugnàran solo los malignos, y no nos dañàran con perniciosos exteriores exemplos, con importunas persuasiones, y otros modos, nuestros mismos vecinos, con quien tratamos: *Utinam soli impugnarent nos maligni cum suggestionibus suis, & nihil nocerent perniciosis exemplis, persuasionibus importunis, atque alijs modis!* Serm. 1. in Sept.

95 Debe suponerse, que los justos, que están en gracia de Dios, y viven en caridad, son hijos suyos, y herederos de su Reyno. Así los llamó San Pablo: *Si sunt filij Dei.* Ad Rom. 14. Ya, pues, se descubren sus mas perjudiciales perseguidores en tres classes de hijos, que tienen el Mundo, la Carne, y el Demonio; el Mundo tiene por sus hijos, y sequaces à los ignorantes, que



embelesados en los deleytes , y vanidades terrenās , siempre , como dixo el Apofitol , fe apartan de lo bueno , y ciegos no llegan à la ciencia de la verdad : *Semper defcendentes , & numquam ad fcientiam veritatis pervenientes.* Ad Thimot. 3. Estos entienden mal la virtud , forman ideas falsas de quien la practica , y viven de afiento con las delicias mundanas. Significados estàn en los de el Pueblo de Israel , que abandonados los terminos del precepto , cafaron con las hijas de los hombres , fiendo hijos de Dios , para tener hijos de el mundo : *Videntes filij Dei filias hominum , &c.* Genef. 6.

La Carne tiene por hijos à los lascivos , glotonos , &c. que entregados fin rienda à sus brutales apetitos , atribuyen la virtud que en los otros miran , à ficcion , y mera hipocrefia ; tienen por inaccesible el camino del templo de la castidad , y templanza , y desconfiados de vencer la concupifcencia , fe funda su perfecucion en su desconfianza. Creo , que de estos hablò S. Pablo : *Operatur in filios diffidentie.* Ad Ephes. 2. Bien pudieran esforzar fu aliento con el laconico , y enfatico aviso del gran Tertuliano : *Solutio totius difficultatis Chriftus.* El Demonio tiene mas numerosa , y perjudicial procreacion de hijos , pues es la caterva de los malditos , y difolutos , de quienes parece hablò San Pedro : *Oculos habentes plenos adulterij , & ineffabilis delicti. Pellicientes animas instabiles cor exercitatum avaritia habentes , maledictionis filij.* Epist. 2. cap. 2. Estos precenden infamar la virtud ; dicen , que en unos es vanidad , en otros , que es genio encogido , en otros melancolia , y de otros dicen , que quieren por el camino de sus afectadas virtudes , por fingulares , llevarfe las atenciones ; pero para què quere- mos ponderar sus dictorios , si en los Phariteos vemos concordés los dictámenes , que los milagros de Chrifto eran por arte Magica , y por virtud del demonio ? *In Beelzebu , principem dæmoniorum eiecit dæmonia.* Luc. 11. Estos son los mayores enenigos , à que deben resistir los justos ; porque los *ignorantes* con sus ideas confunden à la virtud , y la hacen poco conocida ; los *cobardes* la hacen espantable , y los *difolutos* odiosa.

96 Los mas tímidos de todos son estos últimos , pues son hermanos de Elimas Mago , contra los quales podemos prorrumpir en los improperios , que à este le dixo San Pedro viendo las protervas cavilaciones que aplicaba , por evitar la conversion de Sergio , y otros. O hombres , llenos de toda falacia , y engaño , hijos del demonio , enemigo de toda justicia , por què no dexais de sub-



vertir, y extravíar á los justos del recto, y verdadero camino de Jesu Christo! *O plene omni dolo, & omni fallacia! Fili diaboli, imitice omnis iustitia, non desinis subvertere vias Domini rectas!* Act. cap. 13. En esta desecha tempestad de persecuciones, ya esperarán los virtuosos, que yo dè algunos medios de evitarlas, pero no los encuentro, porque ningun motivo confidero, que den ellos, pues de la malicia de los iniquos nacen

*Las causas porque los malos persiguen á los virtuosos.*

97 Aunque no se puede hallar razon para lo que por todos modos es sin razon, discutiremos sobre algunos motivos, que mueven estas iniquas persecuciones. La primera causa es la invidia, porque si como el rayo emplea su violencia en lo mas fuerte, y mas sublime, ella exercita su tenaz encono contra la virtud, que tiene elevado sobre el Orbe su alcazar, y sagrado templo. Virg. lib. Æneyd.

*..... Ardens exivit ad æthera virtus.*

La invidia, dixo San Gregorio Nacianceno, persigue con su ahijon maligno, como proterva moscarda de espiritu impuro, á los varones buenos, y virtuosos: *Invidia probum virum sequitur astrum existens impari spiritus.* In Eccles. Por ella, prosigue el Santo, perseguido Adán, entrò la muerte á el mundo, fuè muerto Abel, David estuvo en peligros, y quitaron los Judios la vida á nuestro Divino Dueño. La segunda causa es ser contrarias sus operaciones; es expreso en el Libro de la Sabidoria: *Circumveniamus iustum . . . quoniam contrarius est operibus nostris.* Cap. 2. La razon la diò Dionisio Cartusiano; porque como la similitud es causa del amor (y assi el Conde Thesauro la pone por principio, y fundamento del cariño) la disimilitud es motivo del odio, y de la inquieta adersion: *Sicut similitudo est causa dilectionis: ita disimilitudo causa est aversionis, & aspernationis.* Esta puso tambien por motivo en los malos San Prospero: *Qui in Christo volunt pie vivere necesse est, ut ab impijs, & dissimilibus patiantur opprobria, & despiciantur tanquam stulti, & insani.* In Sen. & Epig. cap. 32.

98 La tercera es, porque ofenden á la debíl vista de sus ojos el resplandor que dan los virtuosos, y assi por no verlos, quisieran destruirlos. Nadie ignora, que es luz la virtud que despide los rayos que iluminan sus operaciones, como dixe Christo: *Sic luceat lux vestra coram hominibus, ut videant opera vestra bona, & glorificent Patrem vestrum, qui in Cœlis est.* Matth. cap. 5. Es aque-



Illa acceyte de las lamparas de las Virgines, y aquellas ardientes antorchas, que se nos mandan traer en las manos. Luc. 12. como entiende San Gregorio Papa: *Lucernas quippe ardentes in manibus tenemus, cum per bona opera proximis nostris lucis exempla monstramus.* Hom. 13. in Evang.

Pues si los ojos de la razon estàn enfermos, en los iniquos; como han de poder ver, ni sufrir los lucidos celages en las operaciones de los Santos! Dulce, y deleytable es la luz, y à los ojos ver el Sol, dixo el Eclesiastico, cap. 11. pero con discrecion advierte Agustino, que la luz que es amable à los ojos sanos, à los enfermos es odiosa, y por esto, mostrando los pervertos su iniquidad en el afecto, aborrecen à los virtuosos: *Oculis ægris odiosa est lux, que sanis est amabilis, ostendunt se habere iniquitatem in affectu: si enim boni essent, bonos diligerent.*

99. La quarta causa de esta persecucion, es, que como los pecados ciegan, y la Fe muere sin obras, juzgan, que la vida de los justos es una locura, y que su fin sera una deshonor; se persuaden, que son dignos de qualesquiera improperios: assi confessaràn ellos en el juicio uniuersal, que fueron insensatos, quando vean, que estàn computados por hijos de Dios aquellos à quienes hacian burla, y desprecio, como profetizò el sabio: *Hi sunt quos habuimus aliquando in derisum, & in similitudine improperij. Nos insensati vitam illorum aestimabamus insaniam, & finem illorum sine honore; ecce quomodo computati sunt inter filios Dei, & inter Sanctos fors illorum est.* Sapient. 5.

La quinta causa es nacida de esta misma insensatez ciega; pues como miran las virtudes de los otros por el antejo de la inuidia, con la luz escasa de su viciada fantasia, no solo disminuyen en la bondad las santas operaciones, sino es que las califican de despreciables, è indignas, midiendolas por las suyas mismas. Llegò Christo à resucitar à la hija del Archisnagogo, y viendo à los Musicos, y acompañamiento, mandò que se apartassen, y dixo, que no estaba muerta la muchacha, sino es que dormia; pero los circunstantes, no creyendo el milagro, le empezaron à hacer burla, y à reirse con modo descomedido: *Cum vidisset tibicines. . . dicebat: recedite: non est enim mortua puella, sed dormit. Et deridebant eum.* Matth. 9. No hai duda, que si ellos fueran buenos, aguardarian à lo menos suspensos el exito de aquel prometido successo; pero no tiene espera la malicia; y como siempre havian de sentir por un juicio depravado, tuvieron por imposible el prodigio, porque



atun à la virtud Divina de Christo la midieron por el ningun poder, que se hallaba en ellos. Así Toledo: *Homines enim fidei lumine destituti, sua virtute, Christi virtutem, & potentiam mensurabant.* Oigamos à nuestro proposito al P. Estella, que confirma esto, y otras cosas, que se han dicho: *Non est vituperium solis, si noctua, vel non aspiciat, vel despiciat illi lucem; neque est vituperium auri, & argenti si iumenta ea non habeant in precio, quibus nihil, nisi fanum, pretiosum videt; sic non est vituperium bonorum, si ab improbis despiciantur. Immo ausim dicere: neminem adhuc esse felicem, qui à turba non irrideatur, cui, ut dixi optima quaeque despiciabilia, & abiecta videntur.* In Luc. 18.

100 La sexta causa es, que como los malos, para obrar con menos temor, y mas libertad, huyen de la luz, y quisieran, que ni huviera Dios que los residenciara: *Dixit insipiens in corde suo, non est Deus.* Psalm. 13. solicitan llevar el camino de sus deleytes en las tinieblas de una conciencia supina, y crassa, en el total olvido de los preceptos, para afectarle lo bueno, que dixo David: *Noluit intelligere, ut bene ageret.* Psalm. 35. Pues como las virtuosas acciones de los buenos, les son fiscales, que silenciosamente los acusa, son predicadores que mudamente los reprehende, son luces que los descubren, y Maestros, que les enseñan los preceptos, y les arguyen de sus pecados, los aborrecen, y persiguen como à mortales enemigos. Esta razon la confiesan ellos en expresiones del Sabio: *Circumveniamus iustum. . . quoniam . . . impropereat nobis peccata legis.* Sap. 2.

La septima causa es, porque como qualquiera gusta de que le apoyen sus pareceres, y llevar tras si muchos imitadores, sequaces de sus costumbres, no hai cosa que mas irrite à los viciosos, que ver, que dexado su perverso camino, algunos se le apartan, tomando el camino del Cielo. Así lo declaró Salomón en sus Proverbios: *Detestantur stulti eos, qui fugiunt mala.* Cap. 13. Dos son los motivos de este infernal encono; el primero, llevar à mal, que se le vayan sus compañeros en los delitos, porque no los distinguan; el segundo, porque mirando en ellos la rectitud, y justicia, reconocen sus defectos, y se desagradan à sí mismos. Son los pecadores como los Camellos, pues como dixo Plinio, nunca pueden sufrir claras las aguas, y así, quando llegan à beber, las enturbian, por no ver en sus cristales sus deformes faltas. Oigamos à Salas: *Impios nihil magis contristat, & angit, quam illi, qui ab impietate, & nequitia ad pietatem, & iustitiam se*



*conferant; tum quia scelerum socios amittere agrè ferunt, tum quia dum alios iustitiam colere vident ipsimet sibi amplius displicent.* Sup. dict. loc.

101 La octava, y ultima causa es la antipatia que nace de la contrariedad de naturaleza, qualidades, ò accidentes opuestos. Bien lo declarò esto nuestro Divino Maestro, quando embiando los Apóstoles à predicar por el mundo, los previene, que van como ovejas entre los lobos: *Ecce ego mitto vos, sicut oves in medio luporum.* Matth. 20. para que hechos cargo de la antipatia de estas truculentas bestias, previesen sus martyrios, persecuciones, y pérdida de sus vidas. En los racionales se une con la electiva; acompañada de una embidiosa saña. La gracia à los buenos los hace hijos de Dios; la culpa à los malos los hace esclavos del demonio. Vease que distancia para que pueda prometerse pacífica, y amigable correspondencia! Los iniquos comienzan à ser tizonas del Infierno, cuyo fuego arde, y no alumbra, y así siempre andan en tinieblas: *Nescierunt, neque intellexerunt: in tenebris ambulant.* Psalm. 81. Los justos comienzan à lucir como Astros, que han de trasladarse al Impireo: *Quasi stelle in perpetuas aternitates.* Dan. cap. 12. Estas dos diferencias expresó juntas el Apóstol, escribiendo à los Romanos: *Abijciamus ergo opera tenebrarum, & induamur arma lucis.* Cap. 13. Pues que participacion ha de tener la justicia con la iniquidad? Que comercio las luces con las tinieblas? Ni que convencion Christo con Belial? 2. ad Corinth. 6.

Experimentan los pecadores, que ellos son el desprecio, no solo de Dios, y los Angeles, sino es de los que componen aquel pequeño rebaño de los virtuosos, que llama el Evangelio; miran el aprecio, y estimacion, que para con estos logran los virtuosos, y mueven sus huesos, y arman sus esquadrones, à fin de consumirlos. Que insufribles se ponen viendo exaltados por su virtud à los mas humildes, y como deseàran que se acabàran los imitadores de los antiguos, y que se borrasse la noticia de estos, y semejantes exemplos, que para que los admire nuestra tibieza he determinado escribirlos.

102 Luis XI. Rey de Francia, delante de todos los Primados de su Reyno, se arrojò à los pies de San Francisco de Paula. A San Juan de Fulgino, de baxa estirpe, le veneraban los Cardenales. A San Carlos Borromeo se arrodillaban los Señores para que les diese su bendicion. A San Antonio el Grande continuamente le escribvia el grande Emperador Constantino. Pero dexados innu-



merables, que nos aseguran las Historias, pondré solo el exemplo de Pamachio, puesto con la retorica con que le refiere San Geronymo: Pamachio, dice, que era uno de los mas famosos Senadores Romanos: este, defengañado de lo transitorio de las vanidades humanas, abandonò sus honores, despreciò sus dignidades, y dexò sus grandes riquezas; cambió por un tosco Sayal la illustre Toga, y hecho Monge, se adelantò tanto en virtud, y fama, que aun en la tierra lo acrecentò Dios con muchas creces, lo que dexaba, y de lo que huía. Aquel, dice, que antes era conocido en el Senado, ya en toda la dilatada Iglesia es famoso; ahora quando pobre admira el mundo à el que no conocia quando era poderoso: *Antequam Christo tota mente seruiret, notus erat in Senatu; at nunc omnes Christi Ecclesie Pamachium locuntur: miratur Orbis pauperem, quem hucusque diuitem nesciebat. Plus accipimus, quam dedimus, parua dimissimus, & grandia possidemus.*

Estos lucimientos, y estimaciones son compañeras de la virtud; pero à este esplendor preciso, y à este no pretendido ruidoso movimiento, despiertan las centinelas de los contrarios, y salen las tenaces emulaciones al encuentro con su sangriento odio: *Quæ male agit, odit lucem.* Ioan. 3. Aquella misteriosa muger del Apocalipsi, no obstante de haver tomado lugar tan preeminente como el Cielo, tuvo un dragon luego por enemigo; preciso era, porque si le vestia el Sol, le calzaba la Luna, y le coronaban las Estrellas, y era la Iglesia, y qualquiera alma santa no le podia faltar cruel bruto, que la persiguiera, solicitandò su precipicio. Pero no me detengo en esta prueba, porque en fin yà eran estos adornos poseídos; lo que mas me admira es, que en el virtuoso tengan perseguidores aun los lucimientos soñados.

103 Salìo el casto Joseph en una ocasion, embiado de su padre, à saber de sus hermanos, è irritados contra èl, en un agreste Concilio dan sentencia de quitarle alevosamente la vida; pero à repetidas instancias de Rubèn, le arrojaron en una cisterna, y luego lo vendieron por esclavo à los Ismaelitas. Y no sabremos que delito havia cometido, ò que inauditos agravios les havia hecho, para motivo de tan cruel fratricidio? Yà ellos formaron en pocas palabras su causa, y su processo: *Eccè somniator venit.* Genes. 37. allí viene el soñador. Es el caso, que le havia representado la fantasia entre sueños, que el Sol, la Luna, y once Estrellas le adoraban; y que segando havia visto, que levantados los manipulos



de espigas, elevado el fuyo, le adoraban los de sus hermanos; y apenas que sembrò con la sincera noticia en sus aprehensiones el grano de esta imaginada excelencia, fuè creciendo en vigorosa activa fertilidad de mortal odio, è invidia: *Hec ergo causa somniorum, & sermonum invidiæ, & odij fomitem ministravit.* Gen. 37. porque las veneraciones, y aprecio del justo basta que sean sonadas para tener, aunque sean hermanos, invidiosos enemigos, que soliciten con esfuerzo su perdicion, y su estrago.

Hemos visto que aquel, que en el campo de la Iglesia fuere Nogal, cargado de los frutos de las virtudes, es preciso el padecer, que el Pueblo que lo mira le tire piedras. Resta ahora dar alguna regla para ver como deban portarse en persecucion tan precisa; pero no hemos de salir de lo que dice Ovidio, tomando por maxima Christiana lo que èl pone por util quexa:

*Ergo invisâ alijs, uni mihi frigora possunt:*

*Illo me tutam tempore prestat hyems.*

Dice, pues, que los hielos, ayres, y crueles frios, que aborrecen los demás arboles, los desca, y ama el Nogal; porque despojado de las hojas, y frutos, le mantiene seguro el duro invierno. Los justos deben alegrarse de lo mismo, aunque por mas altos motivos; deben desear el invierno de las penas, y persecuciones, y que èl los despoje del follage de las vanidades, y les robe los temporales, y viciosos frutos, no por librarse de los trabajos, sino para asegurarse de los eternos gozos; y así se ha de saber, que

*Las persecuciones de que buyen los pecadores por malas, deben apetecer los justos por utilissimas.*

104 Para expresar la verdad de esta proposicion, necessita de un dilatado volumen; en la resolucion de una duda ceñirè esta util maxima. Qual, pregunto, serà la razon de que los malos, y aun los tibios Christianos, abominen las enfermedades, persecuciones, y todo genero de penalidades, dandole el epitecto de males, y los Santos las deseen, y se gocen en ellas, teniendolas por grandes favores? La primera parte no necessita de prueba, pues nos lo dice la experiencia. La segunda nos lo asegura la Historia, y Sagrada Escritura. Si es la Esposa, tiene abrazado à sus pechos à su Esposo, pero en la amargura de haccillo de myrra. Cant. 1. Si es San Pablo, llama gloria à su tribulacion. 2. Cor. 12. Si son los Apostoles, dicen, que van gozossimos ante los Tribunales, porque Dios los hace dignos de padecer por el nombre de Jesu Christo. Act. 5. San Francisco Xavier, en los favores Di-



vinos, decía à Dios: *Rasna, hastas en las persecuciones pedía: Mas, Señor, mas.* Santa Theresa rogaba: *O padecer, ò morir.* Y en fin, de Santa Inès niña asegura San Ambrosio, que no iría tan alegre una casada al talamo, como ella iba gozosa al lugar del martyrio. De Virg. lib. I.

Respondo ser la razon conocer los Santos, que en la sementera de los trabajos se tiene segura la cosecha de los eternos gozos: *Qui seminant in lacrymis in exultatione metent.* Psalm. 125. Todo lo dirà este caso: En la exaltacion de los Emperadores à el Trono, se echaban abundancia de monedas al Pueblo; pero uno de ellos determinò, que en su lugar echassen unas varas marcadas con diferentes numeros, para que qualquiera que las cogiera, fuese, y por ellas cobrasse el dinero que marcaba de su Thesoreria. Esperaba el Pueblo, y luego que vieron tirar las varas que lastiman, los que ignoraban el misterio, huían el quebranto, teniendolo por oprobio; pero los que lo sabían sufrían el golpe, y el dolor; gozofos por la gran utilidad que les resultaba del sufrimiento. No se corona quien legitimamente no pelea. Por esto llamó feliz San Pedro de Alcantara à la penitencia, despues que gozaba la grande gloria, que le havia adquirido su pena.

105: Yà vemos, que no llegaremos à las Indias del Cielo, si antes no padecemos del mar del mundo las tempestuosas olas de las persecuciones, y penalidades. No hemos de buscarlas; pero adviértase, que tiene un gran riesgo el huirlas. Un mysterioso aviso nos diò David, entendido de pocos. Dios, dice, me librará del lazo de los que cazan, y de la palabra aspera: *Ipsè liberabit me de laqueo venantium, & à verbo aspero.* Psalm. 90.

A la luz de Agustino debemos la genuina inteligencia, que dice: Los virtuosos, que por verguenza, y temor, huyen de las asperas palabras de los perseguidores, y dexan el camino verdadero, caen en los lazos del demonio: *Erubescunt inter insultatores, & à verbo aspero recedentes de via, incidunt in laqueos venantium.* Explicalo el Santo con el similitud de los Cazadores; pondré sus palabras; pero yo he de ponerlo en el similitud de los pescadores. Atraviesan estos con una red el rio, y dan palos, y tiran pedradas por aquellas cercanias, y los peces dan en la red, y pierden la vida temerosos, è incautos, quando huyen del aparente ruidoso peligro: *Lapides illi nihil sunt facturi avibus, quando enim ferit avem, qui lapidem mittit in sepem? Timens autem avis inanem sonum; cadit in retia: sic homines timentes insultatorum*



*verba vana, & timida, & anabescentes convitijs superfluis, cā-*  
*dant in laqueos venantium, & captibantur à diabolo.*

106 Han menester ser los justos como el Nogal, que preso de sus raíces, tolera inmovil los palos, y las piedras, sin que le han retroceder de la virtud los golpes de las contradiciones, y las duras asperas palabras de que son embusteros, è hypocritas, &c. pues deben advertir, que el tropel de las asechanzas diabolicas son unos vanos amagos, que solo los abulta la tibieza de nuestra fantasia. El demonio, dice San Agustín, es perro, que puede ladrar, pero no morder, sino es à el que voluntario se le acerca. San Pedro dixo, que era como Leon, no que muerde, sino es que ruge: *Tanquam Leo rugiens.* 1. Epist. cap. 5. Pues no seamos timidas bestias, que nos pollre al suelo un rugido aereo; y vano: *Ne simus bestia, ut nos prosternat vacuus ille rugitus.* S. Bernard. sup. hunc loc.

Yà quedamos instruidos en que no hemos de huir las persecuciones (las quales tampoco debemos buscarlas) porque nos ponemos al riesgo de caer en la red del demonio por amenazas fútiles, que solo son capaces de introducir un terror Panico. Aora digo, que

*El justo debe crecer mas en las virtudes, quando corre mas fuerte el viento de las persecuciones.*

107 Del Nogal, del roble, y otros arboles, escriven los naturales, que quando son convatidos de vigorosos ayres, echan mas profundas las raíces; y es claro, porque como la naturaleza siempre mira à la conservacion de las criaturas, provee su providencia lo que necessita para que no perezca. Pues que deben esperar los arboles, que en el jardin de la Iglesia corren à la poderosa proteccion de la gracia? Deben elevar sus acciones santas, y multiplicarlas como cedros del Libano, y levantarse contra el peso de las calumnias con virtud vigorosa, pues son como floridas palmas: *Iustus ut palma florebit: sicut cedrus Libani multiplicabitur.* Pl. 91. y esta propiedad tiene este genero de arbol, como cantò Alciato.

*Nititur in pondus palma, & consurgit in arcum.*

Pues si el justo vive en el amor de Dios como elevada palma, cuyas raíces de la Fè le aseguran, y cuya ancora de la esperanza le sostiene, como no ha de descollarse mas en las mundanas tempestades? La caridad con que viven los virtuosos, es el ardiente bolcan del mongibelo, que vuela à su alta esphera de la gloria en las alas



nas del fuego; y de sus llamas: *Ale eius ale ignis, atque flammarum.* Cant. 8. Pues preciso es, que la agua, y vientos de las persecuciones, y oprobios, les sirva de soplo, para que animen, y se aumenten fervorosos sus incendios.

108 La experiencia nos dà segura la prueba. La agua quando es mayor el fuego, no lo apaga, antes mas lo enciende, como se ve en los rociados carbones de la fragua. Y como el fuego de la caridad perfecta es de superior esfera, antes le dà mas vigor para arder la inundacion de las calumnias, que no le pueden apagar. Así lo assegurò Salomòn: *Aque multe non potuerunt extinguere charitatem: nec flumina obruent illam.* Cant. 8. Lo mismo passa en los vientos, y como los de las persecuciones son tan temillosos en la oposicion de este soberano fuego, no pudiendo extinguir sus luces, dà mas aumento à sus elevados ardores. Así desafiaba San Pablo à el Boreas, à el Cefiro, y à el Aquilon de las contradicciones, y al convate de todas las criaturas, asegurando en su amoroso fuego, de que nadie le separaria de la caridad de Christo: *Quis ergo nos separabit à charitate Christi? Tribulatio? An angustia? An fames? An nuditas? An periculum? An persecutio? An gladius? . . . Certus sum enim, quia neque mors, neque vita, neque Angeli, neque Principatus, neque virtutes, neque instantia, neque futura, neque fortitudo, neque altitudo, neque profundum, neque creatura alia poterit nos separari à charitate Dei, quae est in Christo Iesu Domino nostro.* Ad Rom. 8.

Desafiaba juntas à todas las persecuciones, porque previendo de que no podian apagar su fuego, esperaba con las oposiciones, que se avivarian mas sus ardientes finezas. Todo esto expusò discreto Paulo Macio, pintando sobre un Altar aquel perpetuo fuego, que mandò Dios que ardiessè siempre. Levit. 6. à quien puso por Epigraphe: *Semper inextinctus.* Cuyo pensamiento explico con este distico, Embl. 46.

*Ardor inextinctus virtutis, nocteque, dieque  
Mentem, animumque urit, cum semel arripuit.*

109 Animese el justo en la imitacion de San Pablo, y con la practica que verà en mui repetidos exemplos. David, porque depuesta la Magestad, se puso humilde à obsequiar à el Arca de Dios baylando, le hizo burla Micol su Esposa; pero con religioso zelo esforzò su rendimiento, diciendo, que havia de hacerse mas despreciable que à ella le havia parecido: *Ludat, & vilior, fam, plusquam factus sum, & ero humilis in oculis meis.* 2. Reg. 6.



Refiere San Gregorio , que estando San Honorato à la mēsa con sus padres en una caseria, adonde havian convidado à algunos amigos à comer , y no queriendo probar cosa de carne, que era lo unico de que se componia el banquete , comenzaron los parientes à reirse de èl, y decir con irrision : *Come, por ventura te traeremos peces de estos escabrosos montes?* Pero permitiendo Dios, que faltasse agua à la mesa, è yendo por ella, à el echarla de la vasija , cayò un pez grande , bastante para una comida: cesò la risa, admiran su abstinencia, y el Santo mas fervoroso con el milagro, emprehendiò la virtud con mas zelo. Lib. 1. Dialog. cap. 1.

110 Diràs no obstante, que tu no puedes imitar tan grandes Santos; pues miralo practicado en grandes pecadores, quando daban en la virtud los primeros passos. Luego que de perseguidor de la Iglesia se convirtiò San Pablo , costandole à Christo aquella aparicion tan singular , como milagrosa , empezaron los Judios à querer separarlo del verdadero camino ; pero la tenaz porfia con que juzgaban reducirlo, fuè incentivo de mucho mas convalecer , para confundirlos : *Saulus autem multo magis convalescebat , & confundebat Iudeos. . . . affirmans quoniam hic est Christus.* Act. 9. Aquel ciego à quien Christo diò vista , y refiere San Lucas, en quien , segun Santo Thomàs , y otros Expositores Sagrados , està entendido el pecador, que con la Fè , y la gracia sale de la ceguedad del pecado , con amenazas lo reprehendian, mandandole que callasse , no sufriendo su invidia, que publicasse el milagro, ni pidiesse misericordia ; pero èl repugnando à la multitud de tantos contrarios , levantaba mas la voz en aclamaciones, y ruegos : *Qui praebant , increpabant eum , ut taceret. Ipse verò multo magis clamabat: Fili David, miserere mei.* S. Lucas 18. Aprovechemonos de la doctrina, que sobre este lugar dà el P. Estella: *Disce ex hoc loco in bono incepto perseverare, nec à virtute deficere ob ullas seculi perturbationes, quae multè statim opponuntur illis, qui viam ineunt salutis.* Aprende, dice , de este caso à tener fortaleza para librarte de las perturbaciones , que ha de padecer quien toma el camino de las virtudes; pero si no te bastaren este, y los demás exemplos, oye:

*Las armas con que ha de prevenirse el justo para convatir con las persecuciones de los malos.*

111 Si es Milicia la vida del hombre , como dixo Job , lo mismo es nacer , que haver de pelear. Lo primero, pues, que se hace



hacè marcado el terreno , y ocupado el campamento, es follicitar faber las fuerzas del enemigo. No hai duda, que fon formidables las huestes de los impios. Lo primero , porque fon numerosissimas ; de quien dixo Salomòn : *Stultorum infinitus est numerus.* Ecclef. 1. Lo segundo, porque siempre se tuvo por gran ventaja el que hace en su Pais la guerra, pues aquellos moradores los proveen de viveres , los ayudan , y aman , y à los estraños los persiguen , y los aborrecen. Y à armò Christo de esta prevencion , y enseñò esta diferencia à los justos : *Si de mundo fuissetis, mundus quod suum erat diligeret : quia verò de mundo non estis, sed ego elegit vos de mundo, propterea odit vos mundus.* San Iuan. cap. 15. Lo tercero, por los fuertes , sabios, y astutos Generales, que mandan sus tropas , que son Mundo, Carne, y Demonio, cuyas ordenes manejan , y hacen executar à los hombres iniquos, vigilantissimos sabalternos suyos. Lo quarto, por tanta tropa auxiliar de que se valen , siendo no pequeño el numero de los tibios Christianos. Ultimamente , por las poderosas armas de que usan , disparando continuamente sugestiones, calumnias, delectables objetos, y vanidades.

112 Pero de los que mas debe recelarse el justo, es del destacamento de los perseguidores de la virtud , por ser venenosas las saetas de que usan , y porque assellan su bateria à nuestra parte mas flaca. No hai cosa que aprecie mas nuestra naturaleza, viciada por el pecado, que el decoro , la vanidad , y la propia estimacion ; pues como tan cauteloso el demonio induce à sus sequaces à que batan à la delicada verguenza con oprobios, è irrisiones, como armas tan temidas, y tan poderosas. De estas usaron los Egypcios contra los hijos de Israel , haciendo irrision de ellos , por assigirlos, y emplear en ellos su diabolico odio : *Oderant filios Israel Egypcij, & affligebant illudentes eis.* Exod. 1. Pero es de notar lo que alli dice el Abulense, que entre tantos trabajos de golpes , de servidumbre , de hambres, y de cantiverio, nada tanto les molestaba como la burla , y afrentas que le hacian : *Gravior , ac ceteris intolerabilior labor erat magna illusio, ac insultatio Egyp-tiorum.* A Ana, muger de Elcana , le hizo la irrision del Sacerdote prorrumpir en tiernas lagrimas ; y la burla de los muchachos excitò en Eliseo un impaciente enfado.

113 Las armas , pues , con que debe salir el justo à la palestra, las señalò San Pablo. Han de tomar las armas de Dios, ceñirse de la verdad la cintura , vestirse la cota de la gracia , y justicia,



calzar los pies con la preparacion del Evangelio de la paz: para todo ha de ser la Fe el fuerte escudo: en la cabeza se ha de poner el morion de la salud, y en la mano la espada del zelo, y del espíritu: *Accipite armaturam Dei, ut possitis resistere in die malo, & in omnibus perfecti stare. State ergo succincti lumbos vestros in veritate, & induti lorica iustitie, & calceati pedes in preparatione Evangelij pacis: in omnibus sumentes scutum fidei, in quo positis omnia tela nequissimi ignea. extingueret: & galeam salutis assumite: & gladium Spiritus (quod est Verbum Dei) Ad Ephes. 6.*

Pero contra la irrision que hacen los malos para extraer de la virtud a los virtuosos, que es nuestro assumpto, la idea ha de ser defender el que la verguenza no se dè por vencida. Las armas para defenderla es la paciencia, y la constancia, y hemos de fortificarla con los siguientes angulos, y rebelines. A el primero valiente lo ha de defender el temor; pues si nos avergonzamos de ser buenos Christianos, se avergonzará Jesu Christo de reconocerlos por hijos suyos: *Qui me erubuerit . . . . hunc filius hominis erubescet, cum venerit in Maestate sua. Luc. 9.* De cierto Santo Martyr refiere Mansio, tom. 2. tract. 2. que mandado azotar por mandado de Afelepidido, Prefecto de Antiochia, delante de todo el Pueblo (lo qual no se hacia sino es con los esclavos en Roma) le dixo, que se libraria de tan ignominioso castigo si no despreciasse el ser Caballero Romano; a el qual, con una santa impaciencia dixo: Como es vana, y transitoria la humana Nobleza, no fuera acertado apreciarla en comparacion de la Christiana, y assi quitame todo el honor humano, que solo ennoblece el seguir generosamente a Christo: *Ab sit ut me nobilem sanguis parentum praestet, aut lex curia: generosa Christi sequela nobilitat viros.*

Pero reconociendo, que la causa de nuestros pecados es, que, viviendo por lo que registran nuestros ojos, no obramos por razon, sino es segun la costumbre, y el uso, como dixo fenecioso Seneca, epist. 123. en tan perverso mundo se puede temer, que se averguence el casto de ser honesto entre tantos impudicos. Es de San Agustin: *Tanta est perversitas generis humani, ut aliquando metuendum sit, ne castus erubescat inter impudicos.* Tom. 6. lib. 10. de Chord. 9. y assi es preciso poner otras defensas para no caer en la verguenza viciosa. Con quanta discrecion lo dispuso la Iglesia, mandando, que nos dè el Obispo en la Confirmacion una bofetada, para que en los primeros pasos de la Ley verdadera nos enseñemos, dicen San Agustin, y Durando.



à no tener vergüenza de los oprobios, y afrentas. Sea, pues, el foffo, y la estacada de nuestra libertad animosa, ver los premios que se consiguen de sufrir con constancia las persecuciones de la invidia, mas ignominiosas.

Aquella irrisión, que hemos dicho hizo Micol de David porque baylaba delante de la Arca, no hai duda que era un poderoso assalto para afrentarlo ca su religioso obsequio; pero el revatir este convate, dice San Eucherio, con no avergonzarse, fuè merito de la promessa que le hizo Dios de haver de nacer da su Real Estirpe su eterno Hijo: *Quia & ipse David coram arca Domini humiliter saltando, non erubuit, mox promissionem Filij Dei ex sua Stirpe nascituri suscipere promeruit.* In 2. Reg. 6. Dice San Vicente Ferrer, que la constancia de sufrir veinte años San Joachin, y Santa Ana el oprobio de su esterilidad, invencibles à la vergüenza à que el Sacerdote les provocaba, fuè complemento de haver merecido tener por hija à la Virgen Maria: *Viginti annis fuerunt sine prole, sed quia habebant patientiam in verecundia sibi facta à Sacerdote, statim obtinuerunt habere prolem.*

Aquella pessíma llaga, que le introduxo el demonio à Job, sienten muchos Expositores, à quien cita, y sigue Pineda, que fuè de gallico: *Ulcere pessimo.* Cap. 20. para que lo llenassen de oprobios, diciendo: Ha lascivo! ha deshonesto! bien merecido es padezca los desordenados placeres de su lascivia! Què afrenta passaria en cada voz de estas! Pero su estable sufrimiento le hizo Santo, y le hizo poderoso. La gloria ofrece Dios à los que toleraren por seguirle las maldiciones, è improperios: *Beati estis cum maledixerunt vobis, &c.* S. Matth. 5. Si los Martyres ofrecieron à Dios sus vidas, què mucho será sacrificarle con tolerancia nuestra vergüenza!

114 Ultimamente hemos de llamar por tropas auxiliares à los Angeles con la Virgen su Soberana Reyna, pues es suya la fortaleza: *Mea est fortitudo.* Proverb. 8. y pedir à Dios que nos ponga junto à si, que con este patrocinio se puede contender seguro con qualquiera contrario: *Pone me iuxta te, & cuiusvis manus pugnet contra me.* Job capit. 17.

Tomemos por Capitanes para seguirlos à la Muger de el Evangelio, que alabò de enmedio de la turba à Jesus, y su Madre, sin tener vergüenza. A San Pablo, que no se avergonzaba de el Evangelio: *Non erubescio Evangelium.* Rom. 1. A David, que

con





convoca à muchos para decir loores à Dios delante de ellos. Pf. 108. A la Cananea, que sale dando voces à Christo à el camino por el tropel de la gente, sin reparar en lo que dirian, siendo de Casa Nobilissima. Al Santo Ladron Dimas, que à vista de tanto Pueblo, y cruel Ministro, le confesaba por Dios verdadero, quando medrosos le negaban sus Discipulos. Siga el justo à Vasti, aunque por modesta le llame Assuero testaruda. Ore como Ana devota, aunque le llamen embriagada; y llegue lagrimas à ungir à Jesus con olorosos unguentos de virtudes, como la Magdalena à vista de los convidados, aunque llamen à su sacrificio desperdicio inutil, y prodigo, que poniendo la mira en tantos alentados Gefes, y en Dios la confianza, nunca dexará el camino de la virtud por verguenza: *Deus meus, in te confido: non erubescam.* Pf. 24.

Yá quedan dadas maximas para la utilidad de los justos; faltan ahora darlas para la correccion de los malos: *To soi deudor,* decia el Apofol, *no solo de los sabios, sino tambien de los necios.* Y si como lluvia decia Moyfes, que havia de descender su doctrina sobre buenas, y malas hierbas, arroja Dios la lluvia; pero veamos como los corrige Ovidio, para seguir en esto su concepto. Acaba así:

*Si nec cur urar, nec cur excidar habetis;*

*Parcite. Sic captum perficiatis iter.*

Dos medicinas dà el Nogal para remedio de los perseguidores; el uno, que tengan lastima à la inocencia; el otro, que teman en su camino la venganza Divina; la primera queda ponderada bastante; la segunda la reconoceràn assegurados de que

*Los perseguidores de la virtud acaban el camino de su vida en el precipicio de la mas cruel miseria.*

115 Para la inteligencia moral de este difico, y de la prueba de la verdad propuesta, se ha de saber lo primero, que todo el que nace es caminante, y así le llama el Theologo *viador*, pues hace su viage por el mundo à la Patria del Cielo. El tiempo de esta jornada es breve; el camino es lleno de ladrones, y peligrosissimo: todo lo dixo San Gregorio Papa: *In presenti etenim vita, quasi in via sumus, qua ad patriam pergitur. Maligni autem spiritus iter nostrum quasi quidam latrunculi obsident.* Hom. 11. in Evang. Supongo lo segundo, que este viage de la vida no lo hacemos por tierra, sino es por agua: así, para que conociessemos sus riesgos, llamó David à el mundo mar grande, y espacioso, sembrado todo de innumerables lazos: *Hoc mare magnum,* &



*spatiosum manibus: illic sunt reptilia, quorum non est numerus.*

Psalm. 103. Con que discrecion lo dixo el P. Sidronio:

*Vita mare est: res plena metu, res plena tumultu*

*Utraque. Mortales credite, vita mare est.*

*Neutri tuta fides: quot fructibus aspera surgunt*

*Aquora, tot causas illa timoris habet.*

*Syrtribus infame est, saxisque latentibus equor:*

*Infamis scopulis est quoque vita suis.*

*Saxa, maris scopuli; vita sua cuique cupido:*

*Hei mihi, quot scopulus perdidit ille rates.*

Supongo lo tercero, que en este mar hai dos caminos, uno por donde van los buenos à la Gloria, y otro por donde caminan los malos al Infierno. Aun los Gentiles los distinguieron, y significaron en la *Y* de Pitagoras; pero se expressan en muchos lugares de la Escritura. El primer camino es mui angosto: que mucho si lo estrechan los justos con su penitencia, y con poner los peligros en las dos cercanas lineas del santo temor, y cuidado! El segundo es mui ancho: que mucho, si lo dilatan los pecadores con sus deleytes, y vanidades, y colocan los riesgos en las mui separadas ballas de su descuido, y su olvido! La senda de los iniquos la dirige Cain, primer Nauplio, que desde el casareo muestra la falsa luz, para que den las naves en los escollos, y las trague el abismo: *Vae illis, quia in via Cain abierunt.* Judæ Epist. La senda de los buenos la gobierna Jesu Christo, que siendo luz verdadera: *Erat lux vera.* Joan. 1. desde la Cruz, mejor Torre de Pharo, es claridad del camino, y claro fanal, que alumbrà à sus passos: *Lucerna pedibus meis verbum tuum, & lumen semitis meis.* Psalm. 118. v. 105.

116 Ultimamente se ha de suponer, que la persecucion de los justos es uno de los mas graves pecados, por su execrable intento, y por su enorme perjuicio. Bien lo diò à entender el Divino Espiritu, quando al apartar à los hombres del sacrificio los hijos de Heli, le llamó pecado demasidamente grande: *Erat peccatum puerorum grande nimis coram Domino, quia retraherant homines à sacrificio Domini.* 1. Reg. 2. Si asì era grande, por estorvarles de unos sacrificios en sombra, y figura, que serà extravïarlos del Sacro-Santo de la Eucharistia, y del exercicio de las virtudes, y Sacramentos? Asì se quexa San Geronymo, diciendo con lagrimas, que despedazan el santo proposito, y juzgan por remedio de su pena el que no haya Santos, el que los sigan à ellos, y el murmurar de todos: *Lacerant sanctum propositum, & remedium*



*panē suę arbitrantur si nemo sit Sanctus: si turba sit pereuntium: si omnibus detrahatur.* Epist. ad Paul. Así tambien David, viendo el daño que causan, pedía à Dios, que los labios de estos perpetuamente se cerraran, y enmudecieran, y que avergonzados sean llevados por los demonios à los Infiernos: *Erubescant impij, & deducantur in infernum; muta fiant labia dolosa, que loquuntur adversus iustum iniquitatem.* Psalm. 30.

Yá, pues, con solo la noticia de estos supuestos, queda claro el fatal fin que les espera en esta vida, para sumergirse en los abismos de la eterna pena. Oigamos primero su pronóstico en el Divino Oraculo por Salomòn: El que se alegra en la ruina de otro, no quedará sin castigo. Proverb. 17. Por David: Ellos hablarán, y tendrán espada en sus labios; pero tu, Señor, los precipitarás à la nada, y te reirás de ellos. Psalm. 58. Por Salomòn tambien dixo: *Ipsę deludet illusores.* Proverb. 3. Lo que así entiende Dionisio Carthusiano, que Dios se rie en la muerte de los perseguidores de la virtud, y los hace burla viendo que han incurrido en las debidas penas; y en todo pagan la pena del Talion, permitiendo Dios, que los engañe el demonio, y que caygan en los lazos, que ellos ponian à los justos: *In quorum interitu ridet, & cum debitas incurrerint penas, eos subsanat; permittet eos à demonibus desipi, laqueosque incidere, quos alij parant, & in die iudicij eorundem ostendet eos delusos.*

117 Hemos visto el melancolico varicinio, oigamos lo practicado, entre innumerables, en los siguientes fatales successos: Porque unos muchachos hicieron burla de Eliseo, llamandole calvo, salieron dos Osos del bosque, y despedazaron à quarenta y dos de ellos. 4. Reg. 2. Sabido es, que haviendo embiado el Rey Ochocias unos Soldados para que le llevassen à Elias, llamandole por desprecio *hombre de Dios*, baxò fuego del Cielo, y los volvió en ceniza. 4. Reg. 1. A Micol, porque hizo irrision de que su marido David baylasse delante de la Arca, dice el Abulense, que Dios vengò esta injuria con no haverle dado hijos en toda la vida: *Deus vindicavit iniuriam David, non dando filios Micol tota vita sua.* Pharaon abogado, quando iba perseguiendo à el Pueblo escogido. Exod. Antioco, y Herodes comidos de gusanos. Act. Apost. Joran, porque apartaba à el Pueblo de la ley, fuè castigado con deliquio, y enfermedad insanable, hasta podrirse las entrañas. 2. Paralip. 21. A Sedecias le mataron sus hijos, cegò, y cayò en el mas miserable cautiverio. 4. Reg. 24. y 25.

Oiga-



Oigámos à las Historias. El Emperador Nerón, condenado por el Senado à ser llevado desnudo por las calles, y à que le azotassen de muerte, huyó, y escondido en una cueva entre la Via Salaria, y Nomentana, cerca de Roma, viendo que le descubrian los Soldados, que venian à buscarle, se hirió èl mismo, y lo acabò allí de matar Epaphrodito, uno de los Libertos, en el mismo dia que havia muerto à su muger Octavia. Baron. tom. 1. Annal. ann. Dñi. 70. Sueton. in Neron. A Maximiano, cruel perseguidor de la Iglesia, se le pudrieron sus partes verendas, è hicieron interiores llagas llenas de gusanos, è intolerable hediondez, aunque antes de su muerte, despues arrepentido, diò à los Christianos favorables Decretos. Euseb. lib. 8. Hist. Eccles. cap. 18.

118 Mas desastrado fin, pero semejante à este, tuvieron por lo mismo Cayo Valerio Maximo, Suen, Rey de los Griegos, año de 980. y otros muchos: pero por todos dirè el de Henrico, Rey de los Uvandalos. Este cruelissimo Monarca puso su conato en acabar con los Catholicos; pero Dios le castigò con irse pudriendo, y llenandose de gusanos; pero pertinaz en su intento, no obstante que el Sol encubrió las dos partes de su cuerpo solar, como huyendo de ver la muerte de tantos inocentes, haciendo verdadera la fabula de Thyestes, le ocuparon los demonios, y con sus mismos dientes murió despedazado. S. Gregor. Turon. de Gest. Franc. lib. 2. cap. 3. ann. 484. y nuestro Vaseo, Chron. Hisp. ann. 477. Viet. lib. 3.

Dexad, pues, en mar tan peligroso esse camino: seguid à los justos, à quienes perseguis, si quereis libraros de fin tan lastimoso, y funesto. Muden el rumbo vuestras naves, para que llenas sus velas del aura Divina, vencidos de Caribdis, y de Scyla los voraces escollos, canteis assi con Sidronio, à la vista del celestial seguro Puerto:

*O patria! O ingens Divùm domus! Aurea Cæli*

*Limina, spes nostræ metaque summa viæ!*

*Ut te securi, post tot discrimina, tandem*

*Aspicimus, sedes invehimurque tuas!*

*Hanc amor, hanc bona spes, hanc pax deducit euntem;*

*Et sedet in summa candida puppe Salus.*

*Ipsa sedet, Divosque vocat, Cephurosque faventes:*

*Ipsa movet nivea turgida vela manu.*

*Imea, quo debes, quamvis superanda repugnant*

*Aquora, per tumidas i mea puppis aquas.*



*Auspicihus superis portam cape, cuius amore;*

*Quidquid triste fuit ferre, tulisse iuvat.*

*Hic nos excipient ipsis communia Divis.*

*Gaudia, mortali non ferenda sono.*

*Hæc nos meta manet: sumus hæc ad gaudia nati.*

*Non alio nobis vivere sine datum est.*



## EXPLICACION DEL PRIMER LIBRO de Amores, Elegia I.

### A Cupido.

**E**legia. Haviendo intentado Ovidio el escribir en verso heroyco de las crueles guerras, no queriendo violentar su genio, determinò el escribir sus deliciosos Amores en este verso, proprio para la materia tierna, y amorosa. *Elegia.* Es una obra compuesta de alternados versos Héxametros, y Pentametros, segun en su phisica dñificacion dixo Diomedes: *Est carmen compositum hexametro versu, pentametroque ad invicem positis.* En su etimologia hai variedad, porque unos le deducen de unas voces Griegas, que dicen: *Tener misericordia,* ò lamentacion de difuntos, y los casos tristes, y lastimosos. A el principio se ponian en la Elegia las alabanzas lastimosas de los difuntos, y los casos tristes, lastimosos. Afsi llama V. Flaco miserables à las Elegias. Lib. 1. y Carm. ad Albium. Y nuestro Poeta verso lloroso, Epist. Saph. y en estos Libros. Despues cantaron en este verso las cosas alegres, y los Amores; y afsi nuestro Poeta, Remed. Amor, dice:

*Blanda pharetratos Elegia cantet Amores.*

El inventor de las Elegias han querido que fuesse Calino; pero se ignora, si hemos de creer à Horacio, Arte Poetic.

*Quis tamen exiguos elegos emisserit auctor.*

*Grammatici certant, & adhuc sub iudice licet.*

Los que florecieron en Grecia en las Elegias, fuè el mas famoso Calimacho; despues le imitaron Philetas, y Euphorion. Entre los Latinos Catulo, Calvo, Cornelio Galo, Propercio, Tibulo, y Ovidio.



2 *Sacar à luz.* Havia empezado à escrivir para imprimir, y dar à el publico. *Numeros.* Son los versos, porque constan de cierto numero de pies, y estos de cierto numero de silabas. *Graves.* Son los heroycos, porque en ellos se escrivien las guerras, y hechos de los Heroes, que corresponde en los demàs Idiomas à las octavas ritmas. Así escrivò en ellas el Taso su cèlebre Jerusalem en Italiano; sus Lusadas en Portuguès Camoens; en nuestro Español Silveira la Historia de los Machabeos; la Jerusalem Lope de Vegas; la vida de San Joseph Valdivieso; y los sitios de Badajòz, y Lerida Don Eugenio Gerardo Lobo. Así dixo Hacio, que el verso heroyco es propio para referir las Guerras, y hechos de los Capitanes, como enseñò à los Poetas Homero, in Poetic.

*Res gesta Regumque, Ducumque, & tristia bella,  
Quo scribi possent numero monstravit Homerus.*

Y nuestro Poeta de Remed. Amor.

*Fortia Meonio gaudent pede bella referri.*

Y mas abaxo:

*Callimachi numeris non est dicendus Achylles,  
Cydippe non est oris Homere tui.*

*Los que.* Antes de los libros de sus Amores pone estos dos disticos como proemio, ò titulo de ellos, haciendo una antecedente Epigrama. Introduce por la figura prosopopeya hablar sus libros al Lector, y confessando, que havia escrito cinco; pero que viendo los, hallò conveniente quitar algunos versos, y elegias, que no le parecieron en todo ingeniosas, y vivas; de fuerte, que los reduxo à tres libros; expressa su modestia, suaviza en los Lectores la invidia, y mueve con eficaz retorica su benevolencia.

3 *De Nasos.* Este fuè el apellido de Ovidio sin duda, porque el primero de esta familia tuvo grande, y disforme la nariz, que en latin se llama *Nasus*. Solian los Romanos poner semejantes apellidos por algunos naturales defectos, lo que sucede tambien entre los Españoles. Así dice Plinio, que de la qualidad de la nariz se llamaron los Simos, y los Silones. Lib. 11. de la Deformidad. *Labrorum.* Los Labrones, y por el vicio de los pies los Vacios, y Vacianos. Ciceron, afirma Plutarcho, haverse llamado así porque el primero de esta familia tenia à la punta de la nariz un lunar como un garvanzo, que en latin se llama *Cicer*. In vit. *Cicer. Auctor.* Unos le dan su etymologia del verbo *ago*, otros de *angeo*, de sus supinos, y así de *auctum* le escrivien con *c*, y *t* *auctor*. Algunos le traen de una voz Griega, y quieren que se escriba con *th*. Servio



quiere que sea primitivo, y sin deducion. Sap. Art. Donat. *Ut*, es aqui lo mismo que *quavis*, y es mui usado entre los Autores. Ciceron: *Ut iam sit in ijs culpa, qui me non defenderunt non minor est in ijs, qui reliquerunt*. Epist. ad Lentus. Y N. Poeta lo usa en varios lugares. Lib. 3. Pont.

*Ut desint vires, tamen est laudanda voluntas.*

Pero. Esto es, si el que lee sin gusto, y con repugnancia alguna obra, se le aumenta la molestia quanto es dilatada. A lo menos en quitar dos libros he hecho à el Lector menos penosa esta obra. Si el herculeo ingenio de Ovidio se humilla modesto, temeroso del mordaz maldiciente Zoylo, què deberèmos hacer los Pygmeos? O Lector, con mas razon que Ovidio te deseo benevolo!

*Quis fuit, aut fuerit venerabilis ille Poeta,*

*Cuius non rodant carmina livor adax?*

[Armas, y guerras. Es la figura *synonimia*, ò *expolitio*. Afsi Virgil. Æneyd. 1. *Arma virumque cano*. Y Camoens Lusiad. Cant. 1.

*As armas, os varoens as sinhalados.*

[Eilardo Erisio en su Gigantea;

*Arma, virosque cano, terra omnipotentis alumnos.*

Pero soi de dictamen, que la guerra añade el consejo, que le antecede, y acompaña, como notò Honorato sobre Virg. Æney. 1. que usò de estas mismas voces. Vease al P. Cerda:

*Rex erat Aeneas nobis, quo iustior alter,*

*Nec pietate fuit, nec bello maior, & armis.*

4 Las Guerras. Estas eran sin duda, ò la Gigantomachia, ò la Titanographia, que confiesa haver empezado. Lib. 1. Amor. Eleg. 4.

*Ausus eram (memini) caelestia dicere bella.*

*Centimanumque Gygem, & satis oris erat, &c.*

Materia. Es la cosa que se trata en qualquiera obra. Muchos quieren, que se diga à *matre*, porque de ella, como que se engendra la obra. Modo. Es la modulacion, y consonancia de los versos. Afsi Horacio, lib. 3. Carm.

*Non hoc iocosae conveniet Lyrae,*

*Quo Musa tendis, desine pervicax*

*Referre sermones Deorum, &*

*Magna modis tenuare parvis.*

YN. Poeta Fast. lib. 6.

*Ause per exiguos magna referre modòs:*

El inferior. Es el verso pentametro, que consta de cinco pies!



*Era igual.* Era hexámetro, que consta de seis pies. *Se ríò.* De que escriviéssé las Guerras serias, y graves. Semejante à este pensamiento fuè el de Horacio, lib. 3. Carm.

*Inclusam Danaen turris abenea,  
Robusta que fores, & vigilum canum  
Tristes excubie munerant satis  
Nocturnis ab adulterijs.  
Si non Acrisium Virginis abdita  
Custodem pavidum Jupiter, & Venas  
Risissent, &c.*

5 *Cupido.* Aquí es el Dios del Amor, que veneraban; però se diferencia de este, segun Marcelo, en que *Cupido* dice, y procede de una necesidad inconsiderada: *Amor*, de el juicio. Y en que quando *Cupido* es masculino, significa el Dios; quando femenino, dice el desordenado deseo. Y es precisa alguna distincion, porque los Autores los distinguen, y los dan por diversas causas en las operaciones. Plaut. in Curcul. *Quo Venus, Cupidoque imperat, saudetque amor.* Y el mismo in Bacch. *Cupido te conficit, an ne amor? Pie.* En el verso es cierta dimension de sílabas, y tiempos. *Quitò un pie.* Esto es, à cada uno de los segundos hexámetros les quitò un pie, y los dexò en pentámetros; y por consiguiente quitò lo que no escriviéssé cosas serias, y graves en el verso heroico, sino Amores, que convienen al verso Elegiaco. *Se ríò.* Así Argensola en las Rim. de Luperç.

*De esto vi se reían  
Cupido, Venus, y las Ninfas bellas.  
Niño.* Es epitecto, que todos le dan à Cupido;  
*Durmiendo estaba una tarde  
En las flores Cupidillo,  
Que se duerme facilmente,  
Quien es ciego, y quien es Niño.*

*Y Moret.* Com. Fing. y Am.  
*Fingido ofende un desden?  
Es Niño Amor, y se espanta  
De qualquier cosa que vè.*

Lo primero, porque como dice Servio, es una necia ansia de la torpeza. Lo segundo, porque es imperfecta la conversacion del amante, como expresó Virg.

*Incipit effari, mediaque in voce resistit.*

Lo tercero, porque su saber es como de muchachos, y así no haí cosa



cosa mas inconstante. Vease de Phedria, y Horaciano en Terenciano, lib. 2. satyr. 3. y por sus efectos, que señala Plauto: *Amori accedunt ineptia, stultitia, incogitantia, cupiditas, petulantia, multiloquium, & pauciloquium.* In Mercator. Su necedad, è inconstancia la dixo Propercio, confirmando el que merecia el nombre de Niño.

*Quicumque ille fuit, puerum qui pinxit Amorem;  
Nonne putas miras hunc habuisse manus?  
Hic primum vidit sine sensu vivere amantes,  
Et levibus curis magna perire bona.*

6 Cruel. Danle todos este renombre. Afsi Virgil.

*Sevus amor docuit natorum sanguine matrem.*

Valdiv. tom. I. Oigamos à Camoens en la tragica muerte de Doña Inès de Castro. Lusiad. Cant. 3. St. 119.

*Se dicem, fero amor, que à sede tua,  
Nem com lagrimas tristes se mitiga,  
He porque queres aspero, è tirano  
Tuas aras banbar com sangue humano.*

Este derecho. Licencia, potestad, ò authoridad. Afsi Ciceron.

*Quare suo iure noster ille Ennius sanctos appellat Poetas.*

Vease lib. 1. de Orat. *Pyerides.* Son las nueve Musas dichas afsi de el Monte Pierio; y del mismo modo de varias fuentes, y montes se llaman tambien: *Pagalides, Thespiades, Olympiades, Heliconiades, Libetrides, y Pimpleides.* Debaxo de la tutela de estas, de Apolo, y de Baccho, estaban los Poetas, como expreso N. P. lib. 1. Amor. Eleg. 3. Vease:

*At Phæbus, comitesque novem, vitisque repertor.*

Que seria. Prueba con exemplos el gran desorden, è injusto, y perjudicial desvario, que es el meter la hoz en la mies agena. La vanidad humana quisiera elevar su inteligencia à las mas ocultas noticias, y ciega del amor propio, presume transcender las resoluciones mas escabrosas, y aun científicas. Por esto dixo un Filosofo, que en todo daremos la primacia unos à otros, menos en lo discreto, y en lo sabio; porque ninguno quiere ser menos hombre que otro, y à el hombre le constituye el entendimiento. La comun ambicion es tambien el motivo de este desorden; pues como es natural à nuestra noble naturaleza huir del ageno dominio, y el dominar à otros, se solicita sacudir el yugo, y meterse en los terminos agenos. El primer desorden de nuestra presuncion confunde los aciertos, y abriga con tenacidad los errores. El segundo de nue-



tra ambición mueve los litigios, è inquieta el furor en los mas apacibles animos. Què paz havria en el mundo, si cada uno se mantuviera dentro de los limites de su lugar, y de su empleo! Los Elementos en su esfera logran una inalterable quietud; pero fuera de ella el fuego abraza; de la inflamacion, y vapores el ayre asola, y el agua, y la tierra bruman. Tomemos el acertado consejo de Apeles: *Ne futor ultra crepidas.*

7 *Venus.* Fingieron, que Saturno cortò à su padre el Cielo las partes pudendas, y que precipitadas à el mar, procrearon à Venus de la espuma del mar, de donde tomò el nombre, pues à esto corresponde en Griego. Así Ciceròn: *Fabulantur autem Poeta Saturnum Cælo patri pudenda abscidisse: quibus in mare præcipitatis venerem procreatam: unde. . . à maris spuma appellarunt.* Lib. I. ad Lentul. y N. P. Metam. 4.

. . . . . *Aliqua, & mihi gratia ponto est.*

*Si tamen in medio quondam concreta profundo*

*Spuma fui, gratumque manet mera nomen ab illa.*

Fuè madre de Cupido, y así Diosa de los mares. *Minerva.* Dixeron haver nacido armada de hasta, y escudo del cerebro de Jupiter, y así la llamaron guerrera, y presidenta, è inventora de las batallas. Así Ciceròn, lib. de Nat. Deor. y N. P. Metam.

*Utque deam vidit formaque armisque decoram.*

Y Marciano:

*Virgo armata decens rerum sapientia Pallas.*

*Rubia.* Por lo hermoso de sus cabellos. Nuestro Poeta Metam. lib. 2.

*Viderat Aglauros flava secreta Minerva.*

Con misterio la pintaron armada, honesta, y hermosa, porque el pudor hermoso se debe armar del terror severo, como en la pintura de esta Diosa lo dixo Claudiano:

*Miscetur decori virtus, pulcherque severo*

*Armatum terrore pudor.*

*Las armas.* Fuera desorden el que Venus quitasse à Minerva las armas, para sin uso manejarlas, y esta à aquella las teas, que son propias de su dominio, y manejo; pues como Diosa de los Amores, usa de saetas para herir à los amantes, y de la llama para encenderlos. *Ventilet.* Así Propercio, hablando de esta Diosa. Lib. 4.

*Hanc Venus, ut vivat, vent ilax ipsa facem.*

8 *Ceres.* Todo se dirà Lib. 3. Eleg. 10. que trata de esta Di-



ta, inventora de las sementeras, de quien dixo N. Poeta Metam. 5.

*Prima Ceres unco glebam dimovit aratro,  
Prima dedit fruges, alimenta que mitia terris;*

Hizo memoria de ella Sylveira Macab. Lib. 6. St. 55.

*Qual suele à Ceres la segur avara  
Postrar la pompa, con que adorna el suelo:*

Por ser inventora de las labranzas dixo Arnobio haverse llamado Ceres: *Quod salutarium seminum frugem gerat, &c.* Lib. 3.

La Virgen. Es Diana, Diosa de las selvas, y bosques, en donde guardando perpetua virginidad, se divertia en la caza, acompañada de sus Ninfas. Así Virg.

*Qualis in Eurota ripis, aut per iuga Cynthi  
Exercet Diana Choros.*

Y Sylveira Macab. Lib. 14. St. 94.

*Unas de las de el bosque habitadoras  
Siguen el exercicio de Diana,  
Precediendo à las fieras voladoras,  
Que el aura beben de su aliento vana.*

Phebo. Es epitecto, que le dan à Apolo, que en Griego es lo mismo que puro, y resplandeciente, por ser el Sol, y así llamaron intonso, por manifestarse siempre con resplandecientes rayos, que decian ser sus cabellos hermosos. Esta belleza singular la atribuyeron à Apolo, y à Baccho, por su juventud inalterable. Así Tibulo;

*Solis aeterna est Phebo, Bacchoque inventa,  
Nam decet intonso crinis utrumque Deum;*

Y N. Poeta Amor. Lib. 1. Eleg. 4.

*Formose, &c. Veate alli.*

Marte. Que maneja la lanza. Así Camoens, Eglog. 4.

*Marte brandiendo à lanza furiosa,  
Com que fez quem ò vio todo enfiado.*

Y N. Poeta Metam.

*Bellice, depositis clypeo paulisper, & hasta  
Mars ades.*

Marte. Era el Dios de la Guerra. Aonia. Es la Provincia Boecia, que estaba consagrada à las Musas, de las cuales era Presidente Apolo, tocando su harmoniosa Lyra, à la qual llamó Propercio Aganipea. Lib. 2. Eleg. 3. y Aonia, Lib. 1. Eleg. 2.

*Quum tibi praesertim Phaeus sua carmina donet,  
Aoniamque libens Calliopea Lyram,*



Estaba en este monte la celebrada fuente Aganipe, uno, y otro dedicado à Apolo, y Musas, y así dixo Lucrecio:

*Et quantum Æolio cum tentat carmina plectro  
Par Aganipea ludere docta Lyra.*

9 Vease à nuestro Poeta Amor. Lib. 2. Eleg. 18. *Grandes Reynos.* Todos le dieron dilatados dominios à el Amor, pues si es el sympatico se estiende aun à los arboles, y à las piedras. Vease al Conde Thefauro. Si el electivo decian, que vencia hasta à los Dioses. Así N. P. Epist. Phedr.

*Regnat, & in dominos ius habet ille Deos.*

Y mas extenso Metam. Lib. 4.

*Tu superos, ipsumque Iovem, tu numina Ponti  
Vieta domas.*

Y Virgilio, hablando Venus à su hijo Cupido. *Æneyd.* Lib. 5.

*Nate, mea vires, mea magna potentia solus,  
Nate patris summi, qui tela Tiphæa tennis.*

Vease Alciano, Emblem. 106. en donde para expresar la estension del poder del Amor, pinta à Cupido con un pez en la mano, y unas flores en la otra, asegurando el dominio que tiene, así en la mar, como en la tierra:

*Nudus amor videne, ut ridet placidumque tuctur?  
Nec faculas, necque cornua flectat, habet.  
Altera sed manuum flores gerit, altera piscem:  
Scilicet ut terra iura det, atque mari.*

*Apeteces.* Con demasiado anhelo, y con excelsiva ambicion, pues esto dice allí el verbo *affectare*. Y así dixo Quintiliano: *Nihil est odiosius affectatione.* Y nuestro Poeta, hablando del sacrilego intento de los Gigantes, lo expresó con este verbo. Metam. Lib. 4.

*Affectasse ferunt Regnum cæleste Gigantes.*

*Helicon.* Es un monte altísimo de Boecia, no lexos del Parnaso, consagrado à las Musas. Oigamos con mucha erudicion à *Herre- ra*, Lib. 3. Sonet. 32.

*Osè subir con poca diestra suerte  
Al florido Helicon, y donde bañã  
El cristal de Hipocrene la campaña,  
Y Castalia sus puras ondas vierte.*

*Tempe.* Es un Lugar amenísimo de Thesalia, de cinco mil passos de longitud; y por esto se llama Tempe à qualquier Jardin, Car- men, ò lugar de especial amenidad, como dice Servio. Oigase à *Artemidoro*, Epist. 3.



*Si invocando las Musas de Castalia,  
Con su auxilio, y favor pudiera verte;  
La Tempe, que celebran en Thesalia.*

*Nervios.* En ellos está la fuerza, y así se suele tomar por ella. Así dixo Cicerón, que las rentas eran los nervios de la Republica. Y Propercio, Lib. 3.

*Reges Alba tuos, & Regum facta tuorum,  
Tantum operis nervis hiscere posse meis.*

O pueden entenderse en los *nervios* las cuerdas, como se ve en Suetonio Tranquilo: *Satis compertum est constare nervias infidibus brumali die, alias digitis pelli, alias sonare.* Lib. Ludric. Hist. Vease Calepino. Y así se puede por synedache entender la cytara, y de allí el numen Poetico de Ovidio, el qual se quexa haver atenuado Cupido, para que dexada la obra heroyca, emprehendiesse la elegiaca. *Muchacho.* Que introducir en los versos, como Virgilio à Alexis, Horacio à Ligurino, Catulo à Iuvencio, y Tibulo à Moratho. *Saetas.* Todos le atribuyeron à Cupido estas armas, para herir à los amantes; las de oro para introducir el amor; las de plomo para mover el aborrecimiento. Así lo dixo Metam. I.

*Deque sagittifera prompsit duo tela pharetra  
Diversorum operum: fugat hoc, facit illud amorem.  
Quod facit auratum est, & cuspide fulget acuta:  
Quod fugat obtusum est, & habet sub arundine plumbum.*

Todo este aparato de Cupido lo dixo Argensola en un Soneto.

*Contra que entrañas de piedad desnudas,  
Niño impaciente de el sosiego ageno,  
Las flechas inficionas de veneno,  
Y cuerda infatigable à el arco añudas? &c.*

*Encorbò.* Torció, le doblegó en modo de media luna. Así de los Esquadrones dixo Lucano, Lib. 3.

*..... Lunata fronte recedunt.*

Y mas claro Propercio, Lib. 4.

*Tandem acies geminos Nereus lunarat in arcus.*

*Ciertas.* Porque creian ser tan seguro, y eficaz su tiro, que nunca dexaban de lograr su efecto. Así propercio, hablando del mismo Cupido, Lib. 2.

*Quem tetigit iactu certus ad ossa Deus.*

II *Quemome.* Porque es fuego abrasador el Amor. Así Virgil. de Dido. *Æneyd.* Lib. 4.



*Et ceco carpitur igne.*

Es de todos Sylveira Macab. Lib. 6. St. 3:

*Amar con vivo fuego al alma ofende;  
En cuya fragua el sufrimiento apura.*

Y Torres sobre Oven. Lib. 2. Epigr. 212.

*Pues coge à toda vida sin sosiego  
En ayre, en tierra, en agua, Amor, que es fuego:*

**Pecho.** Así lo expressamos en nuestro Idioma; pero siempre se entiendo el *corazon* por el tropo *Metonymia continens*, pro *contento*. Seis números, de pies, de que consta el verso hexámetro. En cinco pies, de que consta el pentámetro. Y de un verso, y otro cada distico, de los que consta una Elegia. Esto, y de que no es esta proposito para decir las Guerras, ni hazañas de los Capitanes, lo dixo N. Poeta, Lib. 3. de Pont. al mismo Cupido:

*Tu mihi dictasti iuvenilia carmina primum,  
Apposui senis deduce quinque pedes.*

*Nec me Meonio consurgere carmine, nec me  
Dicere magnorum passus es acta ducum..*

**Ferreas.** En nuestro Idioma equivale esta voz à *duro*, tenaz; constante, è inflexible, como quando decimos, que Ticio es de ferreo dictamen. Pero en Latin, siendo un adjetivo, que en el uso es mas transcendente, lo es tambien en su equivalencia; y aquí es lo mismo que guerra dura, fuerte, violenta, aspera, cruel, y sangrienta, pues se hace à la violencia del hierro. *Id.* Esto es, apartaos, pues ya os abandono, y no quiero escribir vuestras crueldades. Así Terencio: *Valcant qui inter nos dissidium volunt.* In Andr.

**Cinge.** Habla por Apostrophe à su Musa, y dice se corone.

**Cinge.** Es imperativo de la voz pasiva, y tiene acusativo por Henclismo. Siendo lo mismo *cinge tempora*, que *habe tempora cincta*. Y es comun uso de los Poetas. Así Horat. in art. Poetic.

*Qui purgor bilem sub berni temporis horam.*

Y Tibulo, Lib. 3.

*Ut iuveni primum virgo deducta marito  
Inficitur teneras ore rubente genas.*

Y Virgil. Eneyd. Lib. 2.

*Hec fatus, latos humeros, subiectaque colla  
Veste super, fulvique insternor pelle leonis:*



12 *O Musa.* Es Erato, la qual decian afsistia à los Poetas elegiograficos, como Caliope à los heroycos. Veafe al Padrõ Victorin. *De Myrto*, porque de la Corona de este se coronaban los Poetas, que escrivian Amores; ò porque, como dicen los Philofophos, este arbol es muy à proposito para muchas dolencias de las mugeres; ò porque es muy calido, ò porque, como el *escudo* es dedicado à Jupiter, el laurel à Apolo, la oliva à Minerva, à Hercules el alamo, y à Baccho la vid: assi el myrto se dedicò à Venus, madre del Amor, porque quando saliò de el mar desnuda, se vistiò de myrto, como dice Ovidio *Fastor.* Lib. 4.

*Littore sicabat sudanter rore capillos,  
Viderunt satyri turba proterva deam.  
Sensit, & opposita texit sua corpora myrto.  
Tuta fuit facta, vosque referre iubet.*

Y Camoens *Eul. Canc. 9. St. 57.*

*Myrtos de citrea, &c.*

Esta Corona pedian semejantes Poetas, assi Stacio:

*.....: Mitisque incedere vates  
Maluit, & nostra laurum subtexere myrto.*

Y Ovidio *Art. Amand.*

*Finis adest operi, palmam date grata iuventus,  
Certaque odorata myrtea ferte coma.*

*De Playas*, porque son los lugares mas à proposito para que se crien, y se mantengan hermosos los myrtos, como dixo Virgilio hablando de este, y otros arboles, *Georg. lib. 2.*

*Eluminibus salices erasisque paludibus ulmi.  
Nascuntur, steriles saxosis montibus orni.  
Littora myrtetis latissima.*

Y *Georg. Lib. D.*

*Pallentesque bederas, & amantes littora myrtos.*

Ea razon es, porque quieren tierras templadas, y no frias, como las cercanias del mar, porque los frios las yelan, y secan, como dice Virg. in *Bucol.*

*Hic ego dum teneras defendo à frigore myrtos.*

Y N. *Poet. Lib. 1. Amor.*

*Substineant que come metuentem frigora myrtum.*

*De once.* Porque cada diltico tiene once pies.

Imitò nuestro Herrera el pensamiento de esta Elegia, Lib. 3.

Canc. 3.



Febo, y el Coro eterno de Elitona;  
 De myrto delicado, y oloroso,  
 En honra de mi intento cuydadoso;  
 Texiendo de sus manos la Corona,  
 Dixeron, enlazandome la frente,  
 Que cantasse de Amor la fuerza ardiente.  
 Yo entonces, en mis males ofendido,  
 Puse en olvido à el belicoso Marte,  
 Y los fieros Gigantes fulminados,  
 Y celebrè en la Esperia alguna parte  
 De el dulce tiempo en mi dolor perdido, &c.

## ELEGIA II.

¶ **Q**Uè dirè. Confessa Ovidio en esto, no haver antes teni-  
 nido Amor, y assi duda, què inquietud sea la que  
 padece, como cosa nuevamente experimentada.  
 Por lo que en la Elegia antecedente llama *vacio* à su pecho; y no  
 le hiciera novedad, si antes huviera experimentado esta loca do-  
 lencia; pues como dice el Philosopho: *Ab assuetis non fit passio.*  
*Me parezca.* Dice bien, pues hai que mirar las cosas *secundum*  
*se*, y assi la cama seria blanda, y estaria bien mullida; y hai que  
 mirarlas *quoad nos*, y de esta suerte seria dura, no en si, sino se-  
 gun su cuidado, que era la causa de su desvelo.

*No se assientan.* Porque el que padece gran vigilia, ò por  
 cuidado, ò por dolencia, desvarata la ropa de la cama con las  
 bueltas que dà en ella. *Sin sueño.* Es uno de los perjudiciales  
 efectos del Amor desordenado. Assi Virgil. hablando de los Amo-  
 res de Did. Æneyd. Lib. 4.

*Nec placidam membris dat cura quietem.*

Y mas abaxo:

*Post ubi digressi, lumenque obscura vicissim  
 Luna premi, suadentque cadentia sidera somnos,  
 Sola domo mœret vacua, stratisque relictis,  
 Incubat.*

Y nuestro Poeta Epist. Canace, pintando las inquietudes de el  
 Amor.

*Fugerat ore color, macies obduxerat artus,  
 Surrebant minimos ora coacta cibos,*



*Nec somni faciles, & nox erat annus nobis,  
Et gemitum nullo, lasa dolore dabant.*

Añsi Herrera en la Cancion 1.

*Divino sueño, gloria de mortales,  
Regalo dulce al misero afligido;  
Sueño amoroso, ven à quien esperas  
Cessar del exercicio de sus males,  
Y al descanso volver todo el sentido;  
Como sufres que muera  
Lexos de tu poder, quien tuyo era?*

2 No se asientan. Añsi en semejante caso Propercio, Lib. 2.

*... . Quoties desertus amaras  
Explevi noctes fractus utroque toro.*

Sin sueño. Este desvelo en los amantes lo dixo con singular erudición Sanazaro, Ecloc. 2.

*Aspice, cuncta silent, Orcas, & maxima Cete  
Somnus habet, tacite recumbant per litora Phoece.  
Non Zephyri strepit aura: sopor sans humida mulcet;  
Æquora: sopito connivent sudera calo.  
Solus ego (hei misero!) dum tristi pectore questus.  
Nocte itero, somnum tota de mente fugavi, &c.*

Como juzgo. Puto, idest, ut. Añsi Ciceron: *Nihil enim accidit scipioni: puto mihi accidit, si quid accidit.* In Lælio.

Y N. Poeta Metam. Lib. 2.

*At puto non ultro, nec quicquam tale rogantem  
Me petijt.*

Callado. Oculta, è insensiblemente se introduce el fuego de el Amor, como cantò Virgil, Æneyd. 1.

*Occultum inspire ignem fallasque veneno.*

Y lo mismo en la Comedia Tambien se ama en el Abismo:

*Por donde me entraron esos  
Divinos apetecidos ardores?  
Si por los ojos, que son  
Llaves de los corazones,  
Què hecbizo has puesto en los mios, &c.*

Pero mas expreso lo dixo el Petrarca en la traduccion de Garcès;  
Sonet. 3.

*Hallòme Amor del todo desarmado,  
Y por mis ojos (yà dos puras fuentes)  
A el corazon se entrò muy de callada.*



*Saetas.* Son las propias armas de Cupido. Así Quevedo, hablando con él, Musa 4.

*Què sangre de mis venas no te he dado?  
Què flecha de tu aljaba no he sentido?  
Mira, que la paciencia del sufrido  
Suele vencer las armas del ayrado.*

*Vuelve.* Maneja, y domina à su arbitrio con inquietud; porque el loco amante varia en los discursos, y vuelve à diversas partes sus pensamientos. Sucede en qualquiera grande cuidado. Sylveira Machab. Lib. I. St. 23.

*Confuso imaginando se suspende,  
Vuelve, y revuelve la Maxorcía sola.*

3 *Me rindo?* Expresa su duda, è indeterminacion. *Rindamonos.* Dice su dictamen, y forma su juicio. *Leve carga* En lo físico es cierto, pues à la carga de la pena, si se repugna, se añade el no pequeño peso de la impaciencia; pero en el que se conforma, tiene quien le ayude à llevar la carga, pues aplica à ella la paciencia sus vigorosos hombros para sostenerla. Así dixo Horacio, Lib. I. Carm.

*Leuius fit patientia  
Quicquid corrigere est nefas.*

*La aprehension, &c.* En lo Catholico es mas cierto, pues además de todas las razones, que hai naturales, hai otra poderosissima particular à esta linea, y es, que el merito de la conformidad, y la paciencia mueve à Dios à que aplique allí las sobrenaturales fuerzas de la gracia, con que hace suave, y ligerissima à la mas pesada carga. Así dixo Christo en el Evangelio, que era suave su yugo, y leve su peso: *Iugum enim meum suave est, & onus meum leve.* Matth. 11. Vease al Hermano Hugo, y al Padre Hoyero, &c. Lo segundo, porque la consideracion del gran tesoro hace dulce. Así dice la Iglesia, que à San Estevan le fueron dulces las piedras, que crueles le quitaron la vida: *Lapides torrentis illi dulces fuerunt.* In Offic. Y expresó la razon que hai para esta transformacion, y es, que el fin util, y sabroso dulcifica los medios mas asperos: *At ille gaudens suscepit lapides, ut mereretur accipere coronam glorie.* Ibid. Así iban alegres los Apostoles à padecer los martyrios mas ignominiosos, como se nos asegura en sus Actos: *Ibant Apostoli gaudentes à conspectu concilij,* &c. Cap. 5. Y en el Amor de que trata Ovidio, es expreso de Herrera, Lib. I. Eleg. I.



*Quantas flechas de arma en mi herido  
 Corazon el Tyrano, tanta gloria  
 Atiendo, de mis males ofendido, &c.  
 El aspero trabajo, que me afrenta,  
 En descanso se vuelve, y si la miro,  
 El daño mas molesto me contenta.*

4 Vi yo. Prueba con exemplo su sentencia. *La hacha.* Movida del ayre, ò agitada de quien la lleva, se enciende mas. Así San Agustín: *In facula ignis agitatus accenditur.* Sermon. 119. Así la pintò Agitaro por Emblema con este mote: *Foxet incendia mota.* Para la virtud la pintò nuestro Covarrubias inclinada con este Epigraphe: *Vires inclinata resumo.* Emblem. 2.

*Bien como veis la hacha que encendida,  
 Cobra mas fuerza quando està mas baxa,  
 Así la cobra la virtud crecida,  
 Quando se bumilla mas, y mas se abaxa.  
 Aunque de la malicia es perseguida,  
 Siempre, y do quiera, por demás trabaja;  
 Que quando mas obscura nos parece,  
 Entonces cobra fuerza, y resplandece.*

Y el fuego en los sembrados, y bosques con el viento aviva la llama, y dilata mas su voráz incendio. Así Sylveir. Lib. 1. St. 2.

*Qual la tremula llama convatida  
 De el soplo Austral en arida campaña.*

*Que se apartaban.* Se vá apagando el fuego, quando nadie lo mueve, ni lo agita, y se vá muriendo, sirviendole de sepulcro lo terreo de las cenizas. *Los bueyes.* Pone el exemplo de los bueyes, y caballos, que quando obedecen à el freno, y al yugo, no les castigan; pero quando son novillos, y potros, como rehusan el dominio, padecen los golpes mas continuados. *Lupatis.* Significa los frenos con desiguales alacranes, como dientes de lobo, de donde se tomó; y así con estos, como con la aspera montada, y las duras puntas del cabezon, los hieren la boca, y hocico, con que los hacen dociles à el manejo. A este modo Virg. Georg. 3.

*..... Namque ante domandum  
 Ingentes tollent animos, prensisque negabunt  
 Verbera lenta pati, & duris parere lupatis.*

5 *Yugos.* A los bueyes los maltratan para domarlos, poniéndoles una corina en la mano, quebrantandolos con una foga, que le atan à una hasta, y con el yugo, y pesada reja; cuyo simil ex-  
 pref-



presò el Sagrado Espiritu, para decir, como con los golpes, y trabajos nos sujeta Dios à el yugo de sus soberanos Precepros: *Castigasti me, & eruditus sum, quasi iu uenulus indomitus.* Jerem. cap. 3. 1. *Iugum enim meum suave est, &c.* Matth. 11.

*El amor.* Aplica la doctrina, suponiendo, que à Cupido le juzgaban por Dios. *Servicio.* Aunque solo dice fervidumbre politica, y obediente obsequio de criado; en el Amor con su despotico dominio mas se entiende el de miserable esclavo; y así dixo acertadamente Propercio:

*Nullus erit liber, si quis amare velit.*

Por esto decimos à el enamorado: *Captus amore.* Y que arrastra cadenas, &c. *Oprime.* Lo mismo afirmò en terminos Tibulo, Lib. 1. Eleg. 8.

..... *Deus crudelius urit,*

*Quos videt incitos succubuisse sibi.*

*Tendemos.* Era señal de rendimiento. Así Virgil. *Æneyd.*

*Adsit, & è vinculis attollat brachia palmis.*

*La paz, y el perdon.* Era el modo de que usaban para conseguir de Dios la gratitud, y benignidad. Así usò de una, y otra voz Ciceròn: *A Dijs immortalibus pacem, ac veniam petunt.* Pro Fontes. Y Virg. *Æneyd.* 4.

*Tu modò posce Deos veniam, &c.*

Y poco despues:

..... *Pacemque per aras*

*Exquirunt.*

*Ni serè.* Esta misma reconvençion hace Quevedo à Cupido con un discretissimo discurso. Mus. 4. Sonet. 50.

*Mucho del valeroso, y esforzado,*

*Y vieneslo à mostrar en un rendido:*

*Bastame, Amor, haverte agradecido,*

*Penas de que me puedo haver queixado, &c.*

*Con otro de tu igual quisiera verte,*

*Que yo me siento arder de tal manera,*

*Que mayor fuera el mal de hacerme fuerte:*

*De que sirve encender al que es hoguera?*

*Sino es que quiere dár muerte à la muerte,*

*Introduciendo en mi, que el muerto muera.*

6 *Rodea.* Por confessarse rendido promulga el triumpho de Cupido. *Con myrto.* Entraban coronados los victoriosos, como se dixo Eleg. 1. del Nogal. Pero siendo lo regular ser de laurel la Co.



rona, como lo leemos del tiempo de los Romanos, como dice, que aqui sea de myrto? Respondo lo primero, que por ser esta planta dedicada à Venus, como queda dicho. Lo segundo, porque este no era triumpho sangriento, y por esto le usò de Corona de myrto Posthumio Tuberto, quando suavemente, y sin violencia, triumphò de los Sabinos, como refiere Plinio. Y en fin, porque de esta Corona usaban en las Ovaciones. Vease Eleg. 1. del Nogal. num. 12. *Palomas*. Aunque los Cisnes se dedicaron à Venus, porque la dulzura de su canto es delicia de los amantes, como se vè en Propercio, Lib. 3. y V. Flaco, Lib. 3. y 4. Carm. tambien se le consagraron las palmas por su mutua fineza de los consortes: fee que se guardan, y continuada generacion con que se multiplican. Así Propercio, Lib. 3.

*Et veneris domina volucres mea turba columbae.*

Y Virgilio, hablando de Æneas, hijo de Venus, Æneyd. Lib. 6.

*Vix ea fatus erat, gemina cum forte columbae.*

*Ipsa sub ora viri calo venere volantes,*

*Et viridi sedere solo: tum maximus heros*

*Maternas agnoscit aves.*

Vease à Plinio Nat. Hist. Lib. 10. *Padraſto*. Es Marte, que adulterò con Venus, muger de Vulcano, padres de Cupido. Vease Eleg. 9. Amor. Lib. 2. y de Remed. Amor. *Vietricus*, & *gladijs*, &c. *Carro*. Si su madre Venus tiene Carro, como dice, que se lo dará para su triumpho Marte? Respondo, lo primero, que para dar à entender, que las guerras de Amor no son suaves, sino crueles, y daras. Respondo lo segundo, que para significar, que el Amor tambien triumpho de los mas crueles Soldados, y de los Capitanes mas valerosos, que por esto dixeron haverse Marte juntido con Venus.

7 *Las aves*. Pero si le han de llevar delicadas Palomas, como dexa el ligero Carro de Venus, y aplica el difcil, y pesado Carro de Marte? Respondo, que para dar à entender el gran poder del Amor, pues, aunque niño, es gigante en su valor, y poderoso esfuerzo. El Amor hace valientes, è introducido en lo mas debil, le dà vigoroso aliento para facilitar el mas difcil logro. Aun en la Escritura tenemos de esto evidentes pruebas. La debilidad de la Magdalena se hallaba tan poderosa con el tierno cariño, que queria llevar en sus hombros el Cadaver de Jesus su amado: *Et ego eum tollam*. Joan. 20. Y Jacob, à vista de su Rachel hermosa, levantò solo la piedra, que sellaba à el pozo, cuyo



peso se resistia à la unida fuerza de muchos. Genes. 29. Este gran poder de Cupido lo expusò nuestro Poeta aqui.

*Sunt tibi magna puer, nimiumque potentia regna.*

*Triumpho.* Varron dice, que se tomò de Triambo, apellido de el Padre Baccho, à quien aclamaron los Soldados el primero en la India victorioso. *Pompa.* Propiamente *in recto* significa el solemne aparato, y ostentacion en el triumpho. Y así dixo Ciceron: *Quid tandem habet iste currus? Quid legati in equis, & tribuni? Quid clamor militum? Quid tota illa pompa?* In Pison. Así Lucano:

*Quam seriem rerum longa præcedere pompa.*

Virgil. Georg.

*Ad delubra iuvat solemnes ducere pompas.*

Vease à Juvenal, Satyr. 10. Transfierefe tambien à otras cosas, como la pompa de un entierro, casamiento, &c. *Presa.* Porque habla en semejanza de la guerra, pues asegura serlo el Amor.

*Militat omnis amans, & habet sua castra Cupido.*

*Yo mismo cautivo.* Esto, y mucho de esta Elegia dice Herrera, hablando con el Amor. Lib. 2. Eleg. 4.

*Pero à el freno me traes tan rendido,*

*Que en mi furor enciendes la esperanza,*

*Que me vuelva suspenso, y confundido, &c.*

*Segui siempre en lo publico, y secreto*

*Tu Estandarte, y à el carro aberrojado,*

*Tu valor celebrè con tierno afecto, &c.*

8 *El animo.* Porque en la guerra sangrienta ligan à los prisioneros el cuerpo, en las del amor à el entendimiento. *Captamente*, dice nuestro Poeta, cuya frase en Latin corresponde à *loco*, y casi lo mismo en nuestro Español, pues al ignorante, y necio llamamos *mentecato*. En todo lo qual se dà à entender, como el Amor mundano ciega, y cautiva à la razon, y à el animo. *La mente sana.* La razon, dice, que irà delante de el carro por triumpho; pues no puede el Amor profano triumphar del hombre, sin vencer à la razon, y sin cautivarla à fofisicos esfuerzos de la passion. Y nuestro Poeta, hablando de Medea, Metam. 7.

*Sed trahit invitam nova vis, aliudque Cupido*

*Mens aliud suadet.*

*Atadas, &c.* Por metonimia atribuye à el entendimiento, y pudor manos, y espaldas, como si fuera hombre. A este modo Virgil. *Æneyd.* 1.



..... *Furor impius intus*  
*Sieva sedens super arma, & centum vinctus ahenis,*  
*Post tergum nodis fremit horridus ore cruento.*

Esto, y otras cosas dixo el Principe de Esquilache;

<i>Què es querer, Amor ingrato?</i>	<i>No es arrastrar la cadena?</i>
<i>No es perder la libertad?</i>	<i>No es engaño de la pena?</i>
<i>No es desmentir la verdad?</i>	<i>No es ignorar lo que passa?</i>
<i>No es profanar el recato?</i>	<i>No es dexar la propia casa,</i>
<i>No es mudar costùbre, y trato?</i>	<i>Para mudarse à la agena?</i>

Vease à Virgil. *Æneyd.* 6. del Infierno. Así usa la Escripura: *Mors, & vita in manibus lingue.* Salom. Proverb. 18. *El pudor.* Este es un temor de justa reprehension, segun le define Aulio Gellio: *Et iusta reprehensionis timor.* Vease Santo Thomàs 2. 2. Plinio quiso, que tuviese su asiento en las megillas; pues poniendose purpureas, manifiestan la verguenza. Lib. 11. Nat. Hist. Con discrecion pone à el pudor con el entendimiento por enemigos del Amor profano, pues uno, y otro lo excluye, y lo desprecia. Así hablando nuestro Poeta de Medea en su desvio, dice, que teniendo presente lo recto, la piedad, y el pudor, se resistió à los poderosos influxos de Cupido, y que él volvía la espalda, vencido de su tenaz repulsa. *Metam.* 7.

*Dixit: & ante oculos rectum, pietasque, pudorque*  
*Constiterant, & victa, dabat iam terga Cupido.*

Porque como dixo Cicerón, el pudor es freno del desordenado Amor: *Moderator Cupiditatis pudor.* Y el P. Sydronio, pintando à el lugar de los Anacoretas, que despreciaban à Cupido, y le vencian, dice, vivian allí la virginidad, y el pudor, y están de allí desterrados los amantes. Lib. 3. *Eleg.* 2.

*Virgitasque, pudorque colunt loca. Vulgus amantum*  
*Exulat, & flammæ conscia turba mea.*

9 *Todas las cosas.* Le daban dominio hasta en lo inanimado: *Omnia vincit Amor. Yo triumpho.* Eran las voces con que por la Ciudad aclamaban los Soldados à el que triumphaba. Así Tibul- lo, Lib. 2. *Eleg.* 6.

*Miles Io magna voce triumphe canet.*

Y Horacio, *Epod.* 9.

*Io triumphe tu moraris aureos*  
*Carrus, &c.*

Vease lo dicho Trist. Lib. 4. *Eleg.* 2. Para tener entera noticia de las ceremonias de que usaban los Romanos en sus triumphos, vease



véase à Valerio Maximo , à Josepho en el triumpho de Tico , y Vespasiano ; pero con especialidad à Apiniano Alexandrino , en la tercera Guerra Punica , en donde con expresion pinta el gran triumpho de Scipion Emiliano. *Tendiendo.* Modo de sujecion , y ruego de los Dioses. Virgil. *Æneyd.*

*Sic ait , & duplices tendens ad sidera palmas.*

*Los albagos.* Los Soldados vencidos , y prisioneros , iban aherrajados ; pero los de su Exercito acompañaban à el victorioso con aclamaciones , y jubilos. Afsi discretamente señala à los albagos , y palabras dulces para el acompañamiento , y celebridad de el triumpho de Cupido , pues ellas concilian à el Amor , y son su mas eficaz fomento. Afsi Art. Amand. dixo:

*Dulcibus est verbis mollis alendus Amor.*

*Blanditias molles , aureisque iuvantia verba*

*Affer.*

*El error.* No hai otra cosa en el illicito Amor , pues èl es hijo de una mente infana , y de una passion ciega ; y siendo ciego , preciso es que el error le acompañe , y sea su camino obscuro , y errantes sus passos. Afsi dixo Moreto , Com. el Parecido:

*Valgame Dios , que de cosas*

*Ocasiona Amor altivo ,*

*Pues como ciego tropieza*

*En los mayores peligros.*

*Furor.* Es otro compañero de este Amor , especialmente si le acometen los zelos , ò se dilata el logro. Afsi de Dido lo dixo Virgil. *Æneyd.* 4.

*Ardet amans Dido , traxitque per ossa furorem.*

Y el mismo in Gallo : *Seu quinque furor.* En donde dice Servio : *Omnis enim amor furoris plenus est.* Como son Ministros de Marte el pavor , y el miedo , lo son de Cupido el error , y el furor. Afsi dixo Seneca , que Cupido se apodera de el alma , y reinando el furor , que introduce en el amante , vence , y sofoca à todo lo que la razon persuade. Hypol.

*Quod ratio possit , vincit : at regnat furor ,*

*Potensque totas mente dominatur Deus.*

A este modo le diò à Marte por compañeros à la ira , y dolor el P. Sidronio:

*Non sole Marti comites iraque , minque ,*

*Et dolor , & pallens frigore terror eunt , &c.*

10 *Sigue tus partes.* En Español decir: *Seguir su partido.* Que



es lo mismo , que defender , ayudar à otro , ò en la guèrra assentar plaza , ò servir en alguno de los opuestos Exercitos. Afsi Cicèron : *Pomprjanas partes sequutus*. Y Horacio Flaco : *Brutianas partes*. Soldados. Alhagos , error , y furor. *A los Dioses*. Afsi in Epist. ad Phedr.

*Regnat, & in dominos ius habet ille Deos.*

Afsi Don Eugenio Gerardo Lobo:

*Y no solo entre los hombres*

*Esta dulce passion reyna,*

*Sino en los Dioses, pues Marte;*

*Logrando en Venus favores,*

*Fabricò en Vulcano ofensas,*

*Quando al precepto de Jobe,*

*Apolo dexò la esphera.*

*Nudus*. Alli es lo mismo , que *inermis*, ò lo seràs de aplausos , y triumphos , porque desnudo le pintaron siempre. *Tu madre*. Se ha dicho , que fuè hijo de Venus. Afsi Senec. Oð.

*Genitumque credit Venere, Vulcano satum.*

*Alegre*. O por el gozo de verlo triumphar , ò porque este es epicteto , que se le dà con particularidad à esta Diosa. Vease à Heliodo , à Horacio 1. Carm. Od. 2. Y Homero dice , que Venus ama la rifa. *Olympo*. Es un Monte altissimo de la Lycia , el qual se eleva à las nuves , y à las tempestades , como afirmaron Solino , Claudio , y otros , por lo qual le pintan por emblema del Santo , à quien no impacientan las persecuciones , ni trabajos , y le ponen el epigraphe de Lucano. *Pharfal*. Lib. 2. *Nubes excedit Olympus*. Pero muchas veces se toma por el Cielo , como aqui. Afsi Virgilio *Æneyd*. 4.

*Ipsè Deum tibi me claro demittit Olympo.*

Y la Iglesia , Hymn. S. Joan.

*Nuntius celso veniens Olympo, &c.*

II *Aplaudir*. Puselo afsi ; pero debe saberse , que el verbo *plaudo* significa una expresion , que hacian los antiguos de alegria , y en honor de alguna persona excelente , ò en aplauso de algun gran progresso ; y consistia en poner , ò cerrar delante las manos , como dice Seneca : *Manus inter se clausas plausum edere ; ad-versas verò inter se collissas non plaudere*. In 2. quæst. En nosotros equivale à aplaudir , y dàr parabienes , que expressamos para con los Reyes , y Principes con las aclamaciones de *viva, viva*. En lo familiar , con golpear tambien las palmas de las manos , como

quan-



quando en un estrado hace alguna señora alguna habilidad. Así dixo David: *Omnes gentes plaudite manibus: Iubilare Deo in voce exultationis.* Psalm. 46. *Rosas.* Porque es flor dedicada a Venus. Lo primero, porque como finge en una fabula Aphytonio, era antes blanca la rosa; pero por haverle tocado la sangre de Venus, se volvió colorada. Lo segundo, por su suave olor, y singular hermosura, correspondiente à la que atribuyeron à esta Diosa; pero la razon en lo moral es, porque à el modo que la rosa punza, y su verdor luego se marchita, todo falaz deleyte venereo presto passa, y en amago finaliza, como atendiendo à la discrecion de Tertuliano, que dixo: *Voluptas mel habet in ore, fel in corde, aculeum in dorso.* Exclamè yo en una Elegia de la Magdalena:

*O fallax veneris, non sine felle favus!*

*Variando.* Esparciendo con el ayre de las alas los cabellos por los hombros. *Gemina*, ò con las dos alas, ò con iguales, que de ellas dixo Virgilio. En *penna*, y *rotis* se entiende la *ala*, y *carro* por synedoché, la parte por el todo. *Alas.* Pintaron con ellas à Cupido, para significar la ligereza, y mutabilidad de los amantes, de que dixo Tibulo:

*Idem non frustra ventosas addidit alas,  
Fecit, & humano corde volare Deum,  
Scilicet alterna quoniam iactamur in unda,  
Nostraque non ullis permanet aura locis.*

Y el Conde de Villamediana:

*Es la muger un mar todo fortuna,  
Una veleta expuesta à todo viento,  
Es cometa de vario movimiento,  
Sol en la cara, y en el alma luna.*

12 Vease à Alciato. *Quem aràs, daràs heridas.* Porque le pintaban con hacha encendida, y arco, y saetas, como dixo Seneca Oct.

*Volucrum esse Amorem fingit immitent Deum  
Mortalis error, arma, & tellis manus;  
Arcusque sacros instruit seva face.*

Y así puso Virgil. en Dido juntos estos dos estragos. *Æneyd.* Lib. 4.

*Vulnus alit venis, & cæco carpitur igne.*

*No pueden.* Expresa la gran proporción, que en todos hai à el Amor; demosle entrada à el Divino, para que no le quede en  
pues,



nuestro corazon lugar, que pueda ocupar el profano; pues si este hiere à la razon, è inquieta à el sosiego con sus venenosas factas, aquel introduce sin heridas los suavissimos deliquios, y delicias mas tiernas. P. Sarbiev. Epigr. 31.

*Ille ego fidereis deprompta sagitta pharetris,  
Iam pius ad superos ei aculatur Amor,  
Quero meam, sed quero meo sine vulnere metam;  
Nam mea non didicit vulnera ferra manus.  
Quis credat, potuisse dari sine vulnere metam?  
Hic requiesce meo vulnere, CHRISTI US ait.  
Accelero, metamque premo sine vulnere: sed iam  
Ne possim vulnus figere, vulnus erat.*

*Tal era.* De la manera que tu, se entienda por la figura Eclypsis, iba Baccho glorioso en su triumpho. No podia liiongear à Cupido mas adequadamente con otro exemplar. Lo primero, porque à Baccho atribuyeron Deidad, como à Cupido; y lo segundo, porque el de aquel fuè el primero, y mas glorioso, y debido triumpho; pues como afirma Diodoro Siculo, anduvo Baccho la mayor parte del mundo, sujetò à su dominio à varias Naciones; y ultimamente, habiendo vencido à los Indios, inventò la pompa del publico triumpho, saliendo glorioso en el suyo en un Elefante Indio. Y Plinio: *Emerre, ac vendere instituit liber pater. Idem Diadema Regum insigne, & triumphum invenit.* Lib. 7. *Del Ganges.* Es la tierra de la India, pues este es el mayor rio de ella. Vease à Strabon. Lib. 15. y à Plinio, Lib. 6. *Aves.* Llevado de las Palomas en tu carro triumphal. *Tygres.* Le atribuyeron al carro de Baccho los Lynces, como dixò nuestro Poeta.

*Vista racimifero Lynces dedit India Baccho.*

Pero tambien los Tygres, y con mas alusion, porque como notò Probo la diversidad de sus colores, denota la variedad de apprehensiones de los que se embriagan, ò porque la crueldad de estas fieras dice bien con la bratal furia de los Cofrades de Baccho, Y así dixo Horacio:

*Hac te merentem, Bacche pater, tua  
Vexere Tygres indocili iugum  
Collo trabentes.*

Y esto, y su celebrado triumpho cantò Silio Italico:

*Qualis adoratis descendens Liber ab Indis,  
Egit pampineos frenata Tygride currus.*

13 No quieras. Es fortaleza pelear contra quien esforzado se



opone; però es prodigo de la valentia el que la emplea donde no hay resistencia. Pintaron los Egypcios por emblema à el Elefante cazando ratones, con este mote: *Indignus labor*. Porque solo se ha de emplear una tan vigorosa trompa en lidiar venciendo à las fieras mas esforzadas. La real magnanimidad del Leon es perdonar à el bruto que se le rinde: *Satis est postrasse Leoni*. Afsi Calderon, Comed. Las Armas de la Hermofura, Jornad. 3.

*Vencedor te està aclamando,  
Pues en el marcial esfruyendo,  
Mis que un exercito hiriendo,  
Vence un Heroe perdonando.*

Y afsi Ovidio le persuade discreto. *Mira*. Por obsequiar al Cesar le trae por exemplo, para que le imite Cupido. *Cesar*. Fue el apellido de los Emperadores Romanos. Hai diversidad de dictámenes sobre el origen de este nombre; unos quieren que se dixesse: *Acceso matris utero*, porque abrieron el vientre de la madre para sacar à uno de esta familia, que hasta alli era de los Julios. Afsi con Plinio, Lib. 7. Otros, con Servio, afirman, que porque C. Julio matò en Africa por su propria mano un Elefante, que en Idioma de los Penos quiere decir Cesar. Y otros con Festo lo deducen à *Cesarie*, porque uno de ellos nació con ella.

*Cesar*. O fue Octavio Augusto, ò Augusto Cesar, pues fueron en su tiempo, y uno, y otro clementissimo. Del primero dixo Tranquilo: *Clementia, civilitatisque eius multa, & magna documenta sunt, nec enumerem quot, & quo diversarum partium veniat, & incolumitate donatos. Principem etiam in Civitate locum tenere passus sit, &c.* Y de Augusto dice N. P. Trist. Lib. 2,

*Utque tuus gaudet miles, qui vicerit hostem,  
Sic cur se victum gaudent hostis habet.*

Y alli mismo:

*Tu veniam parto superato sepe dedisti.*

14 Y de el dixo Seneca, que parecia padecer el la pena, que le precisaba à dar su justicia. Lib. 1. de Clem. cap. 14. *Con sanguineo*. Porque Venus, madre de Cupido, dixeron haverlo sido de Æneas, y este padre de Julio Ascenio, de los quales dixeron ser la descendencia de los Julios, y Cesares Romanos. *Felices*. Porque nunca mas lo son los Reynos, que quando los Reyes son tan piadosos, que se difunden sus venignas liberalidades aun entre sus Enemigos. Aquellos hacecillos de los Magistrados, que iban atados con hojas de laurel, fue simbolo de la clemencia de



Los Reyes, à quien puso Raulino este epigraphe: *Vincta coro nent;* pues como assegurò discreto nuestro Seneca, no hai mas hermosa Corona en los Soberanos, que el conservar felices à sus subditos: *Nullum ornamentum Principis fastigio dignus, pulchriusque est, quam illa corona ob cives servatos.* Lib. I. de Clement. cap. 26. De Vespasiano afirma Suetonio, que prorumpia en llanto siempre que determinaba algun castigo: *Iustis supplicijs illachrymavit etiam, & ingemuit.*

15 Otros Principes fueron amados de sus Vassallos, y famosos por su clemencia aun para con los enemigos. Alfonso, Rey de Napoles, venció à Antonio Caldora, y aunque le persuadian, que como à prisionero, y tan enemigo, le quitasse la vida, le perdonò, y volviendole su dignidad, le honró con singulares aprecio, y colmados favores, Panormit. Lib. I. de Alphonf.

Cèbre, y sabido es el caso que cuenta Plutarco de la gallante piedad que usò Alexandro con el vencido Poro. La clemencia de que usò P. Scipion con Anibal, Pompeyo con el Rey Tygrano: Trajano con Decabalo, Rey de Dacia; y de los nuestros Fernando Rey de Leon, con Alfonso el de Portugal, su tenaz enemigo; y Alfonso, Rey de Aragon, con todos tan clemente, que decia queria mas bien conseguir loores por su humanidad, y clemencia, que por las sangrientas victorias. Vease à Fulgoso, y al Padre Mariana.

Pero suponiendo ser evidente, que la crueldad de los Reyes destruye, y pierde las Monarchias, como sucedió à Carlos, Rey de Sicilia, por la crueldad con los de Messana, y à Luis Meleano, Conde de Flandes, y à otros innumerables; y que la clemencia, y misericordia de los Monarcas perpetua, y establece su Trono, como dixo el Divino Espirita: *Misericordia, & veritas custodiunt Regem: & roboratur clementia Tronus eius.* Prov. 20. Y prueba Diodoro Siculo en Cyro, que imperò en toda la Afsias y en Gelon, que reynò en Sicilia. Histor. 15. Elevemos la doctrina de Ovidio à superior esphera, y à la linea Christiana.

16 *Felices, &c.* Si los Etnicos, sin luz de la Fè, usaron de tanta clemencia en su poder absoluto, teniendo por acertada maxima de la seguridad de su Trono, que deberán hacer los Reyes Catholicos para seguir la Fè de que estàn ilustrados? Para dar à entender la caridad de que deben usar los Principes en su gobierno, pintò un Cometa con este lema: *Extrema minatur,* dando à entender, que su justicia mas ha de ser cometa que amedrente, que



no rayo que abraze; porque como dice de los Superiores Agustino: *Magis moriendo, quam minando agendum est cum multitudine: severitas autem exercenda est in peccata paucorum.* Epist. 64. Esta doctrina les enseñò el Rey de los Reyes à todos los Principes, diciendo: Aprended de mi el que soi piadoso, suave, y humilde de corazon: *Discite à me, quia mitis sum, & humilis corde.* Matth. cap. 11. Y asì lo practicò, pues aun para el juicio final pondrà señales en el Sol, Luna, y Estrellas. Luc. 21. para que amedrentados los hombres del amago, no encuentre en el pecado lugar el severo castigo: *Propterea se Iudex venturum minatur, ut non inveniat quos puniat, cum venerit. Si damnare vellet, taceret. Nemo volens ferire, dicit observa.* Sanct. Agust. Serm. 109. de Temp. capit. 5.

Sea exemplo de esta doctrina Eduardo, Duque de Parma, el qual, para usar con moderacion de la justicia, y ser liberal en la caridad, y clemencia, tenia la oferta de San Agustin muy en la memoria: El que sabe perdonar piadoso à los que pecan, hallará certísimamente piedad en la Divina misericordia: *Qui clementer peccantibus ignoscere novit, clementiam Divinae pietatis certissime accipiet.* Serm. 20. de Temp. Y finalice el de David, que estableció firme su Reyno, siendo tan benigno, que pudiendo quitar la vida à su enemigo Saul, quando lo encontró solo, y dormido, contentandose con quitarle por señal de su clemencia un poco de su vestido, habiendo moderado con tanta piedad el dominio de su imperio, que pudo clamar en estas condicionadas execraciones, confiado: *Si reddit retribuentibus mihi mala: decidam meritò ab inimicis meis inanis. Persequatur inimicus animam meam, & comprehendat: & conculcet in terra vitam meam, & gloriam meam in pulvere deducat.* Psalm. 7.

En fin, si no persuade à los Principes esta doctrina, convenzales la ley de la misma naturaleza. Del Rey de las Abejas, dicen Seneca, y San Basilio, que jamás usa del ahijon para irritado herir à alguno, porque sabia la providencia, une à lo magestuoso siempre lo magnanimo, y lo benigno. Oigan la doctrina, que à los Principes les dà el Santo: *Ipse autem Rex est aculeo preditus, spiculoque armatus, & numquam irritatur ad ultionem, numquam utitur illo. Leges quadam ista profectò nature sunt, tardos eos ad vindictam, pœnamque sumendam esse oportere: qui maximas obtinent potestates.* Lib. 8. Hexam. Para esta util doctrina lo puso Alciato por emblema 148.



*Visparum quod nulla unquam Rex spicula figet;  
 Quodque alijs duplo corpore maior erit,  
 Arguet imperium demens, moderataque regna,  
 Sanctaque iudicibus credita iura bonis.*

La misiva generosidad puso la naturaleza en el Leon, Rey de los animales, pues en el mayor ardor de su ira dexa el furor, y perdona al enemigo luego que le ve postrado. Así nuestro Poeta,

*Corpora magnanimo satis est postrasse Leoni.*

Y Claudiano:

*..... Torvique Leones.*

*Quae stravisse valent, ea mox postrata relinquunt.*

### ELEGIA III.

**A** *Consejaba yo.* Del verbo *dico* se usa quando se aconseja en vano á el incredulo, como prueba Passeracio sobre Propercio, Lib. 1. Eleg. 9. Y Barth. sobre Stacio, Lib. 4. Sylv. 3. como sucedió á Ovidio. En vano se persuaden á las mugeres á que eviten el daño, como en el este el adorno. No dexarán, que el zapato abrevie á el pie, aunque lo lastime: ni que la corilla acomode el talle, y haga pequeña la cintura, aunque no quede en el estomago lugar á la comida, y se expongan á abortar la criatura; como traigan en las orejas diamantes brillantes, y grandes, aunque con el peso se rasguen. Mas mortificaciones suelen tomar para parecer bien al mundo, que algunos justos para lograr el Cielo.

*Medicar.* Con zugos de hierbas, y espíritus. Por dos fines se teñian, y untaban los cabellos en Roma, porque creciesen, y porque pareciesen rubios. Haviendo nacido la Princesa Papia con el cabello de color de azafran, gastaron las Señoras, y Matronas muchos caudales en inficciones, y unguentos para imitarle en aquel color. P. Parra, Luz de Verd. Este teñir, y adornar los cabellos consta de los Poetas mas antiguos. Nuestro Poeta de Art. Lib. 1.

*Quid toties positas fingis inepta comas?*

Virgil. *Aeneid.* Lib. 4.

*..... Mollique fluentem*

*Fronde prem'it crinem fingens, atque implicat auro.*

Stacio *Thebaid.* Lib. 4.

*Aspiciens floremque gena, & quas finxerat auro.*

*Ipsa comas.*



Vease à Petronio Catalect. y Propercio, Lib. 3. Eleg. 10.

*Et nitidas presso pollice finge comas.*

2 *Si lo huvieras permitido.* Si lo huvieras dexado como ellos eran. *Tocaban.* Una de las cosas, que apreciaban en los cabellos, era, que fuesen largos. Afsi Valerio Flac. 6.

..... *Cui candidus olim*

*Grines inest, natale decus, dat longior etas*

*Iam spatium, triplici percurrrens tempora nodo.*

*Sutiles.* La otra perfeccion de los cabellos es ser delgados, y suaves. Vease los Authores que lo califican en Bruolch. sobre Tibullo, Lib. I. Eleg. 10. y à Junio de Pictur. Veter. Lib. 3. cap. 11. Afsi les diò N. Poeta esta alabanza à los de Ceres, Amor. Lib. 3. Eleg. 10.

*Flava Ceres, tenues spicis redimita capillos.*

Vease los Comicos, &c. *Temias.* Porque por lo delgado no se rompiessen. *Los velos.* Hai una gran diversidad de dictámenes en la inteligencia de esta voz, para que se verifique la comparacion que hace Ovidio con los cabellos. Merula quiere, que *vela* este en lugar de *Vellera*; pero falta exemplo à esta inteligencia. Mycilo lo contradice, y quiere, que la semejanza este en que toda la cabellera sea como los velos Sericos, ò que todos los cabellos juntos tengan tal semejanza. Burmano sienta, que donde dice *vela*, debe decir el *fila* de el verso siguiente, y que alli haya de decir *furtim*. El lector seguirá lo que le parezca, que yo, desmenuzando el *velo*, entendiera en el algunos sutiles hilos de el, teniendo por synecdoche el todo por la parte, diciendo lo mismo, pero de voces sin apoyo. Digo *algunos* por prescindir de la question, si el todo se diferencia de sus partes. Estos hilos, de que hacen los velos, son de una lanilla, que sacan de las hojas de los arboles, como trae Virgil. Georg. 2.

*Quid nemora Ætiopum molli canentia luna?*

*Velleraque ut folijs depectant tenentia Seres?*

Y hablando de los Seres dixo Amm. Marcel. Lib. 23. cap. 6. *Cumque ad coemenda fila, vel quedam alia, fluvium transferunt ad a vena.* De esto hizo tambien memoria Sececa Hyppol.

*Que fila ramis ultimi Seres legunt.*

3 Lo sutil que labran esta lanilla de las hojas de ciertos arboles, lo dixo Plinio: *Et primi sunt hominum, qui noscantur lanificio sylvarum nobiles, perfusam aqua depectentes frondium capicem.* Lib. 6. Pero para probar ser perfecta la comparacion del



Poeta, y salir al encuentro à la culpa, oigamos à Solino: Reducen los Seres, dice, à tanta sutileza aquella lanilla, que hacen unos velos, mas para que se vean los cuerpos, que para cubrirlos (què bien contra la modestia ha persuadido en las mugeres, y varones el uso de ellos la luxuria!) *Seras populos lanuginis teneram subtilitatem humorem domare ad obsequium: hinc illud sericum esse in usum publicum damno severitatis admissum, quo ostentare potius corpora, quam vestire primo feminis, nunc etiam viris persuasit luxurie libido.* In Collectan.

*Seres.* Son unos Pueblos, que habitan à la region del Oriente estival; exceden en la magnitud à los demás hombres, de cabellos rubios, de ceruleos ojos, de cruel sonido en la voz, y de idioma à nadie comun. Afsi Plinio, Lib.6. Strabon afirma, que son de tan larga vida, que suelen llegar à docientos años. *Nigror.* Puse afsi, porque *coloratus*, segun Seneca, es el que por alguna impresion muda el rostro, que tenia en otro color: *Coloratur, cuius alia sit, quam fuit facies, tanquam cerulea, vel nigra, vel pallida.* Quæst. Lib.2. Y como los Seres son contiguos à los Indios, los abraza el Sol à unos, y à otros. Afsi los juntò Valer. Flac. Lib.

1. Carm.

*Sive subiectos orientis ora*

*Seras, & Indos.*

Y que estos sean negros lo dixo Claudiano ad Stilic.

..... *Quam montibus Idæ*

*Nigra coloratus producere agmina Memnon.*

Y 3. de Rapt. Proserp.

..... *Et non cessura pruinis*

*Membra colorantur picei caligine regni.*

4. *Hæc.* O compone, pues esto dice el verbo *deduco.* La araña. Es animalejo bien conocido, cuya maravillosa operacion, y sutilissima tela, se ve en qualquiera cosa; por lo qual omito decir algunas cosas de ella. Veanse en Plinio de Nat. Lib. 11. y à Eliano de Hist. Anim. Lib. 1. cap. 12. Solo pondrè lo que N. P. dice, Metam. 6.

*Fit que caput minimum, totoque est corpore parva,*

*In latere exiles digiti pro cruribus hærent:*

*Cætera venter habet, de quo tamen illa remittit.*

*Stamen, & antiquas exercet aranea telas.*

*Humedos.* O mojados, pues en aquel Monte (como dice Plinio Lib. 5.) corren los Rios *Astron*, *Cornalos*, *Cryanos*, *Alabrafros*,



è Hiro; y Pompeyo añade Scamander, y Simois, Lib. 1. *Ida*. Fue un monte, y selva de los Troyanos en la Phrigia, llamado así de *Ida*, Reyna de aquella. Huvo otro de este nombre en Creta, de quien dixo nuestro Poeta Fast. *Et Creta nobilis Ida, Cedro*. Hai dos diferencias de cedros, pero el mejor es oloroso, no se apolilla, ni se abre por sí; su aceyte preserva de polilla, y de carcoma. Por esto se untaban con él los libros, como se dixo Lib. 1. Trist. y Horacio, Art. Poetic.

..... *Esperamus carmina fingi.*

*Possè linenda cedro, & levi servanda cupressò?*

Quien deseara saber de este arbol, lea à Plinio, Lib. 13. à Theophrasto, Lib. 3. à Vitrubio, y à Dioscorides. *Dociles*. Este nombre nace del verbo *doceo*, por ser lo que facilmente se enseña, instruye, ò se maneja. Lo contrario tenían unos de que habló Claudio, de Rapt. 11.

*Indociles errare comas, &c.*

4 *La aguja*. Nada hai nuevo debaxo del Sol. Quien dixera, que veamos de poco tiempo à esta parte este, y el uso de los bucles tan antiquissimo! *Dientes*. Porque *vallum* aqui se toma por la estacada, que en las fortificaciones està fuera del foso en la entrada encubierta, y tienen sus palos puestos à muy corta distancia, bastante semejanza à los dientes de el peyne. Tibul. Lib. 1. Eleg. 10.

*Non arces, non vallum erat, &c.*

*Muchas veces*. Es subita transicion. *Ella*. O puede hablar de otra. *Hirid*. Es delicada la cabeza, y facilmente ofende, y lastima quando otra persona la peyna, como lo vemos en el llanto, y repugnancia, que para dexarse peynar tienen los niños; y como las señoras son tan mimosas, è infufribles, à el menor dolor, ò descuydo suelen colericas herir, ò maltratar à las criadas. Vease à Juvenal Satyr. 10. y N. P. de Art. Lib. 3.

*Tuta sit ornatric: odi que sauciat ora*

*Unguibus, & rapt a brachia ferit acu.*

*Devovet, & tangit Domine caput illa: simulque*

*Plorat ad invisas sanguinolenta comas.*

*Bacca*. Para la inteligencia de esta comparacion se ha de saber, que Orfeo, en honor del Dios Baccho, instituyò en Tracia unas fiestas cerca del Hebro, debaxo del Monte Rhodope, en donde las mugeres desmelenadas, y furiosas hacian locuras; y así, como del demasado exercicio se agitaban, y ponian coloradas,

quan:



quando se arrojan à descansar sobre la gramā quedaban más hermosas. Vease la pintura de esto en Papinio, in Achilleide. *Bacca*. Así llamaba à estas mugeres. De ellas fueron célebres Thyas, y Euhyas. Vease à Pomponio Mela, y lo dicho in 2. de Remed. Amor. De esto hizo memoria Valerio Flaco, Lib. 2. Carm. y Lib. 3. dice:

*Non secus in iugis è somnis stupet Eubyas,  
Hebrum prospiciens, & nive candida Thracem,  
Ac pede barbaro lustratam Rhodopem.*

5 De lanilla. Llamamos así à lo que encima crian algunas frutas, y bello à los fútiles pequeños pelos de la cara de las mugeres, y los niños; y à esto compara lo fútil, y flexible de aquellos cabellos. Virgil. *Bacol*.

*Ipse ego cana legam tenera lanugine mala.*

*Hierro caliente*. Porque el sustantivo *igni* está en lugar del adjetivo *ignito* por Enalage. *Bucle*. Es la fortijilla que hace el pelo, lo qual no siendo natural, se consigue con el hierro caliente, ò se asegura con alfileres, &c. De este modo de peynado hizo memoria Marcial, Lib. 1.

*Unus de toto peccabat Orbe comarum  
Annulus, incerta non bene fixus acu.*

*Flexible*. Así Marcial, Lib. 10. Epist. 65.

*Tu flexa nitidus coma vagaris.*

Y Lib. 3. Epigr. 63.

*Bellus homo est flexos qui digerit ordine crines,*

Manilio, Lib. 5.

*Illis cura sui cultus, frontisque decora.*

*Semper erit tortosque in flexum ponere crines.*

*Quemar con las tenazas calientes*. De *fuyo*. Sin artificio. *Enseña*. Porque era sin duda enfortijado, y así de *fuyo* guiaba à la tocadora. *Apolo*, y *Baccho*. Porque los cabellos de estos eran los mejores, y más aplaudidos. Así *Apolo* en Griego quiere decir *intonso*, porque nunca le faltan los rayos, que le consideraban por hermosísimos cabellos. De él dixo Marcial. ad Phæb.

... Sic denique non sint,

*Tam longe Bromio, quàm tibi Phæbe comæ.*

Y de ambos Tibulo, Lib. 1.

*Solis aterna est Phæbo, Bacchoque iuventa,*

*Nam decet intonsus crinis utrumque Deum.*

6 *Dione*. Segun Hesiodo, y Ciceron fue una Ninfa, hija de The-



Thethys; y del Oceano, y madre de Venus; però la ponen por la misma Venus. Toca aqui la celebrada Tabla de Apeles, que se llamó Anadyomene, que Augusto puso en el Templo del Cesar su Padre. Pintò en ella à Venus desnuda, saliendo del mar (de cuya espuma nació, segun los mas inventaron) y exprimiendo con las manos la agua de sus hermosos esparcidos cabellos. Esta pintura fuè tan excelente, que haviendose con el tiempo echado à perder la parte inferior, nunca se hallò Pintor que se atreviesse à repararla. Vease à Plinio Lib. 15. y à N. P. Trist. y Lib. 4. de Ponto, que aqui solo pondrè la celebrada Epigrama de Eufonio, como tan del caso:

*Emersam pelagi nuper genialibus undis*

*Cyprim Appellei cerne laboris opus.*

*Ut complexa manu madidos salis, equore crines;*

*Humidulis spumas, stringit utraque comis.*

*Iam tibi nos Cypria, Iuno inquit, & innuba Pallas,*

*Cedimus, & forme premia deferimus.*

Mal manejados. Puse asi el *dispositos*, que equivale à *disponer*; peynar, ò adornar. Algunos quieren que diga *compositis*. Afsi N. P. Eleg. 3. de Ponto, Lib. 3.

*Non bene dispositas comptus, ut ante comas,*

Marcial, Lib. 12.

..... *Dicet Achylleas disposuisse comas,*

Tibul. Lib. 1. Eleg. 9.

*Tu ne putas illam pro te disponere crines?*

Seneca in Fragment.

*Sunt que Iunoni, ac Minervæ capillos disponant.*

Y en fin Petronio, Epigram. ad Basilisc.

*Semper dispositas parte decente comas.*

7 *Necia*. Puse asi à la voz *inepta*, por ser la regular reprehension familiar de que usamos en nuestro Idioma, pues *inepta* en recto dice, *no apta*, pero son varios sus significados. Donato quiere, que sea aquel, que de qualquiera puede ser reprehendido; Con que se puede contraer à qualquiera imperfeccion. Craso sobre Ciceròn in 2. de Oratores, dice: *Qui aut tempus quid postulet, non videt, aut plura loquitur, aut se ostentat, aut eorum quibuscum est, vel dignitatis, vel commodi rationem non habet, aut denique in aliquo genere, aut inconcinnus, aut multus est, ineptus esse dicitur. Acostrumbrados. Que lo estaban à verte con tus hermosos cabellos. Debes olvidarte de ti.* Como el espejo pone ante



los ojos los objetos, que se tienen presentes con sus perfecciones, ò defectos, para parecerte bien, como ahora eres imperfecta, es necesario olvidarte de ti, en quanto à la perfeccion perdida, y yà passada. Dice bien, porque desfigura tanto el faltar el cabello, que mirandose, apenas se conoce uno à si mismo. Què bien. Quevedo, Musa 6.

*Saliò Bexiga con ojos,  
A si tan defemejante,  
Que sus mayores amigos  
No le veian con mirarle.*

*Espejo.* Porque el que les sirve de vanidad, y complacencia quando se miran en èl mozas, y bellas, le motiva de pesar quando registran su hermosura yà perdida, ò desfigurada. *Triste.* Y, aun lloran, como dixo Quevedo, Mus. 4.

*..... Goza tu hermosura,  
Antes que en el espejo  
Con unos mis ojos tu figura  
Casilina la mires, y la llores,  
Debiendoles el fruto à tantas flores.*

Por esto, dedicando la vieja Lais un espejo a Venus, que como Diosa havia de permanecer en la belleza, se lo atribuye para su perpetuo ministerio; pero negandose ella à su uso, y diciendo, que no quiere verse qual al presente es, por ser vieja, ni tampoco qual fuè hermosa; pues es tormento de las mugeres hacer presente al espejo de la memoria la hermosura passada, en las imperfecciones que le descubre el espejo quando estàn yà desfiguradas, ò viejas. Así Anfonio.

*Lais anus veneri speculum dico, dignum habeat se  
Eterna eternum forma ministerium.  
At mihi nullus in hoc usus; quia cernere talem  
Qualis sum nolo: qualis eram nequeo.*

8 *Las hierbas.* Las rameras, como quieren ciegas, que algunos las amen, por si, ò por alguna hechicera, solicitan desfigurar, y afear a la muger, cuyo marido con alhagos quieren atraer à si, que esto es *Pellex*; y por esto dice, que el haversele caido el cabello, no ha sido el zugo de algunas hierbas, que alguna hechicera le haya introducido.

*No te labò, &c.* Para entender este verso, que es uno de los mas dificultosos, que nuestro Poeta pone en sus Obras, se ha de suponer, que en tiempo de Ovidio havia muchos Magicos, y he-



hechiceras, como que los errores echaban tantas raices en aquella gentilidad ciega. Supongo lo segundo, que Thesalia, llamada Hemonia de su Rey Hemon, hijo de Deucalion, fùe la mas singular en hechiceras, y artes Magicas, como se ha dicho Lib. de Remed. Amor. y N. P. Metam. 6.

*Fallitur, Hemonias si quis decurrit ad artes.*

Supongo lo tercero, que son varios los modos de que usaban de este arte diabolico (que oy aun en la Christiandad permanece por nuestros pecados, no pudiendo la Inquisicion con los continuos castigos, è incessante zelo, acabar de defarraigar tan enorme, y abominable delito) Veanse à Plinio, y à Apuleyo in Metamorph. y à los Authores Morales sobre el primer Mandamiento, en los pecados contra la virtud de la Religion. Esto supuesto, debe entenderse de aquella agua Magica, que llamaban infernal, ò Estygia, de que usaban en sus abominables sacrificios, con la qual rociaban las cosas que intentaban hechizar, y dañar. De esto hizo tambien memoria N. P. Fast. Lib. 11.

*Astor idem Peleus, ipsum quoque Pelea Phoci*

*Cade per Hemonias solvit Acastus aquas.*

Y Propercio, Lib. 3. Eleg. 22.

*Qua mihi non patrij poterant avertere amici,*

*Eluere, aut vasto Thessala saga mari.*

Pero mas claro el mismo Lib. 4. Eleg. 1.

*Umbra nec hac Magicis mortua prodit aquis.*

9 Vease à Passeracio sobre estos lugares. *Desleal.* Pues afectando, que con aquella agua se hermosean los cabellos, y se arraigan, consiguen el que se caygan, y se pierdan. *Enfermedad.* Porque con la violencia de algunos males suelen caerse los cabellos, y mas en aquellos que ofenden mucho la cabeza. *Aguero vete.* Observaban diferentes agueros, y asi en qualquiera cosa que pronunciaban fatal, solian procurar estraviarla con estas, ò semejantes voces, porque no sucediera. N. P.

..... *Nullum sit in omine pondus.*

Virgil. Æneyd. 2. hablando Sinon:

*Tum magnum exitium (quod Dij prius omen in ipsum*  
*Convertant) &c.*

Y mas à nuestro proposito Seneca, Oed. *Procul sit omen.* Nosotros usamos esto, pero con modo religioso: *Vè aqui, que à usted le diera una enfermedad ( lo que Dios no quiera, ni permita. ) Di-*



cen que havrà guerras ( lo que Dios, &c. ) *Invidiosa lengua.* Los Gentiles le daban poder à la invidia, y afsi decian algunas palabras, que juntas con ella, logran algunos maleficios. *No dismi-nyò.* Es aplauso de su denso cabello, porque afsimismo creian, que el maleficio no tenia fuerza, si no se sabia el nombre de la persona, ò numero de la cosa à que havian de hacer el daño; y como eran tantos los cabellos, nunca podrian contarlos. Esto quiso significar Catulo, quando dixo:

*Conturbabimus illa, ne sciamus,  
Aut ne quis malus invidere possit.*

*Abora.* Dice esto lisongeando à el Cesar, pues havia embiado à su encenado Drufo à la guerra de Alemania, de que salió vencedor, sujetando à estos, à los Usipites, Marcomannos, Cheruscicos, Suevos, y Sicambros. Veate à Floro, y lo dicho Tom. I. Epist. ad Liviam. *Alemania.* Criaban alli hermosísimos, y rubios cabellos, como aquellos moradores son tambien hermosos; y afsi fueron celebrados, N.P. Fast. I.

*..... Sparfos Germania crines  
Prorrigit.*

¶ Lib. 4. de Pont. Eleg. II.

*Crinibus in etiam fertur Germania passis.*

Pero que embiaban alli por el pelo para adornarse, lo dixo Marcial:

*Arctoa de gente comam tibi Lesbia misi,  
Ut scires quanta sit tua fleva magis.*

10 *Cautivos.* Esto es quitados à ellos: *Ex captivarum capite recisos.* Admirando. Porque la voz *aplaudida* denota, que no havia de ser de un simple mirar, ni se havia de poner colorada, con que *mirante* està por *admirante*, por *apheresin*. *Roxa.* Por esso dixeron, que està en la cara el assiento de la verguenza, y afsi quando se padece, sube la sangre à corroborar el rostro, Lo contrario sucede en el miedo, pues queda descolorido, porque acude al corazon la sangre, porque el padece el golpe del temeroso sobresalto. Causa verguenza la calva, y afsi los Poetas han hecho assunto jocoso de ella. Queved. Mus. 6.

*Yo he visto una calva rafa,  
Que dandola el Sol, relumbra,  
Calabera de espejuelo,  
Vidriado de las tumbas, &c.*



Y Torre sobre Oven.

*De tu cortesia fiera,  
Que nos predicás infero,  
Pues al quitarte el sombrero;  
Nos muestras la calabera.*

*Comprada.* Aquí se verá quantos siglos ha que usaron de cabellos postizos, lo qual ha pocos años que se introduxeron en España; pero lo que era uso de las mugeres, se lo apropian oy los hombres. Así N. P. Art. Amand.

*Fœmina procedit densissima crinibus emptis,  
Proque suis alios efficit ære suos.*

Y no solo usaron postizos los cabellos, si tambien los dientes; como ahora. Uno, y otro lo dixo Marcial:

*Dentibus, atque comis, nec te pudet, uteris emptis.*

*Sicambra.* Fueron estos unos Pueblos de Alemania, à quienès conquistò Druso, y Augusto los passò à Galia, en las Cercanias de Rheno. Fueron los cabellos de estas los mas estimados en Roma, porque por la frialdad del clima, como septentrional, eran rubios, y crespos. Y así dixo Marcial, Lib. I.

*Crinibus in nodum tortis venere Sicambri.*

II *Mal, &c.* Esta infeliz, por adovarse el cabello, se quedó calva, y no podia contener las lagrimas. Oy en nuestra España lloran muchas la misma justa, y bien empleada desdicha; pues con el deseo de parecer mas hermosas, se tiraban el cabello à toda fuerza, atandolo fuertemente à lo alto de la cabeza, engañadas de que teniendo tirada la piel de la cara, estaba la tez mas resfulgente, y hermosa; pero à poco tiempo dieron en tierra con las torres de su vana fantasia, y enseñando su calva, y reparando en pelillos, padecen con su fealdad un continuo desconuelo, como la de que habló Ovidio. *Cubre el rostro, &c.* Por qué con tan diversas expresiones de lagrimas, de verguenza, y de taparse la cara pondera el Autor el inconsolable sentimiento de verse calva? Es la razon, porque la pérdida en las mugeres del adorno de el cabello, es tan horrorosa falta, que confunde, mancha, y malquista el resto de toda la belleza. Oigamoslo con discrecion à Apuleyo: *Si cuilibet eximia, pulcherrimaque fœmina caput capillo spoliaveris, & faciem nativa specie nudavis: licet illa cœlo deiecta, mari edita, fluctibus educata, licet, inquam, Venus ipsa fueris, licet omni Gratiarum choro stipata, & tota Cupidinum popu-*



*pulo comittata, & balteo suo cincta, placere non poterit, ne Vulcano suo. Y N. P. Art. Amand.*

*Turpe pecus mutilum, turpis sine gramine campus,  
Et sine fronde frutex, & sine crine caput.*

*Ingenuas.* Esto es, tu ingenua, y vergonzosa. *Dones.* Llamales así por el lugar, pues en el regazo ponian los dones. *Levanta.* Repara el juicio, y color natural, que te ha robado el dolor, y el sentimiento, pues te verás con tu mismo cabello, que habrá de nacerte, si no le tratares como le tratastes.

## REFLEXIONES SOBRE ESTA Elegia III.

### Ornato.

12 **H**Aviendo de reprehender el abuso de las galas, afectadas composuras, y atavios superfluos, de que oy abunda el mundo, se debe suponer lo primero, que el adorno medido à la calidad, à la persona, y proporcionado à su dignidad, y segun el uso puede ser meritorio, como que nace de la virtud de la modestia. Supongo lo segundo, que si es con fin pecaminoso, es pecado; y no ferà mortal, si es por vanidad, ò jaçtancia. Vease en Santo Thomàs 2. 2. quæst. 189. art. 2. y sup. Isai. cap. 3. Supongo lo tercero, que à algunas les es preciso el mayor atavio, y trage mas precioso, como à las mugeres por complacer, ò agradar à sus maridos, y à las que sirven en los Palacios, y à señores, que deben concordar con el mayor asseo, con el uso, y con el gusto de ellos; pero debe guardarse siempre lo moderado. Vease à San Francisco de Sales, hablando de los bayles, Introd. à la Vid. Devot.

13 Digo, pues, que debe mirarse con gran temor la excesiva composura (especialmente en las mugeres) por las razones siguientes. Lo primero, porque atendiendo à la inclinacion natural, que para la procreacion puso Dios en los hombres, es espuela, y poderoso atractivo el adorno. Previniendo este riesgo dixo San Pedro: No se compongan las mugeres los cabellos, ni se adornen de alhajas preciosas: *Mulierum non sit extrinsecus capil-*



*pillatura, aut circumdatio auri.* Epist. 1. cap. 3. Y à los hombres advirtió el Eclesiástico, que se apartasse la vista de toda muger compuesta: *Averte faciem tuam à muliere compta.* Cap. 9. Lo segundo, porque siendo indubitable, que el vestido se nos dió en pena del pecado, y que el que Dios hizo para nuestros primeros Padres, fué de pieles: *Fecit quoque Dominus Deus Adæ, & uxori eius tunicas peliceas, & induit eos.* Genes. 3. Puede muy bien llamarse *Sambenito*; y por consiguiente el traerlo bordado, y con oro, y diamantes, puede afirmarle sin violencia, que nuestra ciega locura hace del *Sambenito gala*.

13 Lo tercero, por el trabajo, y pena que trae consigo el afectado adorno. Hable San Ambrosio: Traer una cadena al cuello, peso en las orejas, dexan de ser prisiones, porque sean de oro, ó de hierro? La cotilla apretada, que impide el aliento, el zapato estrecho, que dificulta el passo; la cerviz, y cuerpo oprimido, se molestan menos por ser el peso precioso? O mugeres (exclama el Santo) mas miserables sois en vuestra compostura, que los reos, à quienes aprisiona la Justicia! A aquellos prenden vivos, las mugeres, sin ley adornadas, son casa de los demonios: *Collum catena constringit, pedes compedes includunt: nil refert, an corpus auro ligetur, an ferro. Si cervix premitur, si gravatus incessus, nil pretium iuvat: nisi quod vos mulieres estis miserabiliores, quam qui publico iure damnantur. Illi optant vivos legari, mulier sic ornata, est domus omnium dæmonum infernalium.* Lib. 1. de Virg.

15 Este fué el motivo de que San Athanasio Alexandrino, habiendo visto à una muger muy compuesta, prorrumpió en tristes lagrimas; y preguntandole la causa, dixo: Por dos motivos lloro; el primero, por la perdicion de esta muger; el segundo, porque no pongo yo tanta eficacia, y cuidado en agradar à Dios, como ella pone para agradar al mundo. Hist. Trip. lib. 9. cap. 1. Lo mismo sucedió à San Nonio Heliopolitano, mirando muy profana à Pelagia, ramera en Antiochia.

Thomàs Moro, preguntado de los preciosos trages, y costosas galas de su tiempo, exclamó diciendo: Es tanto el trabajo que à estas les cuesta el comprar el Infierno, que con la mitad de él podrian lograr la Gloria: *Quam multi in hoc seculo eo labore infernum mercantur, cuius vel dimidio Cælum lucrati fuissent.* El dia, la semana, y el año se les passa à las mugeres en ataviarse, dixo aun Terencio:



..... *Nostri mores mulierum.*

*Dum moliantur, dum comuntur, annus est.*

16 Lo quarto, porque el mudar aquella pintura que Dios hizo, es defacato, pues es querer enmendarla, y así la llamó San Agustín locura, y aun la dió por delito menos tolerable, que el adulterio; porque en este la castidad, en aquel se adultera la naturaleza. *Quanta amentia est, effigiem mutare natura, picturam querere? Tolerabiliora propemodum in adulterio crimina sunt: ibi enim pudicitia, hic natura adulteratur.* Lib. de Serm. Dom. Siguiendo esta misma reflexion refiere Theodorcto, que havien- do ido la que despues fué su madre (que era de veinte y tres años) à ver à San Pedro Hermitaño, muy afeitada, y llena de galas, cintas, y preciosas joyas, le dixo con severidad: Si un diestro Artifice, como Apeles, hiciese una pintura hermosa, y tomados los pinceles, sin entender de lineas, coloridos, ni simetria, se pudiesse alguno à enmendarla, no se irritaria el Pintor con justa causa? Pues si os pintò Dios, Autor sabio de la naturaleza, como con defacato quereis transformar su hechura con esos atavios, sin temer que os castigue irritado, y severo? Tratò de abandonar aquella vanidad, movida de tan santo aviso, y cuidò en adelante de lo eterno. In Vit. Patr. 9. Por esto justamente lo satirizò el Secretario Lupercio en una de sus Rimas:

*Pues para transformar el rostro feo,  
No vais à fuente clara, ò rio santo,  
Adonde fué Naaman por Eliseo.  
Tampoco lo mudais con mago encanto;  
Ni buscando las hierbas fabulosas,  
Quando la noche tiende alegre el manto;  
Antes lo transformais con otras cosas,  
Poniendo las cabezas en arquillas,  
Yo no digo que bien, pero olorosas:  
Quien podrá numerar las garrasillas,  
Dedicadas al sucio ministerio?  
Unguentos, botecillos, y pastillas, &c.*

17 Lo quinto, porque como dice San Cypriano, quien se viste de purpura, y de adornos preciosos, no puede vestirse sinceramente de Jesu Christo, y con las margaritas, y el oro se pierden los adornos del entendimiento: *Serico, & purpura induta, Christum sincerè induere non possunt, auro, & margaritis adornata, & monilibus, ornamenta mentis, & corporis perdidierunt.* Lib. de Habitu Virginum.



Expresò Dios su desagrado en el vistoso fausto en un caso bien sabido. Vencido Colroa Heraclio Emperador, hallò la Cruz, y queriendola exaltar en el Monte Calvario, donde havia muerto en ella Christo, no pudo dár passo fuera de la Ciudad, hasta que Zacharias, Obispo de Jerusalem, le dixo, que sería de estorvo sus preciosos vestidos, que mal significaban los que vestia Jesus; y mudandose unos comunes, y plebeyos, prosiguiò sin dificultad su camino. Brev. Rom. 14. Sept. Pero como ha de parecer bien à Dios, quando dice San Cypriano, que lo que nace es obra suya, y lo que se transforma, y muda es obra de el diablo. De Abit. Virg. Y como ha de parecer bien à los ojos Divinos, lo que parece mal aun à los Gentiles? Oigase à Propercio, Lib. 1. Epigram. 2.

*Quid iuvat ornato procedere, vita capillo,*

*Et tennes Coa veste movere sinus?*

*Aut quid Orantea crines perfundere myrrha;*

*Teque peregrinis vendere muneribus?*

*Naturaque decus mercato perdere vultu,*

*Nec sinere in proprijs membra nitere bonis!*

*Crede mihi, non ulla tua medicina figura est.*

*Nudus amor formæ non amat artificem.*

18 Ultimamente es perjudicialissimo el costoso trage; pues destruye las casas, y las Republicas. Cada uno en su classe gasta mas de lo que tiene en estas, y otras vanidas, con el titulo de precioso tren, y boato, y de inescusable decencia à su estado: de que nace en los señores no pagar à criados, ni deudas, ni dár limosnas; en los Ministros, y Militares dexar en su muerte pereciendo sus familias; y en los de mas abaxo obrar muchas veces cosas contra conciencia, por la continua instancia de haya para galas, y visitas. De esto hizo Satyra con discrecion Lupercio Rim.

*El Mayorazgo es corto, el aparato*

*Abundante de joyas, y de telas,*

*Para servir al Idolo de ornato:*

*Quien nos dirà (dexadas sus cautelas*

*Mayores) lo que cuestan sus encages,*

*Sus cadenetas, randas, y arandelas.*

*Quien las ciegas mudanzas de los trages?*

*Que yo por no decirlas, ò por solo*

*No verlas, habitàra entre salvages;*



Adonde miran por Cenith el Polo,  
 O en la Barbaria, que hacen no habitable  
 Onzas, y Tygres, ò el fervor de Apolo.  
 El ornato à su antojo es variable,  
 El culto, que les bruñe, y hace tersas:  
 Las megillas, ni limpio, ni mudable.  
 Yà en los tocados no andan muy diversas  
 De las barbaras Mytras que traian  
 Sobre el cabello las mugeres Persas.  
 En cultivarse unanimes porflan,  
 El ornato sin causa, y assi à bulto,  
 Hasta las mas honestas lo varian.  
 Gran diferencia vâ de ornato à culto,  
 Este lascivia, aquel soberbia arguye;  
 De una sola atencion distinto insulto.  
 La humilde sumision de ornato huye,  
 Como la castidad de este segundo,  
 Que del animo es cierto, que la excluye.

19 Pero yà veo me diràn, que las mas no se adornan por mal fin, ni parecer bien, ni agradar à el mundo; mas dos preguntas serviràn esta vez de respuestas. La primera es de San Gregorio: Por què nadie cuida de ponerse cosas preciosas en donde nadie pueda mirarle? Luego à lo menos es prueba de vanagloria: *Quod pro sola inani gloria vestimentum pretiosius queritur, res ipsa testatur: quia nemo vult ibi pretiosis vestibus indui ubi ab alijs non possit videri.* In Homil.

La segunda es de San Geronymo: Si uno prepara un veneno, y lo pone en riesgo de que puedan beberlo, no harà delito, aunque no se siga el daño? Esto mira al exceso, à que no hay derecho, pues incita mucho menos lo que se mide con el uso, y proporciona à cada estado: *Si vir vel mulier se ornaverit, & vultus hominum ad se provocaverit, et si nullum inde sequatur damnum, iudicium tamen patietur aeternum: quia venenum attulit, si fuisset, qui biberet.* In Epist. Diràs ultimamente, que esto lo pide la juventud, y pocos años, y que es menester lucirse, y alegrarse en la edad florida, antes que venga el Agosto de la edad tarda. Nadie se atreva à decir esto, porque es despecho de los impios, como afirma el Sabio: Venid, y gocemos de todos los bienes, que podemos: Coronemonos de rosas, &c. porque no



se nos paffe la flor de la edad. Sap. 2. Vease al Nacienceno, Carm. 56. ad Olympiad. y lo que escrivimos en la Vida de S. Joseph. Y sirva de freno la doctrina de San Pablo, en que persuade a que debemos usar de las cosas como si no fueran, porque en breve pasan, como si fueran fantasmas, y figuras. Y observemos las reflexiones, que sobre todo esto hace el P. Sarbieui, Lib. 1. Od. 4.

*Vive iucunda metuens iuvente  
Crispe levini : fugiunt avara  
Mensium Luna, nimiumque volui  
Lubricus ether.*

*Tu licet multo pretiosus auro  
Gemmea vestem moderere zonat  
Et super collo Tyrias amictet  
Fibula lanas.*

*Iure Phœnisis vaga penna cristis  
Stare labenti dubitat galero:  
Iure, quo fulges timidum refigi  
Palluit aurum.*

*Quod tibi larga dedit hora destra,  
Hora furaci rapiet sinistra:  
More fallenti tenerum iocosa  
Matris alumnum.*

*Mobiles rerum dubijque casus  
Regna mortalis tenuere vite:  
Sedulus metę, properat fugacis  
Impetus ævi.*

*Tardiùs ponto volat Adriano,  
Quam ratem mersi pepulere remi;  
Et repentinis animosa trudent  
Carbasa ventis.*

*Omnibus mundi Dominator boris  
Aptat urgendas per inane pennas:  
Pars adhuc nido latet, & futuros  
Crescit in annos.*

Vease mas dilatado esto en la Vida que escriví de San Joseph; Tom. 2. Cant. 9. desde la Est. 1.

20 Finalmente (hablando ahora con los virtuosos) les pre-



quanto : Si las promeſſas de Dios ſon infalibles , y tiene empeñada ſu palabra de que à el que le ſirva , y por ſus virtudes buſcare las coſas eternas , no le han de faltar las temporales : *Nolite ergo ſolicitè eſſe dicentes. Quid manducabimus , aut quid bibemus , aut quo operiemur? Hac enim omnia gentes inquirunt. Scit enim pater veſter , quia his omnibus indigetis. Quarite ergo primum Regnum Dei, & iuſtitiam eius : & hæc omnia adjicientur vobis.* Matth. cap.6. Como falta el comer , y veſtir à ti , y à tu familia? Yà lo fabrás con la interpretacion de Aguífino: Ofrece aqui Dios (dice) las coſas neceſſarias , no ſuperfluas : *Adjicientur vobis neceſſaria , non ſuperflua.* Si viſtieramos , y comieramos arreglados à lo preciso , nada faltaria à los buenos Chriſtianos.

## E L E G I A IV.

**M**aldad. Porque eſcribió obſcenidades , ò por el arte de amar , que ſe le imputò à delito , que tuvo ſu cruel deſtierno por caſtigo. Uno , y otro dice la palabra *nequitia* , pues como dixo Donato : *Proprie libidinofa inertia dicta eſt , quod nihil queat , nullique rei apta ſit.* Sup. Terent. Adelp. *Pelignos.* Son unos Pueblos de la quarta region de Italia , ſe compone de los Corſinienſes , Superequaces , y Sulmonenſes. Veafe à Plinio. Ovidio fuè natural de Sulmo en dicha region , como lo dice en varias partes. Oigafe in Faſt.

*Gens mea , Peligni , regioque domeſtica , Sulmo.*

*Aquofos.* Por las nieves que ſe derriten de los montes , y por los diverſos rios , y fuentes , que alli hai , el Gyrcio , el Vela , que paſſan por Sulmo ; otro que corre por Anverſa ; otro no lexos de el Convento de Sancti Spiritus ; otros dos cerca de Populio ; y el Aterno no lexos de alli , que es mas copioſo que todos. Y aſi dixo N. P. Faſt.

*Hac ego Pelignos natalia rura petebam ,  
Parva , ſed aſſiduis humida ſemper aquis.*

**E**ſto tambien. Alude à la primera Elegia de eſte Libro :  
*Quodque canas , vates , accipe dixit opus ,*

*Severas.* Las matronas , los rigidos ſuperiores ancianos , y doncellas honeſtas , los que yà por deſengañados , yà por modestos ,  
aborra



aborrecen, y huyen de las delicias de Cupido. *Theatros*. Debe entenderse por Metonimia *contineus*, *pro contento*, el concurso, ò auditorio, que se ponía en ellos à oír sus Comedias, ò à mirar sus juegos. Y à esta fuga à cosas provocativas nos dió exemplo Caton, el que habiendo entrado à ver los juegos de Flora, y mirando desnudas à las meretrices, avergonzado salió al instante de el *Theatro*; por lo que dixo Marcial:

*Noffes iocosa dulce cum sacrum Florę,  
Festofque lufus, & licentiam vulgi.  
Cur in Theatrum, Cato Severe, veniffi?  
An ideo tantum veneras, ut exires?*

*Arco*. Pintaron con el à Cupido. *Llama*. Porque es fuego el Amor; como hemos dicho; y veloz, como dixo Roxas, *Comed*. No hai Amigo para Amigo:

*No passaràn los despojos  
De Amor, que es fuego veloz,  
Del termino de la voz,  
Y el limite de los ojos.*

3 *Mis casos*. Esto es lo que decimos: *parece que leia mi corazón, &c. Las celestiales guerras*. Era la Gigantomachia. Dixeron, que los Gigantes, hijos de la tierra, fieros, y con pies de serpientes, fueron poniendo montes sobre montes, emprehendieron sobervios la guerra contra Jupiter, queriendo usurparle su celestial, y superior imperio; pero en castigo de su sacrilega ofadia, los quemò con sus rayos, y sepultò debaxo de los montes, como refieren muchos con Virgilio *Georg. I.*

*..... Tum partu terra nefando  
Caumque, Iapetumque creat sevumque Thyphęa;  
Et coniuratos cælum rescindere fratres.  
Conatiter sunt imponere Pelio Ossam,  
Scilicet atque Ossę frondosum involvere Olympum:  
Ter pater extructos disjecit fulmine montes.*

Vease al mismo *Æneyd. Lib. 9.* à nuestro Poeta, *Metam. I.* y à *Macrobio, Lib. 1. Saturn. P. Viet. &c.* El tomar este assumpto para escribir, lo propuso por dificultoso *Propercio*, en honor de *Mecenas, Lib. 3.*

*Te duce, vel Iovis arma canam, cæloque minantem  
Caum, & Phlegreis Oromedonta iugis.*

Escribió la Gigantomachia en verso heroico *Eilardo Frisio.*



4 *Giges Centimano.* Afsi dicho Autor pinta à Hypheo el mas horrendo de ellos, Lib. 1.

*Eminet ante omnes immani mole Typhæus,  
Monstrum horrendum ingens centū cui corpore ventres;  
Et numero totidem cælo capita ardua surgunt, &c.  
Dextra coloratis longe manus imminet Indis,  
Pallentes Oriens qua primum discutit umbras:  
Læva sed Oceani fines pertingit Iberos,  
Fessus ubi rubro Titan lavit equore currum.*

*Gyges.* Se ha de saber, que dixeron, que Cotto, Briarco, y Gyges, fueron unos Gigantes hijos del Cielo, y de la tierra, à quienes llamaron los Titanes, que tenia cada uno cinquenta cabezas, y cien manos. Tuvieron diez años guerra con los hijos de Saturno, peleando unos desde el monte Othrio, y los otros desde el Olympo; pero vencidos de los Dioses, fueron lanzados à los infiernos. Vease en Hesiodo in Theogon. Apolodoro, Lib. 1. Bibliot. Higino. P. Vict. &c. De este hizo memoria V. Flacco, Lib. 2. Carm. Od. 17.

*Nec si resurgat Centimanus Gyges.*

Y Sylveira Macab. Lib. 1. St. 68.

*Sobervia emulacion del Centimano,  
Luxuria de los partos de la tierra.*

Nuestro Poeta, Trist. Lib. 4. Eleg. 7. vease. *Bastante.* Ingenio, eloquencia, y espiritu tenia yo para acabar los casos de esta guerra, y sus progresos. *La tierra.* Porque dixeron, que ella havia engendrado à estos Gigantes, para vengarse de los Dioses. Afsi Virgil, *Æneyd.* 4. y N. P. Trist.

*Terra feros partus, immunia monstra, Gigantes  
Edidit arsuos in Iovis ire domum.*

*Mille manus illis dedit, & pro cruribus angues,  
Atque ait: in magnos arma movete Deos.*

*Ossa, Olympo, y Pelion.* Son montes altísimos de Thesalia, como dicen con Plinio los Geographos, y fingieron haverlos puesto unos sobre otros. Afsi el citado Frisio, Lib. 2.

*Nec mora festinant: nemorosam Pelio Ofsan  
Imponit saxisque involvit saxa Typhæus:  
His super excelsi caput, & latus arduum Olympi  
In cælum nivibusque ad operta cacumina tollit, &c.  
Immensos alij montes radicibus imis.  
Avulsos cumulant, & in altum educere certant.*



Oigamoslo todo à nuestro eruditissimo Quevedo, Mus. I.

*Yà sus rayos à Iove provocaron  
Denuedos de los bijos de la tierra,  
Y de montes escala fabricaron,  
Que tumbas arden oy de injusta guerra:  
Los dos Polos gimieron, y tronaron,  
(Tanta discordia la soberbia encierra)  
Sicilia estos escandalos admira,  
Y encelado en el etna los suspira.*

4 *Aguaceros.* Creo que entendió aquí à las tempestades que havia de ponderar, que juntas con sus rayos, baxaban contra los Gigantes, ò aquella niebla, ò nube en que fingian el descenso de sus Deydades. Pero siento lo primero, porque asfi juntan los Poetas à los aguaceros con los rayos. N. P. Pont. Lib. 4. Eleg. 12.

*Sic affectantes cœlestia regna Gygantes  
Ad styga nimbifero vindicis igne datos.*

Y Virgil. Georg. 1.

*Ipse Pater media nimborum in nocte corusca  
Fulmina molitur dextra.*

Y Silio, Lib. 12.

*Fulmina que, & tronitus, & nimbos contiet atros.*

*Me cerrò.* Introduce el que su amada le havia cerrado la puerta; esto es, la repulsa à la instancia de su amigable correspondencia, para dár razon de haver dexado el poema de la Gigantomachia, y emprendido las deliciosas Elegias. *Rayo mayor.* Expressa las inquietudes, y dolores intensos, que causa en los amantes el desprecio, pues maltrata al corazon mas que rayo. Y asfi dixo Quevedo, Mus. 4. Sonet. 1.

*Nació Monarca del Imperio mio  
La mente, en noble libertad criada,  
Oy en esclavitud yace amarrada  
A el semblante severo de un desvío, &c.*

*Los versos.* Los Gentiles acompañaban à su idolatria con otros mil barbaros errores; y asfi creían en muchos agujeros, y usaban de magias, y supersticiones; y aunque la mayor eficacia de sus encantamientos, siendo en verso, lo dà Plinio por question incierta; Catòn dice con ellos se curaban los miembros desconcertados; y Varron, que aliviaba la podraga, ò gota. A exemplo de el Cesar Dictador, usaban de repetir tres veces un verso, con lo que creían llevar feliz el camino. *Cuernos.* La Luna por synecdoche.

*Traer.*



*Traer.* Juzgaron, que los Magos podian hacer este retrocesso de la Luna, y del Sol. Así nuestro Poeta, *Metam.*

*Orio Mater erat Mycala: quam deduxisse canendo*

*Sape reluctantis constabat cornua Luna.*

Así Argensola en una fresse nuestra. *Rim.*

*Pensaste, no lo dudo, colocarme*

*Encima de los cuernos de la Luna.*

6 *Encantadas. Lengua.* Para la clara inteligencia de este, y otros lugares de Ovidio, se ha de suponer, que entre los Gentiles havia variedad en el uso de la diabolica supersticion, porque unos usaban del arte Magia con solas palabras, ò versos, y estos eran los *Encantadores*. Otros de malvadas preces, y funestos sacrificios à los Idolos, y à estos llamaban *Ariolos*; otros eran los *Haurispides*, que observaban para los negocios las horas, y los tiempos, y querian por la observacion de las entrañas de los animales pronosticar los futuros. Llamabanse otros *Agorevos*, quasi *aves gerentes*, que eran los que observando el vuelo, y canto de las aves, presumian adivinar los venideros sucesos. Otros *Pythones* de este renombre de Apolo, atribuyendose su espiritu para assegurar lo por venir; havia otros llamados *Genesianos*, que intentaron por los doce Signos del Cielo saber la naturalaleza de cada uno, sus costumbres, fin, y acontecimientos; y en fin, havia los *Salitores*, y *Sortilegos*, de todo lo qual se puede ver, entre otros, à Augustino, de Natur. Dæmon.

Esto supuesto, hubo, aun entre los Gentiles, siempre la duda de si renian efecto estos encantos, como dixo Plinio. *Quæstionis semper fuit, valeant ne aliquid verba, & incantamenta carminum.* Pero nosotros no podemos dexar de confessar, que ellos podrán conseguir los maleficios, alteraciones en los Elementos, y Astros, que Dios por sus altos juicios le permitiere al demonio, con cuyo poderoso natural concurso obran estos extraordinarios sucesos. Así sabemos, que delante de Pharaon convirtieron sus Magicos las varas en serpientes, como lo havia hecho Moyses con la suya, aunque esta se tragò à las otras. Sabemos tambien, que consultando Saul à la Pythônisa, vino ante ellos el espiritu de Samuel, no por arte Magica, sino es por disposicion Divina; ò por la arte el demonio formò una fantasma de el, ò maquinò una ilusion imaginaria, como quiere San Augustin, *Epist. ad Simplic.* De esto hizo memoria *N. P. Amor. Lib. 1.* Pero oigamos à *G. Manlio, Astron. Lib. 1.*



Linguas dixere volucrum,  
 Consultare fibras, & rumpere vocibus angues:  
 Sollicitare umbras, inumque Acheronta movere;  
 In noctemque dies, in lucem vertere noctes.  
 Omnia conando docilis solertia vincit.

Tambien nuestros Poetas hacen memoria de esto, Queved. Mus. 4.

Los que con las palabras solamente  
 Freno poneis de Júpiter al rayo:  
 Los que podeis vestir de luto à Mayo,  
 Y anohecer el Sol en el Oriente:  
 Los que apeais la Luna de su coche,  
 Para que espuma escupa en vuestras hierbas;  
 Los que con voces alcanzais las ciervas,  
 Los que hurtais las Estrellas à la noche.

Y Sylveira en su Machabeo, quando introduce à la Maga Domida, Lib. 8.

No puedo yo, que el Orco al Cielo escupa  
 Sulfureas llamas, con que abraze el viento,  
 Y bese de Charonte la chalupa  
 Luces del trepidante Firmamento?

Y pone los efectos en la octava 78.

Ciegos los ayres, eclypsòse Apolo,  
 Sin poscion del cuerpo de la Luna;  
 El plaustro vimos arrancarse al polo;  
 Cortando el seno à la fatal laguna.  
 Arcas, que gira por los tornos solo,  
 Su madre ausente à la estrellada cuna;  
 Tocò la trompa horrenda, el son profundo  
 Oyò el crucero del opuesto mundo.

7 Sanguinea. Afirmaban que ponian à los Astros de color de sangre. Así nuestro Poeta, hablando de Dipfade:

Sanguine (si qua fides est) stillantia sidera vidi,  
 Purpureus Luna sanguinis vultus erat.

Dandole fuerza à este error, usaban las mugeres hechiceras de Thesalia de unos instrumentos de bronce, los que tocaban quando decian los supersticiosos versos con que querian encantar à la Luna, para que con el ruido no oyese ella los acentos. A esto aludió Juvenal, quando para ponderar lo habladoras que son las mugeres, dixo Satyr. 6.



.... *Nemo era fatiget,*

*Una laboranti poterit succurrere Luna.*

*Vuelven.* Esto es mentira, pues es imposible en lo humano poder parar el Sol, ni hacer se vuelva atrás, porque Dios creó á los luminares mayores, á ciertos Astros, y Esferas con movimiento continuo, que gobierna un Angel, para los influxos, y servicio de todos los sublunares, particularmente de los hombres. Es verdad, que esto ha sucedido, pero por milagro, como quando pararon el Sol, y la Luna por mandado de Josué, para conseguir los Israelitas una muy importante victoria; y las lineas de el Sol en tiempo de Ezequias en el relox de Acház. Y en Orán, á ruegos de el señor D. Fr. Francisco de Cisneros, virtuosísimo Arzobispo de Toledo, y Fundador de la celeberrima Universidad de Alcalá, de cuya Beatificacion se trata con moral esperanza de que se configure. *Sanguinea.* La vemos así, y de diferentes colores, pero esto depende de los colores, y visos, que hacen los celages, vapores, è impresiones interpuestos en la region del ayre.

8 *Los caballos.* Le atribuyeron carro tirado de quatro caballos, que eran Pyrois, Eoo, Ethon, Phlegon. *Se rompen.* Usa de el verbo *dissilio.* Así Virg. Georg. 3.

.... *Eraque dissiliunt vulgo.*

*Las culebras.* Esto, y lo antecedente lo dixo tambien Virgil. Bucol.

*Carmina, vel caelo possunt deducere lunam,*

*Carminibus Circe socios mutavit Ulysis,*

*Frigidus in pratis cantando rumpitur anguis.*

Vease al P. Cerda. *La agua.* Este retrocesso de los rios, hablando de Dipfade nuestro Poeta.

*Inque caput liquidas arte recurvat aquas.*

Y tambien Tibulo:

*Fluminis haec rapidi carmine vertit iter.*

Dixo esta eficacia de los versos Sanazaro, Lib. 1. Eleg. 1.

*Carmen inaccessa traducit ab illice glandes:*

*Carmen nocturna supprimit ora canis.*

*Carmen, & infor mi pallentem sanguine solem*

*Inficit, & luna sistit euntis equos.*

*Quid queror infelix? Utinam mihi sola nocerent*

*Carmina, nec nostro pectore inesset Amor.*

*Ille vel Aegae superat cantamina Circes,*

*Ille vel Amonijs nata venena iugis.*



*Parce puer: non vana queror: tu vulnere nostro  
Crescis, & exultas, sæve, cruore meo.*

**Roble.** O porque las puertas eran de esta dura madera; ò le toma por lo fuerte, y duro, que así se entiende, segun Servio. Y Virgil. *Æneyd. 7. Eternaque ferri robora.* Cantado. Haver celebrado en mis versos al cuidadoso, diligente, esforzado Achilles, nada me huviera aprovechado para el fin de conseguir la fina correspondencia de mi amada; pero si me ha sido util, y eficaz haver empleado mis versos en sus dignos aplausos, pues su dulzura ha abierto las duras puertas de su desvío, y de su repulsa. *Achiles.* Fuè el Capitan mas fuerte de los Griegos, hijo de Peleo, y de *Thetis*; dixeron, que su madre le metiò en la laguna *Estygia*, para hacerle inmortal; pero fuè muerto con una saeta por la parte de el pie por donde le tenia para sumergirle la madre, por no haverle llegado allí las aguas. Vease Virg. *Æneyd.* De el dixo *Catulo*

... *Expers terroris Aquiles*

*Hostibus haut tergo, sed forti pectore notus.*

Y **Queved.** *Muf. 1.*

*Yà de Aquiles valiente, yà de Febo.*

9 **Cantado.** Celebrado en verso, como lo hizo Homero en sus *Iliadas*, y *Pampinio* lo empezò en sus *Poesias.* *Hijos de Atreo.* Eran hermanos llamados *Agamenon*, que fuè Rey de Grecia, y *Menelao* su hermano, à quien *Paris* le robò à su muger *Elena*, de que procedieron las Guerras de Troya. Hizo de ellos juntos memoria *Virgil.* con el mismo Patronimico, *Æneyd. 11.*

... *Geminofque in limine Atrides.*

**Taquel que pastò.** Es perifrasis de *Ulises.* Este estuvo diez años en la Guerra de Troya, y despues vagò otros diez en vèr Cortes, y Tierras. Así Homero en su *Odysea*, y *Tibulo*, *Eleg. Lib. 4. ad Messalam.* Vease *Hector.* En la guerra Troyana le matò *Achiles*, y en su carro le arrastrò en circuito de sus muros. Vease *Homero.* *Iliad. Virg. Æneyd. 11.*

*Ter circum Illiacos raptaverat Hectora muros,  
Exanimumque auro corpus vendebat Achylles.*

Y mas claro *Æneyd. 2.* hablando de *Hector.*

*Raptatus bigis, ut quondam, uterque cruento  
Pulvere, perque pedes traiectus lora tumentes.*

Hizo tambien memoria de este caso *Camoens* en sus *Rimas*, pidiendo al *Virrey* por un *Cavallero Portugès pobre*, llamado *Hector.*



*Nos libros doutus se trata,  
Que o grande Achyles insano  
Deu à morte à Heitor Troyano;  
Mas agora á fame mata,  
Ao nosso Heitor Lusitano.*

TO *Hamonios*, de Thesalia, de donde fuè natural Achiles: *Alabado el rostro*. Todos tenemos natural inclinacion à ser aplaudidos, pero mas las mugeres en su hermosura, en cuyo asseo ponen todo su cuidado; y como la alabanza de su belleza, que especialmente reside en su cara, les es de la mayor complacencia su repetido aplauso, y mas en la retorica elevada de los versos, es eficaz para conciliarlas, y moverlas al cariño. Así nuestro Poeta:

*Delectant etiam castas praeconia forma.*

Bien advierte aqui, que mueve aun à las honestas al gusto, y al agradecimiento las alabanzas del rostro, y se ve, que en esta Elegia habla del Amor honesto; pues à las mugeres malas, de quien debemos huir como de pestilente contagio, solo les mueve el dinero, como lo dixo N. P. in Art.

*Quid tibi praecipiam teneros quoque mittere versus?  
Hei mei, non multam carmen honoris habet.  
Carmina laudantur, sed munera magna petuntur;*

Y Quevedo, Mus. 6.

*Toda plegaria es parola,  
Y lenguaje diferente:  
El romance sin dineros  
Es lengua que no se entienda.*

Y con agudeza se dixo en nombre de las mugeres:

*Por dexar empleos vanos,  
Mi mejor Poeta es,  
No aquel que ajusta los pies,  
Sino el que alarga las manos.*

II Ellas disipan la hacienda, acortan la vida, y pierden las almas. *Heroes*. Como Agamenon, Menelao, Nestor, Achilles, Eneas, Ajax, Diomedes, Hector, y Ulises, y otros grandes Capitanes, que florecieron en la guerra de Troya. *Apartaos*, dice *Valete*. El que sepa la Lengua Griega halla esto en Anacreonte, Od. 1. *Disido*. Es propriamente quando el Maestro dice lo que el discipulo ha de escribir, como en las Cathedras de las Universidades.



Y así dice, que para sus deliciosos versos le era Maestro el animoso Cupido. Horat.

.....*Savo pueros dictata Magistro  
Reddere.*

## ELEGIA V.

**L**ANave. Sintiendo Ovidio el que se embarcasse su cōnoda, empieza à irritarse contra el que inventò las Embarcaciones, dando passo en el mar à tantos funestos riesgos. *Pelias*. Es Pelion un monte de Thesalia, à la parte de Mediodia, abundante de pinos, madera a proposito para las Naves, como en sus *Georgias* Virgilio. De el lo dixo N. P. Fast. 5.

*Pelion Hemonte mons est obversus in austros:*

*Summa virent pinu, cetera quercus habet.*

De este monte se cortò la madera para la Nave Argo, aunque algunos dixeron, que fuè su fabrica de la madera del bosque *Dodoneo*, donde està el Oraculo de Jupiter, y dixeron pronosticaban tambien allí las encinas; por lo qual llamaron *Claudiano*, y *Silio* loquaces à las tablas de esta Nave; pero la opinion de Ovidio es comun. Así *Stacio*, y *Diodoro*, Lib. 5. y *Propercio*.

*Pelicaeque trabis totum iter ipse legas.*

La primera. Hay varias opiniones sobre qual fuè el inventor de las Naves. Los *Mythologicos* dan por Autor à *Neptuno*; *Plinio* dixo, que havia sido *Danao*; *Tibulo* afirmò, que los *Tyrios*, Eleg. 7.

*Prima ratem ventis credere docta Tyrios.*

Pero la opinion de Ovidio es comun. *Diodoro*, Lib. 1. y *Catulo*, hablando de esta Nave.

*Illa rudem cursu prima imbuat Amphitritem.*

Y el Poeta *Balbo*:

*Prima Deum magni canimus freta peruvia nautis,  
Faticidamque ratem Scythicique Phasidos oras  
Ausas sequi, &c.*

2. Mas la cierta entre todas es, que fuè *Noè* su inventor, dirigido de Dios en aquella Nave, ò Arca, que se preparò para refugio del diluvio. Así *Polidoro* de *Invent. Rer.* y *Eusebio* dà la razon, pues *Noè* fuè antes que *Neptuno*, y *Danao*. Lib. 10. de

Præ.



Præparat. Evang. *Malos caminos*, impios, y dañosos al género humano, porque son innumerables sus riesgos. Esto dixo el Eclesiástico, y la admiracion que deben causar sus riesgos: *Qui navigant mare, enarrent pericula eius: & audientes auribus nostris admirabimur.* Cap. 43. *Marauillandose los mares.* La admiracion que debieron hacer los hombres, se la atribuye por profopopeya à los mares. Es modo muy retorico, pues persuade à que es tan grande el motivo de admirarse en tan estraño suceso, que si huviera capacidad en lo insensible de semejante afecto, le moveria à el caso tan perjudicial, como estraño. Es imitacion de Catulo, hablando de la misma Nave.

*Equorea monstrum Nereides admirantes.*

Y lo usò Stacio:

..... *Visis tamuerunt puppibus unda,  
Inque hominem surrexit byems.*

Y nuestros Poetas, Comed. Tambien se Ama.

*Moviòse el Cielo à mis voces,  
Moviòse el Mar, mas la causa  
De mi dolor quedò inmovil.*

*Las olas.* Así el Principe de Esquilache en una de sus Canciones.

*Las claras ondas mi verdad oyeron,  
Y tanto la sintieron,  
Que viò su verde margen no pisada;  
Mas de una vez el agua sosegada.*

3 *Carnero.* Es la fabula de Jason, que es necesario saber para la inteligencia de este distico, y es, que Atamanta, Rey de Thebas, tuvo en su muger Nephele un hijo, llamado Frixo, y una niña, cuyo nombre fuè Heles. Enamorado el Rey de Ino, hijo de Cadmo, y de Harmonia, se casò con ella, olvidando à su primera muger; pero como las madrastas suelen querer tan mal à los entenados, esta les maquinò por varios modos la muerte à los suyos; y rogando à las mugeres del Reyno, que tostassen el trigo antes que sus maridos lo sembrassen, sobrevino grande hambre en aquel Reyno; y consultando el Rey sobre esto al Oraculo, ella con astucia consiguió, que le fuesse respondido, que cesaria, si sacrificasse à Frixo su hijo.

Esta traycion llegó à noticia de Nephele, y tratò de quitar de enmedio à sus hijos, para lo qual la favoreció Neptuno, dan-



dole un carnero, que era hijo suyo, cuyo vellon era de finisimo oro, sobre el qual los despachò sobre el mar. Pero haviendose levantado una borrasca, cayò Heles, y se ahogò, por lo qual se llamó de su nombre Helesponto aquel Mar. Frixo tomò Puerto en el Reyno de Colcos, y en agradecimiento de su llegada sacrificò à Marte el Carnero, cuya piel colgò en su Templo, à el qual dice Natal Comite, Lib.6. Myr.9. que le pusieron por guarda un Dragon, para que nadie pudiesse hurtarlo. Ovidio, Epist. 12. de Medea à Jason, afirma, que le guardaban dos Toros de Marte, que respiraban fuego, y tenian los pies, y hocicos de metal.

Jason fuè hijo de Eson, y este murió, quedando el Reyno à su hermano Pelias, hasta que su hijo pudiesse gobernarlo; pero no solo no se lo entregò, antes si consultò à el Oraculo, si alguno se lo quitaria? Y le fuè respondido, que le despoñeria de el uno que entraria en su casa descalzo. Acabado el tiempo de los estudios, à que Jason se havia aplicado, siendo su Maestro el Centauro Chiron, se volvia en casa de su tio, y al passar el rio Anau-ro, la Diosa Juno, en trage de vieja, le rogò la passasse, y el com-padecido lo hizo, quedandosele en el cieno un zapato.

Asi entrò Jason en su casa, y acordandosele al tio el pronostico, le mandò fuesse à la conquista del Vellofino, con animo de que perdiessse la vida en empeña tan peligrosa; y haviendose embarcado con los demás Argonautas, llegaron à Colcos, vencidos muchos riesgos; y no queriendo Etha su Rey entregarlo, enamorada la encantadora Medea su hija de la grande hermosura, y gentileza de Jason, le allanò todas las dificultades, y le diò una sopa con una confeccion de hierbas, con la qual adormeciò à el Dragon, y à los Toros, con que pudo robar à el Vellofino, y à Medea, volviendose libre à su casa. Vease à N.P. Metam. Lib.7.

De esto hizo memoria Gongora en su Tisbe, Copl.60.

*Si à un leño conductor*

*De la conquista, ò del burto*

*De una piel, fueron los Dioses*

*Remuneradores justos, &c.*

*Concurrentes.* Son dos escollos, que distan mil y quinientos passos de Europa, contra el Thracio, Bosphoro, que se llaman Cyaneas, y los Griegos Symplegades. Fingieron el que se juntaban, porque respecto de su poca separacion, en mirandolos de lexos, por las lineas visuales se divisaba poco, ò nada su distancia. *Temeraria.*

Pot-



Porque passò por medio de estas penas Jasón con los demás Argonautas, y dixerón, que si Juno, y Palas no huvieran separado los peñascos, miseramente se huvieran anegado. Vease à Plinio, Lib. 4. Natur. Hist. Y todo lo dixo V. Flacco, Argon. Lib. 4. Y Lib. 1.

... Certus Scythico concurrere Ponto  
Cyaneas.

Y Lucano, Lib. 2.

Cyaneas tellus emisit in equora cautes,  
Rupta puppe minor subducta est montibus Argo.

Vease à Strabon Lib. 1. y 3. Hygino: Argonautæ, cum per Cyaneas cautes, qua dicuntur petra Symplegades, intrassent mare, quod dicitur Buxinum, & errarent, voluntate Iunonis delati sunt ad Insulam. Diam. Ibi invenerunt, &c. Cap. 21. Argo. Fuè aquella primera Nave, cuyo nombre tuvo de Argo su Arquitecto, ò de su velocidad, que à esto correspondia esta voz entre los antiguos. Ojalà. De semejantes imprecaciones usan los Authores. Papino, Lib. 3. Sylvar.

Quis rude, & abscissum miseris mortalibus aquor  
Fecit iter? Solidaque pios telluris alumnos  
Expulit in fluctus?

Pero quien hizo una execracion bien retorica contra el primero, que diò camino à los mares, fuè Propercio, Lib. 1.

Ab pereat, quicumque rateis, & vela paravit  
Primus, & invito gurgite fecit iter.

De semejante ayrado Apostrophe usò el P. Sidronio contra los primeros que descubrieron las minas de la plata, y el oro, Lib. 1. Eleg. 2.

Ab pereat, qui primus opes effodit opertas!  
Quas melius tenebris alta tegebat humus.  
Illum debuerat coeuntis mole ruine  
Obruerere, atque opimus ius gere terra suis.

Argo. Hizo memoria de esta Nave Artemidor. Disc. fol. 112

..... Marte

Con Hercules, Perseo, y otros ciento,  
Que en la Argonave fueron à la parte,  
Y encomendaron su fortuna à el viento,

Y Sylveir. Macab. Lib. 7. St. 52.

Bañan las ondas, y sus campos largos,  
Surca segunda vez la Nave de Argos



*Movido.* Así Valerio Flacco, Lib. 5.

*Te sine Thespiade, nos ulla movebimus ultra.*

*Æquora?*

5 *Conocido lecho.* Siempre han tenido por algo de incomodidad el mudar cama, y aun solo cabecera, especialmente en Italia en tiempo de mutaciones, y mas las poco acomodadas de los Navios, por ellas, y por sus movimientos. *Penates.* Son los Lares, ò Dioses de la Casa. Llamaronlos así: *quasi penes nos nati.* Vease à Servio. *Engañosos.* Lo son los mares, pues muchas veces se muestran apacibles, y benignos, prometiendo las tranquilidades, y luego se enfurece con las funestas, y peligrosas borrascas. Así decia bien Palinuro, Virgilio *Æneyd.* 5.

*Me ne salis placidi vultum, fluctusque quietes*

*Ignorare iubes? Me ne huic confidere monstro?*

*Æneam credam: quid enim fallacibus Austris,*

*Et cœli toties deceptus fraude sereni?*

*Vias ire.* Es frase de que tambien usò Juvenal: *Ire viam pergam;* *Ëc. Cefiros.* Pone por todos à los quatro vientos cardinales, que nosotros llamamos Abrego, Solano, Cierzo, y Gallego. El Euro, que viene de la parte de Oriente: Cephiro de Occidente, à quien el Latino llama Favonio. El Boreas del Septentrion, y le llama Aquilon el Latino; y el Austro, que sopla de Mediodia. Veanse en N. P., *Metam.* 1. que empieza:

*Eurus ad auroram, Nabat heaque regna recessit.*

6 Todos los Elementos son contrarios à la Nave; pero el viento es uno de los mas crueles. Por esto dixo el Principe de Esquilache, hablando con una Nave:

*Ni esperes que el mudable viento altivo,*

*Viendote inutil tronco fugitivo,*

*Se acuerde menos fiero,*

*Que fuè lisonja de tu Abril primero;*

*Y si el rigor en la espesura ablanda,*

*Al monte ruega, y à las olas manda.*

Con el temor de ellos sollicitaba persuadir Ovidio à Corina à que no se embarcasse; y lo mismo hace Horacio có gran ponderacion; y elegancia, 1. *Carm.* 3.

.... *Illi ebur, & es triplex*

*Circa pectus erat qui fragilem trunci*

*Commisit pelago ratem.*



*Primus : nec timuit præcipitem Africum  
Decertantem Aquilonibus,  
Nec tristes Hyadas , nec rabiem Noti.*

Pero son mas fieros enemigos quando se dan batalla encontrados , que es lo que aqui quiere dar à entender N.P.Y los perifrasis de estas tempestades los podrá ver el curioso en las Lusíadas de Camoens , en la Farfalia, y en Ovidio, Lib.1.de Trist.Eleg.3. Y oigase con la expresion de los quatro vientos al P. Sydronio, Lib.1. Eleg. 1.

*Concurrunt Euri Cephyris, Aquilonibus Austri,  
Præliaque in pelago, cum pelagoque gerant.*

No admiraràs. Así disoadia Phebo à Phaeton, Metam. 2.

*Forsitan, & lucus illic , Urbesque Deorum  
Concipias animo, delubraque ditia donis  
Effe: per insidias iter est, &c.*

7 *Injusto mar.* Porque sin distincion de meritos, así maltrata, y quita la vida à los buenos, como à los malos. No puedo dexar de poner aqui , con este motivo , uua rara sentencia de Tertuliano: El fuego del Infierno (dice) (à distincion de el del mundo) es racional, porque quema los pecados , y dexa la substancia. *Ingnis infernalis rationalis est, non casualis : nam comburit peccata, relicta substantia.* Con cuyo motivo reprehendiò à los Jueces malos el nunca bien aplaudido P. Vieyra, diciendo: El fuego de la Justicia de Dios quema los pecados , dexada la substancia ; pero la Justicia del mundo fuele consumir la substancia, dexando libres los pecados. Vease. *Injusto.* Así Propercio, Lib.1. Eleg. 15.

*Sederat iniusto multa locuta falo.*

*Conchas.* Fue à aqui imitacion de Lucrecio, Lib.3.

*Concharumque genus parili ratione videmus  
Pingere telluris gremium , qua mollibus undis  
Littoris incurvi bibulam pavit equor avenam.*

*Esta detencion.* Flema , tardanza con diversion , que usan los que van à las playas à buscar semejantes juguetes , que arroja el mar. *Piedrecillas.* Divirtiendose en esto practicaban juiciosamente la virtud de la Entropelia Scipion Africano, y Lelio, despues de la tarea de sus negocios , como afirma Macedo en su Tratado de Eva, y Ave, que he traducido en Castellano, part. 1. cap. 9.

*Conchas,* y el pie blanco , lo dixo Argensola en un Soneto, hablando con el Tajo,



*Quando mi Pastorcilla en tu ribera  
Busca las conchas, que creciendo a rojas,  
Y con su blanco pie tu orilla toca.*

*Ande.* Debe suplirse el *sunt* por la figura *Eclypsis*. *Camino ciego.* Es el del mar, por lo incierto, y peligroso, y así pintaron a la Nave por emblema de la inconstancia de la felicidad, con este epigrafe: *Dubium tentat iter*. Y por esto habla así a ella el Principe de Esquilache.

*A donde vas del viento acompañado,  
A tan dudoso fin, errante pino?  
Con tantas amenazas engañado,  
Por tantas inclemencias peregrino.  
No rompas mal seguro  
De opuestas aguas el soberbio muro;  
Y tu desgracia vuelva  
Risa del mar la gloria de la selva.*

8 *Blancos*. *Pone marmoreis*. Es metaphora mui usada entre los Poetas. Así *Virg. Georg. 4.* Pero como nuestro Poeta la usó *Nemesiano, Egl. 11.*

*Et que marmoreo pede Najades unda secantes  
Littora, purpureos alitis per gramina flores.*

*Batallas*. Queda dicho; y así *Virgil. Æneyd. 10.*

..... *Magno discordes atbere venti  
Prælia sero tollunt, &c.*

*Scylla, y Carybdis*. Son dos peñascos mui peligrosos, llenos de vagios en los dos extremos del estrecho del mar de Sicilia. Veanse sus *Fabulas* en *N. P. Metam.* y en *Alciato Emblem.* Y oigase a la elegencia de *Virgil. Æneyd. 3.*

*Dextrum Scylla latus, lævum implicata Carybdis  
Obsidet: atque imo baratri ter gurgite vastos  
Sorbet in abruptum fluctus, rursusque sub auras  
Erigit alternos, & sidera verberat unda.  
At Scyllam cæcis cohibet spelunca latebris  
Ora exertantem, & naveis in saxa trabentem:  
Prima hominis facies, &c.*

Por esto, para decir, que por huir de un peligro, solemos caer en otro, que expressamos con este refran: *Huyendo del peregil, le diò en la frente*, dicen los Latinos:

*Incidit in Scyllam, fugiens vitare Charybdine.*



Qigamos à Artemidoro en un Soneto contra la esperanza

*De una vida podràs gozar tranquila,  
Si al puerto del olvido te retiras.  
Ha! que no puedo yà. Como? No miras  
Do estot? Do estàs? Entre Caribdi, y Scila.*

9 Ceraunia. Son unos montes altísimos de Epiro: llamanse tambien Acroceraunia. Dividen al mar Jonio del Adriatico, y sus escollos son peligrosísimos. Así Lucano Lib. 4.

*.... Scopulosa Ceraunia nauta  
Summa timent.*

Y Virgil. Æneyd.

*Provehimur pelago vicina Ceraunia iuxta.*

De esto hizo memoria el Autor del Leon prodigioso, en aquel critico dificultosísimo Soneto de Buho, à un suspiro: *Clarín; &c. Syrtes*. En Africa hai dos peligrosos Senos, que llaman de las Syrtes, segun Plinio Lib. 5. Distan entre si, dice Solino, doscientos y cinquenta mil passos. Por ellos, en haviendo vientos, lleva la corriente limo, arena, y grandes peñascos. Así Salustio: *Nam duo sunt sinus in extrema Africa, impares magnitudine, pares tamen natura. .... Nam ubi mare magnum esse, & favire ventis cepit, limum, arenamque, & saxa ingentia fluctus trabunt, &c.* In Lugarthin. Malea. Es un Promontorio en el Seno Laconio. De todos estos hace memoria, como peligrosas, Virgil. Æneyd. 5.

*.... Nunc illas promitte vires,  
Nunc animos, quibus in Getulis Syrtibus usi  
Ionioque mari, Maleaque sequacibus undæ.*

Y Propercio Lib. 3.

*Et placidum Syrtes portum, & bona littora nautis  
Præbeat hospicio curva Malea suo.*

10 Ninguna tempestad. A el que informado bien de los innumerables riesgos del mar, los creyere como ellos son, ninguna tempestad le dañará, porque por medroso de perderse, dexará de embarcarse. *El agua*. Porque ella mata anegando à el que naufraga; y así no dista mas la muerte del que se embarca, que una sola tabla, que le separa de las olas. Por esto dixo Juvenal de los Navegantes.

*.... Sunt digitis à morte remoti  
Quatuor, aut tribus.*

De todos los peligros antecedentes hizo memoria el P. Sidronio;  
Eleg. 7. *Nee*



*Nec tu nescieris, quid Syrtis cœca minetur;  
Nec quàm Nisei monstra timenda canes,  
Cœca prius multas fragere Ceraunia puppes,  
Quàm rudis Illyricas nauta timeret aquas  
Ebeu, quàm multi serò doluere Charybain,  
Et rabiem serò nosse Malea tuam!*

**Triton.** Le fingieron hijo de Neptuno, y Trompeta suyo. Plinio dice, que se apareció la primera vez en Triton, Laguna de Africa, de donde tomó este nombre. Hist. Nat. Lib. 9. Oigamos á Virgil. Eneyd. 10.

*Hunc vebit immanis Triton, & cœrula concha  
Exterrens freta: cui laterum tenuis hispida nanti  
Frons hominem præfert, in pristin desinit alvus.*

**Vease á N.P. Metam. Lib. 1.** Ningun color. Porque en el subito peligro acude la sangre á confortar el corazon, y dexa palido el rostro. Así hablando de Angelica lo dixo Ariosto, Cant. 1. Eñanc,

13:

*Camina sin que alguna parte atienda,  
Medrosa, sin color, temblando tira,  
Por do el cabello proprio le hace senda.*

Pero en el miedo del que va embarcado, lo dixo el P. Sydronio Eleg. 2.

*Navita cum pallens cœlo diffidet, & arti, & c.  
Pallentes gravis unda genas, gravis uuda capillos  
Sparget, & humentum lumina veste teges.*

¶ **Estrellas.** Fingieron, que Leda preñada de Jupiter, parió dos huevos, de los quales salieron Castor, Polux, Helena, y Clytemnestra. Así llama fecunda á la madre, por haver dado de un parto á luz á quatro hijos, y generosos por la noble descendencia á ellos, y porque uno fue diestro en las batallas, y otro en el manejar los caballos. Fueron Castor, y Polux trasladados en Estrellas, cuya presencia trae tranquilidad á los mares, porque, como dice Higino, les concedió esta gracia Neptuno. Todo esto lo dixo Horacio, Lib. 1. Carm.

*Dicam, & Alcidem, puerosque Leda,  
Hunc equis, illum superare pugnis  
Nobilem, quorum simul alba nautis  
Stella refulsit. Desluit saxi agitatibus humor  
Concidunt venti, & c.*



Dixolo tambien Argensola en un Soneto Jocosferio:

*Dime, Theodoro, essi los sacros hueffos  
De Bartulo, y de Baldo, vuestros Lares,  
Como Castor, y Polux en los mares,  
Calmen la tempestad en los processos.*

Pero dando passo à la verdad, debe entenderse, que habla de aquel fuego, ò methoro, que se enciende de los vapores agitados del viento con las tempestades, y se ven muchas veces en las antenas de los Navios, ò velas, à quienes llamaban Castor, y Polux los antiguos, adorandolos por Dioses, y juzgando venian à favor de los Navegantes contra Helena, que movia las tempestades, por fer indicio de tranquilidad, y bonanza les llamaron nuestros Marineros San Telmo. Y porque, como afirma Don Joseph de Peller sobre Gongora, este Santo favoreciò despues de su feliz transito à los naufragantes, cuya vida dice escribiò el Obispo Juan de San Millan, y està manuferita en la Libreria de los Padres de la Compania de Leon. Oigamos à Plinio: *Vidi nocturnis militum vigilijs inherere pilis pro vallo fulgorem effugie ea: & antennis navigantium, alijsque navium partibus, ceu vocali quodam sono insistent, ut volucres sedem ex sede mutant. Graves cum solitaria venerè, mergentesque navigia: & si in carina ima deciderint, exurentes. Gemine autem salutare, & prosperi cursus prænuntia: quarum adventu fugari diram illam, ac minacem, appellatamque Helenam ferunt. Et ob id Polluci, & Castori id numen assignant, eosque in mari Deos invocant. Lib. 2. cap. 37.* Mas breve lo dixo Seneca: *In magna tempestate apparent quasi stella, velo infidentes: adjuvari se tunc periclitantes existimant; Pollucis, & Castoris numine. Lib. 1. Natur. quæst. 1.* De estos hizo memoria Gongora, Soled. 1.

*Rayos les dice yà, que no de Leda,  
Tremulos, hijos, sed de mi fortuna.*

12 Lllamaràs. Para que te favorezcan, y desvanezcan las tempestades. Afsi Stacio, Lib. 3. Sylv.

*..... Proferte benigna  
Sydera, & antena gemino confidite cornu,  
Oebalij fratres: longè nimbofa sororib  
Astra fugate precor, totoque excludite Cælo:*

Su tierra. O puede tomarse por su patria siempre amable; ò puede, contraponiendola à el mar, entenderse por el Elemento de la



tierra madre nuestra. Esto, y lo pasado dixo con execracion Seneca in Med.

*Audax nimium, qui freta primus  
Rate tam fragile per sida rupit,  
Terrasque suas post terga videns.  
Animam levibus credidit auris.*

**Libros.** Habla de los que divierten deliciosamente el tiempo de las mugeres, como oy las Comedias, los Quixotes, las Novelas, &c. *La lyra.* Entiende por Metonimia qualquier instrumento: *Species pro genere.* Como oy el clavicordio, arpa, &c. *Tracia.* Porque la tocaba Orpheo Tracio. Dixerón, que las Musas, habiendo hallado este instrumento en Cylene, monte de Lydia, se lo regalaron à Mercurio, aunque Diodoro dice, que la hallò el mismo, y que quedò de el cadaver, y nervios de un animal, que havia arrojado el Nilo. Este luego se la diò à Apolo. *Llevassen.* Expressaban no tener efecto los ruegos con el que se los llevaban los ayres. Así Virg. *Æney. Lib. 9.*

*Sed cuncta aeris discerpunt irrita venti.*

**Galatea.** Dixerón ser una de las Ninfas del mar, hija de Nereo, y de Doris. Hesiodo dice, que tenia blancos los cabellos, y el color blanco como la leche, y por esso le dieron este nombre, el qual corresponde à leche en Griego. Así Eustacio: *Hac autem Galathea propter fluctuum lacteam formam sic vocatur.* Iliad. 5. Vease Ovidio, *Metam. 13.* Homero la llama *Inclita.* Iliad. 18. Hesiodo le dà el epitecto de hermosa Theog. De ella hace memoria nuestro Gongora en su fabula de Polifemo:

*Ninfa de Doris hija, la mas bella  
Adora que viò el Reyno de la espuma,  
Galathea es su nombre, y dulce en ella  
El terno Venus de sus gracias suma.*

13 **Hijas, &c.** Son las Nereydes, Ninfas de el mar, como Oreades las de los montes, Driades las de las selvas, Napeas, ò Nayades las de las fuentes. Estas fueron ciento hijas de Nereo, y Doris. Vease el primer Tom. Cart. Livia, à Virg. *Georg. 4.* De ellas hizo memoria Sanazaro. De Part. Virg. *Lib. 3.*

*Adnabunt blande Nereides: bumida passim*

*Sternent se freta.*

Y Propercio, *Lib. 3. Eleg. 7.*

*O centum equoreq; Nereo genitore puella.*



*Delito vuestro.* Es imitacion del mismo Propercio, Lib. 2.

*Iuppiter afflicta tandem misere puella,  
Tan formosa tuum mortua crimen erit.*

*Vè acordandote.* Es proprio solicitar la memoria el amante en la distancia; y es la razon, porque como las potencias de la alma mantienen sus operaciones, pendiendo de los objetos, que les suministran los exteriores sentidos, estando ausente de la vista el objeto amado, suele borrarse en la memoria la especie de la hermosura, que movia en la voluntad el tierno afecto, y causar la ausencia aun impensado à el olvido. Virgilio encarga lo que nuestro Poeta, Æneyd.

*Ifelix, nostrique memor.*

Argensola en sus Rimas pondera discreto lo que teme un amante el olvido en el Soneto que empieza:

*No temo los peligros del mal fiero, &c.*

Y acaba:

*Ni al que tiene la muerte por estremo,*

*No le debe temer un desdichado,*

*Mas antes escogerle por partido.*

*La sombra sola del olvido temo,*

*Porque es como no ser un olvidado,*

*Y no hai mal, que se iguale à el no haver sido:*

14 Nereo. Dios Marino, hijo del Oceano, y de Therys. Hizo memoria de el Sanazaro de Part. Virg. Lib. 3.

*Tritones, Nereusque senex, Panopeque, Ephyreque.*

Y el P. Lara, Vid. de S. Geronym. St. 125.

*O quien las sacras vias de Nereo*

*Por rumbo navegara.*

Y Camoens, Lusiad. Cant. 6. St. 20.

*Vem Nereo, que com Doris foy casado;*

*Que todo o mar de Nynfas provoara.*

Tuerza. A este modo Joseph Iscan. Bell. Troy. Lib. 7.

*Hic faciles proclinat aquas, hic evocat antro;*

*Qui vela impregnet, Cephyrum.*

Puede entenderse de qualquier viento, que venia por la popa; por Metonimia; pero lo pone con reflexion de ser viento quieto, y suave para los Navegantes. Los Griegos le llamaron Cefiro: *Id est vitam ferens*, porque con el brotan las plantas; los Latinos Favonio; este viene de Occidente, opuesto al Solano, o



Levanté. Así dixo Sinesio : *Quam suavis Cefirus movens sensim ramos arborum*, Epist. 114. Los Cefiros llenos. Es lo que en España el decimos *de lleno*. Esto es no vengan los vientos por el costado, si viento en popa, que es quando, llenas las velas, camina el Navio à todo trapo. Así Lucano, Lib. 11.

*Sape Notò pleno, tensisque rudentibus aëta*

*Ipsa maris per claustra rates fastigia molis.*

*Discufere salo.*

15 *Tu misma*. Suelen en ocasiones ayudar à las faenas los pasajeros, como notò Passeracio ad Propert. Lib. 3. Eleg. 6. Pero lo que aqui deseaba Ovidio era saber, que ella havia impelido tambien las velas con sus manos, no porque havian de apresurar el curso, si para estimarlo por expresion del deseo que tenia de llegar con mas aceleracion à verlo. *Nuestros Dioses*. Venir los Dioses era frase, ò proverbio entre los Gentiles, para significar, que les llegaba alguna cosa alegre, y feliz. Pero en la ceguedad gentilica de Ovidio creo ser otra su hyperbolica locucion, è inteligencia; y es, que trayendo la Nave à su armada, era lo mismo que traer à sus Dioses para èl en la equivalencia, porque tanto, ò mas que à los Dioses la estimaba. Los pecadores trastornan el orden de los fines. Como el pecado mortal es dexar à Dios por la criatura, y su ciega passion lo pospone à ella, pone el ultimo fin en aquel mentido Idolillo, adorandole por Deidad su sacrilego apetito. Aun esto fuele passar en los pecados de suyo veniales, pues una de las razones porque passan à mortales es *ratione ultimi finis*, pues si con tal afecto, y reflexion se comete una culpa ligera, que aunque fuera mortal se cometiera, por poner en ella el ultimo fin, se hace gravissima culpa. De esta misma frase usò N.P. en la Carta de Phyllis à Demophonte, con voces que confirman mas las reflexiones dichas:

*Et quacumque procul venientia lintea vidi,*

*Protinus illa meos auguror esse Deos.*

Oigase esta aprehendida equivalencia en una de las mas agudas Epigramas de Sanazaro, en donde dice à Egle: Si soy para ti Apolo, y Jupiter, por que quieres ser para mi Danae, y no Daphne?

*Si tibi sum Phabus, si sum tibi Iuppiter, Egle:*

*Cur tu non Daphne sis mihi, non Danae?*

En los hombros. Expresa la mayor fineza en su extraordinario obsequio. Como las Naves no pueden acercar à la playa, los que se



desembarcan salen en botes, ò pequeños barcos, y cerca de la orilla los sacan en los hombros descalzos hasta lo seco de la arena. *Victima*. Llamòle así porque se sacrificaba por mano de los vendedores; llamabanle tambien hostia, *ab hoste victo*. Oigase à nuestro Poet. *Metam.*

*Victimaque dextra cecidit victrice vocatur.*

*Hostibus à domitis hostia nomen habet.*

Esto era en tiempo de los Romanos à sus falsos Dioses, porque los Israelitas observaban por ley à la verdadera Deidad las victimas, hostias, oblaciones, y sacrificios, como consta en los Libros de el Pentatheuco. *Ofrecida*. Por voto. A este modo Silio, Lib. 12.

..... *Dij vota, precesque*

*Ferte modo, & tepidos aris libato cruores.*

16. *Serà muerta*. Porque sacrificaban animales, pone *cadet*. Así Virgil. *Æneyd.* 1.

*Multa tibi ante aras nostra cadet hostia dextra.*

*Mesa*. Lo he puesto así, porque esto significa *tori*. Así Virgil. *Æneyd.* 3.

*Iuppiter omnipotens, cui nunc Maurusia piælis*

*Gens epulata toris Lenaum libat honorem.*

*El vino, es Lyeo*. Un nombre de Baccho, que en Griego es lo mismo que *solvere*. Dieronle este nombre, porque el vino de que él fuè inventor, libra à los ebrios de todos los cuidados. Así nuestro eruditissimo señor Duque de Montellano, en la Fabula de Eico, y Narciso, *Estanc.* 17.

*Por doseles de monte à el ayre penden*

*Los ramos de Lyeo, &c.*

Pero aquí es Metonimia, *inventor, pro re inventa*. Como Marte por la guerra, Minerva por la sabiduria. Oigase à Horacio, previendo, que el mucho vino descubre los mas guardados secretos.

*Arcanum iocoso consilium retegis Lyeo.*

Y Virgil. in Epigram.

*Compedibus Venerem vinclis astringe Lyeum.*

*Amedrentado*. Es comun en los amantes la ponderacion de semejantes finezas, y suelen ser verdaderas, porque el gozo del fin dulcifica las penalidades de los medios, que se aplican para conseguirlo. En las cosas espirituales se difunde este gozo en los mayores tormentos, por ser el fin el verdadero, y Divino. Baste para exemplo el haverle sido dulces las crueles piedras à San Estevan, quando por Dios mortalmente le herian; *Lapides illi dulces fuerunt,*



runt, &c. Ecclesiast. in Offic. Favorecerè. Adularè à mis votos, creyendo, que ellos han conseguido los favores todos, que he deseado.

18 *El Lucero.* Esta es la Estrella de Venus, que quando sale à la mañana es resplandeciente, y llamaban Lucifer, y le atribuian cavallos blancos; quando se vè à la tarde es cerulea, se llama Hespero, y le fingian cavallos negros. Vease en Delrio ad Hyppolit. y oigase à Gongora, Soled. 1.

*Los rayos anticipa de la Estrella  
Cerulea ahora, yà purpurea guia  
De los dudosos terminos del dia.*

Pero siendo aqui legada de Amores, pone bien à esta Estrella, pues es la mas amada de Venus, Diosa de ellos, como dixo Virgil. Æneyd. Lib. 8.

*Qualis ubi Oceani perfusus Lucifer unda,  
Quem Venus ante alios Astrorum diligit ignes  
Extulit os sacrum cælo, tenebrasque resolvit.*

*El Lucero.* Es pedir con modo erudito, y retorico la puntualidad de este deseado aviso. Esto puso en la carta à Livia, y Lib. 3. Trist. y es imitacion de Tibulo, Lib. 1. Eleg. 3.

*Hoc precor, hunc illum nobis Aurora nitentem  
Luciferum roseis candida portet equis.*

## MORALIDAD DE ESTA ELEGIA V.

19 **P**ARA cumplir mi idea, que es sacar de lo indiferente útiles doctrinas para las buenas costumbres, pudiera dilatar en muchas clausulas las reflexiones que se deducen de ser este mundo un mar lleno de peligros, y nuestra vida una continua navegacion arriesgadissima, como dice el Nacianceno, apropiando difusamente la similitud. Orat. Postq. Revert. ex agro. Y S. Gregor. Lib. 6. Epist. 26. &c. veanse; y oigase à David: *Hoc mare magnum, & spatiosum manibus: illic reptilia, quorum non est numerus.* Psalm. 103. Pero he determinado poner solo dos Elegias de el Padre Sidronio, cuya viveza, y erudicion desempeñará mejor nuestro intento, traducriendolas en nuestro Idioma en dos romances endecasylabos.



## ELEGIA I.

*Vitam mari similem esse.*

**V**ITA mare est: res plena metu, res plena tumultu  
 Utraque mortales credite, vita mare est.  
 Neutri tota fides: quod fluctibus aspera surgunt  
 Æquora, tot causas illa timoris habet.  
 Syrtibus infame est, saxisque latentibus æquor:  
 Infamis scopulis est quoque vita suis.  
 Saxa maris scopuli; vitæ, sua cuique Cupido.  
 Hei mihi, quot scopulus perdidit ille rates!  
 Et fuit, & refluit, rapiturque, & volvitur æstu,  
 Et stabile in sola movilitate mare est.  
 Littora nunc repetit, nunc littora deserit unda,  
 Occurritque sibi, seque reversa fugit.  
 Æstuat, & discors etiam sibi vita resistit,  
 Perque suos æstus nostraque, nosque rapit:  
 Et modò, quod prodest, temerè averfatur, & horret;  
 Et modò, quod lædit, per sua damna petit.  
 Et dolet, & gaudet; speratque, timetque; sibi que  
 Cedit, & obstitit, nesciaque ipsa sui est.  
 Nec magis immite est pelagus quam vita, nec iræ  
 Plus habet: hoc monstris, nec minùs illa scætet.  
 Est maris, est vitæ cursus metuendus, & anceps:  
 Publica naufragijs utraque facta via est.  
 Aspicias ut vexent crudeles æquora venti?  
 Ut tollant undas montibus illa pares?  
 Concurrent Euri Cephiris, Aquilonibus Austris,  
 Præliaque in pelago, cum pelagoque gerunt.  
 Vita quid hæc aliud, nisi tristis, & aspera pugna est?  
 Pace caret pelagus, vitæque pace caret.  
 Si qua tamen pax est, nihil est incertius illa:  
 Iam Boreas franget, quam tulit antè, ratem;  
 Navita quid præcibus fluctus placare laboras?  
 Accipiunt nullas æquora furda preces.  
 Ipse tonat, præcibusque tuis obmurmurat æther;  
 Verbaque discerpunt, qui tua vela, Noti.  
 Unda furens inopum cymbas, regumque triremes  
 Percutit, & meritas immeritasque rapit.



## ELEGIA I

*Afirma, que la vida es semejante à el mar.*

**E**S la vida del hombre un mar profundo,  
 Lleno de Sirtes, de peligros lleno,  
 Pues quantas el obstenta hinchadas olas;  
 Tantas aquella oculta en falsos riesgos.  
**L**os escollos del mar son los peñascos,  
 Los de la vida el apetito ciego,  
 Quantas naves humanas se han perdido;  
 Contralladas en este escollo horrendo!  
**F**luye, y refluye el mar, sus olas corren  
 Rápidas à la playa, y vuelven luego;  
 Unas veces irrita à su malicia,  
 Y otras en calma afecta su sosiego.  
**C**omo el mar inconstante es nuestra vida,  
 Lo que ahora aprovecha, daña presto:  
 Ahora rie, ahora llora, espera, teme,  
 Y nunca se halla en un estado mesmo.  
**D**e una, y otra es el curso bien dudoso,  
 Abundan ambos de monstruos muy horrendos;  
 Y el peligro, que oculta à cada passo,  
 Abre puerta à el naufragio mas funesto.  
**C**ontrallanse los Astros, y Aquilones,  
 Cruzen los Euros, oponense los Cesiros;  
 Emulas de los montes son las olas,  
 Impelidas de espíritus violentos.  
**N**o tiene paz la vida, el mar tampoco,  
 En guerras andan uno, y otro inquieto;  
 Sin distincion maltratan à las naves,  
 E inexorables son ambas à el ruego.  
**P**ara que, ò Marinero, son tus votos,  
 Si inexorable el mar es à tus ruegos?  
 No le sobornan suplicas, riquezas,  
 Todas las dexa que las lleve el viento;  
**C**ontralla de los pobres la barquilla,  
 Las naves de los Reyes pierde el Euro;  
 Con tempestad de males esta vida  
 Azora sauces, y derriba cedros;



Pluribus, aut totidem nullo discrimine savit,  
 Nec minus infestis improba vita malis.  
 Nonne per adversas agitur propè tota procellas?  
 Nonne suos fremitus, ut mare, semper habet?  
 Non quos Oleniæ sidus pluviale capella,  
 Aut oriens Sterope, Taygeteque ciet:  
 Sed quos ipsa sibi, quos ipsi plurimus hostis,  
 Ipsa tibi, atque hostis, sed magis ipsa movet.  
 Cumque ars sæpe domet fluctus vitæque, marisque,  
 Deficit ars dubijs utraque sæpe malis.  
 Hic primo, hic mediò cursu perit, ille supremo:  
 Sæpè etiam in portu naufraga turba fumus.  
 Sors eadem populos florentes iactat, & urbes:  
 Sors eadem Reges, totaque regna rapit.  
 Illa viris armisque potens, tot nomina fastis,  
 Quæ dedit, & superis par propè Roma fuit.  
 Totque triumphorum sibi maximus ipsa triumphus;  
 Quæ sibi subdiderat solis utrumque latus.  
 Visa sibi alterius sortis discrimine maior,  
 Interijt ventis naufraga facta suis.  
 Maiestas cecidit, sellæ cecidere curules:  
 Barbaries victrix Itala signa tulit  
 Quem domitum vidit septem de montibus Urbem;  
 Vidit in externas victa venire manus.  
 Hæc ego te moneo, qui, quod iubet imperus, audes:  
 Cui volat excusso cymba soluta metu:  
 Quem nil Cyanæ, nil monstra natantia terrent,  
 Nil tabulæ, & merces, gazaque sparsa mari:  
 Qui neque, quid moneant venti, quid sidera, curas;  
 Quid resonans longè littus, & unda notet:  
 Quid signent medio revolantes æquore mergi,  
 Oblitus pelagi, nec minùs ipse tui  
 At nisi ludibrium debes, animamque procellis,  
 Quot fluctus, totidem crede venire neces.  
 Sollicitos servat felix industria nautas,  
 Nec nisi sollicito nascitur illa metu.  
 Cum mare, cum ventos, cum circumspexeris astrâ;  
 Dic, ubi nunc velis commoda stella meis?  
 Sic tibi sit numquam Ceyca referre natantem,  
 Seraque post fractam perdere vota ratim.



No las tranquilas olas mover suele,  
 Que Olenia, y Taygete: no el sereno,  
 Tranquilo de Sterope goza alegre  
 Alcioneo influxo en leve movimiento.  
 En curso tan traydor, y tan dudoso  
 El arte falta, que al principio, al medio,  
 A unos baxeles tragan los vagios,  
 Y otros se pierden à vista ya del Puerto.  
 Una fuerte arrebata à las Ciudades,  
 Cruel acaba poderosos Reynos;  
 Sin excepcion la rápida borrasca  
 Roba Scipiones, y destruye Homeros.  
 La Ciudad poderosa en faustos, y armas,  
 Que de los siete montes mas excelsos  
 Dominò quanto Ceres fecundiza,  
 Y quanto baña de sus luces Febò;  
 Cayendo sus Curules, sus Senados,  
 Sus Cesares, y muros mas sobervios;  
 La que triumphò de todos tantas veces,  
 Fuè de inculta Barbaria triumpho horrendo;  
 O mortales, aquellos que entregados  
 A el proceloso mar, dexais el miedo,  
 Atended zozobrar à los baxeles  
 De Dionisio, Scipion, Neròn, y Cresò;  
 Mira el baxel de Roma viento en popa  
 Navegar dominando el Universo,  
 Y como entre olas de contrarias armas,  
 Le sumergió el infame cautiverio.  
 Mira en batalla las furiosas olas  
 Del Aquilon movidas, y del cierzo;  
 Que ofrecen una muerte en cada golpe;  
 Y un grave estrago en cada movimiento.  
 Sean aviso cadaveres, y monstruos,  
 Scilas, que oculta su preñado seno,  
 Las tablas rotas, los diamantes, y oro,  
 Presa fatal de su tyrano Imperio.  
 Navegacion forzosa es esta vida,  
 Peligros hai hasta llegar al Puerto,  
 Navega con temor, porque à las navés  
 Pierde el descuido, y asegura el miedo.



## ELEGIA II.

*Ad felicem cursum pretiosam navem non conferre: vitam divitijs  
beatam, securamque non reddi.*

**N**ON tibi si tristes pelagi denunciat iras,  
Nostra ratem ventis credere Musa vetat:  
Sed monet, ut, quoniam ventis dare vela necesse est,  
Firma per infidum sit tibi navis iter.

Nec tibi de pulchra, nec fit de divite cura;  
Vela nec antennis serica nec te tuis.

Serica non curant Aquilones vela, nec Austris;  
Nec timide pictos verberat unda Deos.

Littoribus solvens patrijs Regina Canopi;  
Miranti luxum gurgite, vela dedit.

Aurea puppis erat, formæque in puppe Deorum;  
Monstraque delubris, Nile, recepta tuis.

Babastisque, Epaphusque, & Anubis, & Inachis Ios;  
Et quæ præterea numina Memphis habet.

Aurea fulgebant summo carchesia malo;  
Fulgabant nitidis illita transtra notis.

Cærulea inaurati verrebant æquora remi;  
E cedro tabulæ clavus eburnus erat.

Unda repercuso radiabat concolor auro;  
Et qualis Danaen fallere posset, erat.



## ROMANCE.

*Como lo precioso no dà seguridad à las naves, las riquezas, y dignidades no la dãn para llegar al puerto de la Gloria.*

**P**uesto que el navegar le es tan preciso  
Para la eternidad à qualquier hombre,

Le aconteja mi Musa lo primero,  
Que firme embarcacion elija, y tome.

No busques el que sea hermosa, rica,  
Que sea su clavazon de hierro, ò bronze;  
Que sean sus pinturas exquisitas,  
Velas de seda, y ricos pavellones.

Porque el fiero Aquilon, ni el Euro cuidan  
De lo que es mas hermoso, ò mas disforme;  
Ni timidas las olas baten menos  
A la preciosa nave, que à la pobre.

Una vez se diò à el mar desde sus playas  
La poderosa Reyna de Canope,  
Con fausto tal, que admiracion ser pudo,  
No solo à sus dominios, sino al Orbe.

Dorada era la popa de su Nave,  
Y pintados alli sus grandes Dioses:  
Alli esculpidos monstruos, que tu, ò Nilo,  
Fieros abortas, timidos escondes.

De un extraño byril se veian gravados  
Bubaste, Epayho, Anubis, y Panope,  
Y todas las Deydades, à quien Nemphis  
Consagra en cultos Arabes vapores.

En su arbol mayor resplandecian  
Doradas velas, sus asientos dobles  
En la vistosa talla, y sus figuras,  
Animan luces, y duplican soles.

Son de cedro las tablas, y el timon  
De eburneos dientes todo se compone,  
Los remos con el oro que los cubre,  
Brillan en vistosissimos fulgores.

Duplicado en las olas el reflexo.  
Tan dorados sacaban sus colores,  
Que en su regazo Danae bien pudiera  
Segundo engaño padecer entonces.



Mollia purpurei necessebant vela rudentes:  
 E media fuerant vela petita Tyro.  
 Ipsa videbatur velorum purpura fluctus  
 Tingere, purpureas findere puppis aquas:

In medio thalamus: thalamo regina iacebat,  
 Vifa sibi æquoreas inter habenda Deas.

Errabant pueri, quales pinguntur Amores,  
 Reginam circum, purpureumque torum.  
 Pars arcum, pharetramque gerit: pars aurea vibrat  
 Spicula: pars dominæ spargit in ora rosas.  
 Quid memorem, ut cultæ Nympharum more puellæ;  
 Nautarum subeant arte, manuque vices?  
 Ut feriant illæ ductis ad pectora remis  
 Æquora; propulsam dirigat illa ratem?  
 Hæc faciles captat ventos, tractaque rudentes,  
 Et modò dat Cephyris, & modò vela Notis.  
 Illa sedet, citharamque tenet, remisque canendo  
 Imperat, & pulsas carmine mulcet aquas.  
 Pars philyra flores, & ferta fragrantia necit:  
 Illa coronandis puppibus, illa Dijs.  
 Pars tibi votivas pingunt. Neptune, tabellas,  
 Quas tibi pro salva munera puppe ferant.

Singula quid referam? Quas pendunt regna Canopi;  
 Et quas Nilus opes, una carina vehit.  
 Quid tibi vis regina tamen? Cum pallidus auro  
 Malus, & antennæ, pictaque transtra gement,  
 Cùm fera te iactabit hiems, ferientque carinam  
 Fulmina, cùm Boreas tollet in astra mare;

Et modò surgentes pulsabunt sidera fluctus;  
 Et modò diductis terra patebit aquis;

Navita cùm pallens cœlo diffidet, & arti,



Teñidas las máromas , y las velas  
 A las corrientes tan purpureas ponen,  
 Que la proa parece que divide  
 Golfos de grana con dorado estoque:  
 Un talamo precioso estaba enmedio,  
 Y en èl la Reyna ; porque así la adoren  
 Por Diosa de los mares las Nereydes,  
 Y le sirvan Delfines, y Tritones.  
 En contorno vagaban varios niños,  
 Como suelen pintarse los amores;  
 Unos con arcos , otros con saetas,  
 Y otros sembrando sobre el lecho flores:  
 Muchas dóncellas se veían à manera  
 De Ninfas con vestidos uniformes,  
 Que unas para el gobierno , y las faenas;  
 Y otras para los remos se disponen.  
 Unas tocaban armoniosas lyras,  
 Y en deliciosas musicas acordes  
 Mandan los remos , y los vientos , y olas  
 Hacen soborno de sus dulces voces.  
 Otras de flores texen las guirnaldas,  
 Y otras con los pinceles, y colores,  
 En las tablas le pintan a Neptuno  
 Cultos que ofrecen en votivos dones.  
 Mas de qué servirá à tu nave, ò Reyna,  
 Llevar riquezas de precioso porte,  
 Si aunque sea de oro, el peso hace  
 El que mas facilmente ella zozobre.  
 De qué te servirá , quando el Ibierno  
 Contra la embarcacion rayos arroje?  
 Quando furioso el Boreas à las nuves,  
 De olas levante los ceruleos montes?  
 Quando impelidas de contrarios ayres,  
 Ahora las olas las estrellas toquen;  
 Ahora abiertas las aguas el abismo  
 En valles negros la cabeza assome?  
 Quando el rostro del triste marinero,  
 Temblando todo entre las confusiones,  
 Del arte , y temporal misero pierda  
 De una vez la esperanza, rumbo, y norte?



Isidaque , & surdum pofcet Ofirim opem;

Quid tibi tunc preciofa ratis , quid conferet aurum?  
Quid tibi tunc mentis, fi qua fuperfit, erit?

Tu ne putas opibus Beream, Austrumque furentem;  
Delicijsque capi Nerea poffe tuis?

Pallentes gravis unda genas, gravis unda capillos  
Sparget, & humenti lumina vefte teget.

Non tibi tunc miferæ pallorem regia demet  
Purpura, nec Libyci nobile dentis ebur.

Nil aurum poterit : mare non corrumpitur auro;  
Exorant tumidos munera nulla Notos.

Tunc fruſtrâ pelagi Nymphis regalia tendes  
Brachia, natalem refpiciesque Pharon.  
Ludibrium ventis, & verba, & vela ferentur,  
Ludibrium fævis aurea puppis aquis.  
Falleris, ô quicumque tibi blandiris, & inter  
Immentas felix eſſe videris opes!  
Te quoque deceptum, foloque errore beatum  
Per tumidas defert aureo puppis aquas.

Crede mihi , nullis opibus confidere tutum;  
Eludunt dominos, deftituantque fuos.

Ah perat , qui primus opes effodit operas;  
Quas melius tenebris alta tegebat humus!



Quando to dos clamando à Osiris pidan  
 Por ultimo recurso à tanto golpe:  
 Y à Isis favor, estando el uno, y otro  
 Inexorable al llanto, y à las voces?  
 De què te servirá la rica nave,  
 El oro ahora inutil mas que el cobre?  
 De què el entendimiento, si es que queda  
 Alguno en lance tan fatal, y enorme?  
 Pienfas el suavizar con tus riquezas  
 Del Aquilòn, y el Austro los furoros?  
 O vencer à Nereo con delicias,  
 Porque las tempestades se minoren?  
 Salpicará à los amarillos rostros  
 La ola que arroje el mar, y en cada golpe  
 Affectará à los ojos mas brillantes  
 En ceruleo cañon valas de azogue.  
 Nada podrá de miedo, ò de peligro  
 La purpura Real quitarte entonces;  
 Del Libico animal el rico diente,  
 Ni la harmonia del acento acorde.  
 Nada el oro podrá, pues con el oro  
 El mar ni se soborna, ni corrompe:  
 Y à los humedos notos nada mueven  
 Dadivas ricas, ni preciosos dones.  
 En valde tenderás los Regios brazos  
 A las Ninfas marinas, ni à sus Dioses;  
 Pues las velas doradas, y los votos;  
 Ludibrio vil seràn de sus furoros.  
 Engañase qualquiera que ignorante  
 En las riquezas su esperanza pone,  
 Y las tranquilidades se asegura,  
 Porque en doradas naves mares rompe:  
 Nada seguro las riquezas tiene,  
 Porque el trabajo grande las recoge,  
 Las guarda el miedo, y con dolor profundo  
 Ellas dexan por fin à sus señores.  
 O, perezca infeliz el que primero  
 Para sacarlas derribò los montes!  
 A las quales mejor en sus entrañas  
 Sepultaban los Reynos de Acheronté:



Illum debuérat cocuntis mole ruina  
 Obruere, atque opibus iungere terra suis.

Quam benè defoso latuisset proximus auro.  
 Quot pariter scelerum monstra sepulta forent!  
 At nunc ex antris pariter prorupit iisdem  
 Prodigio, & gaudens sanguine cadis Amor,

Et Mars, & Martis comites Terrorque, Furorque,  
 Et luxus, bello peius, & hoste malum,

Ambitio tantas qua duxit origine vires,  
 Unde trahunt ortus Fastus, & Ira suos.  
 Aurum captivæ leges, & iura sequuntur,  
 Cumque sua sequitur capta bilance Themis:  
 Fortius hoc ferro, trifidoque potentius igne  
 Perrumpit valida mænia structa manu.  
 Pugnat, & humanis infame est cædibus aurum;  
 Et minùs à ferro corpora nostra iacent.  
 Impius, ante aras, sædabit cæde Sichæi  
 Pigmalion, auri captus amore, manus.  
 Perdidit Oecliden Eriphyle, nupta maritum:  
 Perfidia solvum causa monile fuit.  
 Quid Pelopem soceri conspersit sanguine, quidvè  
 Tristia Myrtoæ nomina fecit aquæ?  
 Unde, nisi ex auro, iaculis increvit acutis  
 Ferrea quæ textit te, Polydore, seges?  
 Ferrea, quæ patimur, primùm fluxistis ab auro  
 Sæcula, dos auri divitis illa fuit.  
 Aurea (si qua fides) aurum non noverat ætas:  
 Quæ primùm hęc novit, decolor illa fuit.  
 Cùm tellus aconita ferat, tristisque cicuta  
 Gramina, nil auro divite peius habet.  
 Illa suas iterùm venas, aurumque recondat;  
 Aurea, quæ currunt sæcula, rursus erunt.  
 Hoc primum docuit mirantibus æquoris undis:  
 Ad sua deceptas damna volare rates.  
 Inunc trans Gangem, trans fluctus curre rubentis  
 Æquoris, ut referas unde perire velis.



Mejor fuera si huviera fabricado  
 Sobre las minas de Babel la Torre,  
 Pues con el oro huviera sepultado  
 Millares de pecados, y de errores.  
 Y no ahora, que de las mismas minas,  
 De donde sale el oro (porque assombre)  
 El exercito nace de assechanzas,  
 De rapiñas, de muertes, y trayciones.  
 Con él nacieron Marte, y compañeros  
 El terror fiero, y el furor indocil,  
 Y el vil deleyte, mal aun mas nocivo;  
 Que guerra, ni enemigo para el hombre;  
 La ira, la ambicion, y el fausto vano,  
 A el oro por origen reconocen,  
 Quien quitandole a Themis la balanza;  
 Cautiva, lleva en barbaras prisiones.  
 Mas violentos que el fuego, ni la espada,  
 Assentan à los muros sus cañones:  
 Mas cadaveres tiene por trofeos,  
 Que el azero fatal, el hierro, el bronce;  
 La sangre de Sicheo derramaron  
 Ante el ara sacrilegos traydores,  
 Porque Pygmaleon con el dinero  
 Primero cautivò sus corazones.  
 El oro hizo, que Eriphile à su esposo,  
 Con sangriento puñal dexasse inmovil;  
 El tambien hizo que à las aguas Mirtoas;  
 Una perfida muerte diesse nombre.  
 En aquella felice edad de oro,  
 Oro no hubo, por esso rica, y noble,  
 Y con él se nos vino la de hierro,  
 Tan infelice, tan infiel, tan pobre.  
 Aunque la tierra la Aconita produzca,  
 Y la cicuta venenosa brote,  
 Como no crie à el oro en sus entrañas;  
 El veneno mayor faltará à el orbe.  
 El fuè el primero que enseñò à las naves,  
 Que en el abismo de la mar se engolfen;  
 Y que engañadas busquen los peligros,  
 De Scylas, de Sirenas, y Ciclopes.



## EXPLICACION DE LA ELEGIA VI.

A Isis.

1 **T**Emeraria. Siempre fuè la sollicitud del aborto abominable entre las Naciones aun mas barbaras , por oponerse à la propagacion, ley de la misma naturaleza. Y que sea tal la humana malicia , que aun entre los Catholicos se cometa este execrable pecado, que aun ciegos los Gentiles le llaman temerario! Con razon le dãn este titulo , pues ponen las madres en un riesgo moral sus vidas, quando con impios, è ilicitos medios dãn la muerte à sus mismos hijos. *Postrada. Lassus*, dice esto, ò debilitado, enfermo, sin fuerzas. Afsi N. P. Lib. 3. Amor. Eleg. 11.

*Sape tulit Lassus succus amarus opem.*

En Salomon hallamos la prueba para nuestra enseñanza, pues dicen los malos: Vamos cansados, debilitados, faltos de fuerzas, y desmayados en el camino de la iniquidad, y perdicion, y hemos andado escabrosos, y dificiles caminos, ignorado el camino de Dios, que es el suave, y seguro: *Lassati sumus in via iniquitatis, & perditionis, & ambulavimus vias difficiles, viam autem Domini ignoravimus.* Sapient. cap. 5. La razon de esto la diò David, porque el pecador anda siempre al redor, sin adelantarse, como mula de noria: *In circuito impij ambulat.* Psalm. 11. Es el camino de los iniquos monte de arena, que no adelantandose el paso, todo es continua fatiga.

2 *A escondidas de mi.* Ignorandolo yo. *Caer.* Como en la ira se enciende la colera, y el rostro, y furioso se alteran los espíritus, se dicen *caer*, quando, ò la reflexion los refrena, ò la venganza, ò dilacion de tiempo los modera, y los aplaca. *Por el miedo.* Es prudente el disimular la queixa, quando el enfermo, ò triste se ha de accidentar mas oyendola; y afsi es maxima en lo comun, afsi Politica, como Christiana, que tambien previno el Derecho, que no se haya de affligir mas à el affligido. *Isis.* Llamòse primero Io; hija de Inacho, y amada de Jupiter, por temor de Juno la convirtió en baca. Juno mandò à Argos, que la guardasse, y muerto Argos por Mercurio, le introduxo Juno vn gran terror; se precipitò à el mar, y passando à Egypto, le volvió en su forma, y la adoraron por Diosa con el nombre de Isis. Vease à N. P. Metam. Lib. 1. à Lactancio, Lib. 1. y à Higino, cap. 145. Dixeron



muchos, què era la misma que Lucina, ò Luna, què era la que asistia à los partos. Veanse sus diversos nombres en Apuleyo, Metam. Lib. 10. Con este nombre la invoca Sanazaro para el parto de Cornelia, Eleg. Lib. 1.

*Affer opem tenera tandem, Lucina, puella:*

*Auxilio digna est, quam iuvare tuo, &c.*

*At tu Diva veni, tecumque unguenta reposta.*

*Pyxidis, & si qua est que juvet herba, feras.*

3 *Paretonio*. Es una Ciudad de Egipto, no lejos de Alexandria, segun Stephano. *Deliciosas*. Puse asì por termino mas modesto; pero no lo eran los campos de Canope, solo por la alegria de su situacion, si porque havia en ellos un cèbre Templo de Serapis, à cuyas solemnidades concurrían de Alexandria, y sus contornos innumerables hombres, y mugeres, que cantando, y baylando con gran dissolucion, se entregaban sin rienda à sus barbaras, y lascivas delicias. Y esto es propriamente la significacion de *genialia*. Como si de uno mui dado à vicios dixeramos, que en todo obraba, no segun la razon, si solo segun su inclinacion, y su *genio*. Y por esto con su ceguedad persuadian muchos à seguir sus pasiones con la frase de *indulgere genio*. Y asì Juvenal dixo:

*..... Genialis agatur.*

*Iste dies.*

Y Persio:

*Indulge genio, carpiamus dulcia nostrum est.*

*Quod vivimus.*

Que es lo que en boca de los perversos introduxo nuestro Enriquez en el siglo Pitagorico, Transigr. 3.

*Nuestra vida es un dia,*

*Muera el pesar, y viva la alegria:*

*Para holgarte naciste,*

*No estès sobrina triste, &c.*

4 Esto es lo que dicen los perversos, como escribe el Sabio: *Venite ergo, & fruamur bonis.... Coronemus nos rosis, antequam marcescant: nullum pratam sit, quod non pertranscat luxuria nostra.* Sapien. cap. 1. Aludiendo à lo qual dixo Sylveira en su *Machabeo*, Lib. 14. St. 123.

*La frente coronada de rosas bellas,*

*Antes que el tiempo su verdor marchite,*

*No quede campo, que produzga estrellas,*



*Que al deleyte amoroso se limite,  
Engendre aqui el amor vivas centellas,  
Que el alvedrio imperios nos permites  
Pagad el censo à juventud florida,  
Porque es columna el gusto de la vida.*

Y lo mismo Quevedo, Mus. 4. Idilyo. 1.

*Coronemos con flores*

*El cuello, antes que llegue el negro dia:*

*Mezclemos los amores*

*Con la Ambrosia mortal, que la vida cria;*

*Y de los labios el aliento flaco,*

*Nos acuerde de Venus, y de Baccho.*

*Canope.* Es una Ciudad distante ciento y veinte estadios de Alexandria, en una Isla del Nilo. Vease à Strabon, Lib. 17. De la lascivia de este Lugar dixo Stacio, Propempt. Celeris:

*Curve Theranei lasciviat ora Canopi.*

Y à ella, aunque con razon la llama barbara, comparala à la dissolution de su tiempo Juvenal en sus Satyras, Sat. 15.

*..... Sed luxuria, quantum ipse notavi,*

*Barbara famoso non cedit turba Canopo.*

5 *Memphis.* Fuè la mas celebrada Ciudad de Egipto, cuyo Fundador fuè Mine su primero Rey, dice Herodoto; pero Siculo afirma, que la fundò el Rey Ogeloo, Lib. 2. En ella se divide el Nilo en varias partes, y tenia ciento y cinquenta estadios de ambito. *Pharo.* Es una Isla opuesta à Alexandria, celebre por la Torre, en que se manifestaba aquella gran luz para guia de los navegantes en la noche, que hizo el Rey Philadelfo, y fuè una de las siete maravillas del mundo. Vease en Strabon, Lib. 17. y en Plinio, Lib. 36. y al Padre Victoria. El Artifice fuè Sostrato Gnidio; llamòse así porque en Griego equivale à *fax*, à *clarus*, à *splendidus*. De aqui se llamaron *Fanal*, y *Farol*, los de mar, y tierra, y el Faro de Mecina, que es una Torre, que guia à los que navegan por el Estrecho, que divide à Sicilia de Italia, que por estar en el Scyla, y Caribdis, le llamò Gongora odioso. Po. lib. St. 16.

*Del Faro odioso à el promontorio extremo.*

*Palmifera.* Es de fero, y palma, porque siempre fueron alabadas las de Egipto, de que fuè abundante. Así Plinio: *Palma enim laudatissima in Egipto.* Lib. 23. Y Propercio le llamò lo mismo Lib. 4. *Nilo.* Rio muy celebrado de Egipto, por lo fecundo, y

*vasto.*



vaso. *Rapido*. Por lo arrebatado de sus corrientes se llamó *Aquila Madre*. Pone *ab alveo*, por la figura Syneresis, de que usó Tibulo:

*Pure levis verno flores apis ingerit alveo.*

Vease á nuestro Lebrija en su Arte. *Siete bocas*. Se llamaron Canopico, Bolbitino, Sebenitico, Phannitico, Mendefico, Tanico, y Pelasiaco. Aunque hay otras, esta es la opinion mas comun. Así Virgil. *Æneyd.* Lib. 6.

*Et septem gemini turbant tepida ostia Nili.*

Así Propercio, Lib. 2. Eleg. 1. y Ovidio, *Metam.* 1. y Claudio:

..... *Septeno gurgite Nilus.*

Sylveira en su Machabeo:

*Hidra que muerde el mar con siete bocas.*

Llamóse primero Oceano, Aguila, Egipto, y ultimamente Nilo, en memoria de Nileo, Rey de aquella Monarquía. Vease al Padre Cerda, Lib. 6. *Æneyd.* pag. 743.

6 Los lugares que ha referido N. P. eran donde tenia Isis los mas sumptuosos Templos, y le adoraban los Egipcios. *Sifros*. Eran unos instrumentos musicos de metal, semejantes a el tympano, que tocaban los Sacerdotes en los sacrificios de esta Diosa. Virgil. *Æneyd.* Lib. 8. hablando de Cleopatra:

*Regina in medijs patrio vocat agmina Sifro.*

*Anubis*. Fue hijo de Osiris: traía un perro como por insignia, y blason de sus armas, por lo qual veneraron los Egipcios al perro, y con cabeza de perro pintaron al Dios Anubis, y le adoraron. Así Diodoro, y otros; y Virgilio dixo: *Lutator Anubis*. Y Arnobio: *Anubis canina cum facie*. *Advers.* Gent. Lib. 6.

De esto hizo memoria Camoens, Lus. Cant. 7. St. 48.

*Outro fronte canina tem de fora,*

*Qual Anubis Memphitico se adora.*

*Osiris*. Dixerón que era hijo de Jupiter, y Niobe, que casó con Isis, cuyos sacrificios instituyó, y muerto por su hermano, tambien le adoraron por Dios. Vease á Diodoro, &c. *La serpiente*. Alude á lo que refiere Macrobio, que el Simulacro de Serapis, que era el mismo que Osiris, se figuraba con tres cabezas de animales: en medio havia una de leon, á la derecha una de perro, y á la izquierda una de lobo, sobre las cuales se enroscaba una serpiente, finalizando su cabeza á el lado derecho del Dios, la qual comprimía con dicha mano, Lib. 1. Saturnal.



7 *Tarda*. O por el tardo nacimiento de este animal, ò entendiendo à el aspid, y le llama *tarda ab effectu*, pues muere a quien pica con un perezoso, y pesado sueño. *Se deslice*. Así Virgilio *Aneyd*. 5.

*Dixerat hæc, adytis cum lubricus anguis ab imis  
Amplexus placidè tumulum, lapsusque per aras.*

Vease al P. Cerda. *Apis*. Creyeron los Egypcios, movidos de el dogma Pytagorico, que muerto Osiris, se convirtió en buey; y segun Plinio, se aparecia improvisamente un buey hermoso, à quien por cierto tiempo detenian, y adoraban; en dia que tenian destinado lo sumergian los Sacerdotes en su fuente sagrada; y otro dia le lloraban, y en nombre de su muger la Diosa Isis estaban tristes, hasta hallar otro; pero luego que venia otro, lo llevaban hasta Memphis cien Antistites, con un gran concurso de pueblo, muchachos, y gran numero de todo genero de Musicos. Sic Lib. 8.

*Acà*. A la enferma Corina. *Tu semblante*. Hasta los Gentiles juzgaron, que el aplicar la Deydad los ojos à uno, era bastante para gran beneficio, y utilissimo remedio. Es, respecto del verdadero Dios, certissimo; pero antes de la prueba hemos de suponer en què se funda. Quando se habla de Dios es lo regular acomodarse à nuestro material modo de entender; y así siendo Espiritu puro, se pinta en figura corporea; se nombran sus manos: *Manus Domini tetigit me*. Job. 19. Siendo inmutable se dice, que se arrepiente: *Pœnituit eum fecisse hominem*. Genes. 6. 6. &c. Pues como es natural no querer ver, ni oír à lo que aborrecemos, y gustar de la conversacion, y vista de lo que amamos; para conseguir la benignidad, amor, y misericordia de Dios, pedimos aplique à nosotros el oído, el semblante, y la vista, con David: *Aspice in me Domine, & miserere mei*. Psalm. 118. *Ne avertas faciem tuam à me*. Psalm. 26. *Auribus percipe verba oris mei*. Pf. 48. Como para que dexé su enojo, y suspenda su castigo, que aparte su rostro de nuestros pecados: *Averte faciem tuam à peccatis meis: & omnes iniquitates meas dele*. Psalm 50. porque aseguramos colmados los beneficios, y favorables los influxos siempre que conseguimos que vuelva à nosotros su Divino rostro.

8 *En una, ò dos*. Es cierto en el lenguaje de los amantes. La razon es, porque si el amante mas vive donde ama, que donde anima, como dixo S. Agustín: *Amans magis vivit, ubi amat, quam ubi*



*ubi animat.* Si por el amor se conglutinan las dos almas, como de la de David, y Jonatas dixo la Escritura Sagrada: *Anima Jonathanis conglutinata est anima David, &c.* Reg. 1. cap. 18. Si una, y otra alma de los amantes mutuamente se transforma en la otra, como dixo Camoens:

*Transformasse ou amador, na cousa amada,  
Por virtude de muito imabinar, &c.*

Valdivieso, Vid. de S. Joseph, Cant. 13. St. 46.

*Que el parentesco de la sangre nace,  
Y la amistad un alma de dos hace.*

Y si quedan tan unas, que solo ya se puede llamar qualquiera de ellas la mitad de la otra, vease alli:

*Y me conserves la mitad de la alma.*

No se dirá, que en la conservacion de uno de los amados se conserva la vida de uno, y otro? Lo mismo que N. Poeta dixo Tibulo:

*..... Egrotat amicus.  
Phæbe, fave, laus magna tibi tribuetur, in uno  
Corpore servato restituisse duos.*

Y Propercio mas claro:

*Si non unius, queso miserere duorum.  
Vivam, si vivet; si cadet illa, cadam.*

Pero en el mismo caso de N.P. lo dixo Sanaz. Ibid.

*Sic flentis miseris juvenis compestere questus;  
Sic una poteris sorte levare duos.*

*Operaria.* El verbo *operor*, en recto dice sacrificar, ò asistir à las cosas sagradas, lo que regularmente hacian *sentados*. Vease en N. Poeta, Trist. 2. y Pont. Lib. 1. Eleg. 1. hablando de la misma Isis:

*Vidi ego, lanigera numen peccasse fatentem  
Isidis, Isiacos ante sedere focos.*

Tibulo Lib. 1. Eleg. 3.

*Ut mea votivas persolvens, Delia, noctes  
Ante sacras lino tecta fores sedeat.*

Y Julio Obsequens, cap. 72. *Pestilentia, fameque ita laboratum;  
ut ex Sybillinis populus circa compita, sacellaque operaturus sederit.* Y Virgil. *Æneyd.* Lib. 11.

*Hic Hecuba, & gnata nec quicquam altaria circum,  
Præcipites atra ceu tempestate columba,  
Condensa, & divum amplexæ simulacra, sedebant.*

Cieri





*Cientos dias. Establecidos. Así en la ley de las doce Tablas: Certasque fruges, certasque baccas Sacerdotes publice libant, certis sacrificiis, ac diebus. Vease en Macrobio, Saturn. 3. cap. 12. y N. P. Fast. 11.*

*Aut te devoveat certis Abdera diebus.*

9 *El esquadron Galico.* De los Sacerdotes de Isis, que en alegría de haver hallado à Osiris, iban cantando coronados de laureles, à modo de los que triunfaban, y tocando sus sistros, à la octava hora de aquel dia, prorrumpián en bulliciosas fiestas. Así Marcial:

*Nuntiat octavam Phariæ sua turba iuvenca:*

*Et pilata reddit iamque, subitque cohors.*

*Galos.* Llamaronse así del Río Galo de Frigia, que volvia locos à los que bebían sus aguas. Vease à N. P. Fast. 4. *Ciñe los laureles.* Así Virgil Æneyd. Lib. 5.

*Sic fatus cingit viridantia tempora lauro.*

De esta Corona están llenos de apoyos los Poetas. Oigase el de Sylveira, por ser con erudicion estraña. Mac. Lib. 17. St. 41.

*Porque con mas honor merezca solo*

*La esquivia Daphne, que corona Apolo.*

10 *Ilithia.* Entre los Latinos es Lucina, Luna, Juno, y Diana. Era la Diosa, que creían asistir à los partos. Fundaronse sin duda en que ella, además de influir en todos los sublunares, mide el tiempo que esté el feto en el vientre, que son à siete, ò nueve Lunas, que hacen otros tantos meses. Por esto le dieron el nombre *Juno, a juvando*, porque ayuda à los partos: *Lucina* de la luz; y así dice Acron, que nació de Latona, y que luego ayudò à su madre en el parto de su hermano; y de la luz, porque en nueve espacios iguales suyos, se dà luz al infante. Llamòse tambien *Luna à lucendo*, y *Diana à die*, porque hace lucir à la noche como si fuera dia. A esta invocaban por la feliz, y benigna asistencia à las preñadas. Así Terencio in And. *Luna lucina fer opem*; y Virgilio en el parto de Solonino: *Casta fave, Lucina*. Mas expreso con el nombre, que nuestro Poeta, lo dixo Horacio à Diana, in Secular. Carmin.

*Rite maturoc aperire partus*

*Lenis Ilithyia tuere matres:*

*Sive tu Lucina probas vocari,*

*Seu genitalis.*

Y mas à nuestro proposito invocò à Isis, y à Diana Propercio; para el favor de Cynthia. Lib. 2.



*Tu quoniam es mea lux magno demissa periclo,  
Munera Diana debita redde choros.  
Reddit etiam excubias diosa nunc, ante iuvence.*

11 *Padecech.* Dice *Laborantes*. Expresion que hizo en el mismo caso Horacio, y confirma todo lo dicho Lib.3. Carma.

*Montium custos, nemorumque Virgo,  
Que laborantes utero puellas,  
Ter vocata audis, adimisque leto:  
Diva triformis.*

*Tardos.* Por el peso, y extension del feto; y por esto la frase de *estár embarazada*, corresponde en nuestro Idioma à *estár preñada*. Què bien Propercio! Lib.4. Eleg.1.

*Idem ego, cum traberet Cynara Lucina dolores,  
Et facerent uteri pondera lenta moram, &c.*

*Candido.* O puto, por ser sacrificio à la casta, y virgen Diana; ò vestido de blanco, que era el color de que usaban los Sacerdotes de esta Diosa, en señal de pureza, y por ser color de alegría, y que denota felicidades, y por agradar en reconocimiento à esta Deydad, pues siempre fuè la pureza tan estimada, que aun los Infieles mas ciegos juzgaron agradarle à sus Dioses; y à sus ojos era agradable, por significarla el vestido blanco; y así dixo Tibulo este verso, digno de saberlo el mas Christiano, Lib.2.

*Casta placent superis, pura cum veste venire.*

Aprendamos nosotros algunas cosas de los Etnicos, y tengamos en la memoria, para no querer entrar en los desposorios del Sacramento, ni de la Gloria, con vestido que no sea de pureza, y gracia; si no queremos que irritado mande arrojarnos al Infierno el Esposo Divino, como lo hizo con un infeliz en las bodas que refiere el Evangelio: *Quomodo hic intraisti non habens vestem nuptialem. . . . mittite eum in tenebras exteriores.* Matth. 22.

12 *Votivos dones.* Lo que ofrecian, ò colgaban en los Templos en agradecimiento, y memoria de lo que tenian como milagro, que ellos llamaban: *Donaria, ò anathema.* El titulo. La inscripcion, que diga la razon de poner aquella presea, cuya costumbre la podrá ver el Lector en Livio, Lib.23. y en N. P. Mem. Lib.9.

Esto mismo hacemos con otra luz los Catholicos, poniendo en los Santuarios mas devotos la mortaja, las muletas, armas reventadas, piernas, y cabezas de cera, ò de plata: quadros en que se pinta el peligro evitado, adonde se pone la inscripcion de  
el



el suceso, y el motivo, y se añade *EX VOTO*, todo en obsequiosa memoria del milagro, y en agradecido rendimiento à la Imagen por cuya intercesion se hizo. *Pelea*. Pelear con pelea fuera pleonasmo; pero no añadiendole *esto*, como lo vemos en nuestro Arte de Nebrija, y en los exemplos: *Vivo vitam difficultem. Curro cursum magnum*; y mucho menos aqui, porque *esta pelea* es enigma que equivale, ò basta para delito tuyo, sin que pases à otros, el haver tomado las armas de las mortíferas bebidas contra la vida de tu hijo, y tuya. *Pelea*, que es opuesta à todas leyes, indecorosa, impia, cruel, funesta, barbara, y repugnante a la misma naturaleza.

### REFLEXIONES CHRISTIANAS.

13 **A**unque se infiere bastantemente la execrable malicia de el aborto, del horror que tenian à el los Gentiles mas ciegos, y las Naciones mas barbaras, dirè algunos avisos Catholicos, que nos enseñan las leyes, y preceptos mas arreglados. Supongo lo primero, que aborto se dice del verbo *aborior*, y es su significado intempestivo, ò inmaturo nacimiento. Supongo lo segundo, que la comun sentencia con Santo Thomàs, es, que el varon se anima à los quarenta dias, y la muger à los ochenta: *Maris conceptio non perficitur nisi usque ad quadragesimum diem, ut Philosophus in 9. de Animalib. dicit: Fœmina autem usque ad nonagesimum: sed in compositione corporis masculi videtur Augustinus superaddere sex dies, qui sic distinguntur secundum eum in Epistola ad Hieron. in 2. dist. 3. quæst. 5. art. 2. &c.*

14 Supongo lo tercero, que en la duda de si es varon, ò hembra, se presume varon, y assi, que estaba animado à los quarenta dias, es la mas comun sentencia. Supongo lo quarto, que aunque no este el feto animado, de algun modo es homicidio; porque *fructus omnis tam in semine est*. Supongo lo quinto, que no hablamos del aborto, que procede sin culpa, pues este suele suceder por causas inculpables, ò por defecto del utero, ò otra enfermedad; acontece tambien por algun eficaz deseo de alguna cosa, que llaman antojo; y por la antipatia de la muger à la vívora, ò culebra, dice Pierio, y otros, que malpare en pisandola, Lib. 4. Y en fin, puede originarse de algun grave pesar, ò susto, como en el terremoto que durò quince dias en el año de



de 1342. en que malparieron innumerables de las mugeres, segun Sabino, Lib. 8. En. 9.

15 Ultimamente se supone, que no se habla del aborto, que indirectamente se sigue, como quando la muger, que esta en peligro de vida, toma (no habiendo otro remedio) una medicina de aquella idea, aunque de alli indirectamente resulte el aborto; pero esto toca à la prudente aplicacion de los Medicos.

Esto supuesto, digo, que nunca es licito solicitar el aborto directamente, porque es intrinsecamente malo, y assi ningun motivo puede cohonestarlo. Para cerrar todas las puertas à tan iniquo daño, condenò el señor Inocencio XI. las siguientes proposiciones, dexandolas improbables: *Es licito procurar el aborto antes de la animacion de la criatura, para que la muger ballada preñada, no sea muerta, ò infamada.* Propos. 34. *Parece probable, que todo feto, todo el tiempo que està en el vientre, carece de alma racional, y que entonces solo comienza à tenerla quando le paren; y consiguientemente se havrà de decir, que en ningun aborto se comete homicidio.* Propos. 35.

16 Las penas que el Derecho tiene impuestas contra los que concurren à el aborto, son, la pena de muerte, quando el feto està animado. L. Pœn. Cod. de Sicar. & l. Divut. y la Iglesia à estos la de irregularidad. Vease à Covarrubias, Tom. 1. Resol. var. part. 2. Sixto V. en la Bul. *Effrenatam perditissimorum*, le impone la pena ordinaria de homicidio, y la de Excomunion *ipso facto*, aunque despues la moderò Gregorio XIV. pero se entien de à los que procuran, auxilian, ò dan consejo para el aborto. Vease lo dicho Eleg. 7. *Terribles penas.* Pero con las que amenaza Dios son mayores, pues los que hacen culpa tan temeraria, pueden temer con Caïn una muerte violenta, y desastrada en esta vida, y con Judas, y Herodes en el Infierno una muerte eterna: *Quicumque effuderit humanum sanguinem, fundetur sanguis illius.* Genes. 9. *Non occides.* Exod. 20.

## EXPLICACION DE LA ELEGIA VII.

1 **H**Al una selva. Es Topografia, en que describe la situacion de este lugar. *Sin cortar.* Estaba prohibido el cortar en qualquier bosque, que dedicaban à alguna Deidad, y assi era violarlo, como dixo N. P. de otro. Fast. Lib. 4.



*Sylva vetus , nullaque diu violata securi  
Stabat.*

*Sagrada fuente.* Se debe discurrir , que habla aqui de la fuente Egeria , y del bosque Aricino , dedicados à las Musas , de que mas expressamente tratò Fast. Lib. 3.

*Vallis Aricina sylva præcinctus opaca*

*Est locus antiqua religione sacer.*

*Defluit incerto lapidosus murmure rivus:*

*Sape, sed exiguis haustibus inde bibi.*

*Egeria est, que præbet aquas Dea grata Camenis.*

Siempre pintan fuentes , por ser una de las mayores delicias, y manutencion de las amenidades. Sylveira ibid.

*Canta la Filomena dulcemente,*

*Entre verdes pimpollos de las flores,*

*Donde las linfas de la clara fuente,*

*En tazas de cristal beben olores.*

2 *Socabada.* Porque la piedra pomex es esponjosa, y llena de concavidades , que por esto, y su ligereza , quieren algunos sean aquellos pedazos, que abrasados del continuo fuego, salen de los volcanes, Vesubio, Etna, &c. Así Propercio , Lib. 3.

*Hic erat affixis viridis spelunca lapillis,*

*Pendebatque cavis tympana pumicibus.*

Y Virgil. Georg. 4.

*Postquam est in thalami pendentia pumice tecta.*

*Perventum.*

*Imminente.* Alta, pendiente , que parece que amenaza. Así Virgil. Æneyd. 1.

*Fronte sub adversa scopulis pendentibus antrum*

*Intus aquæ dulces, &c.*

3 *Se quexan las aves.* Porque es regular en los bosques sombrios oírse las torrolas , ruiseñores , y otras aves, que con dulce voz melancolica parece que se quexan. *Dulcemente.* Porque allí el nombre dulce está por el adverbio *dulciter* , como le usò Horacio:

*Dulce ridentem Lalagen amabo,*

*Dulce canentem.*

Esta topographia, y topothechia , en que describe con division de partes à este lugar, es una de las mas retoricas , y deliciosas partes en la Poesia. Ya queda probado su uso en los Poetas. Imitò aqui à Propercio , Lib. 3. en la Elegia:



*Visus eram molli recubans Heliconis in umbra.*

Afsi Gongora Polyfemo, St. 4.

*Donde espumoso el mar Siciliano*

*El pie argenta de plata al Lilibeo, &c.*

Garcilaso, Eglog. 3. veafe:

*Cerca del Tajo, en soledad amena,*

*De verdes fauces hay una espesura:*

Antonio Henriquez en sus Academias:

*Yace à la vanda del dorado Oriente, &c.*

Y en la Academ. 3. Sylveira Macab. Lib. 3. pintando el Palacio de Pluton; y Lib. 14. pintando los Jardines, que manifestaba Dorinda desde la St. 59. y Camoens en sus Lusíadas. Veafe la que hace Claudiano, Lib. 1. de Rat. Proferp. *Elegia*. Veafe donde tratè de ella. *Atados los cabellos*. Pone *nexa more Græcorum*, que equivale à *habens nexos capillos*. Afsi Virgil. *Æneyd*.

*Nuda genu, nudoque sinus collecta fluentis.*

4. *Perfumados*. Por la suavidad, y dulzura de la Elegia. *Pie mas largo*. Porque el verso exhametro consta de seis pies: el quinto dactilo, el sexto spondeo, y los quatro primeros, ò de unos, ò de otros: y el verso pentametro, que se le junta para componer cada dístico, consta de cinco pies, los dos primeros ò dactilos, ò espondeos, el tercero espondeo, y los otros dos anapestos; ò despues de los dos una cesura, luego dos dactilos, y al fin otra cesura, que es lo mismo para medirlo de otro modo. *Vino*. En esta prosopopeya de introducir cosas inanimadas, dandole palabras, y acciones, è introduciendolas en Dialogos, y disputas, imitò à Xenophonte, que puso delante de Hercules à el deleyte, y à la virtud, arguyendo cada una las razones que debian moverle à seguirlas. Enio en una Satyra introduce litigiosos discursos entre la muerte, y la vida. Quien quisiere verlo en nuestros modernos con utilidad, y modo moral, y sagrado, lea al señor Palafox en el Libro *Pastor de la noche buena*: y à Calderòn en sus Autos Sacramentales. *Su forma*. Entiendese en lo moral. Era, dice, la Elegia *hermosa* por su composicion, su *vestido* sutil, y tenue, por su materia, su culto de amante, porque es verso para tratar de amores, y aun por el defecto de claudicar, yà en las cesuras, yà en la cadencia, y diversidad del pentametro, le dà realces à lo hermoso. En una muger blanca los lunares le haten gracia, y las sombras hacen sobrefalir lo hermoso de una pintura.

5. *La tragedia*. Se define: *Heroice fortuna in adversis compre-*



*benfio*. Explicò luego sus propiedades , como en la Elegia , por sus supuestas personales señales. *Violenta*, porque en ella se representan las esforzadas acciones de los Reyes, y sus violentos, y fatales sucesos , como la aversion de algun Reyno , la desgraciada muerte de Polydoro, à Hercules furioso matando à sus hijos, &c. *Gran passò*. Por su grave , y sublime estilo , que requiere. *Caian*. Explica en esto lo triste , y severo. *Pala*. Era un manto, ò capa talar, de que usaban los Tragicos, que la representaban. *Cetro*. Por ser su materia los infautos catos de los Reyes. *Magestuofamente*, porque *latè* dice lo grave , serio , y magestuoso , que pide la representacion de las Reales Escenas. Afsi Virgil. *Æneyd*. 1.

*Hinc populum latè Regem.*

Y Horacio, Lib. 3. Carm. y Claudiano , Conf. Olydr.

*Italia late cum freno teneret.*

*Lydio*. O porque las tragedias , y los Histriones, que las representaban , vinieron à Gregia, y à Roma de alli , como unos quieren , ò porque en Lydia se inventaron los modos jocosos , y de bur-las , y las representaciones publicas para la diversion , y la fiesta , como afirma Herodoto , Lib. 1. y afsi dixo nuestro Poeta Art.

*Dumque rude præbente modum tibicine Thusco,*

*Lydius æquat am ter pede pulsat humum.*

6 *Alto*. Porque el cothurno de que usaban era un calzado , que llegaba cerca de las rodillas, à modo de los borceguies. Y afsi dixo Virgil. *Æneyd*. 1.

*Purpureoque alte suras vincire cothurno.*

Y Simmachò , Lib. 1. Epist. 89. *At illi quos cothurnos altior webit,* &c. *Calzado*. Lo puse afsi , porque esto significa algunas veces *vinculum* , como lo usò Virgil. *Æneyd*. 8.

*Et Thyrræna pedum circumdat vincula plantis.*

Y N. P. Fast. Lib. 2.

*Scindebant magni vincula parva pedes.*

O se puede sin violencia construir: era *prision* , porque como qualquier calzado se ata, ò se abotona para assegurarse , y al mismo tiempo oprime la parte donde se pone, vienèn à ser prisiones metafóricamente del cuerpo qualquier adorno, calzado , ò vestido. Haceno evidente nuestras frasses Españolas , pues decimos , si està el zapato estrecho, que estamos en la carcel de San Crispin, porque tuvo este officio el Santo ; y en las señoras se llama prenderse el adornarse , y mas quando usan de todo el adorno tan estrecho , que no solo merece el nombre de prision , sino



de martyrio , como le llamó Artemidoro ; Discurs. 1.

*Una calza , jubon , y un par de galas ,*

*Causan , que dà à la dama mil martyrios.*

*Lento.* Desidioso, que demasiado, y de asiento permaneces en el argumento, y materia de Amores. *Tu maldad.* Tus versos escandalosos, y lascivos de el arte, y de algunas cartas obscenas. Y este mismo nombre le dà el mismo:

*Ille ego nequitia Naso Poeta meæ.*

7 Señala con el dedo. Tan antigua es esta frase, y nosotros para ponderar lo escandaloso de alguno, y lo perverso, decimos: *A esso yà le señalan todos con el dedo.* Y yà despues lo vuelve à usar nuestro Poeta.

*Quid moror? Et digitis designor adultera vulgi.*

Y Artemidoro en sus Epistolas:

*Al que por ir trepando por farales*

*Del gobierno económico se olvida;*

*Es bien que con el dedo le señales.*

*Este es.* La señal del dedo se toma para lo singular en lo malo. El decir *este es* es comun à todo lo que merece admiracion en lo famoso. Oy lo decimos quando entre muchos vemos algun General, de quien dice la fama algunas estrañas proezas, ò cautelosas conductas; ò de algun facineroso, cuyos inauditos homicidios; y robos mueve à la curiosidad, y admiracion el deseo de conocerlo. Así Terencio Andr. 4. *hic est ille.* En donde expone Donato: *Quasi vir magnus, se hoc Chremetem ostendent dicit.* Mas claro lo dixo Claudiano, Epist. Honor.

*..... Clamat quicumque videbit*

*Hic est, hic Stilicho.*

8 *Abraza.* Porque el amor es fuego, como se ha dicho. Oigamoslo à el Hermano Hugo, hablando del Divino, para excitar en el nuestros amantes deseos. Lib. 3. Eleg. 11.

*Scire cupis, mea lux, quibus intus amoribus urar,*

*Quantaque flamma tui pectora nostra coquat;*

*Nec satis extulero sitientis imagine prati,*

*Aut violæ, nimioque iacet usta die.*

*Nec satis æstifera depinxero fulmine stella;*

*Cum canis ardenti fidere torret humum.*

*Ab! quam pulvereæ Libyes patiuntur arena;*

*Ab! effuat hac nostro siccior ore, sitis.*



*Siccior Icario quam dum canis imminet astro;  
Aut viola tosto flos cadit ustus agro.*

*Vis dicam, mea lux, quam te meus ardor anbelet?*

*Cervus, ut irrigui fontis anbelet aquas.*

*Fabula.* Es aquello de que todos hablan, y que como notable anda en las publicas conversaciones. Así dixo Quintiliano: *Quod nos in fabulas, sermonesque misisti.* Decl. 14. Usase en la Escritura Sagrada; y así dixo Dios: *Projiciam à conspectu meo, eritque Israel in proverbium, & in fabulam cunctis populis.* 3. Reg. cap. 9. y Job cap. 30. vers. 9. Expressamente Valerio Flacco in Epod.

*Heu me per Urbem (nam pudet tanti mali)*

*Fabula quanta fui.*

Y Tibulo, Lib. 1.

*Parce, puer, queso, ne turpis fabula fiam.*

Así Melodino, hablando del transitorio lucir de la rosa, Citañ: de Erat.

*Tierna fabula, detente,*

*Que mejor te estara à ti,*

*Darle à todos que esperar,*

*Que à ninguno que reir.*

Pero hablando de la locura del Amor, como Ovidio, lo dixo con su discrecion Quevedo, Mus. 4. Edil. 3.

*Fabula soi del vulgo, y de la gente,*

*Que de amor con mi exemplo se rescata,*

*Quando con igual fuerza me maltrata*

*El bien pasado, y el dolor presente.*

*Tocado con el Tyrso.* Este era la lanza, que traía Baccho, que cubria su punta con yedra. Afirmalo Macrobio. Usaban de él en las fiestas de Baccho, que llamaban Orgias, y algunas mugeres iban armadas de él en el Exercito de Dionisio, como refiere Diodoro. Del Tyrso de Baccho hizo memoria Horacio, Lib. 2. Od. 19.

*Liber gravi metuende Thyrsos.*

9 Pero aquí se tomá por el furor poetico, que à quien tocaba con él, fingieron influir Baccho. A este Dios lo hicieron tutelar de los Poetas. Así lo dixo nuestro Poeta, Lib. 3. de Art. y Tibulo, Lib. 3. Eleg. 4.

*Salve cura Deum casto nam rite Poeta,*

*Phabusque, & Bacchus, Pieridesque favent.*



Y que sea tocandolos con el Thyrso, lo dixo Lucrecio, de quien pudo tomarlo Ovidio. Afsi Lib. 1. de Rer. Natur.

..... *Sed acri*

*Percussit Thyrso laudis spes magna meum cor,  
Et simul incussit suavem mi in pectus amorem  
Musarum: quo nunc instintus, mente vigenti  
Avia Pieridum peragro loca.*

*Furor.* Este no es otra cosa, que un influxo, y cierta fuerza, que dà Dios al entendimiento, que le eleva à muy altos pensamientos, que los Etnicos llamaron furor, porque juzgaron extraña à los Profetas, y Poetas fuera de sí mismos. Le dividieron en quatro especies, furor Divino Poetico, que daban las Musas, el qual lograron Homero, Virgilio el Dante, Garcilaso, &c. Ministerial, que atribuían à Baccho, y este tuvieron Orfeo entre los Griegos, &c. Profetico, que influía Apolo, y este daban en las Sybilas. Amoroso, que tocaba à Venus, y Cupido, de que fueron inspirados Sapho, y Anacreonte. Afsi lo pidió Camoens, Lus. Lib. 1. St. 5.

*Dai me hũa furia grande, è sonora.*

*Enã de agreste avena, ou frauta ruda.*

Por esso les llamó Platon à los Poetas hijos de los Dioses, Lib. 2. de Repub. y pensaron, que no solo les venia el influxo, y furor del Cielo, sino es que havia Deidad en ellos. N. P. Fast. 6.

*At sacri Vates, & Divum cura vocamur.*

*Sunt etiam qui nos numen habere putent.*

*Io Canta.* Se le dà esta voz al que hace versos, porque la Poesia, y la Musica son hermanas mellizas, como dixo Viana, Prolog. sobre los Metamorf. y es comun Stac. Thebayd. Lib. 1.

..... *Gentis ve canam primordia dira.*

Virgil. Æneyd. Lib. 1. *Arma virumque cano.* Y Eglog. 4. Lucano, Lib. 1. Camoens, Lusiad. Cant. 1. St. 1.

*Cantando espalbarey por toda à parte.*

Torquato, Tasso Hierusal. Cant. 1. St. 1. Ariosto Orland. Cant. 1. St. 1. El Marino Adon. Cant. 2. St. 3.

*E tu de cigni tui in impetra il canto.*

Lope de Vega Circe, Cant. 1. St. 1.

*Yo cantarè su engaño, y tu hermosura.*

Vease mi Tom. 1. de San Joseph, Cant. 1. St. 1. *Campo.* Donde se lidiaba como los Gladiadores; pero creo, que aqui habla de los juegos Circenses, en donde los desafios era à el manejo, y



ligereza de correr con los carros. Usò de esta misma metáfora;  
Art. Lib. 1.

*Hic modus, hæc nostro signabitur arta curru.*

Y Juvenal, Satyr. 1.

*Car tamen hoc potius libeat discurrere campo,  
Per quem magnus equos Aurunca flexit alumnus.*

II *Animo.* Furor, est ilo animoso, y elevado, como dixo nues-  
tro Poeta del Poeta Accio:

*..... Animofique Accius oris.*

*Tu primera juventud.* Parece que se arguye el mismo Ovidio, de  
que deben ser la aplicacion del ingenio à la materia que corres-  
ponde à las edades. Pues esto de si lo dixo Fast. Lib. 4.

*Quæ decuit, primis sine crimine lasimus annis;  
Nunc teritur nostris area maior equis.*

Enseña esto la misma mudanza, que en las edades hace la misma  
naturaleza, madurando con los años, y perficionando el genio.  
Asi dixo San Pablo: *Cum essem parvulus, loquebar, ut parvulus,  
sapiebam, ut parvulus, cogitabam ut parvulus. Quando autem fa-  
ctus sum vir, evacuavi, quæ erant parvuli.* 1. Corinth. 13. Y Salo-  
mon: *Etas senectutis vita immaculata.* Sap. cap. 4. *Sus numeros.*  
Por las Poesias amatorias, y jocosas, propias de la mocedad po-  
co juiciosa. *Romana.* Lo mismo que Latina, que era su Idioma.  
*Abona.* Porque yà havia escritas en otros tiempos muchas trage-  
dias. Algunos dan por inventor de ellas à Téspide, ò Phrinico,  
pero otros le dan mucha mas antigüedad, pues Platon dice (sien-  
do el tan antiguo) que era yà antiquissima. In Minoe. Afseguran,  
que tuvo principio en Athenas. Entre los Griegos florecieron Es-  
chylo (y se juzga ser el mas antiguo) Arion, Téspis, Phrynico,  
Acheo, Sothocles, Euripides, &c. Entre los Latinos Accio, Enio,  
Pacuvio, Artillio, Vario, Pomponio, Segundo, y otros. *Leyes.* La  
seriedad en el modo, y la sublimidad en el estilo. *Hasta aqui di-  
xo, &c.* Es vivissima prosopopeya, en que cessando el entendi-  
miento en discurrir conceptos, que expresen las palabras, passa à  
explicar la ira, y la amenaza con la comun accion de balancear  
con algunos movimientos la cabeza. Todo lo dixo N. P. hablan-  
do de Jupiter airado, *Metam. Lib. 1.*

*Terrificam capitis concussit terque, quaterque  
Casariem.*

Camoens le imitò *Lusiad. Cant. 1. St. 36.* hablando de Mar-  
te.



*De entre os Deoses em pe se levantaba;*

*Merencorio no gesto parecia:*

*O forte escudo, ao collo pendurado,*

*Deitando per atras medonho, è irado, &c.*

Y Sylveira Machabeo, Lib. 4. Cant. St. 55. hablando de Jonatás:

*Intrepido Apotonio le responde,*

*Pesando la cabeza quatro veces,*

*No, no, que solo mi valor triunfante,*

*Reconoce la diestra del Tonante.*

12 *Calzada de los Coturnos.* Hemos dicho, que el coturno era un calzado à modo de botines, ò borceguies, que llegaban cerca de la rodilla. De unos se adornaban las Ninfas, para seguir por lo fragoso del monte la caza, y estos eran llanos, como en nuestra España usan las Serranas en tierra de Salamanca, Montañas, &c. de los quales habla Virgil. *Æneyd. Lib. 1.*

*Virgibus Tyrijs mos est gestare pharetram,*

*Purpureoque altè suras vincire coturno.*

Y Gongora, Polyfemo, St. 38. hablando de el, y de Galatea:

*Y al marfil luego de sus pies rentido,*

*El coturno besar dorado intenta.*

Otros eran altos, teniendo en lugar de suelas unos corchos forrados en cordoban, como acá los chapines. De estos usaban los Farfantes en las tragedias, para hacerse mas corpulentos, y representar con mas magestad à los Reyes, ò Dioses, de que hablaban. Así San Isidoro: *Coturni sunt, quibus calciabantur Tragedi, qui in theatro dicturi erant; & alta, in tonantique voce carmina cantaturi.* Etym. Lib. 19. Y hablando de Andromeche, dixo Juvenal, Satyr. 6.

*..... Breviorque videtur,*

*Virgine Pygmea nullis adjuncta coturnis.*

13 Otras veces por metonimia se toma por el alto, y grave estilo de que usan los Poetas en las tragedias, de que mas adelante veremos usa nuestro Poeta en esta misma Elegia, y Gongora en su Tisbe:

*Tragica resolucion,*

*Digna de mayor coturno.*

Y así se llaman Coturnados à los grandes Poetas. Se controvierte quales fueron sus inventores, si los Athenienses, siendo el primero que los usò Eschilo Tragico, ò Tespis Atheniense, como afirma Clemente Alexandrino; ò los Lydos, como quiere Don



Francisco Fernandez de Cordova, in Didascal. cap 24. Vease à Tertul. Lib.9. cap.23. à Escaligero, Poetic. Lib. 1. cap. 11. y 13. y al P. Cerd. Virg. Eglog.8. &c. Nosotros, para explicar la gran colera, que alguno tiene, decimos en frase familiar, que *pa-tea*. Así V. Flacco, Poet.

*Et docuit magnum laqui, nitique cothurno.*

Y Propercio, Lib. 11. Eleg. 29.

*Profilit in laxa nixa pedem solea.*

Vease nuestro Poeta, Eleg. ult. Pont. Lib.4. *Tres, ò quatro veces*; Es lo mismo que muchas, tomado el termino finito por el indeterminado, y numeroso. Así Virg. Æneyd.

*Terque quaterque beati.*

Y el mismo:

*Terque, quaterque manu pectus percussit honestum.*

Oigamos de los nuestros à Melodino, Mus. Polymn.

*O tres, ò quatro veces venturosa,*

*Tu, Julia, que lo facil eternizas*

*En tantos privilegios de gloriosa!*

14 *Torcidos ojos*. En señal de deleyte, y así pintaban à Venus; y por esto dixo nuestro Poeta in Art.

*Si pata est veneri similis: si flava Minerva:*

*De myrto*. Le dà la vara de myrto, ò murta à la Elegia, por tratar ella de Amores, y ser Venus, y Cupido los Protectores de estos Poetas; porque el myrto es consagrado à esta Diosa, ò porque nació del mar, y esta planta ama mucho à las playas, como dixo Virgil. Georg.4. *Et amantes littora myrtos*; ò porque tiene virtud para muchas enfermedades, que padecen las mugeres; ò porque siendo arbol verde, y hermoso, induce à amar. Y que se consagraste à Venus lo dicen muchos con Pausan. Rosam: *Et myrtum veneri sacram, quod stirps utraque maximam habeat pulchritudinis speciem*. In Poster. Eliac. Y así dixo Virgil. Æneyd.

*..... Formosa myrtus Veneri.*

Camoens hizo memoria de algunos arboles dedicados à Dioses: el alamo à Alcides, el laurel à Apolo, el pino à Cybeles, y el myrto à Venus. Lusiad. Cant.9. St.57.

*Myrtos de Citerea, cõ os pinheiros*

*De Cybele, &c.*

Lo mismo Virg. Eglog.7.

*Populus Alcide gratissima, &c.*

*Formosa myrtus veneri: sua Laureæ Phæbo:*

*Vea-*



Vease en Gongora Polysem. St. 30. y à Horac. Od. 7. &c.  
*Me engaño? Así Virgil. Bucolic.*

*Credimus? An qui amant, ipsi sibi somnia fingunt.*

*Me oprimes.* Porque le havia llamado Poeta lento, &c. *Graves.* Porque como dice Quintiliano, la tragedia pide estilo grave, y la Comedia elegante. *Los sublimes versos.* O por el elevado, y alto estilo de ellos, ò puede entenderse de los Timetros Iambicos, en que solian escribirse las tragedias. *Vuestros Palacios.* El sentido es: todas las cosas piden su proporcion, y simetria en las partes de que se componen; pues los versos, y gravedad de estilo de la tragedia, no le vendria bien à la alegre materia de Amores, que yo escrivo; ni apruebo el que tu hayas usado del tierno, y dulce verso Elegiaco para representar una materia tan seria, tan funebre, y regia, como la tuya. De este modo dixo Pont. Lib. 3. Eleg. 4.

*Est opus exiguum, vastisque paratibus impar.*

Y Tibulo, Lib. 1. Eleg. 1.

*Nunc agna exigui est hostia magna soli.*

15 *Soi leve.* Lo es el amor jocosó, inconstante, &c. y mas ligero que las plumas, como dixo nuestro Poeta:

*Tu levis es, maltoque tuis ventosior alis.*

Por esto le pintan niño, como quiere Alciato, Emblem. 113.

*Inconstans puer hic obdurans pectora, &c.*

Oigamos à Propercio, Lib. 2. que dice es niño, y tiene alas por lo inconstante:

*Hic primum vidit sine sensu vivere amantes,*

*Et levibus curis magna perire bona*

*Ille non frustra ventosas addidit alas.*

*Fecit, & humano corde volare Deum.*

*Scilicet alterna quoniam iactamur in unda:*

*Nostraque non ullis permanet aura locis.*

Cuidado mio. Es la figura Apoficio. De la misma usò Virgilio *Æneyd.*

..... *Veneris iustissima cura.*

*La puerta.* No se toma en lo material, si en lo moral; es frase tambien de nuestro Idioma: *Est à cerrada la puerta à essa gracia, pretension, &c.* Con lo qual explicamos la gran dificultad que tiene el estado de alguna cosa; y así dixo en otra parte: *Clausit amica fores. Cruel coturno.* Con los duros, y severos versos.

Aqui significa el estilo grave, y severo, qual era el de las tra-



gedias, cuyos Representantes ufaban del coturno, como de Suecos los Comicos. Ufolo Cam. Luf. cap. 10. St. 8.

*Materia he de Coturno, è nã de Soco,*

*A que à Nynfa aprendeo no immenfo lago.*

Lo mifmo el Petrarca, Triunf. de Amor. cap. 3.

*Materia da Coturni, è non de Socchi.*

Veafe en Horacio Art. Poetic. y Virgil. hablando de Augufto; Eglog. 8.

..... *Tua carmina digna coturno.*

*Albagos.* Con la dulzura, fuavidad del deliciofo, y blando eftilo del verfo Elegiaco. *He merecido mas.* He confeguido, porque mas obliga la blandura, que la feveridad; mas que el rigor el albago. En la fabula de la contienda entre el Sol, y el ayre fobre quitarle al paffagero la capa, no lo logró con fu violencia el Euro, y lo configuó el Sol con fus benignos fuaves influxos.

16 *Severidad.* Porque como la cara es affiento de la verguenza, y la boca de la alegría, lo es el fobrecejo de la feveridad, y del enfado; y afsi en varias partes dice Valerio Maximo: *Supercilium cenforium*; y nosotros llamamos *torva frente.* La *fee de la puerta.* La feuridad que debe tener, aun mas moral, que fifica. Afsi Cicerón: *Mutare tabularum fidem.* Arch. y Propercio de Tarpeya:

*Prodiderat portæque fidem, patriamque jacentem.*

*Y baxarfe.* Para recoger el papel que echaba Ovidio, que le efcrivia en este genero de verfos. *Pies ilefos.* Juzgo que aqui comete metonimia, poniendo el efecto de no lastimarse los pies, por lo quieto, y blando de los paffos, quando se follicita en ellos el silencio, y se quiere evitar por temor el mas renifo ruido. De cuyo cafo dixo discreto uno de nueftros Comicos:

*Y pisabatan quedo,*

*Que pensè que pisaba con el miedo.*

17 *Gravada.* Porque eftilaban efcrivir en las puertas verfos, quequexandose de la repulfa, y de la ingratitude de la efposa; y aun affegura Merula, que dura este eftilo en Venecia, aunque lo evitan con graves penas; y claramente lo dixo Plauto, Merat. 2.

*Impleantur meæ fores Elegiorum carbonibus.*

Esto, el coturno, &c. efcrivió Sanazaró, Lib. 3. Eleg. 1.

*Non ego nunc molles meditor lascivus amores,*

*Nec jacio ad fundas carmina blanda fores.*

*Maior ad Heroes me sublebat aura coturnos, &c.*



*En el seno.* Siempre ha sido el lugar en donde ocultan las mugeres alguna cosa, que es ponerla como en sagrado, porque el seno tiene à lo modesto por muro, que defiende el registro de el menos comedido atrevimiento. *Quod.* Es particula con que se dà passo de una cosa à otra; y por Eclipsis se suple *dicam*, que en nuestro Idioma corresponde à *y que dirè, &c?* *El dia.* Tan antigua es la costumbre de dàr los dias en que uno cumple años, y hacer festejos en ellos. En Palacio es dia de gala, y hai belaminos: ofrece en la Missa qualquiera persona Real, cosidos en una cinta encarnada, tantos escudos de oro como cumple de años, y uno mas por el año en que entra, que perciben los Capellanes de Honor. *Perdon.* Era en aquel dia estilo el obsequiar con versos. Así dice regalò con ellos à su Nerea Tibulo, Lib. 3.

*Dicite, Pierides, quonam donetur honore*

*Seu mea, seu fallor, Chara Nerea tamen.*

*Carmina formose pretio capiuntur avara:*

*Gaudeat, ut digna est versibus illa meis.*

18 *Me rompiò.* Aunque pudo ser por desdenosa, es lo mas cierto, que fuè por poco regalada. Versos, que no iban acompañados con otros dones preciosos, iban por sus passos contados à ser rotos, porque palabras, y plumas dicen que el ayre las lleva; y como dixo en otra parte Ovidio, los versos solo son acreedores à el aplauso, los dones traen utilidad, y concilian el afecto. In Art.

*Carmina laudantur, sed munera magna petuntur.*

Y yà lo dixo Quevedo, Romanc. 37.

*Toda plegaria es parola,*

*Y lengua diferente,*

*El romance sin dineros,*

*Es lengua que no se entiende:*

*Sumergió.* Como se escriviò antiguamente en hojas de palma (que de hai quedò llamarse hoja la del papel) como dice Plinio Lib. 13. cap. 11. y en las interiores, y sutiles cortezas de algunos arboles, que en latin se llamaron *liber*, como dice Calepino (de donde quedò el nombre de Libro) Y mas adelante en tablas, dadas con betun blanco, al modo que oy los libritos, que llaman de memorias. O borrarán las letras con una esponja humeda, ò las echaban al fuego, ò à el agua. Así Horacio, Lib. 1. Od. 16,

*Quem criminosis cumque voles modum*

*Pones Iambis: sive flamma,*

*Sive mari libet Adriano,*



Con esto se entenderà el concepto de Marcial , Lib. 1. Epist. 6.

*Do tibi Naumachiam, tu das Epigrammata nobis,  
Vis, puto, cum libro, Marce, natate tuo.*

Y Lib. 14. .... 196.

*Hæc tibi, quæ fontes, & aquarum nomina dicit,  
Ipsa suis melius charta nataret aquis.*

19 O si se le lee con interrogacion , puede ser aplauso de la Elegia , y de Ovidio , y entenderse en sentido contrario , pues quiere decir , que la recibì con aprecio , y que ni la rompiò , ni arrojò à el agua. *Semillas*. Son aquellos principios que Dios cria con nuestra misma naturaleza; nacen con ella , y con el uso de la razon empiezan à despertar Para el conocimiento de Dios lo dixo David : *Signatum est super nos lumen tuum Domine*. Psalma. 4. Lo mismo es para las ciencias , vicios , virtudes , &c. *Semillas* le llama discreto , pues necesitan para crecer , y perficionarse del cultivo ; por esto dixo Seneca , que la naturaleza no nos dà las ciencias , si solo las semillas de ellas : *Semina nobis scientia natura dedit, scientiam non dedit*. In Epist. Los Latinos las llaman tambien con gran propiedad iniculos , porque aquellas pequeñas centellicas de aquel fuego , se hacen hoguera grande , si las *excita* , y sopla el viento de la enseñanza , la aplicacion , y la diligencia.

*Gloria mia*. Porque conociendo tu gran ingenio , te solicita la tragedia , para que por ti adquiriera en tu mayor erudicion el auge de excelencia. *Se vayan*, &c. Es frase que equivale: vuestras palabras se desvanezcan , se las lleve el ayre , y sean irritas. Mas claro lo dixo Epist. Heroid.

*Fallar , & hoc crimen tenues vanescat in auras.*

Pero con la misma voz de oidos lo usò Plauto , Metam. Lib. 12.

..... *Aliquid vacuas referamus ad aures.*

Y Horacio , Lib. 1. Epist. 17.

*Si quis bella tibi terra pugnata, marique*

*Dicat, & his verbis vacuas permulceat aures.*

20 *Que vencer*. A el olvido , pues mi fama durarà en todos tiempos. *Largos*, &c. Queda dicho. *Movida* de mis razones , y deseos. *Diò licencia*. La tragedia. Así V. Flacco:

*Scimus, & hanc veniam petimusque, damusque vicissim.*

*Concede breve tiempo*. Porque hasta que tenga edad , que corresponda à escribir serio. *Dense prisa*. Las Elegias de Amores. Es mai natural apresurarse para finalizar una cosa , quando insta el cuidado de emplearse en alguna otra de mayor importancia. *Mas grande obra*. O la compara à la que le persuade la tragedia,



ò à las Elegias, que havia escrito hasta este tiempo. Y esta obra, ò era de algunas tragedias, que algunos dicen que escribió despues, ò de los metamorfoseos, que es cierto escribió antes de su destierro.

## EXPLICACION DE LA ELEGIA VIII.

I **A** *Rmas de escudos.* Hace memoria de las Amazonas, que llevaban estas armas, que tenian la figura de media luna. Así Virgilio *Æneyd.* Lib. 1. con la voz misma:

*Ducit Amazonidum lunatis agmina peltis  
Penthesilae furens.*

Y N. Poeta *Pont.* Lib. 3.

*Non tibi Amazonia pro me sumenda securis,  
Aut excissa levi pelta gerenda manu.*

*Sin guerra.* Puso à Marte por la guerra, por metonimia. *Inventor pro re inventa.* Así Sylveira *Machab.* Lib. 2. St. 15.

*Tà Rosmira en desprecio de los daños,  
Que amaga de Mavorte la violencia, &c.*

*Era digna.* A la que solicita el aborto la halla digna de la pena de muerte el Gentilismo, que pena le correspondera en lo Cristiano? Nuestras leyes Reales le dan la pena de muerte, como à verdadero homicidio; la Iglesia lo declara por mortal pecado. Vea se la Elegia antecedente. Y Dios le sentencia à eterno Infierno. Lo execrable de este delito no consiste solo en el estrago que hacen, si en las circunstancias, y perversas consecuencias, que de esto se siguen. Cruel es el homicidio que se hace por un asesino, ò que manda el Juez por medio de un verdugo, pero en uno domina la ofensa, y la colera, y en el otro persuade la Justicia, y es en sugeto extraño, y lejos de su presencia; pero que impiedad tan enorme es dar una madre la muerte à su hijo, siendo inocente, sin colera, sin ofensa, por su misma mano, y à su vista. Injusta crueldad es cometer un homicidio, pero realmente le asegura, ò la fuga, ò la Iglesia; pero la que intenta un aborto se queda siempre moralmente en un mortal peligro. El que hace una muerte tiene su error exemplo desde el fratricida Cain en los hombres; pero la que así mata à sus hijos, no hallará exemplo ni en las fieras. El perro sale à morder, y la gallina à picar à los que llegan cerca de sus hijos; y lo que más es la Osa, Tygre, y otros brutos, robados



de los cazadorès sus cachorros , se arrojan à morir èntre los venablos , por defenderlos. Sea confusion del Catholicismo el ver, que Phocilade Gentil, ha tantos años que dexò escrito en Griego este precepto:

*Ne contux puerum latitantem viscere rumpat.*

2 *Arena.* Toma la metafora de los Gladiatores , cuya palestra en el Amphiteatro allanaban , moviendo la arena , porque los muertos no se manchassen con la sangre , y su fatal vista no los acobardasse en su pelea.

*Las piedras.* Fingieron, que Deucalion, hijo de Prometheo, queriendo reparar al genero humano , perdido por el diluvio, consultò à el Oraculo de Themides , y le respondiò , que arrojassee detrás de las espaldas los huesos de la madre ; y siendo sabio, conociò, que debia entenderse de la tierra ; por lo qual èl, y su muger Pyrrha empezaron à arrojar por detrás de la espalda las piedras, volviendose hombres las que èl arrojaba , y mugeres las que ella. Vease en nuestro Poeta , Metam. 1. Sylveira en su Machab. Lib. 1. St. 65. hizo memoria de otro caso semejante:

*Los montes cubre de intimas entrañas*

*Brotan dientes de Cadmo las montañas.*

Algunos afirmaron, que esta fabula se tomò de un caso verdadero, y fuè, que hubo un gran diluvio en Thesalia , y que algunas gentes se refugiaron à unas altas montañas , en donde vivian como brutos ; y Deucalion con su eloquencia los instruyò, y reduxo à que baxassen à poblados à vivir como racionales , y politicos , por lo que dixeron havia reparado a el genero humano. *Orbe vacio.* De hombres. Todo lo dixo Virgil, Georg. Lib. 1.

*Deucalion vacuum lapides iactavit in Orbem:*

*Unde homines nati durum genus, &c.*

3 De piedras les diò el origen à los hombres Ovidio , y por esso les llama Maron *generacion dura*; y uno , y otro con razon llamaron duras piedras por los efectos à los hombres , porque à los pecadores protervos los asimila à ellas el Espiritu Santo: *Viven duros como el peñasco: Induratumque est cor Pharaonis.* Exod. cap. 7. En lugar de ablandarlos los endurecen , como à el yunque los golpes de los consejos, y los auxilios: *Cor eius indurabitur tanquam lapis, & extringetur quasi maleatoris incus.* Job 40. Y como viven con la dureza , y pesadez de piedras, como duras, y pesadas piedras baxan precipitados à las eternas llamas: *Descenderunt in profundum , quasi lapis.* Exod. 15. Que bien el

dis-



discreto Mendoza en la muerte de Christo , Copla 633.

*Las piedras , y hombres cambiaron  
Su natural , y cedieron,  
Ellos su sentir en ellas,  
Y ellas su dureza en ellos.*

*Thetis.* Muger de Peleo , de quien nació Achilles, por cuyo esfuerzo, y valentia fuè vencido Priamo, y dada al fuego Troya.  
*Diosa del mar.* Por hija de Dorida, y Nereo, Dioses marinos, y aun se toma por el mismo mar. Así el P. Parthenio, Nautic. Lib. 2.

*Intus tuta silet placidè Thetys, &c.*

Sylveir. Machab. Lib. 1. St. 37.

*No por remotos climas entregamos  
Aura vital à Thetys procelosa.*

4 Refiere Ovidio, como no quiso casarse con ella, y el motivo Metam. Lib. 11. vease. *justa carga.* Se debe entender de dos maneras ; *justa*, porque es justo, y debido , que las madres sostengan en el vientre al feto , aunque sea con alguna molestia, y quebranto. *justa.* Entiendese tambien el que no intempestivamente quiera con el aborto librarle del peso, sino es que sea à su tiempo determinado, y cabal, que esto aun en nuestro Idioma, como en el Latino, significa *justo*. Decimos: *Servi un año justo.* Y N. P. Metam. Lib. 10. *Statura justa.* Y Sueton. ad Tiber. *Tiempo justo.* Como Virgil. *Æneyd.* Lib. 10.

*Si Ilia.* Esta fuè hija del Rey Numitor, y de Alba. Tambien la llamaron Rhea Silvia. Siendo virgen vestal concibió de uno, que se ignorò quien fuesse; aunque muchos (en honor de Roma, y sus Fundadores) quieren que sea Marte. Nacieron de ella los Gemelos Romulo, y Remo, que edificaron à Roma. *Señora del Orbe.* Por la sabida extension de sus dominios. Y así P. Rapino, Egl. 3.

*Urbem illam dominam mundi, Musisque frequentem.*

Pongamos la gran utilidad de San Leon Papa: *Hac autem Civitas ignorans suæ profectionis auctorem, cum penè omnibus dominaretur gentibus, omnium gentium serviebat erroribus, &c.* Serm. 1. Nat. Petr. & Paul. *El Edificador.* De este modo de persuasiva ilacion usò Seneca: *Ergo si illis temporibus iste carnifex apparuisset, conditorem suum Roma non haberet.*

5 *Si Venus.* Se ha dicho, que à *Æneas* lo hicieron hijo de *Venus*, y como pasó à *Italia* despues de la destruicion de Tro-



ya, que alli reynò, y fuè origen de los Cefares Romanos, por ser el primero su hijo Julio Ascenio. Vease en Virgil. El dice Æneyd. 1.

*Nascetur pulchra Trojanus origine Cæsar*

*Imperium Oceano, famam qui terminet astris.*

**Amando.** Es frase regular de los Poetas. *Porque, &c.* Es de Tibulo, Lib. 3. Eleg. 5.

*Quid violare iuvat vitem crescentibus uvis?*

*Et modo nata mala vellere poma manu?*

Y Valerio Flacco, Lib. 2. Carm. vease. *Vellis*, id est, *avellis* por aphæresi. *La de Colcos.* Es Patronimico de Medea, natural de Colcos. *Su madre.* Es Progne, cuya fabula se dixo. Y de aquella impiedad se lamentò Virgilio:

*Sævus amor docuit natorum sanguine matrum*

*Commaculare manus.*

**Muchachos.** Sus hijos. Así Horacio, Art. Poetic.

*Nec pueros coram populo*

*Medea trucidet.*

6 **Del marido.** Medea, porque su marido Jason casò con Creusa, y Progne porque el suyo, Tereo, estrupò à su hermana Philomela. *Compañero en la sangre.* Es qualquier hijo, pues se engendra de la sangre de uno, y otro consorte. *Por causas, &c.* Compara estos delitos de los Filicidios, con el de la que sollicita el aborto, y halla ser este excesivo en la malicia à los primeros. La razon es, porque aquellas tuvieron el poderoso impulso de la colera, que ciega, y el deseo de la venganza, que precipitadamente irrita, y mas quando penden de agravios à que no se ha dado motivo. Lo que falta en los otros funestos, y voluntarios delitos, en estos hay poco mas para disculpa, que un temor, ò inclinacion perversa; en las otras, con la apelacion à los actos primo primus, podrian tergiversar su malicia. **Tygres, Leones.** Pone el exemplo por todos en los animales mas fieros. **Armenia.** Es una Provincia de Afsia entre los montes Tauro, y Caucafo abundante de Tygres. Virgil. Bucol.

*Dap'nis, & Armenias curru subiungere Tygres*

*Instituit.*

Antes bien defienden aves, y fieras con ira, y despecho à sus hijos, y à sus polluelos. Así dixo Calderòn, Comed. Engañar para reynar, Jornad. 3.



*Viste la Garza valiente,  
Que en essa region opaca, &c.  
Con su desasido curso  
Baxa à la peña mas alta,  
Y que no ballando en el nido, &c.*

Y de la Tygre, Valdivieso, Vida de San Joseph, Cant. 19;  
St.18.

*Qual abrasada como Tygre en ira,  
Busca de muertos entre la montaña  
La prenda de su amor, que no parece,  
Con que el dolor, y su lamento crece.*

7 *Tiernas.* Discretamente las llama así para exagerar su delito; pues habiendoles dado Dios delicados miembros, pequeñas fuerzas, ningunas armas, y un temor Panico à el menor aparente peligro, y así huyen de un raton, y de otros animales nada nocivos, se atreven à executar valerosas lo que nunca hacen las montaraces fieras. *No sin castigo.* Es reflexion, no solo discreta, sino es religiosa, y doctrinal: Por dos causas puede morir la que follicita el aborto; ò naturalmente por el daño que resulta en ella de las medicinas, ò medios violentos, que para esto aplica; ò porque Dios quiera darle esta pena por su execrable malicia, aunque lo grave de su enfermedad no lo pida. Pues sepa qualquiera, dice, que no intenten semejantes desaciertos, porque aunque les finjan, que las bebidas que les dan para el aborto, no les pueda à las madres hacer grave daño, deben temer la muerte por castigo del Cielo. Vease si se puede justamente temer; pues dice San Geronymo, que las que intentan el aborto (que frequentemente mueren tambien con los fetos) cometen tres gravísimos peccados, porque son homicidas de sí mismas, adúlteras de Christo, y parricidas de sus hijos: *Nam sunt homicida sui, Christi adultera, nec dum nati filij parricida.*

8 *A los suyos.* Como estos possessivos *mio, y tuyo,* dicen identificación, union, possession, ò dominio, se suele usar de ellos absolutamente, para significar à el marido, ò hijo. Así oy suelen decir *el mio* para significar particularmente à el marido. Usòlo Virgil. *Æneyd.*

*Quid meus Aneas in te commiteret tantum!*  
*En la cama.* Porque ella servia de feretro para llevar al cadaver à la sepultura. Pero dirás, seria como se hace oy con los señores,



res, que los tienen en sus camas dentro de sus feretros, hasta que los facan para el entierro; pues esso parece solo quiso decir Metam, Lib.9. y en la muerte de Druso, ad Liv.

*Quemque premat sine te sternitur ecce toro.*

Pero respondo, que esta era la costumbre, y lo declara bastante el verbo *fertur*, pues si fuera solo para exponerle en casa, usara de *sterno*, ò de *pono*, &c, Oigase claramente à Stacio Thebayd, Lib.6.

*Cum grande exequijs onus, atque immensa ferantur.*

*Membra toro.*

Vease en N. P. Eleg.8. Pont.Lib.1. *Cui nos*, &c. Ningun peso se dixo Eleg. Así Sanazaro à su muger, Eleg. Lib.1.

*Ut si nostra tuo superesset funere vita*

*(Di tamen in ventos omen abire sinant.)*

*Una vez.* Parece que se hace acreedor à el perdon el primer defacierto; y aun oy es frasse familiar en Padres, y Maestros; quando suspenden castigar alguna travessura, decirles: *passé esta por primilla.* Así dixo Cicerón: *Liceat semel impunè peccare.* Es concorde, atendiendo à nuestra humana fragilidad, quando no es mai deforme el defacierto. Sus reflexiones quedan en la Elegia 7.

## EXPLICACION DE LA ELEGIA IX.

### *A la muerte de un Papagayo.*

**E**L Papagayo. Es ave bien conocida en nuestra España; por lo que es inutil decir sus colores, y algunas de sus propiedades. Vease en Plinio, Lib.10. Nat. Hist. Solo dirè para nuestra enseñanza, que siempre que van à comer (à modo de las grullas) se queda uno de centinela sobre un arbol, para avisar, y defender de qualquier riesgo. Oigase à Nicolás Caussano, Parab. Hist. Lib.6. y 101.

*Dum Psittacorum viridis exultat phalanx,*

*Unus sub alta nixus arbore excubat,*

*Solersque vigili prospicit cura suis,*

*Ne quod rapaces aucupis ludant manus,*

*Sic unus amulo consulens pastor gregi,*

*Somnos tæctur omnium, solus vigil.*



Dexò Dios este exemplo para confusion , y argumento de los Superiores , y así lo puso Aresio por symbolo del vigilante Prelado con este epigrafe: *Excubat in custodia*. Imita en esta Elegia à Catulo, que llora la ave , que se murió à su Lesbia ; y à Estacio en la muerte de otro mejor Papagayo. *Indias*. Nos los traen de alla. *Eous*. Es cosa del Oriente : vienen de las Indias Orientales , y así traen tantos por la parte de Portugal. De este adjetivo usa la Iglesia en el Hymno de Reyes:

*Eoa promunt munera.*

2 *Golpea*. Tuviéron diferentes expresiones del dolor , y la pena en alguna grave desdicha. Los Hebreos rompian los vestidos , como Jacob en la imaginada muerte de Joseph , y Ruben. Genes. 37. Josue en la pena de una derrota. Cap. 7. Job en la intempestiva muerte de sus hijos. Cap. 1. y otros. Los Gentiles se herian el pecho , se arañaban , y arrancaban los cabellos , lo que oy despechados hacen ciega , y barbaramente algunos Christianos. Pero solo debe ser medida expresion de la pena el llanto , el retiro , y el vestido de luto , y el interior pesar del corazón , con la leve exterior percusion del pecho , por el pecado , sin romperse la cara , ni el vestido : *Scindite corda vestra , & non vestimenta vestra*. Joel cap. 2.

De esta misma protopopeya usò el P. Rapino en la muerte de un ingenioso discipulo suyo. Eglog. 4.

*Vidi ego, caelesti quos nectare nuper alebant  
Pierides, Clari sub vertice montis, olores  
Et gemere, & niveo plumas avellere dorso.  
Illum, & desertis flevit sub ripibus Echo,  
Fleverunt mœsti fontes, & murmure rauco  
Narravere suos offensa ad saxa dolores.*

*Versos*. Como es canto el de las aves , decian el que repetian versos , como propios de la musica. Así el P. Vaniero, Tom. 2.

..... *Viridique sub umbra*

*Dulcisonum volucres modulantar gattare carmen.*

X Ariosto, Cant. 34. St. 32.

*Do se vian volar à los Fayfanes,*

*Y otras aves cantar dulces canciones.*

3 *Trompeta*. Era precepto , que en los entierros de los adultos tocassen la funebre trompeta , y en los de los parvulos la tibia , como afirma Lactancio: *Iubebat religio , ut maioribus mortuis tuba, minoribus tibia caneretur*. No solo llevaban una,

fin



suo diversas. Con estos melancolicos instrumentos llamaban, è iban delante del entierro. De esto hizo memoria N. P. Trist. 5.

*Tibia funeribus convenit ista meis.*

Afsimifmo Papinio:

*Tibia, cui teneros solitum deducere manes.*

Virgil. Lib. 11. Æneyd.

*It cælo, clamorque virum, clamorque tubarum.*

4 *Philomela.* Para inteligencia de este distico se ha de saber, que fingieron que Tereo, Rey de Tracia, à instancias de su muger Progne, hija de Pandion, Rey de Athenas, fuè à traerle à Philomela su hermana, y haviendola violentado en el camino, le cortò la lengua, para que no pudieffe decir aquel grave delito. Pero haviendo ella bordado una tela, en que demostraba el iniquo suceso, se la embiò à su hermana, la qual, llena de ira, quitò la vida à su hijo Itys; y hecho pedazos, se lo puso à la mesa, en venganza, y defahogo de su pena; pero todos se convirtieron en aves, Tereo en Abubilla, Itys en Faysan, Progne en Golondrina, y Philomela en Ruiseñor. Vease mas dilatada, è ingeniosa esta fabula Metam. Lib. 6. Todo lo diò à entender Valdivieso, Cant. 7. St. 9.

*Viene la ave, que es buespeda del hombre,*

*Que viò en la tela de su hermana el nombre.*

Sylveira Machab. Cant. 14. St. 82.

*Canta la Philomela dulcemente*

*Entre verdes pimpollos de las flores.*

*Para què te quexas.* Es el canto del Ruiseñor, aunque armonioso, serio, y lugubre; por lo qual dixo Varron, que se llamó *lasciola, quod luctuose canere existimatur.* Lib. 4. de Ling. Latin. Fingieron quedò llorando la injuria, que le havia hecho Tereo, con su canto melancolico; y lo que ingeniosamente le persuade Ovidio, es, que haviendo yà tantos años que se lamenta de su estrupo, tiene bastantemente satisfecho el agravio con el continuo dilatado gemido; y afsi, que le aplique à las exequias de su muerto Papagayo, como nuevo lamentable fracaso. *Te quexas.* Con esta reflexion, y sentido lo dixo Ariosto, Cant. 5. St. 32.

*Philomela con tristes ademanes,*

*Suavemente cuenta las trayciones*

*Del malvado Tereo, y de hora en hora,*

*Progne con ella eternamente llora.*



Y Garcilaso, Eglog. 1.

*La blanca Philomela,  
Casi como dolida,  
Y a compasion movida,  
Dulcemente responde al son moroso.*

5 *Ismario*. Es un monte celebre de Tracia, de donde era Rey Tereo. *Para ave*. Se pone, no porque haya pocos, sino por las singulares perfecciones de sus colores, hermosura, y facilidad de hablar, que en ellos se hallan, y por ser necesario traerlos a los demàs Reynos de los de las Indias. *Rare*. Si en el principio le puso a *ales* el adjetivo *misus*, haciendole masculino, como ahora pone en la segunda terminacion el *parus*, haciendole femenino? Digo que es de ambos generos. Afsi le usò en el masculino V. Flacco, Lib. 4. Carm.

*Qualem ministrum fulminis alitem.*

Y Virgil. femenino, Lib. 1. *Æneyd.*

*Æthera quos lapsa plaga Iovis ales aperto  
Turbabat caelo.*

*Volueos*. Habla con las dos hermanas. *Itys*. Entiende à Progné vuelta en golondrina, que llora la muerte de su hijo *Itys*. *Tortola*. Sabemos, que entre los arboles, plantas, y aves, hay su natural antipatia, y simpatia; pero que tengan esta las Tortolas, y Papagayos, las *Merulas*, y Tordos, y las Codornices, y *Ardeolas*: *Rursus amici pavones*, & *columba*: *Turtures*, & *Psittaci*, *Merule*, & *Turdi*, *Cornix*, & *Ardeole*. Hist. Nat. Lib. 10. cap. 74. y N. Poeta Epist. Sapho.

*Et varijs alba iunguntur saepe columbae,*

*Et niger à viridi turtur amatur ave.*

6 *El mancebo Phocéo*. Fuè Pylades, hijo de Estraphio, natural de Phocis, pequeña region de los Griegos, segun Livio 2. de Bell. Macedon. Celebre por el Oraculo de Apolo Delphio. Cuya amistad finisima con Orestes queda dicho Tom. 1. Trist. 1. Eleg. 5.

*Ut foret exemplum veri Phocæus amoris,*

*Fecerunt furia tristes Oreste, tua.*

De ellos hizo memoria Zamora Sagunt. Cant. 12.

*Ni Pilades del bien desamparado,*

*Siendo del mundo Orestes despedido, &c.*

*Mudar sonidos*. Porque el Papagayo ya habla, yà afecta el reir, yà canta, y yà silva, &c. *Obscurecer*. Es hypervole. Y afsi para



para ponderar una blancura, decimos, que no solo compite, sino es que excede, ù ofusca à la nieve. A este modo ponderò à una hermosura Melodino, Mus. 1.

*Ni el Sol alumbra, Elisa, en tu presencia,  
Ni es bella el Alba, ni es hermoso el dia;  
El Cielo de sus Astros desconfia,  
Si le llama tu luz à competencia, &c.*

7 *Esmeralda.* Es una piedra, que le dieron el tercer lugar entre las preciosas, que tiene de lo verde lo mas verde, como dice Plinio hablando de ellas: *Nihil omnino viridius comparatum illis viret.* Vease Lib. 37. Las *Codornices.* Es ave bien conocida. *Entre sus guerras.* Las guerras de las Codornices, y Perdices asegura Aristoteles, Lib. 9. de Animal. cap. 8. *Nuez.* Se entiende la almendra, que por tal se toma *nux.* Vease en Virg. Lib. 1. Georg. pues es esta peculiar comida de los Papagayos. Vease de *Nuce.* Las *adormideras.* Es hierba conocida, que se dà para dormir. Vease la Casa del sueño en N. P. Metam. 11. y en Valdivieso, Cant. 20. St. 6.

*Aqui la soñolienta hierba mora  
Crece entre adormideras, y beleño:*

Asi dixo de ellas Plinio: *Teritur, & bibitur somni causa.*  
Y Virgilio:

*..... Letheo perfussa papavera somno.*

8 *Buitre.* Es una ave por su magnitud tarda en el vuelo; nadie ve sus nidos, porque los ponen en las peñas mas elevadas de los mas altos montes. Umbricio dice, que ponen trece huevos, y que dos, ò tres dias antes se vienen donde ha de haver cadaveres. Vease à Plinio, Lib. 10. *Milano.* Es una de las aves mas fieras de rapiña, la qual vuela en giro. Asi N. P. Metam. Lib. 2.

*..... Iterque*

*Non agit in rectum, sed in orbem curvat eundem;  
Ut volucris visis rapidissima milvius extis,  
Flectitur in girum.*

*Grajo.* Es especie de Cuervo, de que abunda muchissimo el Real Sitio de Aranjuez; se dice asi por el sonido de la voz, ò porque vuela agregado à otros en vandadas, como dice Varron: *Quod gregatim volat.* Autor de la *lluvia.* Por presagio de la lluvia, quando se recogen tarde de donde pastan. Asi Plinio: *Corvi enim singultu quodam latrantes, seque concutientes, si continuabunt, ventosum imbrem: graculi sero à pabulis recedentes,*



*hyemem.* Lib. 18. Mas claro lo expresa Avieno in Pronostic. De la Codornix lo dixo Horacio, Lib. 3. Od. 17.

*..... Aqua nisi fallit iugur*

*Annosa Cornix.*

9 *Aborrecible, &c.* Es necesario saber la fabula de Coronis. Esta fuè hija de Coroneo, Rey de Phocia, de la qual enamorado Neptuno, por librarla de su violencia, y volviendo por su virginidad, la convirtió Minerva en Codorniz, y la traia en su compañía; pero como del semen de Vulcano huviesse nacido Erictonio, y encerrandolo Minerva en cierta cestilla, y dandolo à guardar à las hijas de Cecrope, descubrió esta maldad Coronis, por lo que irritada Minerva la aborreció, y echò de su compañía. Vease Metam. 2. *Nueve siglos.* Así lo afirman los Naturalistas. Vease à Hesiodo, y à Plinio, Lib. 7. y nuestro Poeta Metam. Lib. 7.

*Ora, caputque novem Cornicis sacula passa.*

10 *Representacion, &c.* Porque no hay ave, que mas à él vivo imite la humana voz, que el Papagayo, como afirma Plinio: *Super omnia humanas voces reddunt Psittaci: & quidem fermocinantes Imperatores salutant: & quæ accipiunt verba pronuntiant.* Nat. Hist. Lib. 10. *De lo ultimo.* Se traen de la India Oriental. *Las cosas mejores.* Quexase de que duran menos en el mundo las cosas mejores. Esta sentencia era sentada entre los Gentiles, y aun oy permanece algo de ella en el vulgo, pues en siendo un niño muy hermoso, ò agudo, luego hacen el pronostico de que no se logrará mucho tiempo. Así dixo Virg. Georg.

13. *Optima queque dies miseris mortilibus avis*

*Prima fugit.*

Y Seneca Hypolit. Act. 3.

*Minus parvos fortuna ferit.*

En lo insensible, y sensitivo hay muchas razones para este intempestivo estrago. Lo primero, porque todo lo mejor es naturalmente mas delicado, y así está expuesto à que le maltrate qualquier crueldad de los tiempos, y de qualquier contacto. *De las Azucenas,* Gongora de Galatea, Polysem. St. 28.

*Quando à sus verdes margenes ingrata*

*Segur se hizo de sus azucenas.*

Garcilaso, hablando de los Lyrios:

*Qual queda el blanco Lyrio, que el arado*

*Crudamente cortado à el pesar dexa.*



De la brevedad del acabar de la Rosa veafe à Catulo, Epist. 11. Ovidio, Metam. Lib. 10. Virgil. Æneyd. 9. Lo segundo, porque de esto se deduce, que maduran en menos tiempo, y así acaban mas presto. Lo tercero, porque siendo mejor en su linea, es mas apetecido, y así (poniendo el exemplo en las frutas) ò se venden, ò las hurtan, ò se pudren mas aprisa. Lo quarto, porque tienen mas enemigos, por lo que tienen de mas utilidad, ò por el gusto para el servicio, ò para el precio. Es evidente en arboles, aves, peces, &c. Aun lo mas fuerte, y elevado tiene por enemigo à el cruel rayo, y así dexa à lo débil, y derrota à lo mas precioso; consume à el oro, derriba al mayor edificio, y abrasa à el Cerro, y à el Laurel mas alto, como entre otros dixo Melodino, Mus. 2.

*No perdona à los años de la encina,*

*Ni lo sagrado del laurel respeta,*

*A quien el alto Jove no fulmina.*

A esto añade Seneca la mayor proporción de enfermedades en los mayores cuerpos. In Agamen. Act. 1.

*.....Feriunt celsos*

*Fulmina colles: corpora morbis*

*Maiora patent, &c.*

A los racionales trascienden algunas de las razones dichas, con otras modificaciones; si es de especial ingenio, y aplicado, le consume el estudio; si muy fuerte, emprende mayores riesgos, y suele morir mas presto; si virtuoso, le aniquila su penitente trato. Lo otro, porque lo bueno tiene à la invidia por mortifero, y cruel enemigo, como se ha dicho. Con el exemplo de la muerte que diò Cain à Abel justo, y la que dieron los Judios à Jesu Christo, &c. en la linea sobrenatural, no es cierto; porque aunque suele Dios quitar la vida à el bueno, porque la ficción no engañe à su alma, ò porque no le mude à la mente la malicia. Sapient. cap. 4. Pero la sentencia contra muchos iniquos, es, que por sus culpas no dimidiarán sus dias: *Viri sanguinum, & dolosi non dimidiabunt dies suos.* Psal. 54. Además, que los acaba el Ángel de sus vicios, y los extenua el inquieto continuo rodeo de sus pecados.

Todo lo dixo Zamora Zaguntin. Cant. 7. St. 1. &c.

*Menos tiene lo firme de firmeza,*

*Lo mas permanente es mas mudable;*

*Lo que tiene mas gloria, y mas alteza,*



*Mas tiene de inconstante , y variable:*

*Lo que encumbrado está en mayor grandeza,*

*Aquello la fortuna inexprable,*

*Quanto mas alto está, mas lo combate,*

*Mas lo despeña, pisa, y mas lo abate, &c.*

12 *Manibus.* He puesto en el comun significado , por ser *Manibus* aqui *manus* de la quarta declinacion, que tiene breve la primera sylaba , y *manes* larga. *Philace.* Es un Pueblo de Thesalia , fuè natural de el Protefilao , hijo de Isiphilo ; y siendo uno de los Principes Griegos, que fueron à la guerra de Troya, fuè el primero à quien Hector quitò la vida. *Geniza.* Porque era costumbre quemarlos en una urna, ò porque lo fomos, Horac. 4. Od. 7.

*Pulvis, & umbra sumus.*

*Tberfites.* Este fuè un Griego singular en la deformidad , era tuerto, cojo, muy angosto de hombros , è inclinados à el pecho, muy alto de cabeza , poco pelo , necio , y en todo ridiculo , à quien Achilles matò de un puño. De el hizo memoria Homero Iliad. 2.

..... *Quo non deformior alter*

*Venerat ad Troyam , linguaque protervior alter:*

Vease nuestro Poeta de Remed. Amor. y à Juvenal , Satyr. 8. *Sus numeros.* Hacian juicio de ellos los antignos , de los cuales hace memoria Macrobio : *Constat enim , numerorum certam constitutamque rationem animam sociare corporibus. Hi numeri, dum supersum, corpus animari non desinit. Cum vero deficiunt mox arcana illa vis solvitur , qua societas illa constabat.* Ad Somn. Scipion. Cap. 13.

13 *Hector.* Fuè aquel esforzado Capitan Troyano, hijo de Priamo, à el qual despues de muchas proezas , que hizo contra los Griegos en la guerra de Troya, le matò Achilles. Y havien- dolo tenido sin enterrar doce dias (cuyo cadaver, porque no se corrompiesse, mandò Jupiter à Apolo, que lo embalsamasse) fuè Priamo à los Reales del Enemigo , guiandole Mercurio ; y lo redimiò dandole doce hermosos vestidos bordados , doce sim- ples vestidos, otros tantos tapetes , doce paliás, doce tunicas, diez talentos de oro , dos mesas de tres pies resplandecientes, quatro calderos ricos, un preciosissimo , y hermoso vaso, *Sus hermanos,* Troilo, Polyte, y Paris, y otros muchos, que eran in- feriores à el en denuedo , y fortaleza. *Votos.* Suplicas, que nada



configuieron. *Arrebatados, &c.* Es frase con que se demuestrá lo irrito, y que se le hace en vano. Afsi N.P. Lib.Art.

*Nec mea ducta rapax per mare ventus agit.*

14 *Septimo dia.* Pone este dia, por ser uno de los dias judiciarios, y criticos. Afsi Hypocrates: *Humoresque morbi cause sunt, diuersis moventur temporibus: aut enim ipsorum natura, aut quantitate tardius, vel citius ad coctionem, vel cruditate terminantur. Dies autem in quibus precipue id fieri solet 7. 14. & 20. est.* Aph. 2. Partic. 24. Vease á Galeno en los dias directivos. Por lo que dixo el M. Leon:

*Que basta el mismo Galeno*

*Contò entre los fatales el seteno.*

*Dia.* Esto significa alli el nombre *lux*. Afsi Virgil. *Æneyd.* 3.

*Tertia lux classẽm Creteis sistet in oris.*

*Parca.* Fingieron ser tres Cloto, Lachesis, y Atropos. *Hijas, &c.* La noche, y Erebo. La primera tiene la rueca, en que se hila la vida del hombre. La segunda hila, y la tercera corta el hilo, cuyos exercicios, y nombres pusieron en este verso:

*Cloto collum retinet, Lachesis net, & Atropos ocat.*

De ellas hizo memoria Gongora, *Soled.* 2.

*Lachesis nueva, mi gallarda hija,*

*Si Cloto no, de la escamada fiera,*

*Tú hila, y á devana su carrera.*

Y el Principe de Esquilache, traduciendo una aguda Epigrama Latina:

*La Diosa Venus preñada,*

*Viendo que el parto se acerca,*

*Las tres Parcas consultò*

*Sobre el suceso que espera.*

*Lachesis le respondió,*

*Que naceria una piedra;*

*Cloto le dixo, que un Tygre,*

*Y Atropos, que una centella.*

*Al fin, la Diosa parió,*

*Y entre tanta diferencia*

*Nació el Amor, con que fuerò*

*Verdaderas las respuestas.*

15 *Elyseo.* Estos eran unos campos deliciosos, que fingieron ser el lugar donde iban las animas piadosas, y buenas, y las aves puras, dulces, y hermosas, para la delicia de aquellas almas. Colocabanle junto al Infierno. Vease su descripcion en Virgil. Lib. 6. y al P. Victoria. Otros dixerón estar en el conca-bo de la Luna. Y afsi Lucano, hablando de la anima de Pompeyo:

*Semidei manes habitant, quos ignea virtus*

*Innocuos vita, patientes atheris imi*

*Fecit.*

Los



Los Catholicos los tomamos por el Cielo. Afsi Sylveira, ha  
blando de la muerte de la Marquesa de Liche, Cant. 15.

*O alma, en esse Trono te sublima,*

*Que en los Campos Elyseos adquiriste:*

*Saudades el amor con fuego imprima*

*Dentro del corazon del mundo triste.*

**Fronoso.** Esto significa alli *niger*. Es comun en los Poetas. Vir-  
gil. *Æneyd.* Lib. 8.

..... *Et nigra nemus abiete cingunt.*

**Y Horacio Carm.** Lib. 4.

*Cui pecus, & nigri colles Arcadiae placent.*

**Perpetua.** Porque lo es afsi alli la Primavera, como lugar de  
delicias. *Las aves obscenas.* Sucias como las Harpias, Cuervos,  
&c. de rapina como los Buytres, Milanos, y Azores.

16 **Cisne.** Es una ave hermosa, y toda blanca, que canta  
quando quiere morir. De el hizo memoria Garcilaso, Eglog. 2.

*Ni el blanco Cisne, que en las aguas mora.*

**Y con erudicion, y doctrina Don Gregorio Brunelo:**

*Natat ut in vitreis Cygnus, nec mergitur undis.*

*Sic numquam adversis obruitur sapiens.*

**Lucarino** hizo emblema de el, enseñandonos su atrevido vuelo  
sobre el Océano, la confianza, y continuacion con que debe-  
mos ir a Dios sobre el mar del mundo; es su epigrafe: *Nec de-*  
*sessus, nec diffissus.* Y expreso afsi su pensamiento:

*Vede animoso il Cigno*

*Del ampio mare il rischio,*

*E la fatica; è pur dice io ni arrischio*

*Ne temo, ne diffido.*

*Esper miei de bol'anni al mar infido:*

*Tal questi pronto al ben oprar non manca,*

*E fostien lieto il giogo, è non si stanca.*

**Simple.** Porque el Cisne es symbolo de el animo puro, y sencil-  
lo, en que no muda color alguna, manteniendo siempre su can-  
dor hermoso. Es idea de Picinelo, Tom. 1. Lib. 4. ponele por  
mote: *Unius coloris.* Y le diò motivo San Geronymo: *Simplici-*  
*tas, sicut bonus Pater familias satis sibi abundat, & sua purita-*  
*te contenta, non querit alienum, nec se in artes varias saepe com-*  
*mutat, sicut astutia, &c.* In Oseam.

17 **Fenix.** Es ave de la magnitud de la Aguila, de doradas  
plumas cerca del cuello, purpureo en lo restante, cerulea la co-  
la,



la, à partes con plumas de color de rosa , con hermosa cresta en la cabeza. Hizo memoria de el Gongora, Soled. 1.

*Qual nueva Fenix en flamantes plumas  
Matutinos del Sol rayos vestida.*

*Vivax.* Porque han dicho que vive seiscientos, y sesenta años, y que luego haciendo un nido de Casia , è incienso , y puestas en el varios palos aromaticos, batiendo las alas à los rayos del Sol, los enciende, y se quema, de cuyas cenizas vuelve à renacer. Vease à N. P. Metam. 15. à Plinio, Lactancio Ferminiano. Escribió del Fenix Don Joseph Pillecer , Claudiano , Rua, &c. Arguyen con esta ave la resurreccion nuestra, San Cenon: *Fenix, avis illa pretiosa , resurrectionis evidenter nos edocet jura, &c.* Serm. de Refurr. San Ambrosio: *Docet nos hac avis, vel exemplo sui resurrectionem credere.* Lib. 1. Hez. cap. 21. A este renacer del Fenix compara San Gregorio Nacianceno à el justo, que muere en las llamas del amor Divino, y renace para eterna vida en el Cielo, Serm. 3. ad Virgin.

*Ut Fenix moriens primos reviviscit ad annos,  
In medijs flammis post plurima lustra renascens,  
Atque novum veteri surgit de corpore corpus:  
Haud secus egregia redduntur morte perennes,  
Dum pia Divinis ardescunt pectora flammis.*

18 *Unica*, porque ella es sola, y renace de sus cenizas; y así le puso San Cypriano por simbolo de la Virgen Maria: *Quid mirum, &c.* Del mismo usò el P. Masenio con este epigrafe: *Ex Virgine Virgo*; lo que explicò con estos discretos dísticos:

*Qualis odorifera Fenix à morte superstes,  
Virgine progenitus, Virgo parente reddit.  
Talis Matre Deus natus de Virgine Virgo:  
Virgo cinis, Fenix Christus, uterque parens.*

*Ave de Juno.* Es el Pabo Real , que decian estar dedicado à Juno, y debaxo de su tutela , porque ella mandò à Mercurio quitasse la vida à Argos, y luego puso en las plumas de esta ave sus cien ojos, como finge N. P. Metam. De quien escribe Plinio, y N. P. que esconde la hermosura de sus plumas, si le miran silenciosos; y las estiende haciendo rueda , si le alaban. De Art. Lib. 1.

*Laudatas ostendit avis Iunonia pennas;  
Si tacitus spectes, illa recondet opes,  
Tiende, &c.* Así Horacio 11. Satyr. 11.  
*Picta pandat spectacula cauda.*



La hermosura de esta ave la describió Lufiano, Lib. de Domo. Y S. Aldhelmo, cap. 4. y S. Antonio de Padua, Serm. Dominic. 5. post Trinitat. Hizo tambien memoria de el Gongora, Polifem. Stanc. 46.

*Igual en pompa à el paxaro, que grave  
Su manto azul de tantos ojos dora.*

19 Es geroglifico de la vana lobervia, y así le puse yo por emblema de la vanidad, expresando su remedio, que se ve en el Pabon, que es mirarse los pies sucios, pusele por epigrafe: *Oblivione timesco*. Cuya doctrina puse en estos disticos:

*Aspiciens Pabo ornari stellantibus alis,  
Se rotat in giros, versicolorque tumet.  
Contigit ast ubi fedatas agnoscere plantas,  
Stringit se pennis, & pudibundus abit.  
Si forsante invadat damnosa superbia fastu,  
Cerne quod es pulvis, factus & ex nihilo.*

*In putrido vermes, monumento corpore pasci,  
(Huic mentem praebe! Si se parumper ibi!)*

*Hic gelidas cineres discernes? Undique volve.  
Incertique Midas, Irus ibique iacent!*

*Intabam versa est Helena, similesque venustas:*

*Majestas Cyri, robur, & Herculeum,*

*Hos humilis mentem poteris frenare superbam,*

*Ilicet ut mittat passio videre pedes.*

*Da osculos*. Es la Paloma; como enseña Plinio; la primera en la pureza, y no adultera, pues no violan la fee de su consorte: *Pudicitia illis prima, & neutri nota adulteria: conjugis fidem non violant*. Lib. 10. cap. 32. Lo mismo dice Tertuliano de Monogam. y Propercio, Lib. 2. dando doctrina à los casados:

*Exemplo juncta tibi sint in amore columbae,*

*Masculus, & totum femina conjugium.*

Pero es muy amorosa, dando repetidos osculos à su consorte; y repitiendo con ademanes, y festejos la expresion de sus cariños. Así Gongora, Polifem. St. 42.

*No à las Palomas concedió Cupido*

*Juntar de sus dos picos los rubies.*

Es tanto el amor de esta ave, que por abrigar, y fomentar à sus polluelos, se desustancia; y se le cae parte de la pluma; por lo qual la puso el P. Masenio por symbolo de la Iglesia para con los



los Hereges (aunque es mas vivo geroglifico de Jesu Christo) pufole este lemma: *Vitam Foveo dricimine vita.* Explicò así su pensamiento:

*Dum vacat hæc pullis volucris studiosa fovendis,*

*Auxilio vires deficiente cadunt.*

*Exuitur plumis, nec avitæ gratia formæ est,*

*Quoque animat pullos, ipsa vigore perit.*

*Sic luit impensas natis Ecclesia curas:*

*Quos alit, bi spoliant; quos parit, inde perit.*

20 Para excitar a la devocion de San Pedro, y no privar al Lector de esta curiosa noticia, no me he atrevido a omitir este Epigrama de un incierto Autor, hablando de la Paloma:

*Quod contra accipitris trepidis est petra columbis,*

*Ausonidum nobis Petrus in urbe fuit.*

*Petra columbarum est; animarum Petrus asylam:*

*Ille tuetur aves; ille tuetur oves.*

*Has inter.* Es Apotrophe, como *mecum, tecum, &c.* A sus palabras. Porque era opinion de los Gentiles, que las almas separadas se ocupaban en sus lugares en lo mismo que quando acà vivian. Así Virgil *Æneyd.* 6.

*..... Cura non ipsa in morte reliquunt.*

*..... Quæ gratia curruum*

*Armorumque fuit vivis, quæ cura nitentis*

*Pascere equos, eadem sequitur tellure repostos.*

*Verfo.* Es synecdoche, la parte por el todo. Así Virg. in *Daphni*

*Et tumulum facite, & tumulo superaddite carmen.*

Y N.P. Epist. Didon.

*Hoc autem in tumuli marmore carmen erit.*

Y Proporcio II. Eleg. 1.

*Et breve in exiguo marmore carmen erit.*

*Pro corpore.* A proporcion de el cuerpo. Así Fast. Lib. 1:

*Dira viro facies; pires pro corpore: corpus*

*Grande.*

*Mas que de ave.* Mi expedicion, y facilidad en imitar las palabras de los hombres, es mayor de lo que pide la naturaleza de las aves, &c. *Docta loqui. Id est ad loquendum.* Y es Henelísimo,



REFLEXIONES MORALES SOBRE  
esta Elegia.

20 **H**Aviendo de reprehender el desordenado amor, que suele tenerse à los animales, es digno de suponer, que no se habla de la humanidad con ellos, pues como son criaturas de Dios, y que las criò para nuestro obsequio, y servicio: *Omnia subieciisti sub pedibus eius: oves & boves universas: insuper, & pecora campi. Volucres celi, & pisces maris, &c.* Psalm. 8. Es loable el tratarlos, como à nuestros domesticos. Lo primero lo persuade la Escripura. Fuè ley en el Deuteronomio, que el que cogiesse algun nido de paxaros, dexasse libre à la madre, tomando solo los polluelos, para que à este le suceda bien, y viva mucho tiempo; y manda, que levanten à el jumento, ò buey, que se encontrare caido en algun camino. Cap. 22.

Persuadelo tambien el exemplo de los Santos Remigio Arco-Remense; daba de comer por su misma mano à los paxaros, que por su gran virtud volaban poniendose en su cercania. San Egidio Abad se mantenía de la leche, q̄ le daba una cierva. Esta, seguida de unos Cazadores, se refugió à su celda, hizo oracion por ella, y se detuvieron los perros, que la seguian, Marula lib. 4. Cap. 5. El mismo refiere, que auxiliandose una cierva herida de Basiano Obispo Laudíense, uno de los que la seguian quiso quitarsela con violencia; pero en castigo le poseyò un demonio, que lo atormentaba mucho; pero se librò por las oraciones del Santo Prelado; pero cuidando de dejar à la cierva sin peligro, fue loable, y practicada de los Gentiles. Xenocrates Cartaginense, familiar de Platon, estando en el campo se refugió à el un paxaro, que venia perseguido de un gavilan, y guardado en el seno gozoso, le diò libertad luego, que se havia alejado su enemigo. Elian. lib. 13. Var. hist.

21 Pero dexados varios casos dirè algunos, en que el instinto en las fieras demostrò un agradecido, y util obsequio. Estando San Macario en el desierto, se llegó à su celda una Leona con unos hijos todos ciegos; pero compadecido el Santo les diò vista, y ella agradecida le acompañaba, y le traía los despojos, de lo que cazaba. Ravasio Ofic. Pero baste por todos el de



Androdo Daco : Haviendose este huido del rigor de su Año que gobernaba la Africa , se le echò à los pies un Leon , yendo, por los desiertos de la Lybia ; y reconociendo traer un pie casi podrido de una grande espina, se la sacò, y curò la herida , por lo qual le acompañò tres años , trayendole siempre para que se mantuviesse las fieras , que cazaba. Pero despues preso por los Ministros, que embiò su Amo , y llevado à Roma, le condenaron à las fieras ; pero siendo una de ellas ( por haverle llevado allí entre otras ) aquel Leon, reconociendole, se puso à su lado, y con un ruidoso denuedo le defendiò de todas, y librò de aquel mortal peligro. Pidiò su libertad el pueblo , que miraba el suceso: concediòsele, dandole tambien à el Leon, y llevado por las calles con un docil freno, le decian con admiracion, y aplauso: *Este es el Leon huesped del hombre : Este es el hombre Medico del Leon*, Plinio, y Gelio lib. 5. cap. 14.

22 Yà hemos visto como es loable la humanidad con los brutos ; pero es reprehensible el poner el amor en ellos. Nadie aprobò el gran cuidado, que mostrò Alexandro con el caballo Buzefalo , ni la estimacion que tubo C. Caligula à el suyo , à quien por su ligereza llamò velocissimo , y daba de comer , y beber en vasijas de oro; y le amò tanto , que le ofreciò hacer Consul, &c. Xiphil. Abominable fuè el que Neron quisiesse tanto à los caballos, que quando estaban ya estropeados, à los que havian vencido los honraba , como si fueran racionales, con la estola forense , y les señalaba gran estipendio para su regalo. Idem. in Neron. Lo mismo fuè el Emperador Verò , que amò tanto à el caballo Prasino, que le enjaezaba , y vestia de purpura, le daba por su mano la comida; y haviendo muerto, le labrò sepulcro en el Varicano. Sab. lib. 5. Enn. 7.

Otros pusieron su desordenado cariño en otros animales como L. Crasio en los pezes, tanto, que haviendosele muerto una Lamprea , con quien se divertia , la llorò tiernamente muchos dias. Plurarch. in Aim. Comp. Tyberio à una Serpiente , que havia domesticado. Q. Hortensio à los arboles; y Passieno Crispo Consul fuè tanto , lo que estimò à un arbol hermoso, que estaba en el campo Tusculano, que lo regaba con vino , y le daba osculos, y abrazos. Plin. Lib. 16. cap. 44. Quan justamente se notò el amor à los perros, y caballos , y continuo empleo en la caza de Alexandro , Emperador de Constantinopla! V. olat. Lib. 23.



23 Ya nos dá doctrina en esto el Ilustrísimo Guevara en una carta que escribe, reprehendiendo à una señora, que por habersele muerto una perrita, la diò calentura. Dicele por Ironia, que solo falta que la mande enterrar, como hizo el Magno Alexandro con su caballo, Augusto con un Papagayo, el Emperador Commodo con un mono; y embalsamarla, como hizo Helioabaló con un paxaro de su cariño.

En los Gentiles se tenia por delito este demasiado afecto para con los brutos; què deberèmos decir de los Catholicos! La fuerza, y union del amor es tal, que hace transformarse en la cosa amada, y te vuelves tierra, si amas tierra, dice San Agustin. Pero profigamos con Guevara. Platòn dice: *Tales es el que ama, qual es aquello que ama, &c. Con que es cierto, que si amo cosa racional, me torno racional: si amo algun bruto, me torno bruto.*

24 El amor à los irracionales puede ser con tanto exceso, que sea pecaminoso; pero aun el remisso es inutil, perjudicial, y peligroso. Lo mejor del cuerpo es el corazon, y lo mejor de el corazon es el amor; pues siendo criado para Dios, y capaz de emplearse en cosas celestiales, es ser prodigo de los altos afectos emplearlo en lo mas despreciable del mundo: por esto pusieron los Egypcios à el Elefante cazando ratones con la trompa, con que fuele divertirse con este epigrafe: *Indignus labor*, porque es indigno de una vigorosa potencia emplearse en cosas fútiles, y vanas. Oigamos à S. Agustin quejarse del embeleso, que le causaban estas inútiles curiosidades, llamandolas tentaciones, y confessado haver caido en ellas, como estar divertido en ver como la Tarantela caza las moscas, ò como las prende en su red la araña: *In quem multis minutissimis, & contemptibilibus rebus curiositas quotidie nostra tentetur, & quam sepe labamur, quis enumeret? .... Quid cum me domi sedentem stello muscas captans, vel aranea retibus suis irruentes implians, sapè intentum facit? &c.* Conf. Lib. 10. cap. 35.

Es perjudicial, porque el amor humano disminuye al Divino. Así dixo en sus Confesiones Agustino: *Menos te ama, à Dios, aquel que contigo algo ama, y por ti no lo ama.* Pero, mas contraida à nuestro assumpto, en otra parte dixo: Como ninguno puede servir à dos señores, así ninguno puede tener su gozo en Dios, y en el mundo à un tiempo: si ponemos la diversion, y gusto en lo criado, es preciso que falte, ò se suspenda en



lo Divino. Mas expreffo dixo San Cypriano, que como los ojos no pueden mirar al Cielo, y à la tierra à un mismo tiempo, afsi el amor de Dios, y el mundano no pueden estar en un corazon juntos: *Mundi amor, & Dei pariter in uno corde habitare non possunt: quemadmodum oculi pariter, & Cœlum, & terram nequaquam conspiciunt.* De 12. Abusion. Con el motivo de una Emblema de Lucarino, dió bien esto à entender un discreto, pintando à dos ovillos de hilo, unidos à el ambos, con este epigrafe: Lo que en uno crece, en mi se disminuye: *Minuor, altero crescente.*

25 No digo, que no se pueda tener alguna recreacion con ellos, porque moderada, la manda la virtud de la Eutropelia; el arco se quiebra, si nunca se afloja, dixo Erasmo. En la sucesiva alternacion de noche, y dia, de serenidad, y tempestades, de sueño, y vigilia, nos enseña el descanso del animo la misma naturaleza. Plutarch. in Moral. Pero no es solo preciso el moderado divertimento, sino es muy util para volver con mas vigor à el exercicio de las virtudes, y hechos heroycos. Vea se en Lucano ad Pison. y oigamos à Estacio 4. Sil. 4.

..... *Nostra fatiscit*

*Laxatur chelys, vires instigat, alitque*

*Tempestiva quies, maior post otia virtus, &c.*

26 Ultimamente es peligroso poner la diversion, y amor en las criaturas, porque todos los afectos humanos, aunque empiezen remissos, se aumentan con el exercicio, y pasan à exceso. Es el corazon el mongibelo, que para la conservacion, y aumento del gustoso afecto tiene el voraz pabulo dentro de si mismo. Las cosas mundanas son el ramo con liga, en que presas las alas suelen impedir el vuelo à las almas mas virtuosas. Es pensamiento del Grande Agustin: *Obligata anima amore terreno, quasi visum habit in pennis, volare non potest, &c.* In Pl. 12. Mas expreffo lo dixo la Glossa de San Gregorio, en la escusa que dió, el que se havia casado para no ir à la cena grande, à que le convidaba el Divino Dueño: *Amor rerum terrenarum viscus est spiritualium pennarum.* In Luc. 14.

Mirèmos, pues, con temor, y recelo todo el apego à lo mundano, pues engañados de su delicioso reclamo, y dulce cebo, como la ave, y el pez caemos en mortal liga, y en el duro venenoso anzuelo. Afsi con sola la luz de la mortal Philosophia nos lo ayisa nuestro discretissimo Seneca: *Ad omne fortittum*



*bonum, suspiciosi, pavidique subsistite. Et fera, & piscis spe aliqua oblectante decipitur. Munera ista fortuna putatis? Insidia sunt. Quisquis nostrum tutam agere vitam volet, quantum plurimum potest, ista viscata beneficia debitet: In quibus hoc quoque miserrimi fallimur, quod habere nos putamus, habemur. Epist. 8. Deseemos con David tener alas como de paloma para volar al Olympo: Quis dabit mihi pennas sicut columba, & volabo, & requiescam. Psalm. 54. Y ofrezcamos con el H. Hugo, que como generosas Aguilas, libres de los embarazos mundanos, se dirigira solo a el Sol Divino nuestras alas, y nuestro vuelo. Lib. 3. Eleg. 13.*

*O stulte volucres gens nata palustribus ulnis,  
 Sueta cavernosos turba natare lacus!  
 Non ego, si vestras mihi Dædalus applicet alas;  
 Littora vel scopulos imaque saxa legam.  
 Non ego fluminea volitem levis accola ripa,  
 Aut mea percussas penna flagellet aquas  
 Non mea torpentes circumvolet ala paludes;  
 Ut propior segnes radit hirundo lacus.  
 Non mea, ceu mastis Ceyx dum plangitur undis,  
 Humida vicino se lavet ala freto.  
 Persequar ætherium sublimior ales Olympum,  
 Altaque mox solitis nisibus astra petam.*

## EXPLICACION DE LA ELEGIA X.

**C**uidadoso. Habla aqui de los Juegos Circenses, que se hacian en el Theatro Maximo. Siempre fueron los concursos el campo en que sollicitan los amantes juntarse para expresar sus afectos, y ponderar sus cuidados. Dicele, pues, que el no va à ver los juegos, sino à verla à ella; cuyo concepto expresó Camoens en aquel sacro nunca bien ponderado Soneto:

*Sete annos de Pastor Jacob servia  
 Lahan, pay de Rachel Serrana bella:  
 Mas não servia ao Pay, servia à ella,  
 Que à ella sód por premio pretendia.*

Ruego que venza. Aunque uno no conozca à los que juegan, y lidian, es muy natural por oculta simpatia, que se incline à algu-



no de ellos, pues confirma con esto, que no le lleva allí la curiosidad de las fiestas, sino es el hablarla. *Nobles*. Generosos, castizos, ò caballos de casta, que son los bien hechos en el cuerpo, briosos, y leales en sus acciones, y movimientos, tomada la alusion de lo que debe corresponder en los racionales. A otros les diò semejante alabanza Artemidoro, Epigra. 6.

*Sobre caballos de Española raza.*

2 Puede entenderse de los que yá havian vencido en los Juegos. *Se apacienta*. Cada potencia, y sentido se apacienta de su delectable objeto, tomada la metáfora de lo que con la comida logra el cuerpo. Así Terencio: *Restabat aliud nihil, nisi oculos pascere*. In Phor.

Así Plauto: *Oculis epulas dare*. In Pæn. Marcial. Lib. 9. Epist. 60.

..... *Oculisque comedit.*

Y en fin, N. Gongora, Soled. 1.

..... *El foven mantenia*

*La vista de hermosura, y el oído*

*De metrica harmonia.*

Y Henriquez, Comed. A lo que obliga el Honor;

*Que si el manjar del oído*

*Animado gusto es,*

*Aunque vinieras despues;*

*No estragaras el sentido.*

A esto alude lo del Ecclesiastès: *Non saturatur oculus visu*, Cvi. Cap. 1.

*Agitador de caballos*. Es el Picador, que los enseña; pero aqui se toma por el caballero que los maneja. *Favoreces*. Deseandole, que salga con victoria. *Si me sucediera*. Suplese el *si* por Eclipsis, pues este es el vivo, y preciso sentido de el periodo; anima tanto tu favor, y tu presencia, y es tan poderoso tu influxo, y tu deseo, que aun no siendo yo diestro en el manejo de los caballos, saldria en el Circo con victoria, si me favoreciesen tu inclinacion, y tu presencia. Así pinta Sylveira el gran valor, que infundia en Rodoqueo la presencia de su amada Ariclea contra Andronico, y pone Lib. 6. St. 19.

*Constreñia de Amor el lazo estrecho*

*El corazon ardiente de Ariclea,*

*Que opone à amagos de la opuesta herida,*

*Los ojos por escudos de su vida.*



Yà lo dixo tambien nuestro Poeta in Obit. Mæcenat.

*Hoc mihi contingat, jaceam tellure sub aqua.*

Y mas claro Juvenal:

*Græculus esuriens, in cælum iusseris, ibit.*

**Carcel.** En el sentido recto es donde se guardan los foragidos, y delinquentes; pero como trae su etimologia de el verbo *arceo*, que significa apartar, como sienten Varron, y Servio, palsò à significar aquel lugar donde apartaban, y encerraban los caballos, que estaban prevenidos para los festivos desafios, à modo de lo que oy se hace con los que en las fiestas de Toros han de ir mudando los Caballeros. Era lo regular usarlo en esta significacion en plural: *Carceres, quasi arceres. Sagrada.* Porque los Juegos se hacian en honor de sus Dioses, y asì aquel lugar llamaron Circo, porque eran las fiestas dedicadas à la Diosa Ceres. **Embiados.** Suelos, y agitados de el Cochero, luego que hacia cierta señal para que partiessen sin ventaja à un mismo tiempo. *Missis, id est, emissis,* por Apheresis.

3 **Alargarè.** Pone las principales acciones, que hacian los que eran diestros en manejar los caballos de los carros, para lograr el triumpho. *Señalarè la espalda.* Meterè el latigo sobre las ancas de los caballos. **Los terminos.** Aquí el nombre *meta* se toma en su significacion genuina, que es el termino que señala hasta donde debe llegar la carrera. Casiodoro dice, que eran siete las metas en el Circo; eran sin duda à modo de ballas, que marcaban por todas partes el terreno, y ambito del Theatro. Primero fueron de sola madera, y Claudio fuè el primero, que mandò dorarlas, segun afirma Suetonio. **Rueda.** Puede entenderse alli todo el carro por synecdoche. **Interior.** La parte, ò rueda del carro mas cercana à la balla, con la qual, quando se vuelven los caballos, hace mas breve el circulo. Vease à Turneb. Lib. 14. Adv. 24. A Torrent. sobre Horacio, Lib. 1. Od. 1. Lxf. Lib. 2. cap. 10. Asì Virg. *Æneyd.* 11.

*Eludit gyro interior.*

Y en otra parte mas claro:

*..... Dum proram ad saxa suburget.*

*Interior.*

4 **Se caeràn.** Basta la belleza del objeto amado, aprehendido con viveza, para, movido el gozo de verlo, con la pena de no posseerlo, turbar los sentidos, y padecer un dulce, y bien quisto desmayo. Ojalà pusieramos en la infinita



hermosura de Dios todos nuestros afectos, para que con los Santos experimentásemos estos soberanos, y deliciosísimos deliquios. Este escaccimiento de animo, y novedad, dixo Leyba, Comed. La Dama Presidente:

*Para decirle mi amor*

*En viendola, tan cobarde*

*Me animo, que los acentos*

*Que estudiè para explicarme;*

*O su respeto los turba,*

*O mi temor los desbace.*

Por esto, hablando Seneca de la juiciosa amistad, que llegando à los terminos de fina, no debe passar à la ceguedad de muy apasionada, usò de la metafora de las riendas: *Commodissimum est laxissimas habenas habere amicitie: quas vel adducas, cum velis, vel remittas.* In Lelio. Pero en materia mas elevada, y Divina clamaba San Juan de la Cruz, enamorado del verdadero, y hermosísimo bien:

*Pastores los que fueredes*

*Allà por las cabañas del Otero,*

*Si por ventura vieredes*

*Aquel à quien yo quiero,*

*Decidle, que adolezco, peno, y muero:*

Y David: *Cor meum tanquam cera liquefcens.* Psalm. 21:

5 Y la Esposa: *Quia amore languo.* Cant. 2. *Pelope.* La fábula es, que haviendo Oenomaos, Rey de Elide, y de Pifa, tenido de un Oraculo el fatal pronóstico de que le quitarian la vida luego que casasse à su hija Hippodamia, determinò, que qualquier pretendiente havia de salir al desafio de correr con el cada uno en su carro, desde Pifa, hasta la Ara de Neptuno, cerca del Istmo de Corinthio. Las condiciones eran, que si el Padre vencia, le havia en la carrera de matar con la lanza que llevaba; pero si vencia el pretendiente, se havia de casar con su hija. Venció, y matò à muchos, por llevar su carro el diestrisimo Cochero Myrtilo, y ser los caballos Pfila, Harpina, hijos de el viento.

Esto passò, hasta que Pelope, hijo de Tantalo, vino à Pifa; y enamorado èl, è Hippodamia, trazaron con ofertas indecorosas persuadir à Myrtilo à la traycion contra su amo, la qual executò, poniendole à el carro los exes de cera; con que vencido Oenomaos, se casò con Hippodamia. De esto hizo memoria Propercio, Lib. 1. Eleg. 2.

*Nec Phrygiam falso traxit candore maritum,*

*Avecta extornis Hippodamia rotis.*



6 Engañaron estos Principes à Myrtilo con ofrecerle el logro de la virginidad de ella; pero quando los reconvinó con lo estipulado, lo mandaron precipitar à el mar, que de èl se llamó Myrtoo. Buen exemplo para lo que con el pecador hacen el Mundo, y el Demonio. El deleyte, lo util, y la hermosura, aparentes del mundo, engañan, ciegan, y embelesan con sus dones falsos; ellos son el caballo Seyano, el collar de Erifile, la camisa de Hercules, la deliciosa musica de las Sirenas, la elevada luz de Nayplio, que prometen dulce gozo, y tranquilo puerto, y ocultan el funesto precipicio. *Linea.* O entiende los mismos asientos, que estaban en linea, ò una blanca, que desde las carceres de los caballos corria hasta las metas. Vease à Escaligero Comment. in Manil. y à Vitrubio. Mas sea lo que fuere, el comprimirse la gente en los concursos, es quando van despojando la Plaza, ò la Carrera, que unos se retiran, y los distantes se acercan à ver la funcion, ò la pompa, como vemos en los concursos de Madrid en las fiestas publicas, y en las salidas publicas de los Reyes. *El Circo.* Habla del Maximo. Havia otro que se llamaba Flaminio, ò Apolinar, y otro Heron en el Vaticano. Dixose *Circo* de la preposicion *circum*, porque se hacian estos juegos al rededor de los espectaculos, y porque al rededor de las metas corrian los carros, y caballos. Afsi Varron.

7 *La ley.* Porque ninguna havia, que prohibiesse el que se sentassen confusamente hombres, y mugeres en estas fiestas publicas, ò la positura, y situacion del lugar. *Si hay pudor.* Es modo de reprehender. Usòlo Virgil. Bucol.

*Ite domum pasti, si quis pudor, ite iuveni.*

*Mires.* Esto es, quanto mas qualquiera mire, porque muchas veces se pone la segunda persona por la tercera; y mas aqui, que si dixera *spēctet*, fuera breve la cesura. *Atalanta.* Unos quieren, que esta fuesse la hija de Jasio, Rey de Arcadia, à quien amò Menalio, y de que hace memoria Propercio, Lib. I. Otros, que la hija de Scheneo, la qual, siendo muy hermosa, pero avisada de un Oraculo de que seria fatal si se casaba, viendose pretendida de algunos, propuso, por ser velocissima en la carrera, que quien la venciesse en correr, se casaria con ella, mas que havia de morir el que fuesse vencido; pero Hypomenes, que la amaba con exceso, se valiò de Venus, la que le diò tres manzanas de oro, las quales le suè arrojando en el discurso de la carrera, y por la detencion de cogerlas, logrò el vencerla, y ganarla por



esposa. Vease en Ovidio , Metamor. Lib. 10. y à Don Jorge de Tovar en su Adonis. Creo habla aqui de esta, pues le pone el epitecto de su ligereza en la voz *fugaz*. Y si opusieres, que el que contendiò con esta no fuè Melanion, te responderè, que asì se llamò tambien Hipomenes. Así dice el Padre Vanierio: *Melanion dictus est Hippomanes eo, quo pomis certamen confecerit.* Diè. Poetic. De esto hizo memoria Gongora , Polyf. St. 17.

*Huye la bella Ninfa, y el Marino  
Amante nadador, ser bien quisiera,  
Yà que no aspid à su pie Divino,  
Dorado como à su veloz carrera.*

8 Diana. Hija de Jupiter, y Latona, nació en un parto con Apolo. Huyò el comercio de los hombres por el amor à su virginidad , y se divertia en la caza con sus Ninfas. Virgil. *Aneyd.*

*Aureus ex humero sonat arcus, & arma Diana.*

Artemidoro lo dixo , refiriendo su fabula , y la de Acteon 14.

*De la transformacion, que Ovidio pinta,  
Quando Acteon cazando viò à Diana,  
Dirè una exposicion breve, y sucinta.*

Mas fieras. Horacio:

*Liber, & sevis inimica Virgo  
Belluis.*

*Ardia*, llamas. Es efecto muy propio del amor , Calderòn, *Comed.* Amor, Honor, y Poder. Dandole Irene al Rey un vaso de agua:

<i>Turbado à tu vista llego,</i>		<i>Como en sus ondas me abraço?</i>
<i>Que quando amor me provoca,</i>		<i>De un extremo à el otro passo?</i>
<i>Teniendo el agua en la boca,</i>		<i>Quien ha visto efecto igual,</i>
<i>Bebo por los ojos fuego.</i>		<i>Que estè en la mano el cristal,</i>
<i>Si entre sus rayos me anego,</i>		<i>Y estè la llama en el vaso! &amp;c.</i>

*Abanico*. Es antiquissimo el uso de echarse ayre el Verano. Terencio dixo: *Cape hoc flabellum, & ventulum huic ita facito.* In Eunuch. *Tuesta*. Es ponderar el fuego de el Amor. Así Horacio, Lib. 3. Carm.

*Me torret, face mutua  
Tburini Calais filius Ornithi,*



Pero esta es lo Comico una particula, por donde de una cosa se dà passo à otra nueva. Así Terencio: *Sed Myfiss ab ea egreditur.* Andr. 1. y 3. en la Comed.

*En lo demás ; pero tanto  
Me arrebatan los colores  
Con que pinto su hermosura,  
Que me olvido ciego, y torpe  
De que quedò desmayada, &c.*

9 *Pompa.* En estos Juegos se entendia el orden de los que precedian, y llevaban al rededor à las Imagenes de los Dioses; y luego se seguia la carrera de los caballos. Así nuestro Poeta *Fast. Lib. 4.*

*Circus erit pompa ceber, numeroque Deorum  
Primaque ventosis palma petetur equis.*

*Favoreced.* El verbo *faveo* es hablar buenas, y felices cosas; y así dice Festo, que *favere est bona fari.* Para prometerse feliz agüero, no solo atendian à los buenos pronosticos de sus Idolos, si tambien à las voces de los hombres, que tenian por agüeros. Todo lo dixo Ciceròn, que entre sus Pictagoricos se mandaba en las fiestas Sagradas favorecer con las palabras, pues se juzgaban, que ellas valian: *Neque enim solum Deorum voces Pythagorei observaverunt: sed etiam hominum, quæ vocant omina: quæ maiores nostri, quia valere censebant, icircò omnibus rebus agendis quod bonum fastum, felix, fortunatumque sit, præfabantur: rebusque Divinis, quæ publice fierent, ut faverent linguis, imperabatur.* Lib. 1. de Divinat. *Con la lengua.* Con voces, y palabras. *Animos.* Y que correspondan en lo interior favorables los defeos. Así N. P. *Fast. Lib. 1.*

*Prospera lux oritur linguisque, animisque favete:  
Nunc dicenda bono sunt bona verba die.*

Y Juvenal, *Satyr. 12.*

*Ite igitur pueri linguis, animisque faventes.*

Oy se hace lo mismo elevado à fin licito, y santo, pues son expresiones de los buenos defeos, que contienen vivos ruegos à nuestro verdadero Dios. Así à las personas Reales clama el Pueblo *viva, viva;* y al modo de lo que se usaba entre los Romanos en nuestras fiestas de Toros, &c. dicen todos: *Dios os libre de peligros: permita Dios, que salgais con lucimiento,* &c. Aplauso se dixo.

10 *La victoria.* Su simulacro. *Abiertas las alas.* Pintaronla



con ellas , atendiendo à fu ligereza, antiguedad, è inconstancia:  
Tibulo:

*Ecce super fessas volitat victoria puppes.*

Y Claudiano , Lib. 3. in Stilic.

*Ipsa duci sacras victoria panderet alas.*

Neptuno. Le adoraban como à Dios, que tenia el Imperio en el mar ; y que lo sacassen en los Juegos Circenses se vè en que dice Suetonio, que por haver tenido mal temporal Augusto en una Batalla Naval contra Pompeyo, no quiso que sacassen en estos Juegos al simulacro de Neptuno. Vease in August. cap. 16. Marte. Lo adoraban por el Dios de la guerra. De el hace memoria Sylveira, Macab. Lib. 5. St. 63.

*Que pueden con sus llamas obligarte*

*A dár guerra a el amor, treguas à Marte.*

Arremidoro , Epigram. 3.

*Viò, que llegaba armado el blanco Marte.*

Aplauda el Soldado. Imitò en esto à Ovidio Lupercio:

*Navegue quien quisiere*

*En las naves pintadas,*

*Hechas de los maderos del Sacro Ida, &c.*

*Busquen otros la gloria*

*Entre la polvorosa*

*Nuve del fiero Marte:*

*Otros en otra parte, &c.*

*Que yo (elevado en esto)*

*Jamàs en otra cosa estarè puesto:*

II *Nosotros.* Porque el amor , y la amistad se fomenta , y aumenta con la paz , y previerte su concordia aun el litigioso crudo certamen de la lengua. N.P. Art.

*Este procul lites, & amare praelia lingua:*

*Dulcibus est verbis mollis alendus amor.*

*Phabo.* Era à quien veneraban los Agoreros, y de quien creian revelarles los verdaderos pronosticos. Asì Tibulo , hablando de este Dios:

*Tu procul eventura vides, tibi deditus augur.*

*Scit benè quid fati provida cantet avis.*

*Su hermana.* Fue Diana Diosa de los bosques, y de la caza , y asì la pintaron con venablo, y perros, y acompañada de Ninfas cazadoras. Todo lo dixo Luperc. Rim.



Tal en el monte Cintio à su Diana,  
 Rodeada de virgenes hermosas,  
 Fingió la antigüedad en forma humana:  
 No buyen , no , las fieras , temerosas,  
 Mas antes , como víctimas sagradas,  
 Se ofrecen à sus flechas poderosas.

Y Quevedo en el Soneto:

*Estabase la Ephesia cazadora, &c.*

12 *Artifices.* Fuè Minerva principalmente inventora de el Lanificio, pero tambien de otras muchas Artes, y afsi era venerada de los Artifices, y estaban debaxo de su proteccion. Todo lo dixo N.P. Fast. Lib. 3.

*Et licet antiquo manibus collatus Epeo.*

*Sit prior, irata Pallade mancus erit, &c.*

*Mille Dea est operum.*

*Manos.* Porque con ellas se hacian los aplausos, y afsi dice David: *Plaudite manibus.* Pl. 46. vease Eleg. 3. Lib. I. *Ceres.* Diosa de los sembrados. Afsi Lupercio en un Soneto:

*Antes que Ceres commutasse el fruto*

*De las encinas sacras en espigas,*

*Y à costa de sudores, y fatigas,*

*La tierra diesse à el Labrador tributo.*

Don Joseph de Pellicer en su Fenix:

*Que siempre el Labrador fuè cuydadoso*

*De Ceres Senador, y no pechero.*

Vease en nuestro Poeta, Lib. 5. *Metam.* y en el primer Tomo de Trist.

13 *Baccho.* Del vino, y vides. Fuè hijo de Jupiter, y Semele. De el hizo memoria Gongora, *Polyf. St.* 18.

*Sicilia en quanto oculta, en quanto ofrece,*

*Copa es de Baccho, buerto de Pomena.*

Vease nuestro Poeta, *Metam.* y Alciato le pinta, *Emblem.* 25:

*Bacche Pater, quis te mortali lumine novit, &c.*

*Pollux.* De Castor, y Pollux hemos hablado en varias partes, y que uno fuè muy esforzado en lidiar à puñadas, y otro muy valiente à caballo, lo dixo Homero, *Iliad.* Lib. 3. y Propercio, Lib. 3.

*Qualis, & Eurota Pollux, & Castor habenis,*

*Hic victor pugnans, ille futurus erat.*

Y Horacio, Lib. I. *Carm.*



*Dicam & Alcidem, puerosque Leda;  
Hunc equis, illum superare pugnis  
Nobilem.*

¶ Lib.2. Serm. *A Venus.* Por ser Diosfa del Amor. Niños. Sus hijos Cupidillos. Afí el Duque de Montellano. Fab. de Eco, y Narcif.

*Tu que la tez confusa de tu frente,  
Vivo el nacar enciendes, que constante  
Aljaba al inferior vulgo viviente  
De Cupidillos mil dió luz amante.*

¶ el P.Sidronio en el Viage de Cleopatra, Eleg.2:

*Errabant pueri, quales pinguntur Amores,  
Reginam circum, purpureumque torum.*

14. *Diosfa favorece.* Siempre en las Naciones mas barbaras fué el recurso à Dios. Afí Tibulo:

*Candide Liber, ades.*

Y Virgil. *Adsis latitia Bacchus dator. Con la venia.* Es politica hacer esta falva, parentesis, y digresion, siempre que nos parece se puede agraviar por su grandeza la alta dignidad de la persona que lo oye. Afí Ciceron: *Pace tua dixerim, Crasse.* In Orator. Y Salazar, Comed. Tambien se Ama en el Abifmo, la hizo con una discretissima disculpa:

*.... Me perdone,  
Sin que agravié tu hermosura  
El que su hermosura copie:  
Que no es comparar bellezas  
El referir perfecciones.*

15. *Mayor Diosfa.* No absolutamente, si en su aprecio, que esta desordenada, è invertida estimacion de fines hace el pecado. *Furore.* Es un juramento asertorio, y rigoroso, porque *iuramentum est invocatio Divini testimonij in confirmationem alicuius rei.* Y ellos juzgaban verdadera Deidad en sus Dioses. Es verdad, que era contrato de esponsales, si era para esto su sollicitud amorosa, y le obligaba, si ella aceptasse la promessa; pero si era para fin deshonesto, y malo, no le obligaria; porque *iuramentum non est vinculum iniquitatis.* Afí Propercio, Lib.11. Eleg. 20.

*Ossa tibi iuro per matris, & ossa parentis.*

¶ Tibulo, Lib.4. Eleg.3.

*Per tibi sancta tue Iunonis numina iuro;*



*Cancellis*. Era una balla de madera, que servia de barandilla, como celosia de anchos agujeros, para afirmar los pies. *El Pretor*. Era el que mandaba en los juegos, y fiestas publicas. *Juven.* Satyr. 8.

*Nec dubitant celsi Pratoris vendere ludis.*

Y consta de el mismo ser los que presidian en el Circo. *Satyr.* 10.

*Quid? Si vidisset Pratorem in curribus altis  
Extantem, & medio sublimem in pulvere Circi.*

Vease à Livio, Lib. 8. cap. ultima. Oy en España sucede lo mismo, pues los mandan los Governadores, fino es quando asistien los Reyes, que debaxo de sus ordenes toca esto al Cavalierizo Mayor. *Ha soltado*. No phisica, fino es moralmente mandandolo. *Desocupado*. Ya de la pompa, y despejado del concurso.

16 *Veo à quien favoreces*. En el numero de los contrincantes, como dice Ovidio que ve a el que ella favorecia? Respondo: Porque en qualesquiera fiestas publicas (como aun sucede oy en las de Toros, Mascaras, y Torneos) llevan los Cavalleros que las hacen alguna divisa en el color, ò cinta, que le dà la que por gran señora le favorece, ò por esposa, ò parienta le ama. Oigase à Plinio: *Nunc favent panno, pannum amant, & si in ipso cursu, medioque certamine, hic color illuc, ille huc transferatur, studium, favorque transilit.* Lib. 9. Epist. 6. Digo lo segundo, que este favor (que allí es un deseo de que à el que cada uno quiere, ò naturalmente, ò por mera simpatia, se inclina, luzca mas que los otros, y venza) le expresa con acciones, y aun con voces. Què bien ponderò N. P. la viva, y diversa inclinacion de los que ven las fiestas, diciendo, que *ardidò*, Lib. 3. *Trist.* Eleg. 12.

*Scena viget, studiisque favor distantibus ardet.*

Y esta expresion la dixo Horacio, Lib. 1. Epist. 18.

*Consentire suis studijs, qui crediderit te,  
Fautor utroque tuum laudabit pollice ludum.*

Y mas claro Suetonio: *Infensus turva faventi adversus studium suum exclamavit, &c.* Calig. 30. Y expressamente en las mugeres Terencio, Prolog. *Hæcir*.

*Comitum conventus, studium, clamor mulierum  
Fecere, ut ante tempus exirem foras.*

17 *Los cabalios*. Es hyperbole, porque la lisonja afecta, y

atri-



atribuye à las criaturas maravillas que son proprias de las soberanas influencias. Christo, como era Dios, imperaba à los Elementos, y en su muerte se quebrantaron las piedras, y obscurecieron los Astros. Las llamas en el Horno de Babilonia, y los hambrientos Leones en el Lago perdieron su ferocidad, y obedecieron à Daniel, y à los niños; y la peña, el mar, y el Sol obedecieron à la Vara de Moyfes, y à la voz de Josue, pero por Divino impulso.

*Ay de mi!* Pone aqui una ingeniosissima profopopeya; sintiendo el que aquel à quien favorecia, y se inclinaba la señora, no manejaba el carro con la destreza que se necesitaba para conseguir la victoria. *Espacioso giro.* Toda la destreza consistia en tomar la vuelta quando llegaban à la meta, ò termino, que señalaba el fin de la carrera, que era medir la distancia de fuerete, que ni se acercasse tanto à ella, que pudiesse romperse la rueda, ni dexasse tanto lugar, y terreno, que pudiesse passarse otro carro por medio; y afsi se havia de tomar sucinta la vuelta, y con ligereza. Afsi Papinio:

*Flectere si posset circum compendia meta.*

Y Horacio, Carm. Lib. 1.

*Metaque fervidis.*

*Evitata rotis.*

Vease para todo à Fabrero Syntagm. ad Column. Traj. c. 6. *Que haces, &c.* A este modo Virgilio, hablando à Gyas. *Æneyd. Lib. 5.*

*Quo tantum mihi dexter abis? Huc dirige cursum:*

*Littus ama, & laevas stringat sine palmula cautes.*

*Altum alij teneant.*

18 *La señal.* Se ha de suponer para la inteligencia de este lugar, que la Toga era el vestido propio, y distintivo de los Romanos, como se dixo con Virgil. *Æneyd.*

*Romanos rerum dominos, gentemque Togatam.*

Suponese lo segundo, que à el modo que acà mudan caballos los Caballeros en las fiestas de Toros, quando estan cansados, ò heridos, afsi mudaban ellos tiros por lo mismo à sus carros; pero la señal para volverse à mudarlos era quando el auditorio, viendo flojos à los caballos, arrojaban las Togas con bulla, y rifa, que llamaban: *Signum revocationis.* Oigase à Sylio en el desafio de Syla, y Archelao, haciendo tambien memoria de estos Juegos: *Primos currus ignaviter omissos, & lentè invecos Romani propellentes cum risu, & plausu, ut ludis Circensibus*



*solent, alios posebant.* Psalm. 463. Y de esta costumbre vease à Ferrar. de Re Vest. Lib. 1. cap. 24. Y à, pues, deseaba, que le diesen la señal de volverse, para que con nuevos caballos pudiesse lograr su mayor aplauso, y lucimiento.

19 *Esquadron.* Eran los que hacian los contenciosos Juegos, manejando los caballos, y carros. Así Quinto Curcio: *In dextro cornu locati sunt equites, quos agmina appellant.* Lib. 4. vease à Calepin. *De diferentes colores.* Usaban en estos Juegos del color que llamaban Prasino, que era verde, veneto, que era obscuro, de el rosado, y el blanco, en honor de los quatro tiempos del año, correspondiendo el primero à la Primavera, el rosado à el Verano, el blanco à el Otoño, y el veneto à el Invierno. Despues añadió dos Flavio Domiciano, Emperador, que fueron el dorado, y el purpureo, como afirma Tranquilo: Vease à Plinio, desde el fol. 629. y oigase todo à Apolinar Sidronio:

..... *Micant colores,  
 Albus, & venetus, virens rubensque,  
 Vestra insignia continet: ministri  
 Ora, & lora manu iubas totas,  
 Cogunt flexilibus latere nodis;  
 Hortanturque obiter, iuvantque blandis  
 Vultus plausibus, & voluptuosum  
 Dicant quadrupedantibus furorem  
 Impellunt, trepidant, trahunt repugnant.  
 Ardescunt, saliant, timent, timentur.*

20 *Riñe con ojos.* A el rostro sale la alegría, y el pesar, el favor, y el desden. Así dixo Ficinio, que los ojos son indices de el animo, por los quales se manifiesta en los hombres la clemencia, la misericordia, el amor, el odio, la ira, la alegría, la tristeza, y los demás afectos del animo: *Oculi sunt animi Indices, per quos homines clementiam, misericordiam, amorem, odium, iram, latitiam, tristitiam, & huiusmodi affectus ostendunt, & magis eos augent.* De Reg. Lib. 6. cap. 10. Por esto les llamó Natal Comite, ventanas del amor: *Oculi amoris fenestra.* Mit. Lib. 4. y Lib. 2. Y nuestro Poeta sus guias, y Capitanes: *Oculi sunt in amore Duces.* Algunos quisieron, que en los ojos residiese el animo. Por esto, queriendo Æneas dár à entender no mudaria su



propofito, dixo Virgilio , que havia tenido inmobiles los ojos;  
Æneyd.

*Ille Iovis monitis immota tenebat.*

*Lumina.*

## REFLEXIONES SOBRE ESTA Elegia.

**L**AS fiestas , y juegos publicos han fido en todos tiempos permitidos. Algunos fueron indecorofos en tiempo de los Gentiles , ò por fu crueldad , como los de los Gladiadores en los Olympicos , ò por deshonestos , como en las representaciones de impuros Theatros , y fiestas Obscenas , que hacian à Baccho. En nueſtra Eſpaña las fiestas buenas , ò indiferentes fe permiten por las utilidades que traen à la diverſion de las Republicas , y porque de fuyo nada tienen de escandalofas. Indirectamente fon peligroras , por la junta precisa de hombres , y mugeres , como previno N. P. Trist. Lib.2.

*Tollatur circus; non tuta licentia circi est:*

*Hic sedet ignoto juncta puella viro.*

*Cum quadam spatientur in hac , ut amator eodem*

*Conveniat : quare porticus ulla patet?*

En los publicos regocijos apresta el mundo sus mas poderosas baterias en sacar à plaza todo el boato de adornos, galas, y joyas. El Castillo racional que bate , està mal defendido por las brechas de los sentidos, è inclinados à caer sus muros ; con que à qualquier descuido se desploma todo el edificio , y dà en el ultimo fatal precipicio. Omitidos muchos riesgos, solo pondrè por v. gr. à los ojos , por ser estos los que alli nos llevan para su divertimento , por lo que los regocijos se apropiaron el nombre de espectaculos. Sean prueba de este temeroso peligro solos dos exemplares de mortales estragos. A tomar el Sol saliò David à el Terrado , y mirando en el baño à Bethsabè, en solo ñn abrir de ojos se inficionò del amoroso pestilencial veneno. El Chriſoſtomo : *Aperuit oculos, & recepit sagitta ictum.* Ellos fon las ventanas por donde se entra la muerte , dixo el Divino Espiritu: *Quia ascendit per fenestras nostras.* Jerem.9. El eſtra-



po de Dina, y tanta muerte de Sichen, y los fuyos, no la ocasionò solo la curiosidad, y la vista? Por esto, refiriendo tan lastimosa historia, hace Enriquez esta digresion à los ojos en su primera Academia:

*O noble entre los cinco,  
Sentido poderoso,  
En la Venus relampago fogoso,  
Cuyo rayo secreto de la cumbre  
Comunica su lumbre, &c,*

La locura nuestra es el origen de estos daños, y así me parece, que profiga mejor las reflexiones del Hermano Hugo.

*DEUS TU SCIS INSIPIENTIAM MEAM,  
& delicta mea à te non sunt abscondita. Psalm. 86.*

## E M B L E M A.

El alma vestida de loca, dando carreras en un caballo de cañz; con un reguilero en la mano, y el amor Divino detrás, cubriéndose la cara con las manos, de verguenza.

**S**i tibi stultitiæ nulla est patientia nostræ,  
Omnia consilio qui sapiente regis.  
Nullus ab offenso veniam sibi numine speret,  
Nullus enim culpa, stultitiæque vacat.  
Hæc etiam excelsas afflat contagio mentes,  
Et sua stultitiæ quemlibet aura rotat.  
Quid simulasse iuvat? Semel insanivimus omnes  
Ingenua humani stemmatis illa nota est.  
Et pater, & mater, generis primordia nostri,  
Maxima stultitiæ signa dedere suæ.  
Credite posteritas, fatali vendita pomo es:  
Stultitius, hæc aliquid venditione fuit?  
Nec minus insanus mani patrimonia census  
Perdidit esuriens, munere pultis, Esau.  
Et Salomon tactam sensit vertigine mentem,  
Dum castam infano vertit amore domum.  
Non igitur magni fallunt oracula Regis;  
Stultorum innumerum qui docet esse gregem;  
Legiferi neque vana canunt prælagia vatis.  
Quis defæta hominum tanta ruina fuit:



O saperent, ait, & canti ventura viderent!  
 Non adeo in vitium cerea turba foret.  
 Quis (nisi desiperent) quosdam dixisse putaret,  
 Nullum qui terris imperet esse Deum?  
 Quilibet ut peccet (alias peccare timeret.)  
 Esse sibi nullum fingit in orbe Deum.  
 Ipsa igitur nostros avertunt crimina sensus,  
 Nullus & in vitium, sit nisi stultus, abit.  
 Sed neque iam gliscens stat in hoc dementia passus  
 Præcipiti in peius truditur acta pede:  
 Extruimusque domos, cœloque educimus arces  
 Ceu data perpetuo terra colenda foret?  
 Crastina lux coget vitæ statione moveri:  
 Quis neget insanas nos fabricasse domos?  
 Conferimus platanos, disponimus ordine lauros;  
 Areolas hortis dividimusque suas?  
 Quæ stolidi ferimus, vix tertius aspicit hæres,  
 Quo tibi, qui carpet tum tua poma nepos?  
 Sic, puto, dat senibus puerilis natio risum.  
 Cum fabrica luteas, parvula turba, casas;  
 Ludrica sollicitis fervet respublica curis,  
 Hic fœnum, hic paleas convehit, ille trabes:  
 Aggeri hic gravido plumas, & stramina plaustro;  
 Huius erat testa quærere munus aquam.  
 Et sibi tum structæ gratantur manibus urbis,  
 Magnaque se pueri regna locasse putant.  
 Hæc videt, ac ridet, quæ transit grandior ætas;  
 Vixque graves se se virque, senexque tenent.  
 Haud aliter Superis dant nostra negotia risum,  
 Regnaque pro nidis, quæ fabricamus, habent.  
 Hæc quoque sub stolido sapientia nata cucullo;  
 Tam varijs nullum vestibis esse modum;  
 Pauca, vel hoc studio, peregrinus ad oppida currat,  
 Inveniet vestes per loca quæque novas.  
 Si sedeant uno simul omnes forte theatro,  
 Quos sua dissimiles palla chlamysque facit;  
 Ridiculis videat plenissima pulpita nimis,  
 Rideat & socij pallia quisque sui.  
 Iam studium gemmarum, & habendi quis furor auris?  
 Sndat in hoc hominum nocte, dieque labor,



Quid tamēn est aurum, fulvā nisi pulvis arenā?  
 Gemmaque, quam vitrei gutta gelata maris?  
 Ambis & has tanta gens stulta cupidine gazas;  
 Ceu foret hinc miseris una petenda salus.  
 Ecce tibi minimo cœlum venele labore,  
 Et cœlum hoc pretio, quantula turba petit?  
 Heu genus insanum! terras præponitis astris,  
 Ignotis nimium dona caduca bonis!  
 Quis pueros (lusu si vel tam turpiter errent)  
 Orbilij meritos aspera sceptra neget?  
 Nempe sciunt lenibus quid distent æra lupinis;  
 Ut semel abiectas deseruere nuces.  
 Nos mage desipimus, cum parva crepundia cœlo;  
 Pro pudor! Et fluxas pluris habemus opes.  
 O medici mediam stolidis pertundite venam!  
 Stultitiæ queat hic proximus esse furor.  
 Sed videt hæc, magnus qui temperat arbiter orbem;  
 Nostraque, stultitiæ nomine, multa tegit.  
 Et mea propitius deliria plurima transit,  
 Multaque scit cæca dissimulanda manu.  
 Et qui ius adimat, novit prætoris egere,  
 Ne perdam, patrias qui mihi fervet opes.  
 Ergo adeat sanum mea, fac, tutela patronum,  
 Stultitiæ custos esto vel ipse meæ.

---

TU SABES, ò DIOS, MIS LOCURAS,  
 y no se te esconden mis  
 pecados.

O Sabio Padre mio,  
 Si travesuras de mi verde vida  
 No cubre tu amor pio,  
 Apique vâ mi Nave combatida  
 De olas, y de vientos,  
 En alta tempestad de sentimientos.



Discreto difimula

Las locas demafias de mi infancia,

Si licenciofa bula

Tomò para pecar, necia ignorancia;

Forma rifa, no agravio

De juguetes de un niño, ò Padre fabio;

Si à ti viene de Cielo

Ofensas olvidar, borrar errores,

A mi viene de fuelo,

Como almendro, brotar en locas flores;

Desde que libre mano

Tendiò mi madre al gufto de un Manzano.

Por una fruta acerba

(Dad credito parientes à mi hiftoria)

De Reyna me hice fierva,

Por infierno cambiè mi herencia, ò gloria;

Ay necia golofina

De tan noble solar total ruina!

El Cazador hambriento

*Afau.* Trueca fu mayorazgo por dos sorbos

De un grofero fufiento,

Y pone à fucefion divina eftorvos,

*Salomò* Y al Sabio mas divino

(Por fer hombre) de amor traftorna el vinò:

Sabiamente eftà escrito,

Que no hay guarifmo, que de necios fume

El numero infinito,

Y en tantas necedades, aun prefume

De fabia mi arrogancia,

Que es ignorarfe à sì fuma ignorancia.

Por mas que el galan trage

Quiera cubrir de mi locura el vicio,

Me viene de linage,

Por no temer tu juicio eftàr fin juicio,

Y de manos à boca,

Me califica la ocasion por loca.

No pufe ante mis ojos

Superior Juez, que aun mi pensar censura;

Con effo di de ojos

Mas temeraria, quanto mas segura



Atrevida espèranza,  
 Que me hace mas deudora en la fianza.  
**Efectos desiguales**  
 Causa de mi locura en mi el extremo  
 Qualquier golpe de males,  
 Como mortal, y fragil vidrio tèmo:  
 Por otra parte fundo,  
 Como immortal memorias en el mundo:  
**Que es vèr bien pertrechado**  
 Mi agedrèz de caballos, y de arfiles,  
 Quando yà el mate ahogado,  
 Me arman las tretas de mi fin sutiles,  
 Que à un Jaque de la muerte,  
 Ni Rey, Roque, ni dama se hace fuerte:  
**Si edificios levanto,**  
 El suceffor los goza, que me hereda:  
 Si viña, y huerto planto,  
 A mi el afàn, al nieto el fruto queda;  
 Ay de mi ! nada gozo,  
 Viejo lo dexo, no lo alcanzo mozo.  
**Pues quanto à el alma roba,**  
 Son mas que polvos de dorada arena?  
 Lo que al afecto emboba,  
 Es mas que un cascabel, que luce, y suena?  
 Que en tanto son los precios,  
 En quanto los estiman juicios necios.  
**Tan parto es de la tierra**  
 El lodo como el oro, anfi al diamante;  
 Como al guijarro encierra,  
 Es de el vidrio, y cristal uno el semblante;  
 Y à hermanos, è hijos tales  
 Hace mortal codicia desiguales.  
**Tu gravedad se ria**  
 De mi pueril republica, rasguños  
 De humana Monarquia,  
 Juego à hacer torres puños sobre puños;  
 Otras veces oficios  
 Distribuyo en fingidos exercicios.  
**Ya acarrea uno paja,**  
 Este me amasa barro, aquel fabrica,  
 Otro la casa alhaja



Con papeles, ò plumas, y tan rica  
 Me gozo yo en mi obra  
 Como el Rey, à quien mas contento sobra;  
**Y**à de naranjas pesos,  
 Como tendera cuelgo de tres hilos,  
 Y compassando excessos,  
 Imita de justicia iguales fillos;  
 Qual la venta es paga,  
 Si tierra vendo, en chinas se me paga;  
**Y**à el caballo de caña  
 Animo, brava, y clavo el azicate:  
 Manejole con saña,  
 Vuelvo, y revuelvo en emulo combate;  
 Y en ristre el reguilete,  
 Al viento burlador le doy juguete.  
**L**as canas mas severas  
 Provoco con mi vista, y juego à rifa,  
 Burlanse de las veras,  
 Con que al engaño mi inocencia avisa,  
 Como tu de tu asiento  
 Burlas del hombre fabricas de viento.  
**Q**uè ansias, què deseos,  
 Què trabajos, congojas, y sudores,  
 Por tan niños empleos?  
 Rie mi amor los frutos de mis flores,  
 Y avisa à mis sentidos,  
 Que son en tu opinion mis Reynos nidos;  
**E**ste globo universo  
 Juzga por carcel, ò hospital de orates,  
 Donde en grado diverso  
 No se curan, mas honran disparates,  
 Y por diversos modos,  
 Unos de otros se rien, tu de todos.  
**N**i el azote, ò castigo  
 Basta à hacer cuerda la mortal locura;  
 Pues cada qual consigo  
 Se complace en su misma desventura,  
 Y es la miseria estrema,  
 Que cada loco muera con su tema.  
**N**o me espanta yà elcojas  
 De diez virgences cinco, si son cuerdas;  
 Haré



Harto es à medias cojas,  
 Y en tantas locas todas no las pierdas;  
 O si de ciento una  
 Me destinara celestial fortuna!

Sabio Medico mio,

Ata, castiga, affige, hierre, mata;  
 Sangra de el delvario  
 La vena por do el alma se desata;  
 Con condicion que afeffe,  
 Y de haver sido loca al fin me pese.

Por mis burlas tan graves

Contra tu alto saber, no mas allego;  
 Que con saberlas, sabes  
 Son ignorancias de mi tiempo ciego;  
 Y à malicia infinita  
 Engañada inocencia algo desquita.

Empacho no me ocupe

A confessar, que niña, y necia he sido  
 Quando ofenderte supe,  
 Pues Saulo de el caballo ya caído,  
 Vuelto Paulo en el baño  
 Sacro, se llama como niño à engaño;

Si la razon me acusa,

Que rayò de mis años la mañana,  
 Mi confesion me escusa,  
 Troquè el Cielo (verdad) por la manzana;  
 El oro por el lodo  
 Cambiè (así fuè) la nada por el todo.

Quieres mas? Si me amas,

Mira que te amo, y hierros fino doras;  
 Por què padre te llamas?  
 Por què de fea, y necia te enamoras?  
 Pues te toca, haz que sea  
 Hermosa, y sabia, de tan loca, y fea.

Si passa ante tu juicio

Mi causa, en èl te escojo por Letrado;  
 Haz de Juez el oficio,  
 Sin que pàre perjuicio al de Abogado;  
 Yà que es necia mi parte,  
 Tu en salir con su pleito muestra el arte.



## LIBRO II. DE AMORES.

## EXPLICACION DE LA ELEGIA I.

**T** *Creerè, &c.* Trata aqui del perjuro; y para que de las flores de Ovidio saquemos la miel dulce, como la abeja, y no el mortifero veneno, como la araña, es preciso suponer la noticia de algunas cosas para la verdadera inteligencia de esta Elegia. Supongo lo primero, que juramento *est invocatio divini testimonij in confirmationem alicuius rei*. Se divide en asertorio, promissorio, comminatorio, y execratorio.

Supongo lo segundo, que es acto de Religion, si tiene las condiciones de verdad, justicia, y necesidad; y así dixo David: *Laudabuntur omnes, qui jurant in eo*, Psalm. 62. Supongo lo tercero, que el juramento promissorio, de que aquí habla el Poeta, tiene dos verdades: una de presente, que consiste en que el que jura tenga intencion de cumplir lo que promete: otra de futuro, que es, que execute lo prometido. Faltar à este juramento la verdad de presente, siempre es pecado mortal; faltarle la de futuro, se mide la culpa, por lo leve, ò grave de la materia, atendidas las circunstancias. Supongo lo quarto, que no obliga à executar lo prometido en el juramento, si es malo, porque: *Iuramentum non est vinculum iniquitatis*. Vease à S. Thom. 2.2. quaest. 89.

2 *Creerè.* En las disiuntivas solo queda la una por verdadera. Para ponderar, pues, Ovidio la deformidad del perjuro, aun en su Gentilismo, no obstante que creia haver Dioses, afecta que lo duda; y así dice, que, ò no hai Dioses, pues no han castigado el engaño à que fueron testigos, y fiadores; ò que es passion en ellos el permitir en las mugeres estos execrables delitos; Es imitacion de Horacio, lib. 7. Carm. Od.

*Ulla si iuris tibi pejerati*

*Pana, barine, nocuisset unquam;*

*Dente, si nigro fieres, vel uno*

*Turpior ungui, &c.*

*El rostro.* Por que infiere Ovidio la falta de castigo, en que no le han quitado los Dioses la hermosura à esta perjura, y no lo advierte en la substracion de salud, ò de hacienda? Digo, que porque à las mugeres ninguna pena les llega mas à la alma, que



la pérdida de la belleza. Afsi introduce Tibulo à una, que  
 xandose sin consuelo de esta cercana desdicha, lib. I.

*Iam mihi persolvēt pœnas, pulvisque decorem*

*Detrahet, & ventis horrida facta coma.*

*Uretur facies, urentur sole capilli, &c.*

Mezclado. El maridaje de blanco, y encarnado es la hermosa  
 ra del rostro. Afsi Salazar. Tambien se ama en el Abismo:

*Carmin, y nieve su rostro*

*Mezclò en templados ardores,* | *Que su beldad solo ha unido*

*Lo hermoso con lo discordo.*

Y Solis, Comed. Eurid. y Orfeo:

*De sus mexillas en el campo breve,*

*La purpura luchaba con la nieve.*

Vease nuestro Valdivieso. Pero no necesitamos de apoyos;

quando pintando de su amado la hermosura, lo dice la Divina  
 Esposa: *Dilectus meus candidus, & rubicundus, electus ex milli-*

*bus.* Cant. Cap. 5. *Pie pequeño.* Lo hace loable N.P. Art.

*Nec faciem, nec te pigeat laudare capillos,*

*Et tectes digitos, exiguumque pedem.*

A el contrario abominando los de una fea, dixo Artemidoros:

*El pie, que es el mayor de toda España,*

*Tuerto, sesquipedal, nervioso, y romo,*

*Do restriba una flaca, y debil caña.*

Lo mismo V. Flac. lib. I. Serm.

*De pygis, nasuta brevi, ac pede longo est.*

4 Los ojos. A estos como son de materia diafana, siempre se  
 le atribuyen las luces, y los resplandores, como es la parte del  
 cuerpo mas hermosa, mas viva, y mas luciente, juzgaron los an-  
 tiguos, que residia algo de deidad en los ojos. Vease à Suetonio  
 in August. cap. 79. Y de la bellissima Augea afirmaron, que  
 despedia lucidos rayos. Schol. Apoll. pag. 172. Salazar di-  
 xo:

*Los dos Soles, que pudieran*

*Ser incendio de los Dioses.*

Gongora, Polifem. Est. 13.

*Lucientes ojos de su pluma blanca.*

Y Sylveira de los ojos de Rosmira, lib. 5. Est. 43.

*Primero con la vista el campo dora,*

*Ornada de celestes arreboles,*

*La lumbre de Rosmira como aurora,*

*Abriendo puertas para tantos soles.*



Pero oigámoslo en un hypervole de nuestro eruditō, y retori-  
co Don Eugenio Gerardo Lobo.

*Si el incendio, que fuè en Roma*

*Lamento, en Tarpeya gusto:*

*Si el que fuè en Troya escarmièto*

*De un afecto, y de un insulto:*

*Si el que arrojò ayrado Marte*

*Contra la infeliz Sagunto,*

*El que recata Sicilia,*

*T el que vomita el Besubio,*

*A dos rayos visuales*

Por los quales. Era costumbre entre los Gentiles jurar por los  
ojos. Así Tibulo, Lib. 3. Eleg. ultim.

*Et si perque suos fallax iuravit ocellos.*

5 Y lo mismo dixo Propercio, Lib. 1. Eleg. 15. *Tiene Dei-  
dad*: esto es, tiene aceptacion, privilegios, ò derecho, y aun do-  
minio, como el amor para con los Dioses. Que la hermosura ten-  
ga eficáz poderoso atractivo para dominar à los hombres, nos  
lo dicen los exemplares mas verdaderos, que aun vistos no aca-  
ban de labrar nuestro defengaño. En el frontispicio del mundo  
se registran infinitos exemplos, que se gravan en los marmoles  
del comun perjuicio. Perdiò Eva à Adan por darle gusto, y  
Adan al Universo. Dominò Dalida à el que por sus fuerzas do-  
minaba à todo. La fantidad de David, y la sabiduria de Salo-  
mon, dieron en tierra, asediadas de la hermosura. Los podero-  
sos Reynos de España, Inglaterra, y Troya, experimentaron fa-  
tal su ruina à las duras baterias de la belleza; pero como nues-  
tro verdadero Dios no necessita de nuestros bienes, como dixo  
David, Psalm. 15. ni es aceptador de personas, como afirma el  
Apostol ad Rom. cap. 2. sola la virtud, que es hermosura de la  
alma, le atrae, mueve, y le enamora.

6 Pero como los Gentiles adoraban à sus falsas Deidades,  
y les atribuian varias transformaciones, para conseguir munda-  
nas obscenidades, hacian para con ellos poderosas à las muge-  
res, confundiendolos con los hombres en las pasiones carnales.  
Este tolerarle los Dioses à las hermosas las ofensas, que hacian  
contra ellos, lo dixo tambien Tibulo:

*Parcite cœlestes: æquum est impunè, licere*

*Numina formosis ledere vestra semel.*

*La pena, &c. No era mucho entre sus errores atribuirles esta in-*



Justicia. Entré los hombres es muy comun. Explicálo bien Alciato; pinta por emblema à un hombre, que ha tira do à un perro, y este mordiendo à la piedra, dexando à el hombre; ponelo por epigrafe: *Alius peccat, & alius pletitur.* Emblem. 174.

*Arripit ut lapidem catulus, morsuque fatigat,*

*Nec percussori mutua damna facit.*

*Sic plerique sinunt veros elabier hosteis:*

*Et quos nulla gravat noxia, dente petunt.*

7 No os es de invidia. Es ironia, que equivale à esto: Bastañte nota, invidia, y odio causasteis en los hombres, quando mandasteis, que Andromeda pagasse inocente los delitos de su madre. *La hija de Cepheo.* Casiope, muger de Cepheo, Rey de Etyopia, fuè tan vana, que se jactaba de exceder en hermosura à las Nereydes. Irritado Neptuno por las quejas de estas, embiò à un monstruo marino, que infestaba à Etyopia; por lo qual, consultado el remedio de tanto estrago, les respondiò el Oraculo de Jupiter Ammon, que no se aplacaria la ira de las Nereydes si no entregasse à aquel monstruo algun descendiente de Casiopea, y de Cepheo. Determinaron pues, arar à un peñasco en la marina à su hija Andromeda, exponiendola à la fiera; pero Perseo, hijo de Danaes, y de Jupiter, la librò del peligro, y se casò con ella. Vease en Higino, y à Calderon en la Comedia *Andromeda*, y *Perseo*. Y à N. P. *Metam.* Hizo memoria de esto *Propercio*:

*Andromede fuerat monstris devota marinis;*

*Hæc eadem Persei nobilis uxor erat.*

Y el P. Lara, Vid. de San Geronym. St. 1125.

O! donde est à el que à atada Nynfa hermosa

*Librò velloz Belerofonte armado?*

Y que esto fuè injusto lo dixo N. P. *Metam.* 4.

*Illic immeritam materna perdere lingua.*

*Andromedam penas injustus iuserat Ammon.*

*Mal hermosa.* Por dos motivos; el primero, por ser sobervia, y vana, que defautoriza à la belleza; lo segundo, porque como era de Etyopia, era muy trigueña. Así nuestro Poeta, *Epist. ad Phaon.*

*Candida si non sum, placuit Cepheia Perseo,*

*Andromade patria fusca colore sue.*

8 *Se rìa.* Puede entenderse por apheresis *irrideat*, esto es, que haga burla; aunque para nuestro Castellano añade poco à



el reirse de otro. O Dios. Huvo la Secta de los Atheistas, que negaban haver Dios, porque en Griego *Ateos* equivale à *sine Deo*. Los primeros Autores, dicen algunos, que fueron Theodoro, y Diagoras, cuyos libros mandaron quemar los Athenienses. Oy hay algunos, que aunque confiesan que hay Dios en su entendimiento, lo niegan en sus obras, como dice San Pablo: *Confitentur se nosse Deum, factis autem negat.* Ad Tit. capit. 1. Y muchos, que como dixo David, confiesan à Dios con la boca, pero dicen en su corazon, que no lo hay; y asì lo dicen, no en el entendimiento, sino en la voluntad, porque quisieran, que no huviera superior dominio, para poder sin rienda entregarse à sus deleytes, y pecados: *Dixit insipiens in corde suo: non est Deus.* Psalm. 13. Estas descomodidades, quexas, sacrilegios, è improperios, decian à sus Dioses los Gentiles, porque los juzgaban con las passiones de humanos. Asì Virgilio introduce à Dido, diciendo. *Æneyd. Lib. 4.*

..... *Iam iam nec maxima Iuno,*

*Nec Saturnius hæc oculis pater aspicit æquis.*

Y Accio: *Iam iam ne Dij regunt, nec profectò Deum summus ex omnibus curat.* In Antigon. *En vano se teme.* Es, dice Panico, nuestro temor, que solo nace de una aprehension melancolica. Asì dixo Iarbas en Virgil. *Æneyd. Lib. 4.*

*Iuppiter aspicias hæc: ante genitor cum fulmina torques  
Nequicquam horremus? &c.*

9 *O filo hay.* Es la parte de la disiantiva, à que asiente, como luego confiesse. *Marte.* Pone *Mavors* en lugar de *Mars*, por la figura Epentesis, de que suelen tambien usar nuestros Poetas, Sylveira Machab. Lib. 2. Stanc. 15.

*Tà Rosmira, en desprecio de los daños,*

*Que amaga de Mavorte la violencia,*

*A su presteza ofrece desengaños, &c.*

*Para nosotros.* Esto es, lifongean, y favorecen à las mugeres, y en los hombres emplean sus crueldades, y sus iras, *Marte* veafe Eleg. 2. Lib. 1. *Padres.* Son los Dioses crueles de la guerra. Es la misma que Minerva. Nació armada de la cabeza de Jupiter, Diosa de la guerra, y de la sabiduria. Todo lo dixo Estacio:

..... *Magni decus, ingeniumque Parenti,*

*Bellipotens.*

Oigamos à Artemidoro, Part. 3. Sonet. 1.



El bien honesto distribuye Palas,  
 Y con las letras, y armas le sustentã;  
 Y del bien deleytable tiene quenta  
 Venus, y el niño del arquillo, y alas:

La basta. Estaba armada de ella, y de escudo. Virgil. Æneyd.  
 Lib. 2.

*Emicuit parmamque ferens, hastamque trementem.*

10 Arcos. Pintaban à Apolo con arco, y saetas, aunque algunas veces tomaba la lyra, de donde nació aquella discreta reflexion de Horacio, Lib. 2. Carm.

..... *Quondam cythara tacentem  
 Suscitatur Musam, neque semper arcum  
 Tendit Apollo.*

Lo mismo Virgil. Æneyd.

*Cui.... Ipse suas artes, sua munera letus Appollo,  
 Augurium, Cytharamque dedit, celeresque sagittas.*

De él hizo memoria Artemidoro, Part. 1.

*Esperan solo à Jupiter, que viene  
 Con tanta magestad, que pone espanto.*

Tiene rayo. Pintaban con él à Jupiter, y que él los arrojaba à la tierra. Y quien. Que la utilidad hacia grandes à los hombres, y à los Dioses, dixo nuestro Poeta; pues dice ahora, quien le ha de hacer obsequiosos sacrificios à unos Dioses, que injustos, en lugar de beneficios, nos hacen agravios? Así Virgil. tambien Æneyd. Lib. 1.

..... *Et quisquam numen Iunonis adoret  
 Præterea? Aut supplex aris imponat honorem?*

11 Mas animo. Compara à los Dioses con los hombres; graduando à aquellos de mas pusilanimes. Jupiter, &c. Hace paragon en las acciones, para arguirle en ellas de inconsequente. Con el rayo. Esto significa allí igne, ò por el que lleva, tomando la parte por el todo por synecdoche, ò por el que enciende; donde toca el efecto por la causa por meronimia. Así Virgil.

*Ipsa Iovis rapidum iaculata è nubibus ignem.*

Templos. Así Horacio, Carm. Lib. 1.

*Dextera sacras iaculatus arces  
 Terruit urbem.*

Tantas. Muchísimas, innumerables. Así Virg. Æneyd. Lib. 12

*Per varios casus, per tot discrimina rerum  
 Tendimus in Latium.*



*Semele.* Para la inteligencia de estos disticos es necesario saber, que Jupiter se enamorò de Semele, hija de Cadmo, y Hermiones; pero celosa su muger Juno, transformada en una vieja, persuadiò à Semele pidiesse à Jupiter, que quando volyese à visitarla, fuesse con todo el aparato con que se manifestaba Deydad. Ella lo configiò; y no pudiendo sufrir la cercania de sus rayos, y sus ardores, murió abrasada de su incendio. Viendo Jupiter, que havia perdido la vida, le sacò à Baccho, de quien estaba preñada, y trayendolo hasta los nueve meses dentro de su muslo, lo diò a luz, y entregò à las Ninfas para criarlo. Veanse los Mythologicos. *No tendria en Baccho.* Veanse nuestro Poeta Metam. 3. y asì lo expresò Marco Manilio, Lib. 2. Rer. Astron.

*Atque iterum patrio nascentem corpore Bacchum.*

X Gongora hizo memoria de esto, Soled. 2.

*Seis Chopas, de seis vedras abrazados,*

*Tyrfos eran del Grtego Dios, nacido*

*Segunda vez, que en pampanos desmiente*

*Los cuernos de su frente, &c.*

12 *Beneficio.* Significa esto tambien *officium*, y asì lo quiere decir, es, que hallò la muerte por su oficio, accion, y diligencia, en que pensò lograr su mayor honra, y la mas quieta, deliciosa, y util possession de su lascivia. Este es el fin de los Heleytes, y gozos mundanos, que dixo Salomòn: *Extrema gaudet luctus occupat.* Proverb. 14. Y esta gloria engañosa nos hace tomar pavor para el desengaño las experiencias de infinitos fatales sucesos. Sanson configiò su perdida quando buscò las delicias de Dalida. Sifara bebiò la muerte en la leche, que tomò para gusto, y refrigerio. Holofernes perdiò la vida en lo que imaginaba su mayor delicia. Sichen en el deseado logro de su luxuria; y en fin, en el delicioso bocado de una manzana perdieron nuestrs primeros Padres à toda la humana naturaleza. *Dioses.* Pone *calo*, es metonimia *continens pro contento.* *Sine castigo*, ò sin peligro; esto es, *sine fraude.* Asì Livio: *Quod sine fraude me,* populi que *Quiritium fiat.* Lib. 1. Salustio: *Cetero multitudini diem statuit, antequam sine fraude licere ab armis discere.* In Catal. y Horacio, Lib. 2. Carm.

*..... Noto coerces viperino*

*Bestonidum sine fraude comam.*



## EXPLICACION DE LA ELEGIA II.

**O** *Corriente.* Era un arroyuelo, llamado Vella, junto al Sulmo, y cerca del Monte Soracte, pues este, segun Estrabon, Lib. 5. está junto à la Via Flaminia, en los Campos Phaliscos, adonde havia nacido la muger de Ovidio, que sin duda solicitaba para Esposa, y passaba à verla; y es dictamen de Merula: *In Phaliscis, unde oriunda erat uxor Nasonis, ut ipse inferius ostendit, &c.* Ibid. *De cañas.* Esto dice su pequeñez, pues en semejantes arroyos se crían las cañas, hongos, espadañas, limos, &c. *Para, &c.* Deten. Imitò para lo contrario à Ovidio Calderon en esta prosopopeya, Comed. Engañar para Reynar, Jornada. 1.

*Tenedla, claros arroyos,  
Olympos, fuentes, tenedla,  
Rosas seroid de murallas;*

*Espinos, zarzas, y yedras,  
Hazed red à esta bermosura;  
Mirad, que el alma me lleva.*

*Lleve.* Sin remos. De quatro modos he visto llevar sin remos à las barcas, que no llevan velas, sin usar de los remos. La primera, por rio, llevadas de la corriente, ò que participa flujo, y refluxo del mar, como en Guadalquivir, &c. La segunda, atravesada de una orilla à otra una maroma, como en varias partes del Tajo. La tercera, silgando, que es tirarlo con un cable por una sola orilla. Y la quarta, que es la que dice el Autor, arrojada la punta de un cable à la contraria orilla, y llevadas de èl, quando la corriente tiene poca distancia. *Impulso.* En el latin corresponde à herir las aguas *ictu*, que se toma metafóricamente. Así Virgil. *Æneyd.*

*Certatim socij feriunt mare, & æquora verrunt.*

*Concava.* Virgil. *Georg.*

*Cava arbore lintres.*

2 *Monte.* Es Masella uno de los altos, y nevados de Italia; ò Soracte. *Cercano*, ò vecino, pues esto dice *apposito*. Así Plinio: *Oppidum Heraclea Lyco flumine apposito.* Lib. 6. Cap. 1. Seneca: *Apposita celso parva Lynessos iugo.* Troadib. 221. Mas claudio V. Flacco, Lib. 5. Vers. 556.

.... *Longo nam tuta recessu*

*Puppis, & apposita fluuius defenditur urbe.*

*Deseo las alas.* Perseo fuè hijo de Jupiter, y Danae. Dijo Mer-



curio sus talarés, y espada corba, y Minerva su escudo; en cuya confianza tomó la expedición contra las Gorgonas. Voló, y cortó la cabeza, llena de culebras, à Medusa, la qual puso en su escudo por presea. Vease à N. P. Metam. *Hijo de Danae*. Así Estacio:

*Volucer Danaeus, &c.*

Alas. Todo lo dixo Lucano:

..... *Iove natus*

*Aliger in cœlum si rapta Gorgone fugit.*

Hizo memoria de esto Herrera, Sonet. 12.

*Levantò ya el cuidado, y pensamiento,*

*Quieren amor, y honor que ensalce el vuelo*

*De mas noble ofadía que Perseo.*

Así lo dixo N. P. Trist. Lib. 3. Eleg. 8.

*Nunc ego Triptolemi cuperem conscendere currum, &c.*

Vease allí la explicación en nuestro Tom. 1. Así tambien V. Flacco, Lib. 1. Argonaut.

..... *Nunc aerei plantaria vellet*

*Perseos, aut curru saxos frenasse dracones*

*Creditus ignaras Cereris qui vomere terras*

*Imbuit, & flava quercum damnavit arista.*

3 Carro. Semillas. Habla de Ceres, hija de Saturno, y Opis; llamòse así, *quasi fruges gerens*, ò como otros quieren de el verbo *fero*, quasi *serens*. Fuè la inventora de el sembrar. Pintabanla en un carro, tirado de dos alados Dragones, coronada de espigas, y con un manajo de adormideras en la mano. Todo lo dixo Gongora, Polyf. Stanc. 18.

*En carro, que estival trillo parece,*

*A sus campañas Ceres no perdona.*

Primeramente. Como inventora de las sementeras. Así Virgil. Georg. 1.

*Prima Ceres ferro mortales vertere terram*

*Instituit.*

N. P. Fast. Lib. 4. oigase, hablando de Ceres:

*Geminos Dea fertilis angues*

*Curribus admovit, frenisque coercuit ora:*

*Et medium cœli, terræque per aera vecta est.*

*Atque levem currum Tritonida misit in urbem,*

*Triptolemo, partimque rudidata semina iussit*

*Spargere humo, partim post tempora longa reculte.*



4 *Mentiras de Poetas.* Porque como son pintores de Poemas, son como el bosco, que pintan en sobrefalientes coloridos de su retorica, lo que el sueño, ò la galante fantasìa les dibuja. Yá lo confiesa N. P. Amor. Lib. 3. Eleg. 12.

*Erit in immensum fecunda licentia Vatum,  
Obligat historica nec sua verba fide.*

Herrera lo dixo en la quexa que Dido dà de Virgil. Lib. 3: Sonet. 71. Cuya falsedad abomina tambien S. A gustin:

*Tanto pudo la invidia? Pudo tanto  
La Musa de Virgilio mentirosa,  
Que osè manchar mi nombre esclarecido?  
Mas la verdad mayor, que su alto canto,  
Dirà, que menos casta, y generosa  
Lucrecia fuè, que la Fenissa Dido.*

Pero no todas sus ficciones se pueden llamar mentiras, pues son unas hyperbolicas invenciones, que busca la retorica para que sin alterar la substancia, falga la obra vestida de harmoniosa hermosura; por lo que dixo Lactancio Firminiano: *Poetas, que verè gesta sunt, in aliquas species obliquis figuratationibus cum decore aliquo conversa traduxisse, & mendacium, non in factis, sed in nominibus admisisse.* Lib. II. Cap. II. & 19. Para significar esto puso Gualverto à el Arco Iris por simbolo de los Poetas, con este lema: *Splendidè mendax.*

*Tu eres, &c. Así eterno.* Es nuestro Poeta discretissimo; no hai mas eficaz modo de conseguir, que es alabar con lisonja, ò ofrecer al mismo tiempo. Lo primero lo practicò con Eva la infernal serpiente con sabia astucia; pues para conseguir, que comiesse de la fruta vedada, le alabò sus singulares, y bellissimas prendas. Así diò por disculpa, segun una version: *Serpens elevavit me.* Genes. Cap. 3. Vease en Pereyra sobre el Genesis. Lo segundo lo practicò Virgilio, quando introduce à Juno, pidiendo à Eolo tempestades contra la armada de Aneas, ofreciendole, que elegiria para darle la mas hermosa de sus catorce Ninfas, *Aneyd.* Lib. 1.

*Sunt mihi bis septem prestanti corpore Nympha, &c.*

5 *No seràs torrente.* Lo segundo con que procura persuadir la, es con el daño que se le seguirá de no hacerlo, pues se expone à concitar contra si los mayores odios. Es dificultoso de entender este verso, y así se debe suplir por la figura *Eclypsis par,* ò *sufficiens;* y es el sentido: *No havrà cosa igual à ti en padecer*



el odio ; ò no tendràs fuerzas para padecer los improprios , que te ban de decir. Afli Livio: *Divites conferrent , qui oneri ferundo essent.* Veafe Metam. Lib. 10. *Los rios deben.* Lo quinto con que le arguye es, que de no hacerlo, falta à fu obligacion , pues lo que pide es de derecho, y debido. *Inacho.* Confirma esto con exemplos. Este es un rio de Achaya ; pero aqui en èl entiende à Neptuno por metonimia , que es el Dios de mares , y rios. *Melia.* Fuè una Ninfa, en la qual tuvo Neprano por hijo à Amico, Rey que fue de Bythinia , que llamaron tambien Bebricia en Afia. Esta fabula refieren Servio in Virgil. *Æneyd.* Lib. 5. Apolonio, Lib. 2. Argonaut. Veafe en Hygino, Fabul. 17. *Palido.* Color de amantes. *Lufiro.* Es el tiempo de cinco años. Entre los Latinos lo mismo que las Olympiadas entre los Griegos, porque durò el ftrio mas de diez años. Es de Virgil. *Æneyd.* 2.  
*Non anni domuere decem , &c.*

6 *Xantho.* Un rio de Troya, que fingieron haverfe enamorado de la Ninfa Nerea. *Alfeo.* Es un rio, en el qual se bañò Arethufa, compañera de Diana , por templar un dia la fatiga de la caza. El enamorado de fu hermosura , la siguiò , y por no perder fu virginidad, se transformò en fuente con el auxilio de la Diosfa ; pero èl constante en fu fineza , desde Arcadia , por ocultas cabernas , le siguiò hasta juntar fus corrientes con las fuyas en Sicilia. Moreto, Comed. el Desden con el Desden.  
 ..... *Alli se mira*  
*A Arethufa en fuentecilla,* | *Que al tierno llanto de Alfeo,*  
 | *Paga en lagrimas esquivas.*  
 Veafe en nuestro Poeta , Metam. Lib. 5, y Virgil. *Æneyd.* Lib. 3.

..... *Fama est buc Elidis amnem*  
*Occultas egiffe vias subter mare, qui nunc*  
*Ore Arethufa tuo ficulis confunditur undis.*

7 *Peneo.* Es un rio de Thesalia, que corre entre los montes Ossa, y Olympo , como dice Plinio, Lib. 4. Fingieron haverfe enamorado de Nerea , à quien se dixo havia amado Xantho , y à quien antes la havian ofrecido ; y porque no se la robassen, la tuvo oculta cerca de Phriam. Otros quieren que diga alli Crenusa. *Phriados.* Son moradores de la parte Austral de Thesalia. *Asopo.* Es un rio, que corre en Boecia , cerca de Thebas. Este se enamorò de la Ninfa Thebe , de la qual tuvo cinco hijas , que fueron , Corcyda Ægina , Salamis, Thebe, y Harpinna. Otros quieren , que naciessen de Merope. Trae los nombres Pindaro,  
 Od.



Od. 6. Olympiar. *Cautivo*. Este nombre es de los amantes, pues no solo son cautivos, si algunos se hacen esclavos, como con nuestro Poeta dixo Propercio:

*Cynthia prima suis miserum me cepit ocellis.*

*Marcial*. O porque tuvo de Marte por hija à Evanne, ò por ser belicosa, como de Pentefilea dixo Virgil. *Æneyd. Lib. II.*

..... *Seu cum se martia curru*

*Pentefilea refert.*

8 *Acheloo*. Es un rio, que sale del Pindo, y divide à Acarnania de *Ætolia*, segun Plinio, Lib. 4. Fingieron ser hijo de *Teathyos*, y del Oceano; pidiò para su esposa al mismo tiempo, que *Hercules*, à *Deianira*, hija de *Oeneo*, Rey de *Calydonia*; y por qual la havia de llevar, salieron à que lo decidiesen las armas, y las fuerzas. Viendose fatigado *Acheloo*, se transformò primero en serpiente, y despues en toro; pero maltratandolo *Hercules*, y haviendole quebrado los cuernos, avergonzado se precipitò en su rio. Así nuestro Poeta, *Metam. Lib. 9.* y *Heliodo in Theogon. Ætolia*. Es una region contigua à *Acarnania*, en la qual havia tres principales Ciudades, *Calidonia*, *Olene*, y *Pleuron*, segun *Homero, Iliad. Lib. 2.* Ponelas porque alli reynò *Oeneo*, padre de *Deianira*. A este modo arguyò el debido Amor con exemplos en las flores, *Comed. Amor, Honor, y Poder:*

*No tienen amor las flores?*

*No es este cardeno lyrio,*

*El que en las selvas de Arcadia*

*Fuè enamorado jacinto?*

*No es Clicie esta flor del Sol?*

*Y este cipres Ciparisso?*

*No es Aæonis esta rosa,*

*Y aquella flor no es Narciso?*

9 *El Nilo*. Vease *Eleg. 7. Lib. 1. Oculta*. Porque en muchos siglos se ignorò su nacimiento, y en tiempo de *Ovidio*, como mas claramente lo confiesa *Metam. Lib. 2.*

*Nilus in extremum fugit perterritus orbem,*

*Oculuit que caput, quot adhuc latet, &c.*

El Rey *Iuva* dicen se empeñò en buscar su origen, y que hallò nacia en *Mauritania*. Lo mismo hicieron *Sesostrate*, y *Philadelpho*, Reyes de *Egypto*. *Julio Cesar*, *Neròn*, y otros. Vease à *Lucano*, Lib. 10. Y que su nacimiento lo ignoraron los antiguos, lo dixo *Camoens*, señalandolo en un lago junto à *Benomora* = *pa*, llamado *Zambere*, *Cant. 10. Stanç. 93. &c.*

*Olha la las alagoas, donde ò Nilo*

*Nace, que nam sauberan os antigos;*

*Velo rega, gerando ò cocodrilo, &c.*



Vease nuestro Tom. 4. de San Joseph, Cant. 20. Stanç. 59.  
 Rico. Así por sus inundaciones fecundísimas, como por-  
 que por él tenia Egipto riquísimo comercio con la India, y  
 Arabia, llegando las Embarcaciones al Puerto de Muro, de  
 donde con camellos transportaban las mercaderias à Captos, y  
 à Alexandria. Vease en Estrabon, Lib. 16. Y de ella hizo memo-  
 ria Gongora, Polyf. St. 55.

*De quantas vomitò riquezas grave  
 Por las bocas del Nilo el Oriente.*

10 *Evanne.* Fuè hija de Marte, y de Thebe, muger de Aso-  
 po (que así usan de estos Patronimicos, como à Helena Tyn-  
 daride, hija de Jupiter, y de Leda, muger de Tyndaro, y Am-  
 phytriodis à Hercules, &c.) *Apagar la llama.* Esta reflexion de  
 no apagarse el fuego amoroso con agua, que es con que el ma-  
 terial se apaga, hizo Calderòn, y queda dicho, aunque profi-  
 gue:

<i>To à tu luz turbado, y ciego,</i>		<i>Que el cristal hermoso praebo,</i>
<i>Busco el agua, pero yà</i>		<i>El agua à los ojos llewo,</i>
<i>Mal mi fuego templar à,</i>		<i>Que en tan confusos enojos,</i>
<i>Si està en el agua mi fuego.</i>		<i>Tiene sed labios, y ojos.</i>
<i>Abrasome, pero luego,</i>		<i>Bebe yà: Pues yà no bebo?</i>

Lo mismo Virgilio, hablando de Mincendro, Bucol.

*Non illum nostri possant mutare labores,  
 Nec si frigoribus medijs Hebrumque bibamus,  
 Sitoniaeque nives byemis subeamus aquosa.*

Vease alli al P. Cerda. *Enipeo.* Neptuno, enamorado de Tyro,  
 hija de Salmoneo, Rey de Pisana, fingieron haver tomado la  
 forma de Enipeo, rio de Thesalia, y la violò, de cuyo estrupo  
 nacieron Pelias, y Neleo. Así Homero, Odif. Lib. 11. Diodoro  
 Siculo, Lib. 5. Estrabon, Lib. 8. &c. De esto hizo memoria Pro-  
 percio, Lib. 3.

*Tetri Thesalico flagrans Salmonis Enipeo,  
 Que voluit liquido tota subire Deo.*

De este rio, de Tyber, y de Alfeo, hizo memoria Herrera, Lib. 1.  
 Eleg. 8.

*Aunque la Syracussa Ninfa Alfeo  
 Busque, y con Illa el Tyber venturoso,  
 Y es: è con Tyro el horrido Enipeo, &c.*

11 *Ati.* El rio Anio entra en el Tyber, y nace en el monte  
 Trebano, y corte à Tybur en tres lagos, haciendo amenísimos  
 los



los campos que riega. De alli cae de muy alto à un Valle, en donde fertiliza los bosques cercanos à Tybur. Vease à Plinio, Lib. 3. y à Eltrabon, Lib. 5. *Tybur Argeo*. Fuè un Lugar à la vista de Roma, en lugar aspero, que fundaron Tiburto, Catilo, y Ceras, hermanos, Argeos, ò Griegos. Uno, y otro fuè celebrado de los Poetas, Horacio, Lib. 1. Odif. 7.

*Et preceps Anio, & Tyburni lacus, & uda.*

*Movilibus pomaria ripis.*

Propercio, Lib. 4. Eleg. 7.

*Ramosis Anio qua pomifer incubat arvis.*

Y Marcial, Lib. 4. Epigram. 57.

*Tu colis Argei Regnum, Faustini, coloni:*

*Quo te bis decimus ducit ab Urbe lapis.*

Vease à Estacio, Lib. 1. Sylv. 4. Silio Italico, Lib. 4. y à nuestro Poeta, Fast. 4.

12 *Ilia*. Fuè hija de Numitor. Unos fingen la casò con el Tyber; otros, que por mandado de su tio Amulio, fuè precipitada à sus corrientes. Acron dice, que fuè sepultada à las orillas de Anio, y que creciendo, llevò sus cenizas, y las entrò en el Tyber entre sus aguas, y que de aqui inventaron la fabula; otros por esto dixeron haverse caído con el rio Anio, que es aqui la opinion de Ovidio. *Horrorosa, &c.* Para su inteligencia se ha de saber, que Amulio quitò el Reyno de los Albanos à su hermano Numitor, è hizo matar à sus descendientes varones; y dexandole la vida à su sobrina Ilia, porque no tuviese sucepsion, la hizo virgen bestal; pero violentada de Marte, pariò à Romulo, y à Remo, por lo qual la mandò precipitar à el Tyber. *Con las uñas*. De el dolor, deshonna, y sentencia.

*Ronca*. Todo el rio era ronco, porque baxaba precipitado por las peñas, y por lo mismo le llama *velox, &c.* Así el Padre Rapino, Eglog. 4.

*Fluerunt masti fontes, & murmure rauco*

*Narravere suos offensa ad saxa dolores.*

Levantò la cabeza. Dixolo de la Fuente Aretusa nuestro Poeta; Metam. 5.

*Contiguere unda, quarum Dea sustulit alto*

*Forte caput, viridisque manu siccata capillos.*

Vease en el primer Tomo, Epistol. à Livia, donde dice lo mismo del Tyber; y oigase à Valdivieso, Cant. 9. Stanc. 31.

*Besor en su ribera aljofarada,*

*Cubierta de ovas la sagrada frente,*



*Sacudió la cabeza coronada,*

*Del aljofar, que lleva su corriente.*

13 *Generacion.* Ya hemos dicho, que de *Aeneas* procedieron los Reyes Albanos, de quien descendia *Iliu*. *Laomedonte*. Fue hija de *Ilio*, Rey de Troya. *Idao*. Es lo mismo que *Troyano*, deducido de *Ida*, monte de *Phrygia*. *Blanca venda*. Era señal de la pureza en las Virgenes Vestales. Así *Lucano*:

*Vestalemque chorum ducit vittata Sacerdos,*

Y *Juvenal*:

..... *Cum quo nuper vittata jacebat*

*Sanguine adhuc vivo terram subitura Sacerdos.*

*Golpeas*. Era costumbre para la expresion de un acerbo dolor. Así *Inst. Eleg. 9.*

*Pectoraque infesta tundit aperta manu.*

Y *Apuleyo*, *Metam. Lib. 4.*

*Tundere pectus infestis palmis.*

Así *Herrera, Lib. 2. Eleg. 11.*

*Y que el rigor pudiera del presente*

*Dolor humedecer en vuestros ojos, &c.*

*Mojados ojos*. *Inchados de llorar*, dixo *Catulo*:

*Flendo turgiduli rubent ocelli.*

14 *Pedernales, &c.* Es perifrasis de un pecho cruel, è impio. Así *N. Poeta Trist. 1. Eleg. 8.*

*Sed scopulis Ponti, quos hac habet ora sinistri*

*Et rigidum ferri semina pectus habet.*

Vease en *Virgil. Aneyd. 4. El que ve, &c.* Es la eficacia de mover à piedad, y lastima las lagrimas de la hermosura. Por esto en nuestro Idioma usamos esta frase: *Muger llora, y vencerás*. Y aún debemos huir el verlas en las mugeres, por la eficaz peligrosa piedad à que mueven, como dixo *Solis, Comed.*

*Lagrimas, y perfeccion,*

*Veneno es de calidad,*

*Que le bebe la piedad,*

*Y se mueve la razon.*

Y nuestro Poeta:

*Nostraque vincetur lachrymis clementia seris.*

*Vivo*. Duro, solido, puro. Quando se encuentra alguna peña solida, haciendo alguna mina, decimos, que hemos dado en peña viva; y de alguna Torre, ò Muro decimos, que està sobre lo mismo. Así tambien los Latinos. *Sulpicio Severo: Donec, quod*



*contra omnem naturam erat, lignum aridum in solo arente viscere.* In Dialog. y nuestro Poeta, Epist. Hypsip. *Viva saxa, &c. En la tierra.* Es expresion de la modestia. Afsi Virgilio *Æneyd. Lib. I.*

*Tam breviter Dido vultum demissa profatur.*

*Esparcia el seno.* Afsi *Fast. Lib. 4.*

*Dixit, & ut lacrymæ (neque enim lacrymare Deorum)  
Decidit in tepidos lucida gutta sinus.*

15 *Tres.* Este numero de tres se pone en lugar de muchas, ò repetidas veces. Afsi N. Poeta, *Trist. I. Eleg. 2.*

*Ter limen tetigi, ter sum revocatus, & ipse  
Indulgens animo pes mihi tardus erat,*

Y Virgil. *Æneyd. Lib. 6.*

*Ter conatus ibi collo dare brachia circum,  
Ter frustra comprehensa manus effugit imago.*

Y Sylveira *Machab. Lib. 12. Stanc. 16.* con la misma repeticion en contrarias acciones:

*Rodocheo, que bebe el agua viva,  
Y apenas siente el limitado aliento,  
Tres veces sobre el brazo el cuerpo estriava,  
Y tres declina el laso movimiento.*

*Tarda.* Dificultosa en prorrumper à hablar, ò porque havia callado mucho, ò lo mas cierto porque impide el sentimiento las articulaciones de la voz, como dixo N. Poeta, *Eleg. 2. Trist. I.*

*Singultu medios impediens sonos.*

*El cabello.* Afsi el Padre Sidronio, hablando de Venus, por ver herido à su hijo Cupido, *Lib. 3. Eleg. 2.*

*Unguibus ora secat, laniatque insana capillos,  
Et trepida tundit pectora sæpè manu.*

Y Virgilio *Æneyd.*

*Infelix crines scindit Iuturna solutos.*

*Mexillas.* El repelarse, y arañarse en la pena, lo usaban. Tybulo lo juntò uno, y otro:

..... *Sed parce solutis*

*Crinibus, & teneris, Delia, parce genis.*

16 *Polex.* Las manos, &c. Prosopopeya, que hace ver por las regulares acciones, y despecho el singular fatal quebranto.

*Quando.* Permanecia con honor, &c. Todo lo dixo N. P. *Epist. ad Demophont.*



*Qua fuit ante illam, malle[m] suprema fuisset  
Nox mihi, dum potui Pbyllis honesta mori.*

*Vestal torpe.* Se ha de saber, que estas Virgenes se dedicaban diez años en aprender las ceremonias Sagra das , y sacrificios ; otros diez en practicarlas, y diez en enseñarlas , y luego podian casarse. Vease à Plutarcho , Dionysio , y à N.P. Fast. *Troyanos fuegos.* Porque Æneas fuè el que introduxo en Italia los sacrificios à Vesta, de que cuidaban las Virgenes Vestales, y de conservar el perpetuo fuego. Oigase à Virgilio Æneyd. 2.

*Et manibus vitas, Vestamque potentem,  
Aeternumque adytis effert penetralibus ignem.*

*Por que me detengo?* Así Virgilio, hablando de Dido Æneyd. Lib. 4.

*Quid moror? An mea Pygmalion dum mania frater  
Destruat.*

*Soy señalada.* Vease Virgil. Æneyd. 5.

*..... Et quatuor ara Neptuno.*

*Iam, inquit, infamis sum, & fabula vulgi.*

17 *Adultera.* Le puso en lugar de sacrilega ; pues no era su lascivo delito adulterio, que es pecado de persona casada , que quebranta la castidad , y justicia , sino es sacrilego , que es de persona consagrada à Dios , que viola la castidad, y la religion; aunque puede llamarse adulterio lato, metafórico , y por trans-lacion , pues llaman Esposas de Dios à las Religiotas , à las que equivalian en sus Ritos las Vestales. *Pudor.* Porque es su asien-to el rostro, como se dixo Epist. 20.

*Quid pudor ora subit? &c.*

Vease Trist. Lib. 4. Eleg. 3. *Tumidos.* De llorar. Así Tibulo, Lib. 1. Eleg. 8.

*Et tua iam fletu lumina fessa tument.*

Y Suetonio: *Semel ex accursu visam adeo contentis, & tumentibus oculis prosequutus est.* Tiber. cap. 7. *Dilatas.* Así nuestro Poeta , Epist. 8. Y Virgil. Æneyd. Lib. 6.

*Distulit in seram commissa piacula mortem.*

*Caducos.* Este nombre viene de el verbo *cado* ; y así , lo que quiere decir , es, que todo su ser, y grandeza lo tiene de las avenidas, que caen de las nieves derretidas , ò de las lluvias , que corren precipitadas de las alturas. Aunque puede entenderse en oprobio suyo ser *caducas* sus corrientes , porque presto se des-



vanecen , caen, y se acaban. *Brumal*. Es la Bruma el solsticio del Ibierno , dia el mas pequeño del año, que en Griego corresponde a *dies brevis*. Tomase por el mismo Ibierno. Virg. *Æney*. Lib. 2.

*Frigida sub terra tumidum quem bruma tegebat.*

Y Estacio:

*Hic Syrius alget, bruma tepet.*

*Pulvurulento*. Lleno de polvo. Así Virgil. *Æneyd*.

*Pulvurulenta fugant , glomerant, montesque relinquunt.*

18 *Corre perenne*. Porque es el mayor bien, que puedo desearle à un rio; y así dixo antes: *Sic aternus eas. Dañoso*. O porque en el Verano no corria , y en el Ibierno, por lo turvio, llevaba dañosa agua ; ò porque con las grandes inundaciones infectaba los campos , los ganados, y las cabañas. *Yo mui loco*. Esta particula *væ* en composicion aumenta, ò disminuye la significacion à el nombre, à que se junta, segun Gelio Lib. 5. No 8. *Actic*. como vemos en *vehemens, vegrandis, vefanus, y vefors. Atendiendo à quien*. Lo dice por oprobio, y es enfasis, que quiere decir: Yo no sè por què siendo este tan indigno , è inutil arroyo, he traído algunas cosas de rios excelentes , que puedan compararse con èl? A este modo dixo Justiniano, Lib. 2. cap. 10. *Cæterum si Regem spectes, divitias, non duces laudes*. Y Virgilio, Eglog. 3.

*Si ad vitulum spectes, nihil est quod pocula laudes.*

*Tengas, &c.* Que de una vez te seques , y jamás corras. *Rapidus soles*. Mui ardientes. Así Virgil. *Georg. 4.* dixo : *Rapidum firium, y*

*Ne tenues pluvia, rapidive potentia solis  
Acrior.*

## EXPLICACION DE LA ELEGIA III.

1 **S**I llorò. Para mover à compasión, y lagrimas à todos, por la temprana muerte de Albio Tibulo, Autor celebre de Elegias, arguye, que es debido por los passados exemplares. *Menon*. Le llorò la Aurora su madre. Menon fuè hijo de Tithon, y de la Aurora. Este vino à la guerra à favor de Priamo , y Achilles le matò en un desafío. Vease en nuestro Poeta , *Metamorf.* y allí finge, que por esta causa derrama por todo el mundo sus lagrimas el Aurora:



*Luctibus est Aurora suis intenta, piaque*

*Nunc quoque dat lachrymas, & toto rorat in orbe*

La madre de Menon. Afsi Camoens Lus. Cant. 9. Scanc. 5 1.

*Rompendo pello ceo à may fermosa*

*De Menonio, suave, è deleytosa.*

¶ B. Taffo, Amor. Lib. 3. Odiss. 3.

*Ecco che in Oriente*

*Incomincia à monstrarsi*

*La madre de Menon chiara, è lucente:*

Achiles. Fuè hijo de Thetis, cuya muerte, y llanto de su madre, y de las Nereydes, se dixo Epist. ad Liviam.

*Contigit hoc etiam Thetidi: populator Achilles, &c.*

A este modo dixo Claudiano Bell. Gild. 404.

*Si flentibus aram,*

*Si propium miseris numen statuistis, Athene,*

*Si Pandionias planctu traxere phalanges*

*In Achilles, &c.*

Pero aqui es un gran aplauso de Tibulo, porque la dición *si*, aunque suele ser condicional, aqui es flativa, que equivale: Si aquellas lloraron la muerte de unos esforzados Capitanes, justamente debemos llorar la de un Poeta insigne; y aun sientos, que aqui es tambien comparativa, como si dexera: Si aquellas lloraron à Menon, y à Aquiles, con quanta mas razon es digno de que lloremos todos à el mal logrado Tibulo! A este modo, abominando S. Geronymo el desordenado aprecio que damos à las cosas terrenas, nos arguye el que debiamos dar à las celestiales: *Si tanti vitrum, quanti vero margaritum*, Epist.

2 Pero dirà alguno, que como havia de comparar à un particular con Capitanes tan famosos, è hijos de Deydades? Respondo, que de dos cosas viene la grandeza, y excelencia de la persona, y el lustre, y estimacion de sus virtudes, y acciones; en lo primero, era tan grande Tibulo en la aprehension, que juzgaban, que havia Deydad en los Poetas, como dice despues Ovidio: *Sunt etiam, &c.* Y Platon los llamó hijos de los Dioses, de Music. En lo segundo los excedia tanto, quanto vencen las letras à las armas. Pero omitiendo el cuestionarlo, solo pondré en su abono, que el Rey Agamenon dixo, que para conquistar à Troya, mas queria siete Nestores, que siete Ayaces. Pirrho publicaba, que mas Ciudades havia vencido con la eloquencia de Cyncas, que con la fortaleza de sus Soldados. Vease al P. Mendoza



Viridiar. Lib. 6. Orat. 19. y Lib. 7. à princ. à Alciato, &c. *Llorosa*. Porque *Elegia* se dixo en Griego, y equivale à *llanto*. Y se inventò para cosas tristes. Así lo dixo nuestro Poeta, Epist. Sapho:

*Flendus amor meus est: elegia flebile carmen.*

Y Horacio, Art. Poetic.

*Verfibus imparibus iunctis querimonia primum;  
Post etiam inclusa est voti sententia compos.*

3 *Aquel*. Es enfasis, que contiene todas sus excelencias. Así en materia grave, y soberana es celebrado el que dixo San Pedro à su Divino Maestro: *Tu mihi lavas pedes?* Joan. 13. Tu Rey, à mi pecador! Tu impecable, à mi pecador! Tu que eres Dios, à mi, que soi una criatura caduca! &c. *Arde*. Porque era costumbre poner los cadáveres en las urnas, para volverlos en ceniza. Vease Epist. ad Liv. *El muchacho*. Es Cupido, à quien pintaban niño. *Quebrados los arcos*. Son todas conocidas armas del amor, y las arrojaba en señal de su grande sentimiento. *Golpea*. Vease Eleg. 11. Uno, y otro lo dixo el P. Sydronio, quando introduce à Venus llorar, por haver hallado à su hijo Cupido herido, y despreciado de los Padres de el Yermo, Lib. 3. Eleg. 2.

*Armaque de superis spoliium quæ sæpe tulerunt,  
Viceruntque Iovem fulmina fracta iacent.*

Y de Venus:

*Unguibus ora secat, laniatque insana capillos;  
Et trepida tundit pectora sæpe manu.*

Esto, y la ida à los Campos Eliseos, dixo Sanazaro en la muerte de Laura, Lib. 1. Epigram.

*Et lachrymas etiam superi tibi, Laura dedissent,  
Fas etiam superos si lachrymare foret.*

*Quot potuit tamen auratas puer ille sagittas  
Erexit, & extinctas mæsta Ericina faces.*

*Felices animæ, quibus is comes ipsa per umbras,  
Et datur Elysiûm sic habitare nemus.*

4 *Sollozo*. Es un espíritu detenido en cierto lugar, que tiene destinado en el cuerpo, y el no poder salir para el deshago del affigido, motiva aquel sonido, que se repite en el llanto. *Saliò*. Cupido, y Æneas fueron hijos de Venus, aunque de diversos padres. Así introduce Virgilio à Venus, diciendo à Cupido. *Æneyd. Lib. 1.*



*Frat er, ut Aeneas pelago tuus, &c.*

Y Tibulo:

*Impiger Aeneas volitantis frater Amoris.*

*Hermoso Julio.* Era Julio Afcanio, hijo de Aeneas, y mui hermoso. Virgil. *Aeneid.* Lib. 5.

*Formaque ante omnes pulcher Iulius, &c.*

*Joven.* Venus se enamorò mucho de Adonis; y habiendo este falido à caza, le hiriò en la ingle un javali, de que muriò; y con el sentimiento de esta perdida le llorò inconsolable la Diosa. Vease esta fabula en N. P. *Metam.* Lib. 10. De esto hizo memoria Herrera, Lib. 1. *Eleg.* 3.

*Tales lagrimas, dulces, piadosas,*

*Venus Citerea derramò, dexando*

*A Adonis en las selvas amorosas.*

5 *Sagrados, &c.* Se ha dicho de esto, y es de Marco Tulio; que dice llamaban à los Poetas Santos: *Quasi Deorum aliquo dono, atque muneri commendati esse videantur.* Pro Archia Poet. *La muerte.* Es de fee, y nos lo dice la experiencia, que la muerte à nadie perdona: *Statutum est hominibus semel mori.* San Pablo Hebr. 9. y David: *Quis vivit, & non videbit mortem?* Pl. 88. Por esto le llamaron los Etnicos *Parca*, del verbo *parco*, *quia nemini parcit.* Y le dieron el epitecto de *inexorable.* La muerte de la misma manera trata à los Reyes, que à los plebeyos; à los Pontifices, que à los esclavos, pues en el nacer, y el morir todos sin distincion, ni modo somos iguales, como dixo el Sabio: *Unus ergo introitus est omnibus ad vitam, & similis exitus.* Sap. cap. 7. Aun sin luz de la feè lo dixo discretissimamente Horacio:

*..... Mors equo pulsa pede pauperum tabernas,  
Regumque turres.*

Y como iguala à todos lo dixo Galo:

*Omnibus est eadem Lethi via: non tamen unus*

*Est vite cunctis, exitus atque modus.*

*Hac pueri, atque senes, pariter, iuvenesque feruntur.*

*Hac par divitibus pauper egenus erit.*

6 *Obscuras manos.* Negras, horrorosas, como concebimos, y se pinta à la misma muerte. Afsi se entiende por negro à Estacio Thebayd. Lib. 8.

*Nigrantes terra pecudes, obscuraque mergit.*

*Armenta.*

Y à Claudiano, Lib. 11. *Eutr.*



*Turpis, & infernis tenebris obscurior ales.*

*A Orfeo.* Fuè hijo de Apolo, y la Musa Caliope. *Ismario.* De Tracia, pues es un monte de esta Provincia. Fuè tanta la destreza, y melodia de su voz, que fingieron traer à los peñascos, y mover à los inexorables Avernos à entregarle à su esposa. De todo hizo memoria Herrera, Lib. 3. Canc. 3.

*Antes piden, que cante*

*En honra vuestra aquel suave Orfeo,*

*Que revocò del Reyno inexorable*

*Su esposa, &c.*

**Y** Quevedo en su celebre Romance, que empieza:

*Orfeo por su muger,*

*Dicen, que baxò al Infierno.*

*Y por su muger no pudo*

*Baxar à otra parte Orfeo.*

**7** *Linon.* Unos le hicieron hijo de Mercurio, y la Musa Urania, y otros de Apolo. Escriviò de la generacion del mundo, de el curso del Sol, y la Luna, y de frutos, y animales. Vease à Hermodoro Platonico. De uno, y otro hizo mencion Virgil. Bucol. Vease al Padre Cerda:

*Non me carminibus vincit nec Thracius Orpheus,*

*Nec Linus: huic mater quamvis, atque huic pater adsit;*

*Orphei Caliopea, Lino formosus Apollo.*

*Homero.* Entre los Gentiles fuè el mas celebrado, y antiguo Poeta, y por esto le atribuyeron por padres à Apolo, y Caliope, y le aplaudieron por el Maestro, è inventor de la Poesia. Floreció por los años de 950. despues del diluvio, y 1459. antes del nacimiento de Christo. Lino fuè casi su contemporaneo. Así Macedo, Ev. part. 1. cap. 25. *Como de fuente.* Porque todos los Poetas Griegos, y Latinos tomaron de èl. Oigase así à Plinio: *Terra post vomerem nitescens, qualem fons ingeniorum Homerus in armis à Deo coelatis dixit, addiditque miraculum nigrescentis, quamvis fieret in auro.* Lib. 17. cap. 5. Fuè tan estimado, que litigaron siete Ciudades por su nacimiento. Smyrna le erigió Templo, y Alexandro Magno tuvo en gran estimacion un cofre, que hallò entre los despojos de Dario, por guardarse en èl las Poesias de Homero, è invidiò à Achilles, por haver sido el objeto de su ingenio.

**8** *Averno.* Es un lago junto à Puteolos, tan denso de arboledas, y exalado de vapores sulfureos, que morian las aves que pas-



passaban volando sobre el. Tomase regularmente por el Inferno, porque se creia, que por alli tenia la entrada. Así Virgilio Lib. 6. Æneyd.

*Facilis est descensus Averni, sed revocare gradum, &c.*

Vease la pintura de este sitio, que hace Sylveira Macab. Lib. 3.

*Tace un palustre sitio, que el disforme  
Prodigio Averna, por tres bocas vierte,  
Donde la culpa abrió del monstruo impuro  
Garganta funeral à centro obscuro.*

Ultimo dia. Es el de la muerte. Así Quintiliano: *Neque enim senectutem adfert summus dies, sed longus ardor vita.* Decl. 332. Y Valerio Flacco 1.

*Accelerat, sed summa dies, &c.*

Vease Virgilio Æneyd. Lib. 11. Solo los versos.

Vease la Epistola à Sapho, y Lib. 2. Eleg. 2. Ya dixo la immortal duracion de la fama, por medio de la Poesia, el discreto Herrera, aun comparada con la que dà la mas ingeniosa escultura en las Estatuas. Sonet. 50.

*El trabajo de Fidias ingenioso,  
Que à Jupiter Olympio diò la gloria,  
Fue soberbio despojo de victoria  
Al tiempo, en nuestra injuria presuroso;  
Pero el valor de Achiles animoso,  
El siempre insigne Homero alzò la historia,  
Y diò à la fama eterna su memoria,  
Con alta voz del canto generoso.*

9 Troyanos. Diez años durò la guerra de Troya, y largo tiempo tardò en la tela, cuyo fin havia dado Penelope à los pretendientes, para determinar el casarse, porque lo q̄ texia de dia, deshacia de noche, cuyo empeño durò hasta que una criada lo revelò à Antinoo: pero soi de dictamen, que no se entienden aqui estos hechos para la eterna duracion de su fama, por ellos, ni por los que los hicieron, sino por la perpetuidad que le participaron los Poetas, que escribieron de ellos. Y así se entiende de la Iliada de Homero, de la Æneyda de Virgilio, y de la obra de Siagro, que escribieron sobre la guerra de Troya; y de la Odysea de Homero, que elevò en Penelope su astucia, su castidad, y otras excelentes prendas. De quien tambien escribió Estacio Sylveira, Lib. 3. y Claudiano, Laud. Seren.



*Penelope trahat arte procos, fallatque furentes,  
Stamina nocturnæ relegens solertia tela.*

Este caso de Penelope dice Artemidoro, Rima 4.

*Tan caro fuè a Penelope este fruto,  
Que estando ausente Ulises tantos años,  
Pudo passar mil mares à pie enjuto,  
Y vencer mil porfias con engaños;  
Pues al lividinoso disoluto,  
Que le enfadàran claros desengaños,  
Con artificio refrenò, y cautela,  
Como es notorio, el cuento de la tela.*

10 *Nemesis.* Habla de las obras de Tibulo, en que celebrò à esta, que amò primero, y à Delia, à quien despues quiso, como lo dice en sus Poesias. Nuevo cuidado, &c. le imitò Ponciano à su muger Ariadne.

*Et sis cura recens, amorque primus.*

*Que nos ayudan?* De què nos aprovechan los sacrificios, las fiestas à Ius, y guardar en aquel tiempo la castidad aun los casados; pues era ceremonia dormir los confortes en separado lecho. Es todo imitacion de Tibulo, Lib. I. Eleg. 3.

*Quid tua nunc Isis mihi Delia? Quid mihi profunt;*

*Illa tua toties era repulsa manu?*

*Quidve piè dum sacra colis, purè que lavari*

*Te memini, & purose cubuisse toro?*

11 *Sistros.* Vease Eleg. 7. Lib. I. *Arrebatan à los buenos:* Bien se conoce en esto la ceguedad de los Etnicos, que culpaban à los Dioses como injustos, porque perecian los virtuosos. Ellos lo juzgaban desordenado castigo, y nosotros lo creemos como piadoso, y alto beneficio. Nosotros sabemos, que hemos nacido para gozar de Dios eternamente en el Cielo; pues à que Justo no le es la muerte utilissimo bien? Què desterrado no dexa para ir à su patria de buena gana el Presidio? Què preso para la libertad no se alegra viendo abrirse la carcel, y romperse la cadena? Quien en una navegacion dilatada no se deshala viendo la playa, y tomando puerto besa muchas veces la arena? Quien de un valle de lagrimas, y miserias de la vida, no anhela con incesfante ansia à aquella eterna, segura, y deliciosa Gloria? Así lo hacia David, quando exclama: *Hei mihi, quia incolatus meus prolongatus est.* Ps. 119. Así decia San Pablo con profundos suspiros: *Quis me liberavit à corpore mortis huius!* Ad Roman.



cap. 7. *Desideriam habens dissolvi, & esse cum Christo.* Philip. 1. Así en alegres expresiones festejaba S. Andrés la Cruz, que para morir tenia ya à la vista: *O bona Crux, diu desiderata, & iam concupiscenti animo preparata: securus, & gaudens venio ad te, &c.* Eccles. eius Offic.

Este es el util beneficio de parte de los Justos, que logran; veamos los justos fines misericordiosísimos porque Dios obra. Estos son muchos, è inescrutables; pero pondré solo los que manifiesta Dios por Salomón, aun en las muertes, que parecen mas intempestivas: *Raptus est, ne malitia mutaret intellectum eius, aut ne fictio deciperet animam illius. Fascinatio enim nugacitatis obscurat bona, & inconstantia concupiscentie transvertit sensum sine malitia. Consummatus in brevi explevit tempora multa: placita enim erat Deo anima illius; propter hoc properavit educere illum de medio iniquitatum.* Sapient. 4. Este deseo de los Santos de morir para gozar de Dios, lo expresó bien David, diciendo: *Quien me dará alas como de Paloma, para volar, y descansar: Quis dabit mihi pennas, sicut columba, & volabo, & requiescam?* Psalm. 54. Y el Hermano Hugo, Lib. 3.

*O liceat vacuas mihi tollere corpus in auras  
Altaque siderea visere regna plaga! &c.*

12 *Vive piadoso.* Se entiende virtuoso, justo, santo, por metonimia: *Species pro genere.* Así en terminos Horacio, Lib. 2. Carm.

*Nec pietas moram rugis, & instanti senectæ  
Affert, indomitæque morti.*

*Sepulcros.* Pongo en *busta*, aunque en el sentido recto significa el lugar donde se depositaban las cenizas de los cadáveres, ò lo que queda de ellos. *Urna.* El vaso, ò cantarero en donde se ponian dichas cenizas. *Pequeña.* En el sentido literal lo era en ellos, porque quemados los cadáveres, se reducian à poca materia sus cenizas. Tambien aun para nosotros es pequeña qualquiera sepultura, porque nos disminuye la enfermedad que padecemos, y nos aniquila la falta de la vigorosa alma. Esto dixo nuestro Poeta, Trist. 3. Eleg. 3.

*Offa tamen facito parva referantur in urna.*

Pero hablando en lo moral, es muy pequeño el sepulcro mas dilatado, y sumptuoso; porque como el mundo está lleno de vanidades: *Vanitas vanitum, & omnia vanitas.* Eclesiast. 1. vivimos tan inchados, y soberbios, que cada uno no cabemos en el



mundos; y en los señores grandes, Capitanes, y agudos ingenios, con exceso, de que dixo San Pablo: *Scientia inflat.* 1. ad Cor. 8. Pues como la muerte atemoriza, aterra, y defengaña, aun antes de la sepultura, yá el mas altivo se apoca, y el mas soberbio se humilla. Es, pues, pequeño para el que vá à el sepulcro, y lo reconoce à proporcion de sus vanidades, y honores aun mas pequeño el humano sabio juicio. Por esto hallamos à los sepulcros solos esfera de los defengãos. El señor Cardenal Portocarrero y Aragón, dignissimo Arzobispo de Toledo, que tanto premiò la virtud, y la ciencia, se enterrò en aquella Iglesia à la entrada de la Capilla de Nuestra Señora del Sagrario en el suelo, cubierto con una lapida, en que solo dice: *Hic iacet cinis, pulvis, & nihil.* Pero dexando exemplos de los Catholicos, para argumento contra nuestra loca presumpcion, pondrè algunos de los mismos Gentiles. Oigamos lo que dice Propercio de la grandeza de Achilles, considerandolo en el sepulcro. Lib. 2. Elegia 9.

..... *Et tanti corpus Achillis*

*Maximaque in parva sustulit ossa manu.*

Y mas expresivo nuestro Poeta, Metam. Lib. 13.

*Iam cinis est, & de tan magno restat Achille,*

*Nescio quid, parvam quod non benè compleat urnam.*

Veamos à Pithoeco lo que dice de el gran Ciceròn, Cathalect; Lib. 3. Pag. 91.

*Marcus erat Cicero, toto notissimus orbe,*

*Cuius reliquias occulit urna brevis.*

Y de el tumulo de Antenor. Ibid. pag. 101.

*Transulit huc Heneetos, Patavinam condidit urbem;*

*Cuius & ossa ducis nunc brevis urna tegit.*

Finalmente se dice en el epitafio de Scipion Africano, Ibid. pagin. 87.

*Cui non Europa, non obstitit Africa quondam,*

*(Respice res hominum) tam brevis urna premit.*

13 *Apacentarse.* En el fuego es mui usada esta metáfora; en nuestro idioma es mas comun. *Cebarse, alimentarse.* De la materia combustible. Virgil. Æneyd. Lib. 2.

.... *Et circum tempora pasci.*

Y Pomponio Mela: *Effedones ossibus ignem alunt.* De Erix. Venus tuvo en este monte un cèlebre Templo, por lo que le llaman Ericina los Poetas, N. P. de Art.



*Sed Dea non patitur : sic ad sua gaudia cogi,  
Colle sub umbroso, quam tenet altus Erix.*

De ella con este nombre hizo memoria Argensola, fol. 157.

*Tal vez acudes à el amado seno*

*De Ericina, la qual te abraza, y prende,*

*Y en su carro sentada, &c.*

*Dexa volar sus Cisnes, y descende.*

*Apartò, &c.* Por no ver la maldad. Así en la mesa de Thyestes, &c. Vease en Camoens, Cant. 3. *Phœacia*. Es Corcyra, Isla en el mar Jonio, patria de los Phæacos. En esta estuvo muy enfermo Tibulo, quando fuè con Mesala, como lo dice à este Eleg. 3. Lib. 1.

*Me tenet ignotis agrum Phœacia tellus:*

*Abstineas avidas, mors, precor atra manus.*

*Aqui.* Porque se librò allà, y despues murió en Roma. *La madre cerrò.* Vease estas ceremonias Epist. ad Livium, y es de Tibulo, Ibid.

*Abstineas mors atra, precor: non hic mihi mater,*

*Quæ legat in mæstos ossa perusta sinus.*

*Su hermana.* Prosigue con Tibulo:

*Non soror Assyrios cineri, quæ dedat odores,*

*Et steat effusis ante sepulchra comis.*

14 *Nemesis, &c.* Queda dicho. *Venciſte.* Viviste todo el tiempo que me amaste, como diciendo: Puede ser, que de tu ingraticud, y tu mudanza procediera el haver perdido la vida. *Con la mano.* Era costumbre en ellos, en señal del mayor, y mas firme cariño. Y alude à lo de Tibulo, quando queria à Delia, Lib. 1. Eleg. 1.

*Te spectem, suprema mihi cum venerit hora,*

*Et teneam moriens deficiente manu.*

*Flebilis arsuro positum me Delia lecto,*

*Tristibus, & lachrymis oscula mista dabis.*

*El nombre, y la sombra.* Entre los errores de los antiguos Philosophos, fuè afirmar, que el hombre constaba de animo, cuerpo, y sombra, que el animo iba à el Cielo, &c. el cuerpo se resolvía en la tierra, y que la sombra, que era (como con Lucrecio dixeron muchos) un ayre despojado de lo luminoso, acompañaba à el cuerpo. *Elyseos.* Juzgaban ir allí las almas de los buenos, y dignos. Vease Eleg. 10. Lib. 1. y en Virgilio Æneyd. Lib. 6. Es pronóstico, que se hacia à si mismo Tibulo, Lib. 1. Eleg. 3.



*Sed me quod facilis tenero sum semper amanti,  
Ipsa Venus campos ducet in Elyfios.*

15 *Saldràs.* Así mentidamente Virgilio de *Æneas*, Lib. 6. que le salió al encuentro en el infierno su padre Anchyses, &c. Pero verdaderamente trae Valdivieso esto, que sucedió a San Joseph quando baxò a el Lymbo, y Quevedo quando nuestro Jesus baxò en su muerte a el lugar mismo. *Catulo.* Fuè Veronense, y uno de los mas celebres Poetas Latinos. Muriò cerca de la centesima septuagesima Olympiada, de edad de treinta años, segun Eusebio Marc. Lib. 1.

*Verora docti syllabas amat Vatis.*

*Calvo.* Juntalos con razon, porque juntos eran celebrados; y así dixo Horacio, Serm. 1. Satyr. ultim. de Hermogenes:

*Hermogenes numquam legit, neque simius iste,  
Nil præter Calvum, & doctus cantare Catallum.*

16 *Juveniles.* Por haver muerto de la edad dicha. *Yedra:* Se coronaban de ella los Poetas. Vease Eleg. 7. Lib. 1. *Galo.* Fuè Cornelio Galo, de cuya muerte escriven con variedad. Unos dicen, que le quitaron la vida porque hablò mal de Augusto Cesar, con N. P. Trist. Lib. 2. num. 36. Otros, que por su amada Lycordia, con Burthio. Adv. Lib. 12. cap. 26. y Propercio, Lib. 2. Eleg. 25. Pero la opinion mas cierta es la que lleva aqui, que es, porque siendo muy del cariño de Augusto, y dadole el Gobierno de Egypto, como afirma Suetonio in August. cap. 66. hizo conjuracion contra el Cesar; y viendo, que le havia condenado el Senado, se quitò la vida por su propria mano. Así Eusebio, Chron. num. 1990. De èl, y de su amor a Cytheris, que llamó Lycoris, escriviò Virgilio la Egloga 10. que en la traduccion de Costa empieza:

*Concedeme Arethusa, este trabajo*

*Ultimo, poucos versos ao meu Gallo, &c.*

Vease tambien en Camoens, Egloga 2. *Prodigo de, &c.* Así *Estac.* Thebayd. Lib. 19.

*..... Et vite prodiga virtus*

*Emisere animos.*

Pero ponderando el ardiente valor de los Soldados Españoles; lo dixo en nuestro honor Silio, Lib. 1.

*Prodiga gens anima, & properare facillima mortem.*

*Si bai.* Porque dudaron algunos, que huviesse algo despues de la muerte. *No sea pesada.* Finalizaban así sus epitafios con esta su-



suplica: *Sit tibi terra levis.* Como leemos en muchos, que oy permanecen de los Romanos, à el modo que los Catholicos pedimos con la Iglesia: *Requiescat in pace.* Sea exemplo Juvenal: *Dij maiorum umbris tenuem, & sine pondere terram.*

## EXPLICACION DE LA ELEGIA IV.

1 **F** *Alifcos.* En Heutruria, cerca de Roma. De esta gente fue una de las tres mugeres, que tuvo Ovidio. *Pomiferos.* Que crian muchas manzanas. *Camilo.* Fue Marco Furio Camilo, hombre de virtud, fortaleza, y prudencia: Estando este sobre Phalerio, ò Vejos, Lugar murado de los Falifcos, un Maestro de Niños engañò à los hijos de los Nobles, discipulos suyos, llevandolos à el campo enemigo sublevados, esperando de el Emperador algun premio; pero siendo Camilo enemigo de los traydores, lo mandò atar, y azotar cruelmente por los mismos muchachos, que havia traído; cuya justicia obligò tanto à los sitiados, que al punto se entregaron. Este fue tambien el que volviò à quitarle à los Galos à Roma, y libertò del asedio à su Capitolio.

2 *A Juno.* Era la Diosa à quien con particularidad le dedicaban juegos, y sacrificios, y así se llamaron Junicolas aquellos moradores. N. P. Fast. 6. Y à este lugar *Colonia Junonia.* Juegos. Así llamaban à qualesquiera espectaculos, que hacian en honor de alguna Deydad. *Baca.* El sacrificarla era del agrado de Juno, como se ve en Virgil. *Æneyd.* Lib. 4.

*Ipsa tenens dextra pateram pulcherrima Dido,  
Gaudentis vacca media inter cornua fundit.*

*De la patria.* Era Rito de su Religion, que no fuera Estrangera. Así dixo Columela: *Indigena bos melior, quam peregrinas.* Lib. 6. cap. 2. *Lugar,* &c. Así N. P. Fast. Lib. 3.

*Lucus Aventino suberat niger illicis umbra,  
Quo possis viso dicere nomen inest.*

*Sin arte.* Porque en la antigüedad todas las cosas eran mas naturales, moderadas, y humildes; con el tiempo han ido creciendo el fausto, la soberbia, y vanidad, no bastando el inmenso oro, que defentraña de la tierra continuamente la codicia, para los sumos gastos de nuestra soberbia. Leanse las Historias, así Seculares, como Eclesiasticas, y se reconocerá en la diferencia de los  
tiem-



tiempos el incomparable exceso de los nuestros à los passados. Oigase ya esta diferencia en el de N. P. Fast. 1.

*Dum caesa Martigenam capiebat parva Quiritum,*

*Et dabat exiguum fluminis herba torum.*

*Iuppiter angusta vix totus stabat in aede,*

*Inque Iovis dextra fictile fulmen erat.*

*Frontibus ornabant, quae nunc Capitolia gemmis.*

3 *Cubiertas.* Con los vestidos en señal de honor, como dice luego, *Las blancas, &c.* En los Campos Faliscos se criaban blancas las vacas, por beber de la corriente Clitumna, y por esto las llevaban de alli para los sacrificios de Roma. De este color elegian para las victimas, por ser el que dice mas la castidad, y la pureza. Vease à N. P. Fast. Lib. 1. y Virgilio hizo memoria de todo, Georg. 1.

*Hinc albi, Clitumne, greges, & maxima taurus*

*Victima, &c.*

*Amenazadores.* Es perifrasis, que dice, que no tenian hastas crecidas. N. P. Metam. 11.

..... *Cornuque minaci*

*Devellere boves.*

*Lagua.* Los carneros. *Cabra.* Enamorado Jupiter de Juno, la solicitò de amores; à quien siguiò huyendo, transformado en cuclillo, para engañarla; y por el indicio de una cabra fue descubierta, por lo qual siempre la aborreciò. Vease à Pausanias, &c. *Tendido el vestido.* En honor de la Diosa, y su simulacro. Esta costumbre tenian tambien los Hebreos, pues consta de el Evangelio, que lo hicieron en honor de Jesu Christo: *Plurima autem turba straverunt vestimenta sua in via.* Matth. cap. 21. *Dorados.* Con zapatos, ò chinelas, bordados de hilo de oro, ò de tisù, como oy lo usan las señoras. *Pala.* Bata. Vease Eleg. 8. Lib. 1. *Blancos.* Porque se vestian de este color para las fiestas sagradas, y para los sacrificios. Tibulo, Lib. 2.

..... *Pura cum veste venite.*

4 *Llevar.* De esta ceremonia vease Metam. 11. vers. 711. y à Turneb. Lib. 13. Adv. 1. y à Lamprid. Commod. Lib. 9. *Callen ore favere.* Era frase con que se pedia el silencio. Así Horacio, Carm. Lib. 3.

*Favete linguis carmina non prius*

*Audita Musarum Sacerdos,*

*Virginibus, puerisque canto,*



*Haleso.* Fuè hijo de Agamenon. Este, viendo à su padre muerto por su muger Clytemnestra, y Egisto adulteros, huyò à Italia; y allí, no lexos de los Sabinos, fundò à este Lugar, llamado de su nombre, anticipada una P. Phaleso, que despues corrompieron, y llamaron Phalisco. Así mas claro lo dixo N. P. Fast. 4.

*Venerat Atrides fatis agitatus Halesus,  
A quo se dictam terra Phalisca putat.*

## EXPLICACION DE LA ELEGIA V.

**I** *Es posible.* Haviendo pretendido Ovidio casarse con alguna señora (materia à que hemos de contraher sus Elegias) se lamenta de que lo dexaron, siendo tan noble, y sabio, por un Soldado, que era rico. *Artes.* Liberales, como la Gramatica, Poesia, Retorica, y las demás de que debe adornarse la juventud noble, como todos los doctos aconsejan, y Ovidio, Art. Lib. 1.

*Disce bonas artes moneo, Romana iuventus:*

*Non tantum trepidos ut tueare reos.*

*Dotes.* Es lo mismo, que prendas, ò virtudes; ya del animo, como prudencia, magnanimidad, &c. ya del cuerpo, como hermosura, fuerza, &c. Dicese del verbo *do, das.* *Antiguamente.* Era en la edad de oro, que fuè quando no lo havia. *Barbaria.* Esto es, el pobre oy passa en el mundo (aunque mas ingenio tenga) por necio, inculto, enfadoso, y barbaro. *Aplaudido.* Se alaban los discretos versos, pero valen oy poco. Ya lo dixo N. P. Art.

*Carmina laudantur; sed munera magna petuntur.*

**2** *De aqui para alli.* Es proprio del furor, y locura en los amantes vacilar en encontradas imaginaciones. Así Virgilio *Æneyd.* 5.

*..... Et ipsa*

*Huc, illuc vincitorum immensa volumina versat.*

*Recens.* Lo mismo que rico de poco tiempo à esta parte, en donde usa del nombre por el adverbio; *id est, recenter.* Así lo usò Virgilio: *Sole recens orto.* Y Tranquilo: *Vel quod in regione Thurina recens eo nato Pater Octavius adversus fugitivos prosperè rem gesserat.* In August. *Cebado en sangre.* Así Silio Itálico 15.



*..... Pastos per prospera bella  
Sanguine ductores Italos, &c.*

Petronio, cap. 121. Claudiano, Estelico. 14. Oigamos à Prudencio, Hymn. 111.

*Tu mihi Christe, columba potens,  
Sanguine pasta cui cedit avis.*

Y en un Hymno de San Fructuoso se vê:

*Inde ad carceream viros catenam,  
Pastus sanguine carnifex traherat.*

3 *Se presiere.* Esta quexa de los Nobles de verse menos atendidos, que los que tienen de poco ha dineros, se puede ver en Aristoteles, Lib. 2. Rhetoric. *Censo.* Era de quatrocientos sextercios, que daban à los Equestres en tiempo de Roscio, y de Tiberio. *El anillo.* Se permitia, que los Equites lo traxeran de oro en la mano sinestra. *Avara.* Porque le movian las riquezas. Quien quisiere ver esta razon de repulsa, que pone aqui Ovidio, por lo sanguinolento de este opositor suyo, lea à Luciano en un Dialogo, Tom. 11. pag. 551. *Puro.* Sin la mancha de muertes, y crueldades. *Sacerdote.* Fingieron presidir Febo à el Coro de las nueve Musas, y que los Poetas eran Sacerdotes suyos. Vease à Estrabon, Lib. 10. y oigase à Propercio, Lib. 3.

*Primus ego ingredior puro de fonte Sacerdos,  
Itala per Gracos orgia ferre choros.*

Tibulo, Lib. 2. se llamó de Apolo:

*Phebe, fave, novus ingreditur templa Sacerdos.*

De las Musas. V. Flacco, Carm. Lib. 3.

*..... Carmina non prius  
Audita Musarum Sacerdos,  
Virginibus, puerisque canto.*

*Dar à ti.* La esposa que pretendieres, siendo rico. *No estas cosas.* Así, quexandose Sanazaro de ser ineficaces sus versos, dice Eglog. 2.

*Hoc est, hoc miseram, quod perdidit. Ite Camena:*

*Ite procul, sprevit nostras Galatea querelas.*

*Seguir las guerras.* Con estas mismas voces lo usó Luciano en aquel celebre verso, en que asegura la ninguna feè, y piedad, que hai en los Soldados, Lib. 10.

*Nulla fides, pietasque viris, qui castra sequuntur.*

4 *Primpilo.* Era el Gefe de la primera Cohorte. Sus Soldados traian, además de otras armas, una hasta de cinco pies y



medio, y en ella un hierro de figura Trigonal, que pesaba nueve onzas. Llamòse *pilo*, quasi *perillum*, del verbo *perimo*, segun Varron. Vease en Vegecio, Lib. 2. de Re. Militar. *Jupiter, &c.* Es la fabula esta: Acrisio, Rey de los Griegos, tuvo por hija unica à Danae; pero habiendole pronosticado, que el que naciesse de ella le quitaria la vida, la encerrò en una Torre, adonde baxò Jupiter en lluvias de oro; y conociendo el padre estar embarazada, la mandò arrojar à el mar dentro de una arca; pero aportando à Italia, pariò à Perseo. Vease à Servio. Puso este caso Sanazaro en una discretissima Epigrama:

*Formosam Danaem munibat abenea Turris,  
Et satis hoc vanus credidit esse pater.  
Indoluit, tenera miseratus fata puella  
Jupiter, & subito factus amator, ait:  
Ergo arcere potes natam divisque, virisque:  
At si non arces imbribus, imber ero.*

5 El oro. Vease en las reflexiones. Saturno. Fue hijo de el Cielo, y de Vesta. Quando tuvo el gobierno del Cielo, y mundo, no havia oro, y por si daba la tierra abundantes frutos. Echòle Jupiter del Cielo, hizo Republicas, y governò con gran paz, y justicia. Para la mayor inteligencia de este lugar, se debe saber, que la Sybila Cuma divideò las edades del mundo (segun ha ido creciendo en malicia) por el mas, ò menos aprecio de los metales. La primera se llamò de oro, la segunda de plata, la tercera de metal, y la quarta de hierro. De este dorado siglo de Saturno, segun que havia de volver en profecia de la Sybila, acomodò Virgilio à el hijo de Pelion, ò de Augusto; pero se verificò en la venida de Christo, como afirman Lactancio, Suidas, San Agustin, &c. El Comentador Leonel da Costa traduxo así este lugar de Virgilio, Eglog. 4-

..... He chegada

A desejada idade derradeira

Da prophecia Cuma Sibylina.

Grande ordem nasce ja desde ò principio

Das idades; ja torna à Virgem justa:

Tornaõ tambem os Reynos de Saturno.

De esto hizo tambien memoria el P. Sautel:

*Dam rerum dominas reget Saturnus habenas;*

*Aurca pacato secla fuere solo.*

Y Gongora, Polyfem. Stanc. 11.



*Y de la encina, honor de la montaña,*

*Que pavellon à el siglo fuè dorado.*

Vease à Argenfola, fol. 78. *En tinieblas.* Así expressamente el Padre Sidronio, Eleg. 2.

*Ab pereat, qui primus opes effodit opertas,*

*Quas melius tenebris alta tegebat humus.*

*Illum debuerat coeuntis mole ruina*

*Obruere, atque opibus iungere terra suis, &c.*

6 *Mejores.* Porque aunque las cosas de aquel siglo eran buenas, y menos deliciosas, no costaban trabajo el adquirirlas, ni fusto en guardarlas. Se gozaban sin ambicion, ni avaricia, y se poseian sin litigios, ni guerras, y así eran mejores respectivamente. *Sin reja.* Hasta que Saturno, à quien recibió el Padre Jano, las enseñò. Oigase todo à Argenfola:

*Quando en el Lacio amado*

*Enseñò nueva guerra*

*Contra la madre tierra,*

*Que daba libre, y vo'untario fruto,*

*Y entonces la obligò à mayor tributo.*

*Cessaron las bellotas, y castañas,*

*Y el Labrador astuto,*

*Rompiò con duro hierro sus entrañas.*

Y N. P. lo dixo mas expresso, Metam. Lib. 1.

*Ipsa quoque immunis, rastroque intacta, nec ullis*

*Saucia vomeribus, per se dabat omnia tellus.*

*Contentique, cibus nullo cogente creatis,*

*Arbuteos fetus, montanaque, fraga legebant.*

*Ningun limite.* Todo era de todos. Así Id. Ibid.

*Communemque prius, ceu lumina Solis, & auræ,*

*Cautus humum longo signavit limite mensor.*

*No navegaban.* El mismo, Metam. 1.

*Nondum cesa suis, peregrinum ut viseret orbem;*

*Montibus, in liquidas pinas descenderat undas:*

*Nallaque mortales, præter sua, littora norant.*

*Cercar Ciudades.* Porque no havia guerras en aquellos felicisimos tiempos. Ovidio Ibid.

*Nondum præcipites cingebant oppida fosse:*

*Non tuba directi, non aris cornua flexi,*

*Non galea, non ensis erant: sine militis usus*

*Mollia securæ peregebant otia gentes, &c.*



Y por esto dice el P. Sidronio, que con el oro nacieron las guerras, el furor, avaricia, &c. Eleg. 2.

*Ex auro prorumpit, &c.*

*Et Mars, & Martis Comites terrorque, furorque  
Et luxus, bello peius, hosteque malum.*

7 Tercero Reyno. Porque los Mytologicos dixeron haverse dividido en tres hermanos el mundo. A Platon tocò la tierra, à Neptuno el mar, y à Jupiter el Cielo. *No apetece*. Què bien nos predica este Gentil! Fueros Santos, si las diligencias, y desvelos, que ponemos para las cosas del mundo, aplicáramos para ganar el Cielo. Pero este descuido tambien lo reprehendiò Horacio:

*Nihil mortalibus arduum est.*

*Cælum ipsam petimus stultitia.*

Quirino. Se llamó así Romulo, Fundador de Roma. Vease à N. Poeta, Lib. Fastor. *El Cesar*. Fue Julio, padre de Augusto, à quien primero dieron este título. *Los Templos*. Para su inteligencia se ha de saber, que los Gentiles juzgaron por Dioses à algunos hombres, y así, que con los demás estaban colocados en el Cielo; ò ya para esto le moviese la lisonja, ò ya la admiracion de sus singulares hazañas. A unos trae Philon: *Primo amabantur Semideos, quot vocant, Liberum, Herculem, Castorem, Trophonium, Amphiarum, Amphilocum, & similes*. Legat. ad Cajum. pag. 776. Y Ciceron: *Suscepit vita hominum consuetudoque communis, ut beneficij excellentes viros in cælum fama, ac voluntate tollerent. Hinc Hercules, hinc Castor, & Pollux, hinc Esculapius, hinc Liber etiam ..... Hinc etiam Romulus, quem quidem eundem esse Quirinum putant.* II. de Natur. Deorum. Pero como nuestro Poeta lo dixo Horacio, Lib. 11. Epist. ad August.

*Romulus, & Liber Pater, & cum Castore Pollux,*

*Post ingentia facta Deorum in templa recepti.*

8 Vease Lib. 3. Odiss. 3. Poco ha, porque en los Juegos fuebres, que hizo Augusto en honor de Julio su padre, dixeron haverse visto una Estrella à medio-dia, por lo que juzgaron, que havia colocadose en el Cielo con los Santos Dioses. *Cernada*. Porque à el pobre nadie lo oye, y le impiden la entrada en los lugares serios, como sucede tambien aun en las primeras entradas de Palacio. *Las rentas, &c.* Se dirà, y ya lo repitiò

Fast. 1.



*In pretio precium nunc est : dat census honores:*

*Census amicitias ; pauper ubique iacet.*

Macho de esto dixo Quevedo, Satyr. 19.

*Pues que dà , y quita el decoro,*

*Y quebranta qualquier fuero,*

*Poderoso Caballero es Don Dinero.*

**Campo.** Era el Marcio , en donde se juntaban para la eleccion de Magistrados, &c. **El Foro.** El lugar del Juzgado. Juezes , y Equestres. **Estos.** Los Soldados. **Sabinas.** Vease. **La entrada.** El mismo Quevedo , Ibid.

*Y pues èl rompe recatos,*

*Y ablanda à el fuez mas severo,*

*Poderoso Caballero es Don Dinero.*

**Domina, &c.** Por este , queriendo Philipo ponderar el poder de las riquezas , dixo : Qualquier Castillo fuerte serà ganado adonde pueda subir un jumento cargado de oro. En polvo. **Al si Tibulo:**

*Muneribus meus est captus puer, at Deus illa*

*In cinerem , & liquidas munera vertat aquas.*

## REFLEXIONES SOBRE LA Elegia V.

9 **T**Oda la quexa de Ovidio consiste, en que en el mundo era ya mas que la sabiduria estimado el dinero; y para discernir la razon , que tiene en este sentimiento , y calificar el desorden del mundo , y errada eleccion de aprecio , supongo , que debemos hablar de ingenio , y hacienda absolutos , y no respectivos à tiempos , y circunstancias ; pues contraidos , havrà muchas ocasiones , en que sea razon darle mas estimacion à el dinero. No tenia precio aquel celebrado anillo de Pyrrro , que acaso se le perdió à su dueño ; y en la ocasion de haverlo descubierto escarvando una gallina , dixo con agudeza un discreto , que mas le huviera valido en aquel caso haverse encontrado un grano de trigo. Esto fuè lo que quiso dar à entender Quevedo en un Dialogo de una Dama , y un Galan;



G. Si quieres alma, Leonor,  
Dársos el alma confío.

D. Jéfus, què gran defoario!  
Dinero ferà mejor, &c.

Podrè de ella fuffentarme?

G. El alma bien puede fer.

D. Y querrà algun Mercader

Por tela fu alma trocarme?

Esto fupuesto, afirmo, que

*La fabiduria es digna de grande aprecio.*

La perfeccion de qualquier ente, debe considerarse por substancia, sus accidentes, su origen, los fines à que se dirigen, y las utilidades que le acompañan. Es la sabiduria, segun los Philosophos, un conocimiento de las primeras, y altas causas. Arist. Lib. 1. Metaph. y no haviendo duda en que es espiritual, no se puede dudar de su pureza, y alta perfeccion. Es tan elevada, y nobilissima en su origen, que ella viene participada de Dios. Dixo lo el Ecclesiast. *Omnis sapientia à Domino Deo est.* Cap. 1. Ann los Gentiles conocieron esta verdad entre las tinieblas de sus errores. Los Mythologicos fingieron, que Minerva, Diosa de las Ciencias, havia nacido del cerebro de Jupiter, su mas alto Dios; y afirmaban, que en los Poetas havia alguna Deidad: *Est Deus in nobis, &c.*

10. Con esta assercion le juntò à la sabiduria dos excelentes epitectos nuestro doctissimo Rey Don Alonso, como afirma el Panormitano: *Ella, decia, es hija de Dios; ella de las cosas todas es immortal; y ella es concedida sola à el hombre entre todos los animados.* Proam. Lib. 3. de Reb. Alphons.

Es la sabiduria tambien muy noble, por la esfera que ocupa, pues tiene esta Reyna su folio en la potencia mas excelente del alma, que es el entendimiento. Lo es por el fin à que se dirige, y por el exercicio de la contemplacion de las cosas mas altas en que se emplea.

Es tambien digna de toda estimacion, por los excelentes bienes que causa. Lo primero, dà gozo, alegria, y tal constancia en las adversidades, que no dudò Ciceròn equiparar la de el sabio con la vida de los Dioses. *Sapiens ad annum incursum munitus, & intentus est, non si paupertas, non si luctus, non si ignominia, non si dolor impetum faciat, pedem referet: Interrius contra illa ibit, & inter illa. Sapiens plenus est gaudio, hilaris, & placidus, & inconouffus, cum Dijs ex pari vivit.* Epist. 60. La razon de esta tranquilidad la diò el mismo Ciceròn, y es, que como el sabio conoce la poca estabilidad de las cosas ter-



rénas , y sabe bien los reveses de la fortuna , está prompto el sufrimiento (que no hai en el ignorante) contra los mayores infortunios: *Præcogitati mali iclus , ideò stultis , & fortuna credentibus omnis videtur nova rerum , & inopinata facies , sapiens autem assuescit futuris malis , & quæ aliq̄ diu patiendo levitia faciunt , hic levitia facit aiu cogitando.* Idem Epist. 77.

11 Que al caso San Gregorio: *Minus enim jaculi ferunt , quæ previdentur : & nos tolerabilius mundi mala suscipimus ; si contra hæc per præscientiæ clypeum munimur.* Homil. 35. in Evang. Esta fuè la razon de darle à la sabiduria los antiguos una piedra quadrada por asiento , à el contrario del globo sobre que colocaron à la fortuna. Pier. Valer. Lib. 39. pag. 381. Sea exemplo el gran Dionysio , pues preguntado en su miseria , y ultimo abandono , que de què le havia servido el tener à aquel gran Filosofo por su Maestro? Respondiò discretissimo: Me sirviò para padecer con conformidad qualesquiera miserias , haviendome hecho conocer las volubles inconstancias de la fortuna: *Ut vicissitudines fortunæ a quo animo feram.* Esta fuè la razon de poner à la columna por geroglifico del sabio , à quien afirma mas el peso en su equilibrio. Así Picineli con este lemma: *Sub pondere recta.* Lib. 16. capit. 5. Oigase à Palacios: *Sapientia reddit hominem rectum , ut ille olim creatus erat ; & licet omnia temporalia contendant flectere , quem sapientia erigit , non poterunt.* In Eccles. 15.

12 Lo segundo , porque la sabiduria hace libres aun à los siervos. Ya to dixo el Filosofo : *Solus sapiens est liber.* Así , expuesto Diogenes para ser vendido , y preguntandole uno , què sabia? Respondiò : Se imperar à los hombres libres : *Novi hominibus liberis imperare.* Lo tercero , por las excelencias de que se adorna , y efectos maravillosos que causa. Justo Lipsio dice , que dirige la paz , dirime la guerra , oprime los vicios , y excita las virtudes ; es testigo de los anales , y arbitra de los meritos , Lib. de Cruc. Præfat. ad Ordin. Brab. El mismo dice , que las letras son grandissimo consuelo , y utilissimo instrumento de la vida humana. Cent. ad Belg. Epist. 39.

13 Lo quarto , por la inmortal fama que logra. De la perfecta lo dixo el Sabio: *Collaudabunt multi sapientiam eius , & usque in seculum non delebitur.* Eccles. 39. De la Poesia vease Eleg. 7. Lib. 1. y oigase à Sanazaro , Lib. 1. Elegiar.



*Sed Phæbi sacros cogor lustrare recessus,  
 Vocalemque undam, Thespiadumque choros:  
 Ut fugiam nigras supremo in funere flammæ,  
 Et volitem populi doctæ per ora mei:  
 Meque inter claros attolat fama Poetas,  
 Nec rapiat nomen nigra favilla meum:  
 Et nostro celebrata superbiat umbra sepulchro;  
 Spernat & Pharijs marmora cæsa jugis.*

Y por esto pintaron con alas à el caballo Pegaso con este epigrafe: *Tollit in altum*. Porque quisieron, que los doctos, segregados del comun de los humanos, se asemejaban à los Dioses, como dixo Horacio, Lib. 1. Odif. 1.

*Dis miscent superis... Secernant populo.*

El Abad Certano puso à la Estrella de Mercurio por emblema de la gloria, y lucimiento del sabio; pusole por mote: *Numquam procul à sole*; porque siendo Mercurio el Dios de las Ciencias, hasta en la Celeste Esphera publica, que à sus alumnos nunca le faltaron los lucimientos. Este es el diseño de la perfeccion de la sabiduria, en orden al fujeto que la tiene. Diremos algo de las utilidades publicas, que la hacen mas apreciable. Son innumerables los bienes, que à las Republicas, y Reynos dà la sabiduria; porque siendo ella la Aurora hermosa, que destierra las tinieblas de la ignorancia, la Torre de Pharo, que señala el rumbo, para que sin dár en los escollos, se tome seguro puerto; la centella ardiente, que Prometheo baxò del Olympo, para purificar de los errores à el Orbe; y el Sol, con cuyo influxo se vivifica, y fecunda el racional Emisferio: que mucho, que donde rayen sus resplandores, abunden las mas felices prosperidades? Dixolo Ciceròn: *Ad Rempublicam plurima veniunt commoda, si moderatrix omnium rerum præsto est sapientia: hinc ad ipsas, qui eam adepti sunt, laus, honor, dignitas confluit.* Lib. 1. de Invent.

14 Este fuè el motivo de inventar los Myrthologicos, que en el tiempo que nació Minerva, Diosa de la sabiduria, lloviò mucho oro en la Isla de Rodas, como dixo con muchos Claudiano, 3. Pang. Stil.

*De oro lluvias à Rodas  
 Muchos nos cuentan,*

*Que embiò Jove, quando  
 Nació Minerva.*

Este caso lo aplicò à los Reyes Solorzano en un emblema, à quien



quien puso por epigrafe: *Sapientia Principis salus Populis*. Cuyo pensamiento puso así su Tradutor Don Lorenzo Matheu.

*Mira de Apolo la cabeza undosa, &c.  
El Rey prudente, Apolo Pueblo sea,  
Llueva su Magestad sabiduria,  
Con que el súbdito alegre siempre vea  
La causa, y manantial de su alegría:  
De la Panace logre el gran tesoro,  
Salud universal en lluvias de oro.*

Pero individuemos mas estas utilidades. La multitud de los sabios (dixo Salomón) es la salud de todo el Orbe, y el Rey sabio es la firmeza del Pueblo: *Multitudo sapientum sanitas est orbis terrarum: & Rex sapiens stabilimentum Populi est.* Sap. 6. Creo, que vimos la experiencia de esto, quando despues de ilustrados los Apostoles en la Escuela de Jesus su Divino Maestro; y sabios ya con la celestial lluvia de lenguas de fuego, que les comunicó el Espiritu Santo, los embia à instruir al mundo, como luces que destierren sus errores: *Vos estis lux mundi*; y como sal, que sanen, y preserven de la corrupcion, y enfermedades: *Vos estis sal terræ.* Matth. 5. Este efecto de la salud, que resulta à el Pueblo por el Rey sabio, la dixo Solorzano en el lugar citado, en donde, valiendose de la Invencion de Calimaco, pinta à Apolo derramando de su cabeza la lluvia de la hierba *Panace*, cuyas virtudes quisieron fuesse el remedio de todas las enfermedades.

*Mira de Apolo la cabeza undosa,  
Que usana en su cabello propio nada,  
Derramando la grama prodigiosa.  
Reparo de la vida deseada;  
Siendo sus desperdicios excelentes;  
Salud segura à innumerables gentes.*

15 Este utilíssimo efecto de consistir en la sabiduria de los Reyes, y Ministros la estabilidad, y permanencia de los Imperios, fué siempre concertado juicio. Por esto decia Platón, que entonces serian bienaventuradas las Republicas, quando, ò las rijan los sabios, ò se den à la sabiduria los Ministros. Así Boecio: *At qui hanc sententiam Platonis ore sanxisti, Beatas fore Respublicas, si eas vel studiosi sapientie regerent, vel earum Reges, studere sapientie contigisset.* Lib. 1. Prof. 4. Vease à Cicerón ad Quintil.



Digno és de memoria un fuceffo, que dexaron los Genti-  
les, como por Oraculo. Jamàs pudieron vencer à Troya, que  
confervaron à el Paladion, fimulacro de Minerva. La empreffa  
de robarlo la tomaron à fu cargo Ulyfes, y Diomedes, no ig-  
norando, que faltando de alli la Diofa de la fabiduria, lograrian  
poner en el ultimo efrago à Troya. Succediò afi, y quedò por  
emblema, con efte epigrafe: *Servata servabimur ipfi*. Ultima-  
mente dixo Ciceròn, que à las Republicas les vienèn muchifsi-  
mos bienes, y utilidades, fi la fabiduria manda; y gran honor,  
dignidad, y aplaufo à quien la poffee: *Ad Rempublicam plurima  
veniunt commoda, fi moderatrix omnium rerum prefto eft fa-  
pientia: hinc ad ipfos, qui eam adepti funt, laus, honor, digni-  
tas confluit.* 1. de Invent.

16 Estos fon los motivos porque en los mejores figlos  
dieron à la fabiduria el primer aprecio los dictámenes juiciosos.  
Los Imperios mas elevados estimaron mas à los fabios, y à fu  
direccion atribuyeron fus felices progressos. Què veneraciones  
no dieron los Hebreos à Salomòn, los Romanos à Catòn, y à  
Lelio, los Griegos à Solòn, fu fabio Legislador; los Lacede-  
monios à fu Licurgo! Què excelencias no lograron los Griegos,  
Caldeos, y Egypcios, quando florecian en fus Ciudades los fa-  
bios! Què estimacion no mereciò Socrates, declarado el mas  
fabio por el Oraculo de Apolo! Què Diogenes, quando mere-  
ciò, que arrebatado en admiraciones Alexandro, dixesse: *Si de-  
xàra de fer Alexandro, apeteceria fer Diogenes!* Y en fin, leanfe  
las Historias, fe verá la que tuvieron Platòn, Seneca, Aristote-  
les, Pictagoras, Thales, Bias, Catòn, y otros.

Fuè tan grande el aprecio de los fabios, que por calificar  
fus ciencias, y los aciertos en fus direcciones, leyes, y conduc-  
tas, los imaginaban hijos, ò discipulos de algunas Deydades. A  
Zoroastres, Rey de los Baétrianos, con quien tuvo guerras Ni-  
no, Rey de los Affyrios, atribuyeron fer hijo de Jupiter, y Ma-  
ya; y que le dieron por Maestro à Mercurio, perfuadidos de la  
futiliza de fu ingenio, y singular fabiduria, prudencia, y juicio.  
A Dario, Legislador de los Egypcios, le dieron el nombre de  
Deidad. Los mifmos Egypcios dixeron, que la fabiduria de Mi-  
nos era comunicada de Mercurio. Los Lacedemonios quifie-  
ron, que à Licurgo fe la havia partieipado Apolo. Y los Getas  
la de Zamolxis la atribuyeron al influxo de la Diofa Vesta. Vea-  
fe à Estephan. in Expof. Car. Pyth.



17 Pero para qué buscamos apoyos tan estraños ; sea el último el de Salomón , à quien haviendole dado Dios licencia para pedir de su liberalidad alguna gracia , pidió , para regir con acierto un Imperio tan vasto , sola la sabiduria ; diósele , aprobando eleccion tan acertada. Imitòle en la estimacion , deseo , y eleccion de saber , nuestro Rey Don Alfonso , Rey de Aragon ; pues preguntado por un Aulico , como podria llegar à pobre , teniendo tan ricos sus Erarios ? Respondiò : *Bien podia yo llegar à suma pobreza , si se vendiesse la sabiduria.* Pannormit. sup. Yà se dexa ver la justa queixa de Ovidio en el desorden del mundo , en donde el oro le tiraniza los honores , y estimaciones à el ingenio , ignorando , que

*Es despreciable la riqueza , comparada con la sabiduria.*

18 Bastante prueba era el conocer el lugar , que ocupa cada una en la moral esphera. En tres classes dividen los Philosophos à los bienes del mundo ; de el alma , como las ciencias ; de el cuerpo , como la hermosura ; y exteriores , como las riquezas. Pues si , como es indavitable , lo supremo de la linea inferior toca lo infimo de la superior , mediando toda la esphera de los bienes del cuerpo entre la de los exteriores , y de el alma , quanta será sobre el oro la elevada preheminentia de la sabiduria!

Aun en el Cielo de la Virgen Maria discurre se halla esta colocacion mysteriosa. Si miro las prendas con que en su epitafio la registra su Divino Esposo , le hallo en las manos el oro , y los jacintos : *Manus illius tornatiles , aurea , plene hyacinthis.* Cant. 5. Las armas pendientes de su cuello : *Sicut Turris David collum tuum..... mille clypei pendent ex ea , omnis armatura fortium.* Cant. 4. Pero si passamos à la vision de San Juan , vemos , que pone à la sabiduria en su cabeza : *In capite eius corona stellarum duodecim.* Apocal. 6. Porque si en las Estrellas están significados los sabios , como dixo el Divino Espiritu : *Qui autem docti fuerint fulgebunt quasi splendor firmamenti , & qui ad iustitiam erudiunt multos , quasi stelle in perpetuas eternitates.* Daniel. cap. 12. era preciso , que colocando estos bienes el Cielo , le diese el lugar preheminentemente à la sabiduria , dexado el infimo para las riquezas.

19 La razon de esta mayor estimacion es clara en buena Philosophia ; porque no haviendo cosa grande en el mundo , que el hombre , como dixo bien Favorino , y nada grande en



el hombre fino el entendimiento: *Nihil in terris magnum praeter hominem: nihil in homine magnum praeter mentem.* Lib. 1. Y como las riquezas son exteriores à el hombre, y solo firven à el cuerpo para su ajimento, y extrinseco fer vicio, y adorno, no ilustrando interiormente à el alma, la sabiduria la hace mas pura, excelente, y perfecta. Por esto alaba Lactancio Firminiano la eleccion de los excelentes ingenios, que buscan el conoçimiento de las cosas en las ciencias, despreciando los honores, y las riquezas, como bienes extrinsecos, fragiles, y terrenos: *Existimantes multo esse praeclearius, divinarum humanarumque rerum investigare ac scire rationem, quam aut struendis opibus, aut cumulatis honoribus inhaerere. Quibus rebus, quoniam fragiles, terreneque sunt, & ad solius corporibus pertinent cultum, nemo melior, nemo iustior effici potest.* Divin. instit. adv. gent. lib. 1. capit. 1. prin. Yà en uno de sus Proverbios lo dixo el Marquès de Santillana:

*Ciertamente bien merece*

*Prebeminencia,*

*Quien de doctrina, y prudencia*

*Se guarnece.*

*El comienzo de salud*

*Es saber.*

Y allí su Comentador Luis de Aranda:

*A la ciencia no hai tesoro,*

*Que se le pueda igualar,*

*En todos, quanto decoro,*

*Aunque se tornassen de oro*

*Las arenas de la mar.*

*Quien tubiere rectitud*

*Con un mediano entender,*

*Dirà, viendo su altitud,*

*El comienzo de salud*

*Es saber.*

20 Hagamos este parangon por los efectos. Es cierto, que la sabiduria es la luz del alma, y así le pusieron por simbolo fuyo à el diamante engarzado en una sortija de oro, herido de los rayos del Sol, con este epigrafe: *Luce, y adorna, lucet, & ornat;* porque à el modo, que con la luz se aclara, è ilumina el ayre, y faltando los resplandores, queda horrible, y vestido de tinieblas, el alma se ilustra, y adorna con esplendor de la ciencia, y se envilece en sombras de la ignorancia. Es de San Agustin, hablando de la sabiduria mas elevada: *Illuminatur anima luce sapientiae Dei, sicut illuminatur aer luce corporea. Et sicut aer tenebrescit ista luce desertus, ita tenebrescere animam intelligimus, sapientiae luce privatam.* Lib. 11. de Civit. cap. 10.



Pero hablando en la comparacion con las riquezas, es claro, que ellas obscurecen à el hombre, y le ciegan. Para expresar esta verdad, que se deduce bastante de la Escritura: *Dona excecant oculos iudicum.* Ecclef. cap. 20. Pintaron eclypsada à la luna con este lema: *Alterius umbra*; porque interpuesta la tierra del oro entre Dios, y su alma, queda eclypsada entre sombras. Oigase à Hugo Cardenal: *Avarus terram interponit sibi, & vero soli; unde continuam patitur eclipsim.* In cap. 28. Proverb.

21 El segundo efecto contrario de estos dos antagonistas, es, que la sabiduria enriquece, y empobrece la riqueza. Para la inteligencia de esta verdad se ha de suponer, que el ser rico no consiste en la posesion de muchos bienes, sino en el deseo mas, ò menos de tenerlos; y así los Romanos ponian la pobreza, no en el tener poco, sino en desear tener mucho. Zonar. Annal. tom. 2. Todos han juzgado à Iro, que se mantenía contento de la posesion de un pequeño predio, por mas rico, que à el grande Alexandro, à quien traía en continuo desvelo una pequeña parte que le faltaba por conquistar en el mundo; y al pobre Aglao le declaró el Oraculo por mas feliz que Giges, que de Pastor consiguió ser Rey de Lidia; porque, aunque como tal era rico, el otro estaba en su pobreza contento. Pruebafse bien por contrario sentido: Los Apostoles decian à Christo por gran fineza, que por él havian dexado todas las cosas, siendo solo unas pobres redes: *Ecce nos relinquimus omnia.* Matth. 9. porque su merito no se havia de medir por los bienes que poseian, sino por el avariento deseo, que abandonaban.

22 Esto supuesto, afirmo, que regularmente los mas ricos son en el mundo los mas pobres, y los mas necesitados. La razon es, porque la riqueza es agua de sal, que mientras mas se bebe, mas se aumenta la sed, y al passo de su deseo, y su ansia, crece mas su necesidad, y su pobreza. Oigase à San Agustin: *Dixites plus egent, quanto plus habent.* In Psalm. 119. Bica sabido es el famoso verso de Horacio, que lo dice discreto:

*Crescit amor nummi, quantum ipsa pecunia crescit.*

Es el rico la abeja, de cuyo afan de juntar el licor, que labra de las flores, dixo Virgilio: *Amor urget habendi.* Georg. 5. Es la enfermedad de la hydropesia, que el agua que bebe no le apaga la sed, antes se la aumenta. Así Augustino: *Homo volendo dives esse, astat, sicut, & tanquam hydropisis morbo, plus bibendo, plus*



*plus sitit.* Serm. 10. ex addit. à Cartus. Es una de aquellas sanguijuelas, que siempre dicen: *Mas, mas. Sanguisuga dua sunt filia, dicentes: Affer, affer.* Proverb. cap. 30. Es Midas, que pena sediento entre la misma abundancia de el oro, como dixo N. P. Metam. 11.

*Copia nulla tamen relevat, sitis arida guttur  
Urit, & in viso meritis torquetur ab auro.*

Yá, pues, está clara la razon de que el mas rico es regularmente el mas pobre; porque si la pobreza no consiste en la cantidad de que se posee, sino es en lo que se desea, creciendo con el oro en los ricos el deseo, ellos son los mas pobres, y mas necesitados. Dixolo expressamente Claudiano, Lib. 1.

*Semper inops quicumque capit, &c.*

23 Finalmente, mas necesitado queda aquel, que toma quatro libras de manjares, si su estomago quiere ocho, que el que come dos libras, si con ellas se facia. Por esto pusieron à Tántalo por emblema del avariento, que muere de sed en medio de las aguas, à que pusieron por lema: *Fugitiva sequor.* Lo que bien à nuestro intento trae el P. Baronio, llamando mui pobre à el rico. Metr. Miscell.

*..... Refugis ubi Tantalus undis  
Destituit sua pena reum: labentia mersum  
Flumina frustrantur, simul & fugitiva sequentem  
Irritant melimela famem. Sic aethere in alto  
Inter opes it avarus inops, & egere negatis  
Impatiens, nec tum docilis gaudere repertis.*

Veamos quan contrario efecto tiene la sabiduria. Lo que se haze evidente con la prueba de que

*A el sabio nada le falta.*

24 La razon que prueba esta proposicion, es el principio del Filosofo. Las cosas que están divididas en los inferiores, en los superiores se unen, y se juntan; pues como la sabiduria es la superior entre las cosas naturales, que podrá haver en las demás cosas, que no se contengan eminentialmente en la sabiduria? Así assegurò nuestro Seneca, que el sabio de nada necesitaba: *Nilil sapienti necesse est.* Epist. 9. ad Luc. Tenian los Gentiles en tan alto concepto à los sabios, que los juzgaban muy amigos de los Dioses; fundado en lo qual arguia Diogenes, que nada podia faltar à el sabio, con este silogitmo: Los sabios son amigos de los Dioses; entre los amigos son comunes



todos los bienes ; luego el sabio lo tiene todo. Laerc. Lib. 6. Podia individuar por menor los bienes que posee la sabiduria, pero basta lo que pone Horacio, Lib. 1. Epist. 1.

*Ad summam, sapiens uno minor est Iove, dives,*

*Liber, honoratus, pulcher, Rex denique Regum:*

Ultimamente, es inconcuso dictamen entre los discretos, que mas posee las cosas el que las desprecia, que el que las goza ; el sabio, porque conoce su veleidad, y desestimacion, las desprecia, con que mas altamente las tiene. Así dixo Plinio, que como el mundo pisado de todas partes, se quedaba rotundo, así el sabio nada buscaba fuera de sí, contento siempre consigo mismo: *sicut mundus undique terras, ac rotundus sibi constat. Ita sapiens nihil extra se querit, se ipso contentus.* Lib. 2. cap. 2.

25 En el Colegio Monacense, para expresar la gloria de haver abandonado San Francisco de Borja los honores, y las riquezas, pusieron à el caracol por emblema, con este epigrafe: *Per omnia secum.* En cuya explicacion afirmaron, que mas bien poseia lo que dexaba:

*Omnia adiecit, ut nihil desideraret.*

*Nil peculiare voluit haberet, qua omnia possideret.*

Y el P. Guillermo Becano, à Cristina Reyna de Suecia, quando depuso el Solio, y la Corona:

*Altius exivit se se, dum summa reliquit.*

*Auxit, quo visa est se spoliare, decus.*

Y mas abaxo, muy à nuestro proposito:

*Quin gradus est illi, quod vobis culmen honoris:*

*Sub pedibus, quo vos suscipit orbis, habet.*

*Pectus inexplectum vobis: nil deficit illi.*

*Mens bona sunt omnes, quas sibi poscit, opes.*

26 El tercero efecto en que se contrarian ciencia, y riquezas, es, que estas impiden el conseguir las virtudes, y la glorias aquella todo lo facilita. En dos metáforas pone la Escritura el camino que hacemos al Cielo ; en la ligera carrera San Pablo: *Currite, ut comprehendatis.* 1. Cor. 9. y en vuelo rapido David: *Quis dabit mihi pennas, sicut columba, & volabo, & requiescam.* Psalm. 54. pues son las riquezas las coyundas mas fuertes, que impiden este curso, y el gravamen mas pesado, que estorvan este vuelo. Uno y otro bien expressamente lo dixo San Pablo: *Nam qui volunt divites fieri, inciunt in tentationem, & in laqueam diaboli, & desideria multa inutilia, & nociva: que*  
mer-



*mergunt homines in interitum, & perditionem.* Epist. 1. ad Timot. cap. 6. Para declarar este mortal efecto, pintò Barbarigo un arbol muy cargado de frutos, cuya abundancia le grava, y le destroza. Pusole por mote. *Copia me perdit*, simbolizando, que las riquezas gravan, ligan, y pierden à sus poseedores. Què bien Justo Lipsio! *Opes impediunt, & velut sarcina, aut lacinia sunt iuris ad bonam mentem.* Manud. Lib. 2. disc. 24.

27 Aun los Etnicos, entre sus fabulosas invenciones, nos dexaron esta doctrina; pues què otra cosa quiere decir, que para vencer Hypomanes en la carrera à la velocissima Atalanta, le fuè dexando caer tres manzanas de oro; què el modo de detener el demonio à las almas en la carrera à el Cielo; de retardarlas, poniendoles los lazos, y gravamen de las riquezas? Es pensamiento de Picineli, que trae este caso de Atalanta, por symbolo de lo que impiden las riquezas para el viage de la bienaventuranza. Pusole por epigrafe: *Retardor ab auro.* Explicòlo asì: *Atalante nomine animam intelligas, quam Stygius Hippomanes in hoc vite stadio decurrentem vincere, eamque nunc aureo pomo divitiarum, nunc blando voluptatis, nunc fulgido honoris ab optata beatitudinis meta retardare nititur.*

San Cyrilo Alexandrino explicò esto mismo con el similitud de la serpiente, que se enrosca en el hombre, y para introducirle el veneno, le muerde: *Divitie serpenti similes.... inhaerent, & mordent.* Lib. 3. Pedag. cap. 3. El Chrysofotomo las llamò coyundas, y prisiones: *Funes sunt divitie, & implicamenta, abscindamus eos.* Hom. 29. in Epist. ad Hebr. Carga, y prisiones voluntarias las llamò el Grande Agustino: *Abjice abs te divitiarum onera: abjice vincula voluntaria.* Serm. 227. de Temp. Y en fin, Christo las llamò lugar, y carcel del corazon: *Ubi enim est thesaurus tuus, ibi est & cor tuum.* Matth. 6. porque no de otra suerte lleva, y une asimismo el imàn à el hierro, que à el corazon el oro, como bien un Poeta:

*Quod ferro magnes: humanis cordibus aurum est:  
Consensu tacito ferrea corda trahit.*

28 Si estos impedimentos detienen, y estorvan el vuelo à la Gloria, quan expuesto està el poderoso à caer en el abismo! Jesus dixo, que era mas facil, que passasse un camello por el ojo de una aguja, que entrar el rico en el Reyno de los Cielos. Matth. 19. Con el motivo de haver declarado Christo ser el Reyno de la Gloria de los pobres, infiere San Agustin, que el infierno queda



queda para los ricos: *Si est Regnum Cælorum pauperum, restat ut infernus sit divitum.* De Contempt. Mund. 6. Pero dexando muchas autoridades, que persuaden este fatal riesgo, sirvanos de temor el vè, que con los Etnicos nos lo aseguran. A el mismo Pluton, que atribuyeron el dominio del oro, le adoraron tambien por Dios del Averno; y así juzgaron, que solo era de Dios el que despreciaba las riquezas: *Nullum alium Deo dignum esse, ait, quam qui opes contemnat.* Senec. Epist. 8. Menandro: *Pauperes semper existimantur Dsorum esse.*

X Virgil. Æneyd. Lib. 8.

*Aude hospes contemnere opes, & te quoque dignum Finge Deo.*

29 Bastante se puede congeturar de lo que se ha dicho de la sabiduria, como por el contrario ella facilita los caminos de la Gloria. Pero es bastante razon saber, que como hija de el entendimiento es espiritual, y pura; y así, despreciando las cosas terrenas, vuela de suyo à esphera mas alta. Oigase à Boecio, Lib. 8.

*Sunt etenim penna volucres mihi,  
Quæ celsa conscendant poli:  
Quas sibi cum velox mens induit,  
Terras perosa despicit.*

Lo segundo, por los efectos benignos, que causa, semejantes à los de la Gloria. Inmortal la llamó Isocrates: *Sola enim inter omnes possessiones sapientia immortalis est.* Ad Dem. Seneca dice, que dá gozo, alegría, serenidad, constancia, y una vida semejante à la de los Dioses: *Sapiens plenus est gaudio, hilaris, & placidus, & inconcussus, cum dijs ex pari vivit.* Epist. 60. Luego facilita, y proporciona los caminos à el Cielo. Las admirables transformaciones, que en nosotros hace la gracia, juzgaron los Etnicos, que en los hombres hacia la sabiduria. Pero oigamos este metamorfosis à Alano: *Scientia in Cæleste terrenum, in immortale caducum, hominem in Deum deifica mutationis autoritate convertit.* De Complanch. Nat. Por esto puso un discreto por emblema à un Libro abierto, con este epigrafe: *Hæc itur ad astra;* porque la ciencia de suyo facilita los caminos de el Cielo.

30 Yá queda claramente por la sabiduria la campaña; yá se vè en oposicion del oro, ser sin igual su prehemencia. Senec.



tenciò à su favor Salomòn : *Pretiosior est cunctis opibus: & omnia que desiderantur, huic non comparari.* Proverb. 3. y Sap. Cap. 7. De los Gentiles Phocilades, Socrates, y Seneca : *Sapientia nihil est optabilius, nihil prestantius: nihil homine dignius.* 2. Offic. Y Menandro:

*Sapientia divitijs possessio pretiosior.*

Yà vemos quan justamente se quexa Ovidio de este desordenado aprecio : pero què mucho, si en el mundo vale lo poderoso, y nada hai en èl con mas tirano dominio , que el oro. No tiene menor apoyo, que el del Espiritu Santo , que dixo : *Pecunie obediunt omnia.* Ecclesiast. cap. 10. Pero oigamoslo mas estenso en Propercio , Lib. 3.

*Aurea nunc verè sunt secula: plurimus auro*

*Venit honos, auro conciliatur amor.*

*Auro pulsa fides, auro venalia iura.*

*Aurum lex sequitur, mox sine lege pudor.*

Y satirizando esta tyrania , y desordenado juicio de el mundo nuestro Quevedo, Satyr. 8.

*Quien hace al tuerto galan?*

*Y prudente al sin consejo?*

*Quien al avariento viejo*

*Sirve de rio fordàn?*

*Quien hace de piedras pan,*

*Sin ser el Dios verdadero?*

*El Dinero.*

*Quien la montaña derriba*

*Al valle, la hermosa al feo?*

*Quien podrá quanto el deseo;*

*Aunque imposible conciba?*

*Y quien lo de abaxo arriba*

*Vuelve en el mundo ligero?*

*El Dinero, &c.*

31 Se ha dicho la injusta estimacion , que por su poder se usurpa el oro ; finalizo este assumpto, persuadiendo à su desprecio con el exemplo de los mas sabios, y virtuosos. Si es en la linea christiana, basta poner la doctrina de Jesus nuestro Divino Maestro , que dice: Si quieres ser perfecto, vè, y vende las cosas que tienes , y dalas à los pobres: *Si vis perfectus esse, vade, & vende que habes, & da pauperibus.* Matth. 19. y alli veràs , como los Apostoles lo dexaron todo para seguir à Christo : *Reliquimus omnia.* Ibid. Sabido es el exemplo , que en esto nos dexaron innumerables Santos , y afsi sirvanos de confusion vèr en su virtud moral el que nos dieron los Gentiles Philosophos.

Bien sabidos son los casos de Diogenes , que quebrò el barro , como inutil , porque viò beber con la mano à un rustico ; y como en la visita que le hizo Alexandro , instado de que le



le pidiera mercedes, le pidiò solo , que se apartasse un poco , y no le quitasse con la sombra el Sol , que le daba el Cielo. Despreciaron las riquezas Socrates , Pitagoras, Solon, Thales, Bias, Crates, y otros muchos ; pero baste por todos el exemplo de nuestro Español Seneca, volviendole à Neron las riquezas que le embiaba. Pondera el caso en su eficaz retorica de Quevedo. Mus. 2. Sonet. 3.

*Esta miseria , gran Señor , bonrosa,  
De la humana ambicion alma doradae  
Esta pobreza ilustre acreditada,  
Fatiga dulce , è inquietud preciosa:  
Este metal de la color medrosa,  
Y de la fuerza contra todo offada,  
Te vuelvo , que alta dadiva invidiada  
Enferma la fortuna mas dichosa.  
Recibelo, Neron , que en docta historia;  
Mas serà recibirlo , que fuè darlo,  
Y mas seguridad en mi el volverlo;  
Pues juzgaràn , y te serà mas gloria,  
Que diste oro à quien supo despreciarlo;  
Para mostrar, que supo merecerlo.*

Oigase por ultimo desengaño el util aviso , que escribiò Ravi-  
sio Textor en uno de sus Dialogos:

*Si tibi divitia fuerint, quas alta Corinthus,  
Quasque opulens habuit divitis arca Myda:  
Et quicquid pariter vomit auri Lydius Hermus,  
Et croceis quicquid Thracius Hebrus aquis.  
Quid tum? Numquid opes abeunt fragilesque recedunt  
Divitia! Crasi diruta regna probant.  
Divitis inspicias ubi nunc opulentia Crasi.  
Aut ubi thesaurus, dis Cleopatra, tuus?  
Pygmalioneis ubi sunt turgentia nummis  
Scrinia? Ubi gaca Rex Lodoice tue?  
Dic elate puer tumida quid fronte superbis?  
Quid rigido caperas ora supercilio?*



## EXPLICACION DE LA ELEGIA VI.

**A** Mi favor. O porque yo (dice) quisiera amar más, ò porque no hieres con tus saetas. *Bastantemente*, à la que yo amo, para que correspondiera con igual fineza à mi cariño. *Desidioso*. Pondera su amor, como diciendo: Estan continuo tu incendio en mi pecho, que segun lo incessante de tu dominio, parece que en ningun otro corazon empleas tu esfuerzo. *Desidioso*. O le arguye de perezoso, porque viendo que muchos jovenes no aman, y tiernas doncellas se resisten à el amor desdeñosas, arguye en la executiva, è irrefragable eficacia de sus saetas, que el no estender à todos su dominio, pen- de solo de su desidia. Esto, y lo siguiente lo dixo Argensola en un Soneto:

*Contra què entrañas de piedad desnudas,*

*Niño impaciente del sosiego ageno,*

*Las flechas insiccionadas de veneno,*

*Y cuerda infatigable al arco añudas?*

*Si el blanco he sido de las mas agudas,*

*Y ando de sabias experiencias lleno,*

*Desde que herido en limpia edad, del seno*

*Inexperto vertè lagrimas duras?*

*Precia mas que tus jaras descorteses*

*Tantos exemplos de mi fee, y no quieras?*

*Que la altivèz de Cintia las derribe.*

*Asi destruyes lo que amar debieras?*

*Què agricultor las boces aperçibe*

*Resuelto de pegar fuego à sus mieses?*

*Tus vanderas. Metafora de la guerra, y así dixo:*

*Militat omnis amans.*

Y hablando con Venus usò de la misma frase que aqui, *Fast. 4.*

*Saucius, aut sanus numquam tua signa reliqui.*

En la alegoria de batalla le pinta el P. Lara, *Estanc. 298.*

*Dixo, y al punto la bija de la espuma,*

*Y el nieto de ella de el dragon instados,*

*A la palestra del sagrado Numa*



*Páran la marcha : páranse arreglados:  
Suena à el arma , y del arma al primer toque,  
Cuerpo à cuerpo se dàn el primer choque.*

*Estandarte.* Dixolo Zamora Sanguntin. Cant. 10,

*Cupido una saeta disparando,  
El alma le pasó de parte à parte,  
Con que à la bella Ninfa enamorando;  
Por Soldado quedò de su Estandarte.*

¶ *Nunca.* Siempre amè , como con discrecion dixo. De Remed. Amor.

*Sapè te pent alij iuvenes , ego semper amavi:  
Et siquid faciam nunc quoque quaris amo.*

*Me dañas.* Me hieres con tus saetas. *En mis Reales.* Sigue la metáfora de la guerra ; y el reparo es discreto ; porque en los Exercitos no emplean las armas en sus mismos Soldados ; todas las partidas , destacamentos , y tiros se dirigen contra los enemigos , que defienden el extraño dominio. *Ipsè.* Es enfasis: yo que estoy rendido , yo que siempre amo , yo que foy tu Soldado fiel , yo que me mantengo descuidado en la confianza de ser de tu faccion , &c. Así Herrera, Sonet. Lib. 2. Sonet. 92.

*Solo , y medroso yà del daño cierto,  
Que en la guerra de Amor temido havia.*

¶ *el P. Sidronio , Eleg. 1.*

*Agmen ducit Amor , pugnaque cupidine flagrans  
In promptu pharetram telaque semper habet:  
Et sua, quo Mavors , ponit tentoria campo;  
Et sua, quo Mavors , pulvere signa movet.*

*Tea. Arco.* Eran las armas de Cupido. Juntòlas Herrera , Lib. 3. Eglog. 7.

*Tu arco , y flechas donde estan temidas?  
Do està la ardiente barcha abrasadora  
De tantas almas à tu ley rendidas?*

*A tus Amigos.* Porque decian , que el no perseguia à los que huian , como dice el mismo Herrera. Ibid.

*Yà conozco el engaño manifesto  
En que vivi , ninguna fuerza tienes;  
Jamàs à quien te buye eres molesto.*

*Mayor gloria.* Es la gloria: *Consentiens laus bonorum incorrupta vox benè judicantium de eccellente virtute.* Cic. Tuscul. vea-  
se in *Offic. Vencer, &c.* La gloria del que vence crece à propor-  
cion



cion de valor , y fuerzas del contrario , pues como en el combate se exercita la virtud de la fortaleza , la gloria del vencer se eleva mas en la mayor violencia del contrario resistir. Por esto dixo discreto Zamora, Sangunt. Cant. 10.

*Pues tanto menos pierde el derribado,  
Quanto es el vencedor mas esforzado;*

Y en la Comedia que queda citada:

*Que el que vence sin contrario,  
No puede decir que vence.*

3 *La gloria.* De Hercules campeò singular, por la valentia de Anteon, que se levantaba mas vigoroso quando caia en la tierra mas postrado. El ser Goliath un membrudo Gigante moviò los aplausos de los Israelitas , à que, siendo uno el muerto, voceassen el que havian sido diez mil los vencidos. La magnanimidad del Leon es alabada, porque no emplea su saña en la fiera que se le postra:

*Magnanimo satis est postrasse Leoni.*

*El Caballero.* Vease en el Remedio del Amor, como Ulises hiriò con la lanza à Telepho, y como le sanò con ella. Plinio dice, que con el herrumbre: *Est & rubigo ipsa in remedijs , & sic Telephum proditur sanasse Achylles , sive id aerea , sive ferrea cuspside fecit, ita certe eam decutiens gladio.* Cap. 15. Lib. 34. Vease Higino, Cap. 101. Lo mismo dixo Propercio:

*Missus & Dæmonia iuvenis qua cuspside vulnus  
Senserat, hac ipsa cuspside sensit opem.*

Otros quieren, que le sanasse con una hierba llamada Achileon; de cuyo sentir es Claudiano:

*Sanus Achilleis remeavit Telephus herbis:  
Cuius pertulerat vires, & sensit in uno.  
Letalem, pacidamque manum medicina per hostem,  
Contigit, & pepulit quos fecerat ipse dolores,*

4 *Quid non.* Así Propercio , Lib. 2.

*Quid non Antigones tumulo Baotius Hemon  
Corruit , ipse suo saucius ense latus?*

*Hemonio.* Lo mismo que de Thesalia. Vease Epist. 6. Dixo de el Rey Hemon, segun Plinio; por esto escribe Laodamia à Protesilao, Epist. 13.

*Mittit, & optat amans, quo mittitur ire salutem,  
Hemonio Hemonio Laodamia viro.*

*Lanza.* Era la lanza Pelia, del monte Pelio de Thesalia. Era de fref-



fresno, como dicen Estrabon, y Plinio, tan intratable, que quando diò Achilles las armas à Patroclo, dexò la lanza, por no poder manejarla. De ella hizo memoria Lib. I. de Art. Amand,

*Reijce succinctos operoso stamine fusos,  
Quassanda est ista Pelias basta manu.*

**El cazador.** Ha probado su intento con el exemplo de Achilles; y lo confirma mas vivamente con el del cazador. Para los amantes usò tambien de este exemplo Valer. Flacco, Lib. I. Serm.

*..... Leporem venator ut alta  
In nive segetetur, positum sic tangere nolit.*

Y porque estas son sus armas. Afsi Herrera, Lib. 3. Eleg. 7.

*Tu arco, y flechas donde estan temidas?  
Do est à la ardtente bacha abrasadora,  
De tantas almas à tu ley rendidas?*

5 **Hallados.** En el Cazador es mui natural el seguir nueva caza, porque todos desean el llevar mucha, por el logro, por el aplauso en la destreza, por la mayor diversion en el mas exercicio, y por cumplir mas su deseo. Pero el sollicitar con mas ansia lo no conseguido es en todas lineas forzoso. La posesion entibia: el deseo punza, y vivamente inquieta. La privacion es causa del apetito, dixo el Filosofo: porque la resistencia de el poseer pone agudas espuelas à el deseo de conseguir. *Amata tela.* Son las saetas, porque su punta de azero tiene lenguetas como los anzuelos. Esto, y me maltratas. Lo dixo Herrera lib. 2. Eleg. 12.

*Amor, què bien, ò què valor consigue,  
Trocando à cada passo mi tristeza?  
Què gloria de mal nuevo se le sigue?  
Si yo me viera rico, y en grandezas  
Si estuviera rebelde, y no vencido;  
Si pudiera perder en mi pobreza, &c.  
Mas à quien olvidado yà, y desbecho  
Està de su furor, à quien no siente;  
A quien llegar no puede à mas estrecho,  
Para què lo maltrata? &c.*

6 **Desnudos buessos.** El debilitar, y extenuar la naturaleza es preciso efecto de el amor. En el desvelo de pretender se pasan las noches sin dormir, los dias sin comer, priva de la vida so- ciable: pues como bien dixo Camoens, es el amor: *Andar solitario entre as gentes.* Y arrebatada la imaginacion à la perfec- cion



cion del objeto amado , y à el discurso de los medios para conseguirlo, rema continuamente el deseo en el roto bagel del cuidado. Si se consigue , què borrasca de zelos , por temor de perderlo ! Què tormento en el cuidado de guardarlo ! Què ahogos en la sollicitud de medios para la decencia de el decoro ! Si es ilícito , què fastos ! què peligros ! què remordimientos ! Y en fin ( sea el que fuere ) es un Argel del sosiego , y un tempestuoso mar de el animo. Esta ultima debilidad , que pondera N. P. la escribe en los mismos terminos , hablando con Cupido Propertio:

*Quid tibi iacundum , siccis habitare medullis?*

*Si puer es , alio trajice tela tua.*

*Intactos isto satius tentare veneno.*

Lo que aniquila à el vigor el dolor , y cuidado de el amor , lo ponderò N. P. de Art. Amand.

*Attenuant iuvenum vigilata corpora noctes,*

*Curaque , & immenso qui fit amore dolor.*

Pero el quedar en los huesos lo dixo Virgilio Bucol.

*His certè neque amor causa est, vix osibus haerent.*

Vease al Principe Esquilache. Nuestro Almirante de Castilla le diò la ultima ponderacion à esta verdad , pues à el amor le llama una continuada muerte civil:

*Mucho tiempo estuve muerto,*

*Y me juzgaron por vivo,*

*Las almas que no distinguen,*

*Vivir de gusto, ò de vicio.*

7 Si Roma. Persuade à Cupido , para que emplee sus artimas , en los que se resisten à el afecto , sollicitando, para su mayor gloria , estender sus dominios. Orbe, es sabida en las historias la vasta extension del Imperio Romano , pues en sus siete montes triunfò Roma de el mundo. *Casas de paja.* Habla de la primitiva casa de Romulo, y de los antiguos Romanos, de cuya estrechez, y pobreza hizo memoria Dionisio Halicarnaseo: *Casa Romuli duravit ad ipsius aetatem in angulo Palatino: cuius si quid, vel tempestate, vel vetustate corruerit, id custodes loci reficiunt.* De estas humildes casas hizo memoria Livio, asegurando, que del mismo modo las hacian los antiguos Romanos, imitando à la de Romulo: *Huiusmodi igitur casas antiquissimi illi Romani sibi construebant, Romulum sibi imitati,* lib. 5. Hablando de esto , dixo nuestro Poeta,



*Non pudor in stipula placidam capisse quietem.*

Leanse nuestras historias, y se admirarán de la estrechez, y moderados haberes, y gastos de los antiguos Reyes: Antes cabian en un rincón los mas poderosos; oy ningun particular cabe en el mundo. Todos han llamado feliz à la primera edad, en que con la pobreza reinaba la inocencia. Por esto deseaba Propercio, que pudiesen volver à Roma aquellos tiempos:

*Atque utinam Roma nemo esset dives, & ipse*

*Straminea possit dux habitare casa.*

Y Quevedo hablando de nuestra España, Mus. 2.

*Del mayor Infanzon de aquella pura,*

*Republica de grandes hombres era*

*Una baca sustento, y armadura.*

*No havia venido al gusto lisongera*

*La pimienta arrugada, ni de el clavo*

*La adulacion fragante forastera.*

*Carnero, y baca suè principio, y cabo,*

*Y con rojos pimientos, y ajos duros,*

*Tan bien como el Señor comia el esclavo.*

8 Dicen, que Doxio fue el inventor de las casas de barro; mitando à las golondrinas. Y Euryalo, è Hyperbio, hermanos, los primeros que las fabricaron de ladrillo. *El Soldado.* Con quatro exemplos arguye, que debia Cupido jular, y darle descanso de la milicia del amor. Con el del Soldado, Gladiador, Nave, y Caballo cansados. A los Soldados veteranos les daban los Romanos sus licencias, en no estando para servir, que ellos llamaban *juvilados*, y nosotros *invalidos*. Embiabanlos à las Colonias, y le daban à cada uno siete guebras de tierra. Assi refiere Probo, que despues de la guerra Actiaca repartió Cayo Cesar los Campos Cremonenses, y otros cercanos, à los Soldados veteranos. *Ager.* Toma su ethimologia del verbo *ago*, por lo mucho que hai que hacer en ellos para su cultivo.

*El Caballo.* Para los juegos que hacian con los carros en el Circo, al rededor de las metas (que su victoria consistia en la ligereza, y destreza) tenian alli caballos a proposito en un encierro; y luego que por el trabajo, ò edad quedaban inutilis, los echaban à ciertas Dehesas para que libres, y con descanso, pasassen. De esto hizo memoria Horacio in Epist.

*Solve senescentem maturè sanus equum, ne*

*Peccet ad extremum ridendus, & illa ducat.*



9 *Carceles*. Se debe entender en plural por enalage, un número por otro; porque, segun Servio, *carcer* es la carcel, y custodia de los facinerosos. *Carceres*. Son las caballerizas, ò corral en dõde se separan los caballos; y afsi dixo Varron, que se llama *carceres* del verbo *arceo*, *quasi arceres*. Vease Lib. 4. Trist. Eleg. 7. *Arcenales*. Hai para las velas, remos, maderas, cables, y los demás instrumentos de marina, unos almacenes para el deposito, y apresto de los Navios, que llaman *arcenales*, como el cèbre, que venciendo à el mar, se vâ fabricando à vista de Cadiz, y la Isla de Leon, que le han puesto la *Carraca*. Ponense en ellos como en descanso las Naves, que yâ por inútiles no sirven; y afsi dixo nuestro Poeta:

*In cava ducuntur quassæ navalia puppes.*

*Subduco*. Es traer à tierra la Nave. *Deduco*. Es echarla à el mar; Y afsi Virgil.

*Quassatam ventis liceat subducere classem.*

*Pinus*. Es el pino arbol, pero por el tropo metonimia significa la Nave, la materia por la cosa hecha de ella. Afsi Virgilio *Æneyd*.

*Me me adsum, qui feci: in me convertite ferrum.*

Y como nuestro Poeta lo dixo Lucano:

.....*Emeritis repetit navalibus alnos.*

10 *La vara*. Despues que los Gladiadores, ò cansados, ò viejos, ò que havian conseguido muchas victorias, los jubilaban, y declaraban por emeritos, los Pretores le daban en señal una vara, que llamaron *Rudis*; y afsi dixo Acron: *Virga est signum missionis artis Gladiatoria*. De esto, hablando de Veyano, hizo memoria Horacio, in Epifod.

.....*Veianus armis*

*Herculis ad postem fixis latet abditus agro;*

*Ne populum extrema toties exoret arena.*

Todos estos exemplos, y reflexion son de Propercio, Lib. 23

*Miles depositis annosus secubat armis:*

*Grandevique negant ducere aratra boves:*

*Putris & in vacua requiescit navis arena,*

*Et vetus in templo bellica parma vacat:*

*At me ab amore tuo deducet nulla senectus.*

*publicaria*. Haria reverente instancia, à fin de que revocasse el Secreto; pero si ha dicho en el distico antecedente, que era tiendo de descansar de la milicia del amor, por los muchos trabajos



que ha padecido, y lo representa à Cupido, persuadiendole con exemplos, y razones à que le dexé, y emplee en los jovenes su harpones, como dice ahora, quiere dexar de amar? Respondo lo primero, que hai voluntad eficaz, è ineficaz; quando se quiere una cosa eficazmente, se ponen seriamente los medios, que son para aquel fin precisos; quando es el deseo ineficaz, se omiten las diligencias, quedando solo en lo especulativo la bondad de lo propuesto, y así se advienen bien en un sugeto estos contrarios, como del pecador lo dixo Salomòn: *Quiere, y no quiere el perezoso*. Por esto dixo en el deseo de su muerte N. P.

*Sape precor mortem, mortem quoque deprecor idem.*

II Respondo lo segundo, que como en el hombre hai las dos porciones racional, y sensitiva, están en una conti nua guerra, lidiando la razon por lo bueno, moral, y christiano, y lo sensitivo por el bien deleytable. Y propuestas por la mente las razones à la voluntad, y los deleytes por la carne, es convatida de contrarias tempestades. Vease lo que digo en el Tratado del Remedio del Amor.

*Impetu*. Vease la Philosophia que pone Moreto, que cito en el Remedio del Amor. Y este valancear entre el odio, y el amor, y no poder apartarse quando hai costumbre en el querer, lo dixo en otra Elegia N. P.

*Luctantur, pectusque leve in contraria tendunt,*

*Hac amor, hac odium: sed puto, vincit amor.*

*Odero, si potero: si non, invitus amabo.*

*Nec juga taurus amat: quæ tamen odit, habet.*

*Nequitiam fugio: fugientem forma reducit.*

*Aversor morum crimina: corpus amo.*

Pero por todos oigamoslo con la mayor discrecion à Solis:

*Esto es una locura, es un furor*

*Compuesto del ossar, y el desistir,*

*Que pretende olvidar se del sentir,*

*Y siente que se olvida del valor.*

*Una ossadia llena de temor,*

*Que haciendo vanidad del resistir,*

*Disminuye el dolor que ha de sufrir,*

*Y halla que es la paciencia otro dolor.*

*Un esfuerço, que viendo se irritado*

*Se despecha, y se vuelve à detener,*

*Como que se enamora del pesar.*



*Y à un duelo del sufrir, y padecer,  
Que llama la razon à pelear,  
Y lo convierte en miedo de vencer.*

12. Pone bien este exemplo, no solo en lo físico, pues el caballo de dura boca, ò que el freno de poca montada, ò debiles alacrances, no le sujeta su fuerte lozania, ò es débil, è inerte el que lo maneja, se desvoca, y lo precipita. Es en lo moral tambien discretisimo el exemplo, pues el hombre que se dexa llevar del apetito, merece el nombre de bruto, y de caballo. Así David: *Sicut equus, & mulus, quibus non est intellectus.* Psalm. 31. Pues à el modo que debiendo obedecer el caballo al gineete que lo maneja, desvocado lo lleva por donde quiere ciego el bruto, así teniendo el entendimiento el mando, el imperio, y el dominio sobre lo sensitivo, desvocado este arrastra con el alhago de los vicios à la razon, y la precipita de uno en otro desempeño, dexando à el hombre como un bruto.

*Ala Nave.* Dice la inconstancia de el juicio en quien està enamorado, y la incficacia de los propositos, que con el viento de la pafsion vuelve arrebatadamente à engolfar à la racional nave, que yà con el proposito casi tocaba las seguridades de el puerto. *Incierta.* Porque el enfermo de amor se ciega; nada hace con consideracion, modo, ni consejo. Oigase à Terenciano: *In amore has omnia sunt vitia: iniuria, suspiciones, inimicitie, invidia, bellum, pax rursus.* Parmen. Hace el verbo *facio* es muy extensivo, como dice Papiniano: *Facere enim omnem omnino faciendi causam, complectitur, dandi, solvendi, numerandi, iudicandi, ambulandi, reddendi: qui autem otiosus est, nihil facere dicitur.* Siento que aqui es enfatico; esto es, hace con eficacia su efecto, pues la violencia de tus saetas, no solo hieren de muerte por el vigor con que las dispara tu brazo, sino es por la voluntaria disposicion, que le dà la blandura de mi pecho; la razon es, porque como dixo el Filosofo: *Quidquid recipitur, recipitur ad modum recipientis.*

13. *Mas conocida.* Porque mas continuamente se mantenian las saetas en su pecho, que en la aljaba, y así debian conocerle mas. *Infeliz.* No hai duda, que era verdadera esta proposicion, si se hablàra de las cosas espirituales, pues el mucho sueño, y descanso es fomento de lo vicioso; es pasto de la desidia, y de la pereza; comunica fuerzas à la concupiscencia, y à la luxuria, y abre à las tentaciones libres las puertas, segun el consejo de



Christo à los Apostoles: *Vigilate, & orate, ut non intretis in tentationem.* Matth. cap. 26. Y San Pedro: *Fratres sobrii estote, & vigilate, quia adversarius diabolus, tanquam Leo rugiens circuit, querens quem devoret.* Epist. 1. cap. 5. Esta depositada el alma en el castillo del cuerpo entre millares de demonios, y de carne, y mundo sus enemigos. Quien defiende una plaza asediada, sin continua vigilia?

Pero en el amor, que es de lo que habla, creo solo es viveza de su ingenio, y valentia de su energia; porque feliz es el que descansa sin los sobrefaltos, penas, y desvelos, que causa un amoroso temporal cuydado; pues el mismo en varias partes confiesa los continuados tormentos de un amante. Oigamoslos en la retorica de Virgilio, hablando de la enamorada Dido, Libro. 4. *Æneyd.*

*Nox erat, & placidum carpebant fessa soporem  
Corpora per terras, &c.*

*At non infelix animi Phœnissa, nec unquam  
Solvitur in somnos, oculisve, aut pectore noctem  
Accipit: geminantque cura, rursusque resurgens  
Sevit amor.*

14 *Elada.* Es metonimia, porque la muerte queda clado à el cuerpo, de quien arrebatada la vida. Así Horacio, Libro. 2. *Carmen.*  
*Gelidaque divos morte carentes.*

*Imagen,* que lo es el sueño de la muerte lo ven nuestros ojos, y lo han expresado los Autores. Oigamos à Ciceron: *Habes somnum imaginem mortis, eamque quotidie induis, & dubitas quin sensus in morte nullus sit cum in eius simulacro videas esse nullum sensum.* Tusc. 1. quæst. 1. Virgil. *Æneyd.* Libro. 6.

*Et consanguineus lati sopor, &c.*

*Dulcis, & alta quietes, placidaque simillima mortis.*

Valerio Flacco 8.

*Nunc age, maior ades, fratique simillima lato.*

Y aquel verso traído de los Griegos, en que une à muerte, y sueño en la semejanza, y le contrapone en nuestras aprehensiones.

*Mortis imago juvat somnus; mors ipsa timetur.*

15 *De descansar.* Aun los Gentiles llamaban descanso à la muerte. Virgilio dixo, que era una dura quietud. Propertio; Libro. 2.

*Quod si forte tibi properarint fata quietem,*



La muerte de los Justos es sueño, por la quietud en el morir, y por el eterno gozar; y así dixo San Pablo: *Nolumus autem vos ignorare de dormientibus, ut non contristemini.* 1. Thefal. 4. *Esperanzado.* Dá la razón, porque es feliz el que por su amor pasa con desvelo la noche, y es porque la esperanza del logro le hace dulce el mas duro tormento. Los medios se visten del color de su fin, y su dulzura suaviza la dureza que tienen, y le participa parte de su alegría. Con la esperanza de tomar puerto, y hacer sus ganancias, elige el navegante padecer del mar los riesgos, y las tempestades. Poco frio siente en la elada tenebrosa noche el que aguarda la hora para hablar à su esposa por una reja. En las cosas temporales sucede esto, pero en las espirituales es con exceso; y es la razón, porque como todo lo humano es un fin baxo, è intermedio, cuyo bien es fragil, y cuyo logro es caduco, debe ser su participacion, è influxo remisso; y como lo espiritual mira à Dios, ultimo fin, y verdadero centro, participa de su eterno gozo tal dulzura, que hace alegre, y transforma en delicias las mas duras, y crueles penas. *Esperando.* Es la esperanza la ancora, que asegura los baybenes entre las olas, y en perdiendola, toma vigor la pena. Por esto en la *Comedia* de Oponerse à las Estrellas, se dixo:

*De Fenix el nombre alcanza,  
Mas yo los efectos siento,  
Pues renace mi tormento,  
Porque muere mi esperanza.*

16 *Despreciado.* Porque no se radica el amor, ni se prueba la fee, y la fineza, si no media el desden, la dificultad, y la diligencia. El arbol echa las raices mas profundas, quando le combaten los vientos, y le azotan las tempestades. Todo lo dixo nuestro Poeta de *Art. Amand.*

*Quod datur ex facili longum male nutrit amorem,  
Miscenda est latis rara repulsa iocis.*

Y Propercio, Lib. 3.

*Non est certa fides, quam non injuria versat.*

Yo discurre ser el deseo un vaso, que con la suspension del logro se dilata, y aun fuego, que con la repulsa se enciende. El agua de la possession facil apaga à el fuego en su principio, y con poca se llena un pequeño vaso. Siempre que hablo en este comento del amor, que no es para destruirlo, si para explicarlo, hablo del amor honesto; y así no será extraño el dar passo



tambien à el Divino. La practica de Dios en los que desean quererle, regularmēte es con esta misma maxima. Enamoramos de aquella infinita bondad, y de aquella deliciosísima hermosura; corresponde à el principio con alegres suaves finezas; pero para probar nuestra constancia, para que en los ahogos se multiplique el merito, y para que en las ansias de la ausencia haga la pena, y el deseo dilatada capacidad à el logro, y à se mira afable, y à se retira desdeñoso, y à da la sequedad, y à la dulzura, y para la seguridad, y aumento de nuestros amores, alterna sabio las glorias con los tormentos.

17 *Marte.* Es el Dios de la guerra. *Dudoso.* Por ser muy inciertos siempre los sucesos de la guerra, sin que pueda asegurarse la victoria, ni el terreno ventajoso, ni el exceso en el numero de tropas. Por esto dixo Ciceron: *Incerti enim sunt bellorum exitus.* Y Virgil. *Æneyd.* 10.

*Hic magnus sedet Aeneas, secumque volutat  
Eventus belli varios.*

Pero en los Catholicos, que logramos las luces de la Fè, deben ser mas temidos; porque como Dios es *Rex Regum*, & *Dominus Dominantium*, Apoc. 19. y como fuerte, y poderoso en las batallas, *Dominus fortis*, & *potens*; *Dominus fortis in prelio.* Psalm. 23. Si le servimos, nos ayuda; si le ofendemos, nos desampara, no estrivando en el numero, ni vigor de las huestes, sino en su voluntad, las victorias, como dice el Divino *Espiritus: Quoniam non in multitudine exercitus victoria belli, sed de caelo fortitudo est.* 1. Mach. 3. Nuestras virtudes obligan à su auxilio. Un solo Dávid, con la muerte de Goliath pudo vencer à el Exercito de los Philisteos, y librar à el Pueblo Israelitico. Judit à Betulia, con la muerte ingeniosa de Holofernes. Jael con la de Sisara, &c. Porque, ò embia Angeles, como en Senecarib, para que destruyan à los enemigos, ò como para la defensa de los Machabeos. O à Santiago para la Batalla de las Navas, y à la Virgen de los Reyes al Santo Rey Don Fernando para la toma de Sevilla contra los Sarracenos. Pero quantas Batallas hemos perdido ventajosos aun contra los Gentiles, por estar Dios ofendido de nuestros pecados! O porque nuestros delitos hacen mas fuertes à los barbaros, como dixo San Geronymo: *Nostris peccatis barbari fortes sunt: nostris vitijs Romanus seperatur exercitus.* Epist. 3. ad Heliod. Vease el Livit. 26.

18 *Padrastro.* Si Venus era madre de Cupido, y muger de Vul



Vulcano, como llama à Marte su padraſtro: Respondo, que por haver adulterado Venus con èl. Veafe Metam. *Vaga*. Sin amor. *Leve*. Si es inconstante Marte, lo es tambien Cupido, y su variedad, mudanza, y ligereza la dieron à entender, pintandole con alas. Todo lo dixo Propercio:

*Idem non frustra ventofas addidit alas,  
Fecit, & humano corde volare Deum.*

*Scilicèt alterna quoniam iactamur in unda,  
Noſtraque non ullis permanet aura locis.*

De su veleidad, en las mugeres lo dixo Villamediana:

*Es la muger un mar todo fortuna,  
Una veleta expueſta à todo viento:  
Es cometa de vario movimiento,  
Sol en el cuerpo, y en el alma Luna.*

Otro ingenio dixo:

*Quien fue aquel que entrò ganando,  
Que perdiendo no ſaliò?  
Porque ſon mui parecidos  
Fuego, fortuna, y amor.*

#### A EL VERDADERO CUPIDO:

19 Pintaron los Egypcios à el Elefante cazando ratones; que con la trompa ſuele por diversion, y juguete facar debaxo de la tierra, para reprehender la inutil ocupacion, con eſte epigrafe: *Indignus labor*. Lo miſmo nos puede ſervir de auiſo, y de reprehension à los Catholicos, pues haviendonos Dios dado una poderosa voluntad, capaz de amar à la bondad infinita, eſtable, ſina, y centro eterno de nueſtros deſeos, y de nueſtros gozos, la empleemos ciegos en el amor de cosas del mundo falſas, y tranſitorias. Por lo qual à eſtos efectos del amor humano he querido oponer los del amor Divino en pluma del Hermano Hugo, para que con mas utilidad empleemos nueſtra poderosa voluntad en Dios, y herido nueſtro corazon de ſus dulces faetas, le embiemos recados para el alivio de las mas vivas anſias, y de la mas amorosa dolencia.

Pinta à el alma tendida en el ſuelo, herido el corazon con una flecha, y el amor Divino deſde el Cielo flechando la otra, y alli junto dos doncellas en pie, como que van à llevar los recados que ella las dà.



**ADIURO VOS FILIÆ HIERUSALEM;**  
*si inveneritis dilectum meum, ut nuncietis ei, quia  
 amore languo. Cantic. cap. 5.*

## ELEGIA I. LIB. III.

**C**Oelestes animæ, Solymæ cœlestis alumna;  
 Quæ teritis niveo cæcula templa pede;  
 Vos ego, vos nunquam violando carmine testor;  
 (Si meus est vobis forte repertus amor)  
 Dicite, quod cæca, sic eius languo flamma;  
 Languet ut Assyrio flosculus ustus agro.  
 Nempe suas nuper cum spargeret ille sagittas,  
 Delituit proprijs mistus arundinibus.  
 Et summa trifidi præfixus cuspe teli,  
 Cor mihi, ceu Parthi, canna redunca fudit.  
 Ah quibus, ah quantis tum pectus amoribus adsit;  
 Non fuit Ætneo sævior igne rogas.  
 Nunc igitur cupidus de me si plura rogavit,  
 (Namque solent cupidi multa rogare proci.)  
 Dicite, languentis quæ sit mea visa figura:  
 Pluraque languentem non potuisse loqui,  
 Si roget; an lento mihi febris inæstuet igne?  
 Dicite, quod nullo febris ab igne coquat.  
 Si roget; an mortis propior sim visa periclo?  
 Dicite quæ vobis, ore tacente, loquor.  
 Dicite, nulla meis vos reddere nuncia verbis;  
 Sed fati tantum reddere verba mei.  
 Si lubeat nostros tamen illi noscere vultus;  
 Nec grave sit vobis dicere, qualis eram.  
 Hac, precor, aut simili, tum me depingite formam;  
 Qua sciat, & morbi, quæ sit origo mei.  
 Dicite, quod iaceam tenebris ex sanguis abortis;  
 Succiduo in nudum corpore lapsa solum.  
 Sintque hebetes oculi, media ceu morte natantes;  
 In quo sinu taceat languida facta manus;



Nec rofa picta genis, neque viva corallia labris;  
 Venaque vix, quamvis pollice tacta, micet:  
 Iamque diu nullo constet me vivere signo,  
 Quam quod anhelanti pectore saepe gemam.  
 Quodque mihi certam non possim fingere causam;  
 Cur toties nullo laesa dolore querar.  
 Non possim, nisi fors gemitu se prodere cogat,  
 Qui gemitum toties pectore rupit amor.  
 Haec reor, haec nostri fuit unica causa doloris,  
 Et quid amans esset nescij, amansque fui.  
 Hoc fuit, hoc toties me suspirare coegit,  
 Per gremium iniussa cum fluctetis aquae.  
 Hoc fuit, ut quamvis toties aliena loquentis;  
 Illius assiduae nomen in ore foret.  
 Ergo meis, oro, Dilecto haec dicite verbis;  
 Illius immodica quod cremor agra facit.  
 Dicite, quod lento sic terreor illius igne,  
 Ut rofa caelesti torrida facta cane.  
 Dicite quod longa sic eius languet flamma;  
 Ut languet sicca lilia cana coma.  
 Dicite quodque mei causa unica sit languoris;  
 (Qui simul est mortis causa futurus) Amor;

## RUPERTUS IN CANT.

*Annunciate, quia amore languet, pra magno faciet eius videnda desiderio, vita tadium patior, & vix praesentis exilij moras sustineo.*

**D**E Gloria, Cortesanos Celestiales,  
 Que los limpios cristales  
 De sus calles, y Templos eskrellados  
 Pisais con pies nevados,  
 Vosotros, si sentis penas iguales  
 De amorosos cuidados,  
 Decid, decidle agora que os conjuro  
 Con inviolable eterno Sacramento,  
 A mi Dios, que el aliento  
 Ultimo exhala por el ayre puro,

Que



Que muero, que me siento  
 Herida de una llâma,  
 Que oculta por el alma se derrama,  
 Y flores de mis Mayos  
 Agosta como à flor del Sol los rayos.  
 Como si fuessè blanco de sus flechas  
 Me las clava derechas,  
 Y como si una sola no bastara,  
 Nubes de ella dispara;  
 Pues tanta municion desaprovechas;  
 Que te cuesta tan cara!  
 Cielos, Cielos, el arco detenedle,  
 Que tiene traza de agotar la aljaba,  
 Y yà no soi tan braba,  
 Ni el corazon le tengo tan rebelde;  
 El mismo me es testigo,  
 Que cada flecha trae un Dios consigo:  
 Què fuerza no sujeta  
 De tal hierba arbolada la saeta?  
 Señor, si estoi rendida, què me hieres?  
 Si te quiero, y me quieres,  
 Què mas quieres, mi Dios, que ya una vida  
 No basta a tanta herida:  
 Si de essa triunfas, hai otra que esperes?  
 Ay Divino homicida,  
 Prendedle, que me dexa herida, y muerta  
 Con tal linage de gustosa muerte,  
 Que por no frustar fuerte,  
 En la muerte la vida và encubierta.  
 Ha brazo astuto, y fuerte,  
 Qual del Partho flechero,  
 Que huyendo mata con alado azero!  
 Ay, Jesus, como vivo,  
 Si mas me mata amor mas fugitivo!  
 Pues la flecha, que el alma me atraviesa,  
 Tres dientes trae por presa!  
 Para sacarla, què valiente mano  
 Basta de Cirujano?  
 Sola puede essa mano, ò mi luz, essa  
 Que armò amor soberano,



Socorro, que me abrasan sus ardores,  
 De mi pecho en el centro,  
 Ceniza en lo exterior, y llamas dentro:  
 Y esto es quererme, Dios, y estos amores!  
 Doncellas, al encuentro  
 Le salid, y decidle,  
 Que estoi sujeta à su querer, y humilde;  
 Que harè quanto me pida,  
 Pues es mi Dios, y de el estoi herida.  
 Decidle, que mi asombro de hermosura,  
 Ni es sombra, ni es figura,  
 Que aun la voz me ha metido en tanto estrecho;  
 Que no sale del pecho.  
 Si pregunta, que ardiente calentura  
 Tan grande incendio ha hecho?  
 Responded, que mi fuego es de su esfera;  
 Y si mas os pregunta,  
 Si es mal de corazon, ò aguda punta  
 De costado, la que es causa que muera;  
 (Aunque el de ello algo apunta)  
 Que mas digais no quiero,  
 Que si mal hai de amor, de este mal muero;  
 Y si es bien, que no viene  
 Bien con tanta esperanza como tiene.  
 De la alta Emperatriz la gloria, ò damas,  
 Si sabeis que son llamas,  
 Y os estan francos de saphiro estrados;  
 Dad fieles mis recados,  
 Si me decis si sabe aquel que amas  
 Tus penas, y cuidados,  
 Que havemos de decir? Lo que el se sabe;  
 Decidfelo, decidlo, aunque el lo sepa,  
 Que ansi yendo, y tornando  
 Del fuego en que me estoi fenix quemando;  
 Podrà ser no pequeña parte os quepa,  
 Y trayendo, y llevando  
 Las nuevas, por el tercio  
 Aprenderéis de amor nuevo un comercio;  
 Y seréis compasivas  
 De un alma, que arder yeis en llamas vivas.



Todas quisiera yo, yà que me abraço,  
 Passàran lo que passo,  
 Y Saltàran à ellas,  
 Porque sepan de amores, mis centellas,  
 Mas volvamos al caso:  
 No le digais, bellissimas Doncellas,  
 Que soi prima en belleza, y hermosura;  
 Que mis dotes, y prendas  
 Exceden las mas nobles Encomiendas;  
 En honor, en riquezas, en cordura,  
 Que essas no son las fendas  
 Por do èl sus flechas guia:  
 Solo decid, que le ama el alma mia;  
 Que yà no està en quien ama,  
 Porque à su amado và embuelta en su llama;  
 Decidle, que à su fuego desfallece  
 Quanta gloria me ofrece  
 El mundo vano, en mi tan descaido;  
 Quanto està mi sentido,  
 Que todo su oro escoria me parece;  
 Lo bizarro, y lucido  
 Es asco para mi, y todo su aliento  
 A mi fuego desmaya,  
 Que despues que su luz mis cumbres raya;  
 Quanto es en èl contento, es mi tormento;  
 O mil veces mal haya,  
 Quien no te ama, ò bien fumo!  
 A cuyo amor del mundo sale el humo;  
 A el passo que te quiero,  
 Viviendo en ti, mejor al mundo muero;  
 Decidle, que no se haga mas de nuevas,  
 Que basta yà de pruebas,  
 Y que si fragua à el alma mas harpones;  
 Forme mas corazones,  
 Y añaada à nuevas flechas fuerzas nuevas;  
 Que yà mueren passiones,  
 Yà desmaya el aliento, y el donayre:  
 Ni fieros apetitos  
 Contra su Reyna la razon dãn gritos,  
 Desayrando del vano mundo el ayre,



Mis verdores marchitos,  
 Como lillio nevado  
 Dando de pie, ò trazando del arado;  
 O qual rofa mas bella,  
 Que el can rabioso por Agosto huella:  
 Decidle, finalmente, no se aleje,  
 O que gozar se dexee;  
 Y si es verdad, que me ama quanto èl dice;  
 Que no me martyrize,  
 Ni mas me obligue de su amor me quexe;  
 Mas hai martyr felice,  
 Venid vereis un martyr, no à tormentos,  
 Si à heridas penetrantes,  
 Con que atormenta amor, y no bastantes  
 A quitar del vivir impedimentos!  
 O corona de amantes,  
 Quitame aqueſta vida,  
 De vida superior mas homicida.  
 Si hieres, fea de suerte,  
 Que tu vida me dës, tomes mi muerte.

## EXPLICACION DE LA ELEGIA VII.

**I** **O** *Invidia*. Defiendese Ovidio de los dicitorios, que contra los Poetas dicen los invidiosos, à los que han temido siempre los mas altos ingenios. Pone *livor*, que significa el cardenal, que queda de alguna contusion; pero passa à significar à el invidioso, porque esta enfermedad los consume, y los trae descoloridos. Claro lo usò Marcial.

*Omnibus inuideas, livide; nemo tibi.*

Vease su pintura en los Metamorfoſeos, Lib. 2. y veamos este color negro, y macilento.

*Pallor in ore sedet, macies in corpore toto:*

*Nusquam recta acies, vivent rubigine dentes.*

*Invidia*. Segun Santo Thomàs es una tristeza del bien de otro, en quanto se considera, que disminuye la gloria propria. 2. 2. quest. 36. artic. 1. Dicese de la proposicion *in*, que significa, mucho, y *ideo*, que es *vèr*, porque el invidioso no quita los ojos del feliz para enularle, y perseguirle, porque ella se ceba



en los vivos, como dice nuestro Poeta: *P. scitur in vivis livor;*  
y porque ellos, con venenoso diente, no solo despedazan à  
otros, como dixo Seneca in Hyppol.

*Edaxque livor dente degeneri petit.*

Sino à sí mismos. Así San Ambrosio: *Fuge invidiam, qua non  
alienos, verum multò magis eum, quem possederit, lacerare con-*  
*suevit.* Lib. de Fug. Sæcul. Uno, y otro dixo Alciato, Embl. 71.

*Squalida vipereas manducans fœmina carnes,*

*Cuique dolent oculi, quaque suum cor edit.*

*Quam macies, & pallor habent, spinosaque gestat*

*Tela manu. Talis pingitur invidia.*

2 Flojos. Los necios Zoilos han despreciado en todos tiem-  
pos à los Poetas, diciendo, es empleo de gente ociosa, y aun  
quieren, que se junte con alguna locura, y así los desprecian.  
De esto se quexa N. P. Lib. de Art.

*Nunc hederæ sine honore iacent, operataque doctis*

*Cura vigil Musis nomen inertis habet.*

*Sed famam vigilare iuvat: quis nosset Homerum,*

*Ilias æternum, si latuisset opus.*

Oigamos estas mismas quexas al P. Sidronio, en ocasion que el  
P. Vael, su Provincial, le decia prosiguiesse en escrivir Poesias,  
Lib. 2. Eleg. 6.

*Hæu! Carminibus vix est qui præbeat aurem.*

*Turba, pij Vates, frustra operosa sumus.*

*Dicimur ignavi, levibusque insistere curis:*

*Hæc labor infelix præmia noster habet, &c.*

*Aimitacion.* Se aplicaron los Romanos mucho à la guerra, y à  
las conquistas, como leemos en sus Historias. *Pulverulentos.*  
Porque la honra, y riquezas se consiguen en la guerra con el su-  
dor, y polvo, que se levanta en las marchas, en el continuo mo-  
vimiento de los caballos, y en el abrir trincheras, y otras ma-  
niobras. Yà hizo memoria de esto Horacio:

*Duces non indecoro pulvere sordidos.*

*Verbofas.* Porque es necessario muchas palabras en la interpre-  
tacion de las leyes: yà porque hai otras, que parecen opuestas, y  
por la diversa significacion de las voces, y otras razones, que  
puede ver el curioso en Ciceròn, que finaliza: *Dum hæc omnia*  
*tractat, necesse est, ut verbosus fiat Iurisperitus.* 1. Rethor. de  
Invent. *La voz.* Hai saber el derecho, y toca à la Jurisprudencia,  
y hai el defender los pleytos ante los Jueces, y esto pertene-



ce à la Oratoria. *Ingrato*. Penoso por su inquietud, &c. ò que no es agradable para mi, por ser contra mi genio. Que en la Abogacia se cautiva uno para la utilidad, y lo trabajoso que es defender las causas, lo dixo Seneca. *Herc. Furent.* 172.

*Hic clamosi rabiosa fori  
Iurgia vendens improbus, tras  
Et verba locat.*

3 La obra. Responde à el cargo, diciendo, que el dinero que ganen los Soldados, y Jurisconsultos, y su aplauso, es perecedero, pero que la fama, que el busca por sus Poesias, es immortal, y perpetua. De lo primero se dixo *Eleg. 5. Lib. 2.* De la fama de la Poesia lo dixeron todos los Clientes de Apolo. *El hijo de Meon*. Llamòse asì Homero, como quiere Estrabon, *Lib. 12.* porque nació en Smyrna, Ciudad de la Provincia Meonia, ò porque, como sienten Plutarcho, y Aristoteles, Meon, Rey de Lydia, le adoptò por hijo. Llamòse antes Melifegenes, de el Rio Melete, cerca del qual le diò à luz su madre. Cegò despues, por lo qual le llamaron Homero, por ser este el nombre que daban à los ciegos los Jonos, y Cumeos. Escriviò aquellos dos Poemas tan celebrados de la Iliada, y la Odisea. Afirman murió de la pena de no poder entender el enigma de unos pescadores, que estando espulgandose en la playa, à la pregunta de que hacian? Le respondieron: *Buscamos lo que tenemos, y perdemos lo que hallamos.* Para ponderacion de su gloriosa fama basta saber, que litigaron siete Ciudades por tenerle por hijo, que comprehendieron en este distico:

*Septem Urbes certant de stirpe insignis Homeri,  
Smyrna, Rhodos, Colophon, Salamin, Ius, Argos, Athenæ*

Y en un epigrama, que escribieron los Griegos despues de referir este litigio, dicen en su aplauso, que fuè Caliopea su madre, y su patria el Cielo:

*Dicere si liceat mihi Phæbi oracula Cælum,  
Certa tibi patria est, Calliopea parens.*

Hizo memoria de el el P. Lara, *Estanc. 944.* hablando de San Geronymo:

*Quando su boca altivo candelero,  
Que antorcha tremolaba mas lucente;  
Que la que Grecia à su profano Homero;*

Y Camoens, *Lusiad. Cant. 10.* y en la Eglog. 4:



*Podeys facer, que creza de hora em hora*

*O nome Lusitano: è faza enveja*

*A Smirna, que de Homero se engrandece.*

4 *Tenedos.* Es una Isla en el mar Egeo, llamada assi de Tena-  
no, hijo de Cienco, que la poblò. De ella hizo memoria Virgilio  
*Æneyd. 2.*

*Est in conspectu Tenedos notissima fama*

*Insula, dives opum, &c.*

*Ida.* Fuè un monte, y selva de los Troyanos en Phrigia. Hizo  
memoria de el el mismo Virgilio: *Montibus Ida. Simois.* Es un  
rio de Phrygia, que nace del monte Ida, cerca del mar se junta  
con el Xanto, y cae à el mar cerca del promontorio Sigeo. Este  
fuè del que escribió Herodoto haverse apurado bebiendo de el  
el Exercito de Xerxes; y junto à el qual dixeron haver Venus  
concebido de Anchyfes à el grande Æneas Virgilio:

*Edidit alma Venus rapidi Simoentis ad undas.*

Trae estos Lugares, porque en ellos passaron los sucessos de  
Ulyses, y de Achilles, que escribió Homero. *De Asera.* Fuè Hesio-  
do, hijo de Dio, y Pycimede. Era de Æoles Comea; pero hu-  
yendo de una gran hambre, que hubo en aquella tierra, se fue-  
ron à Asera, arrabal de Boecia, de donde se llamó Asereo. Fria-  
gieron, que guardando ovejas de su padre en el Monte Parna-  
so, le robaron las Musas, y coronandolo de laurel de Helicon,  
le consagraron Poeta. *La uba, sementera.* Porque escribió la  
Theogonia, y de Viñas, y de Agricultura. Tomò mucho de el  
Virgilio para sus Georgias, como confiesa en la primera.

*Ascreumque cano Romana per opida carmen.*

X Propercio, Lib. 2.

*Tu canis Ascrei veteris præcepta Poeta,*

*Quo seges in campo, quo viret uba iugo.*

5 Pone primero à estos, porque los Escritores fueron antes  
que los Latinos los Griegos, y porque uno, y otro florecieron  
cerca de ciento y sesenta años antes de la edificacion de Ro-  
ma. *Hijo de Bato.* Fuè Calimacho. Fuè el Principe de las Ele-  
gias. Escribió de los amores de Lyden, y otro libro contra Apo-  
lonio Rhodo, que se atribuía sus obras. *En el ingenio, &c.* Por-  
que sus obras tienen mas de arte, que de futilidad. *Sophocles.* Fuè  
célebre Poeta Atheniense. Llamaronle Abeja, por la dulzura de  
su lengua. Escribió catorce Tragedias. Yá viejo le quisieron sus  
hijos quitar la administracion, y gobierno de su casa, afirman-



do, que deliraba; pero componiendo la célebre Tragedia de Oedipo Coloneo, la presentó ante los Juces, y le dieron por libre, y declararon su recto juicio. *Cothurno*. Porque era el calzado de los Representantes de Tragedias, como el Sueco de los de las Comedias. Así de él dixo Virgil. in Damon.

*Sola Sophocleo tua carmina digna cothurno.*

Y Valer. Flacc. 2. Carm.

*Grande munus Cecropio repetes cothurno.*

*Anator*. Fue discipulo de Menecrato: floreció en la Olympiada 24. fué hijo de Athenodoro, y de Lytophyle. Escribió del Sol, y la Luna; de los Phenomenos; unas epigramas contra la muger de Antigono; un epifedio contra Cleombroto; los Comentarios à la Odysea; Cartas, Hymnos, &c. Sic. R. Textor, y Caristius.

6 *Menandro*. Fue discipulo de Theophrasto, y oriundo de Almeo, Ciudad de Caria, segun Plinio, Lib. 7. Escribió ciento y cinco Comedias, como quiere Apolodoro: Otros dicen, que mas. Terencio traduxo quatro, que fueron, *Andria*, *Ennucho*, *Heautontimorumenon*, y *Adelphos*. Fue tanta su fama, que le convidaron los Reyes de Egypto, y le dieron honras, y rentas. Sic Fabius. Gelio le alaba, diciendo: *Menander preclare, & appositè, & facetè scripsit*. Propercio lo alaba de gracioso, y agudo, Lib. 3.

*Persequar aut studium lingua, & Demosthenis arma,  
Librorumque tuos, doctè Menandre, sales.*

Y Ovidio, Trist. Lib. 2.

*Fabula iucundi nulla est sine amore Menandri.*

*Falaz siervo*. Porque en la *Andria* introduxo à el falso Davo, en la *Eunucho* à Parmeno, &c. *Cruel padre*. Como en la *Andria* à Simo, à Demipho en la fabula de *Phormione*, &c. *Ramera*. Como à *Thais* en la *Eunucho*, &c. *Ennio*. Nació en Rudio, Pueblo de Calabria. Vino à Roma en tiempo de M. Plauto, y de M. Caton. Vivió en el monte Aventino. Escribió en verso de Anales, Satyras, Tragedias, y Comedias. La de *Thyestes*, *Medea*, de *Alemon*, y otras muchas. Fue el primer Poeta Latino, como dice Sillio, y Lucrecio, Lib. 1.

*Ennius ut noster cecinit, qui primus ameno*

*Detulit ex Helicone perenni fronde coronam, &c.*

*De arte*. Porque fue al contrario de Calimacho, muy agudo, y sentencioso, pero corto Gramatico, y Rethorico. Vease en el pri-



primer Tom. Trist. Lib. 2. Por esto decia Virgilio, que el sacaba el oro del estiercol de Ennio, y Anticlaudio:

*Illic pannoso plebescit carmine noster*

*Ennius.*

Le quiso tanto Scipion Africano, que le mandò enterrar en su sepulcro en la Via Appia, como afirman Plinio, y Ciceròn.

7 *Accio.* Floreciò en tiempo de los Consules Marcino, y Serano. Escriviò varias Tragedias. Su alto estilo, grave, y sentencioso, lo dixo Fabio, Lib. 10. *Tragedia Scriptores Accius, atque Pacuvius, clarissimi claritate sententiarum, verborumque pondere, autoritate personarum: cæterum nitor, & summa in excellendis operibus manus, magis, videri potest temporibus, quam ipsis defuisse.* Lo estimò tanto Decio Bruto, que adornò de sus versos los Monumentos, y Templos. De el hizo memoria Val. Flacco, Epist. 2.

*Aufer Pacuvius docti famam senis, Accius alti.*

*Varron.* Fuè de Attace en la Galia Narbonense. Escriviò de Argonautica. *La primera Nave.* Argos. Vease todo esto en la Eleg. 6. Lib. 1. num. 1.

*Jason Vellocino.* De esto hizo memoria el Padre Lara, Estanc. 111.

*Mas, ò invièto Jason, si echando pautas,*

*Y dando à la Vitacora los ojos, &c.*

*Y hai previenes diestros Argonautas,*

*Què mucho emprendas la mayor conquista,*

*Si al mejor Vellocino has dado vista?*

*Lucrecio.* Naciò en la Olympiada 171. Floreciò siendo muchacho Virgilio. Alabale mucho Ciceròn, Epist. ad Attic. Escriviò veinte y un Libros de Rerum Natur. Traen el primer verso:

*Atheris, & terra genitabile querere tempus.*

Y el principio de otro Libro:

*Aneadam genitrix, hominum, Divumque voluptas;*

*Alma Venus.*

*Un dia.* Va poniendo la duracion de la fama de cada Poeta en lo mismo que ellos escrivieron, y como Lucrecio expreso la verdadera opinion de que havia de perecer en un dia el mundo, lo pone por termino de la duracion de sus versos. Afsi lo afirmò Lib. 5. ad Memmium.

*Quod superest ne te promissis plura moremur:*

*Principio maria, & terras, cælumque tuere:*



*Quorum naturam triplicem, tria corpora Memmi.  
Tres species tam dissimilis, tria talia texta  
Una dies dabit exitio, multosque per annos  
Sustentata ruet moles, & machina mundi.*

Entre los Gentiles hubo la controversia sobre el principio, y fin del mundo. Aristoteles dixo, que el mundo, ni havia nacido; ni havia de perecer. Lib. de Cael. & Mund. Y Plinio, Lib. 2. Nat. Hist. Platòn afirmò, que el mundo havia tenido principio, pero que havia de ser eterno. Pero Ovidio, Herclito, Lucano, y otros, concordaron con Lucrecio; lo qual es asentado entre los Theologos, y consta del Evangelio, y del Apocalipsi. Vease à San Agustín de Civit. Dei, 20.

8 *Tityro.* Habla de Virgilio, el qual nació en Mantua, siendo Crasso, y Pompeyo Consules: estudiò en Cremona, en Milán, y Napoles; fueron sus Maestros Orbilio, Escribenio, y Aphrodisio. Imitò en las Bucolicas à Theocrito, à Hesiodo en las Georgicas, y à Parthenio, y à Homero en los Æneydos. Muriò en Tarento, y su cadaver lo llevaron à Napoles. Es el Principe de los Poetas Latinos, como Homero de los Griegos. Le estimò, y honrò mucho Augusto Cesar, *Tityro.* Entiende en estos las Eglogas, porque en la primera introduce à Tityro, y à Melibeo por interlocutores; y empieza:

*Tityre tu patula recubans sub tegmine fagi.*

*Las Sementeras.* Son las Georgicas; y así dà principio à ellas, diciendo:

*Quid faciat latus segetes, &c.*

*Las Armas, &c.* Es la Æneyda que escribió en honor de Augusto, en que refiere la destruición de Troya, y las guerras, que contra Lacio, y Turno tuvo Æneas. Y dà principio, à que alude Ovidio:

*Arma virumque cano, &c.*

*Mientras Roma.* Así Virgilio, hablando de Eurialo, y Niso Æneyd.

*Fortunati ambo, si quid mea carmina possunt.*

*Nulla dies unquam memori vos eximet aeo:*

*Dum domus Ænea. Capitoli immobile saxum*

*Accolet, imperiumque pater Romanus habebit.*

9 *Cabeza.* Así lo pronosticò, y llamó Romulo su Fundador: *Volo ut mea Roma sit caput Orbis.* Titol. vease Lib. I. Eleg. 2. num. 4. *Tibulo.* Nació en Roma el mismo año que Ovidio,



siendo Consules Hircio, y Pansa. Escribió quatro Libros de Elegias amorosas; por lo qual dice, que durará su fama mientras duraren las armas de Cupido, que son el arco, y la hacha. Así Herrera, Lib. 5. Eleg. 7.

*Tu arco, y flechas donde están temidas?*

*Do está el ardiente hacha abrasadora,*

*De tantas almas à tu ley rendidas?*

Vease Tom. 1. Trist. 4. *Corn. Galo*. Fue Foro Livienfe: favorecióle tanto Augusto, que de baxo linage le elevò à Pretor. Traduxo de Griego à Euphorion. Escribió en Elegias quatro Libros de Amores, y en ellos celebra à Cytheride su amada, liberta de Volumnio, con el nombre de Lycoris. De este hizo memoria Propercio, Lib. 2. y Virgil. Eglog.

*Galle, quid insanis? Inquit: tua cura Lycoris,*

*Perque nives alium, perque borrida castra secunda est.*

*Hesperia*. Por Roma, en donde floreció Tibulo. Oriente. Porque estuvo viviendo en Egypto, parte Oriental, cuya Prefectura le diò el Cesar, como afirma Tranquilo. De algunos de estos hizo memoria Argensola en sus Rimas, fol. 202.

*Pindaro, Lino, Orfeo, Anacreonte,*

*Y los Homeros andaràn contigo,*

*Que Archiloco refiere, y Xenofonte,*

*Enio, de empreffas arduas fiel testigo,*

*El gran Virgilio, con su amigo Horacio,*

*De cuyos plectros fuisse siempre amigo.*

*El grave Claudiano, el docto Estacio,*

*El Tibulo, el Catulo, con Propercio,*

*Lyras las tres del venerable Lacio.*

Imitóle Sanazaro en una Elegia, que pone contra los maldicientes, y murmuradores, Lib. 1.

*Quid ruis in sacros, temeraria turba Poetas?*

*Se vaque mordaci pnelia dente moves?*

Lealo el curioso, pues despues de haver referido à muchos Poetas, que en su tiempo tenian gran fama, como Joviniano, Elyfio, Cabanilio, Elio, y otros, les asegura su perpetua memoria.

*Atque alij, quorum doctas it fama per aures,*

*Extremo properant vincere fata die.*

10. *Pedernales*. Piedras, por metonimia la especie por el genero. *Percezan con el tiempo*. Qué bien N. P. *Metam.* 15.



*Tempus edax rerum, tuque invidiosa vetustas  
Omnia destruitis, vitiatque dentibus ævi  
Paulatim lenta consumitis omnia morte.*

Y què al caso Don Francisco de Quevedo:

<i>Son las Torres del Joray</i>		<i>Las dentelladas del tiempo;</i>
<i>Calaveras de unos muros,</i>		<i>Misero, grave, y caduco,</i>
<i>Que el tiempo dexò en los hueffos</i>		<i>Se almorzaron sus almenas;</i>
<i>De un yà castillo difunto.</i>		<i>Y cenaron sus trabucos.</i>

Pero en la idea de Ovidio lo dixeron los Griegos en el epitafio que pusieron sobre el sepulcro de Diogenes; dice asì en el Idioma Latino:

*Æra quidem absunit tempus, sed tempore numquam  
Interitura tua est gloria Diogenes.*

*Quando quidem ad vitam miseris mortalibus æquam  
Monstrata est facilis te duce, & ampla via.*

Vease esto en nuestros Tomos sobre la Vida de San Joseph. Los Reyes. Porque su fama permanece por los versos, ò escritos. *Tajo aurifero*. Es nuestro este celebre rio. Y que lleve las arenas de oro, lo han dicho Plinio, Lib. 3. Nat. Hist. Marcial, Lib. 1. Juvenal, Satyr. 3. el P. Sautel. Oigamos à Seneca:

*Tagusve Ibera turvidus fluit.*

El P. Hoyerero, Lib. 2. cap. 16.

*Quidquid enim rubro dives parit India ponto:  
Quod Tagus auratis condit, & Hermus aquis.*

Valdivieso, Vida de San Joseph, Cant. 6. Estanc. 23.

*Quien las arenas de oro enriquecidas  
De Hermes, Paëtolo, y Tajo haver pudiera?*

Y Argensola en un Soneto:

*Tajo productor del gran tesoro, &c.  
Tus aguas neëtar, tus arenas oro.*

Y la inteligencia de este distico es, que cedan à el ingenio, y à la labiduria los honores, y las riquezas. Asì Alciato:

*Cedant arma Toga, &c.*

A el modo que Ovidio lo dixo el P. Sidronio en alabanza de una Poesia del P. Tolenario, sobre el Ecclesiastès, Lib. 2. Eleg. 9.

*Illius montis gemma spernentur, & aurum,  
Et quidquid toties sanguine vulgus emit.  
Vivat, & eternum tam felix Musa supersit:  
Cæteraque ut pereant, nescia illa mori.*



*Cosas viles.* Si habla de las dignidades, y riquezas tan apreciadas, y estimadas en el mundo, como las llama viles? Digo, que lo son comparadas con la fabiduria. Es expreso de Salomón: *Venit in me Spiritus sapientia, & preposui illam regnis, & sedibus, & divitias nihil esse duxi in comparatione illius, &c.* Sapient. cap. 7. Esto quiso explicar el Abad Ferro, pintando una Aguila contemplando à el Sol, con este lema: *Par puta esse nihil.* Veanse las reflexiones de la Eleg. *Cosas viles.* Algo de esto dixé yo en una de mis Emblemas Christianas:

*El que juzgaba à el Reyno por descanso  
No podrá distinguir por los efectos,  
Si el solio es duro lecho del cuidado,  
O si la cama es solio del desvelo.*

*El oro, los diamantes, y riquezas,  
Poco mas tienen, que el comun aprecio;  
Las adquiere prestadas el trabajo,  
Y en arca de temor las guarda el riesgo.*

*Apolo.* Presidente de las Mufas, que creían influir el sagrado furor en los Poetas. *Castalia.* Era una fuente à la falda del monte Parnaso, consagrada à Apolo, y à las Mufas, de donde creían beber los Poetas. Lactancio dice se llamó así de la Virgen Castalia, que huyendo de que la violasse Apolo, se precipitó en ella. Propercio:

*Cum me Castalia specularis ex arbore Phabus.*

Y Herrera, Lib. 3. Sonet. 32.

*Osè subir con poca diestra suerte  
Al florido Elicon, y donde baña  
El cristal de Ipocrene la campaña;  
Y Castalia sus puras ondas vierte.*

12 *El myrto.* De esta corona usaban los Eligraphos, y Lyricos, porque es arbol dedicado à Venus, en cuyo obsequio escribían de amores. Vease en la Eleg. 8. num. 14. Lib. I. *Que teme, &c.* porque el frio, y los yelos quemán à esta planta. Así dixo Virgilio, Eglog.

*Hic ego dum teneras defendo à frigore myrtos.*

*Mucho.* Es nombre; quiere decir, que le lean muchos, trasladadas sus obras en varios exemplares. Así Trist. Lib. 4.

..... *In toto plurimus Orbe legor.*

*La invidia.* Se ceba en los vivos, porque le estorvan sus lucimientos, y en la muerte empiezan los aplausos, aun en los emulos.



los. Por esto es frasse comun, y familiar decir, quando uno muere: *Llegò el dia de sus alabanzas*. Por mas altos motivos aconsejó el Eclesiastico, que no se diessen los aplausos à el hombre en vida, sino es despues de su muerte: *Ante mortem ne laudes hominem quemquam*. Cap. 11. pero por la invidia se le quitan en la vida à los ingenios; pero fuelen en la muerte volverse los duplicados. Oigase à Propercio, Lib. 3.

*At mihi quod vivo detraxerit invida turba,*

*Post obitum duplici fenore reddet bonos.*

*Omnia post obitum fingit maiora vetustas:*

*Maius ab exequijs nomen in ora venit.*

Vease Tomo 1. Lib. 3. y 4. de Pont. y Trist. Lib. 4. *Vivirè* en la gloriosa memoria de la posteridad, porque la fama no los permite morir, como dixo Horacio, Carm. 4. Od. 8.

*Dignum laude virum Musa vetat mori.*

## REFLEXIONES SOBRE ESTA Elegia.

13 **T**ODA la Elegia se dirige à la fama, y gloria, que se adquiere por la Poesia, contra la proterva voraz persecucion de la invidia; y sabida esta vulgar emulacion, brevemente dirè algunas de sus excelencias, y en que funda Ovidio la indubitable seguridad de su perpetua memoria.

## ERRORES DE LA GENTILIDAD, en que fundaban lo venerable de la Poesia.

**L**A principal excelencia, que imaginaban en los Poetas, era; que sus palabras eran influidas de las Musas, y del Dios Apolo; y que imitados de su furor Divino, cantaban los Sagrados versos. Esta doctrina les assegurò Platon, y asegura ferlo de Socrates: *Omnes carminum Poeta insignes, non arte, sed Divino afflatu ista praeclara poemata canunt. Res enim volitatis, atque Sacra Poeta est; neque Poeta prius canere potest, quam Deo*



*Deo plenas sit.* Plato in Io. Lib. 14. Así Marfilio Fic. in Platon. Y fué general dictamen entre aquellos Philosophos. Esto dixo nuestro Poeta.

*Est Deus in nobis, agitante calefcimus illo;  
Impetus hic sacra, semina mentis habet.*

Por esto le pusieron por emblema à la trompeta con este lemma: *absque aura tacet.* De esta raiz nacieron tantos epiteétos mentidos, que con temor, y admiracion les atribuyeron. Lo primero los tuvieron como Profetas, y adivinos, y les dieron el nombre de *Vates*; y así con Homero afirmaban, que todo lo sabian por inspiracion divina. Vease à Celio Antiq. lib. 7. cap. 1. Lo segundo, con Platon les llamaron, *Interpretes de los Dioses.* Plat. l. 2. de Republ. Lo tercero que estaban en la proteccion particular de los Dioses, y que en ellos havia algo de Deidad. Así Ovidio lib. 3. Amor. Eleg. 8.

*At sacri Vates, & Divum cura vocamur.*

*Sunt etiam qui nos numen habere putent.*

14 Lo quarto, con Ennio los llamaban *Santos*, porque con algun especial don los encomendaban à los hombres las Deidades, así Ciceron Orat. pro Archia Poet. Lo quinto, con Platon los tenian por hijos de Dios. Ub. sup. Lo sexto, los llamaron *Sacerdotes*, è *Interpretes de los Dioses*, vease N P. lib. 1. Eleg. 5. n. 3. Ultimamente, por el alto juicio, que hacian de su naturaleza, y maravillosos efectos en la eficacia de la poesia, à Orfeo lo tuvieron por hijo de Apolo, y de la Musa Caliope: que Apolo le havia dado su sagrada lyra. Fingieron, que este baxò al Inferno por su muger, y que con la dulzura de su son, y de su canto, havia movido à quietud todo el Averno. A Lino Chalcidense le dieron por Padres à Apolo, y à la Musa Terpsicore, y que su Padre le diò la citara, que formò en el Arco de Diana. A Amphion le atribuyeron ser hijo de Jupiter, y Antiopia, y que con la Musica, y lyra, que le havia dado Mercurio, havia edificado los muros de Thebas. Juzgaban assimismo, que los versos aplacaban la ira de los Dioses. Ovidio Trist.

*Carmina caelestes possunt adducere Divos:*

*Tartara carminibus flectere sava potest.*

Pasemos à verlas:



RAZONES , Y VERDADES, EN QUE  
fundaron los Gentiles la veneracion grande  
de los Poetas.

15 **L**A principal razon que tuvieron los Antiguos de dár veneracion à los Poetas , fuè por la fabiduria que havia en ellos : y siendo esta , como queda probado , entre los bienes humanos el mas digno , con razon le daban las mayores estimaciones , y singulares aprecijs. Ellos eran los sabios de aquellos tiempos , y los mas sabios , pues como para la Poesia es necessario ingenio , y arte , como dice Horacio , y el de la Poesia ha de ser mayor , que el que se necesita para la Oratoria ; por las sutiles invenciones con que se adorna , y las precisas reglas à que se obliga , los Poetas esclarecidos solo pudieron ser los ingenios mas elevados. Esta dificultad de conseguir el manejo de la Poesia , dieron bien à entender con poner la Academia de las Musas , y de Apolo , en las alturas del Monte Parnaso , porque se hace mas inaccesible su subida à quien no trabaja , y vuela con las alas de singular sutileza. Así N. P.

*Sunt faciles Musa ; ast habitant in rapibus altis.*

*Has cuperare labor ; cœtera plana via est.*

Esta grave dificultad , y mayor excelencia , aun comparada con la Oratoria , la exprejsò Seneca con el exemplo de la trompeta , cuyo eco es mas dulce , y sonoroso , por el estrecho conducto à que se dirige el viento. Es digno de que nada se quite à su sententia : *Quemadmodum spiritus noster clariorem sonum reddit , cum illum tuba per longi canalis angustias tractum , patientiore novissimè exitu effudit : sic sensus nostros clariores carminis arcta necessitas efficit. Eadem negligentius audiuntur , minusque percipiunt , quam diu soluta oratione dicuntur , ubi accessere numeri , & egregium sensum astrinxere certi pedes , eadem illa sententia velut lacerto excussa torquetur.* Epist. 108. Fuè tambien imán de sus veneraciones el dulce conciento , harmoniosa dulzura , y eficaz persuasiva , de que usa la Poesia. Viva pintura con razon le llamaron los discretos , que mueve las delicias de la mente , y de los oïdos ; aquellos coloridos de suaves exordios , de elevadas voces , de delicados perifrasis , de altas sentencias , de



Tropos, y Reticas figuras entre las sombras de las invenciones, le dan tanta alma à el dibujo de las clausulas, que arrebatan las potencias con el imàn de una dulce bien quista energia.

16 Esta fuè aquella lyra con que Orfeo, y Amphion traian tras sì las felvas, y los peñascos; esta la musica con que Arion movió à obsequiosa piedad à los Delphines; y aquella cadena de oro, y electo con que Hercules llevaba à los hombres presos por los oídos; disfrazando en estos hyperboles la verdad de atraer con su eficacia à los hombres incultos à leyes, y à civil policia. Oigamoslo, y la elevacion del Espiritu, al P. Sydronio, en aplauso de Casimiro Sarbievi, Poeta Lyrico, Lib. 3. Elegia 9.

*Romana fidicem cithara, qui sidera tangis  
Vertice, & ignavam despicias ales humum, & c.  
Sapè fui, ceu vaticinans, aliena locutus,  
Et fuit abrepti carmen in ore tuum.*

*Sive tubes in Threicium capere arma tyrannum,  
Penè minax digitis sumitur basta meis.  
Sive super nubes sublimis & athera tendis,  
Ipse levi videor nube repenti vehi.*

*Sive per Ausonios spatiaris lauriger hortos,  
Me Cephiri, & Flora regna subire puto.*

*Seu marente canis testudine flebile carmen,  
Palleo, nec flectu lumina nostra carent.*

*Seu tristes hilari solaris pectine curas,  
Defluit ex animo cura dolorque meo.*

*Sive pios castè suspiras mentis amores,  
Urimur: ardentis sunt tua verba faces.*

*Denique me formas subito convertit in omnes  
Qualiscumque operis pagina lecta tui.*

*Hoc est & volucres cantu studiosque morari;  
Hoc est aerea ducere saxa via.*

*Hoc est fulmineas auferre leonibus iras:  
Hoc agnis rapidos conciliare lupos.*

17 Esta util dulzura, y eficaz atractivo, la significarõn los symbolos con que la expressaron. Compararon à los Poetas à el Cisne, por la harmonia de su canto. Así Gongora, Soneto 13.

*Cifnos de Guadiana, à sus riberas  
Lleguè, y à vuestra dulce compañía;*



Y el Conde de Coruña:

*Canoros Cifnes de Apolo,  
A cuyos divinos ecos,  
Nuestro humilde Manzanares  
Es un Caystro soberbio.*

A las abejas, porque de muchas flores componen el panal, lleno de dulcísima ambrosia. Vease à Mureto, Lib. 8. cap. 1. Y oigamos à Don Garcia Coronel, Canc.

*Con puros hymnos religiosamente  
Baña el ayre de metrica harmonia  
El docto enxambre, que libando flores, &c.*

Y Lucrecio, Lib. 3. Rer. Natur.

*Floriferis ut apes in saltibus omnia libant,  
Omnia nos itidem depascimus aurea dicta.*

18 Yà no admiràra, que los Poetas reduxessen à politica à los hombres mas indomitos, y silvestres. Varios les dieron leyes. Draco escribiò en tres mil versos las hypothecas, en que le diò utiles leyes à los Athenienses. Pittaco se las diò à las Mytilenos en seiscentas Elegias. Anacharsis, en tiempo de Crespo, à los Scytas, y otros. Vease à Suidas.

El segundo motivo que tuvieron, fuè, porque experimentaban muchas veces verdaderos sus vaticinios. No tiene duda, que antes de venir nuestro Jesus à redimirnos para vencer à el pecado, y à la muerte, estaba poderoso el demonio, dominando mas à su salvo à el mundo, y así mantenía à los mortales ciegos en sus idolatrias, y sus errores. Hablaba el demonio para asegurarlos en su torpe engaño, aun pronosticando los futuros sucesos, valiendose por instrumento, yà de los Poetas, yà de los Idolos, y Oraculos, y esto regularmente en bien concertados versos. Este fue uno amphibologico de un Idolo:

*Ato Eacidem Romanos vincere posse.*

19 Tuvieronle, pues, gran veneracion, y reverencia à los Poetas, viendo sus pronosticos, y adivinaciones. Fueron estos los mas celebres entre los Gentiles, Melampo Griego, Hystaspes, Rey de los Medos, Bacchis, llamado Chrismologo, cuyos Oraculos comparò con los de las Sybilas Plutarco. Prilis Lesbio predixo à los Griegos, quando fueron à Troya, que havia de ser tomada por medio de un Caballo de palo. A Abaris Scita lo consultaban por Oraculo, y daba sus respuestas en verso. Unos Romanos hermanos de Marcio, vaticinaron muchas cosas, y así guar-



guardaron con los de las Sybilas sus libros en el Templo de Apolo. Vease à Mauro Servio, y à Ciceron, Lib. de Divinit. Veamos en general.

## OTRAS RAZONES DE LA veneracion de los Poetas, y de su perpetua memoria.

20 Siempre dan lustre, y estimacion à las artes, y ciencias la grandeza de sus Profesores, y la seriedad, y alta materia que en ellas se trata. El primero que autorizó la Poesia fuè el gran Emperador de los Hebreos Moyse, pues luego que pasó milagrosamente con el Pueblo el mar Rubro à pie enjuto, con verdadero influxo Divino cantò à Dios sus alabanzas en verso heroyco. Lo mismo hizo David en varios metros, componiendo tan mysteriosos, y doctrinales Psalms. Vease à Joseph. Antiq. Lib. 1. & 7. y à Eusebio, Lib. 11. de Præpar. Evang. y à Polidoro, &c. Jeremias escribió los Threnos, el primero, y segundo en verso Saphico, el tercero en Timetro, &c. Isaias escribió sus Profecias en verso, como puede verse en San Geronymo, &c. y Salomòn aquel dulce, allegorico, y amoroso epitalamio del Cantico de los Canticos. Zacharias en el *Benedictus*. Simeon en el *Nunc dimittis*; y la Virgen Maria en la *Magnificat*.

21 Imitaron à los Profetas, la Iglesia en sus Hymnos, y en tantas Sagradas Poesias los Maestros, y los Santos. Theano escribió de nuestra Religion en verso hexametro. Apolinario Syro en verso heroyco veinte y quatro tomos de la Antigüedad de los Hebreos, hasta Saul. Sedulio por los años de Christo de 430. el *Opus Mirabilem*. Mauricio Victoriano la muerte de los siete Machabeos; Nono Panopolita el Evangelio de San Juan; y varios versos San Paulino, Obispo de Nola. Nuestros Españoles San Prospero cantò varios sagrados Epigramas, y en discretos Rimas el Tratado de Providencia, &c. Juvenco, en tiempo de Constantino Magno, los quatro Evangelios, en metro dulcissimo; y Prudencio, tambien Español, en tiempo de Theodosio el mas joven, escribió varias sagradas Poesias. San Ambrosio de *Virginitate*. San Gregorio Nazianceno, el Doctor Angelico. Sanazaro de *Partu Virginis*. Gerson la *Josephina*. El V. Beda  
año



año de 732. y otros innumerables, así antiguos, como modernos.

22 Estos, y otros motivos hai para el aprecio de la Poesia, y así en los mejores tiempos, y en los hombres mas discretos, tuvieron los mayores aplausos, y los mas dignos premios. El Emperador Adriano le señaló rentas à Pancrates, Poeta Alexandrino. Vespasiano mandò darles à todos, así Latinos, como Griegos, anuales rentas del Fisco. Suet. Cresò, Rey de los Lydios, le mandò dar à Pindaro todo el oro que pudiesse llevar consigo. A Escarfeo, por haver introducido en una Comedia un verso en que le pedia, le mandò dar Alexandro diez talentos. Plut. Or. 2. El Emperador M. Antonio, tantas monedas de oro à Oppiano, quantos versos tenia el poema de Peces, que le dedicò; y èl mismo le mandò erigir una estatua con varias alabanzas gravadas en el pedestal de ella. Volaterran. Lib. 17. El Santo, y mui cèlebre Poeta Thomàs Moro, leyendo unos versos de su hija Margarita, dixo: *Si yo fuera poderoso, no le premiaria con una moneda de oro cada verso, como hizo Alexandro con Cherilo, sino que le daria de premio por cada sílaba dos onzas de oro.* Staplet. in Vit. y dexados otros muchos, pondrè el exemplar de Sanazaro, à quien la Republica de Venecia le diò cien doblones por cada uno de estos versos:

*Viderat Hadriacis Venetam Neptunus in undis  
Stare Urbem, & toto ponere iura mari:*

*Nunc mihi Tarpejas quantumvis Iupiter arces  
Obijce, & illa tui menia Martis, ait.*

*Si pelago Tybrim præfers, Urbem aspice utramque,  
Illam homines dices, hanc posuisse Deos.*

Como del proposito, y gustoso, no quiero omitir el caso de Adriano VI. Dirigiale un Poeta algunas Obras en su aplauso, y premiabalo con algun dinero; pero viendo que le repetia, le dixo, que le pagaria los versos con otros, con este ditico:

*Desine pro muneris nummos sperare Poeta:  
Carmina si dederis carmina reddidero.*

Pero èl le respondiò, no modesto, pero agudo, valiendose de su concepto: Si no te huviera dado dinero por los versos la fortuna, no tuvieras en la cabeza la Tyara:

*Ni tibi pro numeris nummos fortuna dedisset,  
Non esset capiti tanta corona tuo.*

23 Fueron aun mas los honores, y estimaciones, que los



Poetas recibieron de los Reyes, y Emperadores. Casandro, Rey de Macedonia, traía consigo à Euhemero, Poeta Elegiographo. Plinio assegura, que los Reyes de Egipto, y Macedonia le embiaron Legados à Menandro, Poeta Comico, y que lo honraron con exceso, Lib. 17. cap. 30. Archelao, Rey de Macedonia, à Euripides, Tragico; à Lucilio P. Scipion; à Ennio M. Catòn; à Cornelio Galo le diò la Presidencia de Egipto Cesar Augusto; à Silio le hizo Consul el Emperador Domiciano; Arcadio, y Honorio Emperadores, mandaron poner la estatua de Claudiano en el Foro Trajano; Licurgo hizo lo mismo en Athenas, erigiendoles estatuas à Eschilo, y à Sophocles. Valat. Lib. 14. y Suid.

Estas publicas effimaciones las expressaban mas con laurearlos. Coronaban à los mas excelentes de yedra, y de laurel por su perpetuo verdor; y para dár à entender por el laurel la infinita fuerza de ingenio, y natural fecunda vena, fortalecida, è ilustrada de la luz de Apolo, à quien era dedicado este arbol; por la yedra el tenaz trabajo, y artificioso conato, que se necesita para instruirse, y elevarse de la tierra; lo que dixo Pindaro, afirmando, que los Poetas se sustentaban de leche, y miel. Lib. 51. cap. 18. Esto, y la causa lo dixo Alciato, Emblem. 204.

*Haud quaquam arcescens hedera est arbuscula, Cisso*

*Quae puero Bacchum dona dedisse ferunt:*

*Errabunda, procax auratis fulva corymbis,*

*Exterius viridis, caetera pallor habet.*

*Hinc aptis Vates cingunt sua tempora fertis:*

*Palescunt studijs, tuis diuturna virêt.*

Y de el laurel lo dixo, hablando de el, el P. Rapino:

*Accendis bellantum animos te Cynthius ipse*

*Te Musa, Vatesque sacri optavera coronam.*

24 Por un certamen, que tuvieron en verso Nicerato con Antimacho, mandò Lisandro darle la Corona Poetica à aquel, en expresion del triunfo. A Albertino Musató (dicho así por la excelencia de sus Poemas) le laurearon Pacano, Obispo Turriano, y Alberto, Duque de Saxonia, Presidente de la Academia de Patovia; y todos los años, dia de Navidad, passaba la Academia con clarines, y pompa à sus casas, que estaban à el Puente Molar en el Arrabal Cunio, y le daban por honra unas hachas de cera. Escardon, Hist. Patav. Hayiendo embiado de el Concilio Basiliense el Pontifice Feliz por su Legado à Aneas Sil-



Silvio à Alemania, fuè tanta su fama, y el lucimiento de su sutil ingenio, que le honró con la Corona Poetica el Emperador Federico III. y le hizo su Secretario.

Sirva por todos de exemplo el celeberrimo Francisco Petrarca, à el qual tuvo consigo, y mantuvo en gran aprecio el Papa Juan XXII. embiandole por Legado à varias partes; como dexadas las leyes, se entregò todo à la Poesia; adquiriò tanta fama por sus escritos, que en un mismo dia, y año recibì el honor de llamarle Roma, y la Academia Parisiense para laurearle. La misma instancia hizo Roberto, Rey de Sicilia, para que recibiese la Corona en su Academia; pero escusandose, la tomò en el Capitolio de Roma, siendo de treinta y dos años, el de 1342. el dia de Pasqua, haciendo esta honorifica funcion Urso, Conde de Angularia, en nombre de Benedicto Papa XII. Veanse otros singulares honores en Esquarzafigo, y Velutell. in eius Vit.

25 No es el mayor honor de los Poetas los cultos que tuvieron quando vivos, sino las veneraciones que lograron aun despues de muertos. Fuè ley entre los Athenienses, que cada cinco años se cantassen publicamente en el Theatro Panathenio los versos de Homero, para que movidos de la viveza de su energia, imitassen sus moradores las insignes virtudes de los passados Heroes. Muret. Lib. 6. Variart. Los Lacedemonios observaban la ley de que quando estuviessse para darse alguna batalla, se le leyessen al Exercito los versos de Tyrteo, persuadidos de que la viva eficacia de su Poetica persuasiva, los havia de incitar à pelear con la mayor fortaleza hasta perder la vida. Idem Ibid. Tanta estimacion tenia Alexandro, Rey de Macedonia à las Obras de Homero, que entrando un Legado muy alegre à darle noticia de una victoria, antes de haver hablado le dixo: *Què cosa me puedes anunciar de gusto, si no me das la nueva de que Homero ha resucitado?* Sabel. Lib. 7. cap. 25.

26 Augusto Cesar no permitiò, que se quemassen las obras de Virgilio, aunque por no perficionadas lo havia mandado en su Testamento; y celebraba con ciertas ceremonias en los Idus de Octubre los dias de su nacimiento. Plinio, Lib. 7. cap. 30. Los Syracusanos dieron libertad à unos Athenienses cautivos, en veneracion del Poeta Euripides, Plut. in Nic. Alexandro de Macedonia, tomando por armas à la Ciudad de Thebas, passò à cuchillo à noventa mil Ciudadanos, y vendiò à trein-



treinta mil, pero mandò, que se reservasse del estrago la casa, y familia descendiente del Poeta Pindaro. Plinio, Lib. 7. cap. 29. Alfonso, Duque de Calabria, passando vencedor de Antonio de Caldora por los Campos Pelignos, luego que descubrió à Salmo, preguntò, si era cierto ser aquella la patria de Ovidio? Y asegurandole, que sí, saludò à la Ciudad, y diò gracias à el Dios Genio de aquel Lugar en que havia sido engendrado Poeta tan famoso; prosiguiò en ponderar sus alabanzas, y finalizò diciendo: *Yo cierto daría esta region, que no es de el Reyno de Napoles la mas pequeña, si lograra en mis tiempos tener tan excelente Poeta.* Pontan. de Princip.

27 Así han honrado los Principes, y los Heroes à los Poetas por sus prendas, y porque à ellos les deben la gloriosa memoria, y así por sus Poesias (como se promete Ovidio) adquieren estos perpetua su fama. Todo lo dixo Fausto Andrejino:

*Carmine defunctus, magnus nunc vivit Achilles:  
Semper & Alcides carmine vivus erit, &c.  
..... Labuntur opes, sunt frivola rerum,  
Omnia ab aeterno carmen ubique viget.*

Sanazaro, Lib. I. de sus Elegias:

*Sed Phœbi sacros cogor lastrare recessus,  
Vocalemque undam, Thespiadumque choros:  
Ut fugiam nigras supremo in funere flammæ.  
Et volitem Populi docta per ora mei:  
Meque inter claros attollat fama Poetas,  
Nec rapiat nomen nigra favilla meum.*

Juan Campano lo pondera todo; pero Alciato lo declarò bien, poniendo à la yedra por symbolo de los Poetas, y dando la razon de haverlos coronado con ella. Emblem. 204. que queda yà puesta. Mapheo juntò à la virtud con la Poesia, dandole una, y à otra perpetua la fama:

*Sola immortalis probitas, virtusque sub Orbe,  
Et que posteritas carmina pacta probat.*

Pero con mas discrecion solo llamó Juvenal eterna à la virtud; Epigr. ad Falcon.

*Post obitum benefacta manent, aternaque virtus  
Non metuit, stygijs ne rapiatur aquis.*

Porque la fama de la Poesia solo llega su perpetuidad à el tiempo que durare el mundo; y si fuere iniquo, perecerà su memo-



ria, como dixo Dios por Salomòn en los Libros de la Sabiduria: *Et memoria illorum peribit.* Cap.4. Pero los que figuieren la virtud, lograràn, que se dilate eternamente su memoria por todos los siglos en la Gloria: *In memoria aeterna erit iustus.* Psalm. IIII.

## EXPLICACION DE LA ELEGIA VIII.

I **M** *Adre.* Es la Diosa Venus. *Amores.* Porque eran dos. *Amores.* Siempre han distinguido dos Cupidos, hijos de Venus, uno divino, otro humano; uno honesto, y santo; otro desordenado, è impuro. Por esto Platòn dixo haver havido dos Venus; la una sin madre, pura, y celestial, de quien nació el celeste amor; la otra terrestre, hija de Dione, de donde procediò el impuro Cupido. Vease à Celio, Lib.23. cap.3. Pero Ovidio no las distingue, y assi dixo, Fast. 4.

*Alma fave, dixi, geminorum mater amorum.*

Hizo memoria de estos dos amores Alciato en la Emblema 110. en donde pinta à el amor virtuoso atando à un tronco à el vicioso Cupido, y dice: *Amor virtutis alium Cupidinem superans.* Fingieron tambien à otros muchos Cupidillos sirvientes de estos, hijos de las Ninfas. Vealos el curioso en el P. Sidronio, Lib.1. Eleg.2. en Gongora, Soled.1. en Ariosto, Cant.5. y en Mario de Leo, Cant.1. de Amor. que aqui pondrè la autoridad de Claudiano en el epitalamio de Honorio, y Maria, à quien todos imitaron:

*Mille Pharetrati Ludunt in margine fratres*

*Ore pares, ævo similes: gens mollis amorum.*

*Hos Nimphæ pariunt, &c.*

*Se nae.* Se da fin. Es una alegoria, tomada de los Juegos Circenses, &c. en que en llegando à lo ultimo de la carrera, era la destreza tocar en la vuelta la balla con la rueda del carro. Vease Elegia 9. Assi Propercio, Lib.2. 19.

*Septima quam metam triverit ante rota.*  
Y el mismo, Lib.2. Eleg.1.

*Sed summe vix dorso via vertigo rotarum*

*Raderet, bant ullo signans vestigia sulco.*

*Peligno.* De Sulmo, patria de Ovidio. Vease Lib.1. Eleg.5. Ni las delicias. Amores. Assi en otra parte:



*Quæ decuit, primis sine crimine lufimâs annis.*

*No abora.* No poco tiempo ha. Dice la antigüedad de la nobleza de su Casa. *Milicia.* Aun en aquel tiempo havia la gran distincion que oy en la nobleza de sangre à la de privilegio. *Orden.* Era el Equestre. Vease Amor. Lib. 1. Eleg. 2. *Turbine.* Es la inquietud, tumulto, ò turbulencia de la guerra, ò de otro arte Equestre, por donde se adquiere nobleza, como en los sequanos. *Mantua.* Patria de Virgilio; fuè una excelente Ciudad de la parte de Taspadana de Italia. *Verona.* Patria de Catulo: estava no lexos de Mantua, à la parte del Septentrion. *Peligno.* Queda dicho. *Armas, &c.* Para la inteligencia de este distico se ha de saber, que en el año seiscientos y cinquenta ab Urbe condita, governando Sexto Julio Cesar, y Lucio Marcio Philipo Coss. teniendo casi pacificado el Imperio Romano, se levantò la guerra *Italica*, que tambien llamaron *social*; en que gravemente oprimidos los Pueblos, comenzaron à clamar à la libertad.

Los primeros que se sublevaron fueron los Asculanos, associandose, y haciendo liga con ellos los Marjos, Malinos, Vistinos, Moaucenos, Picentes, Samnites, Pompeyanos, Iapyges, y otros muchissimos, entre los quales fueron los Pelignos, como dice nuestro Poeta, y afirman Eutropio, &c. *In Italia gravissimum bellum Picentes, Marsi, Pelignique moverunt.* Y expressa la misma causa: *Qui cum annis numerosis Populo Romano obedirent tum libertatem sibi æquam asserere caperunt.* De Gest. Rom. Lib. 5. *Temid.* Fuè tanto el terror, que à el Pueblo Romano diò este levantamiento, que votaron los grandes juegos, y fiestas à su Jupiter Optimo Maximo, si volviesse à la Republica à quieto, y mejor estado. Veanse à Lucio Floro, Lib. 3. y à Apiniano, Lib. 1. de Bell. Civil.

<sup>2</sup> *Yugada*, ò obrada debueyes, ò guebra, es aquella porcion de tierra, que regularmente puede en un dia arar un par de bueyes. Afsi Plinio, Lib. 18. cap. 3. *Grande.* Los grandes en ingenio, virtud, ò proezas, siempre ilustraron à las patrias, y las hicieron famosas. Por esto fuè cèlebre Tagaste por el gran Agustino; por el Angel de las Escuelas Aquino; por las dos Olallas Merida; y Barcelona; Badajòz por San Anton; Madrid por San Isidro; y Silan por San Simeon Stilita; Cordova por Seneca; Mantua por Virgilio, Verona por Catulo, y Sulmon por Ovidio. Esta gloria fuè el motivo de contender siete Ciudades, por atribuirse cada una ser patria del gran Homero, en que tiene Smyrna



el mayor derecho ; pero con mas razon pelearon los figlos por querer cada uno lograr la gloria de que en el naciesse nuestra Madre la Virgen Maria : *Certabant secula, quod nam ortu Virginis gloriaretur.* Damascen. de Nativ. Virg. Por esto se jactaban los Poetas de la excelencia que daban à su patria ; como aqui del nuestro lo dice Propercio, Lib.4.

*Scandentes si quis cernet de vallibus arces,*

*Ingenio muros aestimet ille meos.*

Y Horacio, Lib.2. Carm.

*Non usitata, nec tenui ferar*

*Penna, biformis per liquidum athera*

*Vates.*

3 *Amathusia.* Se llamò asì Venus ; unos dicen, que se dixo de Amathunte, Ciudad de Chipre, donde fuè muy reverenciada; otros, que de Amathusa, madre de Cityra. Asì Catulo 68.

*Nam mihi quam dederit duplex Amathusa curam*

*Scitis.*

*Quitad.* Acostumbran los Romanos clavar en la tierra las banderas con sus Aguilas, para hacer sus reclutas ; y asì usa de esta metafora para decir, que no quiere ya escrivir amores. Esta metafora de llamarse milicia el amor, es tambien de Horacio, Carm. Lib.3.

*Vixi puellis nuper idoneus,*

*Et militavi non sine gloria.*

Vease Lib.2. Eleg.6. *Habet sua castra Cupido ; y militat omnis amans, &c. Lyco.* Era Baccho, como se dixo Eleg.6. Lib.1. Amor. y como era el protector de las Tragedias, dice determinaba escrivirlas Ovidio. *Que tiene cuernos.* Diodoro, Lib.4. dice le pintaban asì, porque Hammòn usaba de morrion con una cabeza de carnero encima ; y que de este aspecto fuè tambien Dionisio su hijo ; y asì comunicaron à los posteriores, que traia cuernos este Dios : otros, por los vasos de cuerno en que antiguamente bebian el vino, de que Baccho es inventor. Otros, por lo moral de que el mucho vino hace à los hombres pertinaces, y protervos. De esto hizo memoria Sanazaro:

*Bacche vimater ades, sic sint tibi nexa corymbis*

*Cornua, sic nitidis pendeat uva comis.*

Pero *Tyrso*, y *Cuernos* en Baccho, los juntò Gongora, Sol. led.2.



Seis chopos de seis pedras abrazados

Tyrfos eran del Griego Dios, nacido

Segunda vez, que en pampanos desmiente

Los cuernos de su frente, &c.

*Mas grave estilo.* En verso mas alto, serio, y heroyco. *Con caballos, &c.* Usa de la alegoria de los Juegos, que se dixeron Eleg. 9. esto es, quiero escribir en materia mas grave, y severa, que era en Tragedias, y en verso heroyco; y así dixo Eleg. 1. Amor. Lib. 3.

*Exiguum vati concede Tragedia tempus, &c.*

4 *Suaves, imbelles.* Que no siguen la materia de guerras; &c. *Genial.* Deliciosa, amorosa, porque el Dios Genio lo era de los deleytes. *Que ha de permanecer.* Las obras excelentes no mueren, y hacen famosos à sus Autores, como vemos vivir en la memoria à los Santos fuertes, y à los ingeniosos; y así dixo nuestro Poeta:

*Effugiunt avidos carmina sola rogos,*

*Durat opus Vatum, &c.*

Pero para confusion nuestra oigamos en Salustio lo que persuadía para un temporal, y vano aplauso despues de esta vida, lo que nosotros haviamos de hacer para conseguir la eterna en la Gloria. Por quanto la vida de que gozamos es breve, hemos de aplicar todas nuestras fuerzas, para que con nuestras ingeniosas, y singulares obras consigamos una memoria mui dilatada: *Quoniam vita ipsa qua fruiatur, brevis est, summo ope niti debemus, ut ingenij opibus memoriam nostri quam maximè longam efficiamus.* La memoria de los Poetas, y heroes, dura mucho tiempo, pero se acaba; la de los Justos será eterna: *In memoria aterna erit justus.* Psalm. 111. Vivamos justos, para que despues de la muerte, mejor que la del Fenix, se continúe en el Cielo nuestra vida por todos los siglos: *Iustus, ut Fenix floreat.*

## REFLEXIONES SOBRE LA NOBLEZA.

5 **C**ON el motivo de llamarse Ovidio Cavallero de sangre:

*Si quid, id est, usque à proavis vetus ordinis heres,*

*Non modo militia turbine factus eques,*



Me ha parecido poner, como util materia, las siguientes reflexiones sobre la Nobleza. Aquí Ovidio dà distincion entre la de sangre, y la de privilegio, y con razon; pues aquella viene autorizada de antiguos progenitores, esta se adquiere, ò por dinero, ò en premio de algun personal servicio. Los fundamentos de esta diferencia, que se deduce de las leyes, que previenen en Castilla, no servir la Nobleza de privilegio para poder ponerle alguno de los Avitos, lo diràn las razones de mayor excelencia, que tiene la primera. La Nobleza, segun Aristoteles, es cierta excelencia, que nace de los antepassados: *Est quedam maiorum claritas.* Lib. 2. Rhet. y Boecio: *Est quedam laus veniens de meritis parentum.* Lib. 3. Profap. 6. Y segun Alberto Magno: *Es una qualidad heredada, que inclina à todas las virtudes.* Sup. Miss. est. Vease ley 3. tit. 21. part. 2. Dicese noble de el verbo *nosco*, por ser los mas conocidos en los Pueblos. Corrobórase, y se continúa este lustre con las generosidades, y las riquezas; aquella que le hace no declinar en vicios, ni acciones indecorosas, imitando à sus mayores; estas para mantener la decencia, y gloria de sus Casas; y así dixo Aristoteles, la generosa Nobleza: *Est virtus, & divitiæ antiquæ.* Lib. 4. Politic.

6 Pero por què trae Ovidio esta antigua Nobleza para su aplauso? La razon de dudar es, porque así los Santos Padres, como aun los Gentiles, en poco aprecian esta material, y natural Nobleza; y así el mismo Ovidio dixo, de Pont. L. 1. El. 10.

*Si modo non census, nec clarum nomen avorum;  
Sed provitas magnos, ingeniumque facit.*

Así por todos dixo el Nacienceno: *Nobilitas nostra est Divinæ imaginis conservatio, atque archetypi imitatio, quam ratio, & virtus efficiunt.* Orat. 18. Y San Isidro Pelusiota: *Vera Nobilitas à probis moribus nata est, firmaque, & stabilis dignitas virtute comparatur.* Lib. 2. Epist. 291. Oigamos à Juvenal, Satyr. 8.

*Stemmata quid faciunt, quid prodest, Pontice, longo  
Sanguine censerit? Pictos estendere vultus  
Maiorum, & stantes in curribus Emilianos?  
Tota licet veteres exornent undique ceræ  
Atria, Nobilitas sola est, atque unica virtus.*

Lo mismo dixo Amant. ad Raymund. Fuger.

*Nobilis est solus virtute insignis, & arte;  
Virtus nobilibus clarior una viris.*



Lupercio, fol. 257. y Argensola en las Rhimas de Lupercio:

*Si la naturaleza siempre es una,  
Por què ha de haver, con meritos iguales,  
En los sugetos diferencia alguna?  
Envegecido error de los mortales,  
Que estima la opinion mas que la essencia,  
A pesar de las leyes naturales.*

7 Supongo antes de responder, que no està el nacer en nuestro advitrio, pues si lo estuviera, todos naceriamos ricos, y nobles, como advirtió Seneca: *Si possent homines facere sibi sortem nascendi, nemo esset humilis, nemo egenus, unusquisque felicem domum invaderent, &c.* De Sent. Orat. Supongo lo segundo, que como Dios es Autor de la naturaleza, y de la gracia, todo don nos viene de aquella fuente soberana, lo que ignoran los Etnicos, atribuyendo muchas cosas à la naturaleza, à el acaso, ò à la fortuna. Pero es de San Pablo: *Omne datum optimum, & omne donum perfectam, descendens est à Patre luminum, &c.* Supongo lo tercero, que segun la doctrina de el mismo Apostol, de ningun don que llegemos à poseer, nos debemos gloriarnos: *Quid habes, quod non accepisti? Quare gloriaris, quasi non acceperis!*

Supongo lo ultimo, que hai tres generos de nobleza; el primero, es el origen que traemos de Dios, criandonos à su imagen, y semejanza, y en esto somos con igualdad nobilissimos; el segundo, es el nacer de sangre noble, y el tercero, es el que adquirimos por la virtud. Vease à San Gregorio Nazianceno, Orat. 18. Platon añadió la de arte, ciencia, ò acciones heroicas.

8 Esto supuesto, respondo lo primero, que la nobleza de sangre por sí sola es la mas infima, y poco mas que nada, comparada à las otras. Esta es la razon por donde en buena dialectica se pueden de un sugeto verificar muy bien dos contrarios. Sea exemplo Madrid, el qual es grande Pueblo, comparado à Caravanchel; pero es pequeño en parangon con el Cairo. Sea compendio de muchas pruebas la autoridad de San Gregorio Papa. Todas las cosas del mundo son despreciables, y viles, si se comparan con las del Cielo. La vida temporal es vida; pero es muerte, comparada con la eterna, &c. *Si consideremus, fratres charissimi, quæ & quanta sunt, quæ nobis promittuntur in celis, vilescunt animo omnia quæ habentur in terris..... Tempo-*



*ralis vita aeternae vite comparata, mors est potius dicenda, quam vita, &c. Homil. 17. in Evang.*

Respondo lo segundo, que la nobleza con virtud es preciosissima, y que hace à el tugeto digno de el mayor aplauso. La razon es clara, porque junta en sí duplicadas las perfecciones. El lustre phisico, con que nace el hermoso bien moral, que obra, es un bordado en tela fina: es una vidriera de puro cristal con lucidos rayos iluminada: es un hermoso retrato, que en el precioso lienzo de su profapia muestra en sus coloridos la simetrica idea de sus progenitores, y queda por prototipo, à que atiendan en sus obras sus descendientes. Y en fin, como dixo Casiano, el noble virtuoso ilustra las proezas de sus antepassados; y siendo corriente de clara agua, comunica à las sucesivas fuentes, con la pureza que los recibid, sus cristalinos raudales: *Sicut indigna posteritas laudes antiqui generis abnegat: ita praeclara de patribus egregie dicta confirmat, iuxta illud: praecordia veterum praesens docuit vena virtutum. Laudabilis enim vena suam servat originem, & fideliter posteris tradit, quae in se gloriosa transmissione promeruit*, lib. 3. Epist.

9 Respondo lo tercero, que la nobleza en el vicioso es mas ignominiosa que loable; porque hace mas indigno, y deforme à el que la tiene. En quanto à el vicio en la linea Theologica, y Christiana, no tiene duda; porque como el pecado mortal hace, aun de Angeles, demonios, como es propriamente defecto, de cuya deformidad, y malicia es el hombre causa primera, afea à todo genero de nobleza, la obscurece, y la mancha. Afsi no hai verdadera nobleza, donde no hai virtud, nos aseguran los Santos Padres, y Autores; San Geronimo: *Summa apud Deum nobilitas, clarum esse virtutibus*. Epist. ad Celant. San Chrysostomo: *Ille clarus, ille sublimis, ille nobilis, ille tunc integram nobilitatem suam putet, si dedignetur servire vitij, & ab eis non superari*. In Math. Por esto con desprecio dixo Codro in Epigrammatib.

*Sint tibi Gallorum Rex, & Regina Parentes,  
Et maneat virtus pectore nulla tuo:  
Non plaris faciam te, quam tibi rustica mater,  
Si sit, & ignotus rusticus ipse pater.*

No quiero omitir la erudita doctrina del Padre Estroza, para nuestra util enseñanza, lib. 1. Eroticon:



*Sed licet auratos tibi purpura vesti artus,  
 Sit bene compositis littera picta notis:  
 Et quamvis cultu possis non vilis haberi,  
 Haud tamen id satis est, in meliora feras.  
 Non ebore, & gemmis, non auro vera paratur  
 Nobilitas, aliquid maius habere decet:  
 Nam virtutis opes tantum ornamenta putantur;  
 Quas fortuna sua datque rapitque manu.  
 Hac igitur nequeunt generosam reddere quemquam;  
 Causa in se virtus nobilitatis habet.*

10 Pero es ciertísimo el aserto, aun hablando de el vicio en la linea politica, y moral. Lo uno, porque de esta misma linea es la nobleza de privilegio, y de sangre. Lo otro, porque de esta culpa hablaron los Etnicos, que no conocieron otra, y por ella juzgan afcada la nobleza. Oigamos à Demostenes: *De nobilitate parum laudis predicare possum: bonus enim vir mihi nobilis videtur: qui vero non iustus est, licet à Patre meliore, quam Iupiter sit, genus ducat, ignobilis mihi videtur.* Olinth. 1. Seneca: *Nobilitas hominis generosus est animus.* Epist. 37. Phalar. dice: *Humili genere natus, ut bonus, ita regum, & omnium nobilissimus fieri potest: contra aliquis bonis parentibus ortus, malus evadere potest, ac tum se ipso, tum vilissimis quibusque ignobilior.* Epist. ad Axiochum; y Platina: *Virtutes certè, & vitia faciunt, ut alter altero nobilior sit.* De Ver. Nobilit. Oigamos à Euripides in Alexand.

*Nulla nobilitas inter malos est; inter bonos tantum viros.*

Y Epicharmo, Poeta Griego, dixo muchos siglos ha:

*Suffocar, cum nobilitatem, qui nihil est, & malus;*

*Nominat, qui & moribus ignobilis est.*

*Quid enim speculo commercis cum caeco?*

11 Respondo finalmente, que la nobleza de sangre in abstracto, y por sí es don de Dios, muy apreciable, y honorifico. Lo primero, porque la fama, y la honra, aunque consiste en cosa exterior, es apreciable en las Republicas, y del verbo *nosco* se llama la nobleza. Lo segundo, porque el que nace noble lleva transfundida en su misma generacion una virtud, y generosidad, que de suyo le inclina à heroicas acciones, derivada de la de sus padres. Persuade à esta verdad Horacio con el exemplo de los irracionales, en quienes no hai discurso, ni eleccion.

*Carm. Lib. 4. Odisea 4.*



*Fortes creantur fortibus, & bonis,  
Est in iuvenis, est in equis patrum  
Virtus, nec imbellem feroces  
Progenerant aquila columbam.*

Pero con su eficaz Rethorica mas claro lo dixo Ovidio, Trist.  
Lib. 3. Eleg. 5.

*Quo quisque es maior, magis est placabilis ira,  
Et faciles motus mens generosa capit.  
Corpora magnanimo satis est postrasse Leoni,  
Pugna suum finem, cum iacet hostis, habet.  
At lupus, & turpes instant morientibus urfi:  
Et quaecumque minor nobilitate fera est.*

12 Esto se ve con evidencia en tantas leyes, afsi Reales, como Canonicas, que previenen tan rigurosas informaciones, y pruebas, ò ya de limpieza de sangre, ò ya de nobleza, como condicion precisa para obtener diferentes puestos, ministerios, y Dignidades; porque del insecto desconfia la humana providencia las acciones justas, y decorosas, las que justamente fia de los que nacieron con honra; y se fundan en esta presuncion. Vease part. 2. ley 6. tit. 18. Lease à Menoch. de Præsumpt. lib. 5. 3. 4. y 59. Osorio de Nobilit. lib. 1. cap. 4. Garcia, Otalora, &c. Y oigamos la expresion de la ley 23. de la 2. Partid. tit. 2 1. que dice: *Saber usar de Nobleza, es claro ayuntamiento de virtudes; por ella los Cavalleros deben ser mucho honrados, por tres razones; la primera, por la Nobleza de su linage; la segunda, por su bondad; la tercera, por la pro, que de ellos viene. Por ende los Reyes les deben mucho honrar, como aquellos con que han de hacer su obra.*

Lo tercero, porque à esta participada virtud, la corrobora la noticia, el exemplo, y memoria de las virtudes, y proezas de sus abuelos, que inclinan vigorosamente à imitarlos. Es tan eficaz este estimulo, que le llamo cierta necesidad San Geronymo: *Nibil aliud video in Nobilitate appetendum, nisi quod nobiles qualem necessitate constringuntur, ne ab antiquorum probitate degenerent.* In Epist. Esta fue la discreta maxima de Lycurgo, que para excitar à las acciones decorosas à los Lacedemonios, les ponía à la vista la Nobleza, y las proezas de Hercules, de quien descendian, para que las imitaran: *Ne nobis, ò cives, nobilitas, & ductum ab Hercule genus proderit, nisi omni studio, & opera illa ipsa gesserimus, per que ille mortalium omnium*



*clarissimus, ac generosissimus extitit, ac per omnem vitam, quæ honesta sunt, & discamus, & exerceamus.* Plut. in Lacon. Con gran razon colocan los señores en sus salas, y galerias los retratos de sus gloriosos antepasados; y con gran sinrazon abominan los Hereges el culto de nuestras Imagenes; pues moviendo à la memoria sus insignes virtudes, obligan à que los imitemos con semejantes decorosas acciones; y así dixo Tobias: *Nolite ita loqui, quoniam filij Sanctorum sumus.* Tob. cap. 2. Pero digalo el Poeta mas elegante entre los Etnicos. Virgil. Lib. 12. Æneyd.

*Et te animo repentem exempla tuorum:*

*Et Pater Æneas, & avunculus excitet Hector.*

13. Confirmase esto por el contrario, pues la generosidad de su sangre, y el honor de su familia por su noble espirito, aun quando están en misera fortuna, no se acomodan à sufrir la vileza. Son como las aguas, que descienden de los altos montes, que aun yá en lo infimo del valle, guiadas de los aqueductos, se vuelven à elevar hasta su origen alto; ò como los arboles, que despojados por el cruel Invierno de sus hojas, y flores, vuelven à recobrarlas, por la virtud que conservaron en sus raices.

Litigaban Anibal, y Scipion, mendigos, en la Casa del Rey Antioco, quales de los Capitanes havian sido mas insignes; y numerandose aquel en el tercer lugar, despues de Alexandro, y de Pyrrro, le dixo Scipion riendose: *Y què dirias si me huvieras vencido?* A que respondiò Anibal: *Entonces fuera el primer lugar el mio.* Q. Curcio, Lib. 8. de Reb. Alexand. Francisco I. Rey de Francia, vencido en la Batalla de Pavía, y caido en tierra, no quiso entregarse à el rebelde Borbòn, y con voz imperiosa llamó à Lanoy, à quien se entregò gustoso. Illesc. Hist. Pont. part. 2. lib. 6. cap. 26. El principio de la restauracion de nuestra España, fuè levantarse Don Pelayo por Rey, instigado de noble honra, que no le permitiò sufrir de los Moros la afrenta hecha à su hermana. Marian. Hist. de Esp. lib. 7. cap. 1. y en fin, nuestro valeroso el Cid Rui Diaz, aun despues de muerto, sacò media espada, con que evitò el desafuero de uno, que le quiso tomar las barbas. Castill. Hist. de los Godos, Lib. 4. diss. 4. & c.

14. Pero yá veo, que me replicarà algun discreto, que si en los padres solo està la material generacion del cuerpo, y parte sensitiva, siendo preciso, que solo Dios críe la alma, raiz de las acciones, què puede comunicarle el padre de nobleza, para las



heroycas operaciones, à el hijo, aun en habito, si solo le dà lo brutal, y lo sensitivo? Respondo, que como Dios infunde à el alma en el cuerpo, y le es preciso usar de sus organos para qualquiera de sus operaciones, obra (salvo el libre alvedrio) comunmente, segun la disposicion de ellos.

Los nobles, pues (que tienen hacienda, que es la que mantiene, è ilustra à la Nobleza) usan de mejores alimentos, que segun Galeno, crian mejor complexion, mas proporcionada y habil para las buenas costumbres, Lib. Quod Anim. mort. y assi obra por ellos mas facil el alma dignas operaciones. Oigamos esta natural herencia, aun en el cuerpo, à la discrecion de Antonio de Sousa Macedo: *Assim por habito succede, & se introduz pouco ba pouco na descendencia huma transmudazã da origen corporal, & se transfude de Pais à Filhos hum costume tam poderoso.... que se achava nos Filhos ò que se achava em os que ò gerão: como na agua dos reparos à qualidade da fonte, ou dos lugares, porque passou.* Eva, y Ave, part. 2. cap. 13.

15 Lo quarto, porque los nobles tienen mas autoridad, y tratan con sabios, y personas excelentes, y en materias de estado, y decorosas; solicita andar limpio, hablar cortefano, y todo se aplica à la estimacion, y à el decoro. Què bien Salomòn, entre los aplausos de aquella matrona singular, y fuerte, dice, que su marido era noble, y que se sentaba con los Senadores de la tierra: *Nobilis in portis vir eius, quando sederit cum Senatoribus terra.* Parab. cap. 31.

Ultimamente, porque la nobleza es un vistoso esmalte de la virtud, en que mas luce, mas brilla, y mas resplandece, basta para prueba de esta verdad, el que la Iglesia, entre las virtudes de los Santos, expresa siempre en sus vidas el illustre encomio de su prosapia, y que Dios eligiò para nacer à el mundo la Real sangre, que en su dilatada Genealogia de Abraham, Isaac, Jacob, David, &c. se pusieron muy despacio à colocar San Lucas, y San Matheo; pero hagase reflexion de las ventajas, que hace la nobleza, que contiene un habito, que inclina à las acciones illustres, y virtuosas, à la hermosura del cuerpo material insensible, è inoficiosa, y se verá, como con mas razon se le pueden apropiat sus alabanzas.

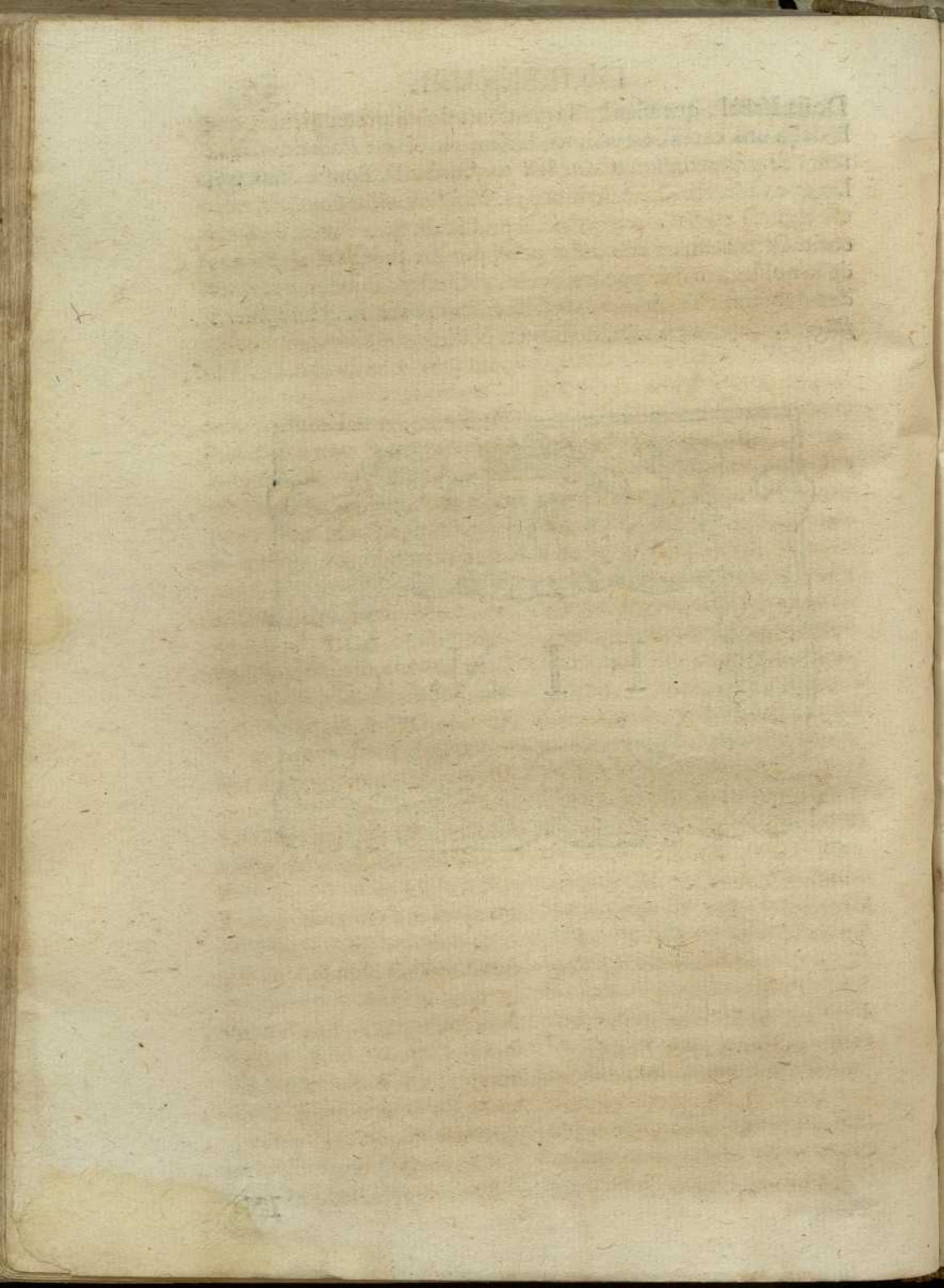
16 Dote de Dios llamò San Agustín à la hermosura, de Civit. Lib. 15. cap. 22. y con mas razon se puede aplicar este epiteto à la nobleza. Assimismo el caso de la Reyna Catholica



Dofia Ifabèl , que viendo la gentileza de un pretèndiente , que le daba una carta de recomendacion , le dixo : *Poca neceffidad tenia de recomendacion vueftra prefencia.* P. Fonfec. cap. 47. Lo que yà havia dicho Aristoteles: *Pulchritudine hominis, quavis epiftola magis commendati.* Apud Stob. Serm. 163. de Pulchrit. Pero ceffo en efte afumpto , porque todas las alabanzas de la nobleza mal fe pueden decir , refpecto de que no fe pueden numerar : *Tot laudes habet nobilitas, quot in aethere fidera fulgent.* Capola , Tract. de Imper. Milit.









INDICE DE LAS COSAS NOTABLES  
de este Libro.

*La L. señala el Libro, la E. la Elegia, y la N.  
el Numero.*

**A**

- A** Bogado. Porque verbofo. L.2. El.7. n. 2.  
Aborto. Su malicia. L.1. El.1. de el Nogal, n. 37. Directo siempre es illicito. El.6. n.15. que es n.1. y 13. Sus causas, n.14. Penas por Derecho, n.16. Es abominable. El.8. n.1. Sus castigos, n.7.  
Achello, y Deyanira. Su desafio con Hercules, L.2. Eleg. 2. num.8.  
Achiles, y su muger, L.1. El.4. num.8. y L.2. El.3. n.1.  
Adan, y Eva pecaron, L.1. El.1. del Nogal, num.90.  
Adonis, y Venus, L.2. El.3. n.4.  
Adormidera, L.1. El.9. num.7.  
Aeneas, hijo de Venus, L.1. El.2. n.14. Hermano de Cupido, L.2. El.5. num.4.  
Ætolia, L.2. El.4. num.8.  
Afeytes abominables, L.1. El.1. num.16.  
Afligido. No se debe afligir mas, L.1. El.6. num.2.  
Agamenon, y Menelao, L.1. El.4. num.9.  
Ager. Se dice de ago, L.2. El.8. num.8.  
Aglao, y Gyges, L.2. El.5. n.20.  
Agua Stigia, ò infernal, L.1. El.3. num.8.  
Alabarse es necedad, L.1. El.1. del Nogal, num.1.  
Ales es ambiguo, L.1. El.9. numer.5.  
Alexandro persiguiò à algunos; invidioso, L.1. El.1. del Nogal, num.7. El, y otros Reyes piadosos; El.2. n.15.  
Alfonso, Rey de Napoles benigno, L.1. El.2. num.15.  
Alfeo, y Arethusa, L.2. El.2. numer.6.  
Alma pende del cuerpo en sus operaciones, L.2. El.8. num.14.  
Amantes son esclavos, L.2. El.2. num.7.  
Amathusia es Venus, L.2. El.8. num.3.  
Amazonas, L.1. El.8. numer.1.  
Amenia, L.1. El.8. num.6.  
Amor. Porque niño, L.1. El.1. num.5. Todo lo domina, n.9. Es fuego, num.11. Desvela, El.2. n.1. Su fuego se introduce



## Indice de las cosas notables.

- Hace insensiblemente , num. 2. Hace esclavos, num. 5. Hace valientes, num. 7. El mundano ciega, num. 8. y le acompaña el error, y el furor, numer. 9. Reyna en todos, y en los fuertes, num. 10. El de Dios hiere con dulzura, numer. 12. y su dulzura, eleg. 10. num. 4. El mundano le acompaña el error, y furor, eleg. 2. num. 9. Une, y transforma, eleg. 6. num. 8. y eleg. 1. del Nogal, num. 93. Es fuego, el. 7. num. 8. y eleg. 10. num. 8. Le conserva la paz, num. 11. Su fuego no se apaga con agua, lib. 2. eleg. 2. num. 10. Es locura, eleg. 5. num. 2. Es ligero, lib. 1. eleg. 7. num. 9. Es guerra, lib. 2. eleg. 6. num. 2. Sus males, num. 12. Sus inquietudes, num. 13. Crece con la repulsa, num. 16. En los Santos como le aumenta Dios, num. 16. El Divino exercitado, num. 19. Es militia, eleg. 8. n. 3. El de Dios, y mundo no están juntos, lib. 1. eleg. 9. num. 24. El de las criaturas es impedimento para volar à el Cielo, num. 26. Atormenta, lib. 2. eleg. 6. num. 6.
- A**mphiarao, lib. 1. eleg. 1. de el Nogal, num. 68.
- A**mphion, su musica, y la de Arion, lib. 2. eleg. 7. num. 14. y 16.
- A**na, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, num. 40. Su tristeza, num. 112.
- A**ndromeda, y Perseo, lib. 2. eleg. 1. num. 7.
- A**nibal, y Scipion, lib. 2. eleg. 8. num. 13.
- A**nimacion del varon à los quatro dias, de la hembra de ochenta, lib. 1. eleg. 6. num. 13.
- A**nimales se han de tratar con humanidad, exemplos, y doctrinas, lib. 1. eleg. 9. num. 20. Su gratitud para con los hombres, num. 21. Amarlos es reprehensible, numer. 22. Exemplos de este defecto. Por el nos hacemos brutos, num. 23. Es inutil, perjudicial, y tentacion, num. 24.
- A**nio, rio, lib. 2. eleg. 2. num. 11.
- A**nteo, y Hercules, lib. 2. eleg. 6. num. 3.
- A**ntioco, y Hero, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, num. 117.
- A**ntipatia, lib. 1. eleg. 1. de el Nogal, num. 101.
- A**nubis, lib. 1. eleg. 6. num. 6.
- A**onia, Provincia, lib. 1. eleg. 12. num. 9.
- A**partar el rostro, lib. 2. eleg. 3. num. 13.
- A**pellidos de los Romanos por los defectos, Lib. 1. eleg. 12. num. 3.
- A**pis, lib. 1. eleg. 6. num. 7.
- A**plaudir, que es, lib. 1. eleg. 2. num. 11. y eleg. 10. num. 10.
- C**on las manos, num. 12.



## Indice de las cosas notables:

- Apolo**, lib. 2. eleg. 7. num. 11.  
 Con factas, eleg. 1. num. 9.  
**Apostoles pobres**, lib. 2. eleg. 5. num. 20.  
**Araña**, su tela, lib. 1. eleg. 3. numer. 3.  
**Arator**, Poeta, lib. 2. eleg. 7. num. 5.  
**Arboles**, dedicados à varios Dioses, la vid à Baccho, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, num. 13. y eleg. 1. num. 12. Sus contrarios, num. 67. Causas de secarse, num. 82.  
**Arcenal**, què es, lib. 2. eleg. 6. numer. 9.  
**Aricino**, bosque, lib. 1. eleg. 7. num. 1.  
**Aristides**, y otros justos perseguidos, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, num. 1. En abono de la pobreza, num. 53.  
**Argos**, Nave, lib. 1. eleg. 5. n. 1.  
**Armas espirituales**, lib. 1. eleg. 1. de el Nogal, num. 113.  
**Armiño** muere por no mancharse, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, num. 81.  
**Afopo**, y Thebe, lib. 2. eleg. 2. num. 7.  
**Aspid**, su picada, lib. 1. eleg. 6. num. 7.  
**Atalanta**, su ligereza, lib. 1. eleg. 10. num. 7. Ella, è Hypomenes, lib. 2. eleg. 5. num. 27.  
**Atheistas**, lib. 2. eleg. 1. num. 8.  
**Avaricia**, significada en Tantaló, lib. 2. eleg. 5. num. 23.  
**Averno**, lib. 2. eleg. 3. num. 8.  
**Augusto piadoso**, lib. 1. eleg. 2. num. 13.  
**Autor**, su ethimologia, lib. 1. eleg. 1. num. 3. Los que escribieron Elegias, num. 1.  
**Ausencia** causa olvido, lib. 1. eleg. 5. num. 13.  
**Acecillos** de los Magistrados, symbolo de la clemencia, lib. 1. eleg. 2. num. 14.  
**Azote** de los Sacerdotes de el Dios Pan, lib. 1. eleg. 1. de el Nogal, num. 39.

## B

- Bacas**, mugeres, lib. 1. eleg. 3. num. 4.  
**Baccho**, inventor de los triunfos, su Carro tirado de Leones, y Tygres, lib. 1. eleg. 2. num. 12. El, y Apolo sus cabellos hermosos, eleg. 3. numer. 5. Tutelar de los Poetas, eleg. 7. num. 9. Dios del vino, eleg. 10. num. 13. Su nacimiento, lib. 2. eleg. 1. numer. 11. Porque decian que tenia cuernos, eleg. 8. num. 3.  
**Barcas**, modo de llevarlas sin remos, lib. 2. eleg. 2. num. 1.  
**Biènes mundanos** engañan, lib. 1. eleg. 10. num. 6. Son nada à vista de los del Cielo, lib. 2. eleg. 8. num. 8.  
**Blanco**, color de pureza, lib. 1. eleg. 7. numer. 11. y lib. 2. eleg. 4. num. 3.  
**Blandura**, es mas eficaz que el



## Indice de las cosas notables.

- rigor, lib. 1. eleg. 7. num. 15.  
 Brumal, lib. 2. eleg. 2. num. 17.  
 Bucle de el pelo, lib. 1. eleg. 3. num. 5.  
 Bueyes, se sacrificaban à Jupiter, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, numer. 84.  
 Lo bueno fuele durar menos. Las razones que hai con exemplos en lo sensible, lib. 1. eleg. 7. num. 10. Exemplos, y razones en los racionales, numer. 11.  
 Buitre, lib. 1. eleg. 7. num. 8.
- ### C
- C**abello, su adorno muy antiguo, lib. 1. eleg. 3. num. 1. Su hermosura lo largo, y lo sutil, num. 2. Eran celebres los de Alemania, num. 9. Su falta hace horrosas à las mugeres, num. 11. Arrancarlos, señal de sentimiento, lib. 2. eleg. 2. num. 15.  
 Cabelleras postizas, lib. 1. eleg. 3. num. 10.  
 Cabra, aborrecible à Juno, lib. 2. eleg. 4. num. 3.  
 Caduco, su etimologia, lib. 2. eleg. 2. num. 17.  
 Cain, y Abel, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, numer. 90.  
 Calva, lib. 1. Eleg. 3. num. 10.  
 Calvo, Poeta, lib. 2. eleg. 3. numer. 15.  
 Calimaco, Poeta, lib. 2. eleg. 7. num. 5.  
 C. Caligula, perseguidor de los ingeniosos, lib. 1. eleg. 1. de el Nogal, num. 7.  
 Cambifes, ibidem.  
 Cama servia de feretro, lib. 1. eleg. 8. num. 8.  
 Caminos del mundo, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, num. 115. el de los malos cansado, eleg. 6. num. 1.  
 Camilo, enemigo de los traydores, lib. 2. eleg. 4. numero 1.  
 Campo Marcio, lib. 2. eleg. 5. num. 8.  
 Canicula, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, num. 70.  
 Canope, Ciudad lasciva, lib. 1. eleg. 6. num. 4.  
 Cantar los Poetas, lib. 1. eleg. 7. num. 10.  
 Cara, asiento de la verguenza, lib. 1. eleg. 8. num. 16.  
 Carcel de Arceo, y la de los caballos, lib. 1. eleg. 10. num. 2. Su etimologia, lib. 2. eleg. 6. num. 9.  
 Carros en los Juegos, su manejo, lib. 1. eleg. 10. num. 17.  
 Castigo que se merece, se sufre, &c. lib. 1. eleg. 1. del Nogal, num. 47.  
 Castor, se corta los testiculos, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, numer. 83.  
 Castor, y Polux, lib. 1. eleg. 10. num. 13. Aquietan los mares, eleg. 5. num. 11.  
 Castalia, fuente, lib. 2. eleg. 7. num. 11.



## Indice de las cosas notables.

- Cafas de barro**, su inventor, y qual de las de ladrillo, lib.2. eleg.6. num.8.  
**Catòn**, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, num.5. Un caso exemplar que le sucediò, num.2.  
**Catulo**, Poeta, lib.2. eleg.3. numer. 15.  
**Caballos**, lib.1. eleg.10. numer. 2. Su ethimologia, lib.2. elegia 6. num.9.  
**Causas** por que persiguen à los Justos, son camellos, lib. 1. eleg.1. del Nogal, num.100.  
**Cedro**, su aceyte reserva de corrupcion, lib. 1. eleg.3. num. 3.  
**Ceres**, Diosa de las sementeras, lib.1. eleg. 1. num. 8. y eleg. 10. num.12.  
**Inventora del sembrado**, lib.2. eleg.2. numer.3. Su carro de Dragones. Id.  
**Ceremonias**, lib.1. eleg.5. num. 9. en el triumpho, eleg.2. numer. 9. Las funerales, eleg. 9. num.3.  
**Cerezas diversas**, lib.1. eleg.1. del Nogal, num.49.  
**Cesar**, su ethimologia, lib. 1. eleg.2. num.13.  
**CHRISTO** quiso nacer noble, lib.2. eleg.7. num.15.  
**Ciceròn**, de donde se llamò affi, lib.1. eleg. 1. num. 3. El, y Scipion, &c. lib.2. eleg. 3. num. 12.  
**Cielos**, los mueve un Angel, lib. 1. eleg. 4. num. 7. Descuido en buscarlo, lib.2. eleg.5. n.7.  
**Circos diversos**, su ethimologia, lib.1. eleg.10. num.6.  
**Cisne**, canta quando se muere; lib.1. eleg.9. num.16. Dedicado à Venus, eleg.2. num.6. Es simbolo del animo puro, &c. lib. 1. eleg. 9. numero 16.  
**Claudimantica**, fuente, fecundizaban sus aguas, lib.1. eleg. 1. del Nogal, num.38.  
**Cleopatra**, su muerte, lib. 1. eleg.1. de el Nogal, numer. 80.  
**Clytemnestra**, y Orestes, &c. lib. 1. eleg.1. del Nogal, num. 47.  
**Codorniz**, tiene guerra con la perdiz, lib. 1. eleg.9. numero 7.  
**Colores**, de que usaban en sus Juegos los Romanos, lib.1. eleg.9. num.19.  
**Comercio con los malos**, peligroso, lib.1. eleg.1. del Nogal, num.30.  
**Cometa**, simbolo de los superiores, lib. 1. eleg. 2. numero 16.  
**Concepcion**, impedir la sus males, lib.1. eleg.1. del Nogal, num. 38.  
**Conseguir medios utiles**, lib.2. eleg.2. num. 4.  
**Constancia**, fortaleza, y temor de Dios, lib.1. eleg. 1. de el Nogal, num.112.  
**Corona de myrto** dedicòse à Venus, lib. 1. eleg.1. numero 12.



## Indice de las cosas notables.

- De los Poetas, Id. De laurel, eleg. 5. num. 9. De laurel, y yedra, lib. 2. eleg. 7. num. 23.
- Coronis, convertida en codorniz, vive novecientos años, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, n. 9.
- Coturno, diversidad de él, lib. 1. eleg. 7. num. 6. y 12. Tomase por el estilo grave Poetico, lib. 1. eleg. 7. num. 13.
- Culpa, inclina à lo malo, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, num. 87.
- Cupido, niño, lib. 1. eleg. 1. numer. 5. Sus saetas de oro, y plomo, num. 10. Con alas, eleg. 2. num. 11. Le pintaron con hacha encendida. Id. Sus flechas, lib. 2. eleg. 3. num. 3.
- El, y sus saetas, eleg. 6. numer. 1. Es guerrero. Id. Sus armas, num. 4. Inconstante, y por què entonado de Marte, num. 18. Fueron muchos, lib. 2. eleg. 8. num. 1.

## D

- Daño** sin utilidad es prohibido, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, num. 66.
- David** ante el Arca, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, num. 109. Piadoso, eleg. 3. num. 16. El, y Goliath, lib. 2. eleg. 6. num. 3.
- Dedo**, señalar con él, lib. 1. eleg. 7. num. 7.
- Decir** buenas palabras era buen agüero, lib. 1. eleg. 10. num. 2.
- Deleyte** mundano, presto pèrsece, lib. 1. eleg. 3. num. 11. Su fin malo, lib. 2. eleg. 1. num. 12.
- Deltaton**, constelacion, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, numer. 65.
- Delta**, letra, lib. 1. eleg. 1. de el Nogal, num. 66.
- Democracia**, lib. 1. eleg. 1. de el Nogal, numer. 6.
- Demonios**, y malos sus ministros, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, num. 89. Es perro, y leon, que no muerde, sino ladra, y ruge, numer. 106.
- Deshonra**, peor que la muerte; lib. 1. eleg. 1. del Nogal, numer. 80. y 84.
- Desprecio**, lib. 1. eleg. 4. Su sufrimiento es grandísimo merito. En David, en San Joachin, Santa Ana, y en Job, vease lib. 1. eleg. 1. de el Nogal, numer. 113.
- Desorden** del mundo por vanidad, &c. lib. 1. eleg. 1. num. 6.
- Desvergüenza** santa en David, en la Magdalena, en Vasti; &c. lib. 1. eleg. 1. del Nogal, num. 114.
- Deucalion**, y Pyrrha, lib. 1. eleg. 8. num. 2.
- Diana**, lib. 1. eleg. 10. num. 8.
- Diosa** de las selvas, eleg. 1. num. 8. Diosa de la caza, eleg. 10. num. 11.
- Dia** septimo critico, lib. 1. eleg. 90. num. 14. Ultimo el de la muerte, lib. 2. eleg. 3. num. 8.

**Se dan los de el nacimiento.**  
En



## Indice de las cosas notables.

- En ellos ofrecen en España unos escudos las personas Reales, lib. 1. eleg. 7. num. 17.
- Diezmos, como se distinguan, y quanto se daba, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, numer. 10.
- Dientes postizos, lib. 1. eleg. 3. numer. 10.
- Dinero vale mucho, lib. 2. eleg. 5. num. 8.
- Dione, Ninfa, lib. 1. eleg. 3. numer. 6.
- DIOS, inclinar à uno la vista, felicidad, lib. 1. eleg. 5. Siempre fuè el recurso del hombre, eleg. 10. numer. 14. Es maxima de aumentar el amor en los Santos, lib. 2. eleg. 6. numer. 16.
- Dioses, juzgaron serlo algunos hombres, lib. 2. eleg. 5. n. 7.
- Divisas que llevaban en los Torneos, lib. 1. eleg. 10. n. 16.
- Docil, su ethimologia, lib. 1. eleg. 3. numer. 3.
- Don todo viene de Dios, lib. 2. eleg. 8. num. 7.
- Draco, Legislador, lib. 2. eleg. 7. num. 18.
- E**
- Encantadores, su division; y nombres, lib. 1. eleg. 4. num. 6.
- Edades del mundo, y la de oro, lib. 2. eleg. 5. num. 5. y 6.
- Eduardo piadoso, lib. 1. eleg. 2. num. 16.
- Egyptios, perseguidos, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, num. 112.
- Elefante, su emblema, lib. 1. el. 2. numer. 16.
- Elegia, què es. Su ethimologia; Su inventor, lib. 1. eleg. 1. num. 1. y lib. 2. eleg. 3. num. 2.
- Elimas mago, Lib. 1. eleg. 1. de el Nogal, num. 96.
- Elyseos Campos, lib. 1. eleg. 9. num. 15. y lib. 2. eleg. 3. numer. 14.
- Eliseo, lib. 1. eleg. 1. del Nogal; nom. 112. y Elias, num. 117.
- Emperadores les llamaron Dioses, lib. 1. eleg. 1. del Nogal; num. 75.
- Enio, Poeta, lib. 2. eleg. 7. n. 6.
- Eous, cosa del Oriente, lib. 1. eleg. 9. num. 1.
- Equestres privilegios, lib. 2. eleg. 5. num. 3.
- Erato, Musa, lib. 1. eleg. 1. num. 12.
- Erix, monte, lib. 2. eleg. 3. n. 13.
- Esmeralda, lib. 1. eleg. 9. n. 7.
- Espejo, molesta à las viejas, lib. 1. eleg. 3. num. 7.
- Esperanza, es ancora, lib. 2. eleg. 6. num. 15.
- Esponfales, obligan, lib. 1. eleg. 10. num. 15.
- Estacada, què es, lib. 1. eleg. 3. num. 4.
- Estado de la inocencia, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, num. 33.
- Esterilidad viene de no pagar los diezmos, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, num. 14. Tuvo origen del pecado, num. 15.



## Indice de las cosas notables.

- Otros motivos , num. 36.  
 En las mugeres fuè infame,  
 num.40. Solicitada su casti-  
 go , num. 45. por pecados,  
 num.44. Las repudiadas por  
 esteriles, num.43.
- San Estevan apedreado , lib. 1.  
 eleg. 5. num.17.
- Estrella de Venus,lib.1. eleg.1.  
 del Nogal,num.18.
- Etnicos,lib.2. eleg. 3. num.14.
- Evanne,lib.2. eleg.2. num.10.
- Eusebia, muger de Constancio,  
 lib. 1. eleg. 1. de el Nogal,  
 num.41.
- Exemplo de los elevados se  
 imita,lib.1. eleg. 1. del No-  
 gal , numer. 26. De algunos  
 Reyes , num. 28. El malo es  
 eficaz,num.29. El de David,  
 Alexandro, &c. Id.
- Expresiones, dàr à conocer las  
 inclinaciones en las fiestas,  
 lib.1. eleg.9. num.16.
- los primeros siglos,lib. 1. el.  
 1. del Nogal , numer. 18. y  
 19.
- Felicidad perseguida , lib. 1.  
 eleg.1. del Nogal , num. 50.
- Fenix vive seiscientos y sesenta  
 años. Es argumento de la  
 resurreccion. Simbolo de el  
 justo, lib.1. eleg.9. num.17.  
 Es unica. Simbolo de la Vir-  
 gen Maria, num.18.
- Feto. En duda se presume va-  
 ron , aunque no estè anima-  
 do , es de algun modo homi-  
 cidio, lib.1. eleg.6. num.14.
- Fieras , obsequiaron à los San-  
 tos , lib.1. eleg.10. num.17.
- Fin dulcifica los medios, lib.  
 1. eleg.1. num. 3. El ultimo  
 prevertido, eleg.5. num. 15.
- Friso, y Jafon , lib. 1. eleg. 5.  
 num.3.
- Furca à ferendo , lib.1. eleg. 1.  
 del Nogal , num.13.
- Furor Poetico,lib.1.eleg.7. nu-  
 mer. 9.

## F

- Fabula, què es,lib.1. eleg.7.nu-  
 mer.8. Setlo , lib. 2. eleg. 2.  
 numer.16.
- Facio verbo,lib.2. eleg.6.num.  
 12.
- Faliscos campos , lib.2. eleg.4.  
 numer. 1.
- Fama mayor , despues de la  
 muerte , lib.2. eleg. 7. n.12.
- Favere ore es callar , lib.2.eleg.  
 4. num.4.
- Fecundidad de las mugeres en

## G

- Galas , ornato, ha de ser medi-  
 do,y proporcionado. Quan-  
 do es pecado , lib. 1. eleg 3.  
 num.12. Mueven mucho. El  
 que Dios vistió à Adàn,num.  
 13. Son peso,y prision,num.  
 14. Son abominables à los  
 Santos , num. 15. Sus malos  
 efectos,n.17.Son desagradab-  
 les à Dios. Id. Sus malas



## Indice de las cosas notables.

- consecuencias, num. 18. Son  
 à lo menos vanagloria. Son  
 veneno, num. 19. Su perjui-  
 cio aun en los justos, n. 20.  
 Galatea hermosa, lib. 1. eleg.  
 5. num. 12.  
 Galo, Poeta, su muerte, lib. 2.  
 eleg. 3. num. 16. y eleg. 7. nu-  
 mer. 9.  
 Galos, su ethimologia, lib. 1.  
 eleg. 6. num. 9.  
 Ganges, rio, lib. 1. eleg. 2. n. 3.  
 Giges, Centimano, &c. lib. 1.  
 eleg. 4. num. 4.  
 Gigantes, guerra que hicieron  
 à el Cielo, lib. 1. eleg. 4. n. 3.  
 Genio, Dios, lib. 1. eleg. 6. num.  
 3. y lib. 2. eleg. 8. num. 4.  
 Gigantomachia, lib. 1. eleg. 4.  
 numer. 3.  
 Gladiadores, Lib. 1. eleg. 8. nu-  
 mer. 2. y lib. 2. eleg. 6. n. 10.  
 Gloria por alabanza, lib. 2.  
 eleg. 6. num. 2.  
 Grajo, y Codornix, pronostican  
 lluvia, lib. 1. eleg. 9. num. 8.  
 Guerra de Troya durò diez  
 años, lib. 2. eleg. 2. num. 8.  
 Sus sucessos varios, eleg. 7.  
 numer. 17.
- H
- Hacha, symbolo de la virtud,  
 lib. 1. eleg. 2. num. 4.  
 Haleto, y Clytemnestra, lib. 2.  
 eleg. 4. numer. 4.  
 Hebreos, sus perfecciones, lib.  
 1. eleg. 1. del Nogal, num. 91.  
 Hector, su muerte, lib. 1. eleg.  
 4. num. 9. Por Achilles, &c.  
 eleg. 9. num. 13.  
 Heles, y Helesponto, lib. 1. eleg.  
 5. num. 3.  
 Helicon, monte de las Musas,  
 lib. 1. eleg. 1. num. 9.  
 Hemonia, es Thesalia, lib. 2.  
 eleg. 6. num. 4.  
 Henrico, perseguidor de los  
 Catholicos. Su muerte, lib.  
 1. eleg. 1. de el Nogal, nu-  
 mer. 118.  
 Hermosura es don de Dios, lib.  
 2. eleg. 8. num. 16.  
 Hesperios huertos, lib. 1. eleg.  
 1. del Nogal, num. 69.  
 Hesiodo, Poeta, lib. 2. eleg. 7.  
 num. 4.  
 Hijos los defienden los brutos,  
 lib. 1. eleg. 8. num. 1.  
 Hipodamia, lib. 1. eleg. 10.  
 num. 5.  
 Hipomenes, y Atalanta, lib. 1.  
 eleg. 10. num. 7.  
 Histriones, que son, lib. 1. eleg.  
 8. numer. 5.  
 Holofernes, lib. 2. eleg. 1. num.  
 12.  
 Hombre, es arbol, debe dàr  
 fruto, &c. lib. 1. eleg. 1. del  
 Nogal, num. 86. comparados  
 à las piedras, eleg. 8. num. 3.  
 Es ceniza, eleg. 9. num. 12.  
 Homero, hijo de Menon, sus  
 obras, y patria, lib. 2. eleg.  
 7. num. 3. Principe de la Poe-  
 sia, lib. 2. eleg. 3. numer. 7.  
 San Honorato, lib. 1. eleg. 1. del  
 Nogal, num. 109.



## Indice de las cosas notables.

### I

- I de Pitagoras, lib. 1. eleg. 1. de el Nogal, num. 115.
- Ilia, madre de Romulo, y Remo, lib. 1. eleg. 8. num. 4. Vestal, lib. 2. eleg. 2. num. 12.
- Iedra, corona de los Poetas, lib. 2. eleg. 3. num. 15.
- Ida, monte, lib. 2. eleg. 7. num. 4. y lib. 1. eleg. 3. num. 3.
- Ilithia, es Lucina, lib. 2. eleg. 8. num. 10.
- Impureza castigada, lib. 1. eleg. 6. num. 11.
- Imagen, mueve à imitacion, lib. 2. eleg. 8. num. 12.
- Inacho, rio, lib. 2. eleg. 2. num. 5.
- Indignos premiados, y por què, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, numer. 20. y 23.
- Inepto, què sea, lib. 1. eleg. 3. num. 7.
- Ingratitud en la repulsa, à el amante su sentimiento, lib. 2. eleg. 3. num. 13.
- Injuria publica mayor, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, num. 77.
- Invidia, exemplos, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, num. 51. Es primera persecucion, num. 90. Què es, y su etimologia. Sus perjuicios, lib. 2. eleg. 7. num. 1. y 12.
- Io, triunfo, lib. 1. eleg. 2. num. 9.
- Iro, y Alexandro, lib. 2. eleg. 5. num. 21.

- Iris, era Lucina, &c. lib. 1. eleg. 6. num. 2.
- Ismario, lib. 1. eleg. 9. num. 5.
- Iugada, que es, lib. 2. eleg. 8. numer. 2.

### J

- Jacob, y Rachel, lib. 1. eleg. 2. num. 7.
- Jafon, y Creusa, lib. 1. eleg. 8. num. 6.
- JESUS, luz, y camino, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, num. 115.
- Imperaba à los mares, &c. lib. 1. eleg. 10. num. 17.
- Job, Tobias, Susan, &c. lib. 1. eleg. 1. de el Nogal, num. 91.
- Joseph, sus sueños, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, num. 104.
- Juegos de nueces, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, num. 62. Funebres, lib. 2. eleg. 5. num. 8. Los Circienses, lib. 1. eleg. 10. num. 1.
- Julio Ascanio, lib. 2. eleg. 3. num. 4.
- Juno se le sacrificaban Bacas, lib. 2. eleg. 3.
- Jupiter, y Danae, lib. 1. eleg. 4. n. 4. Sus rayos, eleg. 10. n. 10. El, y Semele, num. 11.
- Juramento, que es, lib. 1. eleg. 10. num. 15. Sus divisiones, faltar à el, su maldad, lib. 2. eleg. 1. num. 1.
- Justos, hijos de Dios, lib. 1. eleg. 1. de el Nogal, numer. 25.



## Indice de las cosas notables:

### L

- Lagrimas, su eficacia, lib. 2.  
eleg. 2. num. 14.
- Lais dedicò su espejo à Venus  
por no ver en el su vegez, lib.  
1. eleg. 3. num. 7.
- Laomedonte, lib. 2. eleg. 2. num.  
13.
- Lassus, su significacion, lib. 1.  
eleg. 6. num. 1.
- Leda, lib. 1. eleg. 5. numer. 11.
- Leon, su magnanimidad, lib. 1.  
eleg. 2. num. 13. y 16. y lib.  
2. eleg. 6. num. 3. Perdona à  
el rendido, lib. 1. eleg. 2. nu-  
mer. 13.
- Letras, exceden à las armas, lib.  
2. eleg. 3. num. 2.
- Liber, es Baccho, y por què, lib.  
1. eleg. 1. del Nogal, num. 11.
- Libro, su ethimologia, lib. 2. el.  
4. numer. 18.
- Lino, Poeta, lib. 2. eleg. 7. num.  
14.
- Lyeo es Baccho, lib. 1. eleg. 5.
- Lyra de Apolo, &c. lib. 1. eleg.  
5. num. 12.
- Llavia de oro quando nació  
Minerva, lib. 2. eleg. 5. num.  
14.
- Logreros invidiosos, lib. 1. eleg.  
1. del Nogal, num. 50.
- Lucina, Luna, Juno, y Diana las  
mismas, su ethimologia, lib.  
2. eleg. 8. num. 10.
- Lucrecia, su muerte, lib. 1. eleg.  
1. del Nogal, num. 80.

- Lustro cinco años, lib. 2. eleg. 2.  
num. 5.
- Luz es deleytable à la vista,  
odiosa à la enfermedad, lib.  
1. eleg. 1. del Nogal, num.  
98.
- Lucimientos en el justo, perfe-  
guidos, aun quando son se-  
ñalados, lib. 1. eleg. 1. de el  
Nogal, num. 102.

### M

- Magos de Pharaon, lib. 1. eleg.  
4. num. 6.
- Maleficios, lib. 1. eleg. 3. num.  
9.
- Malos, porque viven, lib. 1. eleg.  
1. del Nogal, num. 89. Son  
diablos, num. 93. Son hijos  
de Mundo, Demonio, y Car-  
ne, num. 95.
- Mandamientos de Dios yugo  
suave, lib. 1. eleg. 1. num. 5.
- Mantua, Ciudad, lib. 2. eleg. 7.  
num. 1.
- Mar, sus peligros, lib. 1. eleg. 5.  
num. 2. Engañoso, numer. 5.  
Por què injusto, num. 6. Cie-  
go, num. 7.
- SANTA MARIA. Pelearon los  
siglos porque naciessè en  
ellos, lib. 2. eleg. 8. num. 2.
- Marte, Dios de la Guerra, lib. 1.  
eleg. 1. y eleg. 10. num. 10. y  
lib. 2. eleg. 6. num. 17. El, y  
Venus, lib. 1. eleg. 2. num. 6.  
Se toma por la guerra, eleg.  
8. num. 1.



## Indice de las cosas notables.

- Materia**, què es, y su ethimologia, lib. 1. eleg. 1. numer. 4.  
**Mavorte** por Marte, lib. 2. eleg. 1. numer. 9.  
**Maximiniano**, su muerte, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, num. 117.  
**Medea**, lib. 1. eleg. 5. numer. 3. Impia, eleg. 8. numer. 5.  
**Medios duros** los dulcifica el fin deseado, lib. 2. eleg. 6. num. 15.  
**Melea**, lib. 1. eleg. 5. numer. 9.  
**Melia**, Ninfa, lib. 2. eleg. 2. num. 5.  
**Memphis**, lib. 1. eleg. 6. numer. 5.  
**Memoria** del daño es volver à padecerlo, lib. 1. eleg. 1. de el Nogal, num. 78.  
**Menandro**, Poeta, lib. 2. eleg. 7. numer. 6.  
**Menon**, y la Aurora, lib. 2. eleg. 3. numer. 1.  
**Mesas ordinaria**, y segunda, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, numer. 61.  
**Meta**, què es, lib. 1. eleg. 10. numer. 3.  
**Micol**, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, num. 117.  
**Midas**, su sed, lib. 2. eleg. 7. numer. 22.  
**Miedo**, pone palido, lib. 1. eleg. 5. numer. 10.  
**Milano**, lib. 1. eleg. 9. numer. 8.  
**Minerva**, Diosa de las ciencias, su nacimiento, y ethimologia, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, num. 12. Armada, eleg. 2. numer. 7. Autora de varias artes, eleg. 10. numer. 12.  
**Mio**, y tuyo, lib. 1. eleg. 8. numer. 8.  
**Miramamolín**, su justicia, lib. 1. eleg. 1. de el Nogal, numer. 74.  
**Myrtilo**, cochero, lib. 1. eleg. 10. numer. 5.  
**Myrto**, consagrado à Venus, lib. 1. eleg. 7. numer. 14. Su corona, lib. 2. eleg. 7. numer. 12.  
**Morir**, ceremonias, lib. 2. eleg. 3. numer. 14.  
**Muchachos**, introducidos en las Poesias, lib. 1. eleg. 1. numer. 10.  
**Muerte** iguala à todos, lib. 2. eleg. 3. numer. 5. Deseada de los Justos, y motivo de darla Dios, num. 11. Es descanso à el Justo, y es sueño, eleg. 6. numer. 15.  
**Mugeres**, las que concibieron por milagro, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, num. 42. Su vanidad en adornarle, eleg. 3. n. 1. Su deseo de ser aplaudidas, eleg. 4. numer. 10. Las malas son interessadas, num. 10. Sienten perder su hermosura, lib. 2. eleg. 1. numer. 2. Su eficacia en dominar, &c. Sus estragos, eleg. 1. numer. 5.  
**Mundo** es mar, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, numer. 115. Se acabará, lib. 2. eleg. 7. numer. 7.  
**Mutaciones**, lib. 1. eleg. 5. numer. 5.



## Indice de las cosas notables.

- Simpatia en aves**, lib. 1. eleg. 9. num. 5.  
**Social guerra**, lib. 2. eleg. 8. numer. 1.  
**Socrates**, respuesta à Theodata Ramera, lib. 1. eleg. 1. de el Nogal, num. 32.  
**Sol**, se parò en tiempo de Josuè, y otros, lib. 1. eleg. 4. num. 7.  
**Sus caballos**, num. 8.  
**Soldados jubilados**, lib. 2. eleg. 6. num. 8.  
**Sollozo**, què es, lib. 2. eleg. 3. num. 4.  
**Sombra**, què era entre los Etnicos, lib. 2. eleg. 3. numero 14.  
**Sophocles**, Poeta, lib. 2. eleg. 7. num. 5.  
**Stramonica**, muger de Deyetario, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, num. 41.  
**Subduco**, y deduco, lib. 2. eleg. 6. num. 10.  
**Sueño**, imagen de la muerte, lib. 2. eleg. 6. num. 14.  
**Sulmo**, patria de Ovidio, lib. 1. eleg. 4. num. 1.  
**Supersticiones**, que creian los Gentiles, lib. 1. eleg. 4. num. 7. y 8.  
**Tempe**, lugar ameno, lib. 1. eleg. 1. num. 9.  
**Tempestades**, lib. 1. eleg. 5. numer. 6.  
**Tenedos**, Isla, lib. 2. eleg. 7. numer. 4.  
**Thersites feo**, lib. 1. eleg. 9. numer. 12.  
**Thesalia**, lib. 1. eleg. 3. numer. 8.  
**Thetis**, Diosa del mar, lib. 1. eleg. 8. num. 3.  
**Throylo**, y sus hermanos, lib. 1. eleg. 9. num. 13.  
**Tibulo**, Poeta, lib. 2. eleg. 3. num. 1. y eleg. 7. num. 9.  
**Tibur Argeo**, Pueblo, lib. 2. eleg. 2. num. 11.  
**Tiempos diversos los nuestros** de los antiguos en vanidades, lib. 2. eleg. 4. num. 2. Lo consume todo, eleg. 7. num. 10.  
**Tienda**, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, num. 73.  
**Titanes**, lib. 1. eleg. 4. num. 4.  
**Tyberio invidioso**, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, num. 50.  
**Tygre defiende à sus hijos**, lib. 1. eleg. 8. num. 6.  
**Tyrso de Baccho**, lib. 1. eleg. 7. num. 9.  
**Toga**, arrojarla, lib. 1. eleg. 10. num. 8.  
**Topografia**, lib. 1. eleg. 7. num. 3.  
**Topothecia**, lib. 1. eleg. 7. num. 3.  
**Torbellino**, què es, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, num. 82.

## T

- Tajo**, sus arenas de oro, lib. 2. eleg. 7. num. 10.  
**San Telmo**, que es, lib. 1. eleg. 5. num. 11.



## Indice de las cosas notables.

- Tragedia**, què es, lib. 1. eleg. 7. num. 5.  
**Sus autores**, num. 11.  
**Tres por muchas veces**, lib. 2. eleg. 2. num. 15.  
**Triton**, lib. 1. eleg. 5. num. 10.  
**Triunfo**, de què se dixo, lib. 1. eleg. 2. num. 7.
- V
- Vara de Moyses**, lib. 1. eleg. 10. num. 17.  
**Varron**, Poeta, lib. 2. eleg. 7. num. 7.  
**Vellocino de oro**, lib. 1. eleg. 5. num. 3.  
**Velos Seraphicos**, lib. 1. eleg. 3. num. 2.  
**Vencimiento lo hace el contrario fuerte**, lib. 2. eleg. 6. num. 2.  
**Venda blanca dice pureza**, lib. 2. eleg. 2. num. 13.  
**Venus nació de la espuma de el mar**, lib. 1. eleg. 1. num. 7. Se le atribuye la alegría, lib. 1. eleg. 2. num. 10. Su retrato de Apeles, eleg. 3. num. 6. Madre de Eneas, eleg. 8. num. 5. Ella, y Cupido, eleg. 10. numer. 13. Se llamó Ericina, lib. 2. eleg. 3. num. 13.  
**Verguenza**, porque pone colorado el rostro, lib. 1. eleg. 3. numer. 10. Su asiento en el rostro, lib. 2. eleg. 2. num. 17.  
**Verona**, Ciudad, lib. 2. eleg. 8. num. 1.
- Verbo heroyco**, lib. 1. eleg. 7. num. 2. Hexametro, Pentametro, eleg. 7. num. 4. Versos en las supersticiones, eleg. 4. num. 5. Concilian á el cariño, num. 10.  
**Vespasiano piadoso**, lib. 1. eleg. 2. num. 14.  
**Vestales Virgenes**, su fuego perpetuo, lib. 2. eleg. 2. num. 16.  
**Vestidos romperlos señal de sentimiento**, lib. 1. eleg. 9. num. 2. Tenderlos era ceremonia, lib. 2. eleg. 4. numer. 3.  
**Vecindad mala perjudicial**, lib. 1. eleg. 1. de el Nogal, num. 57.  
**Væ en composicion**, lib. 2. eleg. 2. num. 18.  
**Victima**, lib. 1. eleg. 5. numer. 15.  
**Victoria**, Diosa, lib. 1. eleg. 10. No consiste en fuerzas, sino en disposiciones divinas, lib. 2. eleg. 6. num. 17.  
**Vida del hombre milicia**, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, num. 87. y 111. Es mar, eleg. 5. num. 19. Por què fuele abreviarfe, eleg. 9. num. 11.  
**Vientos**, sus nombres. Temidos en el mar, lib. 1. eleg. 5. num. 6.  
**Virgilio**, lib. 2. eleg. 7. numer. 8.  
**Virtud perseguida**, lib. 1. eleg. 1. de el Nogal, numero 1. y 90. y por què, num. 2. y 3.



Indice de las cosas notables.

N

- Nafon, su ethimologia, lib. 1.  
 eleg. 1. num. 3.  
 Nave, su inventor, lib. 1. eleg.  
 5. num. 1.  
 Nemesis, lib. 2. eleg. 3. num. 10.  
 Neptuno, Dios del mar, lib. 1.  
 eleg. 10. num. 10.  
 Nequicia, què es, lib. 1. eleg. 4.  
 num. 1.  
 Nereydes, Ninfas, lib. 1. eleg.  
 5. num. 13.  
 Nereo, Dios del mar, lib. 1.  
 eleg. 5. num. 14.  
 Neron, su muerte, lib. 1. eleg.  
 1. del Nogal, num. 117.  
 Nestor, y otros Capitanes, lib.  
 1. eleg. 4. num. 11.  
 Nervio, què es, lib. 1. eleg. 1.  
 num. 10.  
 Niger, por frondoso, lib. 1.  
 eleg. 9. num. 15.  
 Nilo, sus siete bocas, lib. 1. eleg.  
 6. num. 5. Su nacimiento, lib.  
 2. eleg. 7. num. 9.  
 Nobles deben instruirse en las  
 ciencias, lib. 2. eleg. 5. num.  
 1. No permiten desprecios  
 aun en baxa fortuna, eleg. 8.  
 num. 13.  
 Nobleza, la de sangre mejor, in-  
 clina à buenas acciones, lib.  
 2. eleg. 8. num. 5. La verda-  
 dera es la virtud, numer. 6.  
 Tres generos, numer. 7. Con  
 virtud sus epitectos, num. 8.  
 En el iniquo es pervertia, nu-

- mer. 9. Afea el vicio, numer.  
 10. Es apreciable, è inclina  
 à loables hechos, numer. 11.  
 La piden las leyes, y deben  
 honrarla los Reyes. Obliga à  
 obrar bien, numer. 12. La  
 mantiene la hacienda, numer.  
 14.  
 Noè, inventor de las Naves, lib.  
 1. eleg. 5. num. 2.  
 Nogal, su sombra dañosa, sim-  
 bolo de los malos tutores,  
 lib. 1. eleg. 1. del Nogal, n. 59.  
 Nueces, modo de conservarlas,  
 lib. 1. eleg. 1. del Nogal, nu-  
 mer. 61. Como se quita la  
 mancha de ella, num. 79.  
 Numeros, que observaban, lib.  
 1. eleg. 9. num. 12.

O

- Obediencia, y sujecion util, lib.  
 1. eleg. 2. num. 4.  
 Obscenas cosas deben huirse,  
 lib. 1. eleg. 4. num. 2.  
 Oscuro, por negro, lib. 2. eleg.  
 3. num. 6.  
 Ocio, sus daños, lib. 2. eleg. 6.  
 num. 13.  
 Oja de papel, se dixo porque  
 se escrivia en ojas de arbo-  
 les, lib. 1. eleg. 7. num. 18.  
 Ojos, son indices del animo, li-  
 bro 1. eleg. 10. num. 20. Su  
 hermosura. Jurabã por ellos,  
 lib. 2. eleg. 1. num. 4. Se apa-  
 cientan, lib. 1. eleg. 10. nu-  
 mer. 2.



## Indice de las cosas notables.

- Oliva**, arbol dedicado à Palas, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, numer. 48.  
**Olvido** se teme en el amante, lib. 1. eleg. 5. numer. 13.  
**Olympo**, monte, es simbolo de el justo, lib. 1. eleg. 2. num. 10.  
**Operario**, què es, lib. 1. eleg. 6. num. 8.  
**Orfeo**, Musico, lib. 2. eleg. 3. numer. 6. Su lyra, eleg. 7. num. 14. El, y Amphion, lb.  
**Orio Mago**, lib. 1. eleg. 4. num. 5.  
**Oro**, su poder, lib. 2. eleg. 5. num. 30.  
**Ossa**, y otros montes, lib. 1. eleg. 4. num. 4.  
**Osyris**, ò Serapis, lib. 1. eleg. 6. num. 6.
- P
- San Pablo**, su amor ardiente, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, num. 108. Su perseverancia, num. 110.  
**Padecer** sin culpa no hai consuelo, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, num. 8.  
**Pala**, què era, lib. 2. eleg. 3. numer. 3. y lib. 1. eleg. 7. numer. 5.  
**Palas** armada, lib. 2. eleg. 1. numer. 9. Ella, y Neptuno, lib. 1. eleg. 1. del Nogal. n. 48.  
**Palomas** dedicadas a Venus, lib. 1. eleg. 2. num. 6. Es pura, es
- fiel para su consorte. Es simbolo de la Iglesia, y de San Pedro, lib. 1. eleg. 9. num. 19.  
**Palmifero** el Nilo, lib. 1. eleg. 6. num. 5.  
**Panace**, hierba, lib. 2. eleg. 5. numer. 14.  
**Papagayo**, queda uno de cen-4 tinela. Es simbolo de los Superiores, lib. 1. eleg. 9. num. 1.  
**Parcas**, su ethimologia, lib. 2. eleg. 3. num. 5. Son tres, lib. 1. eleg. 9. num. 14.  
**Paretonio**, Ciudad, lib. 1. eleg. 6. numer. 3.  
**Patria**, la ilustran sus hijos, lib. 2. eleg. 8. num. 2.  
**Pabo Real**, ave de Juno, sus propiedades. Es geroglifico de la vanidad, lib. 1. eleg. 9. num. 18. y 19.  
**Pecado original**, su ruina, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, num. 33.  
**Pecador**, sus errados juicios, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, num. 69. Sus delicias, eleg. 6. num. 5. Quisiera que no huviera Dios, lib. 2. eleg. 1. numer. 8. Es bruto, eleg. 6. num. 12.  
**Don Pelayo**, Rey, lib. 2. eleg. 8. num. 13.  
**Pelignos Pueblos**, lib. 1. eleg. 4. num. 1.  
**Pelia** lanza, lib. 2. eleg. 6. num. 4.  
**Pelion**, monte, lib. 1. eleg. 5. num. 1.  
**Pellex**, què es, lib. 1. eleg. 3. numer. 8.  
**Pena continuada** es mayor que



Indice de las cosas notables.

- la muerte, lib. 1. eleg. 1. de el Nogal, num. 79. La del Tacion, num. 85. Con impaciencia es mas dura, eleg. 2. num. 3. Suele padecerla quien no tiene culpa, lib. 2. eleg. 1. n. 6.
- Penates, y su ethimologia, lib. 1. eleg. 5. num. 5.
- Penitencia, y virtud dan fertilidad, lib. 1. eleg. 1. de el Nogal, num. 16. y 17.
- Pentametro verso, lib. 1. eleg. 1. num. 4.
- Penelope, lib. 1. eleg. 10. num. 5. Su tela, lib. 2. eleg. 3. numer. 9.
- Peneo, y Nerea, lib. 2. eleg. 1. numer. 7.
- Pequeños, y alli Achiles, lib. 2. eleg. 3. num. 12.
- Perdica, Capitan, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, num. 7.
- Perseguidores de la virtud, gran pecado. Sus castigos, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, num. 115. y 116.
- Persecuciones de la Iglesia, y de los Santos, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, num. 92. Sus causas, num. 97. Es util, num. 104. Debe crecer con ellas la virtud, num. 107. Diversos sus modos, num. 95. Peligro en huirlas, num. 105.
- Perseo, y Gorgonas, lib. 2. eleg. 2. num. 2.
- Petrarcha laureado, lib. 2. eleg. 7. num. 24.
- Pharo, su Torre, que edificò Philadelfo, lib. 1. eleg. 6. numer. 5.
- Pheacia, Provincia, lib. 2. eleg. 3. num. 13.
- Phebo es Apolo, lib. 1. eleg. 2. num. 8. Dios de los agujeros, eleg. 10. num. 11.
- Philace, lib. 1. eleg. 9. num. 12.
- Philomela, Itis, Tereo, &c. Su fabula, lib. 1. eleg. 9. numer. 5.
- Phtados Pueblos, lib. 2. eleg. 2. num. 7.
- Pie del verso, lib. 1. eleg. 1. numer. 5.
- Pie pequeño, lib. 2. eleg. 1. numer. 3.
- Pierides las Musas, lib. 1. eleg. 2. num. 6.
- Pilades, y Orestes, amigos, lib. 1. eleg. 9. num. 6.
- Pitaco, Legislador, lib. 2. eleg. 7. num. 18.
- Platano, su ethimologia, lib. 1. eleg. 5. del Nogal, num. 20. Su estimacion, num. 21.
- Pluton, lib. 2. eleg. 5. num. 28.
- Pobre es despreciado, lib. 2. eleg. 5. num. 1.
- Pobreza, su seguridad, y bienes, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, numer. 52. La de Aglao felicissima, num. 53. La de espiritu segura, y libra de los demonios, num. 54. Es nuncio Atletica, num. 56.
- Poderosos estan obligados à favorecer à los desvalidos, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, numer. 75.
- Poesia, la estimacion que tuvo, lib. 2. eleg. 3. num. 2. y 5. Da fama



## Indice de las cosas notables.

- fama permanente , numer. 8.  
 Su excelencia , eleg. 7. n. 13.  
 Es dificultosa. Es mas que la Oratoria. Su dulzura, y persuasiva , num. 15.
- Poetas** , fingen , lib. 1. eleg. 1. numer. 4. Eran Sacerdotes de Apolo, eleg. 4. numer. 3. Juzgaron que tenian furor divino ; que eran adivinos, eleg. 6. numer. 13. Que eran Santos, è hijos de Dios, &c. num. 14. Se compara à el Cisne, y à las abejas, num. 17. Sus vaticinios , num. 18. Vaticinaban por magia, numer. 19. El primero fuè Moyfes , David , y otros Profetas, num. 20. Sagrados, num. 21.
- Premios** que lograron de los Principes, num. 22. Las honras que lograron de los Reyes , ò los que laurearon ; su corona de laurel , y yedra, num. 23. Lo fueron Nicerato, Mufato, Silvio, &c. num. 24. Las veneraciones aun despues de muertos , num. 25. La que tuvo Virgilio , Pindaro, &c. num. 26. Su perpetua fama , num. 27. y eleg. 7. num. 4.
- Polidoro** , y Polinester , lib. 1. eleg. 1. del Nogal, num. 67.
- Polinece**, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, num. 68.
- Pomex** piedra, lib. 1. eleg. 7. numer. 2.
- Pompa**, què es , lib. 1. eleg. 2. num. 7. y eleg. 10. num. 9.
- Porcia**, su muerte , lib. 1. eleg. 1. del Nogal, num. 80.
- Possesiones** , mejor el desprecio , su emblema el caracol, lib. 2. eleg. 5. num. 25.
- Premios** mal repartidos , sus inconvenientes , lib. 1. eleg. 1. del Nogal, num. 25.
- Preñadas** padecen, son tardas, lib. 1. eleg. 6. num. 11.
- Presencia** de la amada dà esfuerzo, lib. 1. eleg. 10. num. 2. Turba, num. 4.
- Pretor** mandaba en las fiestas, lib. 1. eleg. 10. num. 15.
- Primicias**, y su ethimologia, lib. 1. eleg. 1. de el Nogal , numer. 9.
- Primpilo**, què era, lib. 2. eleg. 5. num. 4.
- Privacion** causa apetito, lib. 2. eleg. 6. num. 5.
- Progne**, lib. 1. eleg. 8. num. 5.
- Proposicion**, què es, lib. 1. eleg. num. 1.
- Ptolomeo** afortunado , lib. 1. eleg. 1. del Nogal, num. 7.
- Pudor**, què es, y es enemigo de el amor impuro , lib. 1. eleg. 2. num. 8.
- Pureza** que se guardaba en los sacrificios à Isis, lib. 2. eleg. 3. num. 10.

Q

**Quirino** , lib. 2. eleg. 5. numero 7.



## Indice de las cosas notables.

- Sus epitectos, num. 90. Su camino dificultoso, num. 94. Es luz, num. 98. Sus enemigos, num. 111. La burla de los mayores, num. 112. Perseguida se aumenta, eleg. 1. numer. 4. La verdadera, su hermosura, num. 5. Su eterna memoria, lib. 2. eleg. 7. num. 27.
- Virtuoso es perseguido à el principio, y por què, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, numer. 93.
- Nada le falta de lo necesario, lib. 1. eleg. 3. num. 20.
- Ulyses, lib. 1. eleg. 4. numer. 9. y Telepho, lib. 2. eleg. 6. numer. 3.
- Union de pecadores, y justos, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, numer. 88.
- Voluntad eficaz, è ineficaz, lib. 2. eleg. 6. num. 10.
- Voz, la impide el sentimiento, lib. 2. eleg. 2. num. 15.

## X

Xanto, rio, lib. 2. eleg. 2. num. 6.

## Z

Zefiro, su ethimologia, lib. 1. eleg. 5. num. 14.

Zoe, lib. 1. eleg. 1. de el Nogal, num. 38.

# F I N.



Índice de las cosas notables

Lib. 1.º de la 1.ª del Noyal, cas.  
mer. 38.  
Voluntad de las cosas notables, lib.  
1.º de la 1.ª del Noyal, cas.  
7.º; la voluntad de los notables,  
lib. 1.º de la 1.ª del Noyal, cas.

X

X.º de las cosas notables, lib. 1.º de la 1.ª del Noyal, cas. 7.º

Z

Z.º de las cosas notables, lib. 1.º de la 1.ª del Noyal, cas. 7.º

Las cosas notables, lib. 1.º de la 1.ª del Noyal, cas. 7.º  
Las cosas notables, lib. 1.º de la 1.ª del Noyal, cas. 7.º  
Las cosas notables, lib. 1.º de la 1.ª del Noyal, cas. 7.º  
Las cosas notables, lib. 1.º de la 1.ª del Noyal, cas. 7.º  
Las cosas notables, lib. 1.º de la 1.ª del Noyal, cas. 7.º  
Las cosas notables, lib. 1.º de la 1.ª del Noyal, cas. 7.º  
Las cosas notables, lib. 1.º de la 1.ª del Noyal, cas. 7.º  
Las cosas notables, lib. 1.º de la 1.ª del Noyal, cas. 7.º  
Las cosas notables, lib. 1.º de la 1.ª del Noyal, cas. 7.º  
Las cosas notables, lib. 1.º de la 1.ª del Noyal, cas. 7.º

Las cosas notables, lib. 1.º de la 1.ª del Noyal, cas. 7.º  
Las cosas notables, lib. 1.º de la 1.ª del Noyal, cas. 7.º  
Las cosas notables, lib. 1.º de la 1.ª del Noyal, cas. 7.º  
Las cosas notables, lib. 1.º de la 1.ª del Noyal, cas. 7.º  
Las cosas notables, lib. 1.º de la 1.ª del Noyal, cas. 7.º  
Las cosas notables, lib. 1.º de la 1.ª del Noyal, cas. 7.º  
Las cosas notables, lib. 1.º de la 1.ª del Noyal, cas. 7.º  
Las cosas notables, lib. 1.º de la 1.ª del Noyal, cas. 7.º  
Las cosas notables, lib. 1.º de la 1.ª del Noyal, cas. 7.º  
Las cosas notables, lib. 1.º de la 1.ª del Noyal, cas. 7.º

F I N



Indice de las cosas notables.

R

- Rachel, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, num. 40.
- Rayo, hiere lo mas alto, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, num. 82.
- Razon, y sentidos, su guerra, lib. 2. eleg. 6. num. 11.
- Recreacion moderada es util, y precisa, lib. 1. eleg. 9. numer. 25.
- Reyes justos dan seguridad à los peligros, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, num. 74. Tienen dos vidas. No lo son si no favorecen à los vassallos, numer. 76. Feliz el piadoso, eleg. 2. num. 14. Su estrechez en lo antiguo, lib. 2. eleg. 6. num. 7.
- Rey de las abejas, lib. 1. eleg. 2. num. 16.
- Rico, dificultad de salvarse, lib. 2. eleg. 5. num. 28. Es por lo regular mas pobre, num. 22.
- Rios varios, lib. 1. eleg. 3. num. 3.
- Riquezas, sus peligros, y daños, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, num. 40. Son vestidos perjudiciales. Assustan, numer. 56. Impiden para la virtud, gravan, y destruyen, lib. 2. eleg. 5. num. 26. Detienen para el Cielo. Son sierpe enroscada, n. 27. Merecen despreciarse, num. 31. y eleg. 7. numer. 11. Las despreciaron los Santos, y

- Philosophos, lib. 2. e. leg. 5. num. 31. Ciegan, y empobrecen, num. 20. y 21. Sus dicterios, num. 22.
- Roma, señora del Orbe, lib. 1. eleg. 8. num. 4. y Cabeza, lib. 2. eleg. 7. num. 9.
- Romulo, y Remo, Fundadores de Roma, lib. 1. eleg. 1. de el Nogal, num. 73. Su primera casa pobre, lib. 2. eleg. 6. numer. 7.
- Rosa dedicada à Venus, lib. 1. eleg. 2. num. 11.
- Rostro, en que consiste su hermosura, lib. 2. eleg. 1. num. 3.
- Rudis vara, lib. 2. eleg. 6. num. 10.

S

- Sabiduria debe apreciarse. Su definicion nace de Dios, lib. 2. eleg. 5. num. 9. Es inmortal. Da serenidad en las adversidades, num. 10. Su geroglifico es la piedra quadrada, y la columna, numer. 11. Hace libres, sus epitectos, num. 12. Hace inmortal. Su lucimiento, y bienes publicos, num. 13. Es salud de los Pueblos, numer. 14. Consiste en ella la estabilidad de los Reynos, num. 15. La estimacion que le diò el Rey Don Alfonso, numer. 17. Son despreciables las riquezas en comparacion suya. Su elevada



## Indice de las cosas notables.

- da esfera , num. 18. La razon de esta primacia , num. 19. Facilita el camino de el el Cielo , numer. 29. Es mas precisa que las riquezas, numer. 30. Su simbolo el diamante herido de la luz, num. 20.
- Sabio** es bien al Reyno que el Rey lo sea. Lo eran los Apóstoles , lib. 2. eleg. 5. numer. 14. La estimacion que tuvieron , numer. 16. Todo le sobra , todo lo tiene , numer. 24.
- Sacerdotes de Isis** , lib. 1. eleg. 6. num. 9.
- Sacrificios** , lib. 1. eleg. 5. num. 16.
- Salomon sabio** , lib. 2. eleg. 5. num. 17.
- Samuel** , lib. 1. eleg. 1. del Nogal , num. 40.
- Sanfón** , lib. 2. eleg. 1. numer. 12.
- Santos** , deseos de morirse , y sus causas , lib. 1. eleg. 1. del Nogal , num. 81. La estimacion que lograron de los buenos , y su fama , numer. 102.
- Sara** , hija de Rachel , lib. 1. eleg. 1. de el Nogal , num. 80.
- Saturno** , lib. 2. eleg. 5. numer. 5.
- Saul** , su muerte , lib. 1. eleg. 1. del Nogal , num. 80.
- Scila** , y **Caribdis** , lib. 1. eleg. 5. num. 8.
- Semillas del alma** , lib. 1. eleg. 7. num. 19.
- Seno** es donde las mugeres ocultaban las cosas , lib. 1. eleg. 7. num. 17.
- Sentados sacrificaban** , &c. lib. 1. eleg. 6. num. 8.
- Sentimiento** , sus demostraciones , lib. 2. eleg. 3. numer. 3.
- Sepulcro siempre es pequeño** , lib. 2. eleg. 3. numer. 12.
- Seres Pueblos** , los velos que fabricaban ; eran ellos corpulentos , y de larga vida , lib. 1. eleg. 3. num. 2.
- Serpiente** , no hiere al cuerpo desnudo , lib. 1. eleg. 1. de el Nogal , num. 55.
- Si** , suele ser ilativa , lib. 2. eleg. 3. num. 1.
- Sicambros** , lib. 1. eleg. 3. num. 10.
- Simois** , río , le apurò el Exercito de Xerxes , lib. 2. eleg. 7. num. 4.
- Sinonimia figura** , lib. 1. eleg. 1. num. 3.
- Sirfes** , lib. 1. eleg. 5. num. 9.
- Sifara** , lib. 2. eleg. 1. num. 12.
- Sistro** , que era , lib. 1. eleg. 6. num. 6.
- Sibaritas luxuriosos** , lib. 1. eleg. 1. del Nogal , num. 27.
- Sybila Cumea** , lib. 2. eleg. 5. numer. 5.
- Sycophantos** , &c. lib. 1. eleg. 1. del Nogal , num. 50.
- Symplegades peñas** , lib. 1. eleg. 5. num. 4.



## Indice de las cosas notables:

- Simpatia** en aves , lib. 1. eleg. 9. num. 5.  
**Social guerra** , lib. 2. eleg. 8. numer. 1.  
**Socrates** , respuesta à Theodata Ramera , lib. 1. eleg. 1. de el Nogal , num. 32.  
**Sol** , se parò en tiempo de Josuè , y otros , lib. 1. eleg. 4. num. 7.  
**Sus caballos** , num. 8.  
**Soldados jubilados** , lib. 2. eleg. 6. num. 8.  
**Sollozo** , què es , lib. 2. eleg. 3. num. 4.  
**Sombra** , què era entre los Etnicos , lib. 2. eleg. 3. numero 14.  
**Sophocles** , Poeta , lib. 2. eleg. 7. num. 5.  
**Stramonica** , muger de Deyetario , lib. 1. eleg. 1. del Nogal , num. 41.  
**Subduco** , y deduco , lib. 2. eleg. 6. num. 10.  
**Sueño** , imagen de la muerte , lib. 2. eleg. 6. num. 14.  
**Sulmo** , patria de Ovidio , lib. 1. eleg. 4. num. 1.  
**Supersticiones** , que creían los Gentiles , lib. 1. eleg. 4. num. 7. y 8.  
**Tempe** , lugar ameno , lib. 1. eleg. 1. num. 9.  
**Tempestades** , lib. 1. eleg. 5. numer. 6.  
**Tenedos** , Isla , lib. 2. eleg. 7. numer. 4.  
**Thersites feo** , lib. 1. eleg. 9. numer. 12.  
**Thesalia** , lib. 1. eleg. 3. numer. 8.  
**Thetis** , Diosa del mar , lib. 1. eleg. 8. num. 3.  
**Throylo** , y sus hermanos , lib. 1. eleg. 9. num. 13.  
**Tibulo** , Poeta , lib. 2. eleg. 3. num. 1. y eleg. 7. num. 9.  
**Tibur Argeo** , Pueblo , lib. 2. eleg. 2. num. 11.  
**Tiempos diversos los nuestros** de los antiguos en vanidades , lib. 2. eleg. 4. num. 2. Lo consume todo , eleg. 7. num. 10.  
**Tienda** , lib. 1. eleg. 1. del Nogal , num. 73.  
**Titanes** , lib. 1. eleg. 4. num. 4.  
**Tyberio invidioso** , lib. 1. eleg. 1. del Nogal , num. 50.  
**Tygre defiende à sus hijos** , lib. 1. eleg. 8. num. 6.  
**Tyrso de Baccho** , lib. 1. eleg. 7. num. 9.  
**Toga** , arrojarla , lib. 1. eleg. 10. num. 8.  
**Topografia** , lib. 1. eleg. 7. num. 3.  
**Topothecia** , lib. 1. eleg. 7. num. 3.  
**Torbellino** , què es , lib. 1. eleg. 1. del Nogal , num. 82.

## T

- Tajo** , sus arenas de oro , lib. 2. eleg. 7. num. 10.  
**San Telmo** , que es , lib. 1. eleg. 5. num. 11.



## Indice de las cosas notables:

Tragedia, que es, lib. 1. eleg. 7.  
num. 5.

Sus autores, num. 11.

Tres por muchas veces, lib. 2.  
eleg. 2. num. 15.

Triton, lib. 1. eleg. 5. num. 10.

Triunfo, de que se dixo, lib. 1.  
eleg. 2. num. 7.

## V

Vara de Moyfes, lib. 1. eleg. 10.  
num. 17.

Varron, Poeta, lib. 2. eleg. 7.  
num. 7.

Mellocino de oro, lib. 1. eleg.  
5. num. 3.

Velos Seraphicos, lib. 1. eleg. 3.  
num. 2.

Vencimiento lo hace el con-  
trario fuerte, lib. 2. eleg. 6.  
num. 2.

Venda blanca dice pureza, lib.  
2. eleg. 2. num. 13.

Venus nació de la espuma de el  
mar, lib. 1. eleg. 1. num. 7. Se  
le atribuye la alegría, lib. 1.  
eleg. 2. num. 10. Su retrato de  
Apeles, eleg. 3. num. 6. Ma-  
dre de Eneas, eleg. 8. num. 5.  
Ella, y Cupido, eleg. 10. nu-  
mer. 13. Se llamó Ericina, lib.  
2. eleg. 3. num. 13.

Verguenza, porque pone colo-  
rado el rostro, lib. 1. eleg. 3.  
num. 10. Su asiento en el  
rostro, lib. 2. eleg. 2. num. 17.

Verona, Ciudad, lib. 2. eleg. 8.  
num. 1.

Verfo heroyco, lib. 1. eleg. 7.  
num. 2. Hexametro, Penta-  
metro, eleg. 7. num. 4. Ver-  
fos en las supersticiones, ele-  
gia 4. num. 5. Concilian à el  
cariso, num. 10.

Vespasiano piadoso, lib. 1. eleg.  
2. num. 14.

Vestales Virgenes, su fuego  
perpetuo, lib. 2. eleg. 2. num.  
16.

Vestidos romperlos señal de  
sentimiento, lib. 1. eleg. 9.  
num. 2. Tenderlos era cere-  
monia, lib. 2. eleg. 4. numer.  
3.

Vecindad mala perjudicial, lib.  
1. eleg. 1. de el Nogal, num.  
57.

Væ en composicion, lib. 2. eleg.  
2. num. 18.

Victima, lib. 1. eleg. 5. numer.  
15.

Victoria, Diosa, lib. 1. eleg. 10.  
No consiste en fuerzas, sino  
en disposiciones divinas, lib.  
2. eleg. 6. num. 17.

Vida del hombre milicia, lib. 1.  
eleg. 1. del Nogal, num. 87. y  
111. Es mar, eleg. 5. num. 19.  
Por que fuele abreviarfe, ele-  
gia 9. num. 11.

Vientos, sus nombres. Temidos  
en el mar, lib. 1. eleg. 5. num.  
6.

Virgilio, lib. 2. eleg. 7. numer.  
8.

Virtud perseguida, lib. 1. eleg.  
1. de el Nogal, numero 1. y  
20. y por que, num. 2. y 3.

Sus



## Indice de las cosas notables.

- Sus epitectos, num. 90. Su camino dificultoso, num. 94. Es luz, num. 98. Sus enemigos, num. 111. La burla de los mayores, num. 112. Perseguida se aumenta, eleg. 1. numer. 4. La verdadera, su hermosura, num. 5. Su eterna memoria, lib. 2. eleg. 7. num. 27.
- Virtuoso es perseguido à el principio, y por què, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, numer. 93.
- Nada le falta de lo necesario, lib. 1. eleg. 3. num. 20.
- Ulyses, lib. 1. eleg. 4. numer. 9. y Telepho, lib. 2. eleg. 6. numer. 3.
- Union de pecadores, y justos, lib. 1. eleg. 1. del Nogal, numer. 88.
- Voluntad eficaz, è ineficaz, lib. 2. eleg. 6. num. 10.
- Voz, la impide el sentimiento; lib. 2. eleg. 2. num. 15.

## X

Xanto, rio, lib. 2. eleg. 2. num. 6.

## Z

Zefiro, su ethimologia, lib. 1. eleg. 5. num. 14.

Zoe, lib. 1. eleg. 1. de el Nogal, num. 38.

# F I N.



